

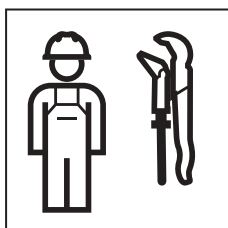
# MAINTENANCE MANUAL

INSTANDHALTUNGSANLEITUNG

MANUEL D'ENTRETIEN

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

**KNOW  
HOW**  
INSTALLED



Deutsch .....	3
English.....	21
Français.....	39
Italiano.....	57
Nederlands.....	75
Español .....	93
Português.....	111
Dansk.....	130
Norsk .....	147
Svenska.....	165
Suomi .....	183
Íslenska .....	201
Polski.....	219
Magyar.....	237
Slovenčina .....	255
Čeština .....	273
Slovenščina .....	291
Hrvatski .....	309
Srpski .....	327
Eesti.....	345
Latviski .....	363
Lietuvių.....	381
Български.....	399
Română .....	417
Shqiptare.....	435
Македонски .....	453
Ελληνικά .....	472
Türkçe.....	492
Русский.....	510
Українська.....	530
中文 .....	550
العربية .....	565

# Sicherheit

## Zu diesem Dokument

Dieses Dokument gilt für die fachgerechte Instandhaltung von Geberit Urinalsteuerungen mit elektronischer Spülauslösung, Aufputz, verdeckt.


## Zielgruppe

Dieses Produkt darf nur von Fachkräften gewartet und repariert werden. Eine Fachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Schulung und/oder Erfahrung befähigt ist, Risiken zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden, die bei der Benutzung des Produkts auftreten.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Geberit Urinalsteuerungen sind zum automatischen Spülen von Urinalen bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss.

## Übersicht über die Warnstufen und Symbole in dieser Anleitung

Warnstufen und Symbole
<b>ACHTUNG</b> Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 Weist auf eine wichtige Information hin.

## Sicherheitshinweise

Unsachgemässe Wartungsarbeiten oder Reparaturen können zu Beschädigungen oder Funktionsstörungen führen.

- Zur Reparatur nur Originalersatzteile verwenden.
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen.

## Aufbau

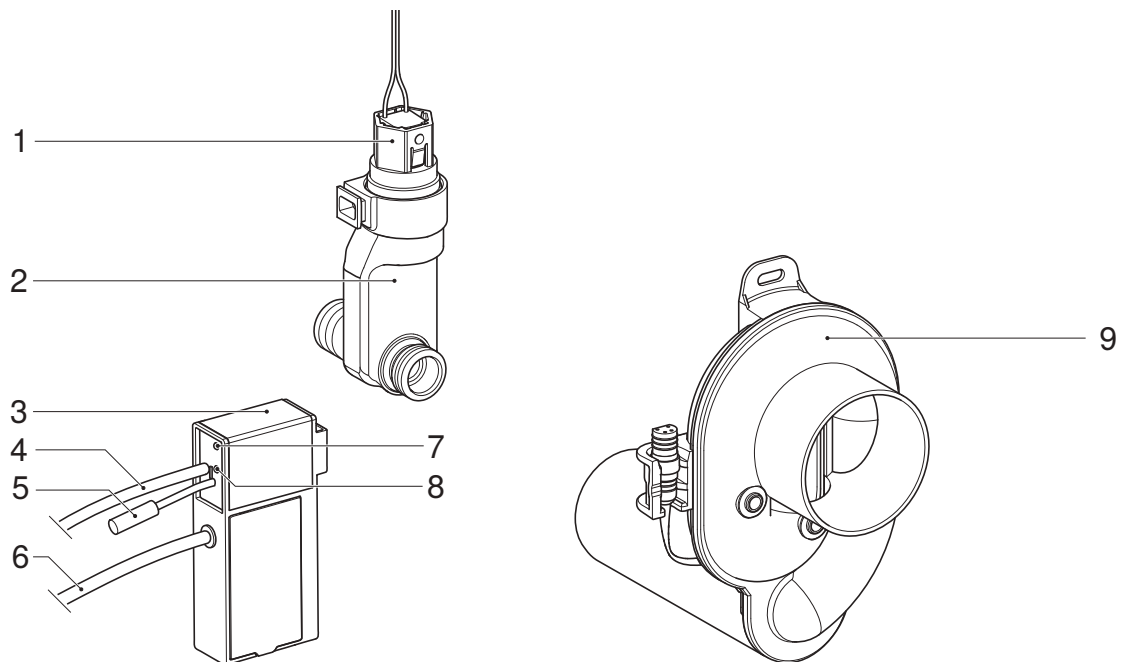


Abbildung 1: Geberit Urinalsteuerung mit elektronischer Spülauslösung, Netz- oder Batteriebetrieb, Aufputz, verdeckt

- 1 Magnetventil mit Filtersieb
- 2 Wasserstrecke
- 3 Steuerung mit integriertem Netzteil oder Batteriefach
- 4 Anschlusskabel Urinalsiphon
- 5 Anschlusskabel Magnetventil
- 6 Netzkabel
- 7 Status-LED
- 8 Helligkeitssensor
- 9 Urinalsiphon mit Temperatur- und Leitfähigkeitssensor

## Technische Daten

	Netzbetrieb	Batteriebetrieb <sup>1)</sup>
Nennspannung	110–240 V AC	–
Netzfrequenz	50–60 Hz	–
Batterietyp	–	Alkali (1,5 V AA)
Betriebsspannung	6,6 V DC	3 V DC
Leistungsaufnahme	< 0,5 W	
Fließdruckbereich	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Durchfluss bei 1 bar mit Durchflussbegrenzer	0,18 l/s	
Maximale Wassertemperatur	30 °C	
Spülzeit Werkseinstellung	7 s	
Spülzeit Einstellbereich	1–15 s	
Funktechnologie	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frequenzbereich	2400–2483,5 MHz	
Maximale Ausgangsleistung	4 dBm	

1) Lebensdauer der Batterie: ca. 2 Jahre

2) Die Marke Bluetooth® und ihre Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden durch Geberit unter Lizenz verwendet.

## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Geberit International AG, dass der Funkanlagentyp Geberit Urinalsteuerung mit elektronischer Spülauslösung, Netz- oder Batteriebetrieb, Aufputz, verdeckt, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Durchflussskennlinie

Das Magnetventil enthält ab Werk einen Mengenregler, der den Durchfluss konstant hält.

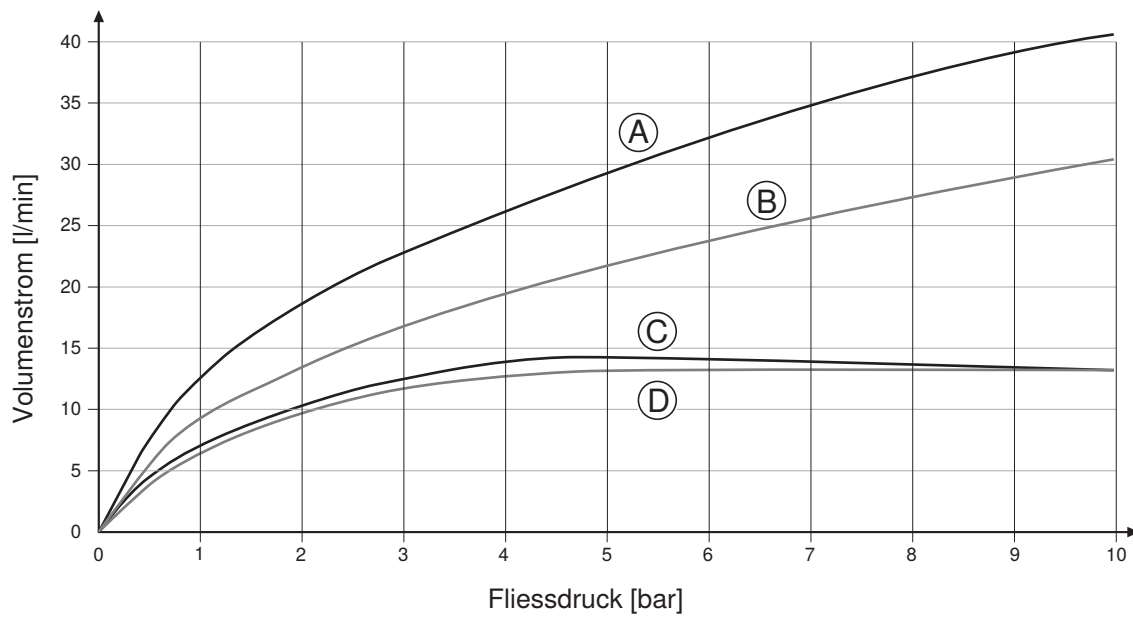


Abbildung 2: Durchflussskennlinie

- A Ohne Mengenregler, für Urinale mit Spülrand
- B Ohne Mengenregler, für Urinale mit Sprühkopf
- C Mit Mengenregler, für Urinale mit Spülrand
- D Mit Mengenregler, für Urinale mit Sprühkopf

# Bedienung

## Geberit Apps

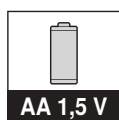
Für Bedienung, Einstellungen und Wartung stehen verschiedene Geberit Apps zur Verfügung. Die Apps kommunizieren über eine Bluetooth®-Schnittstelle mit dem Gerät.

Die Geberit Apps sind für Android- und iOS-Smartphones im jeweiligen App Store kostenfrei erhältlich.

## Verbindung mit Gerät herstellen

- 1 QR-Code scannen oder <https://gbrt.io.dsvFE03> (Netz) bzw. <https://gbrt.io.dsvFE02> (Batterie) aufrufen.

Geberit  
Apps →



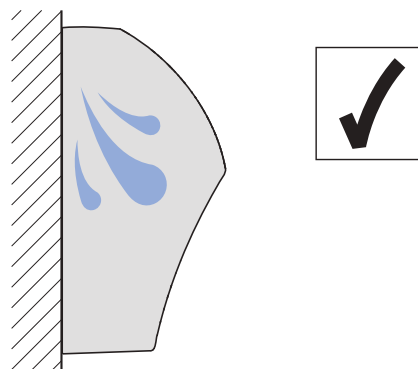
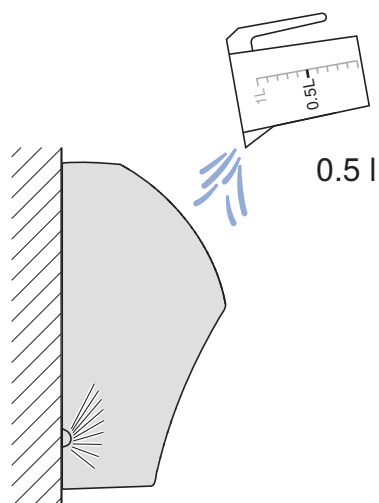
- 2 Anweisungen auf der Landingpage befolgen.

## Spülung auslösen

Die elektronische Spülauslösung erfolgt über einen Temperatur- und einen Leitfähigkeitssensor im Urinalsiphon.

Zu Testzwecken kann eine Spülung wie folgt ausgelöst werden:

- Mit einer Geberit App
- Mit 0,5 l Wasser:



# DE

## Status-LED

Die Status-LED auf der Steuerung zeigt die folgenden Zustände:

Status	Zustand
Aus	• Netzspannung fehlt oder Batterien leer <sup>1)</sup>
Leuchtet grün	• Normalbetrieb
Blinkt rot	• Ladezustand der Batterien tief <sup>1)</sup>
Leuchtet rot	Störung, Diagnose mit Geberit App, zum Beispiel: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ladezustand der Batterien sehr tief<sup>1)</sup></li><li>• Magnetventil defekt</li><li>• Sensor defekt oder nicht angeschlossen</li></ul>

1) Der Ladezustand der Batterien kann mit einer Geberit App ausgelesen werden.

## Störungen beheben

Störung	Ursache	Massnahme
Keine Spülauslösung	Netzbetrieb: Netzausfall (grüne LED auf Netzteil leuchtet nicht)	► Stromversorgung überprüfen.
	Batteriebetrieb: Batterien leer <sup>1)</sup>	► Batterien ersetzen. → Siehe „Batterien ersetzen“, Seite 10.
	Wasserzufuhr geschlossen	► Wasserzufuhr öffnen.
	Magnetventil defekt	► Magnetventil ersetzen. → Siehe „Magnetventil ersetzen“, Seite 13.
	Steuerung blockiert wegen Fehlermeldung	► Fehler mit Geberit Control App auslesen und beheben.
	Steuerung blockiert, Helligkeitssensor detektiert zu helle Umgebung	► Sicherstellen, dass die Urinalkeramik die Urinalsteuerung vollständig abdeckt. ► Mit Geberit Control App Schwellenwert des Helligkeitssensors optimieren. ► Mit Geberit Control App Helligkeitssensor ausschalten. <b>Achtung:</b> Bei ausgeschaltetem Helligkeitssensor und demontierter Urinalkeramik können ungewollte Spülungen auftreten.
	Steuerung defekt	► Steuerung ersetzen. → Siehe „Steuerung ersetzen“, Seite 13.
	Sensor im Urinalsiphon verschmutzt oder defekt	► Urinalsiphon reinigen. → Siehe „Urinalsiphon reinigen“, Seite 10. ► Urinalsiphon ersetzen. → Siehe „Urinalsiphon ersetzen“, Seite 14.

Störung	Ursache	Massnahme
Fehlspülungen (zu früh, zu spät, ungewollt)	Ungenügende Benutzererkennung wegen Urinsteinablagerungen im Urinalsiphon	► Urinalsiphon reinigen. → Siehe „Urinalsiphon reinigen“, Seite 10.
	Magnetventil defekt	► Magnetventil ersetzen. → Siehe „Magnetventil ersetzen“, Seite 13.
	Steuerung defekt	► Steuerung ersetzen. → Siehe „Steuerung ersetzen“, Seite 13.
Ausspülung der Urinalkeramik ist ungenügend.	Spülzeit falsch eingestellt	► Spülzeit einstellen. → Siehe „Spülzeit einstellen“, Seite 10.
	Filtersieb im Magnetventil verstopft	► Filtersieb reinigen. → Siehe „Filtersieb reinigen“, Seite 12.
	Wasserdruck zu tief	► Wasserdruck prüfen.
Wasser spritzt aus der Urinalkeramik.	Durchfluss zu hoch	► Wasserdruck reduzieren.
Restwasser in Urinalkeramik läuft nicht ab	Urinalsiphon oder Abwasserleitung verstopft	► Urinalsiphon reinigen. → Siehe „Urinalsiphon reinigen“, Seite 10. ► Urinalsiphon ersetzen. → Siehe „Urinalsiphon ersetzen“, Seite 14. ► Abwasserleitung prüfen.

2 / 2

<sup>1)</sup> Der Ladezustand der Batterien kann mit einer Geberit App ausgelesen werden.

## Aufbau Kapitel Instandhaltung

Die in diesem Kapitel angegebenen Handlungsanweisungen müssen zusammen mit den zugehörigen Abbildungssequenzen im Anhang durchgeführt werden. In der Handlungsanweisung wird auf die zugehörige Abbildungssequenz verwiesen.

## Instandhaltung durch Betreiber

Instandhaltungsarbeiten wie Reinigung oder Einstellen der Spülzeit können auch durch den Betreiber durchgeführt werden.

### Urinalsiphon reinigen

Für die einwandfreie Funktion der Urinalsteuerung ist eine regelmässige Reinigung des Urinalsiphons erforderlich. Durch kalkhaltiges Wasser und Urin entstehen Urinsteinablagerungen. Diese Ablagerungen können die Funktion der Sensoren im Urinalsiphon beeinträchtigen und den Urinalsiphon verstopfen.

Reinigungsempfehlungen:

- Handelsüblichen WC-Reiniger für kalkhaltige Ablagerungen verwenden.
- Ablagerungen auch im Bogen des Siphons und im Übergang zur Abwasserleitung entfernen. Zur Reinigung des Siphons Urinalkeramik demontieren.
- Bei starken Ablagerungen Urinalsiphon ersetzen. → Siehe „Urinalsiphon ersetzen“, Seite 14.

Zur Reinigung der Urinalkeramik und des Urinalsiphons kann die Spülauslösung mithilfe einer Geberit App für einige Minuten unterdrückt werden.

### Spülzeit einstellen

Die Spülzeit kann mit einer Geberit App den Bedürfnissen angepasst werden.

## Batterien ersetzen

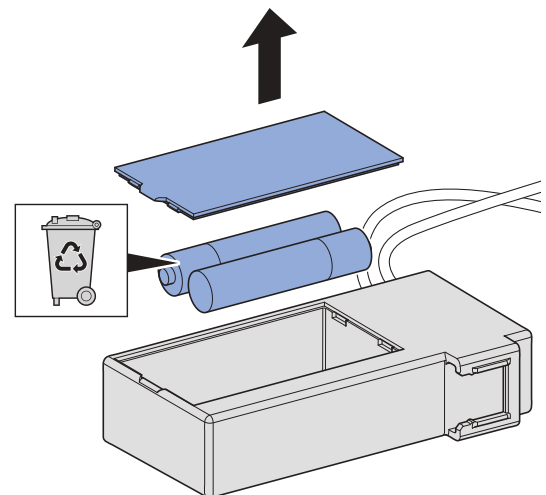
Wenn die Batterien verbraucht sind, findet keine Spülauslösung mehr statt. Der Ladezustand der Batterien kann mit einer Geberit App ausgelesen werden.

### Voraussetzung

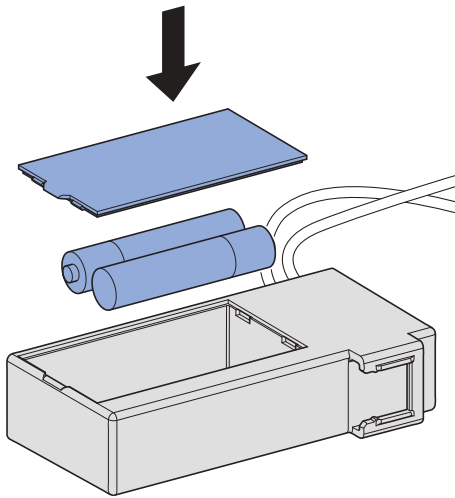
- 2 Ersatzbatterien (Alkali 1,5 V AA) liegen bereit.
- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.

**1** Steuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 582.

**2** Batteriefach öffnen und verbrauchte Batterien entnehmen.



- 3** Neue Batterien einsetzen und Batteriefach schliessen.



- 4** Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 583.

- 5** Urinalkeramik montieren.

- 6** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.

## Instandhaltung durch Fachkraft

Die Instandhaltungsarbeiten in den folgenden Kapiteln dürfen nur durch eine Fachkraft durchgeführt werden.

Falls die Urinalkeramik für Instandhaltungsarbeiten demontiert ist, wird empfohlen, die folgenden Arbeiten auszuführen:

- Ladezustand der Batterien prüfen und Batterien gegebenenfalls ersetzen.
- Filtersieb im Magnetventil reinigen.
- Urinalsiphon reinigen, entkalken und gegebenenfalls ersetzen.

## Filtersieb reinigen

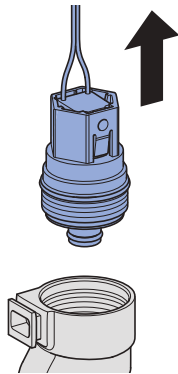
Das Filtersieb im Magnetventil muss mindestens alle 2 Jahre gereinigt werden. Falls das Filtersieb beschädigt ist, muss das Magnetventil ersetzt werden.

### Voraussetzung

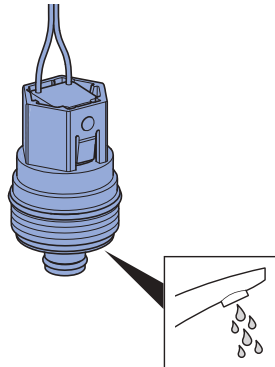
- Zentrale Wasserzufuhr ist geschlossen.
- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.

**1** Steuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 582.

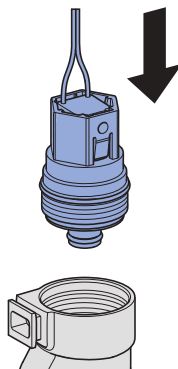
**2** Magnetventil demontieren.



**3** Filtersieb reinigen.



**4** Magnetventil montieren.



**5** Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 583.

**6** Urinalkeramik montieren.  
✓ Der Helligkeitssensor wird abgedeckt und damit die Steuerung aktiviert.

**7** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.

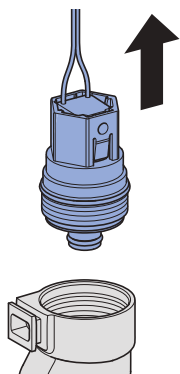
## Magnetventil ersetzen

### Voraussetzung

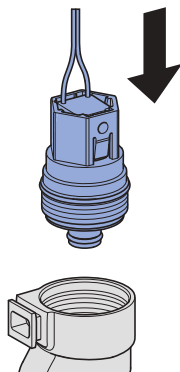
- Zentrale Wasserzufuhr ist geschlossen.
- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.

**1** Steuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 582.

**2** Magnetventil demontieren und entsorgen.



**3** Neues Magnetventil montieren.



**4** Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 583.

**5** Urinalkeramik montieren.  
✓ Der Helligkeitssensor wird abgedeckt und damit die Steuerung aktiviert.

**6** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.

## Steuerung ersetzen

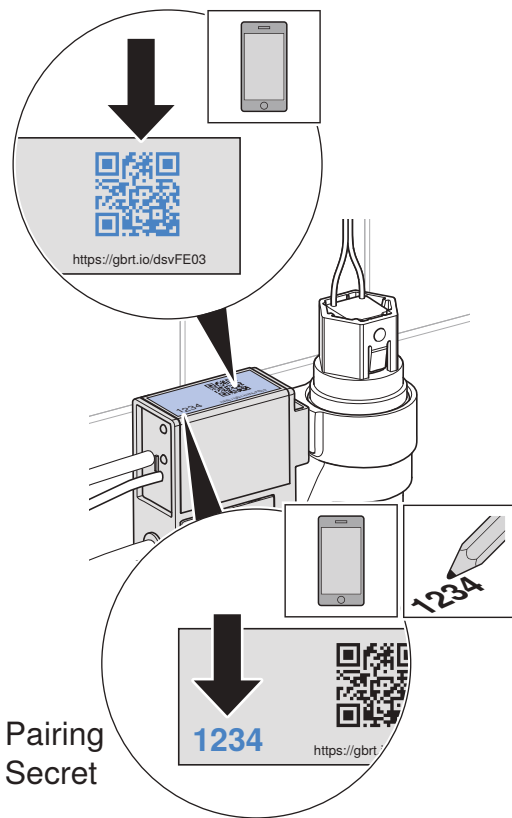
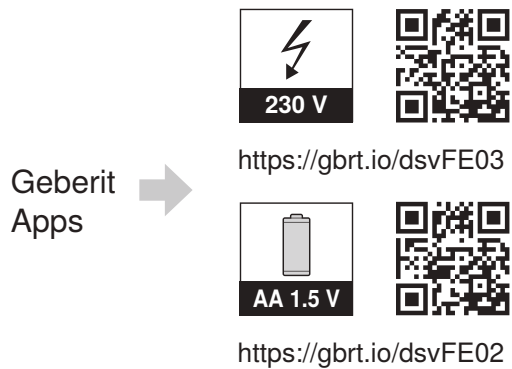
### Voraussetzung

- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.
- Aktuelle Einstellungen sind als Voreinstellungen in der Geberit Control App gespeichert (falls Steuerung noch funktionsfähig ist).

**1** Steuerung demontieren und entsorgen. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 582.

**2** Neue Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 583.

- 3** Geberit App öffnen und Verbindung mit dem Gerät erstellen.



- 4** Urinalkeramik montieren.  
✓ Der Helligkeitssensor wird abgedeckt und damit die Steuerung aktiviert.
- 5** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.
- 6** Mit Geberit App gewünschte Einstellungen vornehmen oder gespeicherte Voreinstellungen anwenden.

## Urinalsiphon ersetzen

### Voraussetzung

- Urinalkeramik ist demontiert.
- Durch das Abnehmen der Urinalkeramik wird der Helligkeitssensor nicht mehr abgedeckt, und die Steuerung wird deaktiviert.

- 1** Steuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **1**, Seite 582.
- 2** Urinalsiphon demontieren und entsorgen. → Siehe Abbildungssequenz **2**, Seite 582.
- 3** Neuen Urinalsiphon montieren.
- 4** Steuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 583.
- 5** Urinalkeramik montieren.  
✓ Der Helligkeitssensor wird abgedeckt und damit die Steuerung aktiviert.
- 6** Spülauslösung mit 0,5 l Wasser oder mit Geberit App prüfen.

## Einstellungen mit Geberit App vornehmen

Nach dem Verbinden einer Geberit App mit dem Gerät stehen je nach App die folgenden Funktionen und Einstellungen zur Verfügung:

- Bedienung:
  - Spülung: Auslösen einer Spülung mit der eingestellten Spülzeit
  - Reinigung: Unterdrücken der Spülauslösung für einige Minuten
- Einstellen von Parametern und Funktionen, → siehe Tabelle „Geräteeinstellungen“
- Anzeige von Geräteinformationen wie zum Beispiel Batterieladezustand oder Firmware-Version, → siehe Tabelle „Informationen“
- Anzeige von statistischen Werten zur Benutzung, → siehe Tabelle „Informationen“
- Export von Geräteinformationen und statistischen Werten
- Anzeige von Fehlermeldungen
- Ausführen von Firmware-Updates
- Speichern und Übertragen von Voreinstellungen
- Zugriff auf Geberit Onlinekatalog

### Bedienung

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Wert	Werkseinstellung
[Spülung]	<b>Spülung auslösen</b> Löst eine Spülung aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Funktionsprüfung des Magnetventils</li> <li>• Zum Ausspülen der Urinalkeramik (z. B. beim Einstellen der Spülzeit)</li> </ul>	Ein/Aus	–
[Reinigung]	<b>Reinigungsmodus aktivieren</b> Die Spülauslösung wird für die [Reinigungszeit] unterdrückt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Reinigung der Urinalkeramik, ohne dass Wasser fließt</li> </ul>	Ein/Aus	–
	[Reinigungszeit]	–	1–20 min	10 min

### Geräteeinstellungen

Diese Einstellungen sind bei der Inbetriebnahme durch eine Fachkraft vorzunehmen. Die Einstellungen können als Voreinstellungen gespeichert und auf andere Geräte übertragen werden.

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Wert	Werkseinstellung
<b>Befehle</b>				
[Spülung blockieren]	<b>Spülung blockieren</b> Die Spülauslösung wird für 10 h blockiert. Nach 10 h schaltet die Funktion automatisch aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Ausführen von Wartungsarbeiten</li> </ul>	Ein/Aus	–
[Rohrleitung entleeren]	<b>Rohrleitung entleeren</b> Das Magnetventil wird zum Entleeren der Rohrleitung für 30 min geöffnet. Nach 30 min schaltet die Funktion automatisch aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Ausführen von Wartungsarbeiten</li> <li>• Zur Winterentleerung</li> </ul>	Ein/Aus	–

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Wert	Werkseinstellung
<b>Funktionen</b>				
[Intervallspülung]	<b>Intervallspülung aktivieren</b> Eine Spülung wird nach der letzten Benutzung nach Ablauf des [Spülintervalls] ausgelöst. Das Spülintervall wird bei jeder Benutzung neu gestartet. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] bestimmt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Nachfüllen des Siphons bei niedrigen Benutzerfrequenzen</li> <li>• Zum Ausspülen von stehendem Wasser in der Rohrleitung (Hygienefunktion, Verhinderung von Stagnation)</li> </ul>	Ein/Aus	Ein
	[Spülzeit] für Intervallspülung	–	1–200 s	5 s
	[Spülintervall]	–	1–168 h	24 h
[Netz-Ein-Spülung]	<b>Netz-Ein-Spülung aktivieren</b> Nach dem Einschalten der Netzspannung wird eine Spülung ausgelöst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur zentralen Spülauslösung</li> <li>• Zur Funktionsbestätigung</li> </ul>	Ein/Aus	Ein
[Dynamische Spülung]	<b>Dynamische Spülung aktivieren</b> Bei einer hohen Benutzerfrequenz wird die Spülzeit verkürzt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Reduktion des Wasserverbrauchs bei hohen Benutzerfrequenzen (z. B. Sportstadion)</li> </ul>	Ein/Aus	Ein
[Hybridmodus]	<b>Hybridmodus aktivieren</b> Bei Benutzung wird keine Spülung ausgelöst (wasserloser Betrieb). Nach Ablauf der Verzögerungszeit oder des Spülintervalls wird aber periodisch eine Spülung ausgelöst. → Siehe „Spülmodus auswählen“ für eine Detailbeschreibung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Reduktion des Wasserverbrauchs</li> </ul>	Aus/Benutzer/Intervall	Aus
	[Spülzeit] für Hybridmodus	–	1–15 s	7 s
	[Verzögerungszeit] für Hybridmodus	–	5–720 min	60 min
	[Spülintervall] für Hybridmodus	–	10–1440 min	1440 min
[Schwallspülung]	<b>Schwallspülung aktivieren</b> Nach Ablauf eines Spülintervalls wird eine Spülung ausgelöst, unabhängig von den Benutzungen. → Siehe „Spülmodus auswählen“ für eine Detailbeschreibung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur gründlichen Ausspülung des Urinals, um Ablagerungen zu vermeiden</li> </ul>	Ein/Aus	Aus
	[Spülzeit] für Schwallspülung	–	3–30 s	12 s
	[Spülintervall] für Schwallspülung	–	1–168 h	6 h
[Spülzeit]	<b>Spülzeit einstellen</b> Bestimmt die Dauer der Spülung nach einer Benutzung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Optimierung der Ausspülung der Urinalkeramik, Wasserverbrauch beachten</li> </ul>	3–15 s	4 s

Menüpunkt	Beschreibung	Anwendung	Wert	Werkseinstellung
[Benutzer-erkennung]	<b>Benutzererkennung prüfen</b> Zeigt an, wenn der Sensor im Urinalsiphon eine Benutzung erkennt. Es wird keine Spülung ausgelöst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Prüfen der Benutzererkennung</li> </ul>	–	–
[Helligkeits-sensor]	<b>Helligkeitssensor prüfen und Schwellenwert einstellen</b> Zeigt den Status des Helligkeitssensors an. Der Helligkeitssensor misst die Helligkeit hinter der Urinalkeramik. Wird der eingestellte Schwellenwert überschritten, wird keine Spülung mehr ausgelöst. Schwellenwert so anpassen, dass der Helligkeitswert bei montierter Urinalkeramik knapp unter dem Schwellenwert liegt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Vermeiden von Spülauslösungen bei demontierter Urinalkeramik</li> </ul>	Ein/Aus	Ein
	[Schwellenwert]	–	Tief–hoch	Mittel
[Volumenstrom]	<b>Volumenstrom</b> Um den Wasserverbrauch berechnen zu können, muss der Volumenstrom bei der Spülauslösung angegeben werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Berechnen des Wasserverbrauchs für die Statistikfunktion</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuell)	14 l/min
[Als Voreinstellung speichern]	<b>Voreinstellungen</b> Die aktuellen Einstellungen werden in der App gespeichert und können so auf andere Geräte übertragen werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Inbetriebnahme mehrerer Geräte mit den gleichen Einstellungen</li> </ul>	–	–
[Werks-einstellungen]	<b>Werkseinstellungen</b> Alle Funktionen werden auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Behebung von Funktionsstörungen</li> </ul>	–	–

3 / 3

## Informationen

Menüpunkt	Beschreibung
[Name und Passwort]	Für jedes Gerät können ein Name und ein Passwort vergeben werden.
<b>Informationen</b>	
[Artikelnummer]	Zeigt die Artikelnummer der Steuerung an.
[Firmware-Version]	Zeigt die Firmware-Version der Steuerung an.
[Seriennummer]	Zeigt die Seriennummer der Steuerung an.
[Herstelldatum]	Zeigt das Herstelldatum der Steuerung an.
[Versorgungsart]	Zeigt die Versorgungsart an (Batterie oder Netz).
<b>Statistik</b>	
[Statistik]	Zeigt verschiedene Informationen wie die Anzahl Benutzungen oder den Wasserverbrauch in einem gewünschten Zeitraum an.
<b>Zähler</b>	
[Betriebstage total]	Zeigt die Anzahl Betriebstage seit Inbetriebnahme an.
[Betriebstage seit letztem Power-On]	Zeigt die Anzahl Betriebstage seit dem letzten Einschalten an.
[Benutzungen total]	Zeigt die Anzahl Benutzungen seit Inbetriebnahme an.
[Spülungen total]	Zeigt die Anzahl Spülungen seit Inbetriebnahme an.
[Intervallspülungen total]	Zeigt die Anzahl Intervallspülungen seit Inbetriebnahme an.

## Spülmodus auswählen

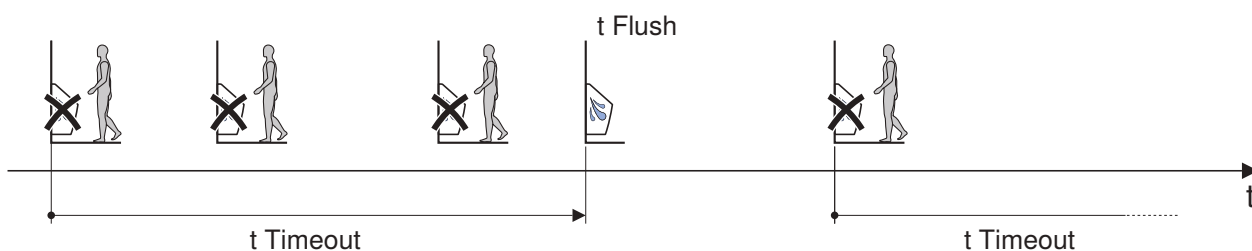
### Hybridmodus

Bei Benutzung wird keine Spülung ausgelöst (wasserloser Betrieb). Nach Ablauf der Verzögerungszeit oder des Spülintervalls wird aber periodisch eine Spülung ausgelöst. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] ( $t_{\text{Flush}}$ ) bestimmt.

- Modus [Benutzung]: Spült nach Ablauf der Verzögerungszeit ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Bei laufender Verzögerungszeit wird nicht gespült.

Start der Verzögerungszeit:

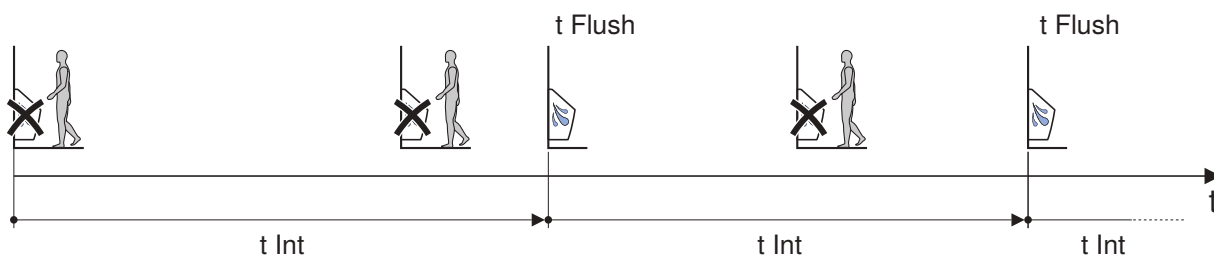
- Bei der ersten Benutzung
- Bei der nächsten Benutzung nach Ablauf der vorhergehenden Verzögerungszeit



- Modus [Intervall]: Spült nach Ablauf des Spülintervalls ( $t_{\text{Int}}$ ). Bei laufendem Spülintervall wird nicht gespült.

Start des Spülintervalls:

- Bei der ersten Benutzung
- Nach Ablauf des vorhergehenden Spülintervalls, unabhängig von den Benutzungen

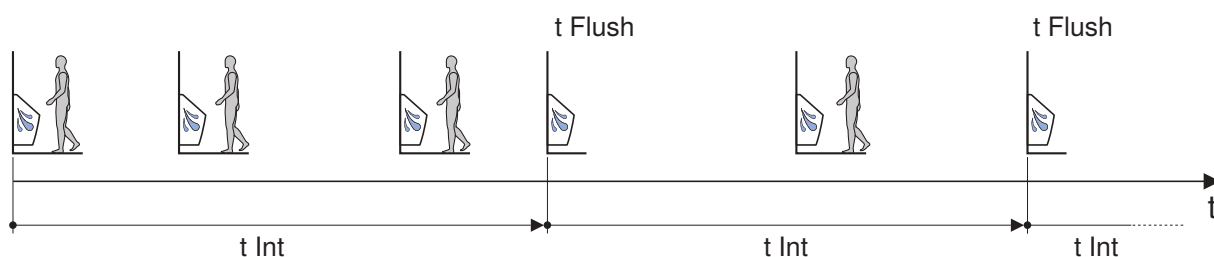


### Schwallspülung

Nach Ablauf des [Spülintervalls] ( $t_{\text{Int}}$ ) wird eine Spülung ausgelöst, unabhängig von den Benutzungen. Die Spülzeit wird durch den Wert [Spülzeit] ( $t_{\text{Flush}}$ ) bestimmt.

Start des Spülintervalls:

- Bei der ersten Benutzung
- Nach Ablauf des vorhergehenden Spülintervalls, unabhängig von den Benutzungen



Die Schwallspülung kann zusammen mit der Intervallspülung oder dem Hybridmodus eingesetzt werden.

## Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).

## Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer getrennten Entsorgung zuzuführen sind. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte zur fachgerechten Entsorgung an öffentliche Entsorgungsträger, an Vertreiber oder an Geberit zurückzugeben. Zahlreiche Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Für eine Rückgabe an Geberit ist mit der zuständigen Vertriebs- oder Servicegesellschaft Kontakt aufzunehmen.

Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen.

Falls personenbezogene Daten im Altgerät gespeichert sind, sind Endnutzer selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle zu löschen.

# Safety

---

## About this document

This document applies to the correct maintenance of Geberit hidden surface-mounted urinal flush controls with electronic flush actuation.


## Target group

Maintenance and repair work on this product may only be performed by skilled persons. A skilled person is a person who, due to their specialist education, training and/or experience, is able to recognise risks and avoid hazards that may arise when using the product.

## Intended use

Geberit urinal flush controls are intended to automatically flush urinals. Use for any other purpose is deemed improper.

## Overview of the alert levels and symbols in these instructions

Alert levels and symbols	
<b>ATTENTION</b>	Indicates a hazard which, if not avoided, can lead to material damage.
	Refers to important information.

## Safety notes

Incorrect maintenance work or repairs can result in damage or malfunctions.

- Only use original spare parts when making repairs.
- Do not modify the product or add any additional modules.

# Product description

## Structure

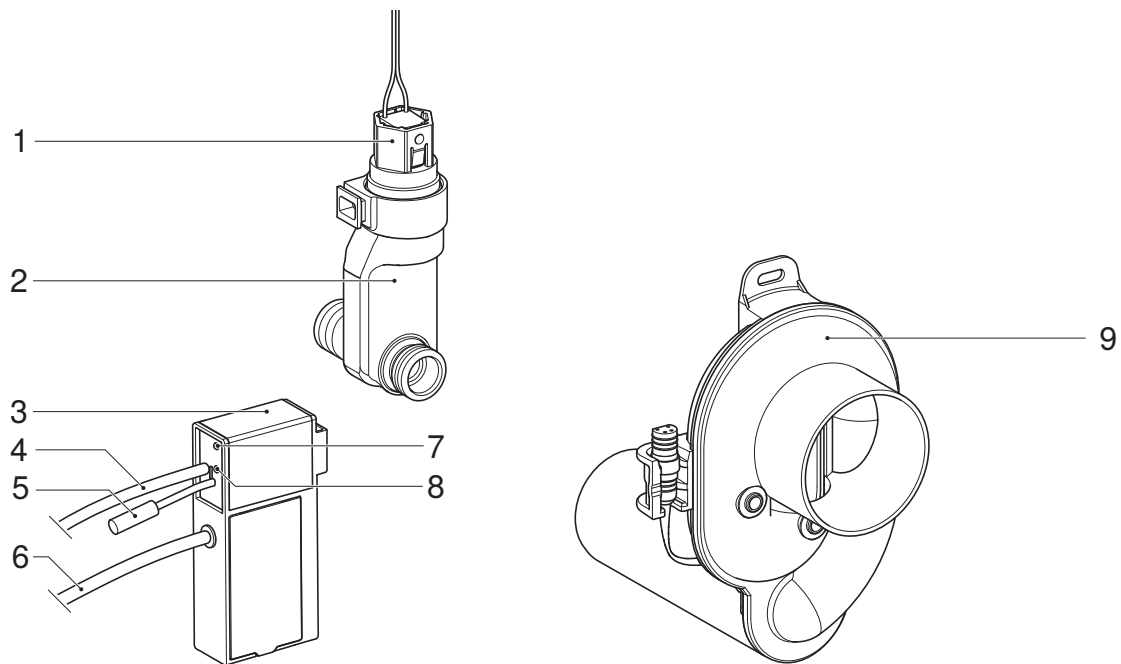


Figure 1: Geberit urinal flush control with electronic flush actuation, mains or battery operation, surface mounting, hidden

- 1 Solenoid valve with screen filter
- 2 Water section
- 3 Flush control with integrated power supply unit or battery compartment
- 4 Connection cable for urinal trap
- 5 Connection cable for solenoid valve
- 6 Mains cable
- 7 Status LED
- 8 Brightness sensor
- 9 Urinal trap with temperature and conductivity sensor

## Technical data

	Mains operation	Battery operation <sup>1)</sup>
Nominal voltage	110–240 V AC	–
Mains frequency	50–60 Hz	–
Battery type	–	Alkaline battery (1.5 V AA)
Operating voltage	6.6 V DC	3 V DC
Power consumption	< 0.5 W	
Flow pressure range	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Flow rate at 1 bar with flow limiter	0.18 l/s	
Maximum water temperature	30 °C	
Flush time, factory setting	7 s	
Flush time, adjustment range	1–15 s	
Wireless technology	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frequency range	2400 – 2483.5 MHz	
Maximum output power	4 dBm	

1) Battery service life: approx. 2 years

2) The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used under licence by Geberit.

## Simplified EU Declaration of Conformity

Geberit International AG hereby declares that the radio equipment type of the Geberit hidden surface-mounted urinal flush control with electronic flush actuation, mains or battery operation, is compliant with EU Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Characteristic curve of flow rate

The solenoid valve is fitted with a flow regulator ex works, which keeps the flow rate constant.

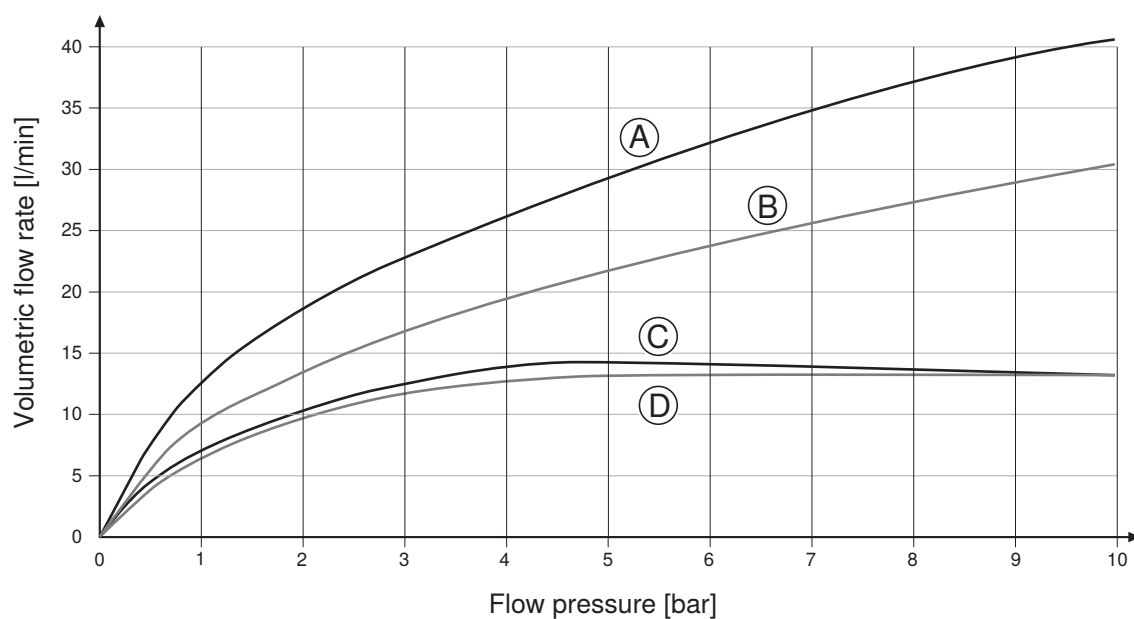


Figure 2: Characteristic curve of flow rate

- A Without flow regulator, for urinals with flush rim
- B Without flow regulator, for urinals with spray head
- C With flow regulator, for urinals with flush rim
- D With flow regulator, for urinals with spray head

# Operation

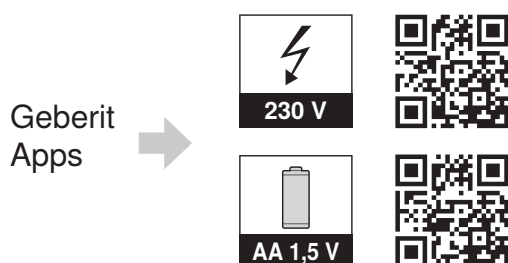
## Geberit Apps

Various Geberit apps are available for operation, settings and maintenance. The apps communicate with the device through a Bluetooth® interface.

The Geberit apps are available free of charge for Android and iOS smartphones in the respective App Stores.

### Establish connection with device

- 1** Scan the QR code or go to <https://gbrt.io.dsvFE03> (mains operation) or <https://gbrt.io.dsvFE02> (battery).



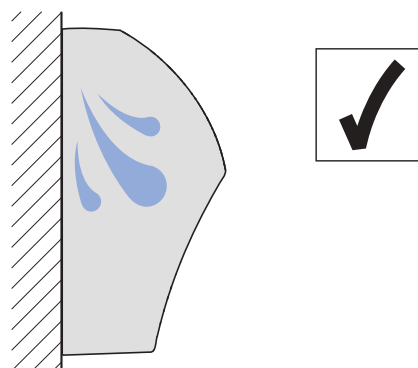
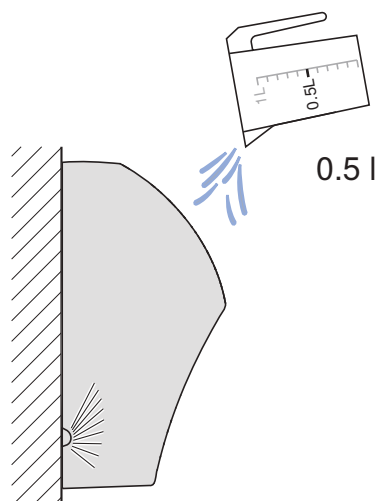
- 2** Follow the instructions on the landing page.

## Actuate flush

The electronic flush is actuated by a temperature sensor and a conductivity sensor in the urinal trap.

For test purposes, a flush can be actuated as follows:

- With the Geberit app
- With 0.5 l of water:



## Status LED

The status LED on the flush control shows the following states:

Status	Status
Off	• No mains voltage or batteries flat <sup>1)</sup>
Lights up green	• Normal operation
Flashes red	• State of charge of the batteries low <sup>1)</sup>
Lights up red	Malfunction, diagnosis with Geberit app, for example: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Battery state of charge very low<sup>1)</sup></li> <li>• Solenoid valve defective</li> <li>• Sensor defective or not connected</li> </ul>

1) The state of charge of the battery can be checked using a Geberit app.

## Troubleshooting

Malfunction	Cause	Action
No flush actuation	Mains operation: Network failure (green LED on power supply unit does not light up)	► Check the power supply.
	Battery operation: Batteries flat <sup>1)</sup>	► Replace the batteries. → See "Replacing the batteries", page 28.
	Water supply valve closed	► Open the water supply valve.
	Solenoid valve defective	► Replace the solenoid valve. → See "Replacing the solenoid valve", page 31.
	Flush control blocked due to error message	► Read out and rectify the error with the Geberit Control app.
	Flush control blocked, brightness sensor detects that the environment is too bright	► Ensure that the urinal ceramic appliance completely covers the urinal flush control. ► Optimise the threshold value of the brightness sensor with Geberit Control App. ► Switch off the brightness sensor with Geberit Control app. <b>Attention:</b> If the brightness sensor is switched off and the urinal ceramic is dismantled, unintentional flushing may occur.
	Control defective	► Replace the control. → See "Replacing the control", page 31.
	Sensor in urinal trap dirty or defective	► Clean the urinal trap. → See "Cleaning the urinal trap", page 28. ► Replace the urinal trap. → See "Replacing the urinal trap", page 32.

Malfunction	Cause	Action
Incorrect flushes (too soon, too late, unwanted)	Unsatisfactory user recognition due to urine scale deposits in the urinal trap	► Clean the urinal trap. → See "Cleaning the urinal trap", page 28.
	Solenoid valve defective	► Replace the solenoid valve. → See "Replacing the solenoid valve", page 31.
	Control defective	► Replace the control. → See "Replacing the control", page 31.
Flushing out of the urinal ceramic is inadequate.	Flush time set incorrectly	► Set flush time. → See "Setting the flush time", page 28.
	Screen filter in solenoid valve clogged	► Clean the screen filter. → See "Cleaning the screen filter", page 30.
	Water pressure too low	► Test the water pressure.
Water is splashing out from the urinal ceramic.	Flow rate too high	► Reduce the water pressure.
Residual water in urinal ceramic appliance is not draining	Urinal trap or discharge pipe clogged	► Clean the urinal trap. → See "Cleaning the urinal trap", page 28. ► Replace the urinal trap. → See "Replacing the urinal trap", page 32. ► Check the discharge pipe.

2 / 2

<sup>1)</sup> The state of charge of the battery can be checked using a Geberit app.

## Structure of Maintenance chapter

The accompanying illustration sequences must be followed while carrying out the instructions provided in this chapter. Each set of instructions refers to the accompanying illustration sequence.

## Maintenance performed by the operator

Maintenance work such as cleaning or setting the flush time can also be performed by the operator.

### Cleaning the urinal trap

It is essential to clean the urinal trap regularly in order to keep the urinal flush control functioning correctly. Hard water and urine will cause urine scale deposits to build up. These deposits may impair the function of the sensors in the urinal trap and clog the urinal trap.

Cleaning recommendations:

- use standard WC cleaning agents for deposits from hard water.
- also remove any deposits in the trap bend and in the adapter leading to the discharge pipe. demount the urinal ceramic to clean the trap.
- if the deposits are heavy, replace the urinal trap. → See "Replacing the urinal trap", page 32.

To clean the urinal ceramic and the urinal trap, the flush actuation can be suppressed for a few minutes using a Geberit app.

### Setting the flush time

The flush time can be adjusted to suit the user's needs using a Geberit app.

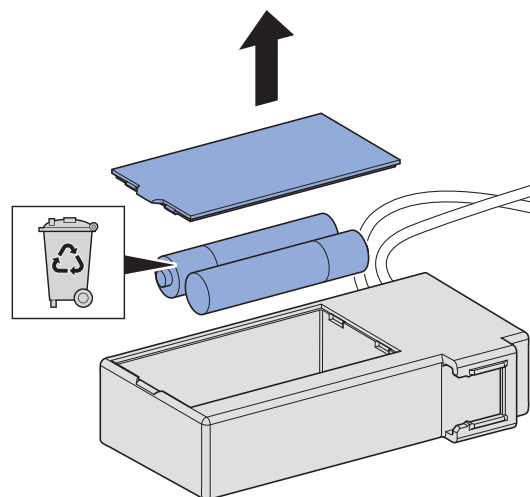
## Replacing the batteries

Flush actuation no longer takes place if the batteries are dead. The state of battery charge can be checked using a Geberit app.

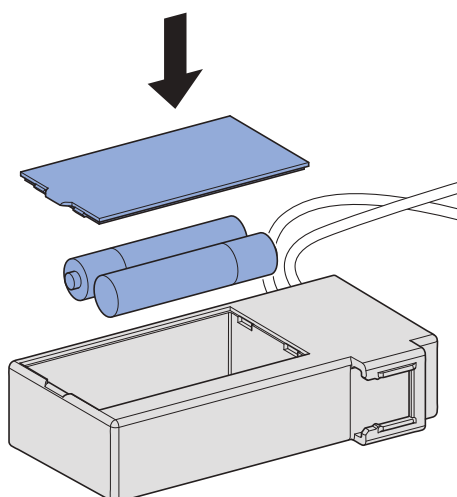
### Prerequisite

- 2 replacement batteries (alkaline batteries, 1.5 V, AA) are available.
- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.

- 1** Remove the control. → See figure sequence **1**, page 582.
- 2** Open the battery compartment and remove the dead batteries.



- 3** Insert new batteries and close the battery compartment.



- 4** Mount the control. → See figure sequence **3**, page 583.

- 5** Install the urinal ceramic.

- 6** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.

## Maintenance performed by skilled persons

The maintenance work described in the following chapters may only be performed by skilled persons.

If the urinal ceramic is demounted for maintenance work, it is recommended to carry out the following work:

- Check the state of battery charge and replace them if necessary.
- Clean the screen filter in the solenoid valve.
- Clean and descale the screen filters and replace them if necessary.

## Cleaning the screen filter

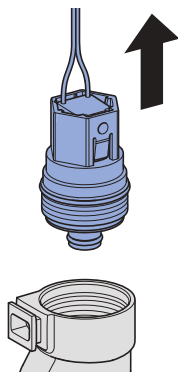
The screen filter in the solenoid valve must be cleaned at least every 2 years. If the screen filter is damaged, the solenoid valve must be replaced.

### Prerequisite

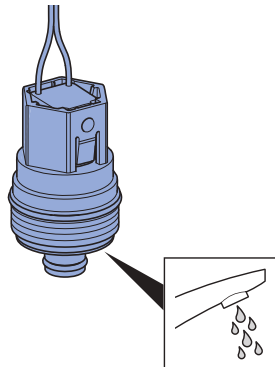
- The central water supply valve is closed.
- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.

**1** Remove the control. → See figure sequence **1**, page 582.

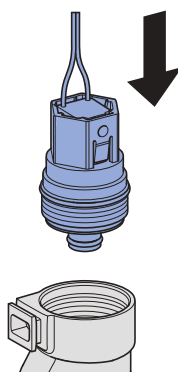
**2** Demount the solenoid valve.



**3** Clean the screen filter.



**4** Mount the solenoid valve.



**5** Mount the control. → See figure sequence **3**, page 583.

**6** Install the urinal ceramic.  
✓ The brightness sensor is covered and so the control is activated.

**7** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.

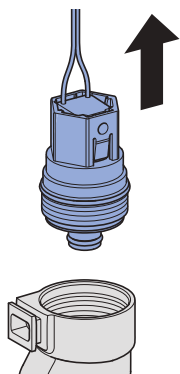
## Replacing the solenoid valve

### Prerequisite

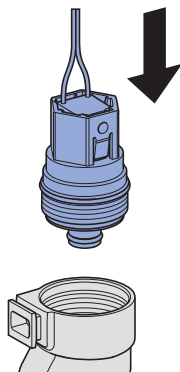
- The central water supply valve is closed.
- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.

**1** Remove the control. → See figure sequence **1**, page 582.

**2** Demount and dispose of the solenoid valve.



**3** Mount the new solenoid valve.



**4** Mount the control. → See figure sequence **3**, page 583.

**5** Install the urinal ceramic.  
✓ The brightness sensor is covered and so the control is activated.

**6** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.

## Replacing the control

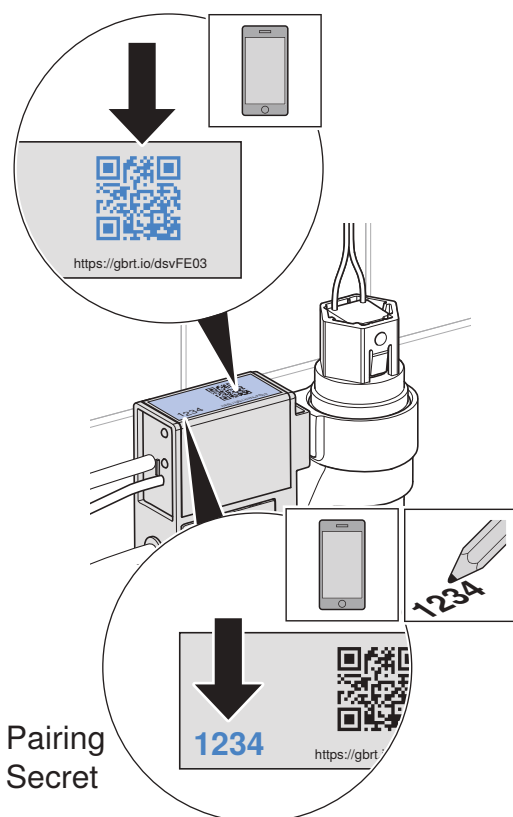
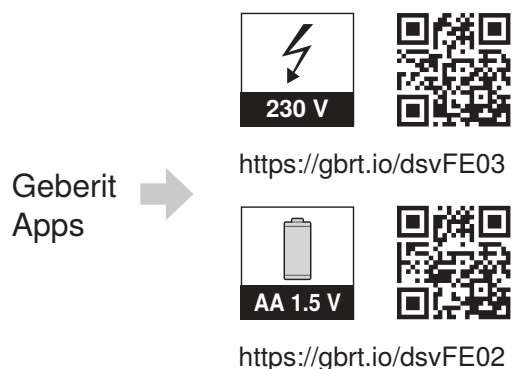
### Prerequisite

- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.
- Current settings are saved as presets in the Geberit Control app (if the control is still functional).

**1** Demount and dispose of the control. → See figure sequence **1**, page 582.

**2** Mount the new control. → See figure sequence **3**, page 583.

- 3** Open the Geberit app and establish a connection with the device.



- 4** Install the urinal ceramic.  
✓ The brightness sensor is covered and so the control is activated.
- 5** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.
- 6** Use the Geberit app to make the desired settings or apply saved presets.

## Replacing the urinal trap

### Prerequisite

- The urinal ceramic has been demounted.
- By detaching the urinal ceramic, the brightness sensor is no longer covered and the control is deactivated.

- 1** Remove the control. → See figure sequence **1**, page 582.
- 2** Demount and dispose of the urinal trap. → See figure sequence **2**, page 582.
- 3** Mount the new urinal trap.
- 4** Mount the control. → See figure sequence **3**, page 583.
- 5** Install the urinal ceramic.  
✓ The brightness sensor is covered and so the control is activated.
- 6** Check the flush actuation with 0.5 l water or with a Geberit app.

## Make settings with the Geberit App

After connecting a Geberit app to the device, the following functions and settings are available depending on the app:

- Operation:
  - Flushing: Actuating a flush with the set flush time
  - Cleaning: Suppressing the flush actuation for a few minutes
- Setting parameters and functions → See the 'Device settings' table
- Displaying device information such as the battery charge status or firmware version → See the 'Information' table
- Displaying statistical values for use → See the 'Information' table
- Exporting device information and statistical values
- Displaying error messages
- Carrying out firmware updates
- Saving and transferring presets
- Accessing the Geberit online catalogue

## Operation

Menu item	Description	Application	Value	Factory setting
[Flush]	<b>Actuate flush</b> Actuates a flush.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To run a function test on the solenoid valve</li> <li>• To flush out the urinal ceramic (e.g. when setting the flush time)</li> </ul>	On/Off	–
[Cleaning]	<b>Activate cleaning mode</b> The flush actuation is suppressed for the [cleaning time].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For cleaning the urinal ceramic without the water running</li> </ul>	On/Off	–
	[Cleaning time]	–	1–20 min	10 min

## Device settings

These settings must be made by a skilled person during the commissioning process. The settings can be saved as presets and transferred to other devices.

Menu item	Description	Application	Value	Factory setting
<b>Commands</b>				
[Block flush]	<b>Block flush</b> Flush actuation is blocked for 10 hours. The function switches off automatically after 10 hours.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To carry out maintenance work</li> </ul>	On/Off	–
[Empty pipe]	<b>Empty pipe</b> The solenoid valve is opened for 30 minutes to empty the pipe. The function switches off automatically after 30 minutes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To carry out maintenance work</li> <li>• To carry out winter emptying</li> </ul>	On/Off	–

Menu item	Description	Application	Value	Factory setting
<b>Functions</b>				
[Interval flush]	<b>Activate the interval flush</b> A flush is actuated after the last use once the [flush interval] has elapsed. The flush interval is restarted with every use. The flush time is determined by the [flush time] value.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To fill the trap in the case of low user frequencies</li> <li>To flush out standing water in the pipe (hygiene function – to prevent stagnation)</li> </ul>	On/Off	On
	[Flush time] for the interval flush	–	1–200 s	5 s
	[Flush interval]	–	1–168 h	24 h
[Power-on flush]	<b>Activate power-on flush</b> A flush is actuated after switching on the mains voltage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To perform central flush actuation</li> <li>To confirm a function</li> </ul>	On/Off	On
[Dynamic flush]	<b>Activate dynamic flush</b> The flush time is shortened if user frequency is high.	<ul style="list-style-type: none"> <li>For reducing water consumption in the case of high user frequencies (e.g. in sports stadiums)</li> </ul>	On/Off	On
[Hybrid mode]	<b>Activate hybrid mode</b> The flush is not actuated during use (waterless operation). However, a periodic flush is actuated once the delay time or the flush interval has elapsed. → See 'Select flush mode' for a detailed description.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To reduce water consumption</li> </ul>	Off/User/Interval	Off
	[Flush time] for hybrid mode	–	1–15 s	7 s
	[Delay time] for hybrid mode	–	5–720 min	60 min
	[Flush interval] for hybrid mode	–	10–1440 min	1440 min
[Purging flush]	<b>Activate the purging flush</b> A flush is actuated at the end of a flush interval, regardless of the number of uses. → See 'Select flush mode' for a detailed description.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To thoroughly flush out the urinal to avoid deposits</li> </ul>	On/Off	Off
	[Flush time] for the purging flush	–	3–30 s	12 s
	[Flush interval] for the purging flush	–	1–168 h	6 h
[Flush time]	<b>Set flush time</b> Determines the duration of the flush after one use.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To optimise the flushing out of the urinal ceramic, observe the water consumption</li> </ul>	3–15 s	4 s
[User recognition]	<b>Test user recognition</b> Indicates when the sensor in the urinal trap detects a user. No flush is actuated.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To test user recognition</li> </ul>	–	–

Menu item	Description	Application	Value	Factory setting
[Brightness sensor]	<b>Test brightness sensor and set threshold</b> Indicates the status of the brightness sensor. The brightness sensor measures the brightness behind the urinal ceramic. If the set threshold is exceeded, the flush is no longer actuated. Adjust the threshold so that the brightness value is just below the threshold when the urinal ceramic is mounted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To avoid flush actuations when the urinal ceramic is demounted</li> </ul>	On/Off	On
	[Threshold]	—	Low–High	Medium
[Volumetric flow rate]	<b>Volumetric flow rate</b> To calculate the water consumption, the volumetric flow rate must be specified when the flush is actuated.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To calculate the water consumption for the statistics function</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (customer-specific)	14 l/min
[Save as presetting]	<b>Presettings</b> The current settings are saved in the app, which means they can be transferred to other devices.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To commission several devices with the same settings</li> </ul>	—	—
[Factory settings]	<b>Factory settings</b> All functions are reset to factory settings.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To remedy malfunctions</li> </ul>	—	—

3 / 3

## Information

Menu item	Description
[Name and password]	A name and a password can be assigned for each device.
<b>Information</b>	
[Article number]	Indicates the article number of the control.
[Firmware version]	Indicates the firmware version of the control.
[Serial number]	Indicates the serial number of the control.
[Manufacturing date]	Indicates the manufacturing date of the control.
[Type of power supply]	Indicates the type of power supply (battery or mains operation).
<b>Statistics</b>	
[Statistics]	Indicates various information such as the number of uses or water consumption in a desired time period.
<b>Counters</b>	
[Total number of days of operation]	Indicates the number of days of operation since commissioning.
[Number of days of operation since last power-on]	Indicates the number of days of operation since the last switch-on.
[Total number of uses]	Indicates the number of uses since commissioning.
[Total number of flushes]	Indicates the number of flushes since commissioning.
[Total number of interval flushes]	Indicates the number of interval flushes since commissioning.

## Selecting the flush mode

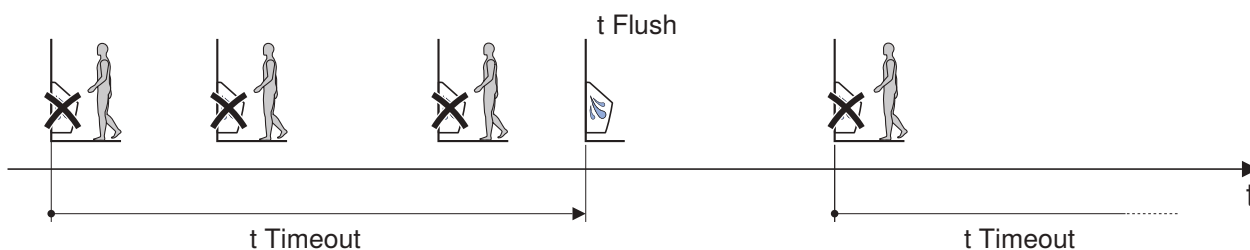
### Hybrid mode

The flush is not actuated during use (waterless operation). However, a periodic flush is actuated once the delay time or the flush interval has elapsed. The flush time is determined by the [flush time] ( $t_{\text{Flush}}$ ) value.

- Use [mode]: Flushes after the delay time ( $t_{\text{Timeout}}$ ) has elapsed. No flush is actuated if the delay time is still active.

Start of delay time:

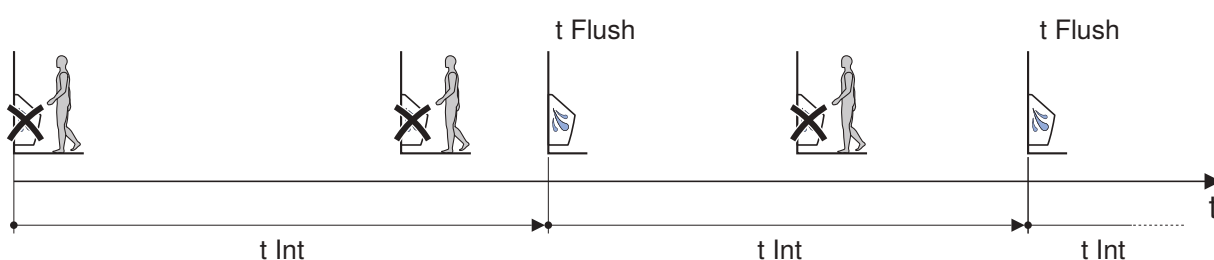
- From the first use
- From the next use once the previous delay time has elapsed



- [Interval] mode: Flushes after the flush interval ( $t_{\text{Int}}$ ) has elapsed. No flush is actuated if the flush interval is still active.

Start of flush interval:

- From the first use
- At the end of the previous flush interval, regardless of the number of uses

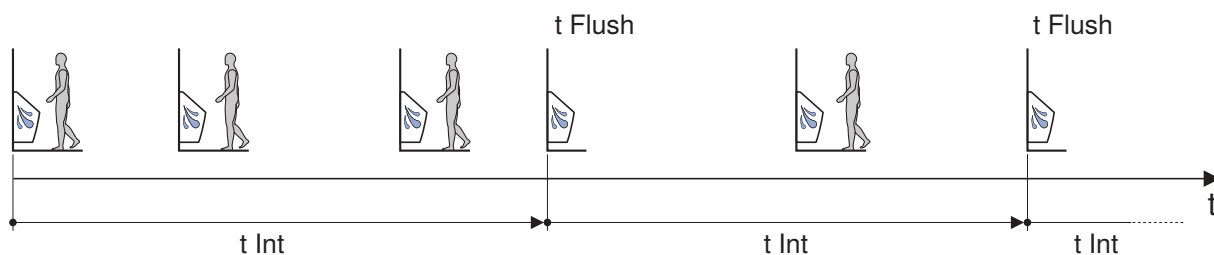


### Purging flush

A flush is actuated at the end of the [flush interval] ( $t_{\text{Int}}$ ), regardless of the number of uses. The flush time is determined by the [flush time] ( $t_{\text{Flush}}$ ) value.

Start of flush interval:

- From the first use
- At the end of the previous flush interval, regardless of the number of uses



The purging flush can be used together with the interval flush or the hybrid mode.

## Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS) (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

## Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

# Sécurité

## Au sujet de ce document

Le présent document s'applique à la maintenance appropriée de commandes d'urinoir Geberit avec déclenchement électronique du rinçage, apparentes, non visibles.


## Clientèle visée

Ce produit ne doit être entretenu et réparé que par des personnes qualifiées. On entend par personne qualifiée, une personne qui, en raison de ses connaissances techniques, de sa formation et/ou de son expérience, est en mesure d'identifier des risques et d'éviter les dangers survenant lors de l'utilisation du produit.

## Utilisation conforme

Les commandes d'urinoir Geberit sont destinées au rinçage automatique d'urinoirs. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

## Liste des avertissements et symboles dans le présent mode d'emploi

Avertissements et symboles	
<b>ATTENTION</b>	Désigne un danger susceptible d'entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.
	Signale une information importante.

## Consignes de sécurité

Les travaux de maintenance ou les réparations inappropriés peuvent entraîner des endommagements ou des dysfonctionnements.

- N'utiliser que des pièces détachées d'origine pour les réparations.
- N'effectuer aucune modification ou installation complémentaire sur le produit.

## Descriptif du produit

### Structure

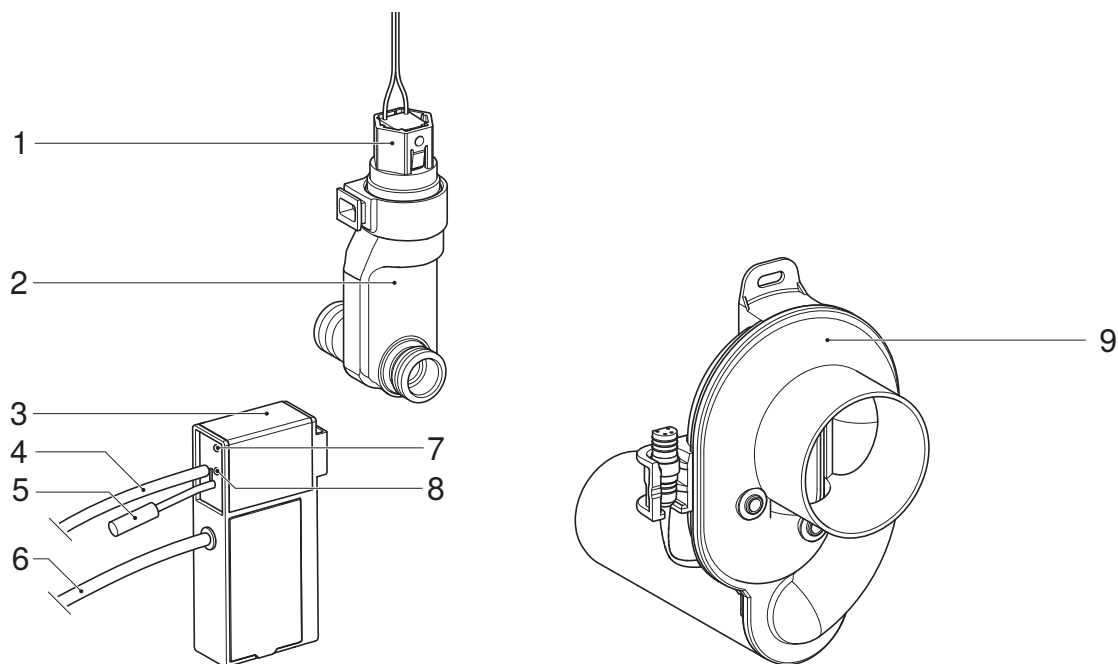


Illustration 1: Commande d'urinoir Geberit avec déclenchement électronique du rinçage, alimentation sur secteur ou par pile, montage en apparent, non visible

- 1           Électrovanne avec filtre
- 2           Parcours de l'eau
- 3           Commande avec bloc d'alimentation intégré ou compartiment à pile
- 4           Câble de raccordement pour siphon pour urinoir
- 5           Câble de raccordement de l'électrovanne
- 6           Câble d'alimentation secteur
- 7           LED d'état
- 8           Capteur de luminosité
- 9           Siphon pour urinoir avec capteur de température et de conductivité

## Caractéristiques techniques

	Alimentation sur secteur	Alimentation par pile <sup>1)</sup>
Tension nominale	110–240 V c.a.	–
Fréquence du réseau	50–60 Hz	–
Type de pile	–	Alcaline (1,5 V AA)
Tension de fonctionnement	6,6 V c.c.	3 V c.c.
Puissance absorbée	< 0,5 W	
Plage de pression d'alimentation	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Débit à 1 bar avec limiteur de débit	0,18 l/s	
Température maximale de l'eau	30 °C	
Temps de rinçage, réglage d'usine	7 s	
Temps de rinçage, plage de réglage	1–15 s	
Technologie radio	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Plage de fréquence	2400–2483,5 MHz	
Puissance de sortie maximale	4 dBm	

1) Durée de vie de la pile : environ 2 ans

2) La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

## Déclaration UE de conformité simplifiée

Par la présente, Geberit International AG déclare que l'équipement radioélectrique du type commande d'urinoir Geberit avec déclenchement électronique du rinçage, à alimentation sur secteur ou par pile, en montage en apparent, non visible, est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Courbe de débit

L'électrovanne est dotée en usine d'un régulateur qui maintient un débit constant.

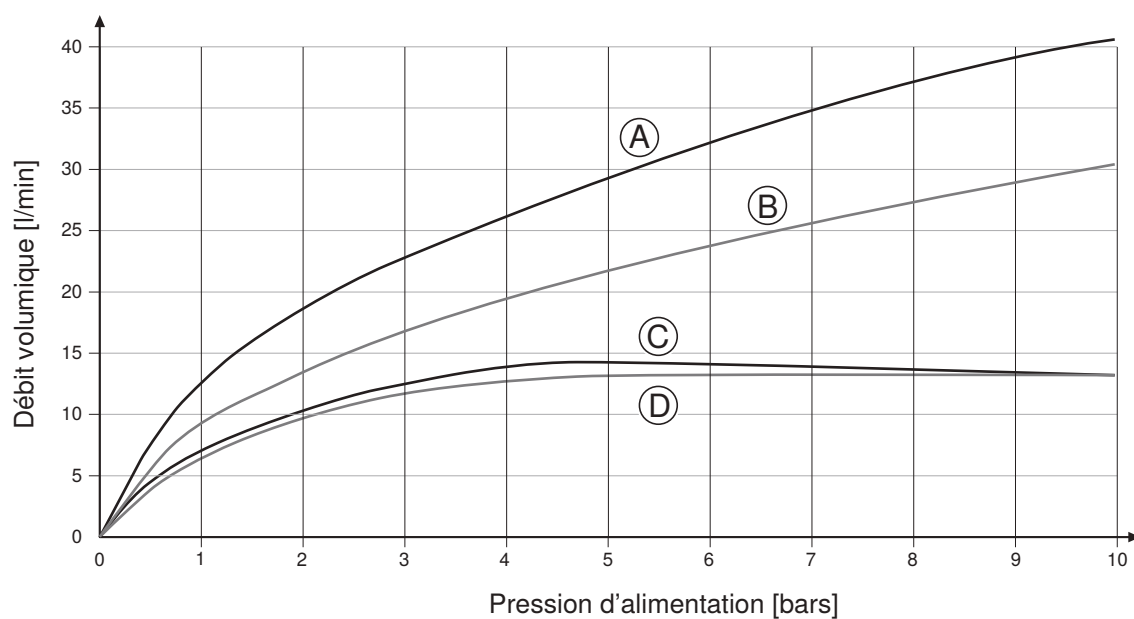


Illustration 2: Courbe de débit

- A Sans régulateur de débit, pour urinoirs avec bride
- B Sans régulateur de débit, pour urinoirs avec diffuseur
- C Avec régulateur de débit, pour urinoirs avec bride
- D Avec régulateur de débit, pour urinoirs avec diffuseur

# Utilisation

## Applications Geberit

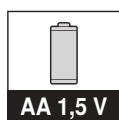
Différentes applications Geberit sont disponibles pour l'utilisation, les réglages et la maintenance. Les applications communiquent avec l'appareil via une interface Bluetooth®.

Les applications Geberit sont disponibles gratuitement pour les smartphones Android et iOS dans l'App Store correspondant.

## Établir la connexion avec l'appareil

- 1 Scanner le code QR ou consulter <https://gbrt.io.dsvFE03> (secteur) ou <https://gbrt.io.dsvFE02> (pile).

Geberit  
Apps



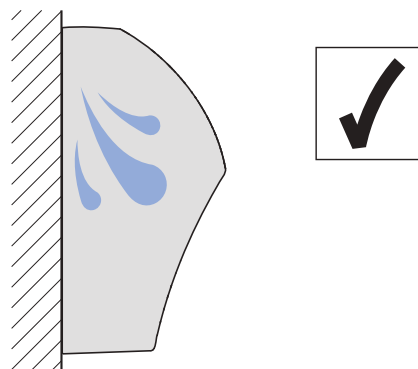
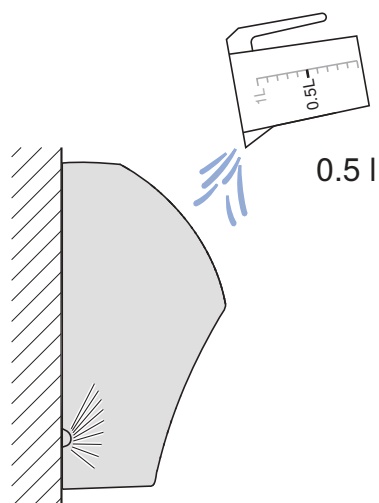
- 2 Suivre les instructions sur la page de renvoi.

## Déclenchement d'un rinçage

Le déclenchement électronique du rinçage est assuré par un capteur de température et un capteur de conductivité situés dans le siphon de l'urinoir.

À des fins de test, un rinçage peut être déclenché comme suit :

- Avec une application Geberit
- Avec 0,5 l d'eau :



## LED d'état

La LED d'état sur la commande indique les états suivants :

État	État
Arrêt	• Absence de tension secteur ou piles vides <sup>1)</sup>
S'allume en vert	• Fonctionnement normal
Clignote en rouge	• Niveau de charge des piles bas <sup>1)</sup>
S'allume en rouge	Panne, diagnostic avec l'application Geberit, par exemple : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau de charge des piles très bas<sup>1)</sup></li> <li>• Électrovanne défectueuse</li> <li>• Capteur défectueux ou non raccordé</li> </ul>

1) Le niveau de charge des piles peut être vérifié à l'aide de l'application Geberit.

## Dépannage

Dérangement	Cause	Mesure
Pas de déclenchement du rinçage	Alimentation sur secteur : coupure d'électricité (la LED verte sur le bloc d'alimentation est éteinte)	► Vérifier l'alimentation électrique.
	Alimentation par pile : Piles vides <sup>1)</sup>	► Remplacer les piles. → Voir « Remplacer les piles », page 46.
	Arrivée d'eau fermée	► Ouvrir l'arrivée d'eau.
	Électrovanne défectueuse	► Remplacer l'électrovanne. → Voir « Remplacement de l'électrovanne », page 49.
	Commande bloquée à cause d'un message d'erreur	► Relever l'erreur à l'aide de l'application Geberit Control et la corriger.
	Commande bloquée, capteur de luminosité détectant un environnement trop lumineux	► S'assurer que la céramique d'urinoir recouvre entièrement la commande d'urinoir. ► Optimiser la valeur seuil du capteur de luminosité avec l'application Geberit Control. ► Désactiver le capteur de luminosité avec l'application Geberit Control. <b>Attention :</b> lorsque le capteur de luminosité est désactivé et que la céramique d'urinoir est démontée, des rinçages non souhaités peuvent se produire.
	Commande défectueuse	► Remplacer la commande d'urinoir. → Voir « Remplacer la commande d'urinoir », page 49.
	Capteur sali ou défectueux dans le siphon pour urinoir	► Nettoyer le siphon pour urinoir. → Voir « Nettoyer le siphon pour urinoir », page 46. ► Remplacer le siphon pour urinoir. → Voir « Remplacement du siphon pour urinoir », page 50.

Dérangement	Cause	Mesure
Rinçages intempestifs (trop tôt, trop tard, non souhaités)	Reconnaissance d'utilisateur insuffisante en raison de dépôts de tartre dans le siphon pour urinoir	► Nettoyer le siphon pour urinoir. → Voir « Nettoyer le siphon pour urinoir », page 46.
	Électrovanne défectueuse	► Remplacer l'électrovanne. → Voir « Remplacement de l'électrovanne », page 49.
	Commande défectueuse	► Remplacer la commande d'urinoir. → Voir « Remplacer la commande d'urinoir », page 49.
Rinçage insuffisant de la céramique d'urinoir.	Temps de rinçage mal réglé	► Régler le temps de rinçage. → Voir « Régler le temps de rinçage », page 46.
	Le filtre dans l'électrovanne est bouché	► Nettoyer le filtre. → Voir « Nettoyer le filtre », page 48.
	Pression de l'eau trop basse	► Contrôler la pression d'eau.
De l'eau gicle de la céramique d'urinoir.	Débit trop élevé	► Réduire la pression d'eau.
L'eau résiduelle dans la céramique d'urinoir ne s'écoule pas	Siphon pour urinoir ou conduite d'évacuation bouchés	► Nettoyer le siphon pour urinoir. → Voir « Nettoyer le siphon pour urinoir », page 46. ► Remplacer le siphon pour urinoir. → Voir « Remplacement du siphon pour urinoir », page 50. ► Contrôler la conduite d'évacuation.

2 / 2

<sup>1)</sup> Le niveau de charge des piles peut être vérifié à l'aide de l'application Geberit.

## Structure du chapitre Maintenance

Les instructions figurant dans ce chapitre doivent être suivies en même temps que les séquences illustrées correspondantes en annexe. Les instructions renvoient à la séquence illustrée correspondante.

## Maintenance effectuée par l'exploitant

Les travaux de maintenance tels que le nettoyage ou le réglage du temps de rinçage peuvent également être réalisés par l'exploitant.

### Nettoyer le siphon pour urinoir

Pour le bon fonctionnement de la commande d'urinoir, il est nécessaire de nettoyer régulièrement le siphon pour urinoir. L'eau calcaire et l'urine créent des dépôts. Ces dépôts peuvent nuire au fonctionnement des capteurs du siphon pour urinoir et boucher le siphon pour urinoir.

Recommandations de nettoyage :

- utiliser un détergent pour WC usuel pour les dépôts de calcaire.
- Éliminer également les dépôts dans le coude du siphon et dans la transition vers la conduite d'évacuation. Démontez la céramique d'urinoir pour nettoyer le siphon.
- En cas de dépôts importants, remplacer le siphon pour urinoir. → Voir « Remplacement du siphon pour urinoir », page 50.

Pour nettoyer la céramique d'urinoir et le siphon pour urinoir, le déclenchement du rinçage peut être désactivé pendant quelques minutes à l'aide d'une appli Geberit.

### Régler le temps de rinçage

La durée de rinçage peut être adaptée aux besoins avec une application Geberit.

## Remplacer les piles

Lorsque les piles sont épuisées, aucun déclenchement de rinçage n'a plus lieu. Le niveau de charge des piles peut être relevé à l'aide d'une appli Geberit.

### Condition requise

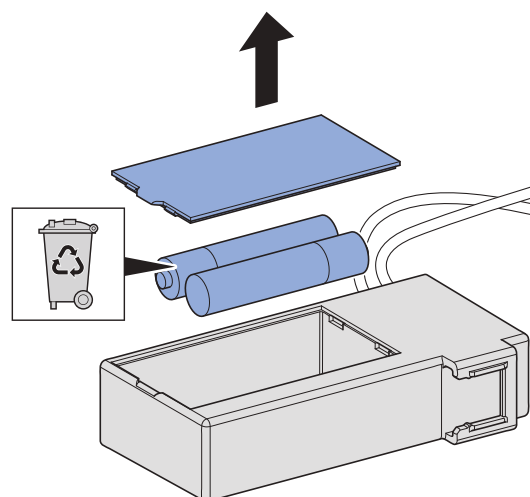
- 2 piles de rechange (alcalines 1,5 V AA) sont disponibles.
- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.

**1**

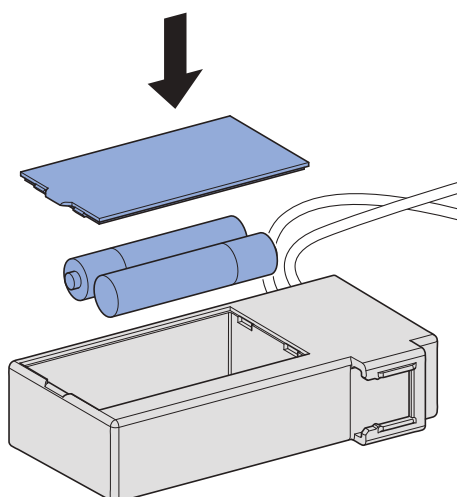
Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **1**, page 582.

**2**

Ouvrir le boîtier pour piles et extraire les piles usagées.



- 3** Insérer des piles neuves et fermer le boîtier pour piles.



- 4** Remonter la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 583.

- 5** Monter la céramique d'urinoir.

- 6** Contrôler le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.

## Maintenance par une personne qualifiée

Les travaux de maintenance énumérés dans les chapitres suivants doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée.

Si la céramique d'urinoir doit être démontée pour des travaux d'entretien, il est recommandé d'effectuer les travaux suivants :

- contrôler le niveau de charge des piles et remplacer les piles le cas échéant.
- Nettoyer le filtre dans l'électrovanne.
- Nettoyer, détartrer le siphon pour urinoir et le remplacer le cas échéant.

## Nettoyer le filtre

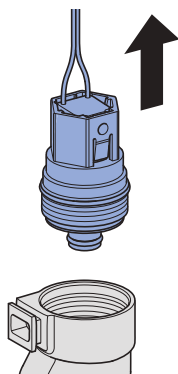
Le filtre dans l'électrovanne doit être nettoyé ou remplacé au moins tous les 2 ans. Si le filtre est endommagé, il convient de remplacer l'électrovanne.

### Condition requise

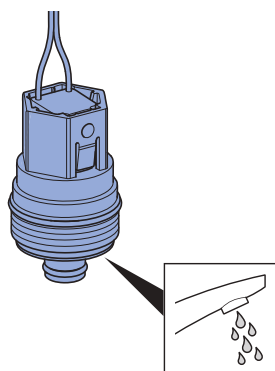
- L'arrivée d'eau centrale est fermée.
- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.

**1** Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **1**, page 582.

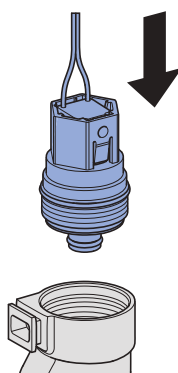
**2** Démontez l'électrovanne.



**3** Nettoyer le filtre.



**4** Montez l'électrovanne.



**5** Remonter la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 583.

**6** Monter la céramique d'urinoir.  
✓ Le capteur de luminosité est couvert, ce qui active la commande d'urinoir.

**7** Contrôler le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.

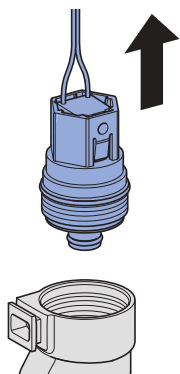
## Remplacement de l'électrovanne

### Condition requise

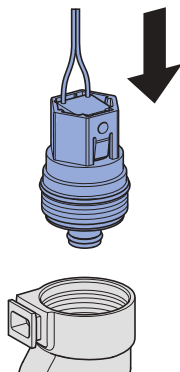
- L'arrivée d'eau centrale est fermée.
- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.

**1** Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **1**, page 582.

**2** Démontez l'électrovanne et l'éliminez.



**3** Montez la nouvelle électrovanne.



**4** Remontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 583.

**5** Montez la céramique d'urinoir.  
✓ Le capteur de luminosité est couvert, ce qui active la commande d'urinoir.

**6** Contrôlez le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.

## Remplacer la commande d'urinoir

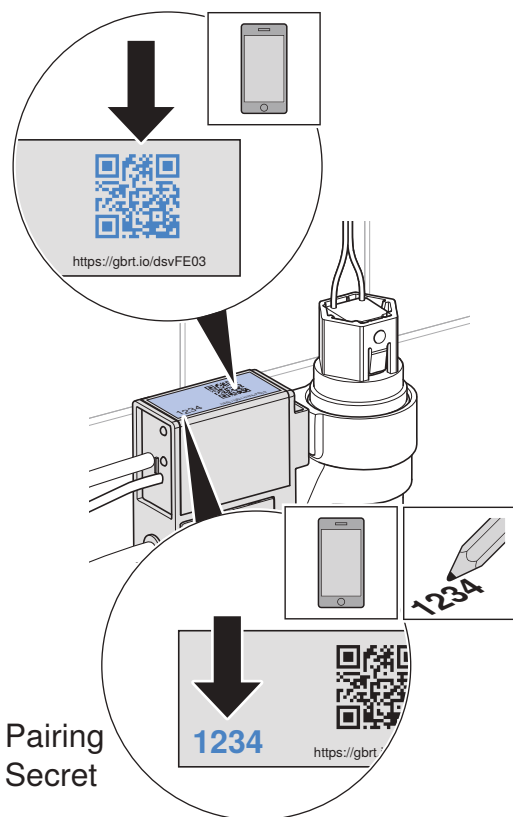
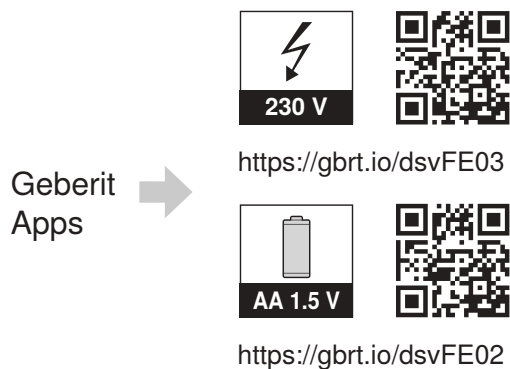
### Condition requise

- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.
- Les réglages actuels sont enregistrés comme pré-réglages dans l'appli Geberit Control (si la commande d'urinoir est encore fonctionnelle).

**1** Démontez la commande d'urinoir et l'éliminez. → Voir la séquence illustrée **1**, page 582.

**2** Montez la commande d'urinoir neuve. → Voir la séquence illustrée **3**, page 583.

- 3** Ouvrir l'appli Geberit et établir la connexion avec l'appareil.



- 4** Monter la céramique d'urinoir.  
✓ Le capteur de luminosité est couvert, ce qui active la commande d'urinoir.
- 5** Contrôler le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.
- 6** A l'aide de l'appli Geberit, effectuer les réglages souhaités ou appliquer les pré-réglages enregistrés.

## Remplacement du siphon pour urinoir

### Condition requise

- La céramique d'urinoir est démontée.
- En retirant la céramique d'urinoir, le capteur de luminosité n'est plus couvert et la commande d'urinoir est désactivée.

- 1** Démonter la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **1**, page 582.
- 2** Démonter le siphon pour urinoir et l'éliminer. → Voir la séquence illustrée **2**, page 582.
- 3** Monter le nouveau siphon pour urinoir.
- 4** Remonter la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 583.
- 5** Monter la céramique d'urinoir.  
✓ Le capteur de luminosité est couvert, ce qui active la commande d'urinoir.
- 6** Contrôler le déclenchement du rinçage à l'aide de 0,5 l d'eau ou de l'appli Geberit.

## Procéder aux réglages au moyen de l'application Geberit

Après avoir établi la connexion entre une application Geberit et l'appareil, les fonctions et réglages suivants sont disponibles en fonction de l'application :

- Utilisation :
  - Rinçage : déclencher un rinçage avec le temps de rinçage réglé
  - Nettoyage : désactiver le déclenchement du rinçage pendant quelques minutes
- Réglage de paramètres et de fonctions, → voir tableau « Réglage »
- Affichage d'informations concernant l'appareil, par exemple, le niveau de charge des piles ou version du microprogramme, → voir tableau « Informations »
- Affichage de valeurs statistiques pour l'utilisation , → voir tableau « Informations »
- Exportation d'informations concernant l'appareil et de valeurs statistiques
- Affichage de messages d'erreur
- Exécution de mises à jour du microprogramme
- Enregistrer et transmettre des préréglages
- Accès au catalogue en ligne Geberit

### Utilisation

Point de menu	Description	Application	Valeur	Réglage d'usine
[Rinçage]	<b>Déclenchement d'un rinçage</b> Déclenche un rinçage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour tester le fonctionnement de l'électrovanne</li> <li>• Pour rincer la céramique d'urinoir (par ex. lors du réglage du temps de rinçage)</li> </ul>	Marche/Arrêt	–
[Nettoyage]	<b>Activer le mode nettoyage</b> Le déclenchement du rinçage est désactivé pendant le [temps de nettoyage].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour le nettoyage de la céramique d'urinoir sans écoulement d'eau</li> </ul>	Marche/Arrêt	–
	[Temps de nettoyage]	–	1–20 min	10 min

### Réglages de l'appareil

Ces réglages doivent être effectués par une personne qualifiée lors de la mise en service. Les réglages peuvent être enregistrés comme préréglages et être transférés sur d'autres appareils.

Point de menu	Description	Application	Valeur	Réglage d'usine
<b>Commandes</b>				
[Bloquer le rinçage]	<b>Bloquer le rinçage</b> Le déclenchement du rinçage est bloqué pendant 10 heures. La fonction s'arrête automatiquement au bout de 10 heures.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour exécuter des travaux de maintenance</li> </ul>	Marche/Arrêt	–
[Vidanger la tuyauterie]	<b>Vidanger la conduite</b> L'électrovanne est ouverte pendant 30 minutes pour vidanger la tuyauterie. La fonction s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour exécuter des travaux de maintenance</li> <li>• Pour vidange d'hiver</li> </ul>	Marche/Arrêt	–

Point de menu	Description	Application	Valeur	Réglage d'usine
<b>Fonctions</b>				
[Rinçage intermittent]	<b>Activer le rinçage intermittent</b> Un rinçage est déclenché après la dernière utilisation, une fois [l'intervalle de rinçage] écoulé. L'intervalle de rinçage redémarre à chaque utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour le remplissage du siphon en cas de faibles fréquences d'utilisation</li> <li>Pour évacuer l'eau stagnante dans la tuyauterie (fonction hygiénique, éviter la stagnation)</li> </ul>	Marche/Arrêt	Marche
	[Temps de rinçage] pour rinçage intermittent	—	1–200 s	5 s
	[Intervalle de rinçage]	—	1–168 h	24 h
[Rinçage à la mise sous tension]	<b>Activer le rinçage à la mise sous tension</b> Un rinçage est déclenché à l'activation de la tension secteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour le déclenchement centralisé du rinçage</li> <li>Pour confirmer le bon fonctionnement</li> </ul>	Marche/Arrêt	Marche
[Rinçage dynamique]	<b>Activer le rinçage dynamique</b> Le temps de rinçage est réduit en cas de forte fréquence d'utilisation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour la réduction de la consommation d'eau en cas de forte fréquence d'utilisation (par ex. dans les stades)</li> </ul>	Marche/Arrêt	Marche
[Mode hybride]	<b>Activer le mode hybride</b> Aucun rinçage n'est déclenché en cas d'utilisation (fonctionnement sans eau). Un rinçage périodique est cependant déclenché après écoulement du délai de temporisation ou de l'intervalle de rinçage. → Voir « Sélectionner mode de rinçage » pour une description détaillée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour la réduction de la consommation d'eau</li> </ul>	Arrêt/Utilisateur/Intervalle	Arrêt
	[Temps de rinçage] pour mode hybride	—	1–15 s	7 s
	[Délai de temporisation] pour mode hybride	—	5–720 min	60 min
	[Intervalle de rinçage] pour mode hybride	—	10–1440 min	1440 min
[Rinçage renforcé]	<b>Activer le rinçage renforcé</b> Après écoulement d'un intervalle de rinçage, un rinçage est déclenché indépendamment des utilisations. → Voir « Sélectionner mode de rinçage » pour une description détaillée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour le rinçage minutieux de l'urinoir, pour éviter des dépôts</li> </ul>	Marche/Arrêt	Arrêt
	[Temps de rinçage] pour rinçage renforcé	—	3–30 s	12 s
	[Intervalle de rinçage] pour rinçage renforcé	—	1–168 h	6 h

Point de menu	Description	Application	Valeur	Réglage d'usine
[Temps de rinçage]	<b>Régler le temps de rinçage</b> Détermine la durée du rinçage après utilisation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour l'optimisation du rinçage de la céramique d'urinoir, prendre en compte la consommation d'eau</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Reconnaissance d'utilisateur]	<b>Contrôler la reconnaissance d'utilisateur</b> Indique si le capteur dans le siphon pour urinoir détecte une utilisation. Aucun rinçage n'est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour tester la reconnaissance d'utilisateur</li> </ul>	–	–
[Capteur de luminosité]	<b>Contrôler le capteur de luminosité et régler la valeur seuil</b> Affiche l'état du capteur de luminosité. Le capteur de luminosité mesure la luminosité derrière la céramique d'urinoir. Si la valeur seuil réglée est dépassée, plus aucun rinçage n'est déclenché. Adapter la valeur seuil de telle sorte que la valeur de luminosité se trouve sous la valeur seuil lorsque la céramique d'urinoir est montée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour éviter des déclenchements de rinçage lorsque la céramique d'urinoir est démontée</li> </ul>	Marche/Arrêt	Marche
	[Valeur seuil]			
[Débit volumique]	<b>Débit volumique</b> Pour calculer la consommation d'eau, il convient d'indiquer le débit volumique lors du déclenchement du rinçage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour calculer la consommation d'eau pour la fonction de statistique</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuellement)	14 l/min
[Enregistrer comme préréglage]	<b>Préréglages</b> Les réglages actuels sont enregistrés dans l'application et peuvent être transmis à d'autres appareils.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour la mise en service de plusieurs appareils avec les mêmes réglages</li> </ul>	–	–
[Réglages d'usine]	<b>Réglages d'usine</b> Toutes les fonctions sont réinitialisées aux réglages d'usine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour l'élimination de dysfonctionnements</li> </ul>	–	–

3 / 3

## Informations

Point de menu	Description
[Nom et mot de passe]	Il est possible de saisir un nom et un mot de passe pour chaque appareil.
<b>Informations</b>	
[Numéro de référence]	Indique le numéro de référence de la commande.
[Version du microprogramme]	Indique la version du microprogramme de la commande.
[Numéro de série]	Indique le numéro de série de la commande.
[Date de fabrication]	Indique la date de fabrication de la commande.
[Type d'alimentation]	Indique le type d'alimentation (pile ou alimenté sur secteur).
<b>Statistiques</b>	
[Statistiques]	Indique différentes informations telles que le nombre d'utilisations ou la consommation d'eau dans la période de temps souhaitée.
<b>Compteurs</b>	
[Total des jours de fonctionnement]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la mise en service.
[Jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche]	Indique le nombre de jours d'utilisation depuis la dernière mise en marche.
[Total des utilisations]	Indique le nombre d'utilisations depuis la mise en service.
[Total des rinçages]	Indique le nombre de rinçages depuis la mise en service.
[Total des rinçages intermittents]	Indique le nombre de rinçages intermittents depuis la mise en service.

## Choix du mode de rinçage

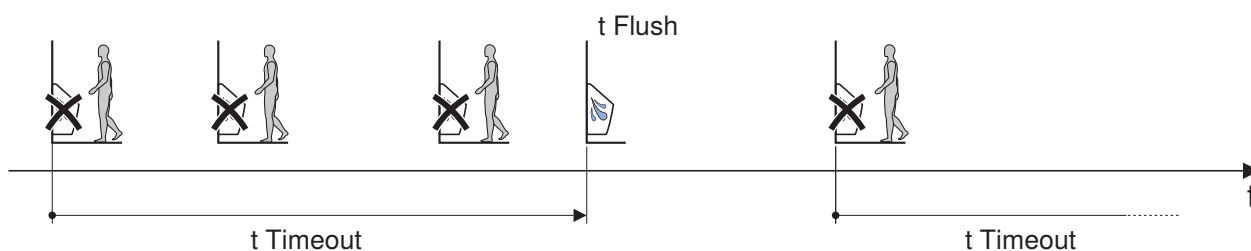
### Mode hybride

Aucun rinçage n'est déclenché en cas d'utilisation (fonctionnement sans eau). Un rinçage périodique est cependant déclenché après écoulement du délai de temporisation ou de l'intervalle de rinçage. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Mode [Utilisation] : rince après écoulement du délai de temporisation ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Aucun rinçage n'intervient pendant le délai de temporisation.

Début du délai de temporisation :

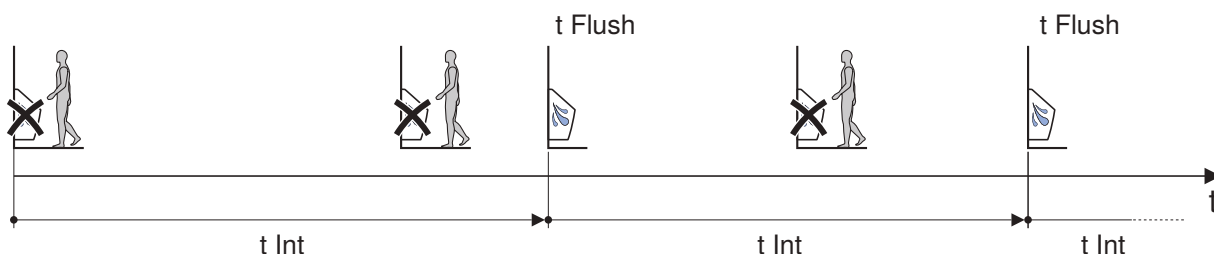
- À la première utilisation
- À la prochaine utilisation après écoulement du délai de temporisation précédent



- Mode [Intervalle] : rince après écoulement de l'intervalle de rinçage ( $t_{\text{Int}}$ ). Aucun rinçage n'intervient pendant l'intervalle de rinçage.

Démarre l'intervalle de rinçage :

- À la première utilisation
- Après écoulement de l'intervalle de rinçage précédent, indépendamment de l'utilisation

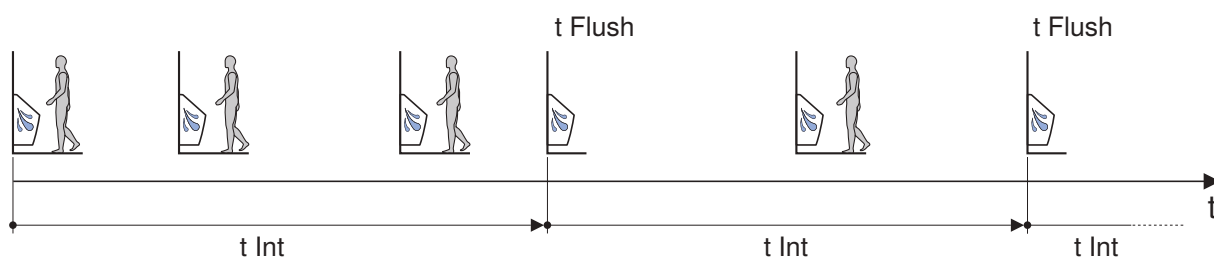


### Rinçage renforcé

Après écoulement de [l'intervalle de rinçage] ( $t_{\text{Int}}$ ), un rinçage est déclenché indépendamment de l'utilisation. Le temps de rinçage est déterminé par la valeur [Temps de rinçage] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Démarre l'intervalle de rinçage :

- À la première utilisation
- Après écoulement de l'intervalle de rinçage précédent, indépendamment de l'utilisation



Le rinçage renforcé peut être utilisé en combinaison avec le rinçage intermittent ou le mode hybride.

## Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE (RoHS) (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

## Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l'élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu'ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l'appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d'élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l'appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l'éliminer.

# Sicurezza

## Informazioni relative a questo documento

Il presente documento vale per la manutenzione a regola d'arte di comandi per orinatoi Geberit con azionamento del risciacquo elettronico, esterno, nascosto.


## Gruppo target

La manutenzione e la riparazione di questo prodotto possono essere eseguite soltanto da persone addestrate. Una persona addestrata è una persona che, per la sua istruzione professionale, la sua formazione e/o la sua esperienza, è in grado di riconoscere i rischi ed evitare i pericoli derivanti dall'utilizzo del prodotto.

## Utilizzo conforme

I comandi per orinatoi Geberit sono destinati al risciacquo automatico di orinatoi. Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso.

## Panoramica dei livelli di pericolo e dei simboli nelle presenti istruzioni

Livelli di pericolo e simboli	
<b>ATTENZIONE</b>	Indica un pericolo che, se non evitato, può causare danni materiali.
	Indica un'informazione importante.

## Avvertenze di sicurezza

Riparazioni o interventi di manutenzione non appropriati possono provocare danni o anomalie di funzionamento.

- Per la riparazione, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Non eseguire alcuna modifica o installazione aggiuntiva sul prodotto.

## Descrizione del prodotto

### Struttura

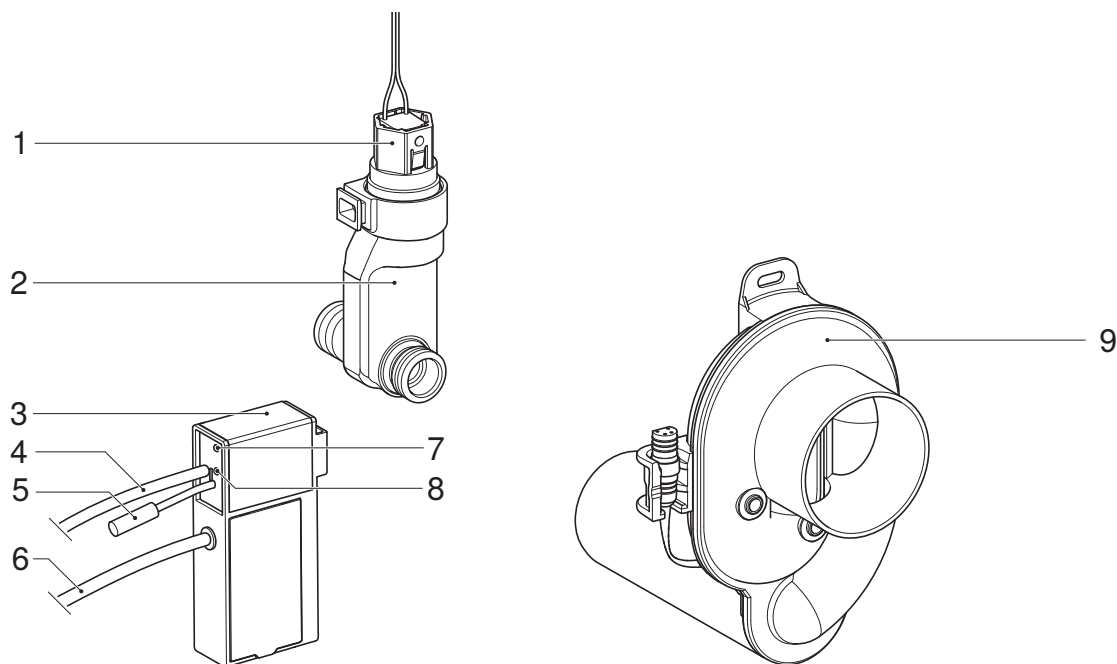


Figura 1: Comando per orinatoi Geberit con azionamento elettronico del risciacquo, funzionamento a rete o a batteria, installazione esterna, nascosto

- 1 Valvola elettromagnetica con filtro a cestello
- 2 Allacciamento idrico
- 3 Comando con alimentatore integrato o vano batteria
- 4 Cavo di alimentazione elettrica sifone per orinatoio
- 5 Cavo di alimentazione elettrica valvola elettromagnetica
- 6 Cavo elettrico
- 7 LED di stato
- 8 Sensore di luminosità
- 9 Sifone per orinatoio con sensore di temperatura e di conduttività

## Dati tecnici

	Funzionamento a rete	Funzionamento a batteria <sup>1)</sup>
Tensione nominale	110–240 V CA	–
Frequenza di rete	50–60 Hz	–
Tipo di batteria	–	Alcalina (1,5 V AA)
Tensione d'esercizio	6,6 V CC	3 V CC
Potenza assorbita	< 0,5 W	
Campo di pressione dinamica	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Portata a 1 bar con riduttore di flusso	0,18 l/s	
Massima temperatura dell'acqua	30 °C	
Impostazione predefinita tempo di risciacquo	7 s	
Campo di regolazione tempo di risciacquo	1–15 s	
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Campo di frequenza	2400-2483,5 MHz	
Massima potenza di uscita	4 dBm	

1) Durata della batteria: ca. 2 anni

2) Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

## Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con il presente Geberit International AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Geberit comando per orinatoi con azionamento elettrico del risciacquo, funzionamento sia a rete sia a batteria, installazione esterna, coperto, è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Curva caratteristica della portata

La valvola elettromagnetica è fornita di fabbrica con un regolatore di flusso che mantiene la portata costante.

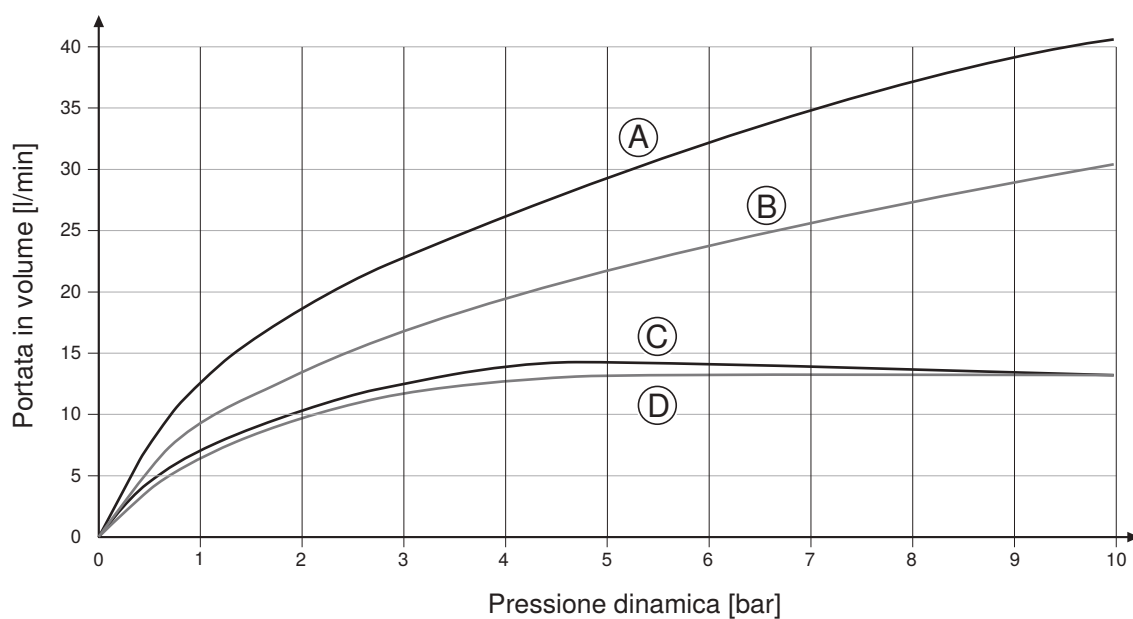


Figura 2: Curva caratteristica della portata

- A Senza regolatore di flusso, per orinatoi con bordo di risciacquo
- B Senza regolatore di flusso, per orinatoi con erogatore
- C Con regolatore di flusso, per orinatoi con bordo di risciacquo
- D Con regolatore di flusso, per orinatoi con erogatore

# Comando

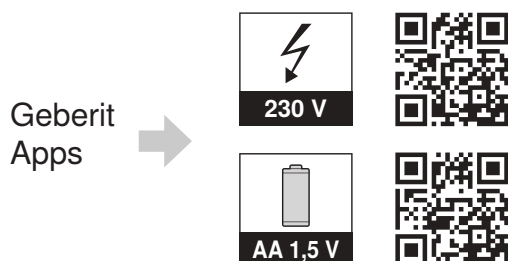
## App Geberit

Per il comando, le regolazioni e la manutenzione sono disponibili diverse app di Geberit. Le app comunicano con l'apparecchio tramite un'interfaccia Bluetooth®.

Le app Geberit sono disponibili gratuitamente per smartphone Android e iOS nei relativi App Store.

## Creazione del collegamento con l'apparecchio

- 1 Scansionare il codice QR o richiamare <https://gbrt.io.dsvFE03> (alimentazione da rete) o <https://gbrt.io.dsvFE02> (batteria).



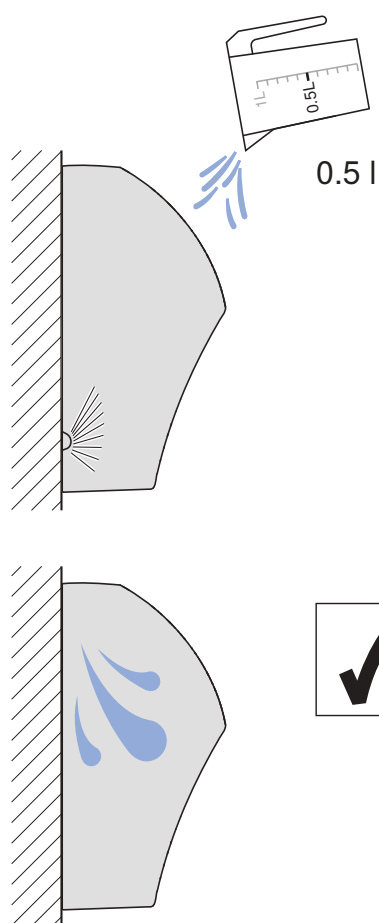
- 2 Seguire le istruzioni sulla landing page.

## Comando risciacquo

L'azionamento elettronico del risciacquo è attivato da un sensore di temperatura e da un sensore di conduttività nel sifone per orinatoio.

Per scopi di test, un risciacquo può essere attivato come segue:

- Con un'app Geberit
- Con 0,5 l di acqua:



## LED di stato

Il LED di stato del comando mostra i seguenti stati:

Stato	Stato
Off	• Manca la tensione di rete o le batterie sono scariche <sup>1)</sup>
Luce fissa verde	• Funzionamento normale
Luce lampeggiante rossa	• Stato di carica delle batterie basso <sup>1)</sup>
Luce fissa rossa	<p>Malfunzionamento, diagnostica dei malfunzionamenti con l'app Geberit, ad esempio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stato di carica delle batterie molto basso<sup>1)</sup></li> <li>• Valvola elettromagnetica difettosa</li> <li>• Sensore difettoso o non collegato</li> </ul>

1) Lo stato di carica delle batterie può essere letto con un'app Geberit.

## Eliminazione dei malfunzionamenti

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Nessun azionamento del risciacquo	Funzionamento a rete: Interruzione di corrente (LED verde sull'alimentatore non acceso)	► Verificare l'alimentazione elettrica.
	Funzionamento a batteria: Batterie scariche <sup>1)</sup>	► Sostituire le batterie. → Vedere "Sostituzione delle batterie", pagina 64.
	Alimentazione dell'acqua chiusa	► Aprire l'alimentazione dell'acqua.
	Valvola elettromagnetica difettosa	► Sostituire la valvola elettromagnetica. → Vedere "Sostituzione della valvola elettromagnetica", pagina 67.
	Comando bloccato a causa di un messaggio d'errore	► Leggere ed eliminare l'errore con l'app Geberit Control.
	Comando bloccato, il sensore di luminosità rileva un ambiente troppo luminoso	► Assicurarsi che l'orinatoio copra completamente il comando per orinatoio. ► Ottimizzare il valore di soglia del sensore di luminosità con l'app Geberit Control. ► Disattivare il sensore di luminosità con l'app Geberit Control. <b>Attenzione:</b> Se il sensore di luminosità è spento e l'orinatoio è smontato, possono verificarsi risciacqui involontari.
	Comando difettoso	► Sostituire il comando. → Vedere "Sostituzione del comando", pagina 67.
	Sensore nel sifone per orinatoio sporco o difettoso	► Pulire il sifone per orinatoio. → Vedere "Pulizia del sifone per orinatoio", pagina 64. ► Sostituire il sifone per orinatoio. → Vedere "Sostituzione del sifone per orinatoio", pagina 68.

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Risciacqui errati (troppo anticipati, troppo ritardati, accidentali)	Identificazione utente insufficiente a causa di incrostazioni da urina nel sifone per orinatoio	► Pulire il sifone per orinatoio. → Vedere "Pulizia del sifone per orinatoio", pagina 64.
	Valvola elettromagnetica difettosa	► Sostituire la valvola elettromagnetica. → Vedere "Sostituzione della valvola elettromagnetica", pagina 67.
	Comando difettoso	► Sostituire il comando. → Vedere "Sostituzione del comando", pagina 67.
Il risciacquo dell'orinatoio è insufficiente.	Tempo di risciacquo non impostato correttamente	► Impostare il tempo di risciacquo. → Vedere "Impostazione del tempo di risciacquo", pagina 64.
	Filtro a cestello nella valvola elettromagnetica intasato	► Pulire il filtro a cestello. → Vedere "Pulizia del filtro a cestello", pagina 66.
	Pressione dell'acqua troppo bassa	► Controllare la pressione dell'acqua.
L'acqua fuoriesce dall'orinatoio.	Portata troppo alta	► Ridurre la pressione dell'acqua.
L'acqua residua nell'orinatoio non scorre	Sifone per orinatoio o condotta di scarico intasati	► Pulire il sifone per orinatoio. → Vedere "Pulizia del sifone per orinatoio", pagina 64. ► Sostituire il sifone per orinatoio. → Vedere "Sostituzione del sifone per orinatoio", pagina 68. ► Verificare la condotta di scarico.

2 / 2

<sup>1)</sup> Lo stato di carica delle batterie può essere letto con un'applicazione Geberit.

# Manutenzione

## Struttura del capitolo manutenzione

Le istruzioni di comportamento indicate nel presente capitolo devono essere eseguite insieme alle sequenze di illustrazioni nell'allegato. Nell'istruzione di comportamento si rimanda alla sequenza di illustrazioni relativa.

## Manutenzione da parte dell'operatore

Gli interventi di assistenza come la pulizia o la regolazione del tempo di risciacquo possono essere eseguiti anche dal gestore.

### Pulizia del sifone per orinatoio

Per il funzionamento perfetto del comando per orinatoio è necessaria una pulizia regolare del sifone per orinatoio. L'acqua calcarea e l'urina provocano incrostazioni da urina. Queste incrostazioni possono compromettere la funzione dei sensori nel sifone per orinatoio e provocarne l'intasamento.

Raccomandazioni per la pulizia:

- Utilizzare un detergente per vaso WC disponibile in commercio per le incrostazioni calcaree.
- Rimuovere anche i depositi nella curva del sifone e nell'adattatore alla condotta di scarico. Per la pulizia del sifone, smontare l'orinatoio.
- In caso di forti incrostazioni, sostituire il sifone per orinatoio. → Vedere "Sostituzione del sifone per orinatoio", pagina 68.

Per la pulizia dell'orinatoio e del sifone per orinatoio, si può sopprimere l'azionamento del risciacquo per qualche minuto utilizzando un'app Geberit.

### Impostazione del tempo di risciacquo

Il tempo di risciacquo può essere adattato alle esigenze con un'app Geberit.

## Sostituzione delle batterie

Quando le batterie sono esaurite, non ci sarà più alcun azionamento del risciacquo. Lo stato di carica delle batterie può essere letto con un'app Geberit.

### Prerequisito

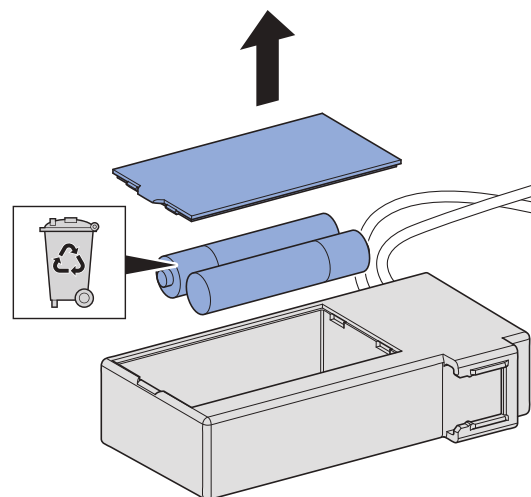
- Sono disponibili 2 batterie di ricambio (alcaline da 1,5 V, tipo AA).
- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoio viene disattivato.

**1**

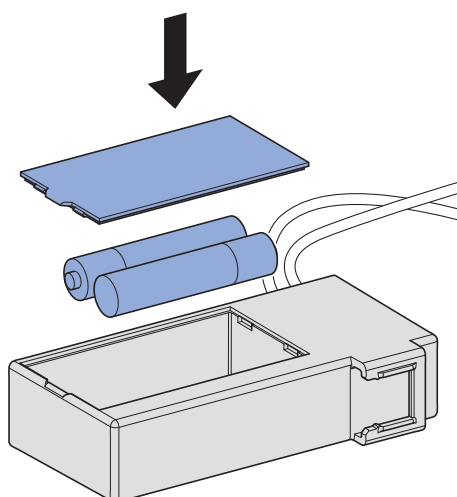
Smontare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 582.

**2**

Aprire il vano batteria e rimuovere le batterie esauste.



- 3** Introdurre le batterie nuove e richiudere il vano batteria.



- 4** Montare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 583.

- 5** Montare l'orinatoio.

- 6** Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.

## Manutenzione da parte di una persona addestrata

Gli interventi di assistenza descritti nei capitoli seguenti devono essere eseguiti esclusivamente da una persona addestrata.

Se l'orinatoio è smontato per lavori di manutenzione, si consiglia di eseguire i seguenti lavori:

- Controllare lo stato di carica delle batterie ed eventualmente sostituire le batterie.
- Pulire il filtro a cestello nella valvola elettromagnetica.
- Pulire, decalcificare ed eventualmente sostituire il sifone per orinatoio.

## Pulizia del filtro a cestello

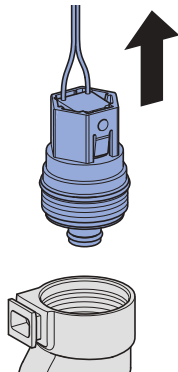
Il filtro a cestello nella valvola elettromagnetica deve essere pulito almeno ogni 2 anni. Se il filtro a cestello è danneggiato è necessario sostituire la valvola elettromagnetica.

### Prerequisito

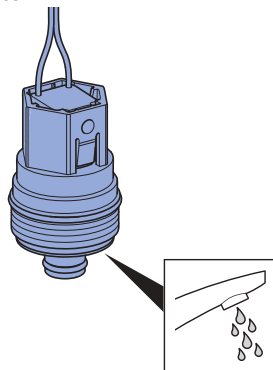
- L'alimentazione dell'acqua centrale è chiusa.
- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoio viene disattivato.

**1** Smontare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 582.

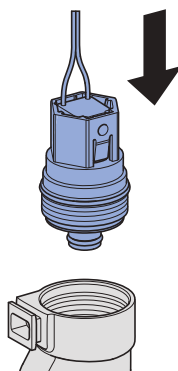
**2** Smontare la valvola elettromagnetica.



**3** Pulire il filtro a rete.



**4** Montare la valvola elettromagnetica.



**5** Montare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 583.

**6** Montare l'orinatoio.  
✓ Il sensore di luminosità viene coperto e quindi viene attivato il comando per orinatoio.

**7** Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.

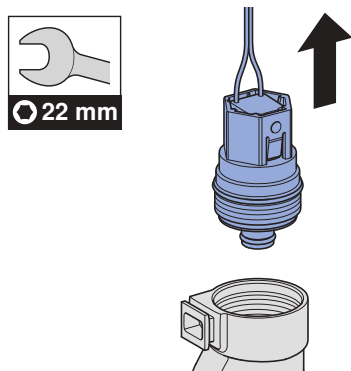
## Sostituzione della valvola elettromagnetica

### Prerequisito

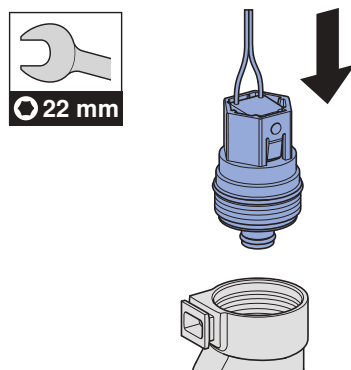
- L'alimentazione dell'acqua centrale è chiusa.
- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoio viene disattivato.

**1** Smontare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 582.

**2** Smontare e smaltire la valvola elettromagnetica.



**3** Montare la nuova valvola elettromagnetica.



**4** Montare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 583.

**5** Montare l'orinatoio.  
✓ Il sensore di luminosità viene coperto e quindi viene attivato il comando per orinatoio.

**6** Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.

## Sostituzione del comando

### Prerequisito

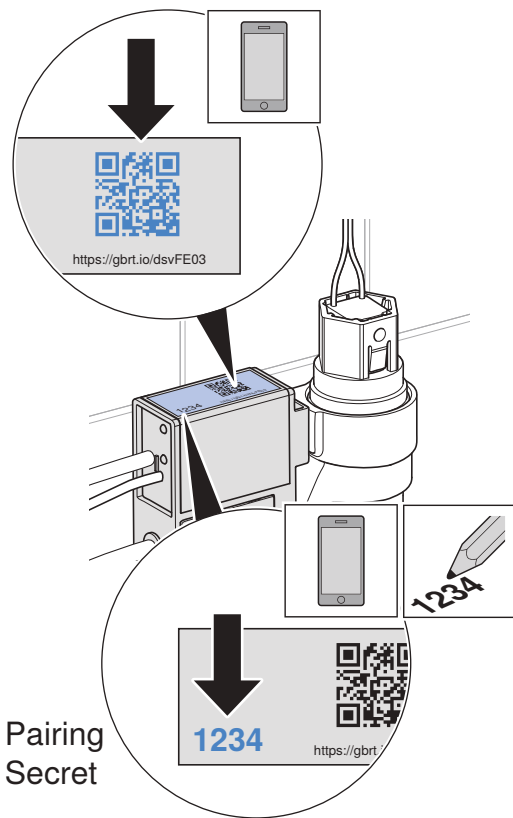
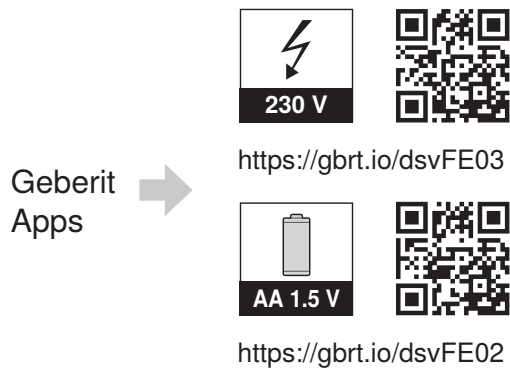
- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoio viene disattivato.
- Le regolazioni attuali sono salvate come regolazioni preliminari nell'app Geberit Control (nel caso in cui il comando fosse ancora in grado di funzionare).

**1** Smontare e smaltire il comando per orinatoio.  
→ Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 582.

**2** Montare il nuovo comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 583.

3

Aprire l'app Geberit e instaurare la connessione con l'apparecchio.



4

Montare l'orinatoio.

- ✓ Il sensore di luminosità viene coperto e quindi viene attivato il comando per orinatoio.

5

Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.

6

Con l'app Geberit, effettuare le regolazioni desiderate o applicare le regolazioni preliminari desiderate.

## Sostituzione del sifone per orinatoio

### Prerequisito

- L'orinatoio è smontato.
- A causa della rimozione dell'orinatoio, il sensore di luminosità non viene più coperto e il comando per orinatoio viene disattivato.

1

Smontare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **1**, pagina 582.

2

Smontare e smaltire il sifone per orinatoio. → Vedere la sequenza di illustrazioni **2**, pagina 582.

3

Montare il nuovo sifone per orinatoio.

4

Montare il comando. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 583.

5

Montare l'orinatoio.

- ✓ Il sensore di luminosità viene coperto e quindi viene attivato il comando per orinatoio.

6

Controllare l'azionamento del risciacquo con 0,5 l d'acqua o con l'app Geberit.

## Esecuzione di regolazioni con l'applicazione Geberit

Dopo la connessione di un'app Geberit con l'apparecchio, a seconda dell'app sono disponibili le seguenti funzioni e regolazioni:

- Comando:
  - Risciacquo: azionamento di un risciacquo con il tempo di risciacquo impostato
  - Pulizia: soppressione dell'azionamento del risciacquo per alcuni minuti
- Regolazione di parametri e funzioni, → vedere tabella "Regolazioni"
- Visualizzazione di informazioni sul dispositivo come ad esempio capacità della batteria o versione del firmware, → vedere tabella "Informazioni"
- Visualizzazione di valori statistici sull'utilizzo, → vedere tabella "Informazioni"
- Esportazione di informazioni sul dispositivo e valori statistici
- Visualizzazione di messaggi d'errore
- Esecuzione di update del firmware
- Salvataggio e trasmissione di regolazioni preliminari
- Accesso al catalogo online Geberit

### Comando

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Valore	Impostazione predefinita
[Risciacquo]	<b>Comando risciacquo</b> Attiva un risciacquo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per la verifica del funzionamento della valvola elettromagnetica</li> <li>• Per il risciacquo dell'orinatoio (ad es. per impostare il tempo di risciacquo)</li> </ul>	On/Off	–
[Pulizia]	<b>Attivare la modalità di pulizia</b> L'azionamento del risciacquo viene soppresso per il [tempo di pulizia].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per pulire l'orinatoio senza flusso d'acqua</li> </ul>	On/Off	–
	[Tempo di pulizia]	–	1–20 min	10 min

### Impostazioni dell'apparecchio

Queste regolazioni devono essere effettuate da una persona addestrata al momento della messa in funzione. Le regolazioni possono essere memorizzate come regolazioni preliminari ed essere trasferite ad altri apparecchi.

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Valore	Impostazione predefinita
<b>Comandi</b>				
[Blocco risciacquo]	<b>Blocco risciacquo</b> L'azionamento del risciacquo viene bloccato per 10 h. Dopo 10 h la funzione si disattiva automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per l'esecuzione di interventi di manutenzione</li> </ul>	On/Off	–

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Valore	Impostazione predefinita
[Svuotare la condotta]	<b>Svuotare la condotta</b> La valvola elettromagnetica viene aperta per 30 min per svuotare la condotta. Dopo 30 min. la funzione si disattiva automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per l'esecuzione di interventi di manutenzione</li> <li>Per lo scarico invernale</li> </ul>	On/Off	—
<b>Funzioni</b>				
[Risciacquo ad intervallo]	<b>Attivare il risciacquo ad intervallo</b> Un risciacquo viene attivato dopo l'ultimo utilizzo allo scadere dell'[intervallo di risciacquo]. L'intervallo di risciacquo viene riavviato con ogni utilizzo. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per rabboccare il sifone in caso di basse frequenze di utilizzo</li> <li>Per il risciacquo dell'acqua ferma nella condotta (funzione d'igiene, per impedire la stagnazione)</li> </ul>	On/Off	On
	[Tempo di risciacquo] per il risciacquo ad intervallo	—	1–200 s	5 s
	[Intervallo di risciacquo]	—	1–168 h	24 h
[Risciacquo automatico ad allacciamento rete elettrica]	<b>Attivare il risciacquo automatico ad allacciamento rete elettrica</b> Dopo l'inserimento della tensione di rete viene attivato un risciacquo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per l'azionamento centrale del risciacquo</li> <li>Per la conferma della funzione</li> </ul>	On/Off	On
[Risciacquo dinamico]	<b>Attivare il risciacquo dinamico</b> Il tempo di risciacquo si riduce nel caso di un'elevata frequenza di utilizzo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per ridurre il consumo d'acqua nel caso di elevate frequenze di utilizzo (ad es. stadio)</li> </ul>	On/Off	On
[Modalità ibrida]	<b>Attivare la modalità ibrida</b> In caso di utilizzo non viene attivato alcun risciacquo (funzionamento senza acqua). Al termine del tempo di attesa o dell'intervallo di tempo viene tuttavia attivato un risciacquo periodico. → Vedere "Selezionare modalità di risciacquo" per una descrizione dettagliata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per la riduzione del consumo d'acqua</li> </ul>	Off/Utente/Intervallo	Off
	[Tempo di risciacquo] per modalità ibrida	—	1–15 s	7 s
	[Tempo di attesa] per modalità ibrida	—	5–720 min	60 min
	[Intervallo di risciacquo] per modalità ibrida	—	10–1440 min	1440 min

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Valore	Impostazione predefinita
[Risciacquo a flusso di lavaggio]	<b>Attivare il risciacquo a flusso di lavaggio</b> Al termine di un intervallo di risciacquo viene attivato un risciacquo, indipendentemente dagli utilizzi. → Vedere “Selezionare modalità di risciacquo” per una descrizione dettagliata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per risciacquare a fondo l'orinatoio al fine di evitare depositi</li> </ul>	On/Off	Off
	[Tempo di risciacquo] per risciacquo a flusso di lavaggio	—	3–30 s	12 s
	[Intervallo di risciacquo] per risciacquo a flusso di lavaggio	—	1–168 h	6 h
[Tempo di risciacquo]	<b>Impostare il tempo di risciacquo</b> Determina la durata del risciacquo dopo un utilizzo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per ottimizzare il risciacquo dell'orinatoio, far attenzione al consumo d'acqua</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Rilevatore di presenza]	<b>Verificare il rilevatore di presenza</b> Indica quando il sensore nel sifone per orinatoio rileva un utilizzo. Non viene attivato alcun risciacquo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per la verifica del rilevatore di presenza</li> </ul>	—	—
[Sensore di luminosità]	<b>Verificare il sensore di luminosità e regolare il valore di soglia</b> Indica lo stato del sensore di luminosità. Il sensore di luminosità misura la luminosità dietro all'orinatoio. Se il valore di soglia viene superato, non viene più attivato alcun risciacquo. Adegua il valore di soglia in modo che il valore di luminosità sia leggermente inferiore al valore di soglia quando l'orinatoio è montato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per evitare azionamenti di risciacqui con orinatoio smontato</li> </ul>	On/Off	On
	[Valore di soglia]	—	Alto–basso	Medio
[Portata in volume]	<b>Portata in volume</b> Per poter calcolare il consumo d'acqua, al momento dell'azionamento del risciacquo è necessario indicare la portata in volume.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per calcolare il consumo d'acqua per la funzione statistica</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuale)	14 l/min
[Salva come regolazione preliminare]	<b>Regolazioni preliminari</b> Le regolazioni attuali vengono salvate nell'app e possono quindi essere trasferite ad altri apparecchi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per la messa in funzione di più apparecchi con le stesse regolazioni</li> </ul>	—	—

Punto menu	Descrizione	Applicazione	Valore	Impostazione predefinita
[Impostazioni predefinite]	<b>Impostazioni predefinite</b> Tutte le funzioni vengono riportate all'impostazione predefinita.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per eliminare le anomalie di funzionamento</li> </ul>	—	—

4 / 4

## Informazioni

Punto menu	Descrizione
[Nome e password]	È possibile assegnare un nome e una password a ogni apparecchio.
<b>Informazioni</b>	
[Numero d'articolo]	Indica il numero d'articolo del comando.
[Versione del firmware]	Indica la versione del firmware del comando.
[Numero di serie]	Indica il numero di serie del comando.
[Data di produzione]	Indica la data di produzione del comando.
[Tipo di alimentazione]	Indica il tipo di alimentazione (batteria o rete).
<b>Statistica</b>	
[Statistica]	Indica varie informazioni come il numero di utilizzi o il consumo d'acqua in un determinato periodo.
<b>Contatore</b>	
[Numero totale giorni d'esercizio]	Indica il numero di giorni d'esercizio trascorsi dalla messa in funzione.
[Giorni d'esercizio dall'ultima accensione]	Indica il numero di giorni d'esercizio dall'ultima attivazione.
[Numero totale utilizzi]	Indica il numero di utilizzi dalla messa in funzione.
[Numero totale risciacqui]	Indica il numero di risciacqui trascorsi dalla messa in funzione.
[Numero totale risciacqui ad intervallo]	Indica il numero di risciacqui ad intervallo dalla messa in funzione.

## Selezione della modalità di risciacquo

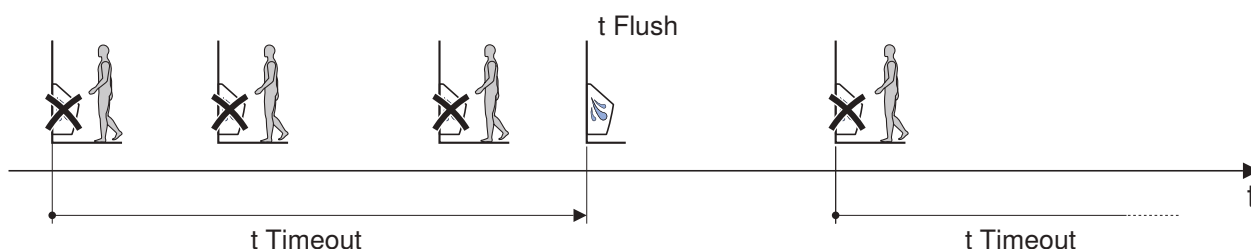
### Modalità ibrida

In caso di utilizzo non viene attivato alcun risciacquo (funzionamento senza acqua). Al termine del tempo di attesa o dell'intervallo di tempo viene tuttavia attivato un risciacquo periodico. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Modalità [utilizzo]: risciacqua al termine del tempo di attesa ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Con il tempo di attesa in corso non viene effettuato alcun risciacquo.

Avvio del tempo di attesa:

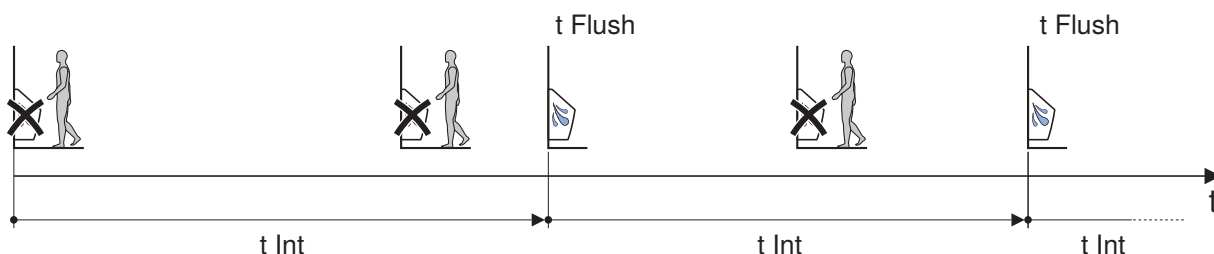
- al primo utilizzo
- in occasione dell'utilizzo seguente, al termine del tempo di attesa precedente



- Modo [intervallo]: risciacqua al termine dell'intervallo di risciacquo ( $t_{\text{Int}}$ ). Con l'intervallo di risciacquo in corso non viene effettuato alcun risciacquo.

Avvio dell'intervallo di risciacquo:

- al primo utilizzo
- al termine dell'intervallo di risciacquo precedente, indipendentemente dagli utilizzi

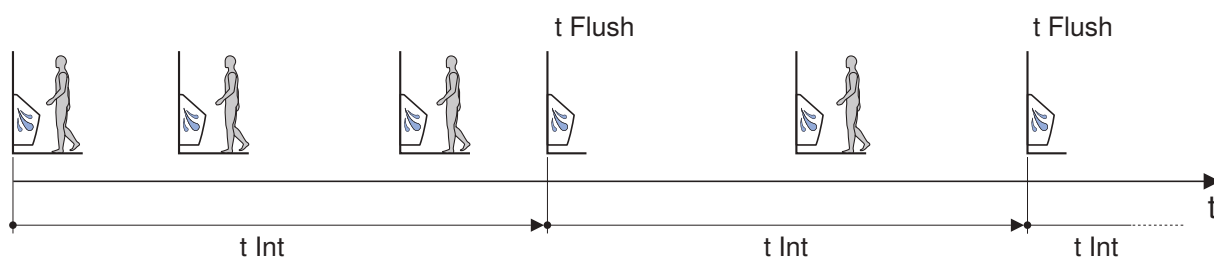


### Risciacquo a flusso di lavaggio

Al termine dell'intervallo di risciacquo ( $t_{\text{Int}}$ ) viene attivato un risciacquo, indipendentemente dagli utilizzi. Il tempo di risciacquo viene determinato dal valore [tempo di risciacquo] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Avvio dell'intervallo di risciacquo:

- al primo utilizzo
- al termine dell'intervallo di risciacquo precedente, indipendentemente dagli utilizzi



Il risciacquo a flusso di lavaggio può essere impiegato insieme al risciacquo ad intervallo o alla modalità ibrida.

## Smaltimento

---

### Materiali e sostanze

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2011/65/UE RoHS (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

### Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell'apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

# Veiligheid

## Over dit document

Dit document is bestemd voor het vakkundig onderhouden van Geberit urinoirstuursystemen met elektronische spoelactivering, opbouw, verborgen.


## Doelgroep

Dit product mag alleen door technische experts onderhouden en gerepareerd worden. Een technisch expert is een persoon die, op grond van zijn technische opleiding, scholing en/of ervaring, in staat is om risico's te herkennen en gevaren te voorkomen die zich bij het gebruik van het product voordoen.

## Reglementair gebruik

Geberit urinoirstuursystemen zijn bedoeld voor het automatisch spoelen van urinoirs. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair.

## Overzicht van de waarschuwniveaus en symbolen in deze handleiding

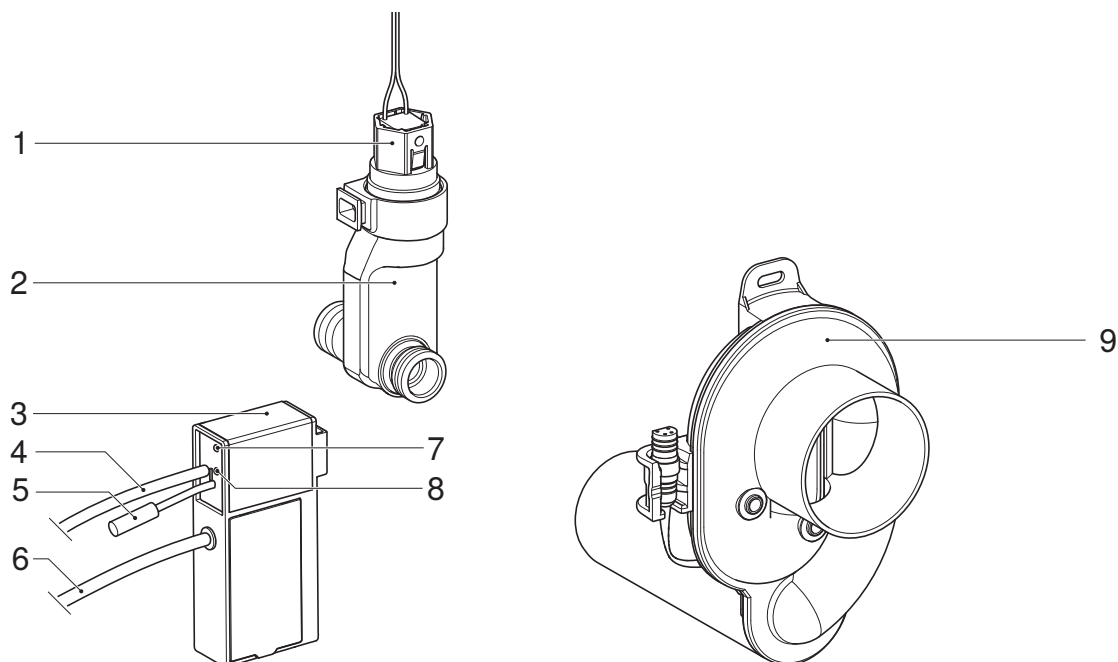
Waarschuwniveaus en symbolen	
<b>ATTENTIE</b>	Wijst op een gevaar dat schade aan eigendom tot gevolg kan hebben, indien dit niet vermeden wordt.
	Wijst op belangrijke informatie.

## Veiligheidsinstructies

Foutieve onderhoudswerkzaamheden of reparaties kunnen tot beschadigingen of functiestoringen leiden.

- Gebruik voor de reparaties alleen originele onderdelen.
- Geen veranderingen aan het product aanbrengen of toevoegingen installeren.

## Opbouw



Afbeelding 1: Geberit urinoirstuursysteem met elektronische spoelactivering, net- of batterijvoeding, opbouw, verborgen

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Magneetventiel met filterzeef                              |
| 2 | Watertraject   |
| 3 | Besturing met geïntegreerd voedingsapparaat of batterijvak |
| 4 | Aansluitkabel urinoirsifon                                 |
| 5 | Aansluitkabel magneetventiel                               |
| 6 | Aansluitkabel  |
| 7 | Status-LED   |
| 8 | Helderheidssensor  |
| 9 | Urinoirsifon met temperatuur- en geleidbaarheidssensor     |

## Technische gegevens

	Netvoeding	Batterijvoeding <sup>1)</sup>
Nominale spanning	110–240 V AC	–
Netfrequentie	50–60 Hz	–
Batterijtype	–	Alkalinebatterij (1,5 V AA)
Bedrijfsspanning	6,6 V DC	3 V DC
Opgenomen vermogen	< 0,5 W	
Stroomdrukbereik	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Watervolumestroom bij 1 bar met volumestroombegrenzer	0,18 l/s	
Maximale watertemperatuur	30 °C	
Fabrieksinstelling spoeltijd	7 s	
Instelbereik spoeltijd	1–15 s	
Draadloze technologie	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frequentiebereik	2400-2483,5 MHz	
Maximaal uitgangsvermogen	4 dBm	

1) Levensduur van de batterij: ca. 2 jaar

2) Het merk Bluetooth® en diens logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Geberit onder licentie gebruikt.

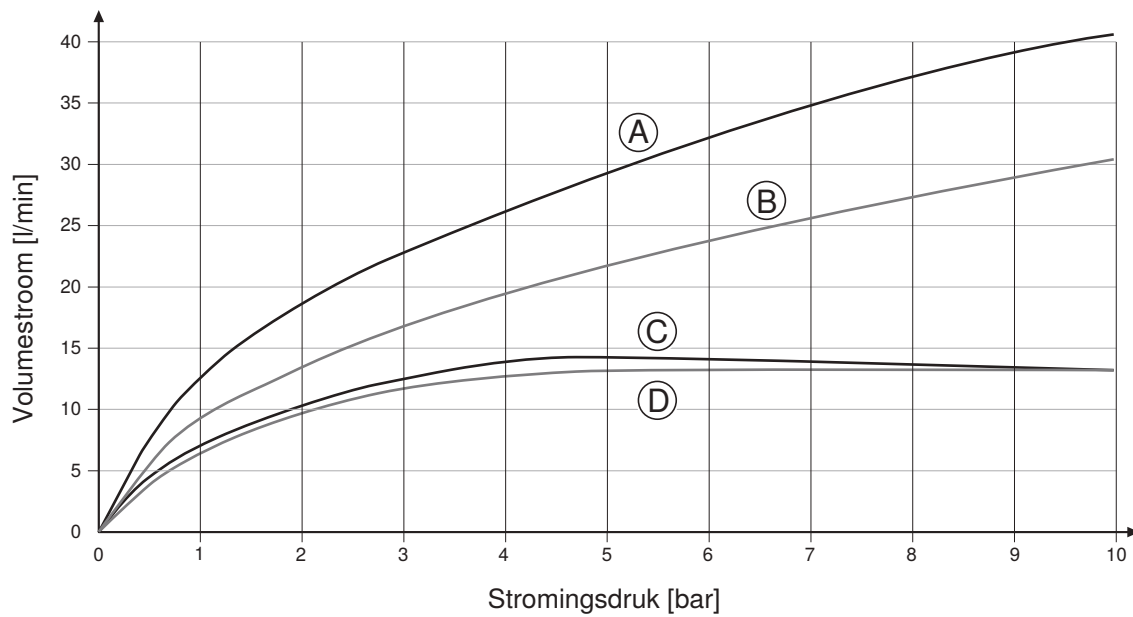
## Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Geberit International AG, dat het type radioapparatuur Geberit urinoirstuursysteem met elektronische spoelactivering, netvoeding of batterijvoeding, opbouw, verborgen, aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Volumestroomkarakteristiek

Het magneetventiel omvat af fabriek een volumeregelaar, die de watervolumestroom constant houdt.



Afbeelding 2: Volumestroomkarakteristiek

- A Zonder volumeregelaar, voor urinoirs met spoelrand
- B Zonder volumeregelaar, voor urinoirs met sproeikop
- C Met volumeregelaar, voor urinoirs met spoelrand
- D Met volumeregelaar, voor urinoirs met sproeikop

# Bediening

## Geberit apps

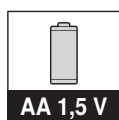
Voor bediening, instellingen en onderhoud zijn verschillende Geberit apps beschikbaar. De apps communiceren met het apparaat via een Bluetooth®-interface.

De Geberit apps voor Android- en iOS-smartphones in de respectievelijke App Store gratis verkrijgbaar.

## Verbinding met apparaat maken

- 1 QR-code scannen of <https://gbrt.io.dsvFE03> (netvoeding) resp. <https://gbrt.io.dsvFE02> (batterij) oproepen.

Geberit  
Apps →



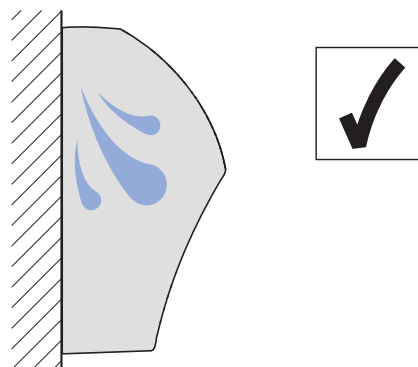
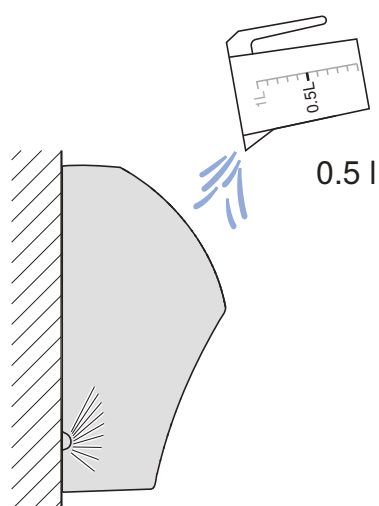
- 2 Volg de instructies op de landingpage.

## Spoeling starten

De elektronische spoelactivering vindt door een temperatuur- en een geleidbaarheidssensor in de urinoirsifon plaats.

Voor testdoeleinden kan een spoeling als volgt worden geactiveerd:

- Met een Geberit app
- Met 0,5 l water:



## Status-LED

De status-LED op de besturing toont de volgende toestanden:

Status	Toestand
Uit	• Netspanning ontbreekt of batterijen zijn leeg <sup>1)</sup>
Brandt groen	• Normale bedrijf
Knippert rood	• Laadtoestand van de batterijen laag <sup>1)</sup>
Brandt rood	Storing, diagnose met Geberit app, bijvoorbeeld: • Laadtoestand van de batterijen zeer laag <sup>1)</sup> • Magneetventiel defect • Sensor defect of niet aangesloten

1) De laadtoestand van de batterijen kan met een Geberit app worden gelezen.

## Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Maatregel
Geen spoelactivering	Netvoeding: Stroomuitval ( groene LED op voedingsapparaat brandt niet)	► Stroomvoorziening controleren.
	Batterijvoeding: Batterijen leeg <sup>1)</sup>	► Batterijen vervangen. → Zie "Batterijen vervangen", pagina 82.
	Watertoevoer gesloten	► Watertoevoer openen.
	Magneetventiel defect	► Magneetventiel vervangen. → Zie "Magneetventiel vervangen", pagina 85.
	Besturing geblokkeerd door foutmelding	► Fout met Geberit Control app uitlezen en verhelpen.
	Besturing geblokkeerd, helderheidssensor detecteert te lichte omgeving	► Zorg ervoor dat het urinoirkeramiek het urinoirstuursysteem volledig bedekt. ► Optimaliseer de drempelwaarde van de helderheidssensor met Geberit Control app. ► Schakel de helderheidssensor uit met de Geberit Control app. <b>Attentie:</b> Als de helderheidssensor wordt uitgeschakeld en het urinoirkeramiek wordt gedemonteerd, kunnen onbedoeld spoelingen optreden.
	Besturing defect	► Besturing vervangen. → Zie "Besturing vervangen", pagina 85.
	Sensor in urinoirsifon vervuild of defect	► Urinoirsifon reinigen. → Zie "Urinoirsifon reinigen", pagina 82. ► Urinoirsifon vervangen. → Zie "Urinoirsifon vervangen", pagina 86.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Spoelfouten (te vroeg, te laat, onbedoeld)	Niet voldoende gebruikersdetectie wegens urineanslag in de urinoirsifon	► Urinoirsifon reinigen. → Zie "Urinoirsifon reinigen", pagina 82.
	Magneetventiel defect	► Magneetventiel vervangen. → Zie "Magneetventiel vervangen", pagina 85.
	Besturing defect	► Besturing vervangen. → Zie "Besturing vervangen", pagina 85.
Uitspoeling urinoirkeramiek is ontoereikend.	Spoeltijd verkeerd ingesteld	► Spoeltijd instellen. → Zie "Spoeltijd instellen", pagina 82.
	Filterzeef in het magneetventiel is verstopt	► Filterzeef reinigen. → Zie "Filterzeef reinigen", pagina 84.
	Waterdruk te laag	► Waterdruk controleren.
Water spuit uit de urinoirkeramiek.	Watervolumestroom te hoog	► Waterdruk reduceren.
Resterend water in urinoirkeramiek loopt niet weg	Urinoirsifon of vuilwaterafvoerleiding verstopt	► Urinoirsifon reinigen. → Zie "Urinoirsifon reinigen", pagina 82. ► Urinoirsifon vervangen. → Zie "Urinoirsifon vervangen", pagina 86. ► Vuilwaterafvoerleiding controleren.

2 / 2

<sup>1)</sup> De laadtoestand van de batterijen kan met een Geberit app worden gelezen.

## Opbouw hoofdstuk onderhoud

De instructies in dit hoofdstuk moeten samen met de bijbehorende afbeeldingssequenties in de bijlage worden uitgevoerd. De instructie verwijst naar de bijbehorende afbeeldingssequentie.

## Onderhoud door de beheerder

Servicewerkzaamheden zoals reiniging of het instellen van de spoeltijd kunnen ook door de beheerder worden uitgevoerd.

### Urinoirsifon reinigen

Voor een perfecte werking van het urinoirstuursysteem moet de urinoirsifon regelmatig worden gereinigd. Door kalkhoudend water en urine ontstaat urine aanslag. Deze aanslag kan de functie van de sensoren in de urinoirsifon beïnvloeden en de urinoirsifon verstopen.

Reinigingsaanbevelingen:

- In de handel verkrijgbaar wc-reinigingsmiddel voor kalkafzettingen gebruiken.
- Aanslag ook in de bocht van de sifon en in de overgangsadapter naar de vuilwaterafvoerleiding verwijderen. Voor de reiniging van de sifon het urinoirkeramiek demonteren.
- Bij sterke aanslag urinoirsifon vervangen. → Zie "Urinoirsifon vervangen", pagina 86.

Voor de reiniging van het urinoirkeramiek en de urinoirsifon kan de spoelactivering met behulp van een Geberit app enkele minuten worden onderdrukt.

### Spoeltijd instellen

De spoeltijd kan met een Geberit app aan de behoeften worden aangepast.

## Batterijen vervangen

Wanneer de batterijen leeg zijn, wordt er geen spoelactivering meer uitgevoerd. De laadtoestand van de batterijen kan met een Geberit app worden gelezen.

### Voorwaarde

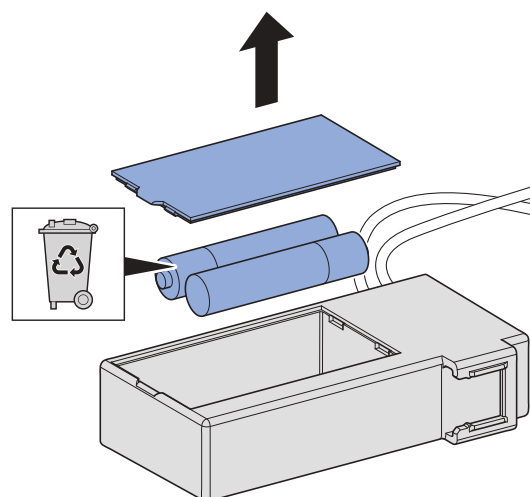
- Er liggen 2 vervangende batterijen (alkaline batterij 1,5 V AA) gereed.
- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.

**1**

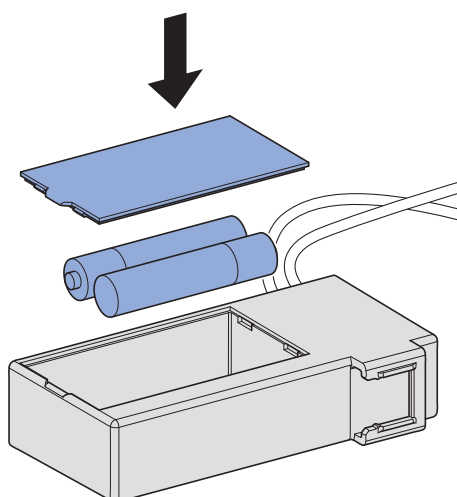
Besturing demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 582.

**2**

Batterijvak openen en lege batterijen verwijderen.



- 3** Plaats nieuwe batterijen en sluit het batterijvak.



- 4** Besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 583.

- 5** Urinoirkeramiek monteren.

- 6** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.

## Onderhoud door technisch expert

De servicewerkzaamheden in de volgende hoofdstukken mogen alleen worden uitgevoerd door een technisch expert.

Als het urinoirkeramiek voor servicewerkzaamheden wordt gedemonteerd, is het raadzaam de volgende werkzaamheden uit te voeren:

- Controleer de laadstatus van de batterijen en vervang de batterijen indien nodig.
- Filterzeef in het magneetventiel reinigen.
- Urinoirsifon reinigen, ontkalken en indien nodig vervangen.

## Filterzeef reinigen

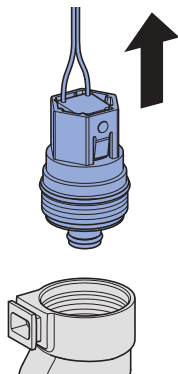
De filterzeef in het magneetventiel moet minstens om de 2 jaar gereinigd worden. Als de filterzeef beschadigd is, moet het magneetventiel worden vervangen.

### Voorwaarde

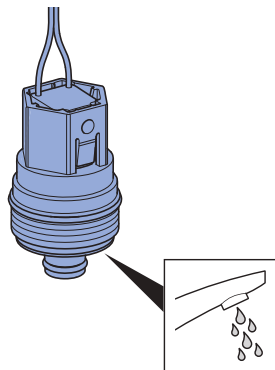
- Centrale watertoevoer is gesloten.
- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.

**1** Besturing demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 582.

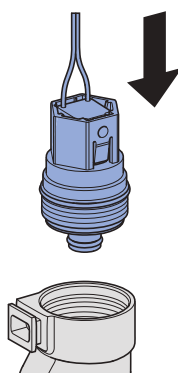
**2** Magneetventiel demonteren.



**3** Filterzeef reinigen.



**4** Magneetventiel monteren.



**5** Besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 583.

**6** Urinoirkeramiek monteren.  
✓ De helderheidssensor wordt afgedekt en daarmee is de besturing geactiveerd.

**7** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.

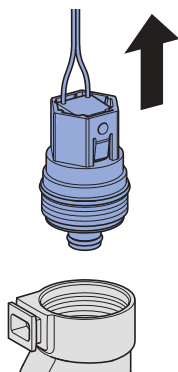
## Magneetventiel vervangen

### Voorwaarde

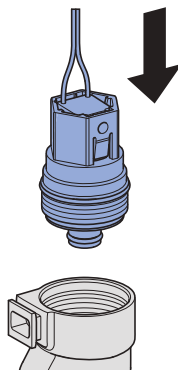
- Centrale watertoevoer is gesloten.
- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.

**1** Besturing demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 582.

**2** Magneetventiel demonteren en afvoeren.



**3** Nieuw magneetventiel monteren.



**4** Besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 583.

**5** Urinoirkeramiek monteren.  
✓ De helderheidssensor wordt afgedekt en daarmee is de besturing geactiveerd.

**6** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.

## Besturing vervangen

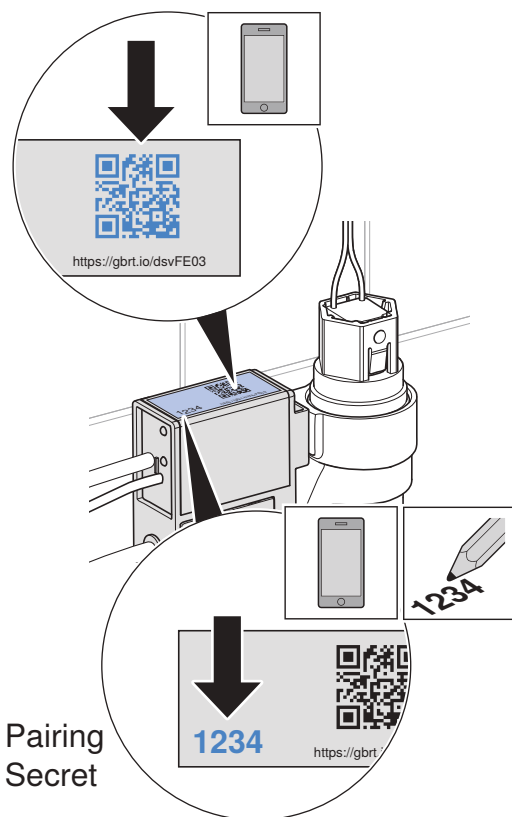
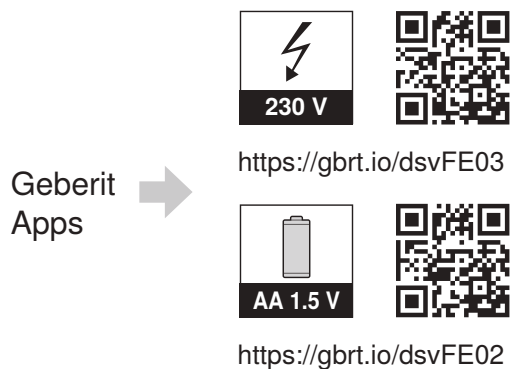
### Voorwaarde

- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.
- Actuele instellingen zijn als voorinstellingen in de Geberit Control app opgeslagen (in het geval de besturing nog klaar voor gebruik is).

**1** Besturing demonteren en afvoeren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 582.

**2** Nieuwe besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 583.

- 3** Geberit app openen en verbinding met het apparaat tot stand brengen.



- 4** Urinoirkeramiek monteren.  
✓ De helderheidssensor wordt afgedekt en daarmee is de besturing geactiveerd.
- 5** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.
- 6** Met Geberit app gewenste instellingen uitvoeren of opgeslagen voorinstellingen gebruiken.

## Urinoirsifon vervangen

### Voorwaarde

- Urinoirkeramiek is gedemonteerd.
- Door het verwijderen van het urinoirkeramiek wordt de helderheidssensor niet langer afgedekt en wordt de besturing gedeactiveerd.

- 1** Besturing demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **1**, pagina 582.
- 2** Urinoirsifon demonteren en afvoeren. → Zie afbeeldingsreeks **2**, pagina 582.
- 3** Nieuw urinoirsifon monteren.
- 4** Besturing monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 583.
- 5** Urinoirkeramiek monteren.  
✓ De helderheidssensor wordt afgedekt en daarmee is de besturing geactiveerd.
- 6** Spoelactivering met 0,5 l water of met Geberit app controleren.

## Instellingen met Geberit app uitvoeren

Na het verbinden van een Geberit app met het apparaat staan afhankelijk van de app de volgende functies en instellingen ter beschikking:

- Bediening:
  - Spoeling: activeren van een spoeling met de ingestelde spoeltijd
  - Reiniging: onderdrukken van de spoelactivering gedurende enkele minuten
- Instellen van parameters en functies, → zie tabel „Instellingen“
- Weergave van de apparaatinformatie zoals batterijcapaciteit of firmwareversie, → zie tabel „Informatie“
- Weergave van statistische waarden voor het gebruik, → zie tabel „Informatie“
- Export van apparaatinformatie en statistische waarden
- Weergave van foutmeldingen
- Uitvoeren van firmware-updates
- Opslaan en overdracht van voorinstellingen
- Toegang tot Geberit onlinecatalogus

### Bediening

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Waarde	Fabrieksinstelling
[Spoeling]	<b>Spoeling starten</b> Start een spoeling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor de functiecontrole van het magneetventiel</li> <li>• Voor het uitspoelen van het urinoirkeramiek (bijv. bij het instellen van de spoeltijd)</li> </ul>	Aan/Uit	–
[Reiniging]	<b>Reinigingsmodus activeren</b> De spoelactivering wordt gedurende de [reinigingstijd] onderdrukt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor de reiniging van het urinoirkeramiek, zonder dat er water stroomt</li> </ul>	Aan/Uit	–
	[Reinigingstijd]	–	1–20 min	10 min

### Instellingen

Deze instellingen moeten bij de inbedrijfstelling door een technisch expert worden uitgevoerd. De instellingen kunnen als voorinstellingen worden opgeslagen en op andere apparaten worden overgebracht.

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Waarde	Fabrieksinstelling
<b>Commando's</b>				
[Spoeling blokkeren]	<b>Spoeling blokkeren</b> De spoelactivering wordt gedurende 10 uur geblokkeerd. Na 10 uur schakelt de functie automatisch uit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden</li> </ul>	Aan/Uit	–
[Leiding leeg maken]	<b>Leiding leeg maken</b> Het magneetventiel wordt gedurende 30 minuten geopend om de leiding leeg te maken. Na 30 min. wordt de functie automatisch uitgeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden</li> <li>• Voor de winterlediging</li> </ul>	Aan/Uit	–

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Waarde	Fabrieksinstelling
<b>Functies</b>				
[Intervalspoeling]	<b>Intervalspoeling activeren</b> Een spoeling wordt na het laatste gebruik na afloop van het [spoelinterval] geactiveerd. Het spoelinterval wordt bij elk gebruik opnieuw gestart. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd] bepaald.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het bijvullen van de sifon bij lage gebruiksfrequentie</li> <li>Voor het uitspoelen van stilstaand water in de leiding (hygiënefunctie, voorkomen van stagnatie)</li> </ul>	Aan/Uit	Aan
	[Spoeltijd] voor intervalspoeling	–	1–200 s	5 s
	[Spoelinterval]	–	1–168 h	24 h
[Netspanning aan spoeling]	<b>Netspanning aan spoeling activeren</b> Na het inschakelen van de netspanning wordt de spoeling geactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor de centrale spoelactivering</li> <li>Voor de functiebevestiging</li> </ul>	Aan/Uit	Aan
[Dynamische spoeltijd]	<b>Dynamische spoeltijd activeren</b> Bij een hoge gebruikersfrequentie wordt de spoeltijd verkort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het verkorten van het watergebruik bij hoge gebruiksfrequenties (bijv. sportstadion)</li> </ul>	Aan/Uit	Aan
[Hybride modus]	<b>Hybride modus activeren</b> Bij gebruik wordt geen spoeling geactiveerd (waterloos bedrijf). Na afloop van de vertragingstijd of het spoelinterval wordt echter een periodieke spoeling geactiveerd. → Zie „Spoelmodus selecteren“ voor een gedetailleerde beschrijving.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor de reductie van het watergebruik</li> </ul>	Uit/Gebruiker/Interval	Uit
	[Spoeltijd] voor hybride modus	–	1–15 s	7 s
	[Vertragingstijd] voor hybride modus	–	5–720 min	60 min
	[Spoelinterval] voor hybride modus	–	10–1440 min	1440 min
[Uitspoeling]	<b>Uitspoeling activeren</b> Nadat een spoelinterval is verstreken, wordt een spoeling geactiveerd, ongeacht het gebruik. → Zie „Spoelmodus selecteren“ voor een gedetailleerde beschrijving.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het grondig spoelen van het urinoir om afzettingen te voorkomen</li> </ul>	Aan/Uit	Uit
	[Spoeltijd] voor uitspoeling	–	3–30 s	12 s
	[Spoelinterval] voor uitspoeling	–	1–168 h	6 h
[Spoeltijd]	<b>Spoeltijd instellen</b> Bepaalt de duur van de spoeling na gebruik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Om de spoeling van de urinoirkeramiek te optimaliseren, met het waterverbruik rekening houden</li> </ul>	3–15 s	4 s

Menupunt	Omschrijving	Toepassing	Waarde	Fabrieksinstelling
[Gebruikersdetectie]	<b>Gebruikersdetectie controleren</b> Geeft aan wanneer de sensor in de urinoirsifon een gebruik detecteert. Er wordt geen spoeling gestart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het controleren van de gebruikersdetectie</li> </ul>	–	–
[Helderheids-sensor]	<b>Controleer de helderheidssensor en stel de drempelwaarde in</b> Geeft de status van de helderheidssensor aan. De helderheidssensor meet de helderheid achter het urinoirkeramiek. Als de ingestelde drempelwaarde wordt overschreden, wordt geen spoeling meer geactiveerd. Stel de drempelwaarde zo in, dat de helderheidswaarde bij gemonteerd urinoirkeramiek net onder de drempelwaarde ligt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Om te vermijden dat de spoeling geactiveerd wordt wanneer het urinoirkeramiek gedemonteerd wordt</li> </ul>	Aan/Uit	Aan
	[Drempelwaarde]			
[Volumestroom]	<b>Volumestroom</b> Om het waterverbruik te kunnen berekenen, moet de volumestroom bij de spoelactivering wordt aangegeven.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het berekenen van het waterverbruik voor de statistische functie</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (om te personaliseren)	14 l/min
[Als voorinstelling opslaan]	<b>Voorinstellingen</b> De actuele instellingen worden opgeslagen in de app en kunnen zo worden overgedragen naar andere apparaten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor de inbedrijfstelling van meerdere apparaten met dezelfde instellingen</li> </ul>	–	–
[Fabrieksinstellingen]	<b>Fabrieksinstellingen</b> Alle functies worden teruggezet op de fabrieksinstelling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het verhelpen van functiestoringen</li> </ul>	–	–

3 / 3

## Informatie

Menupunt	Omschrijving
[Naam en wachtwoord]	Voor elk apparaat kan een naam en een wachtwoord worden verstrekt.
<b>Informatie</b>	
[Artikelnummer]	Geeft het artikelnummer van de besturing aan.
[Firmwareversie]	Geeft de firmwareversie van de besturing aan.
[Serienummer]	Geeft het serienummer van de besturing aan.
[Productiedatum]	Geeft de productiedatum van de besturing aan.
[Voedingstype]	Toont het voedingstype (batterij of netvoeding).
<b>Statistiek</b>	
[Statistiek]	Toont diverse informatie zoals het aantal gebruiken of het waterverbruik in een gewenste tijdsperiode.
<b>Teller</b>	
[Gebruiksdagen totaal]	Geeft het aantal gebruiksdagen sinds de inbedrijfstelling aan.
[Gebruiksdagen sinds laatste power-on]	Geeft het aantal gebruiksdagen sinds de laatste inschakeling aan.
[Gebruiken totaal]	Geeft het aantal keren gebruik sinds de inbedrijfstelling aan.
[Spoelingen totaal]	Geeft het aantal spoelingen sinds de inbedrijfstelling aan.
[Intervalspoelingen totaal]	Geeft het aantal intervalspoelingen sinds de inbedrijfstelling aan.

## Spoelmodus selecteren

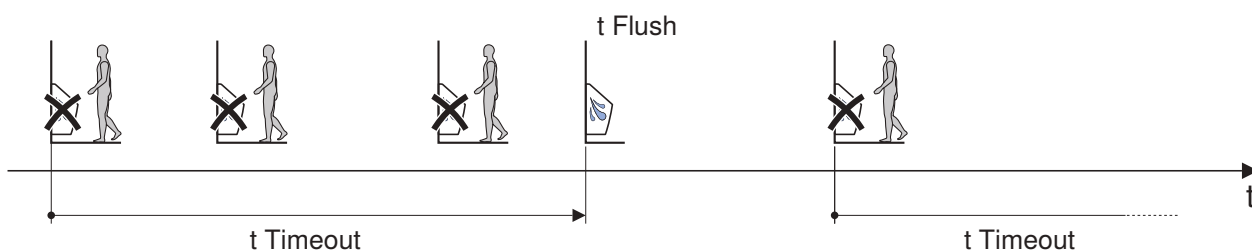
### Hybride modus

Bij gebruik wordt geen spoeling geactiveerd (waterloos bedrijf). Na afloop van de vertragingstijd of het spoelinterval wordt echter een periodieke spoeling geactiveerd. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd] ( $t_{\text{Flush}}$ ) bepaald.

- Modus [gebruik]: Spoelt na afloop van de vertragingstijd ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Bij lopende vertragingstijd wordt niet gespoeld.

Start van de vertragingstijd:

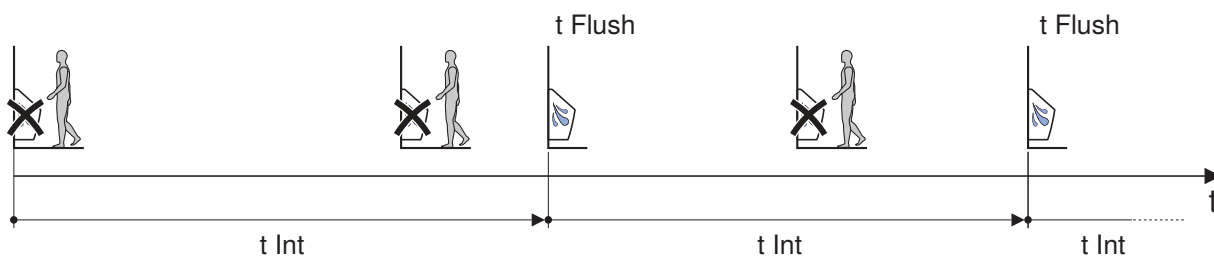
- bij het eerste gebruik
- Bij het volgende gebruik na afloop van de voorafgaande vertragingstijd



- Modus [interval]: Spoelt na afloop van het spoelinterval ( $t_{\text{Int}}$ ). Bij lopende spoelinterval wordt niet gespoeld.

Start van het spoelinterval:

- bij het eerste gebruik
- na afloop van het voorafgaande spoelinterval, onafhankelijk van het gebruik

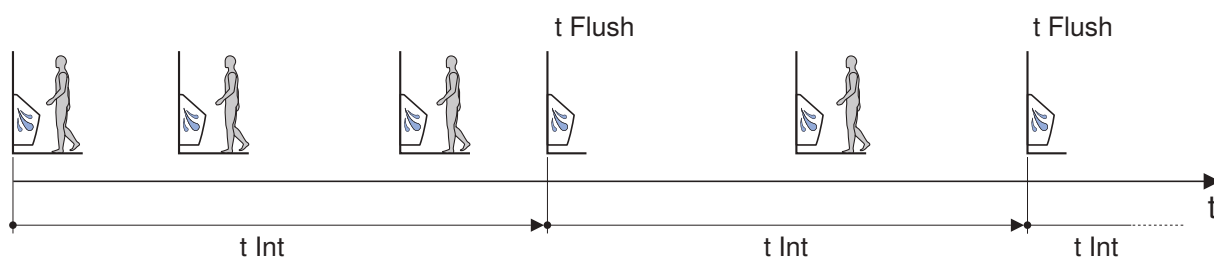


### Uitspoeling

Na afloop van het [spoelinterval] ( $t_{\text{Int}}$ ) wordt een spoeling geactiveerd, onafhankelijk van het gebruik. De spoeltijd wordt door de waarde [spoeltijd] ( $t_{\text{Flush}}$ ) bepaald.

Start van het spoelinterval:

- bij het eerste gebruik
- na afloop van het voorafgaande spoelinterval, onafhankelijk van het gebruik



De uitspoeling kan samen met de intervalspoeling of de hybride modus worden ingezet.

## Bestanddelen

Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS) (beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur).

## Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op wielen betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het restafval mag worden verwijderd, maar gescheiden moet worden afgevoerd. Eindgebruikers zijn wettelijk verplicht oude apparaten in te leveren bij openbare afvalverwijderingsinstanties, bij distributeurs of bij Geberit voor correcte afvoer. Veel distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Neem voor een retourzending naar Geberit contact op met het verantwoordelijke verkoop- of servicebedrijf.

Gebruikte batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingesloten, alsmede lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, moeten van het oude apparaat worden gescheiden alvorens het bij een afvalverwijderingspunt in te leveren.

Als op het oude apparaat persoonsgegevens zijn opgeslagen, zijn de eindgebruikers zelf verantwoordelijk voor het wissen ervan voordat zij het apparaat bij een afvalverwijderingspunt inleveren.

# Seguridad

## Respecto al presente documento

Este documento se aplica al mantenimiento profesional de sistemas de descarga para urinarios Geberit con accionamiento de descarga electrónico, visto, oculto.


## Grupo objetivo

El mantenimiento y la reparación de este producto solo puede ser efectuado por personas cualificadas. Una persona cualificada es aquella que, debido a su formación o experiencia, está capacitada para reconocer riesgos y evitar peligros que se puedan producir durante la utilización del producto.

## Uso previsto

Los sistemas de descarga para urinarios Geberit están destinados al lavado automático de los urinarios. Cualquier otra aplicación será considerada como un uso no conforme a lo previsto.

## Resumen de los niveles de advertencia y los símbolos utilizados en estas instrucciones

Niveles de advertencia y símbolos	
<b>ATENCIÓN</b>	Señala un peligro que puede provocar daños materiales si no se evita.
	Indica una información importante.

## Normas de seguridad

Las reparaciones o trabajos de mantenimiento inadecuados pueden causar daños o fallos en el funcionamiento.

- Para la reparación deberán utilizarse únicamente recambios originales.
- No realizar modificaciones ni instalaciones suplementarias en el producto.

# Descripción del producto

## Descripción del sistema

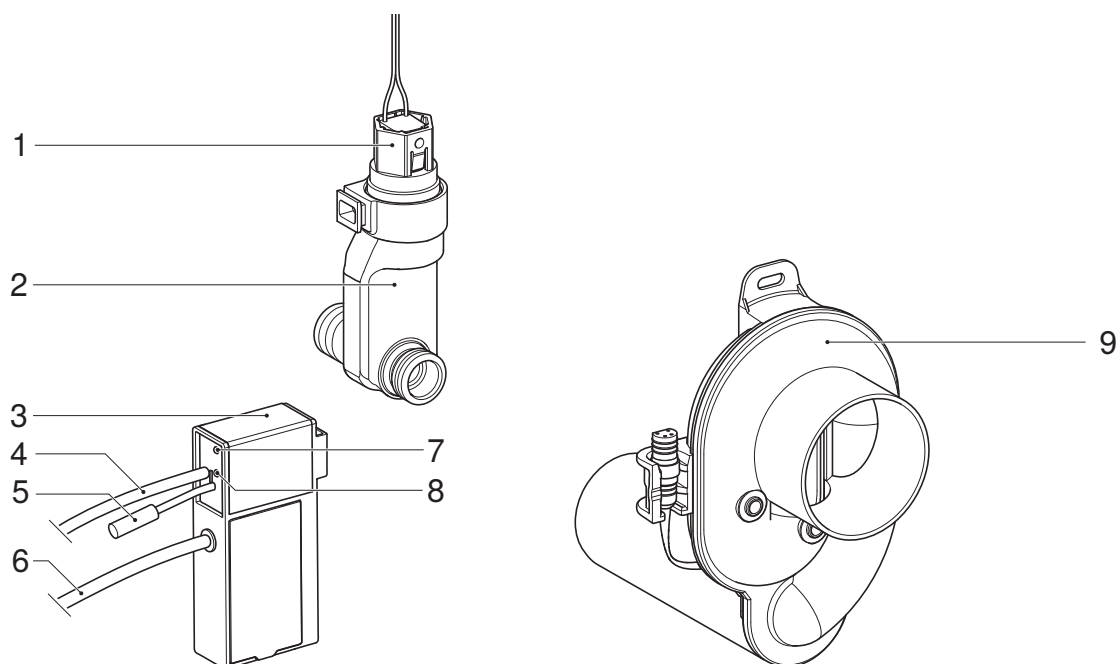


Figura 1: Sistema de descarga para urinarios Geberit con accionamiento electrónico de la descarga, servicio a red o a batería, montaje visto, oculto

- 1 Electroválvula con tamiz de filtro
- 2 Tramo de agua
- 3 Sistema de descarga con compartimento para pilas o fuente de alimentación integrada
- 4 Cable de conexión al sifón para urinario
- 5 Cable de conexión a la electroválvula
- 6 Cable de conexión a red
- 7 LED de estado
- 8 Sensor de luminosidad
- 9 Sifón para urinario con sensor de temperatura y de conductividad

## Información técnica

	Servicio de red	Servicio a batería <sup>1)</sup>
Tensión nominal	110–240 V CA	–
Frecuencia de red	50–60 Hz	–
Tipo de pila	–	Pila alcalina 1,5 V (AA)
Tensión de funcionamiento	6,6 V CC	3 V CC
Consumo de potencia	<0,5 W	
Rango de presión dinámica	1-8 bar	
	100–800 kPa	
Caudal a 1 bar con limitador de flujo	0,18 l/s	
Temperatura máxima del agua	30 °C	
Tiempo de descarga, ajuste de fábrica	7 s	
Tiempo de descarga, rango de ajuste	1–15 s	
Tecnología por radio	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Rango de frecuencia	2400–2483,5 MHz	
Potencia máxima de salida	4 dBm	

1) Vida útil de la pila: aprox. 2 años

2) La marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Geberit los utiliza bajo licencia.

## Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, Geberit International AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Geberit sistema de descarga para urinarios con accionamiento de la descarga electrónico, servicio de red o servicio a batería, montaje visto, oculto, cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Curva característica del caudal

La electroválvula está equipada de fábrica con un regulador de volumen que se encarga de mantener el caudal constante.

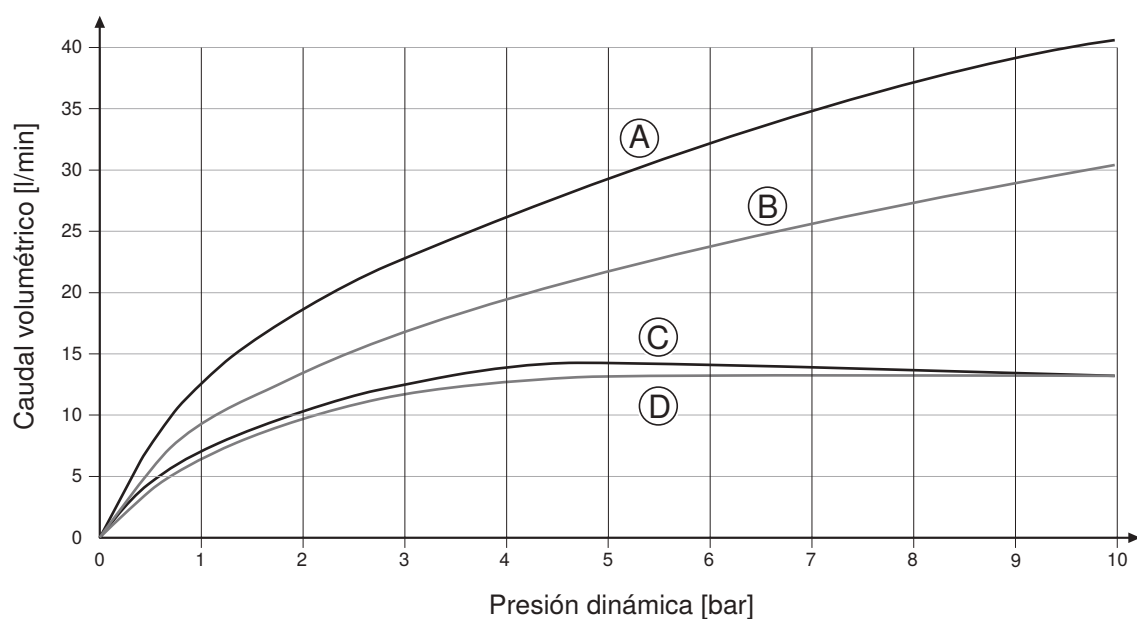


Figura 2: Curva característica del caudal

- A Sin regulador de volumen, para urinarios con borde de descarga
- B Sin regulador de volumen, para urinarios con cabezal pulverizador
- C Con regulador de volumen, para urinarios con borde de descarga
- D Con regulador de volumen, para urinarios con cabezal pulverizador

# Manejo

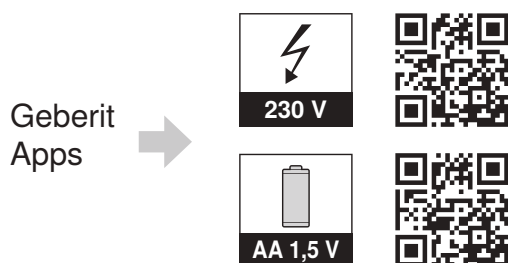
## Aplicaciones Geberit

Hay varias aplicaciones Geberit disponibles para el manejo, el ajuste y el mantenimiento. Las aplicaciones se comunican con el dispositivo a través de una interfaz Bluetooth®.

Las aplicaciones Geberit están disponibles de manera gratuita para smartphones con Android o iOS en la App Store correspondiente.

## Establecer conexión con el dispositivo

- 1 Escanear el código QR o visitar <https://gbrt.io.dsvFE03> (red) o <https://gbrt.io.dsvFE02> (batería).



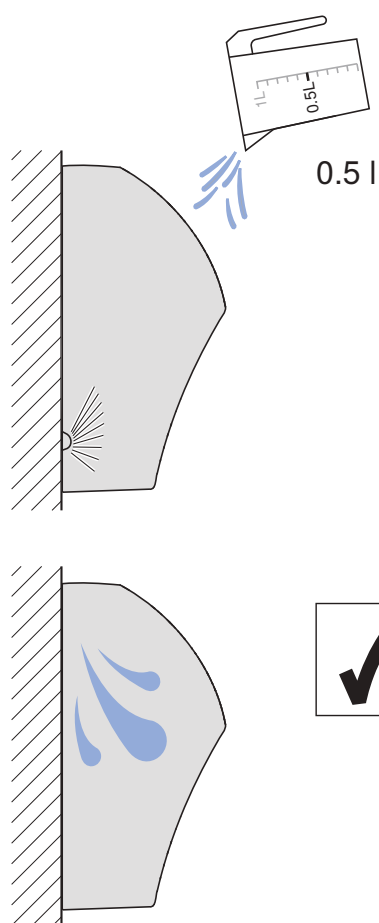
- 2 Seguir las instrucciones de la página de inicio.

## Activar descarga

El accionamiento electrónico de la descarga se realiza mediante un sensor de temperatura y un sensor de conductividad en el sifón para urinario.

A efectos de prueba, se puede activar una descarga de la siguiente manera:

- Con una aplicación Geberit
- Con 0,5 l de agua:



## LED de estado

El LED de estado del sistema de descarga muestra los siguientes estados:

Estado	Estado
Desc.	• Falta tensión de red o las pilas están agotadas <sup>1)</sup>
Se ilumina en verde	• Funcionamiento normal
Parpadea en rojo	• Estado de carga de las pilas bajo <sup>1)</sup>
Se ilumina en rojo	Fallo, diagnóstico con la aplicación Geberit, por ejemplo: • Estado de carga de las pilas muy bajo <sup>1)</sup> • Electroválvula defectuosa • Sensor defectuoso o desconectado

1) El estado de carga de las pilas se puede leer con una aplicación Geberit.

## Solución de fallos

Fallo	Causa	Medida
No hay accionamiento de la descarga	Servicio de red: Fallo de alimentación (el LED verde de la fuente de alimentación no se enciende)	► Comprobar la alimentación.
	Servicio a batería: Pilas agotadas <sup>1)</sup>	► Sustituir las pilas. → Véase “Sustituir las pilas”, página 100.
	Llave de paso cerrada	► Abrir la llave de paso.
	Electroválvula defectuosa	► Sustituir la electroválvula. → Véase “Sustitución de la electroválvula”, página 103.
	Sistema de descarga bloqueado debido a un mensaje de error	► Leer el error con la app Geberit Control y solucionarlo.
	Sistema de descarga bloqueado, el sensor de luminosidad detecta un entorno demasiado luminoso	► Asegurarse de que el urinario cerámico cubre completamente el sistema de descarga para urinarios. ► Optimizar el valor umbral del sensor de luminosidad con la app Geberit Control. ► Desconectar el sensor de luminosidad con la app Geberit Control. <b>Atención:</b> Si se desconecta el sensor de luminosidad y se desmonta el urinario cerámico, puede producirse una descarga involuntaria.
	Sistema de descarga defectuoso	► Sustituir el sistema de descarga. → Véase “Sustitución del control”, página 103.
	Sensor en el sifón para urinario sucio o defectuoso	► Limpiar el sifón para urinario. → Véase “Limpiar el sifón para urinario”, página 100. ► Sustituir el sifón para urinario. → Véase “Sustitución del sifón para urinario”, página 104.

Fallo	Causa	Medida
Descargas erróneas (demasiado pronto, demasiado tarde, no intencionada)	Detección de usuario insuficiente debido a restos de orina en el sifón para urinario	► Limpiar el sifón para urinario. → Véase “Limpiar el sifón para urinario”, página 100.
	Electroválvula defectuosa	► Sustituir la electroválvula. → Véase “Sustitución de la electroválvula”, página 103.
	Sistema de descarga defectuoso	► Sustituir el sistema de descarga. → Véase “Sustitución del control”, página 103.
El enjuague del urinario cerámico es insuficiente.	El tiempo de descarga está mal ajustado	► Ajustar el tiempo de descarga. → Véase “Ajuste del tiempo de descarga”, página 100.
	El tamiz de filtro de la electroválvula está obstruido	► Limpiar el tamiz de filtro. → Véase “Limpiar el tamiz del filtro”, página 102.
	Presión de agua demasiado baja	► Comprobar la presión de agua.
El agua salpica hacia fuera del urinario cerámico.	Caudal demasiado alto	► Reducir la presión de agua.
No se elimina el agua residual en el urinario cerámico	Sifón para urinario o tubería de evacuación obstruidos	► Limpiar el sifón para urinario. → Véase “Limpiar el sifón para urinario”, página 100. ► Sustituir el sifón para urinario. → Véase “Sustitución del sifón para urinario”, página 104. ► Comprobar la tubería de evacuación.

2 / 2

<sup>1)</sup> El estado de carga de las pilas se puede leer con una aplicación Geberit.

## Estructura del capítulo Mantenimiento

Las indicaciones de actuación incluidas en este capítulo deben llevarse a cabo junto con la correspondiente secuencias de figuras en el anexo. En cada indicación de actuación se hace referencia a la secuencia de figuras correspondiente.

## Mantenimiento por parte del propietario

El propietario también puede llevar a cabo reparaciones como la limpieza o el ajuste del tiempo de descarga.

### Limpiar el sifón para urinario

Para que el sistema de descarga para urinarios funcione a la perfección, se debe limpiar el sifón para urinario de forma regular. El agua calcárea y la orina provocan la acumulación de restos de orina. Estas acumulaciones pueden afectar a la función de los sensores ubicados en el sifón para urinario y obstruir el sifón para urinario.

Recomendaciones de limpieza:

- Utilizar un limpiador para inodoro convencional para sedimentos calcáreos.
- Eliminar los sedimentos alojados en el codo del sifón y en el adaptador de la tubería de evacuación. Retirar el urinario cerámico para limpiar el sifón.
- En caso de suciedad incrustada, cambiar el sifón para urinario. → Véase “Sustitución del sifón para urinario”, página 104.

Para limpiar un urinario cerámico y un sifón para urinario, puede suprimirse el accionamiento de la descarga durante unos minutos con la aplicación Geberit.

### Ajuste del tiempo de descarga

El tiempo de descarga se puede ajustar según las necesidades con una aplicación de Geberit.

## Sustituir las pilas

Cuando las pilas están casi agotadas, no se produce ningún accionamiento de la descarga. El estado de carga de las pilas se puede leer con una app Geberit.

### Prerrequisito

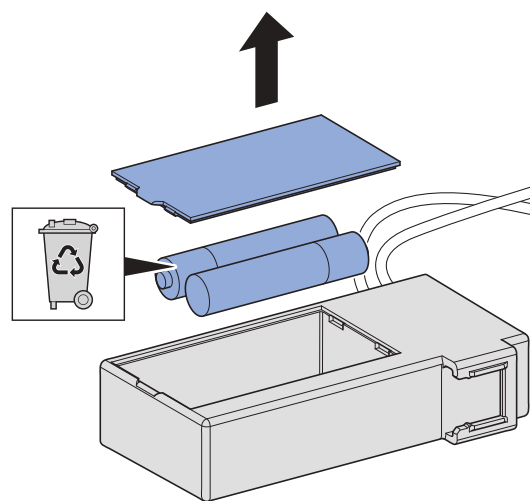
- Hay disponibles 2 pilas de repuesto (alcalinas de 1,5 V AA).
- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.

**1**

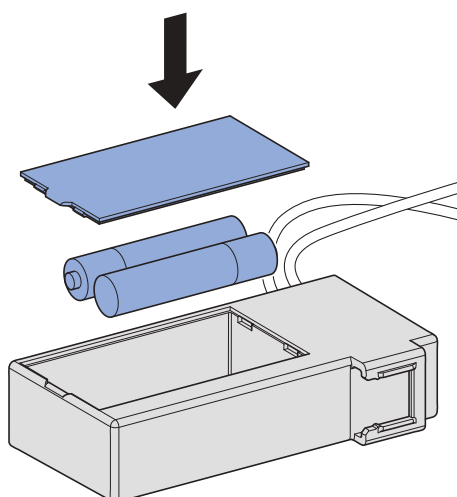
Retirar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 582.

**2**

Abrir el compartimento para pilas y retirar las pilas gastadas.



- 3** Insertar pilas nuevas y cerrar el compartimento para pilas.



- 4** Montar el control. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 583.

- 5** Montar el urinario cerámico.

- 6** Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.

## Mantenimiento por parte de una persona cualificada

Las reparaciones descritas en los siguientes capítulos solo las puede realizar una persona cualificada.

Si el urinario cerámico se retira para realizar reparaciones, se recomienda llevar a cabo los siguientes trabajos:

- Comprobar el estado de carga de las pilas y sustituirlas si es necesario.
- Limpiar el tamiz de filtro de la electroválvula.
- Limpiar, descalcificar y sustituir el sifón para urinario si es necesario.

## Limpiar el tamiz del filtro

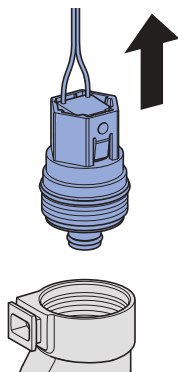
El tamiz de filtro de la electroválvula debe limpiarse como mínimo cada 2 años. Si el tamiz de filtro está dañado, hay que sustituir la electroválvula.

### Prerrequisito

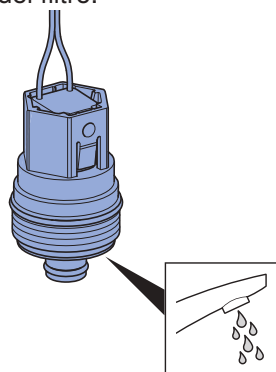
- La llave de paso central está cerrada.
- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.

**1** Retirar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 582.

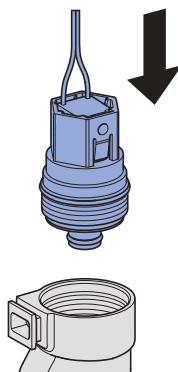
**2** Retirar la electroválvula.



**3** Limpiar el tamiz del filtro.



**4** Montar la electroválvula.



**5** Montar el control. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 583.

**6** Montar el urinario cerámico.

- ✓ El sensor de luminosidad queda tapado y, de esta manera, se conecta el control.

**7** Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.

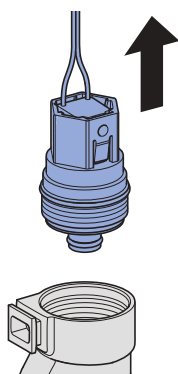
## Sustitución de la electroválvula

### Prerrequisito

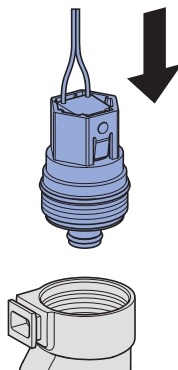
- La llave de paso central está cerrada.
- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.

**1** Retirar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 582.

**2** Retirar y eliminar la electroválvula.



**3** Montar la nueva electroválvula.



**4** Montar el control. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 583.

**5** Montar el urinario cerámico.  
✓ El sensor de luminosidad queda tapado y, de esta manera, se conecta el control.

**6** Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.

## Sustitución del control

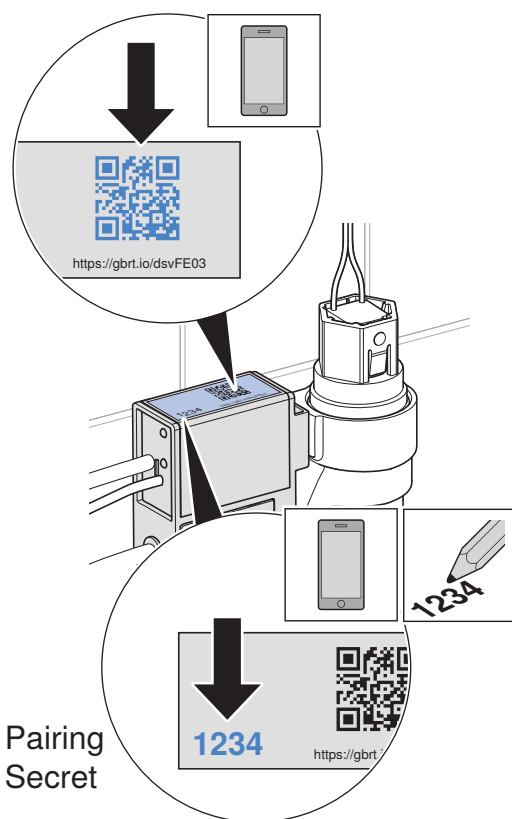
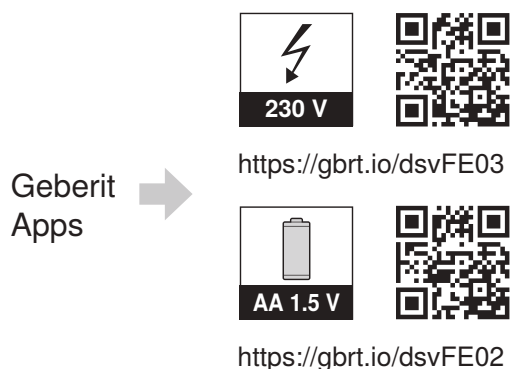
### Prerrequisito

- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.
- Los ajustes actuales están guardados como ajustes previos en la app Geberit Control (si el control sigue operativo).

**1** Retirar y desechar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 582.

**2** Montar el control nuevo. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 583.

- 3 Abrir la app Geberit y establecer conexión con el dispositivo.



- 4 Montar el urinario cerámico.  
✓ El sensor de luminosidad queda tapado y, de esta manera, se conecta el control.
- 5 Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.
- 6 Usar la app Geberit para realizar los ajustes deseados o aplicar los ajustes previos guardados.

## Sustitución del sifón para urinario

### Prerrequisito

- El urinario cerámico está desmontado.
- Al retirar el urinario cerámico, el sensor de luminosidad ya no queda tapado y el control se desactiva.

- 1 Retirar el control. → Véase la secuencia de figuras **1**, página 582.
- 2 Retirar y desechar el urinario cerámico. → Véase la secuencia de figuras **2**, página 582.
- 3 Montar el nuevo sifón para urinario.
- 4 Montar el control. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 583.
- 5 Montar el urinario cerámico.  
✓ El sensor de luminosidad queda tapado y, de esta manera, se conecta el control.
- 6 Comprobar el accionamiento de la descarga con 0,5 l de agua o con la aplicación de Geberit.

## Realizar los ajustes con la app de Geberit

Una vez conectada la app Geberit con el dispositivo, hay disponibles los siguientes ajustes y funciones según la app:

- Manejo:
  - Descarga: Accionamiento de la descarga con tiempo de descarga ajustado
  - Limpieza: Interrupción del accionamiento de la descarga durante unos minutos
- Ajuste de parámetros y funciones, véase la tabla «Ajustes»
- Indicación de información del dispositivo como el estado de carga de las pilas o la versión de firmware; véase la tabla «Información»
- Indicación de valores estadísticos sobre el uso; véase la tabla «Información»
- Exportación de información del dispositivo y valores estadísticos
- Indicación de mensajes de error
- Ejecución de actualizaciones de firmware
- Guardado y transmisión de ajustes previos
- Acceso al catálogo online Geberit

### Manejo

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Valor	Ajuste de fábrica
[Descarga]	<b>Activar descarga</b> Activa una descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para efectuar una prueba de funcionamiento de la electroválvula</li> <li>• Para enjuagar el urinario cerámico (p.ej. al ajustar el tiempo de descarga)</li> </ul>	Con./Desc.	–
[Limpieza]	<b>Activación del modo limpieza</b> El accionamiento de la descarga se interrumpe durante el [tiempo de limpieza].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para limpiar el urinario cerámico, sin circulación de agua</li> </ul>	Con./Desc.	–
	[Tiempo de limpieza]	–	1–20 min	10 min

### Ajustes del dispositivo

Estos ajustes debe llevarlos a cabo una persona cualificada durante la puesta en marcha. Los ajustes se pueden guardar como ajustes previos y transmitirse a otros dispositivos.

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Valor	Ajuste de fábrica
<b>Comandos</b>				
[Bloquear la descarga]	<b>Bloqueo de la descarga</b> El accionamiento de la descarga se bloquea durante 10 h. Pasadas 10h, la función se desactiva automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para realizar trabajos de mantenimiento</li> </ul>	Con./Desc.	–
[Vaciar la tubería]	<b>Vaciado de la tubería</b> La electroválvula se abre durante 30 min para vaciar la tubería. Pasados 30 min, la función se desactiva automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para realizar trabajos de mantenimiento</li> <li>• Para el vaciado de seguridad</li> </ul>	Con./Desc.	–

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Valor	Ajuste de fábrica
<b>Funciones</b>				
[Descarga periódica]	<b>Activación de la descarga periódica</b> Una descarga se activa después de la última utilización, una vez transcurrido el [intervalo de descarga] El intervalo de descarga se reinicia con cada utilización. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga].	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para rellenar el sifón en caso de baja frecuencia de uso</li><li>• Para expulsar agua estancada en la tubería (función de higiene, evita el estancamiento)</li></ul>	Con./Desc.	Conectado
	[Tiempo de descarga] para descarga periódica	—	1–200 s	5s
	[Intervalo de descarga]	—	1–168 h	24 h
[Descarga activada]	<b>Activación de la descarga activada</b> Se ejecuta una descarga tras conectar la tensión de red.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para el accionamiento central de la descarga</li><li>• Para la confirmación de funcionamiento</li></ul>	Con./Desc.	Conectado
[Descarga dinámica]	<b>Activación de la descarga dinámica</b> En caso de gran frecuencia de uso, se acorta el tiempo de descarga.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para reducir el consumo de agua en caso de alta frecuencia de uso (p. ej., estadio deportivo)</li></ul>	Con./Desc.	Conectado
[Modo híbrido]	<b>Activación del modo híbrido</b> No se acciona la descarga cuando se utiliza (funcionamiento sin agua). Una vez transcurrido el tiempo de retardo o el intervalo de descarga se acciona una descarga periódica. → Véase «Selección del modo de descarga» para consultar una descripción detallada.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para reducir el consumo de agua</li></ul>	Desc./Usuario/Intervalo	Desc.
	[Tiempo de descarga] para modo híbrido	—	1–15 s	7s
	[Tiempo de retardo] para modo híbrido	—	5–720 min	60 min
	[Intervalo de descarga] para modo híbrido	—	10–1440 min	1440 min

Opción de menú	Descripción	Aplicación	Valor	Ajuste de fábrica
[Descarga de chorro]	<b>Activación de la descarga de chorro</b> Una vez transcurrido un intervalo de descarga se acciona una descarga con independencia de las utilizaciones. → Véase «Selección del modo de descarga» para consultar una descripción detallada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para enjuagar bien el urinario para evitar sedimentos</li> </ul>	Con./Desc.	Desc.
	[Tiempo de descarga] para descarga de chorro	—	3–30 s	12 s
	[Intervalo de descarga] para descarga de chorro	—	1–168 h	6 h
[Tiempo de descarga]	<b>Ajuste del tiempo de descarga</b> Determina la duración de la descarga tras la utilización.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para optimizar el enjuague del urinario cerámico, tener en cuenta el consumo de agua</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Detector de usuario]	<b>Comprobar el detector de usuario</b> Indica que el sensor en el sifón para urinario ha detectado una utilización. No se activa ninguna descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para comprobar el detector de usuario</li> </ul>	—	—
[Sensor de luminosidad]	<b>Comprobar el sensor de luminosidad y ajustar el valor umbral</b> Indica el estado del sensor de luminosidad. El sensor de luminosidad mide la luminosidad detrás del urinario cerámico. Si se supera el valor umbral ajustado, no se acciona ninguna descarga. Ajustar el valor umbral de manera que el valor de luminosidad sea ligeramente inferior al valor umbral con el urinario cerámico montado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para evitar accionamientos de descarga con el urinario cerámico desmontado</li> </ul>	Con./Desc.	Conectado
	[Valor umbral]	—	Alto-bajo	Medio
[Caudal volumétrico]	<b>Caudal volumétrico</b> Para calcular el consumo de agua debe indicarse el caudal volumétrico en el accionamiento de la descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para calcular el consumo de agua para la función estadística</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individual)	14 l/min
[Guardar como ajuste previo]	<b>Ajustes previos</b> Los ajustes actuales se guardan en la aplicación y se pueden transmitir a otros dispositivos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para poner en marcha varios dispositivos con los mismos ajustes</li> </ul>	—	—
[Ajustes de fábrica]	<b>Ajustes de fábrica</b> Todas las funciones se restablecen al ajuste de fábrica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para solucionar fallos de funcionamiento</li> </ul>	—	—

Informaciones

Opción de menú	Descripción
[Nombre y contraseña]	Se puede asignar un nombre y una contraseña a cada dispositivo.
<b>Información</b>	
[Número de artículo]	Muestra el número de artículo del sistema de descarga.
[Versión de firmware]	Muestra la versión de firmware del sistema de descarga.
[Número de serie]	Muestra el número de serie del sistema de descarga.
[Fecha de fabricación]	Muestra la fecha de fabricación del sistema de descarga.
[Tipo de alimentación]	Indica el tipo de alimentación (servicio a batería o red).
<b>Estadística</b>	
[Estadística]	Indica distintos datos informativos como el número de usos o el consumo de agua en un período de tiempo determinado.
<b>Contadores</b>	
[Días totales de funcionamiento]	Muestra el número de días de funcionamiento desde la puesta en marcha.
[Días de funcionamiento desde el último encendido]	Muestra el número de días de funcionamiento desde el último encendido.
[Usos totales]	Muestra el número de usos desde la puesta en marcha.
[Total de descargas]	Muestra el número de descargas desde la puesta en marcha.
[Descargas periódicas totales]	Muestra el número de descargas periódicas desde la puesta en marcha.

## Selección del modo de descarga

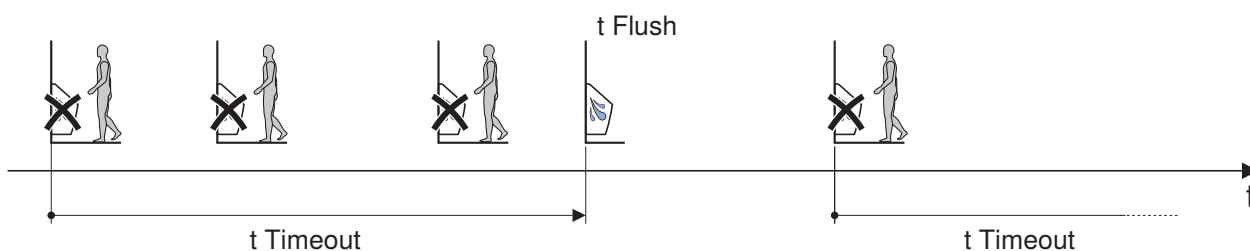
### Modo híbrido

No se acciona la descarga cuando se utiliza (funcionamiento sin agua). Una vez transcurrido el tiempo de retardo o el intervalo de descarga se acciona una descarga periódica. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga] ( $t_{Flush}$ ).

- Modo [uso]: Se realiza una descarga una vez transcurrido el tiempo de retardo ( $t_{Timeout}$ ). Mientras transcurre el tiempo de retardo, no se produce ninguna descarga.

Inicio del tiempo de retardo:

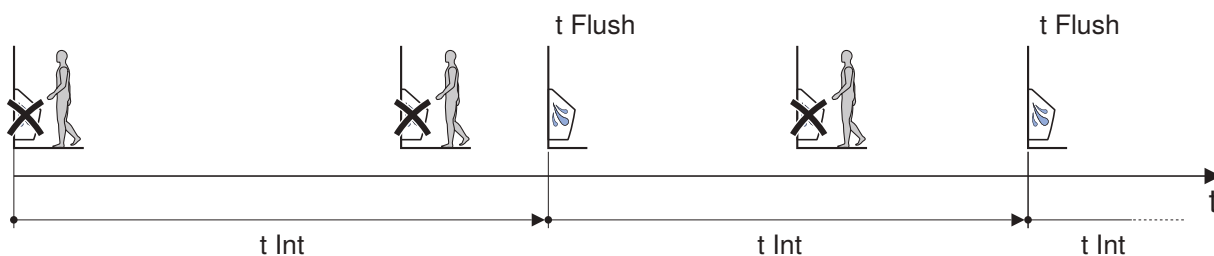
- en la primera utilización
- en la siguiente utilización una vez transcurrido el tiempo de retardo anterior



- Modo [intervalo]: Se realiza una descarga una vez transcurrido el intervalo de descarga ( $t_{Int}$ ). Durante el intervalo de descarga no se produce ninguna descarga.

Inicio del intervalo de descarga:

- en la primera utilización
- una vez transcurrido el intervalo de descarga anterior, independientemente de las utilizaciones

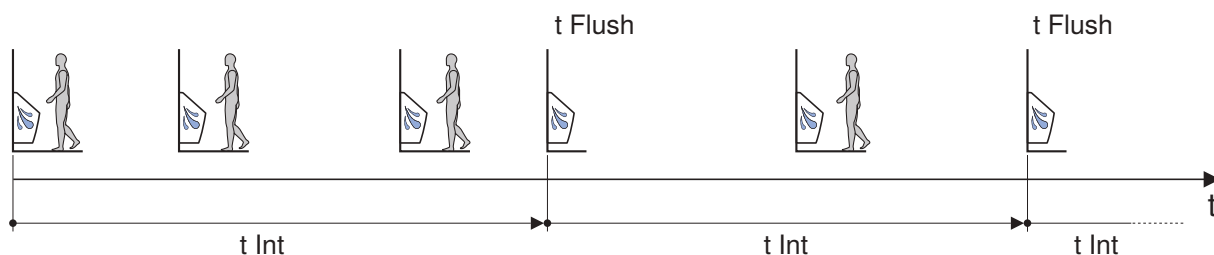


### Descarga de chorro

Una vez transcurrido el [intervalo de descarga] ( $t_{Int}$ ) se acciona una descarga con independencia de las utilizaciones. El intervalo de descarga se determina mediante el valor [tiempo de descarga] ( $t_{Flush}$ ).

Inicio del intervalo de descarga:

- en la primera utilización
- una vez transcurrido el intervalo de descarga anterior, independientemente de las utilizaciones



La descarga de chorro de agua se puede utilizar junto con la descarga periódica o el modo híbrido.

## Eliminación de desechos

---

### Componentes

Este producto cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/UE (RoHS) (restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos).

### Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos de la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado. Los usuarios finales están legalmente obligados a devolver los aparatos usados a las autoridades públicas de eliminación de residuos, a los distribuidores o a Geberit para su correcta eliminación. Muchos distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recoger gratuitamente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para una devolución a Geberit, póngase en contacto con la empresa de distribución o de servicios responsable.

Las baterías y los acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato usado, así como las lámparas que puedan extraerse del aparato usado sin dañarlas, deben separarse del aparato usado antes de entregarlo a un punto de eliminación.

Si se almacenan datos personales en el aparato usado, los propios usuarios finales son los responsables de borrarlos antes de entregarlos a un punto de eliminación.

# Segurança

## Acerca deste documento

Este documento é válido para a manutenção profissional de sistemas de descarga para urinóis Geberit com acionamento eletrónico, exteriores, ocultos.

## Grupo-alvo

Este produto só deve ser controlado e reparado por uma pessoa qualificada. Uma pessoa qualificada é alguém que, graças aos seus conhecimentos técnicos, à sua formação e/ou à sua experiência, é capaz de reconhecer riscos e evitar perigos decorrentes da utilização do produto.

## Utilização adequada

Os sistemas de descarga para urinóis Geberit destinam-se à descarga automática de urinóis. Qualquer aplicação diferente da indicada é considerada inadequada.

## Vista geral dos níveis de aviso e dos símbolos nestas instruções

Níveis de aviso e símbolos
<b>ATENÇÃO</b> Identifica um perigo que pode resultar em danos materiais caso não seja evitado.
 Adverte para uma informação importante.



## Instruções de segurança

As reparações ou os trabalhos de manutenção incorretos podem conduzir a danos ou anomalias.

- Para efetuar reparações, utilizar apenas peças de substituição originais.
- Não são permitidas alterações nem instalações adicionais no produto.

## Descrição do produto

### Estrutura

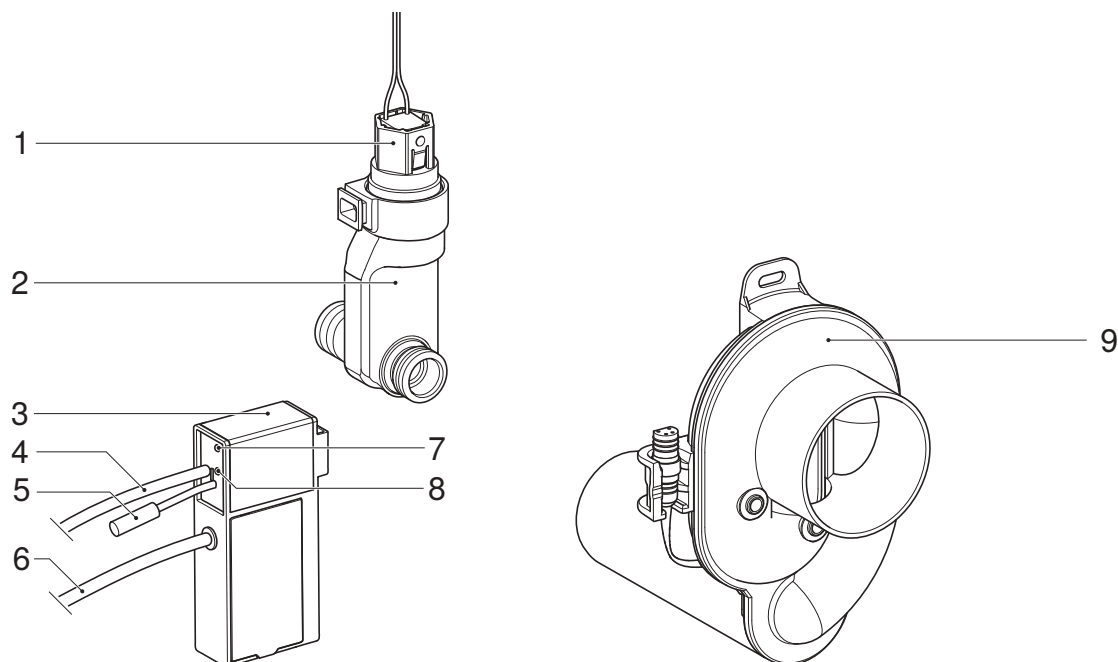


Figura 1: Sistema de descarga para urinóis Geberit com acionamento eletrónico, alimentação elétrica ou a pilhas, montagem exterior, oculto

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Válvula de solenoide com peneira do filtro   |
| 2 | Trajeto da água  |
| 3 | Sistema de descarga para urinóis com fonte de alimentação elétrica integrada ou compartimento da pilha integrado |
| 4 | Cabo de ligação do sifão de urinol   |
| 5 | Cabo de ligação da válvula de solenoide  |
| 6 | Cabo de ligação à eletricidade   |
| 7 | LED de estado  |
| 8 | Sensor de luminosidade   |
| 9 | Sifão de urinol com sensor de temperatura e de condutividade   |

## Dados técnicos

	Alimentação elétrica	Alimentação a pilhas <sup>1)</sup>
Voltagem nominal	110–240 V CA	–
Frequência da rede	50–60 Hz	–
Tipo de pilha	–	Alcalina (1,5 V AA)
Corrente	6,6 V CC	3 V CC
Consumo de energia	< 0,5 W	
Variação de pressão de rede	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Taxa de fluxo com 1 bar com limitador da taxa de fluxo	0,18 l/s	
Temperatura máxima da água	30 °C	
Definições de fábrica do tempo de descarga	7 s	
Gama de ajuste do tempo de descarga	1–15 s	
Tecnologia sem fios	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Intervalo de frequência	2400–2483,5 MHz	
Potência de saída máxima	4 dBm	

1) Vida útil da pilha: aprox. 2 anos

2) A marca Bluetooth® e os seus logótipos pertencem à Bluetooth SIG, Inc. e são utilizados pela Geberit sob licença.

## Declaração UE de conformidade simplificada

A Geberit International AG declara com o presente documento que o tipo de equipamento de rádio Sistema de descarga para urinóis Geberit com acionamento eletrónico, alimentação elétrica ou a pilhas, montagem exterior, oculto está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Linha característica do fluxo

A válvula de solenoide vem equipada de fábrica com um regulador de fluxo, que mantém a taxa de fluxo constante.

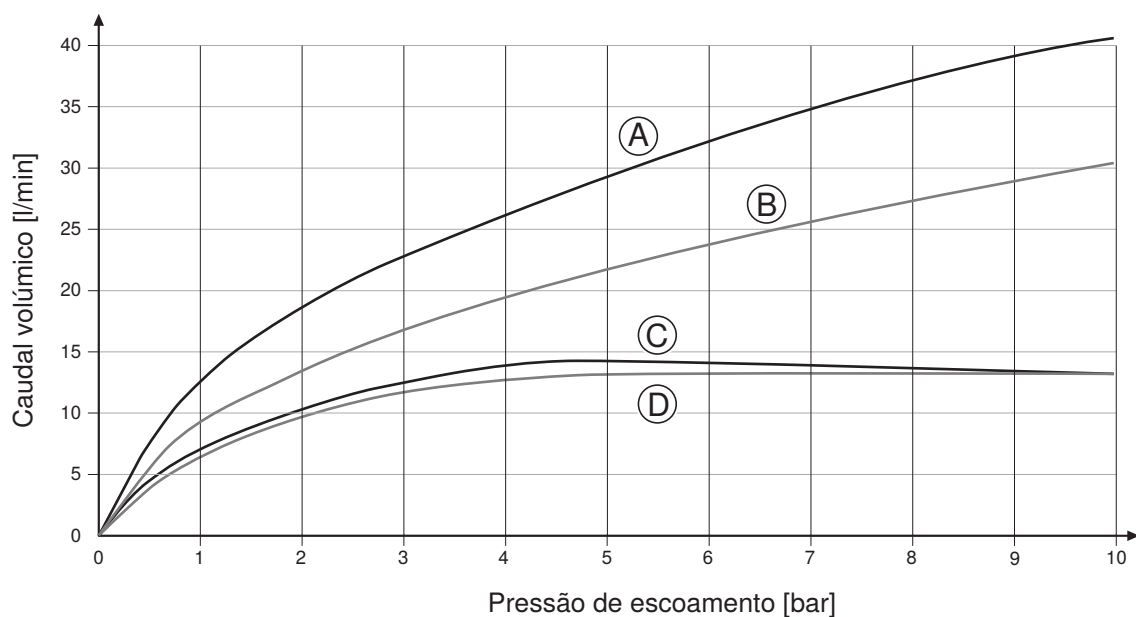


Figura 2: Linha característica do fluxo

- A Sem regulador de fluxo, para urinóis com rebordo
- B Sem regulador de fluxo, para urinóis com espalhador
- C Com regulador de fluxo, para urinóis com rebordo
- D Com regulador de fluxo, para urinóis com espalhador

# Operação

## Aplicações da Geberit

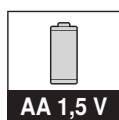
Estão disponíveis várias aplicações da Geberit para operação, ajustes e manutenção. As aplicações comunicam com o aparelho através de uma interface Bluetooth®.

As aplicações da Geberit estão disponíveis gratuitamente para smartphones Android e iOS, na respetiva App Store.

## Estabelecimento da ligação ao aparelho

- 1 Leia o código QR ou acesse a <https://gbrt.io.dsvFE03> (alimentação elétrica) ou <https://gbrt.io.dsvFE02> (pilha).

Geberit  
Apps



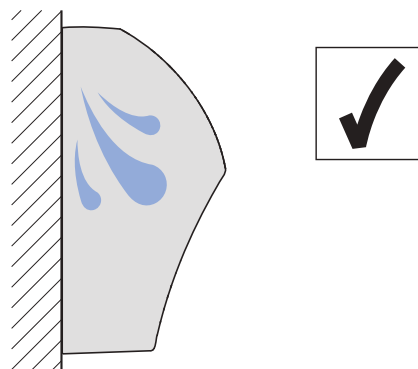
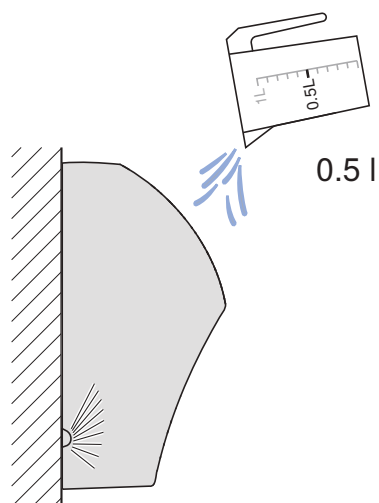
- 2 Siga as instruções contidas nessa página.

## Efetuar a descarga

A descarga eletrónica é acionada por um sensor de temperatura e um sensor de condutividade no sifão de urinol.

Para efeitos de teste, é possível acionar uma descarga do seguinte modo:

- Com uma aplicação da Geberit
- Com 0,5 l de água:



LED de estado

O LED de estado no sistema de descarga para urinóis indica os seguintes estados:

Estado	Condição
Desl.	• Falha de voltagem de alimentação ou pilhas descarregadas <sup>1)</sup>
Acende-se a verde	• Funcionamento normal
Pisca a vermelho	• Estado de carga das pilhas baixo <sup>1)</sup>
Acende-se a vermelho	Avaria, diagnóstico com aplicação da Geberit, por exemplo: • Estado de carga das pilhas muito baixo <sup>1)</sup> • Válvula de solenoide danificada • Sensor danificado ou não ligado

1) O estado de carga das pilhas pode ser consultado com uma aplicação da Geberit.

## Eliminar falhas

Falha	Causa	Medida
Sem acionamento	Alimentação elétrica: Falha de energia (o LED verde na fonte de alimentação elétrica não acende)	► Verificar a distribuição de corrente.
	Alimentação a pilhas: Pilhas descarregadas <sup>1)</sup>	► Substituir as pilhas. → Consultar "Substituição das pilhas", página 119.
	Válvula de entrada de água fechada	► Abrir a válvula de entrada de água.
	Válvula de solenoide danificada	► Substituir a válvula de solenoide. → Consultar "Substituir a válvula de solenoide", página 122.
	Sistema de descarga para urinóis bloqueado devido a mensagem de erro	► Ler e resolver o erro com a Geberit Control App.
	Sistema de descarga para urinóis bloqueado, o sensor de luminosidade deteta um ambiente demasiado claro	► Assegurar que o urinol cerâmico cobre completamente o sistema de descarga para urinóis. ► Otimizar o valor limite do sensor de luminosidade com a Geberit Control App. ► Desligar o sensor de luminosidade com a Geberit Control App. <b>Atenção:</b> com o sensor de luminosidade desligado e o urinol cerâmico desmontado, poderão ocorrer descargas involuntárias.
	Sistema de descarga para urinóis danificado	► Substituir o sistema de descarga para urinóis. → Consultar "Substituição do comando", página 122.
	Sensor no sifão de urinol sujo ou danificado	► Limpar o sifão de urinol. → Consultar "Limpeza do sifão de urinol", página 119. ► Substituir o sifão de urinol. → Consultar "Substituir o sifão de urinol", página 123.
Descargas falhadas (demasiado cedo, demasiado tarde, acidentais)	Deteção do utilizador insuficiente devido a depósitos solidificados de urina no sifão de urinol	► Limpar o sifão de urinol. → Consultar "Limpeza do sifão de urinol", página 119.
	Válvula de solenoide danificada	► Substituir a válvula de solenoide. → Consultar "Substituir a válvula de solenoide", página 122.
	Sistema de descarga para urinóis danificado	► Substituir o sistema de descarga para urinóis. → Consultar "Substituição do comando", página 122.

Falha	Causa	Medida
A lavagem do urinol cerâmico é insuficiente.	Tempo de descarga ajustado incorretamente	► Definir o tempo de descarga. → Consultar "Definir o tempo de descarga", página 119.
	Peneira do filtro na válvula de solenoide obstruída	► Limpar a peneira do filtro. → Consultar "Limpeza da peneira do filtro", página 121.
	Pressão da água demasiado reduzida	► Verificar a pressão da água.
Projeção de água do urinol cerâmico.	Taxa de fluxo demasiado alta	► Reduzir a pressão da água.
A água residual no urinol cerâmico não é escoada	Sifão de urinol ou tubo de drenagem obstruídos	► Limpar o sifão de urinol. → Consultar "Limpeza do sifão de urinol", página 119. ► Substituir o sifão de urinol. → Consultar "Substituir o sifão de urinol", página 123. ► Verificar o tubo de drenagem.

1) O estado de carga das pilhas pode ser consultado com uma aplicação da Geberit.

# Manutenção

## Estrutura do capítulo de manutenção

As instruções de atuação indicadas neste capítulo devem ser realizadas com as respectivas sequências de figuras em anexo. Nas instruções de atuação, remete-se para a respectiva sequência de figuras.

## Manutenção executada pelo operador

Trabalhos de manutenção, como a limpeza ou a definição do tempo de descarga, também podem ser realizados pelo operador.

### Limpeza do sifão de urinol

Para o perfeito funcionamento do sistema de descarga para urinóis, é necessária uma limpeza regular do sifão de urinol. Devido ao calcário da água e urina, geram-se depósitos solidificados de urina. Estes depósitos podem prejudicar o funcionamento dos sensores no sifão de urinol e obstruir o urinol.

Recomendações de limpeza:

- Utilizar produtos sanitários para depósitos de calcário convencionais.
- Remover também depósitos da curva do sifão e do acessório de transição para o tubo de drenagem. Para a limpeza do sifão, desmontar o urinol cerâmico.
- Em caso de depósitos encrustados, substituir o sifão de urinol. → Consultar "Substituir o sifão de urinol", página 123.

Para a limpeza do urinol cerâmico e do sifão de urinol, pode suprimir-se o acionamento durante alguns minutos recorrendo a uma aplicação da Geberit.

### Definir o tempo de descarga

É possível adaptar o tempo de descarga às suas necessidades com uma aplicação da Geberit.

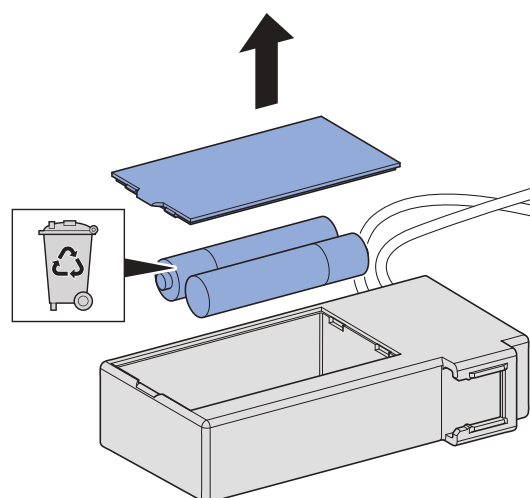
## Substituição das pilhas

Caso as pilhas estejam gastas, deixará de haver acionamento. O estado de carga das pilhas pode ser consultado com uma aplicação da Geberit.

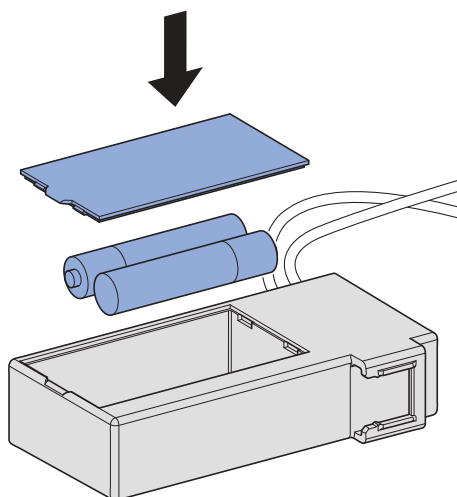
### Pré-requisito

- Estão disponíveis 2 pilhas de substituição (alcalina 1,5 V AA).
- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.

- 1 Desmontar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 582.
- 2 Abrir o compartimento das pilhas e retirar as pilhas gastas.



- 3** Colocar as pilhas novas e fechar o compartimento das pilhas.



- 4** Montar o comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 583.

- 5** Montar o urinol cerâmico.

- 6** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.

## Manutenção executada por pessoa qualificada

Os trabalhos de manutenção constantes dos capítulos que se seguem apenas podem ser executados por pessoas qualificadas.

Caso o urinol cerâmico seja desmontado para trabalhos de manutenção, recomenda-se a realização dos seguintes trabalhos:

- Verificar o estado de carga das pilhas e substituí-las, se necessário.
- Limpar a peneira do filtro na válvula de solenoide.
- Limpar, descalcificar e, se necessário, substituir o sifão de urinol.

## Limpeza da peneira do filtro

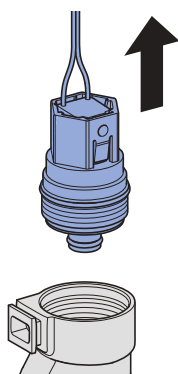
A peneira do filtro na válvula de solenoide deve ser limpa, pelo menos, a cada 2 anos. Caso a peneira do filtro esteja danificada, a válvula de solenoide deve ser substituída.

### Pré-requisito

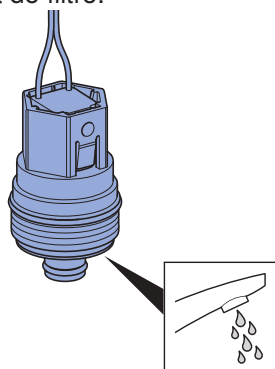
- A válvula de entrada de água central está fechada.
- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.

**1** Desmontar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 582.

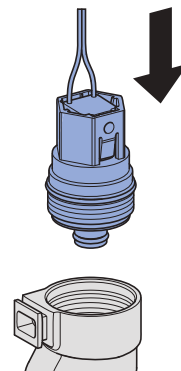
**2** Desmontar a válvula de solenoide.



**3** Limpar a peneira do filtro.



**4** Montar a válvula de solenoide.



**5** Montar o comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 583.

**6** Montar o urinol cerâmico.  
✓ O sensor de luminosidade é tapado e, deste modo, o comando é ativado.

**7** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.

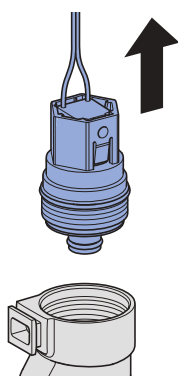
## Substituir a válvula de solenoide

### Pré-requisito

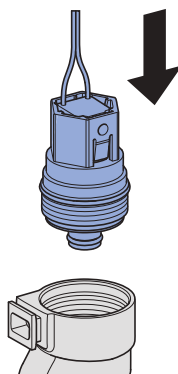
- A válvula de entrada de água central está fechada.
- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.

**1** Desmontar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 582.

**2** Desmontar e eliminar a válvula solenoide.



**3** Montar a nova válvula de solenoide.



**4** Montar o comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 583.

**5** Montar o urinol cerâmico.  
✓ O sensor de luminosidade é tapado e, deste modo, o comando é ativado.

**6** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.

## Substituição do comando

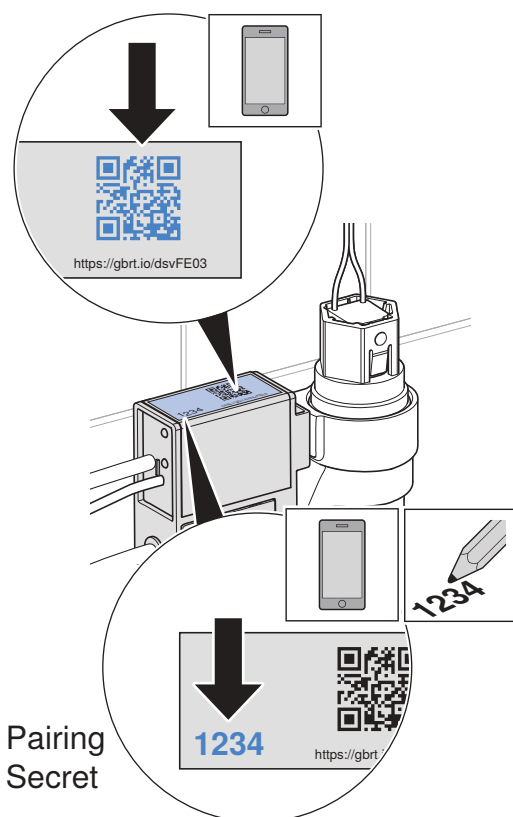
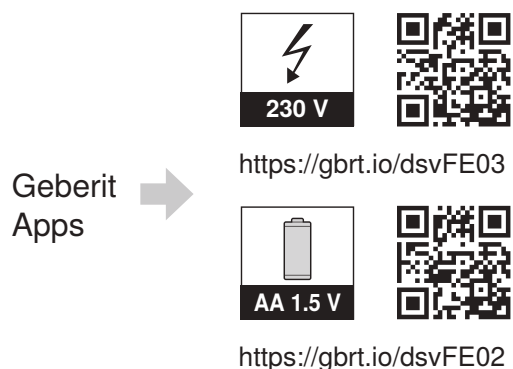
### Pré-requisito

- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.
- As definições atuais estão guardadas como predefinições na Geberit Control App (caso o comando ainda não esteja funcional).

**1** Desmontar e eliminar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 582.

**2** Montar o novo comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 583.

- 3** Abrir a aplicação da Geberit e estabelecer ligação com o aparelho.



- 4** Montar o urinol cerâmico.  
✓ O sensor de luminosidade é tapado e, deste modo, o comando é ativado.
- 5** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.
- 6** Proceder às configurações pretendidas com a aplicação da Geberit ou utilizar as predefinições guardadas.

## Substituir o sifão de urinol

### Pré-requisito

- O urinol cerâmico está desmontado.
- Devido à remoção do urinol cerâmico, o sensor de luminosidade já não está tapado e o comando é desativado.

- 1** Desmontar o comando. → Consultar a sequência de figuras **1**, página 582.
- 2** Desmontar e eliminar o sifão de urinol. → Consultar a sequência de figuras **2**, página 582.
- 3** Montar o novo sifão de urinol.
- 4** Montar o comando. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 583.
- 5** Montar o urinol cerâmico.  
✓ O sensor de luminosidade é tapado e, deste modo, o comando é ativado.
- 6** Verificar o acionamento com 0,5 l de água ou com a aplicação da Geberit.

## Realização dos ajustes com aplicação da Geberit

Após o estabelecimento da ligação entre uma aplicação da Geberit e o aparelho, encontram-se disponíveis as seguintes funções e ajustes, em função da aplicação:

- Operação:
  - Descarga: acionamento de uma descarga com o tempo de descarga definido
  - Limpeza: supressão do acionamento durante alguns minutos
- Definição de parâmetros e funções, → consultar tabela «Configurações do aparelho»
- Exibição de informações do aparelho, como por exemplo o estado de carga das pilhas ou a versão do firmware, → consultar tabela «Informações»
- Exibição de valores estatísticos para a utilização, → consultar tabela «Informações»
- Exportação de informações do aparelho e valores estatísticos
- Exibição de mensagens de erro
- Execução de atualizações de firmware
- Gravação e transferência de predefinições
- Acesso ao catálogo online da Geberit

### Operação

Item de menu	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
[Descarga]	<b>Efetuar a descarga</b> Aciona uma descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para o teste de funcionamento da válvula de solenoide</li> <li>• Para a descarga do urinol cerâmico (por ex., ao definir o tempo de descarga)</li> </ul>	Lig./Desl.	–
[Limpeza]	<b>Ativar o modo de limpeza</b> O acionamento é suprimido durante o [tempo de limpeza].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para a limpeza do urinol cerâmico, sem fluxo de água</li> </ul>	Lig./Desl.	–
	[Tempo de limpeza]	–	1–20 min	10 min

### Configurações do aparelho

Estas definições devem ser efetuadas por uma pessoa qualificada durante a colocação em funcionamento. As definições podem ser guardadas como predefinições e transferidas para outros aparelhos.

Item de menu	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
<b>Comandos</b>				
[Bloquear a descarga]	<b>Bloquear a descarga</b> O acionamento é bloqueado durante 10 h. Após 10 h, a função desliga-se automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para a realização de trabalhos de manutenção</li> </ul>	Lig./Desl.	–
[Esvaziar a tubagem]	<b>Esvaziar a tubagem</b> A válvula de solenoide é aberta durante 30 min para o esvaziamento da tubagem. Após 30 min, a função desliga-se automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para a realização de trabalhos de manutenção</li> <li>• Para o esvaziamento de inverno</li> </ul>	Lig./Desl.	–

Item de menu	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
<b>Funções</b>				
[Descarga com intervalo]	<b>Ativar a descarga com intervalo</b> É efetuada uma descarga após a última utilização, depois de decorrido o [Intervalo de descarga]. O intervalo de descarga é reiniciado a cada utilização. O tempo de descarga é determinado através do valor [Tempo de descarga].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para a reposição do sifão em caso de utilização pouco frequente</li> <li>Para o escoamento de água parada na tubagem (função de higiene, impedimento de estagnação)</li> </ul>	Lig./Desl.	Lig.
	[Tempo de descarga] para descarga com intervalo	—	1–200 s	5 s
	[Intervalo de descarga]	—	1–168 h	24 h
[Ligada a descarga]	<b>Ativar Ligada a descarga</b> Após a ativação da voltagem de alimentação, é efetuada uma descarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para o acionamento central</li> <li>Para a confirmação do funcionamento</li> </ul>	Lig./Desl.	Lig.
[Descarga dinâmica]	<b>Ativar Descarga dinâmica</b> O tempo de descarga é encurtado no caso de uma elevada frequência de utilização.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para reduzir o consumo de água no caso de frequências de utilização elevadas (por ex. recintos desportivos)</li> </ul>	Lig./Desl.	Lig.
[Modo híbrido]	<b>Ativar Modo híbrido</b> Na utilização não é efetuada nenhuma descarga (funcionamento sem água). Depois de decorrido o tempo de retardamento ou o intervalo de descarga, é efetuada periodicamente uma descarga. → Consultar «Selecionar o modo de descarga» para uma descrição detalhada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para a redução do consumo de água</li> </ul>	Desl./Utilizador/Intervalo	Desl.
	[Tempo de descarga] para o modo híbrido	—	1–15 s	7 s
	[Tempo de retardamento] para o modo híbrido	—	5–720 min	60 min
	[Intervalo de descarga] para o modo híbrido	—	10–1440 min	1440 min
[Descarga por salpicos]	<b>Ativar a descarga por salpicos</b> Depois de decorrido um intervalo de descarga, é acionada uma descarga, independentemente das utilizações. → Consultar «Selecionar o modo de descarga» para uma descrição detalhada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para a lavagem profunda do urinol a fim de evitar depósitos</li> </ul>	Lig./Desl.	Desl.
	[Tempo de descarga] para descarga por salpicos	—	3–30 s	12 s
	[Intervalo de descarga] para descarga por salpicos	—	1–168 h	6 h

Item de menu	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
[Tempo de descarga]	<b>Definir o tempo de descarga</b> Determina a duração da descarga após uma utilização.	<ul style="list-style-type: none"><li>Para a otimização da lavagem do urinol cerâmico, ter em atenção o consumo de água</li></ul>	3–15 s	4 s
[Detecção do utilizador]	<b>Verificar a detecção do utilizador</b> Indica quando o sensor no sifão de urinol deteta uma utilização. A descarga não é efetuada.	<ul style="list-style-type: none"><li>Para a verificação da detecção do utilizador</li></ul>	—	—
[Sensor de luminosidade]	<b>Verificar o sensor de luminosidade e definir o valor limite</b> Indica o estado do sensor de luminosidade. O sensor de luminosidade mede a luminosidade atrás do urinol cerâmico. Caso o valor limite definido seja excedido, deixa de ser efetuada qualquer descarga. Adaptar o valor limite de modo que o valor de luminosidade com o urinol cerâmico montado fique mesmo abaixo do valor limite.	<ul style="list-style-type: none"><li>Para a prevenção de acionamentos de descarga com o urinol cerâmico desmontado</li></ul>	Lig./Desl.	Lig.
	[Valor limite]		Mínimo-máximo	Médio
[Caudal volumétrico]	<b>Caudal volumétrico</b> Para ser possível calcular o consumo de água, o caudal volumétrico é indicado durante o acionamento.	<ul style="list-style-type: none"><li>Para o cálculo do consumo de água para funções estatísticas</li></ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individual)	14 l/min
[Guardar como pré-definido]	<b>Predefinições</b> As definições atuais são guardadas na aplicação e podem ser transferidas para outros aparelhos.	<ul style="list-style-type: none"><li>Para a colocação em funcionamento de vários aparelhos com as mesmas definições</li></ul>	—	—
[Definições de fábrica]	<b>Definições de fábrica</b> Todas as funções são repostas para as definições de fábrica.	<ul style="list-style-type: none"><li>Para eliminação de falhas</li></ul>	—	—

## Informações

Item de menu	Descrição
[Nome e palavra-passe]	É possível atribuir um nome e uma palavra-passe a cada aparelho.
<b>Informações</b>	
[Referência]	Indica a referência do sistema de descarga para urinóis.
[Versão de firmware]	Indica a versão de firmware do sistema de descarga para urinóis.
[Número de série]	Indica o número de série do sistema de descarga para urinóis.
[Data de produção]	Indica a data de produção do sistema de descarga para urinóis.
[Tipo de alimentação]	Indica o tipo de alimentação (a pilhas ou elétrica).
<b>Estatísticas</b>	
[Estatísticas]	Indica diferentes informações, como o número de utilizações ou o consumo de água dentro de um período pretendido.
<b>Contador</b>	
[Total de dias de funcionamento]	Indica o total de dias de funcionamento desde a colocação em funcionamento.
[Dias de funcionamento desde a última ligação]	Indica o número de dias de funcionamento desde a última ligação.
[Total de utilizações]	Indica o total de utilizações desde a colocação em funcionamento.
[Total de descargas]	Indica o total de descargas desde a colocação em funcionamento.
[Total de descargas com intervalo]	Indica o total de descargas com intervalo desde a colocação em funcionamento.

## Selecionar o modo de descarga

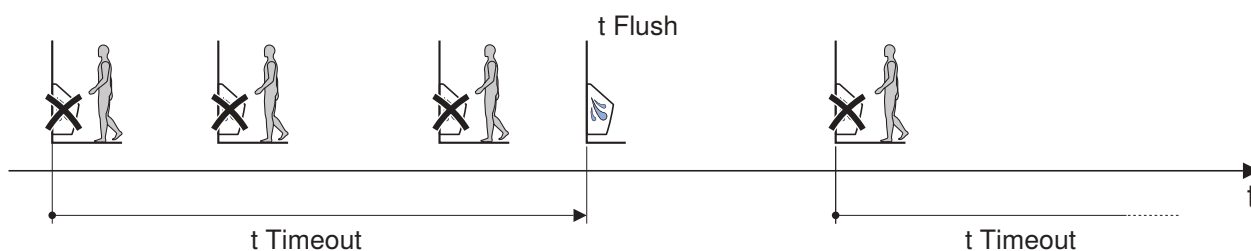
### Modo híbrido

Na utilização não é efetuada nenhuma descarga (funcionamento sem água). Depois de decorrido o tempo de retardamento ou o intervalo de descarga, é efetuada periodicamente uma descarga. O tempo de descarga é determinado pelo valor [Tempo de descarga] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Modo [Utilização]: efetua a descarga depois de decorrido o Tempo de retardamento ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Durante o tempo de retardamento, não é efetuada a descarga.

Início do tempo de retardamento:

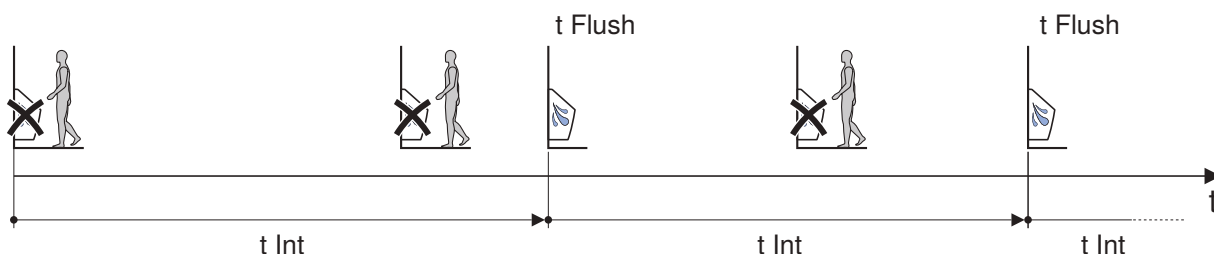
- na primeira utilização
- na próxima utilização depois de decorrido o tempo de retardamento anterior



- Modo [Intervalo]: efetua a descarga depois de decorrido o Intervalo de descarga ( $t_{\text{Int}}$ ). Durante o intervalo de descarga, não é efetuada a descarga.

Início do intervalo de descarga:

- na primeira utilização
- após o intervalo de descarga anterior, independentemente das utilizações

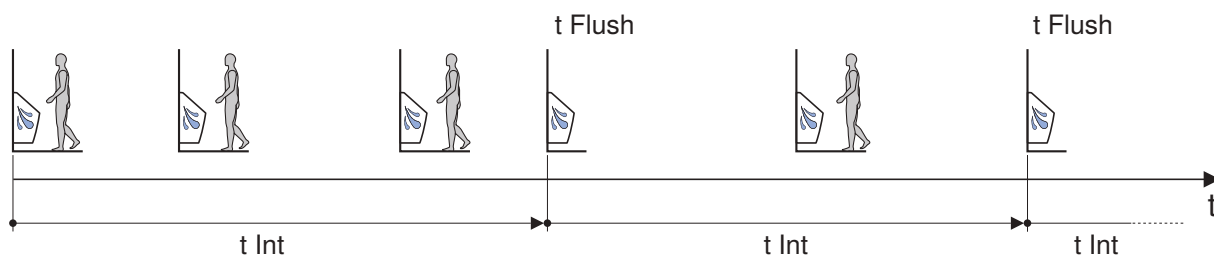


### Descarga por salpicos

Depois de decorrido o [Intervalo de descarga] ( $t_{\text{Int}}$ ), é efetuada uma descarga, independentemente das utilizações. O tempo de descarga é determinado pelo valor [Tempo de descarga] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Início do intervalo de descarga:

- na primeira utilização
- após o intervalo de descarga anterior, independentemente das utilizações



A descarga por salpicos pode ser utilizada juntamente com a descarga com intervalo ou com o modo híbrido.

# Tratamento de resíduos

---

## Substâncias

Este produto está em conformidade com as exigências da Diretiva 2011/65/UE (RoHS) (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos).

## Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos



O símbolo do contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz significa que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, devendo sim ser submetidos a um tratamento de resíduos separado. Os utilizadores finais são legalmente obrigados a devolver os resíduos de equipamentos a organismos oficiais de tratamento de resíduos, aos distribuidores ou aos Geberit para um tratamento de resíduos adequado. Muitos distribuidores de equipamentos elétricos e eletrónicos são obrigados a aceitar a devolução dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos sem encargos. A fim de proceder à devolução aos Geberit, é necessário contactar a empresa de vendas ou de serviços competente.

As pilhas e os acumuladores usados que não estejam selados no equipamento antigo, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas do equipamento antigo sem serem destruídas, devem ser removidos do equipamento antigo antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

Caso existam dados pessoais armazenados no equipamento antigo, os próprios utilizadores finais serão responsáveis pela respetiva eliminação antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

## Om dette dokument

Dette dokument gælder for fagligt korrekt vedligeholdelse af Geberit urinalstyringer med elektronisk skyllestyring, overflademonteret, skjult.


## Målgruppe

Dette produkt må kun vedligeholdes og repareres af fagmænd. En fagmand er en person, der på basis af sin faglige uddannelse og/eller erfaring, er kvalificeret til at kunne se risici og undgå farer, der kan optræde ved brugen af produktet.

## Bestemmelsesmæssig anvendelse

Geberit urinalstyringer er beregnet til automatisk skyl af urinalkeramik. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt.

## Oversigt over varslingsniveauer og symboler i denne vejledning

Varslingsniveauer og symboler	
<b>OBS</b>	Henviser til en fare, der kan føre til materielle skader, hvis den ikke undgås.
	Henviser til vigtig information.

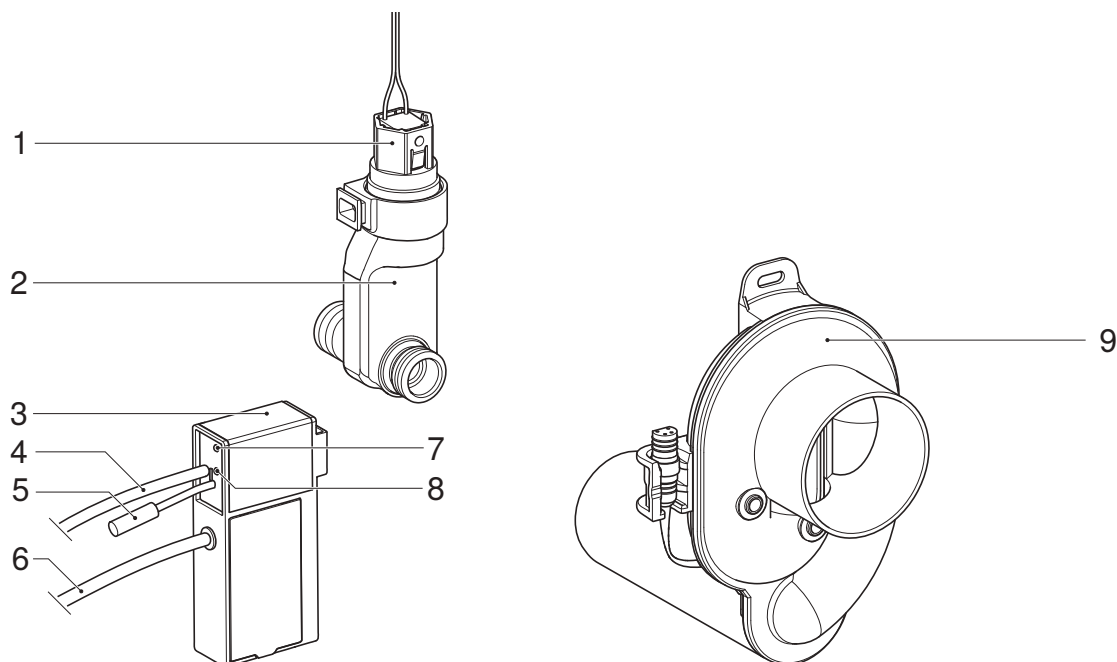
## Sikkerhedsinstruktioner

Ukorrekt vedligeholdelsesarbejde eller reparation kan føre til skader eller funktionsforstyrrelser.

- Anvend kun originale reservedele til reparationer.
- Undlad at foretage ændringer eller ekstrainstallationer på produktet.

# Produktbeskrivelse

## Opbygning



Billede 1: Geberit urinalstyring med elektronisk skyllestyring, net- eller batteridrift, synlig vægmontering, skjult

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Magnetventil med filtersi                       |
| 2 | Vandtilførsel                                   |
| 3 | Styring med integreret netdel eller batterirum  |
| 4 | Tilslutningskabel S-vandlås                     |
| 5 | Tilslutningskabel magnetventil                  |
| 6 | Netkabel  |
| 7 | Status-LED                                      |
| 8 | Lysstyrkesensor                                 |
| 9 | S-vandlås med temperatur- og ledningsevnesensor |

## Tekniske data

	Netdrift	Batteridrift <sup>1)</sup>
Mærkespænding	110-240 V AC	–
Netfrekvens	50-60 Hz	–
Batteritype	–	Alkalisk (1,5 V AA)
Driftsspænding	6,6 V DC	3 V DC
Effektforbrug	< 0,5 W	
Forsyningstrykområde	1-8 bar	
	100-800 kPa	
Gennemstrømningsmængde ved 1 bar med gennemstrømningsregulator	0,18 l/s	
Maksimal vandtemperatur	30 °C	
Skylletid fabriksindstilling	7 s	
Skylletid indstillingsområde	1-15 s	
Trådløs teknologi	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvensområde	2400-2483,5 MHz	
Maksimal udgangseffekt	4 dBm	

1) Batteriets holdbarhed: ca. 2 år

2) Mærket Bluetooth® og dets logoer tilhører Bluetooth SIG, Inc. og bruges af Geberit på licens.

## Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

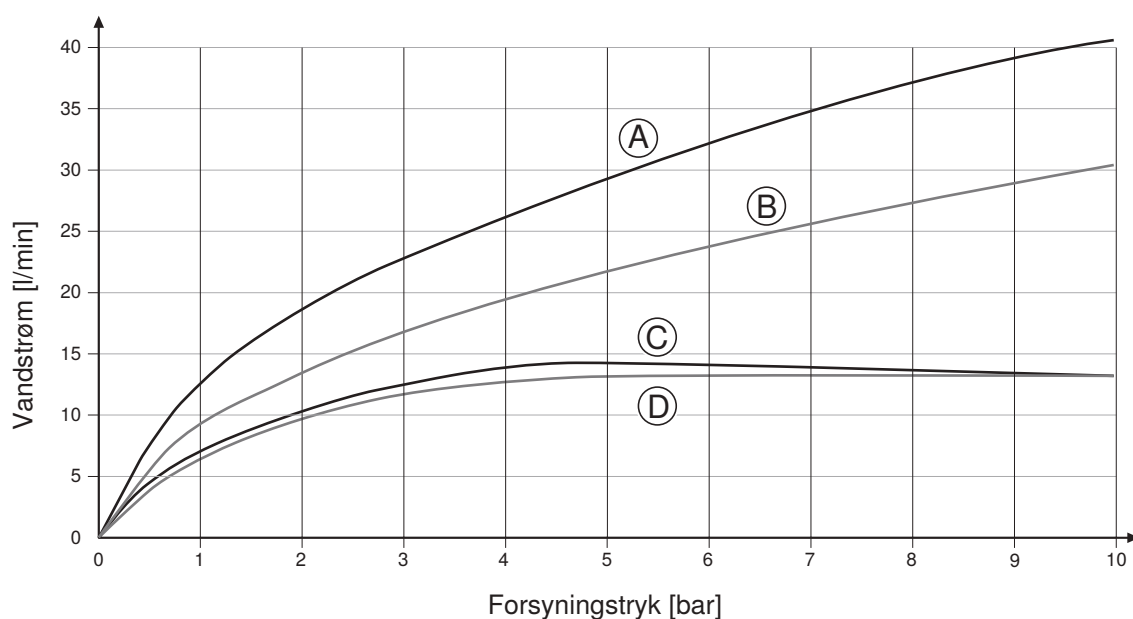
Hermed erklærer Geberit International AG, at den trådløse type Geberit urinalstyring med elektronisk skylning, net- eller batteridrift, synlig vægmontering, skjult, overholder direktivet 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Gennemstrømningskarakteristik

Magnetventilen indeholder fra fabrikken en strømingsregulator, der holder gennemstrømningsmængden konstant.



Billede 2: Gennemstrømningskarakteristik

- A Uden strømingsregulator, til urinaler med skyllefælg
- B Uden strømingsregulator, til urinaler med forstøverhoved
- C Med strømingsregulator, til urinaler med skyllefælg
- D Med strømingsregulator, til urinaler med forstøverhoved

Geberit apps

Forskellige Geberit apper er tilgængelige til drift, indstillinger og vedligeholdelse. Apperne kommunikerer med enheden via en Bluetooth®-grænseflade.

Geberit apperne fås gratis til Android- og iOS-smartphones i den respektive app store.

Opret forbindelse til apparatet

- 1


Scan QR-kode eller opkald <https://gbrit.io.dsvFE03> (strømforsyning) eller <https://gbrit.io.dsvFE02> (batteri).
- Geberit Apps


⚡

230 V

🔋

AA 1,5 V




- 2

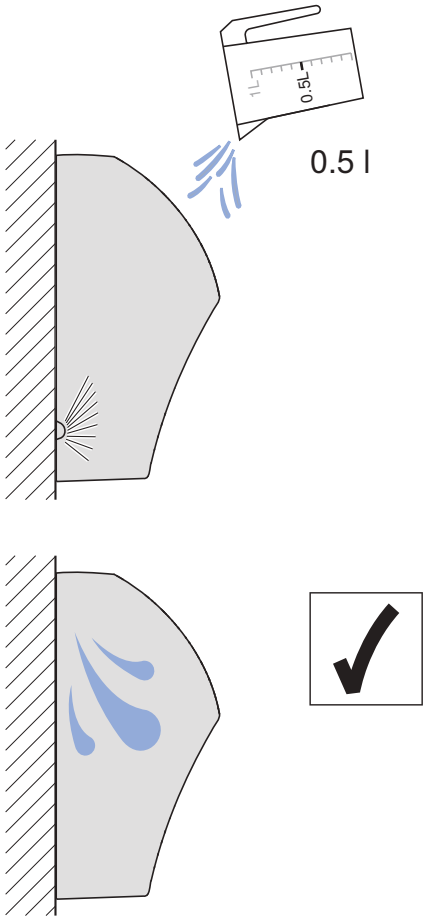
Følg instruktionerne på landingssiden.

Udløs skyl

Den elektroniske skyllestyring sker via en temperaturføler og en ledningsevneføler i S-vandlåsen.

Til testformål kan en skylning udløses som følger:

- Med en Geberit app
- Med 0,5 l vand:



Status-LED

Status-LED'en på styringen viser følgende tilstande:

Status	Tilstand
Fra	• Netspændingen mangler, eller batterierne er tomme <sup>1)</sup>
Lyser grønt	• Normal drift
Blinker rødt	• Batteriernes ladetilstand er lav <sup>1)</sup>

Status	Tilstand
Lyser rødt	<p>Fejl, diagnose med Geberit app, for eksempel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteriernes ladetilstand er meget lav<sup>1)</sup></li> <li>• Magnetventil defekt</li> <li>• Sensor defekt eller ikke tilsluttet</li> </ul>

2 / 2

1) Batteriernes ladetilstand kan aflæses med en Geberit app.

## Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Foranstaltninger
Ingen skyllestyring	Netdrift: Strømdrift (grøn LED på netdel lyser ikke)	► Kontrollér strømforsyning.
	Batteridrift: Batterier tomme <sup>1)</sup>	► Udskift batterierne. → Se "Udskiftning af batterierne", side 136.
	Vandtilførslen lukket	► Åbn vandtilførslen.
	Magnetventil defekt	► Udskift magnetventilen. → Se "Udskiftning af magnetventil", side 139.
	Styring blokeret på grund af fejlmeddelelse	► Aflæs og afhjælp fejlen med Geberit Control appen.
	Styring blokeret, lysstyrkesensor detekterer for lyst miljø	► Sørg for, at urinalkeramikken dækker urinalstyringen fuldstændigt. ► Optimer lysstyrkesensorens tærskel med Geberit Control appen. ► Sluk for lysstyrkesensoren med Geberit Control appen. <b>Advarsel:</b> Hvis lysstyrkesensoren er slukket, og urinalkeramikken er fjernet, kan der forekomme uønsket skylning.
	Styring defekt	► Udskift styring. → Se "Udskiftning af styring", side 139.
	Sensor i S-vandlås tilsmudset eller defekt	► Rengør S-vandlås. → Se "Rengøring af S-vandlås", side 136. ► Udskift S-vandlås. → Se "Udskiftning af S-vandlås", side 140.
Fejlskylninger (for tidligt, for sent, utilsigtet)	Utilstrækkelig brugeridentifikation på grund af aflejringer af urinsten i S-vandlåsen	► Rengør S-vandlås. → Se "Rengøring af S-vandlås", side 136.
	Magnetventil defekt	► Udskift magnetventilen. → Se "Udskiftning af magnetventil", side 139.
	Styring defekt	► Udskift styring. → Se "Udskiftning af styring", side 139.
Urinalkeramikkens skyl er ikke tilstrækkeligt.	Skylletiden forkert indstillet	► Indstil skylletiden. → Se "Indstilling af skylletid", side 136.
	Filtersi i magnetventilen tilstoppet	► Rengør filtersien. → Se "Rengøring af filtersien", side 138.
	Vandtryk for lavt	► Kontrollér vandtryk.

Fejl	Årsag	Foranstaltninger
Der sprøjter vand ud af urinalkeramikken.	Gennemstrømningsmængde for høj	► Reducer vandtryk.
Det resterende vand i urinalkeramikken løber ikke ud	S-vandlås eller afløbsledning tilstoppet	► Rengør S-vandlås. → Se "Rengøring af S-vandlås", side 136. ► Udskift S-vandlås. → Se "Udskiftning af S-vandlås", side 140. ► Kontrollér afløbsledning.

2 / 2

<sup>1)</sup> Batteriernes ladetilstand kan aflæses med en Geberit app.

## Vedligeholdelse

### Opbygning kapitel vedligeholdelse

Handlingsanvisningerne i dette kapitel skal udføres sammen med de tilhørende illustrationssekvenser i bilaget. I handlingsanvisningen henvises der til den tilhørende illustrationssekvens.

### Vedligeholdelse af den driftsansvarlige

Servicearbejde som rengøring eller indstilling af skylletiden kan også udføres af den driftsansvarlige.

#### Rengøring af S-vandlås

Det er nødvendigt med en regelmæssig rengøring af S-vandlåsen for at sikre, at urinalstyringen fungerer perfekt. Der opstår aflejringer af urinsten på grund af kalkholdigt vand og urin. Disse aflejringer kan påvirke funktionen for sensorerne i S-vandlåsen og tilstoppe S-vandlåsen.

Rengøringsanbefalinger:

- Brug almindelig WC-rens til kalkholdige aflejringer.
- Fjern også aflejringer i vandlåsens bøjning og i overgangen til afløbsledningen. Afmonter urinalkeramikken for at rengøre vandlåsen.
- Udskift S-vandlåsen ved kraftige aflejringer. → Se "Udskiftning af S-vandlås", side 140.

For at rengøre urinalkeramikken og S-vandlåsen kan skyllestyringen undertrykkes nogle minutter med en Geberit app.

#### Indstilling af skylletid

Skylletiden kan tilpasses kravene med en Geberit App.

### Udskiftning af batterierne

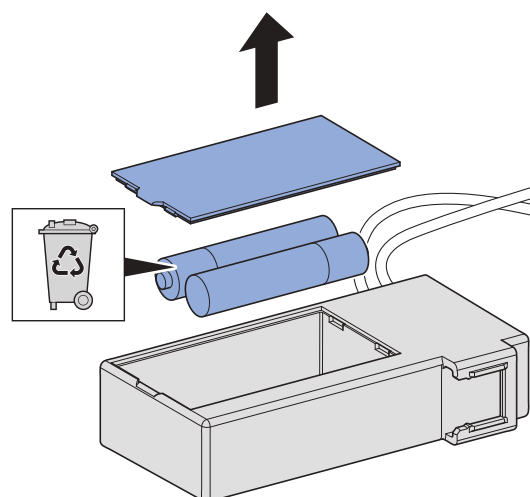
Når batterierne er opbrugt, finder der ikke længere nogen skyllestyring sted. Batteriernes ladetilstand kan udlæses med en Geberit app.

#### Forudsætning

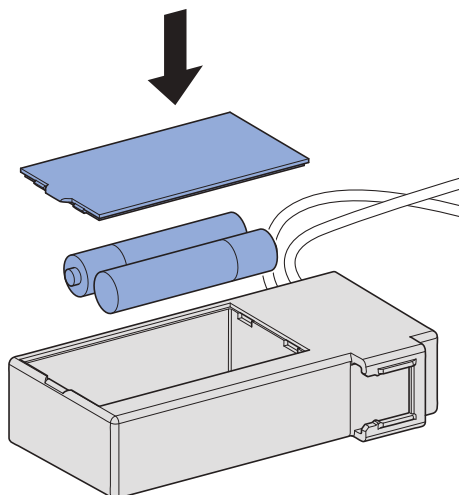
- 2 reservebatterier (alkali 1,5 V AA) ligger klar.
- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.

**1** Afmonter styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 582.

**2** Åbn batterirummet, og tag de opbrugte batterier ud.



- 3** Sæt nye batterier i, og luk batterirummet.



- 4** Monter styringen. → Se illustrationssekvens **3**, side 583.

- 5** Monter urinalkeramikken.

- 6** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.

## Vedligeholdelse udført af fagmand

Servicearbejdet i de følgende kapitler må kun udføres af en fagmand.

Hvis urinalkeramikken er afmonteret til servicearbejde, anbefales det at udføre følgende arbejdsopgaver:

- Kontrollér batteriernes ladetilstand, og udskift evt. batterierne.
- Rengør filtersien i magnetventilen.
- Rengør, afkalk og udskift evt. S-vandlåsen.

## Rengøring af filtersien

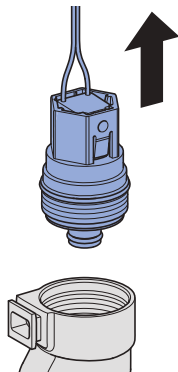
Filtersien i magnetventilen skal rengøres mindst hvert 2. år. Hvis filtersien er beskadiget, skal magnetventilen udskiftes.

### Forudsætning

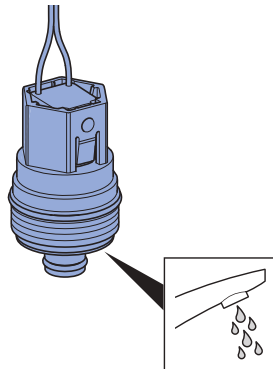
- Central vandtilførsel er lukket.
- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.

**1** Afmonter styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 582.

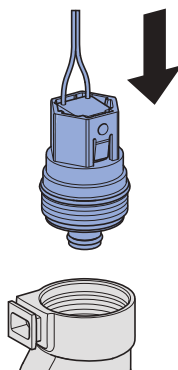
**2** Afmonter magnetventilen.



**3** Rengør filtersien.



**4** Monter magnetventilen.



**5** Monter styringen. → Se illustrationssekvens **3**, side 583.

**6** Monter urinalkeramikken.  
✓ Lysstyrkesensoren dækkes til, og dermed aktiveres styringen.

**7** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.

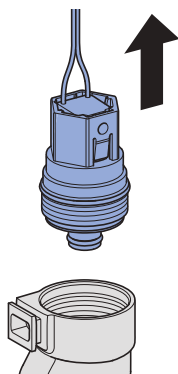
## Udskiftning af magnetventil

### Forudsætning

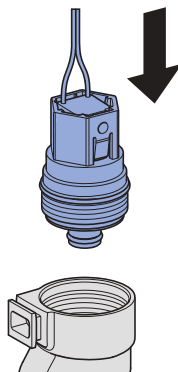
- Central vandtilførsel er lukket.
- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.

**1** Afmonter styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 582.

**2** Afmonter og bortskaf magnetventilen.



**3** Monter den nye magnetventil.



**4** Monter styringen. → Se illustrationssekvens **3**, side 583.

**5** Monter urinalkeramikken.  
✓ Lysstyrkesensoren dækkes til, og dermed aktiveres styringen.

**6** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.

## Udskiftning af styring

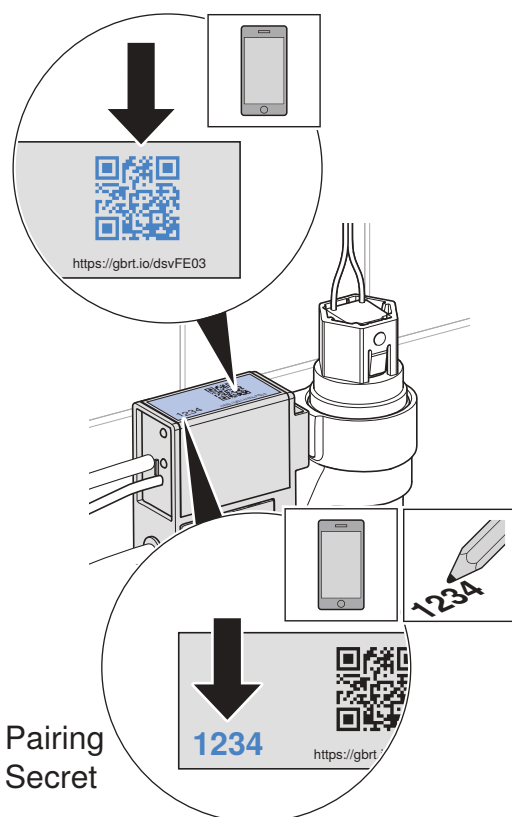
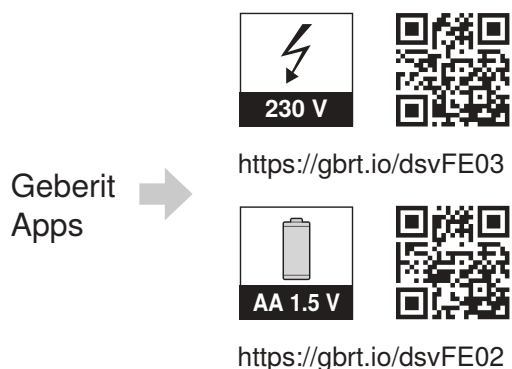
### Forudsætning

- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.
- Aktuelle indstillinger er gemt som forindstillinger i Geberit Control appen (hvis styringen stadig er funktionsduelig).

**1** Afmonter og bortskaf styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 582.

**2** Monter den nye styring. → Se illustrationssekvens **3**, side 583.

- 3** Åbn Geberit appen, og etabler forbindelse med enheden.



- 4** Monter urinalkeramikken.  
✓ Lysstyrkesensoren dækkes til, og dermed aktiveres styringen.
- 5** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.
- 6** Foretag de ønskede indstillinger med Geberit appen, eller brug gemte forindstillinger.

## Udskiftning af S-vandlås

### Forudsætning

- Urinalkeramikken er afmonteret.
- Når urinalkeramikken tages af, er lysstyrkesensoren ikke længere tildækket, og styringen deaktiveres.

- 1** Afmonter styringen. → Se illustrationssekvens **1**, side 582.
- 2** Afmonter og bortskaf S-vandlåsen. → Se illustrationssekvens **2**, side 582.
- 3** Monter ny S-vandlås.
- 4** Monter styringen. → Se illustrationssekvens **3**, side 583.
- 5** Monter urinalkeramikken.  
✓ Lysstyrkesensoren dækkes til, og dermed aktiveres styringen.
- 6** Kontrollér skyllestyringen med 0,5 l vand eller med Geberit appen.

## Udførelse af indstillinger med Geberit appen

Når en Geberit app er blevet forbundet med enheden, står følgende funktioner og indstillinger til rådighed afhængigt af appen:

- Betjening:
  - Skyl: Udløsning af et skyl med den indstillede skylletid
  - Rengøring: Undertrykkelse af skyllestyringen i nogle minutter
- Indstilling af parametre og funktioner, → se tabel "Enhedsindstillinger"
- Visning af enhedsinformationer som f.eks. batteriernes ladetilstand eller firmware-version, → se tabel "Informationer"
- Visning af statistiske værdier til brugen, → se tabel "Informationer"
- Eksport af enhedsinformationer og statistiske værdier
- Visning af fejlmeddelelser
- Udførelse af firmware-opdateringer
- Lagring og overførsel af forindstillinger
- Adgang til Geberit onlinekatalog

### Betjening

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabriks-indstilling
[Skyl]	<b>Udløs skyl</b> Udløser et skyl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til funktionstest af magnetventilen</li> <li>• Til skyl af urinalkeramikken (f.eks. ved indstilling af skylletiden)</li> </ul>	Til/Fra	–
[Rengøring]	<b>Aktivér rengøringsmodus</b> Skyllestyringen undertrykkes i [rengøringstiden].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til rengøring af urinalkeramikken, uden at vandet løber</li> </ul>	Til/Fra	–
	[Rengøringstid]	–	1–20 min	10 min

### Enhedsindstillinger

Disse indstillinger skal foretages af en fagmand ved ibrugtagningen. Indstillingerne kan gemmes som forindstillinger og overføres til andre enheder.

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabriks-indstilling
<b>Kommandoer</b>				
[Blokér skyl]	<b>Bloker skyl</b> Skyllestyringen blokeres 10 t. Efter 10 t slukker funktionen automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til udførelse af vedligeholdelsesarbejde</li> </ul>	Til/Fra	–
[Tøm rørledning]	<b>Tøm rørledningen</b> Magnetventilen åbnes 30 min. til tømning af rørledningen. Efter 30 min. slukker funktionen automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til udførelse af vedligeholdelsesarbejde</li> <li>• Til vintertømning</li> </ul>	Til/Fra	–

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabriks-indstilling
Funktioner				
[Intervalskyl]	<b>Aktivér intervalskyl</b> Der udløses et skyl efter sidste brug, når [skylleintervallet] er udløbet. Skylleintervallet startes på ny ved hver brug. Skylletiden bestemmes af værdien [Skylletid].	<ul style="list-style-type: none"><li>Til efterfyldning af vandlåsen ved lave brugsfrekvenser</li><li>Til udskylning af stående vand i rørledningen (hygiejnefunktion, forhindring af stagnation)</li></ul>	Til/Fra	Til
	[Skylletid] til intervalskyl	–	1–200 s	5 s
	[Skylleinterval]	–	1–168 h	24 h
[Skylning ved tilslutning af strøm]	<b>Aktivér skylning ved tilslutning af strøm</b> Når netspændingen slås til, udløses der et skyl.	<ul style="list-style-type: none"><li>Til central skyllestyring</li><li>Til funktionsbekræftelse</li></ul>	Til/Fra	Til
[Dynamisk skyl]	<b>Aktivér dynamisk skyl</b> Ved en høj brugerfrekvens forkortes skylletiden.	<ul style="list-style-type: none"><li>Til at reducere vandforbruget ved høje brugerfrekvenser (f.eks. sportssstadion)</li></ul>	Til/Fra	Til
[Hybridmodus]	<b>Aktivér hybridmodus</b> Ved brug udløses der intet skyl (drift uden vand). Når forsinkelsestiden eller skylleintervallet er udløbet, udløses der dog periodisk et skyl. → Se "Vælg skyllemodus" for en detaljeret beskrivelse.	<ul style="list-style-type: none"><li>Til reduktion af vandforbruget</li></ul>	Fra/bruger/interval	Fra
	[Skylletid] for hybridmodus	–	1–15 s	7 s
	[Forsinkelsestid] for hybridmodus	–	5–720 min	60 min
	[Skylleinterval] for hybridmodus	–	10–1440 min	1440 min
[Rengøringsskyl]	<b>Aktivér rengøringsskyl</b> Når et skylleinterval er udløbet, udløses der et skyl, uafhængigt af brugen. → Se "Vælg skyllemodus" for en detaljeret beskrivelse.	<ul style="list-style-type: none"><li>Til grundigere skyl af urinalet for at undgå aflejringer</li></ul>	Til/Fra	Fra
	[Skylletid] for rengøringsskyl	–	3–30 s	12 s
	[Skylleinterval] for rengøringsskyl	–	1–168 h	6 t
[Skylletid]	<b>Indstilling af skylletid</b> Definerer varigheden af skyl efter brug.	<ul style="list-style-type: none"><li>Vær opmærksom på vandforbruget til optimering af urinalkeramikkens skyl</li></ul>	3–15 s	4 s
[Bruger-identifikation]	<b>Kontrollér brugeridentifikationen</b> Viser, når sensoren i S-vandlåsen registrerer brug. Der udløses ikke noget skyl.	<ul style="list-style-type: none"><li>Til kontrol af brugeridentifikationen</li></ul>	–	–

Menupunkt	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabriks-indstilling
[Lysstyrke-sensor]	<b>Kontrollér lysstyrkesensor, og indstil tærskelværdi</b> Viser status for lysstyrkesensoren. Lysstyrkesensoren måler lysstyrken bag urinalkeramikken. Hvis den indstillede tærskelværdi overskrides, udløses der ikke længere et skyl. Tilpas tærskelværdien, så lysstyrkeværdien ligger lige under tærskelværdien, når urinalkeramikken er monteret.	<ul style="list-style-type: none"> <li>For at undgå skyllestyring, når urinalkeramikken er afmonteret</li> </ul>	Til/Fra	Til
	[Tærskelværdi]	—	Lav-høj	Middel
[Vandstrøm]	<b>Vandstrøm</b> For at kunne beregne vandforbruget skal vandstrømmen ved skyllestyringen angives.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til at beregne vandforbruget til statistikfunktionen</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuelt)	14 l/min
[Gem som forindstilling]	<b>Forindstillinger</b> De aktuelle indstillinger gemmes i appen og kan overføres til andre enheder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til ibrugtagning af flere enheder med de samme indstillinger</li> </ul>	—	—
[Fabriks-indstillinger]	<b>Fabriksindstillinger</b> Alle funktioner stilles tilbage til fabriksindstilling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til afhjælpning af funktionsfejl</li> </ul>	—	—

3 / 3

## Informationer

Menupunkt	Beskrivelse
[Navn og kodeord]	Der kan tildeles et navn og et kodeord til hver enkelt enhed.
<b>Informationer</b>	
[Varenummer]	Viser styringens varenummer.
[Firmware-version]	Viser styringens firmware-version.
[Serienummer]	Viser styringens serienummer.
[Fremstillingsdato]	Viser styringens fremstillingsdato.
[Forsyningsmåde]	Viser forsyningsmåden (batteri eller netdrift).
<b>Statistik</b>	
[Statistik]	Viser forskellige informationer som antallet af anvendelser eller vandforbruget i en ønsket periode.
<b>Tællere</b>	
[Driftsdage i alt]	Viser antallet af driftsdage siden ibrugtagning.
[Driftsdage siden seneste power-on]	Viser antallet af driftsdage siden sidste tilkobling.
[Anvendelser i alt]	Viser antallet af anvendelser siden ibrugtagning.
[Skyl i alt]	Viser antallet af skyl siden ibrugtagning.
[Intervalskyl i alt]	Viser antallet af intervalskyl siden ibrugtagning.

## Valg af skyllemodus

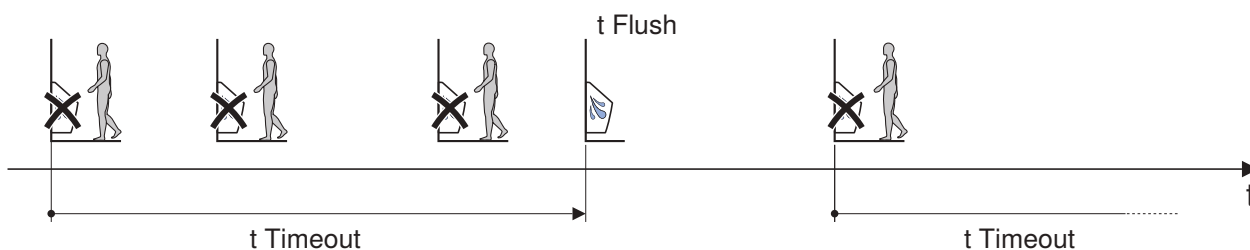
### Hybridmodus

Ved brug udløses der intet skyl (drift uden vand). Når forsinkelsestiden eller skylleintervallet er udløbet, udløses der dog periodisk et skyl. Skylltiden bestemmes af værdien [Skylletid] ( $t$  Flush).

- Modus [Brug]: Skyller, når forsinkelsestiden er gået ( $t$  Timeout). Når forsinkelsestiden er i gang, skylles der ikke.

Start af forsinkelsestiden:

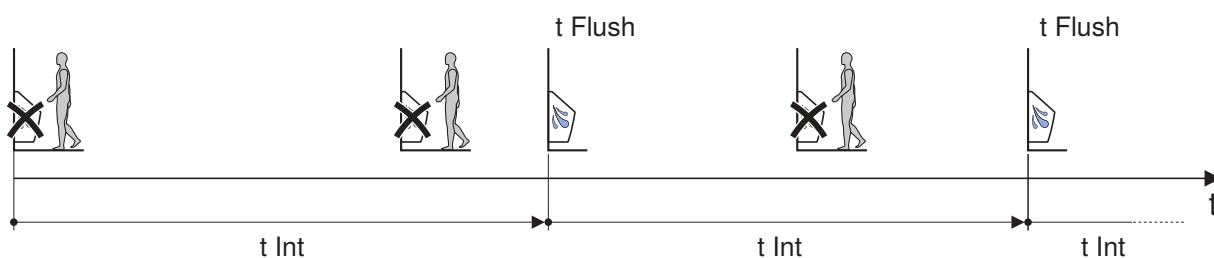
- Ved første brug
- Ved næste brug, når den foregående forsinkelsestid er gået



- Modus [Interval]: Skyller, når skylleintervallet er gået ( $t$  Int). Når skylleintervallet er i gang, skylles der ikke.

Start af skylleintervallet:

- Ved første brug
- Når det foregående skylleinterval er udløbet, uafhængigt af brugen

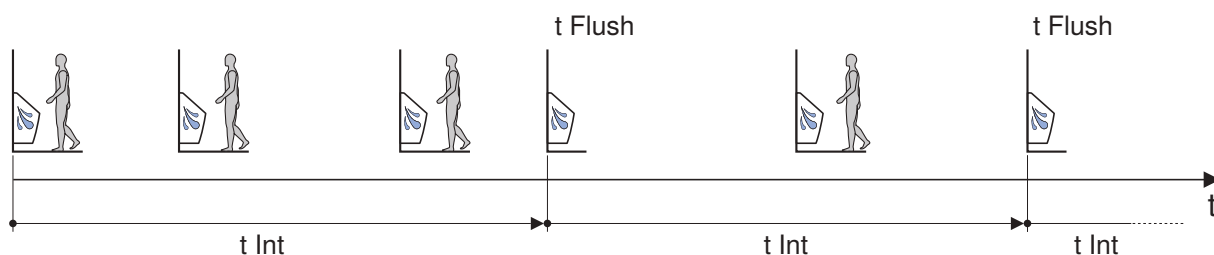


### Rengøringsskyl

Når [skylleintervallet] ( $t$  Int) er udløbet, udløses der et skyl uafhængigt af brugen. Skylltiden bestemmes af værdien [Skylletid] ( $t$  Flush).

Start af skylleintervallet:

- Ved første brug
- Når det foregående skylleinterval er udløbet, uafhængigt af brugen



Rengøringsskyllet kan bruges sammen med intervalskyl eller hybridmodus.

## Indholdsstoffer

Dette produkt lever op til kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr).

## Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at affaldet fra elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes med restaffaldet, men skal bortskaffes separat. Slutbrugerne er retligt forpligtet til at returnere gammelt udstyr med henblik på korrekt bortskaffelse til offentlige affaldsselskaber, distributører eller Geberit. Mange distributører af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at tage affald fra elektrisk og elektronisk udstyr tilbage gratis. Kontakt det ansvarlige salgs- eller serviceselskab for at returnere til Geberit.

Gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er omsluttet af det gamle udstyr, samt lamper, der kan fjernes fra det gamle udstyr, uden de går i stykker, skal adskilles fra det gamle udstyr, før de leveres til et bortskaffelsessted.

Hvis personoplysninger opbevares i det gamle udstyr, er slutbrugerne selv ansvarlige for at slette dem, inden de leverer det til et bortskaffelsessted.

# Sikkerhet

## Om dette dokumentet

Dette dokumentet gjelder fagmessig service av Geberit urinalstyringer med elektronisk aktivering av spyling, utenpåliggende, skjult.


## Målgruppe

Dette produktet skal bare vedlikeholdes og repareres av fagpersoner. En fagperson er en person som på grunn av sin fagutdannelse, opplæring og/eller erfaring er i stand til å gjenkjenne risikoer og unngå farer som oppstår ved bruk av produktet.

## Korrekt bruk

Geberit urinalstyringer er laget for automatisk spyling av urinaler. All annen bruk regnes som ikke korrekt.

## Oversikt over varselsnivåene og symbolene i denne håndboken

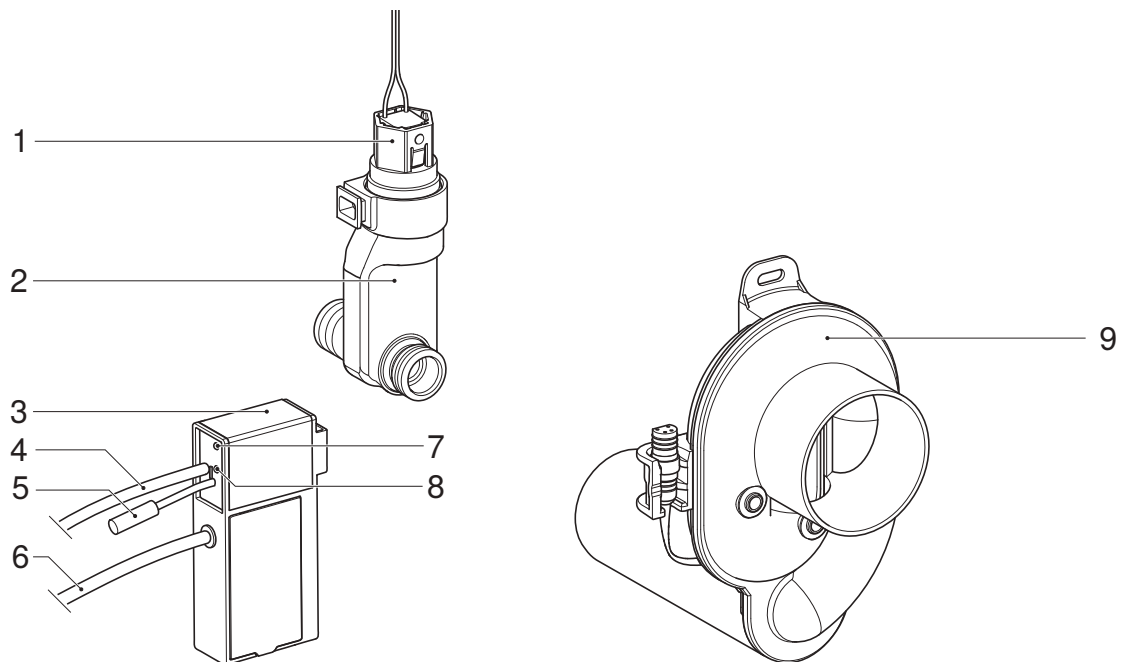
Varselsnivåer og symboler	
<b>OBS</b>	Angir en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.
	Gjør oppmerksom på viktig informasjon.

## Sikkerhetsanvisninger

Uforskriftsmessig vedlikeholdsarbeid eller reparasjoner kan føre til skader eller funksjonsfeil.

- Bruk bare originale reservedeler til reparasjon.
- Ikke foreta endringer eller tilleggsinstallasjoner på produktet.

## Oppbygging



Bilde 1: Geberit urinalstyring med elektronisk aktivering av skyll, nett- eller batteridrift, utvendig, skjult

- 1 Magnetventil med filtersil
- 2 Vannvei
- 3 Styring med integrert strømadapter eller batterirom
- 4 Tilkoblingskabel urinalvannlås
- 5 Tilkoblingskabel Magnetventil
- 6 Strømkabel
- 7 Status-LED
- 8 Lysstyrkesensor
- 9 Urinalvannlås med sensor for temperatur og ledeevne

## Tekniske data

	Nettdrift	Batteridrift <sup>1)</sup>
Merkespenning	110–240 V AC	–
Nettfrekvens	50–60 Hz	–
Batteritype	–	Alkalisk (1,5 V, AA)
Driftsspenning	6,6 V DC	3 V DC
Inngangsstrøm	< 0,5 W	
Strømningstrykkområde	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Vannføring ved 1 bar med gjennomstrømningsbegrenser	0,18 l/s	
Maksimal vanntemperatur	30 °C	
Spyletid fabrikkinnstilling	7 s	
Spyletid innstillingsområde	1–15 s	
Radioteknologi	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvensområde	2400–2483,5 MHz	
Maksimal utgangseffekt	4 dBm	

1) Batteriets levetid: ca. 2 år

2) Merket Bluetooth® og de tilhørende logoene tilhører Bluetooth SIG, Inc. og brukes av Geberit på lisens.

## Forenklet EU-samsvarserklæring

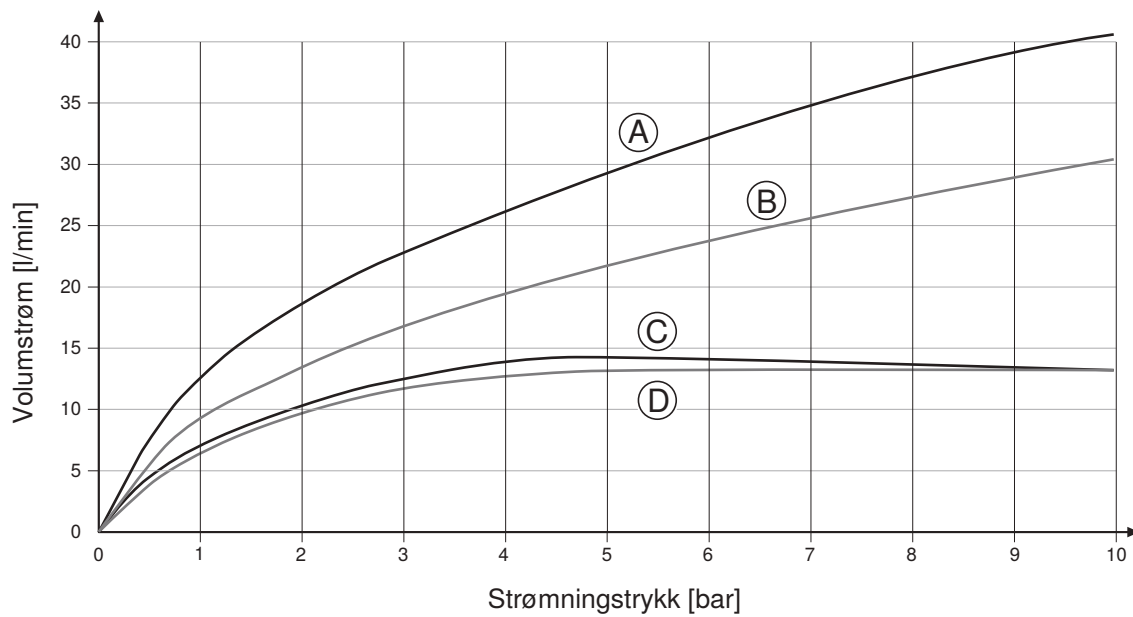
Herved erklærer Geberit International AG at radiosystemtypen Geberit urinalstyringer med elektronisk aktivering av spyling, nett- eller batteridrift, overflatemontert, skjult, oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Gjennomstrømningskarakteristikk

Fra fabrikken inkluderer magnetventilen en strømningsregulator som holder gjennomstrømningen konstant.



Bilde 2: Gjennomstrømningskarakteristikk

- A Uten strømningsregulator, for urinaler med skyllekant
- B Uten strømningsregulator, for urinaler med sprayhode
- C Med strømningsregulator, for urinaler med skyllekant
- D Med strømningsregulator, for urinaler med sprayhode

# Betjening

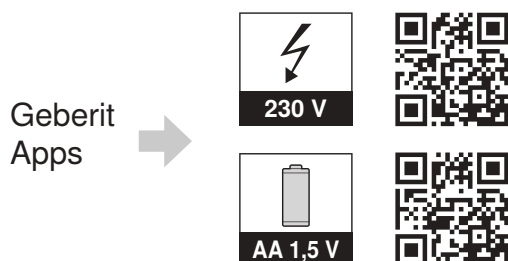
## Geberit-apper

Forskjellige Geberit apper er tilgjengelige for betjening, innstillinger og vedlikehold. Appene kommuniserer med enheten via et Bluetooth®-grensesnitt.

Geberit-appene er gratis tilgjengelig for Android- og iOS-smarttelefoner i de respektive appbutikkene.

## Opprette forbindelse med apparatet

- 1 Skann QR-kode eller velg <https://gbrt.io.dsvFE03> (strømnett) eller <https://gbrt.io.dsvFE02> (batteri).



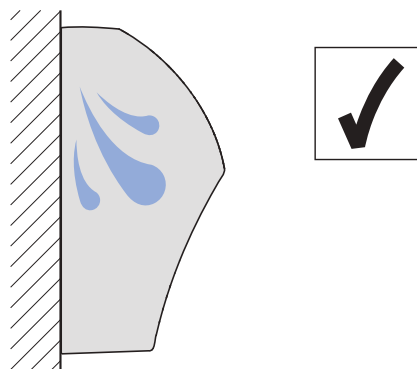
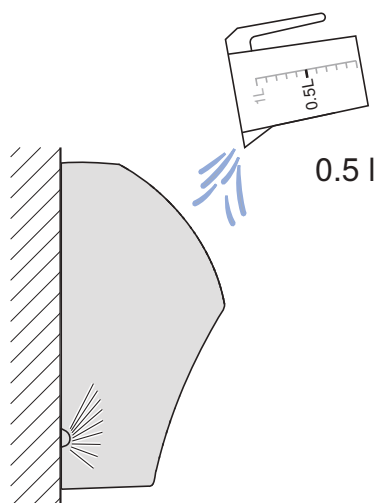
- 2 Følg instruksjonene på landingssiden.

## Utløse skylling

Den elektroniske aktivering av skyll skjer via en temperatur- og en konduktivitetssensor i urinalvannlåsen.

For testformål kan en skylling utløses på følgende måter:

- Med en Geberit app
- Med 0,5 l vann:



## Status-LED

Statuslysdioden på kontrollen viser følgende tilstander:

Status	Tilstand
Av	• Nettspenning mangler eller batteriene er tomme <sup>1)</sup>
Lyser grønt	• Normal drift
Blinker rødt	• Batterienes ladetilstand lav <sup>1)</sup>
Lyser rødt	Defekt, diagnose med Geberit app, for eksempel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterienes ladetilstand er svært lav<sup>1)</sup></li> <li>• Magnetventil defekt</li> <li>• Sensor defekt eller ikke tilkoblet</li> </ul>

1) Du kan lese av batterienes ladetilstand med en Geberit app.

## Utbedre feil

Defekt	Årsak	Tiltak
Ingen aktivering av skyll	Nettdrift: Strømbrydd (grønn LED-indikator på strømforsyningsdel lyser ikke)	► Kontroller strømforsyningen.
	Batteridrift: Batteriene er tomme <sup>1)</sup>	► Skift batterier. → Se "Skifte batterier", side 154.
	Vanntilførselen er stengt	► Åpne vanntilførselen.
	Magnetventil defekt	► Skift magnetventil. → Se "Skifte magnetventilen", side 157.
	Styring blokkert på grunn av feilmelding	► Les av og utbedre feilen med Geberit Control appen.
	Styring blokkert, lysstyrkesensor registrerer for lyst miljø	► Sørg for at urinalskålen dekker urinalstyring fullstendig. ► Optimaliser terskelen for lysstyrkesensor med Geberit Control appen. ► Slå av lysstyrkesensoren med Geberit Control appen. <b>OBS:</b> Hvis lysstyrkesensoren er slått av og urinalskålen er fjernet, kan uønskede skyllinger forekomme.
	Styreenhet defekt	► Skift styreenheten. → Se "Skifte styreenheten", side 157.
	Tilsmusset eller defekt sensor i urinalvannlås	► Rengjør urinalvannlåsen. → Se "Rengjøring av urinalvannlåsen", side 154. ► Skift urinalvannlåsen. → Se "Skift urinalvannlåsen", side 158.

Defekt	Årsak	Tiltak
Feilspylinger (for tidlig, for sent, utilsiktet)	Utilstrekkelig brukeridentifikasjon grunnet urinsteinavleiringer i urinalvannlåsen	► Rengjør urinalvannlåsen. → Se "Rengjøring av urinalvannlåsen", side 154.
	Magnetventil defekt	► Skift magnetventil. → Se "Skifte magnetventilen", side 157.
	Styreenhet defekt	► Skift styreenheten. → Se "Skifte styreenheten", side 157.
Urinalskålen blir ikke tilstrekkelig spylt ut.	Spyletiden er stilt inn feil	► Still inn spyletiden. → Se "Stille inn spyletiden", side 154.
	Filtersilen i magnetventilen er tett	► Rengjør filtersilen. → Se "Rengjøre filtersilen", side 156.
	For lavt vanntrykk	► Sjekk vanntrykket.
Det spruter vann ut av urinalskålen.	For stor spylemengde	► Reduser vanntrykket.
Restvann i urinalskålen renner ikke unna	Urinalvannlåsen eller avløpsledningen er tett	► Rengjør urinalvannlåsen. → Se "Rengjøring av urinalvannlåsen", side 154. ► Skift urinalvannlåsen. → Se "Skift urinalvannlåsen", side 158. ► Kontroller avløpsledningen.

2 / 2

<sup>1)</sup> Du kan lese av batterinivå med Geberit-appen.

## Oppbygging kapitlet Service

Prosedyrebeskrivelsene i dette kapitlet må utføres sammen med de tilhørende bildesekvensene i vedlegget. Prosedyrebeskrivelsen henviser til den tilhørende bildesekvensen.

## Service utført av eieren

Servicearbeid som rengjøring og justering av spyletid kan også gjøres av eieren.

## Rengjøring av urinalvannlåsen

For at urinalstyringen skal fungere optimalt, må man rengjøre urinalvannlåsen med jevne mellomrom. Kalkholdig vann og urin fører til at det kan oppstå urinsteinavleiringer. Disse avleiringene kan påvirke funksjonen til sensorene i urinalvannlåsen og gjøre urinalvannlåsen tett.

Anbefalinger om renhold:

- Bruk vanlig, kommersielt tilgjengelig toalettrensjøringsmiddel til å fjerne avleiringer.
- Fjern også avleiringene i benden til vannlåsen og i overgangsstykket til avløpsledningen. Demonter urinalskålen når du rengjør vannlåsen.
- Bytt ut urinalvannlåsen hvis avleiringene er svært kraftige. → Se "Skift urinalvannlåsen", side 158.

Ved rengjøring av urinalskål og urinalvannlås kan du slå av aktivering av spyling i noen minutter ved hjelp av Geberit-appen.

## Stille inn spyletiden

Denne spyletiden kan justeres med en Geberit-app.

## Skifte batterier

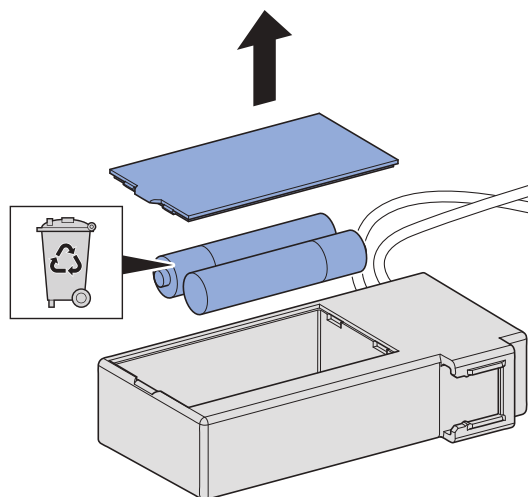
Når batteriene er oppbrukte, vil ikke aktivering av spyling lenger skje. Du kan lese av batterinivået med Geberit-appen.

### Forutsetning

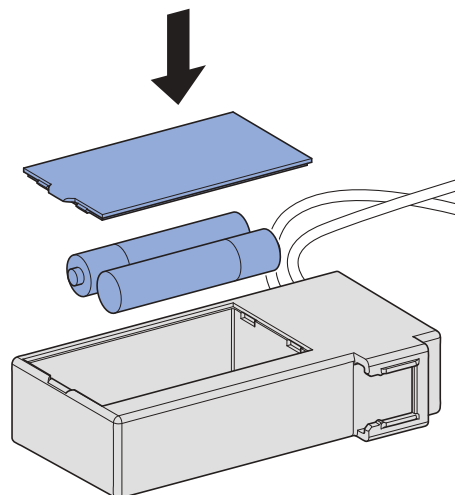
- 2 reservebatterier (alkalisk 1,5 V AA) ligger klare.
- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.

**1** Demonter styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 582.

**2** Åpne batteriboksen, og ta ut de tomme batteriene.



**3** Sett i nye batterier, og lukk batterirommet.



- 
- 4** Monter styreenheten. → Se bildesekvens **3**, side 583.
- 
- 5** Monter urinalskålen.
- 
- 6** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.

## Service utført av fagperson

Servicearbeidet i de følgende kapitlene må bare utføres av en fagperson.

Hvis urinalskålen er demontert i forbindelse med servicearbeid, anbefaler vi at følgende oppgaver også blir utført:

- Kontroller batterinivå, og bytt eventuelt batteri.
- Rengjør filtersilen i magnetventilen.
- Rengjør, avkalk og eventuelt skift urinalvannlåsen.

## Rengjøre filtersilen

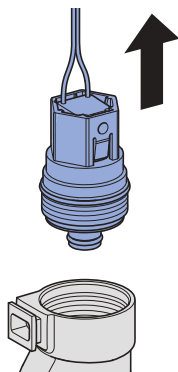
Filtersilen i magnetventilen må rengjøres eller skiftes minst hvert 2. år. Hvis filtersilen er skadd, må magnetventilen erstattes.

### Forutsetning

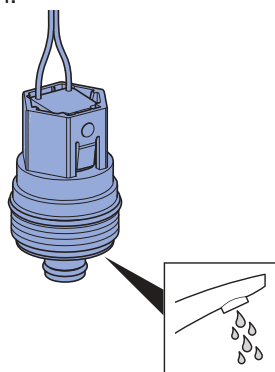
- Den sentrale vanntilførselen er stengt.
- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.

**1** Demonter styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 582.

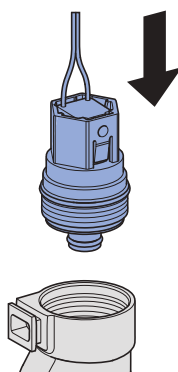
**2** Demonter magnetventilen.



**3** Rengjør filtersilen.



**4** Monter magnetventilen.



**5** Monter styreenheten. → Se bildesekvens **3**, side 583.

**6** Monter urinalskålen.  
✓ Lysstyrkesensoren dekkes til, og dermed blir styringen aktivert.

**7** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.

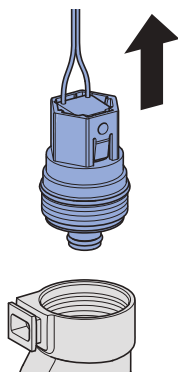
## Skifte magnetventilen

### Forutsetning

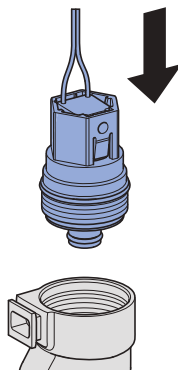
- Den sentrale vanntilførselen er stengt.
- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.

**1** Demonter styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 582.

**2** Demonter og kasser magnetventilen.



**3** Monter den nye magnetventilen.



**4** Monter styreenheten. → Se bildesekvens **3**, side 583.

**5** Monter urinalskålen.  
✓ Lysstyrkesensoren dekkes til, og dermed blir styringen aktivert.

**6** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.

## Skifte styreenheten

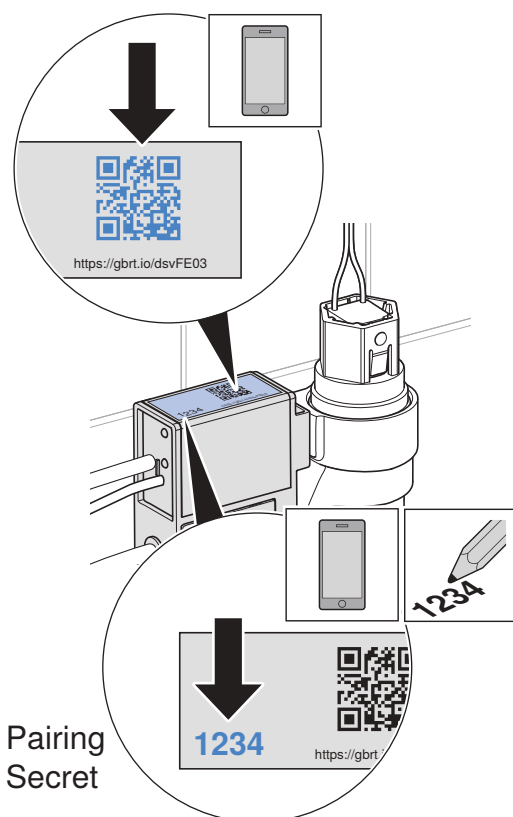
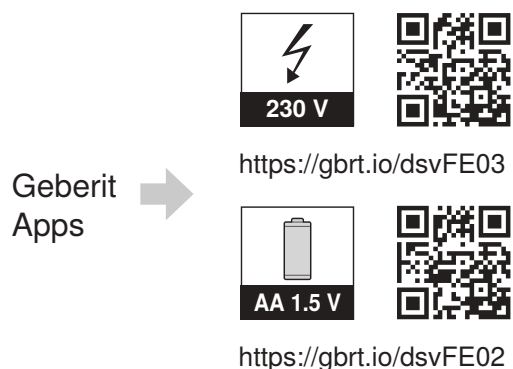
### Forutsetning

- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.
- De gjeldende innstillingene blir lagret som forhåndsinnstillinger i Geberit Control-appen (dersom styreenheten ennå fungerer).

**1** Demonter og kasser styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 582.

**2** Monter ny styreenhet. → Se bildesekvens **3**, side 583.

- 3** Åpne Geberit-appen, og etabler forbindelsen til apparatet.



- 4** Monter urinalskålen.  
✓ Lysstyrkesensoren dekkes til, og dermed blir styringen aktivert.
- 5** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.
- 6** Med Geberit-appen kan du endre innstillingene eller bruke forhåndsinnstillingene som er lagret.

## Skift urinalvannlåsen

### Forutsetning

- Urinalskålen er demontert.
- Når du tar av urinalskålen, vil ikke lysstyrkesensoren lenger være tildekt, og styringen blir deaktivert.

- 1** Demonter styreenheten. → Se bildesekvens **1**, side 582.
- 2** Demonter og kasser urinalvannlåsen. → Se bildesekvens **2**, side 582.
- 3** Monter ny urinalvannlås.
- 4** Monter styreenheten. → Se bildesekvens **3**, side 583.
- 5** Monter urinalskålen.  
✓ Lysstyrkesensoren dekkes til, og dermed blir styringen aktivert.
- 6** Aktivering av spyling med 0,5 l vann, eller kontroller med Geberit-appen.

## Foreta innstillinger ved hjelp av Geberit-appen

Når du har koblet Geberit-appen sammen med apparatet, vil du ha tilgang til følgende funksjoner og innstillinger i appen:

- Betjening:
  - Skylling: Utløsing av spyling med innstilt spyletid
  - Rengjøring: Utkobling av aktivering av skyll i noen minutt
- Innstilling av parametere og funksjoner, → se tabellen «Apparatinnstillinger»
- Visning av apparatinformasjon som for eksempel batterinivå og fastvareversjon, → se tabellen «Informasjon»
- Visning av statistikk om bruk, → se tabellen «Informasjon»
- Eksport av apparatinformasjon og statistikk
- Visning av feilmeldinger
- Programvareoppdateringer
- Lagring og overføring av forhåndsinnstillinger
- Tilgang til Geberit-katalogen på nett

## Betjening

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk-innstilling
[Skylling]	<b>Utløse skylling</b> Aktiverer en spyling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til funksjonskontroll av magnetventilen</li> <li>• Til utspyling av urinalskålen (f.eks. ved innstilling av spyletid)</li> </ul>	På/av	–
[Rengjøring]	<b>Aktivere rengjøringsmodus</b> Aktivering av skyll deaktiveres under [rengjøringstiden].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til rengjøring av urinalskålen uten at det renner vann</li> </ul>	På/av	–
	[Rengjøringstid]	–	1–20 min	10 min

## Apparatinnstillinger

Ved oppstart blir disse innstillingene angitt av en fagperson. Innstillingene kan lagres som forhåndsinnstillinger og overføres til andre apparat.

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk-innstilling
<b>Kommandoer</b>				
[Blokker skylling]	<b>Blokker skylling</b> Aktivering av skyll deaktiveres i 10 timer. Etter 10 timer kobler funksjonen seg ut automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til utførelse av vedlikeholdsarbeid</li> </ul>	På/av	–
[Tømme rørledningen]	<b>Tømme rørledningen</b> Ved tømning av rørledningen åpnes magnetventilen i 30 min. Etter 30 min kobler funksjonen seg ut automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til utførelse av vedlikeholdsarbeid</li> <li>• Til vintertømming</li> </ul>	På/av	–
<b>Funksjoner</b>				

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk-innstilling
[Intervallskylling]	<b>Aktiver intervallskylling</b> Når det har gått en viss tid ([spyleintervall]) siden forrige gangs bruk, blir spyling utløst. Spyleintervallet startes på nytt ved hver spyling. Skylletiden bestemmes av verdien [skylletid].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til etterfylling av vannlåsen ved sjelden bruk</li> <li>Til skylling av stillestående vann i rørledningen (hygienefunksjon, hindrer at vann stagnerer)</li> </ul>	På/av	På
	[Spyletid] ved intervallspyling	—	1–200 s	5 s
	[Skylleintervall]	—	1–168 t	24 t
[Oppstartsskylling]	<b>Aktivere oppstartsskylling</b> Skylling blir utløst når nettspenningen blir koblet inn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til sentral aktivering av skyll</li> <li>Til funksjonsbekreftelse</li> </ul>	På/av	På
[Dynamisk spyling]	<b>Aktivere dynamisk spyling</b> Ved hyppig bruk blir spyletiden kortere.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til reduksjon av vannforbruket ved hyppig bruk (f.eks. idrettsarena)</li> </ul>	På/av	På
[Hybridmodus]	<b>Aktivere hybridmodus</b> Ved bruk utløses det ikke spyling (vannfri drift). Etter en viss forsinkelse, eller når spyleintervallet er forløpt, blir spyling imidlertid periodisk utløst. → Se den detaljerte beskrivelsen under «Velge spylemodus».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til reduksjon av vannforbruk</li> </ul>	Av/Bruker/Intervall	Av
	[Spyletid] i hybridmodus	—	1–15 s	7 s
	[Forsinkelsestid] i hybridmodus	—	5–720 min	60 min
	[Spyleintervall] i hybridmodus	—	10–1440 min	1440 min
[Flomspyling]	<b>Aktivere flomspyling</b> Når spyleintervallet er forløpt, blir spyling utløst, uavhengig av bruk. → Se den detaljerte beskrivelsen under «Velge spylemodus».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til grundig spyling av urinalet, til å forebygge avleiringer</li> </ul>	På/av	Av
	[Spyletid] ved flomspyling	—	3–30 s	12 s
	[Spyleintervall] ved flomspyling	—	1–168 t	6 t
[Skylletid]	<b>Stille inn spyletiden</b> Bestemmer varigheten til spylingen etter bruk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til optimalisering av utspyling av urinalskålen; ta hensyn til vannforbruket</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Bruker-registrering]	<b>Kontrollere brukerregistrering</b> Viser når sensoren i urinalvannlåsen registrerer bruk. Skylling utløses ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til styring av brukerregistreringen</li> </ul>	—	—

Menypunkt	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk-innstilling
[Lysstyrke-sensor]	<b>Kontrollere lysstyrkesensor og stille inn terskelverdi</b> Viser lysstyrkesensorens status. Lysstyrkesensoren måler lysstyrken under urinalskålen. Når terskelverdien som er stilt inn, blir underskredet, blir ikke spyling utløst lenger. Juster terskelverdien slik at lysstyrkeverdien med montert urinalskål ligger like under terskelverdien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til å unngå at spyling blir utløst med demontert urinalskål</li> </ul>	På/av	På
	[Terskelverdi]	–	Lav–høy	Middels
[Volumstrøm]	<b>Volumstrøm</b> For å kunne beregne vannforbruket må volumstrøm ved aktivering av spyling være angitt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til beregning av vannforbruk ved hjelp av statistikkfunksjonen</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (kan justeres individuelt)	14 l/min
[Lagre som forhåndsinnstilling]	<b>Forhåndsinnstillinger</b> De gjeldende innstillingene blir lagret i appen og kan overføres til andre apparat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til å ta i bruk flere apparat med samme innstillinger</li> </ul>	–	–
[Fabrikk-innstillinger]	<b>Fabrikkinnstillinger</b> Alle funksjoner tilbakestilles til fabrikkinnstillinger.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til retting av funksjonsfeil</li> </ul>	–	–

3 / 3

**Informasjon**

Menypunkt	Beskrivelse
[Navn og passord]	Hvert enkelt apparat kan tildeles et navn og et passord.
<b>Informasjon</b>	
[Artikkelnummer]	Viser artikkelnummeret til styreenheten.
[Fastvareversjon]	Viser styreenhetens fastvareversjon.
[Serienummer]	Viser styreenhetens serienummer.
[Produksjonsdato]	Viser styreenhetens produksjonsdato.
[Forsyningstype]	Viser forsyningstype (batteri- eller nettdrift).
<b>Statistikk</b>	
[Statistikk]	Viser diverse informasjon om bruk og vannforbruk i løpet av ønsket tidsrom.
<b>Teller</b>	
[Samlet antall driftsdager]	Viser antall driftsdager siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
[Driftsdager siden forrige oppstart]	Viser antall driftsdager siden siste innkobling.
[Samlede brukstilfeller]	Viser antall anvendelser siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
[Samlede skyllinger]	Viser antall skyllinger siden urinalstyringen ble tatt i bruk.
[Samlede intervallskyllinger]	Viser antall intervallskyllinger siden den ble tatt i bruk.

## Velge spylemodus

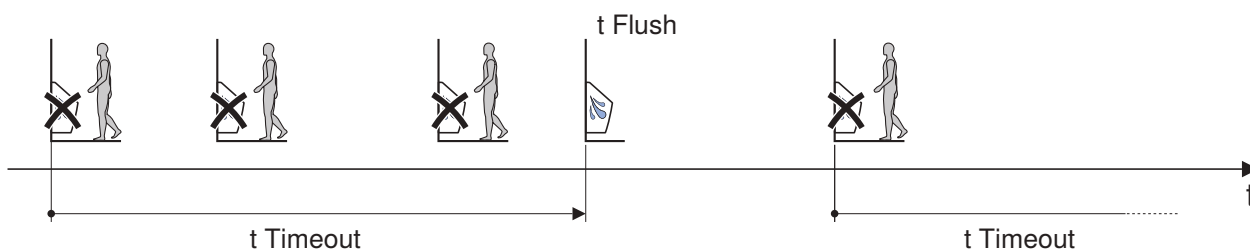
### Hybridmodus

Ved bruk utløses det ikke spyling (vannfri drift). Etter en viss forsinkelse, eller når spyleintervallet er forløpt, blir spyling imidlertid periodisk utløst. Spyletiden bestemmes med verdien [spyletid] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Modus [bruk]: Skyller etter at forsinkelsestiden er utløpt ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Spyler ikke ved løpende forsinkelsestid.

Forsinkelsestiden starter:

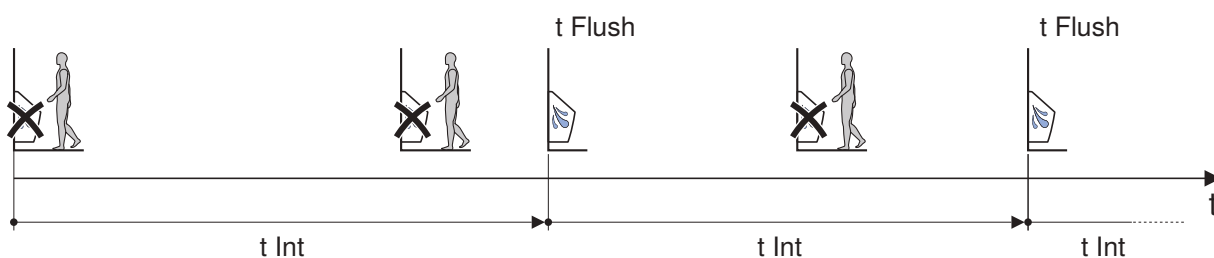
- Ved førstegangs bruk
- Ved neste bruk etter forrige forsinkelsestid



- Modus [Intervall]: Skyller etter utføring av skylleintervallet ( $t_{\text{Int}}$ ). Spyler ikke ved løpende spyleintervall.

Spyleintervallet starter:

- Ved førstegangs bruk
- Etter foregående tidsintervall, uavhengig av bruk

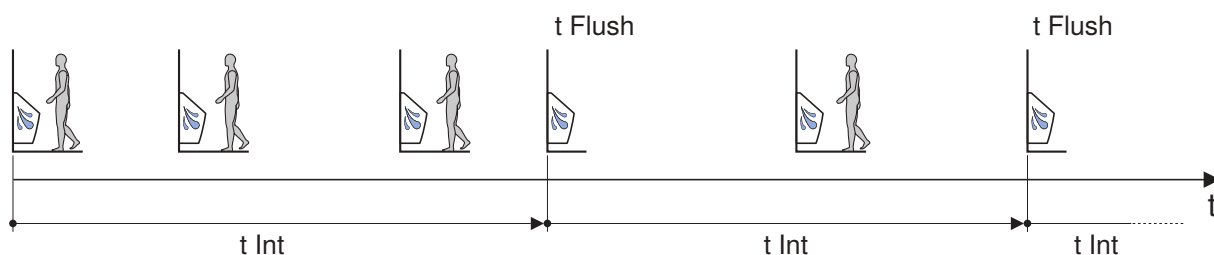


### Flomspyling

Når [spyleintervallet] ( $t_{\text{Int}}$ ) er forløpt, blir spyling utløst, uavhengig av bruk. Spyletiden bestemmes med verdien [spyletid] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Spyleintervallet starter:

- Ved førstegangs bruk
- Etter foregående tidsintervall, uavhengig av bruk



Flomspyling kan brukes sammen med intervallspyling eller hybridmodus.

## Innholdsstoffer

Dette produktet er i samsvar med kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter).

## Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



Symbol med avfallsdunken på hjul med strek gjennom betyr at utrangert elektrisk og elektronisk utstyr ikke skal kastes med restavfallet, men skal leveres kildesortert til returpunkt. Sluttbrukere er juridisk forpliktet til å levere utrangert utstyr til offentlige avfallsselskaper, til distributører eller til Geberit for korrekt avfallshåndtering. En rekke distributører av elektrisk og elektronisk utstyr er forpliktet til å ta imot utrangert elektrisk og elektronisk utstyr gratis. For retur til Geberit må du ta kontakt med ansvarlig salgs- eller servicevirksomhet.

Gamle batterier og oppladbare batterier som ikke er fastmontert i utstyret, samt lamper som kan tas ut av utstyret uten å ødelegges, skal skilles fra det utrangerte utstyret før innlevering til returpunkt.

Hvis det er lagret personopplysninger i det utrangerte utstyret, har sluttbrukerne selv ansvaret for å slette dette før innlevering til returpunkt.

# Säkerhet

## Om detta dokument

Detta dokument gäller för korrekt service av Geberit urinalstyrningar med elektronisk spolning, utanpåliggande, dold.


## Målgrupp

Denna produkt får endast underhållas och repareras av en fackman. En fackman är en person som genom sin tekniska utbildning samt annan utbildning och/eller erfarenhet är kvalificerad att identifiera risker och förebygga uppkomst av risker vid användning av produkten.

## Avsedd användning

Geberit urinalstyrningar används för automatisk spolning av urinaler. All annan användning betraktas som ej ändamålsenlig.

## Översikt över varningsnivåerna och symbolerna i denna instruktion

Varningsnivåer och symboler
<b>OBSERVERA</b> Betecknar en fara som kan leda till materiella skador om faran inte undviks.
 Hänvisar till viktig information.

## Säkerhetsanvisningar

Felaktigt utförda underhållsarbeten eller reparationer kan orsaka skador eller funktionsstörningar.

- Använd endast originalreservdelar vid reparation.
- Utför inga ändringar eller tilläggsinstallationer på produkten.

## Uppbyggnad

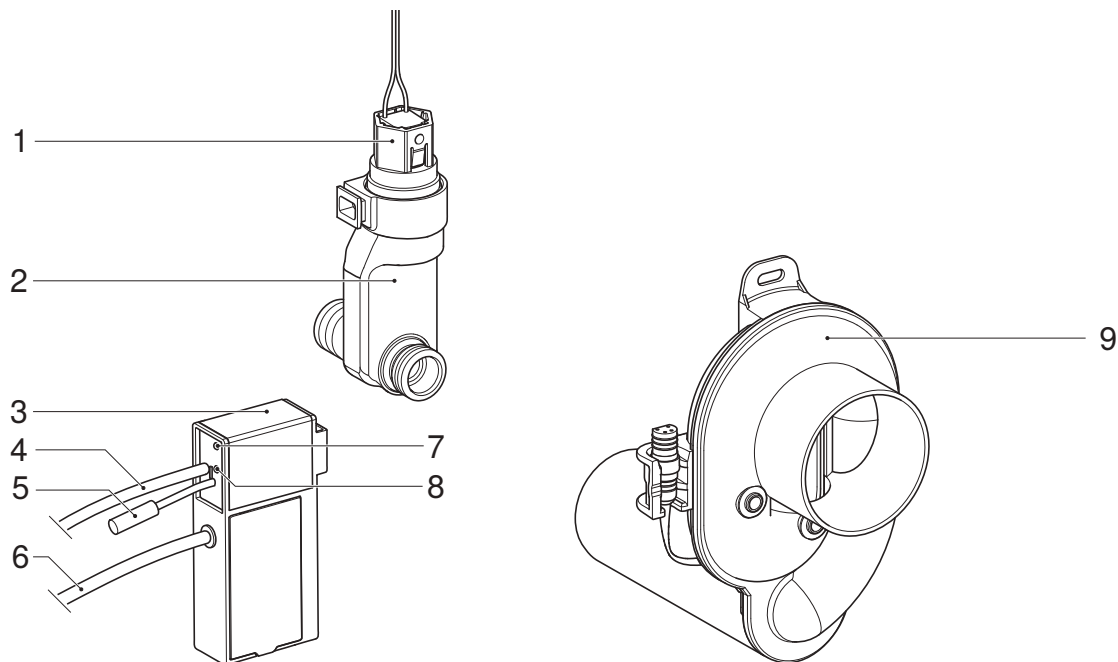


Bild 1: Geberit urinalstyrning med elektronisk spolning, nät- eller batteridrift, väggmontage, dold

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Magnetventil med filtersil                         |
| 2 | Vattenanslutning                                   |
| 3 | Styrning med integrerad nätdel eller batterifack   |
| 4 | Anslutningskabel vattenlås                         |
| 5 | Anslutningskabel magnetventil                      |
| 6 | Nätkabel   |
| 7 | Status-LED   |
| 8 | Ljusstyrkesensor                                   |
| 9 | Vattenlås med temperatur- och konduktivitetssensor |

## Tekniska data

	Nät drift	Batteridrift <sup>1)</sup>
Märkspänning	110–240 V AC	–
Nätfrekvens	50–60 Hz	–
Batterityp	–	Alkaliskt (1,5 V AA)
Driftspänning	6,6 V DC	3 V DC
Effekt	< 0,5 W	
Intervall för flödestryck	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Flödesnivå vid 1 bar med flödesbegränsare	0,18 l/s	
Maximal vattentemperatur	30 °C	
Spoltid, fabriksinställning	7 s	
Spoltid, inställningsområde	1–15 s	
Sändningsteknik	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvensområde	2400–2483,5 MHz	
Maximal utgångseffekt	4 dBm	

1) Batteriets livslängd: ca 2 år

2) Märket Bluetooth® och dess logotyper är egendom som tillhör Bluetooth SIG och används av Geberit med licens.

## Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Geberit International AG att radioutrustningstypen Geberit urinalstyrning med elektronisk spolning, nät- eller batteridrift, väggmontage, dold, överensstämmer med direktivet 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Flödeskurva

Magnetventilen har i fabriken försetts med en flödesregulator som håller flödet konstant.

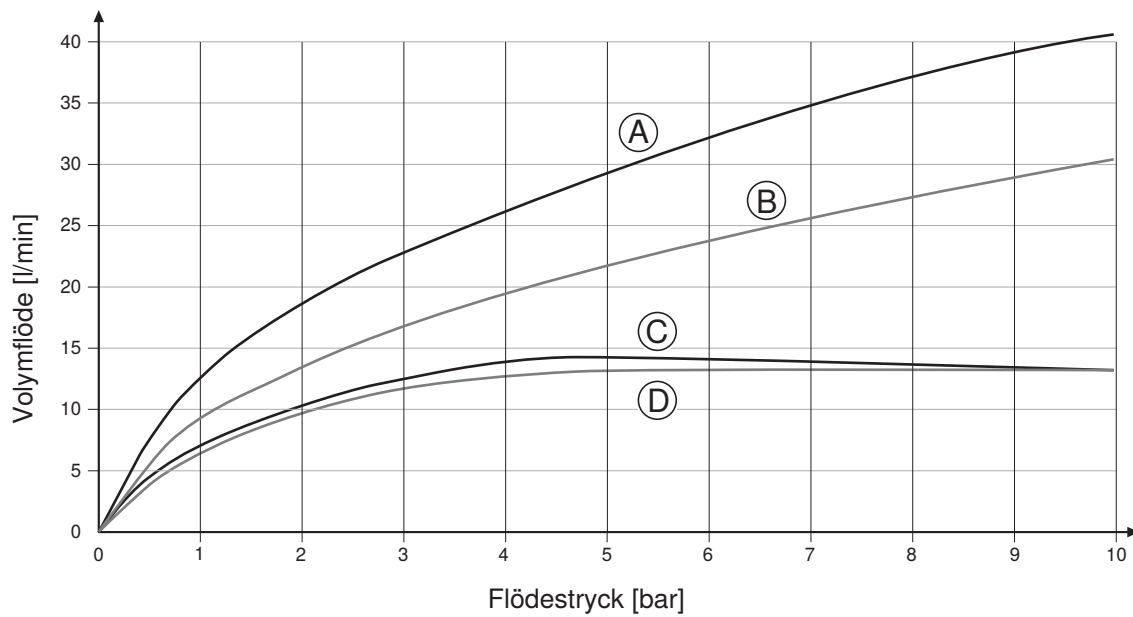


Bild 2: Flödeskurva

- A Utan flödesregulator, för urinaler med spolkant
- B Utan flödesregulator, för urinaler med sprayhuvud
- C Med flödesregulator, för urinaler med spolkant
- D Med flödesregulator, för urinaler med sprayhuvud

# Manövrering

## Geberit-appar

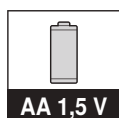
Olika Geberit-appar finns tillgängliga för manövrering, inställningar och underhåll. Apparna kommunicerar med enheten via ett Bluetooth®-gränssnitt.

Geberit-apparna är tillgängliga gratis för Android- och iOS-smartphones i respektive appbutik.

## Upprätta anslutning till enheten

- 1 Skanna QR-koden eller öppna <https://gbrt.io.dsvFE03> (nät) eller <https://gbrt.io.dsvFE02> (batteri).

Geberit  
Apps →



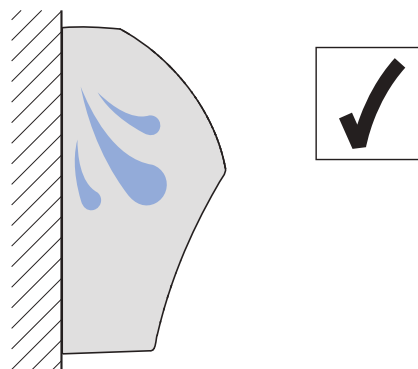
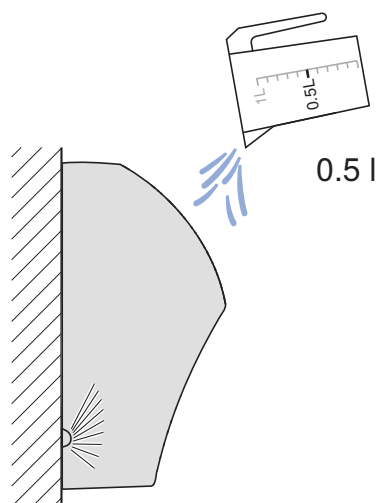
- 2 Följ anvisningarna på startsidan.

## Spolutlösning

Den elektroniska spolningen sker via en temperatursensor och en konduktivitetssensor i vattenlåset.

För teständamål kan en spolning utlösas enligt följande:

- Med en Geberit-app
- Med 0,5 l vatten:



## Status-LED

Statuslysdioden på styrningen visar följande tillstånd:

Status	Tillstånd
Av	• Nätspänning saknas eller batterierna är slut <sup>1)</sup>
Lyser grönt	• Normaldrift
Blinkar rött	• Batteriernas laddningsnivå låg <sup>1)</sup>
Lyser rött	Fel, diagnos med Geberit-app, till exempel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteriernas laddningsnivå mycket låg<sup>1)</sup></li> <li>• Magnetventil defekt</li> <li>• Sensor defekt eller inte ansluten</li> </ul>

1) Batteriernas laddning kan läsas av med en Geberit-app.

## Avhjälpa störningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen spolning	Nät drift: Nät fel (grön LED på nät delen lyser inte)	► Kontrollera strömförsörjningen.
	Batteridrift: Batterierna är tomma <sup>1)</sup>	► Byt batterier. → Se "Byta batterier", sida 172.
	Tilloppsventilen för vatten är stängd	► Öppna tilloppsventilen för vatten.
	Magnetventil defekt	► Byt ut magnetventilen. → Se "Byta magnetventil", sida 175.
	Styrning blockerad på grund av felmeddelande	► Läs av och åtgärda felet med appen Geberit Control.
	Styrning blockerad, ljusstyrkesensor upptäcker för ljus omgivning	► Se till att porslinet helt täcker urinalstyrningen. ► Optimera ljusstyrkesensorns tröskelvärde med Geberit Control-appen. ► Stäng av ljusstyrkesensorn med Geberit Control-appen. <b>Observera:</b> Om ljusstyrkesensorn stängs av och porslinet tas bort kan oönskad spolning inträffa.
	Styrning defekt	► Byt ut styrningen. → Se "Byta ut styrningen", sida 175.
Felspolningar (för tidiga, för sena, oavsiktliga)	Sensorn i vattenlåset är smutsig eller defekt	► Rengör vattenlåset. → Se "Rengöra vattenlåset", sida 172. ► Byt ut vattenlåset. → Se "Byta ut vattenlås", sida 176.
	Otillräcklig användaridentifiering pga. urinstensavlagringar i vattenlåset	► Rengör vattenlåset. → Se "Rengöra vattenlåset", sida 172.
	Magnetventil defekt	► Byt ut magnetventilen. → Se "Byta magnetventil", sida 175.
	Styrning defekt	► Byt ut styrningen. → Se "Byta ut styrningen", sida 175.

Störning	Orsak	Åtgärd
Porslinets urspolning är otillräcklig.	Spoltiden felaktigt inställd	► Ställ in spoltiden. → Se "Ställa in spoltid", sida 172.
	Filtersilen i magnetventilen är igensatt	► Rengör filtersilen. → Se "Rengöra filtersilen", sida 174.
	För lågt vattentryck	► Kontrollera vattentrycket.
Vattnet sprutar ut ur porslinet.	För hög flödesnivå	► Minska vattentrycket.
Restvattnet i porslinet rinner inte ut	Vattenlåset eller utloppsröret är igensatt	► Rengör vattenlåset. → Se "Rengöra vattenlåset", sida 172. ► Byt ut vattenlåset. → Se "Byta ut vattenlås", sida 176. ► Kontrollera utloppsröret.

2 / 2

<sup>1)</sup> Batteriernas laddning kan läsas av med en Geberit-app.

### Uppbyggnad kapitel Service

Instruktionerna som anges i det här kapitlet måste utföras tillsammans med de tillhörande bildsekvenserna i bilagan. I instruktionen hänvisas till den tillhörande bildsekvensen.

### Underhåll genom ägarens försorg

Servicearbeten som rengöring eller inställning av spoltiden kan också utföras av ägaren.

### Rengöra vattenlåset

För att urinalstyrningen ska fungera korrekt måste vattenlåset rengöras med jämna mellanrum. Kalkhaltigt vatten och urin ger upphov till urinstensavlagringar. Dessa avlagringar kan påverka funktionen för sensorerna i vattenlåset och täppa till vattenlåset.

Rekommendationer om rengöring:

- Använd vanligt toalettreningsmedel för kalkhaltiga avlagringar.
- Avlägsna även avlagringar i vattenlåsets böj och i övergången till utloppsröret. Demontera porslinet för att rengöra vattenlåset.
- Vid kraftiga avlagringar ska vattenlåset bytas ut. → Se "Byta ut vattenlås", sida 176.

Vid rengöring av porslinet och vattenlåset kan spolningen hållas tillbaka i några minuter med en Geberit-app.

### Ställa in spoltid

Spolningstiden kan anpassas efter behov med en Geberit-app.

### Byta batterier

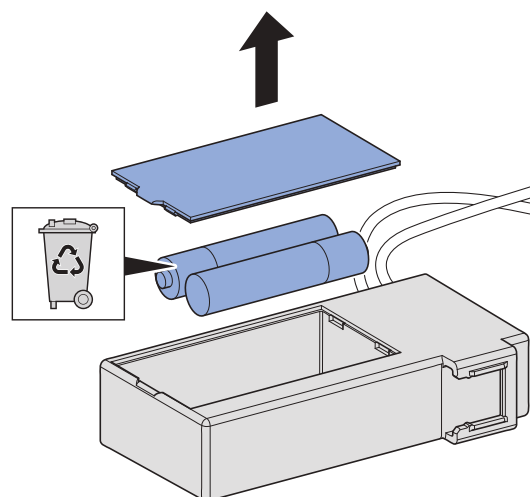
Om batterierna är förbrukade utförs ingen spolning längre. Batteriernas laddning kan läsas av med en Geberit-app.

#### Förutsättning

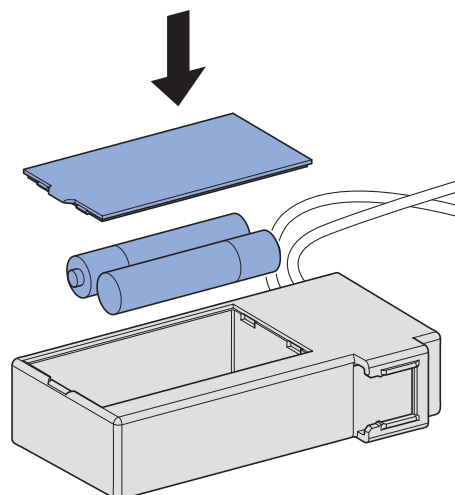
- 2 reservbatterier (alkaliska 1,5 V AA) finns till förfogande.
- Porslinet är demonterat.
- När porslinet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.

**1** Demontera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 582.

**2** Öppna batterifacket och ta ut förbrukade batterier.



**3** Sätt in nya batterier och stäng batterifacket.



- 
- 4** Montera styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 583.
- 
- 5** Montera porslinet.
- 
- 6** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.

## Service genom fackman

Servicearbetena i de följande kapitlen får endast utföras av fackman.

Om porslinet demonterats i samband med servicearbeten rekommenderas det att följande arbeten utförs:

- Kontrollera batteriernas laddning och byt vid behov ut dem.
- Rengör filtersilen i magnetventilen.
- Rengör, avkalka och byt vid behov ut vattenlåset.

## Rengöra filtersilen

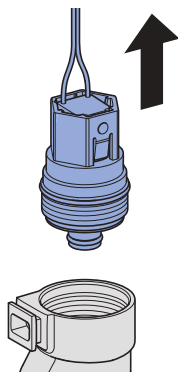
Filtersilen i magnetventilen måste rengöras minst vartannat år. Om filtersilen är skadad måste magnetventilen bytas ut.

### Förutsättning

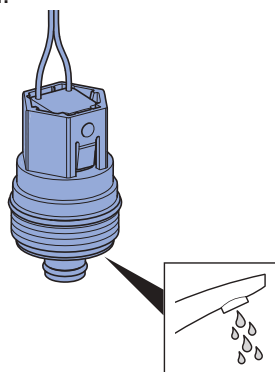
- Den centrala tillloppsventilen för vatten är stängd.
- Porslinet är demonterat.
- När porslinet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.

**1** Demontera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 582.

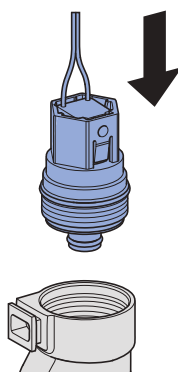
**2** Demontera magnetventilen.



**3** Rengör filtersilen.



**4** Montera magnetventilen.



**5** Montera styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 583.

**6** Montera porslinet.  
✓ Ljusstyrkesensorn täcks för och därmed aktiveras styrningen.

**7** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.

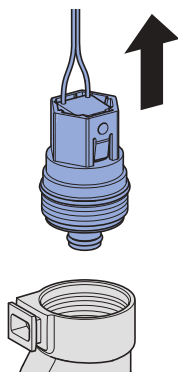
## Byta magnetventil

### Förutsättning

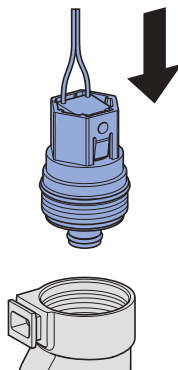
- Den centrala tillloppsventilen för vatten är stängd.
- Porslinet är demonterat.
- När porslinet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.

**1** Demontera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 582.

**2** Demontera och kassera magnetventilen.



**3** Montera en ny magnetventil.



**4** Montera styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 583.

**5** Montera porslinet.  
✓ Ljusstyrkesensorn täcks för och därmed aktiveras styrningen.

**6** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.

## Byta ut styrningen

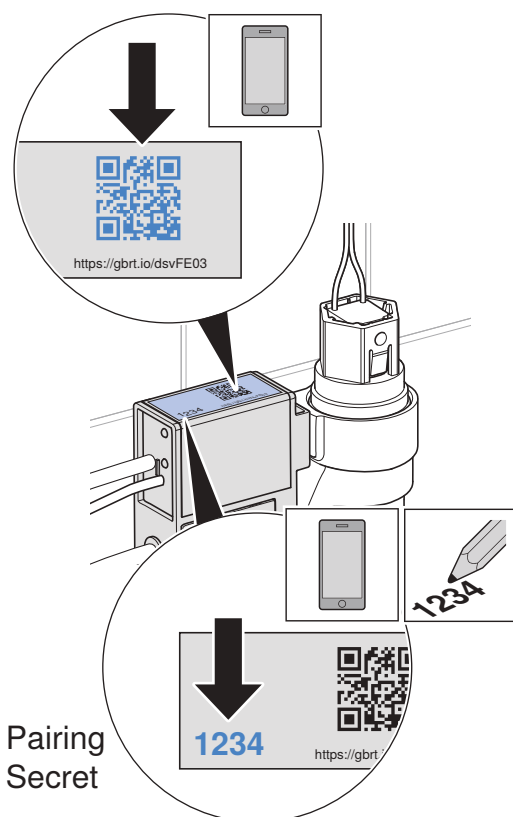
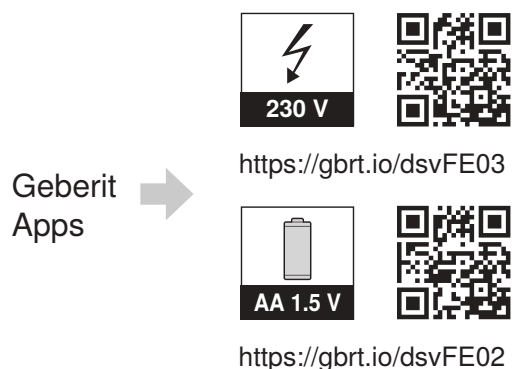
### Förutsättning

- Porslinet är demonterat.
- När porslinet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.
- Aktuella inställningar är sparade som förinställningar i appen Geberit Control (om styrningen fortfarande fungerar).

**1** Demontera och kassera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 582.

**2** Montera den nya styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 583.

- 3** Öppna Geberit-appen och skapa en anslutning till enheten.



- 4** Montera porslinet.  
✓ Ljusstyrkesensorn täcks för och därmed aktiveras styrningen.
- 5** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.
- 6** Utför önskade inställningar med Geberit-appen eller använd sparade förinställningar.

## Byta ut vattenlås

### Förutsättning

- Porslinet är demonterat.
- När porslinet tas bort är ljusstyrkesensorn inte längre förtäckt och styrningen deaktiveras.

- 1** Demontera styrningen. → Se bildsekvens **1**, sida 582.
- 2** Demontera och kassera vattenlåset. → Se bildsekvens **2**, sida 582.
- 3** Montera det nya vattenlåset.
- 4** Montera styrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 583.
- 5** Montera porslinet.  
✓ Ljusstyrkesensorn täcks för och därmed aktiveras styrningen.
- 6** Testa spolningen med 0,5 l vatten eller med Geberit-appen.

## Göra inställningar med Geberit-appen

Efter att en Geberit-app anslutits till enheten är följande funktioner och inställningar tillgängliga beroende på appen:

- Manövrering:
  - Spolning: Utlösning av en spolning med den inställda spoltiden
  - Rengöring: Spolningen hålls tillbaka i några minuter
- Ställa in parametrar och funktioner, → se tabell "Enhetsinställningar"
- Visa enhetsinformation som batteriladdning eller firmwareversion, → se tabellen "Information"
- Visa statistiska värden för användning, → se tabellen "Information"
- Exportera enhetsinformation och statistiska värden
- Visa felmeddelanden
- Utföra firmwareuppdateringar
- Spara och överföra förinställningar
- Åtkomst till onlinekatalogen för Geberit

### Manövrering

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Värde	Fabriksinställningar
[Spolning]	<b>Spolutlösning</b> Utlöser en spolning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För funktionstest av magnetventilen</li> <li>• Vid spolning av porslinet (t.ex. vid inställning av optimal spoltid)</li> </ul>	På/av	–
[Rengöring]	<b>Aktivera rengöringsläge</b> Spolningen hålls tillbaka under [tiden för rengöring].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För rengöring av porslinet utan vattenflöde</li> </ul>	På/av	–
	[Rengöringstid]	–	1–20 min	10 min

### Enhetsinställningar

Dessa inställningar ska utföras av en fackman vid driftsättning. Inställningarna kan sparas som förinställningar och överförs till andra enheter.

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Värde	Fabriksinställningar
<b>Kommandon</b>				
[Blockera spolning]	<b>Blockera spolning</b> Spolningen blockeras i 10 timmar. Efter 10 timmar stängs funktionen av automatiskt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För att utföra underhållsarbeten</li> </ul>	På/av	–
[Tömma rörledning]	<b>Tömma rörledning</b> Magnetventilen öppnas i 30 minuter för att tömma rörledningen. Efter 30 minuter stängs funktionen av automatiskt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För att utföra underhållsarbeten</li> <li>• Vid vintertömning</li> </ul>	På/av	–

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Värde	Fabriksinställningar
<b>Funktioner</b>				
[Intervall-spolning]	<b>Aktivera intervallspolning</b> En spolning löses ut efter den senaste användningen efter [spolintervallet]. Spolintervallet startas om vid varje användning. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid].	<ul style="list-style-type: none"> <li>För påfyllning av vattenlåset vid låg användningsfrekvens</li> <li>För bortspolning av kvarstående vatten i rörledningen (hygienfunktion, förhindrar stagnation)</li> </ul>	På/av	På
	[Spoltid] för intervallspolning	–	1–200 s	5 s
	[Spolintervall]	–	1–168 h	24 h
[Igångsättnings-spolning]	<b>Aktivera igångsättningsspolning</b> En spolning utlöses när nätspänningen kopplas in.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För central spolning</li> <li>För att kvittera en funktion</li> </ul>	På/av	På
[Dynamisk spolning]	<b>Aktivera dynamisk spolning</b> Vid hög användningsfrekvens förkortas spoltiden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att minska vattenförbrukningen vid hög användningsfrekvens (t.ex. på idrottsarenor)</li> </ul>	På/av	På
[Hybridläge]	<b>Aktivera hybridläge</b> Vid användning utlöses ingen spolning (vattenlös drift). Efter fördröjningstiden eller spolintervallet utlöses dock en spolning periodiskt. → Se "Välja spilläge" för en detaljerad beskrivning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att minska vattenförbrukningen</li> </ul>	Av/Användare/Intervall	Av
	[Spoltid] för hybridläge	–	1–15 s	7 s
	[Fördröjningstid] för hybridläge	–	5–720 min	60 min
	[Spolintervall] för hybridläge	–	10–1440 min	1440 min
[Svallspolning]	<b>Aktivera svallspolning</b> Efter ett spolintervall utlöses en spolning oberoende av användningen. → Se "Välja spilläge" för en detaljerad beskrivning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För en grundlig urspolning av urinalen för att undvika avlagringar</li> </ul>	På/av	Av
	[Spoltid] för svallspolning	–	3–30 s	12 s
	[Spolintervall] för svallspolning	–	1–168 h	6 h
[Spoltid]	<b>Ställa in spoltid</b> Anger spoltiden efter en användning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För optimering av urspolningen av porslinet, beakta vattenförbrukningen</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Användaridentifiering]	<b>Kontrollera användaridentifieringen</b> Visar om sensorn i vattenlåset registrerar en användning. Ingen spolning utlöses.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För kontroll av användaridentifieringen</li> </ul>	–	–

Menypunkt	Beskrivning	Användning	Värde	Fabriksinställningar
[Ljusstyrke-sensor]	<b>Kontrollera ljusstyrkesensorn och ställa in tröskelvärde</b> Visar ljusstyrkesensorns status. Ljusstyrkesensorn mäter ljusstyrkan bakom porslinet. Om det inställda tröskelvärdet överskrids utlöses ingen spolning. Anpassa tröskelvärdet så att ljusstyrkan ligger strax under tröskelvärdet när porslinet är monterat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att undvika spolningar när porslinet är demonterat</li> </ul>	På/av	På
	[Tröskelvärde]	—	lågt–høgt	Medel
[Volymflöde]	<b>Volymflöde</b> För att kunna beräkna vattenförbrukningen måste volymflödet anges vid spolning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att beräkna vattenförbrukningen för statistikfunktionen</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuellt)	14 l/min
[Spara som förinställning]	<b>Förinställningar</b> De aktuella inställningarna sparas i appen och kan på så sätt överföras till andra enheter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För driftsättning av flera enheter med samma inställningar</li> </ul>	—	—
[Fabriksinställningar]	<b>Fabriksinställningar</b> Alla funktioner återställs till fabriksinställningarna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att åtgärda funktionsstörningar</li> </ul>	—	—

3 / 3

## Information

Menypunkt	Beskrivning
[Namn och lösenord]	Det går att ange ett namn och ett lösenord för varje enhet.
<b>Information</b>	
[Artikelnummer]	Visar styrningens artikelnummer.
[Firmwareversion]	Visar styrningens firmwareversion.
[Serienummer]	Visar styrningens serienummer.
[Tillverkningsdatum]	Visar styrningens tillverkningsdatum.
[Försörjningssätt]	Visar försörjningssättet (batteri eller nätdrift).
<b>Statistik</b>	
[Statistik]	Visar olika information som antal användningar eller vattenförbrukning under en önskad tidsperiod.
<b>Räknare</b>	
[Totalt antal drift dagar]	Visar antalet drift dagar sedan driftsättningen.
[Antal drift dagar sedan senaste Power-On]	Visar antalet drift dagar sedan den senaste inkopplingen.
[Totalt antal användningar]	Visar antalet användningar sedan driftsättningen.
[Totalt antal spolningar]	Visar antalet spolningar sedan driftsättningen.
[Totalt antal intervallspolningar]	Visar antalet intervallspolningar sedan driftsättningen.

## Välja spilläge

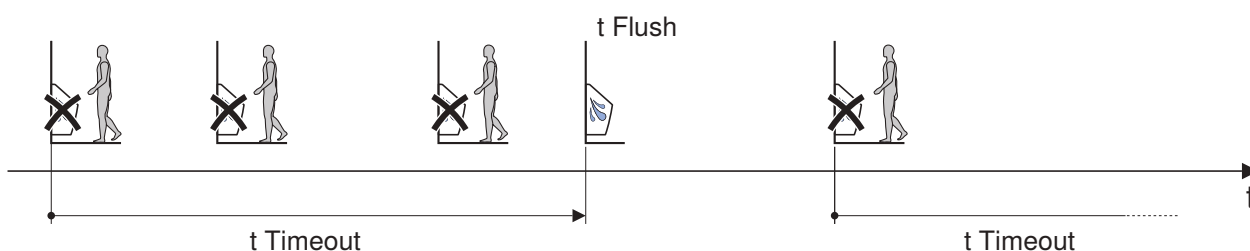
### Hybridläge

Vid användning utlöses ingen spolning (vattenlös drift). Efter fördröjningstiden eller spolintervallet utlöses dock en spolning periodiskt. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Läge [Användning]: Spolar efter fördröjningstiden ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Under fördröjningstiden sker ingen spolning.

Fördröjningstiden startar:

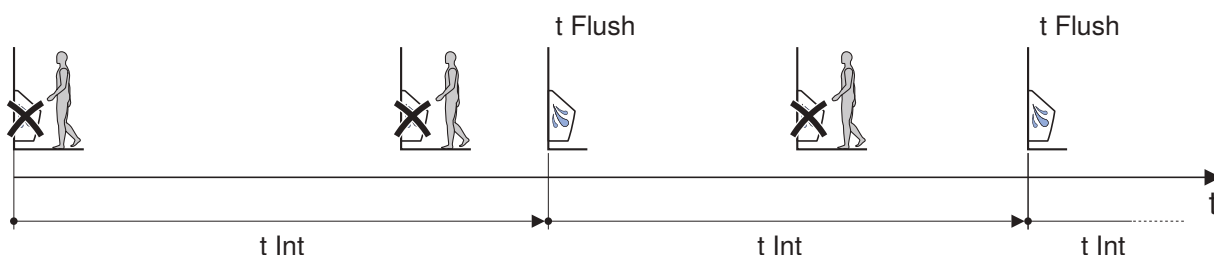
- vid första användningen
- vid nästa användning efter att föregående fördröjningstid har löpt ut



- Läge [Intervall]: Spolar efter spolintervallet ( $t_{\text{Int}}$ ). Under spolintervallet sker ingen spolning.

Spolintervallet startar:

- vid första användningen
- när det föregående spolintervallet har löpt ut, oberoende av användningar

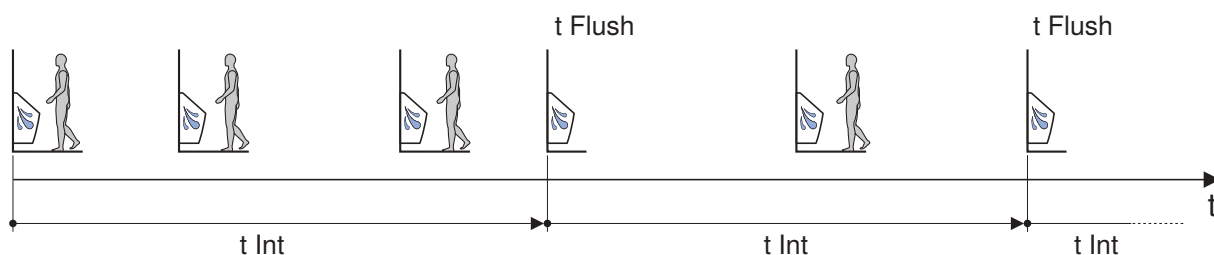


### Svallspolning

Efter [spolintervallet] ( $t_{\text{Int}}$ ) utlöses en spolning oberoende av användningen. Spoltiden fastställs med värdet [Spoltid] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Spolintervallet startar:

- vid första användningen
- när det föregående spolintervallet har löpt ut, oberoende av användningar



Svallspolningen kan användas tillsammans med intervallspolningen eller hybridläget.

## Innehållsämnena

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv 2011/65/EU (RoHS) (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning).

## Avfallshantering av förbrukade elektriska och elektroniska apparater



Symbolen med den överkorsade soptunnan på hjul betyder att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas tillsammans med restavfall, utan måste kasseras separat. Slut användare är enligt lag skyldiga att lämna tillbaka gamla enheter till offentliga organ med ansvar för avfallshantering, distributörer eller tillverkare för korrekt avfallshantering. Geberit. Många distributörer av elektriska och elektroniska produkter är skyldiga att utan kostnad ta tillbaka avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter. Vid återlämning till Geberit, kontakta ansvarigt sälj- eller serviceföretag.

Gamla batterier och ackumulatorer som inte medföljer den gamla apparaten samt lampor som kan tas bort från den gamla apparaten utan att förstöras måste separeras från den gamla apparaten innan den lämnas på en avfallshanteringsstation.

Om personuppgifter lagras i den gamla apparaten är slutanvändarna själva ansvariga för att radera dem innan apparaten lämnas in till en avfallshanteringsstation.

# Turvallisuus

## Tietoja tästä dokumentista

Tämä dokumentti on tarkoitettu ammattimaista kunnossapitoa varten Geberit-urinaalihuuhtelulaitteille, joissa on elektroninen huuhtelutoiminto, pinta-asennus, piilotettu.

## Kohderyhmä

Tätä tuotetta saavat huoltaa ja korjata vain ammattilaiset. Ammattilainen on henkilö, joka ammatillisen koulutuksen, opetuksen ja/tai kokemuksen perusteella pystyy tunnistamaan ja välttämään tuotteen käyttöön liittyvät vaaratekijät ja vaarat.

## Määräysten mukainen käyttö

Geberit-urinaalihuuhtelulaitteet on tarkoitettu urinaalien automaattiseen huuhtelemiseen. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

## Yleiskuva tämän ohjeen varoitustasoista ja symboleista

Varoitustasot ja symbolit
<b>HUOMAUTUS</b> Merkitsee vaaraa, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
 Viittaa tärkeään tietoon.

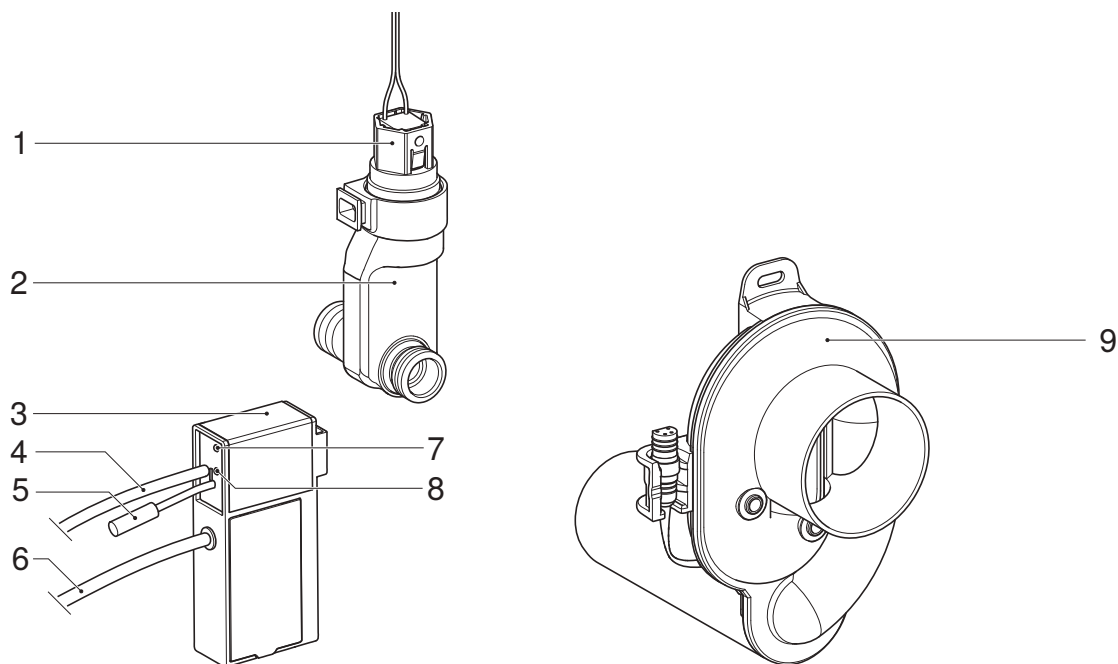


## Turvallisuusohjeet

Epäasianmukaiset huoltotyöt tai korjaukset voivat johtaa vikoihin tai toimintahäiriöihin.

- Korjauksiin saa käyttää vain alkuperäisvaraosia.
- Tuotteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia tai lisäasennuksia.

## Rakenne



Kuva 1: Geberit-urinaali huuhtelulaite elektronisella huuhtelun käynnistyksellä, verkko- tai paristokäyttöinen, pinta-asennus, piilotettu

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Magneettiventtiili, jossa on suodattimen siivilä                                  |
| 2 | Vesireitti  |
| 3 | Urinaali huuhtelulaite, jossa on integroitu sähkönsyöttöyksikkö tai paristokotelo |
| 4 | Liitäntäkaapeli urinaalivesilukko   |
| 5 | Liitäntäkaapeli magneettiventtiili  |
| 6 | Verkkojohto   |
| 7 | LED-tilanilmaisin   |
| 8 | Kirkkausanturi  |
| 9 | Urinaalivesilukko, jossa on lämpötila- ja johtavuusanturi                         |

## Tekniset tiedot

	Verkkovirtakäyttöinen	Paristokäyttöinen <sup>1)</sup>
Nimellisjännite	110–240 V AC	–
Verkkotaajuus	50–60 Hz	–
Paristotyyppi	–	Alkali (1,5 V AA)
Käyttöjännite	6,6 V DC	3 V DC
Tehonotto	< 0,5 W	
Käyttöpaine	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Virtausmäärä paineessa 1 bar virtauksenrajoittimen kanssa	0,18 l/s	
Veden enimmäislämpötila	30 °C	
Huuhteluajan tehdasasetus	7 s	
Huuhteluajan säätöalue	1–15 s	
Langaton teknologia	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Taajuusalue	2400–2483,5 MHz	
Maksimaalinen lähtöteho	4 dBm	

1) Pariston kesto aika: n. 2 vuotta

2) Merkki Bluetooth® ja sen logot ovat Bluetooth SIG, Inc -yhtiön omaisuutta, ja Geberit käyttää niitä lisenssillä.

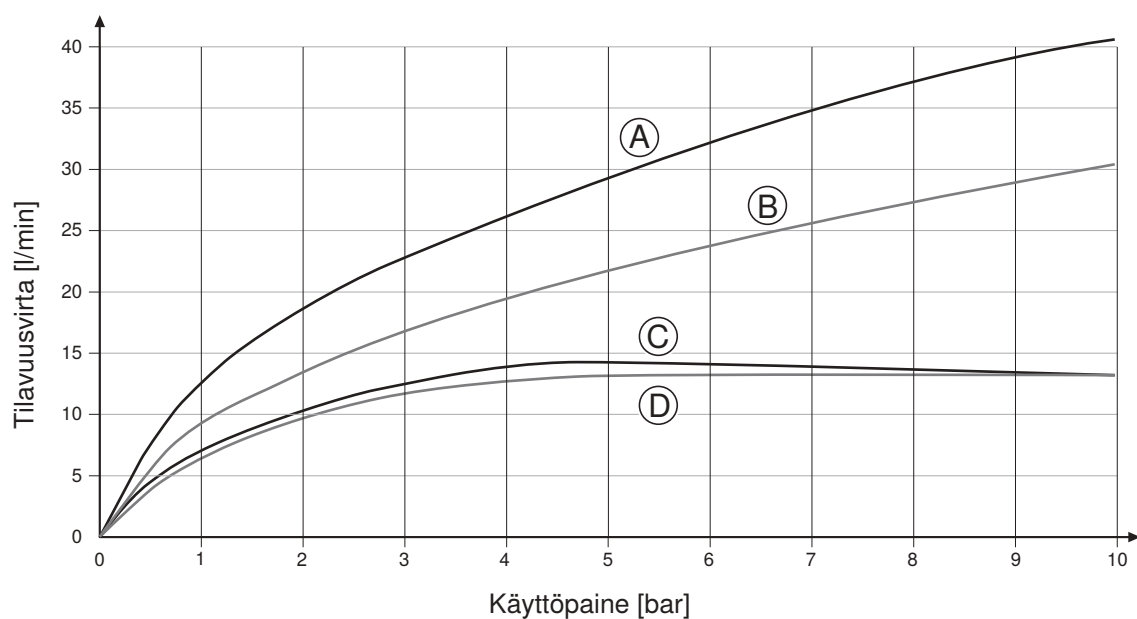
## Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten valmistaja Geberit International AG vakuuttaa, että langaton tyyppinen Geberit -urinaalihuuhtelulaite elektronisella huuhtelutoiminnolla, verkko- tai akkukäyttöinen, pinta-asennettu, piilotettu, on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:  
<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Virtausmäärän ominaiskäyrä

Magneettiventtiiliin sisältyy tehdasasenteisena virtauksenrajoitin, joka pitää virtausmäärän tasaisena.



Kuva 2: Virtausmäärän ominaiskäyrä

- A Ilman virtauksenrajoitinta, huuhtelureunuksella varustetut urinaalit
- B Ilman virtauksenrajoitinta, suutinpäällä varustetut urinaalit
- C Virtauksenrajoittimen kanssa, huuhtelureunuksella varustetut urinaalit
- D Virtauksenrajoittimen kanssa, suutinpäällä varustetut urinaalit

# Käyttö

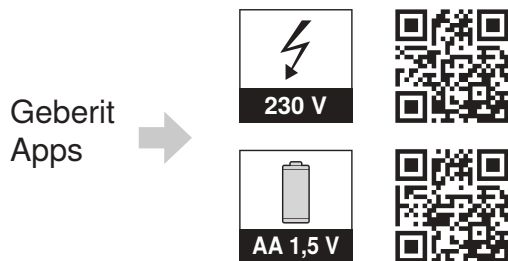
## Geberit-sovellukset

Käyttöön, asetuksiin ja ylläpitoon on saatavilla erilaisia Geberit-sovelluksia. Sovellukset kommunikoivat laitteen kanssa Bluetooth®-liitännän kautta.

Geberit-sovellukset ovat saatavilla ilmaiseksi Android- ja iOS-älypuhelimiin kulloisestakin sovelluskaupasta.

## Yhteyden muodostaminen laitteeseen

- 1 Skannaa QR-koodi tai siirry osoitteeseen <https://gbrt.io.dsvFE03> (verkko) tai <https://gbrt.io.dsvFE02> (paristo).



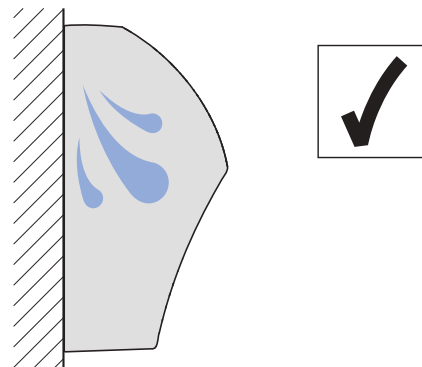
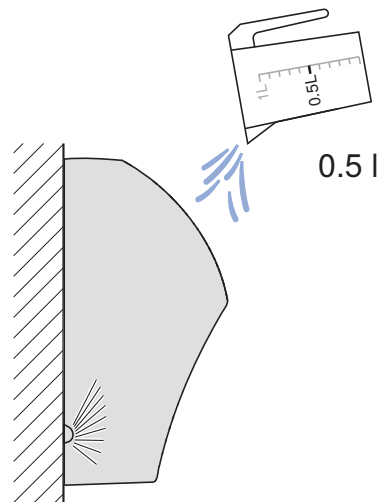
- 2 Seuraa aloitussivun ohjeita.

## Huuhtelu

Elektroninen huuhtelun käynnistys tapahtuu urinaalivesilukossa olevien lämpötila-anturin ja johtavuusanturin avulla.

Testausta varten huuhtelu voidaan käynnistää seuraavasti:

- Geberit-sovelluksella
- 0,5 litralla vettä:



## LED-tilanilmaisain

Urinaalihuuhtelulaitteen tilailmaisain näyttää seuraavat tilat:

Tila	Tilanne
Pois	• Verkkojännite puuttuu tai paristot ovat tyhjä <sup>1)</sup>
Palaa vihreänä	• Normaalikäyttö
Vilkkuu punaisena	• Paristojen varaustila alhainen <sup>1)</sup>
Palaa punaisena	Häiriö, diagnoosi Geberit-sovelluksella, esimerkiksi: • Paristojen varaustila hyvin alhainen <sup>1)</sup> • Magneettiventtiili viallinen • Anturi viallinen tai ei kytketty

1) Paristojen varaustilan voi lukea Geberit-sovelluksen avulla.

## Häiriöiden korjaus

Häiriö	Syy	Toimenpide
Huuhtelun käynnistys ei toimi	Verkkovirtakäyttöinen: sähköhäiriö (vihreä LED sähkönsyötöyksikössä ei pala)	► Tarkasta sähkönsyöttö.
	Paristokäyttöinen: Paristot tyhjiä <sup>1)</sup>	► Vaihda paristot. → Katso "Paristojen vaihtaminen", sivu 190.
	Sulkuventtiili kiinni	► Avaa sulkuventtiili.
	Magneettiventtiili viallinen	► Vaihda magneettiventtiili. → Katso "Magneettiventtiilin vaihto", sivu 193.
	Urinaalihuuhtelulaite jumissa virheilmoituksen vuoksi	► Lue virhe Geberit Control -sovelluksella ja korjaa virhe.
	Urinaalihuuhtelulaite jumissa, kirkkausanturi havaitsee liian kirkkaan ympäristön	► Varmista, että posliini peittää kokonaan urinaalihuuhtelulaitteen. ► Optimoï kirkkausanturin kynnysarvo Geberit Control -sovelluksella. ► Kytke kirkkausanturi pois päältä Geberit Control -sovelluksella. <b>Huomautus:</b> Jos kirkkausanturi kytketään pois päältä ja posliini irrotetaan, voi tapahtua tahattomia huuhteluja.
	Urinaalihuuhtelulaite viallinen	► Vaihda urinaalihuuhtelulaite. → Katso "Huuhtelulaitteen vaihto", sivu 193.
	Urinaalivesilukon anturi likaantunut tai viallinen	► Puhdista urinaalivesilukko. → Katso "Urinaalivesilukon puhdistaminen", sivu 190. ► Vaihda urinaalivesilukko. → Katso "Urinaalivesilukon vaihtaminen", sivu 194.

Häiriö	Syy	Toimenpide
Virheelliset huuhtelut (liian aikaisin, liian myöhään, tahattomasti)	Riittämätön käyttäjäilmaisimen toiminta urinaalivesilukon virtsakivieritymien takia	► Puhdista urinaalivesilukko. → Katso "Urinaalivesilukon puhdistaminen", sivu 190.
	Magneettiventtiili viallinen	► Vaihda magneettiventtiili. → Katso "Magneettiventtiilin vaihto", sivu 193.
	Urinaalihuuhtelulaite viallinen	► Vaihda urinaalihuuhtelulaite. → Katso "Huuhtelulaitteen vaihto", sivu 193.
Posliinin huuhtelu ei ole riittävä.	Huuhteluaika väärin säädetty	► Säädä huuhteluaika. → Katso "Huuhtelulaajan asetus", sivu 190.
	Magneettiventtiilin suodattimen siivilä tukossa	► Puhdista suodattimen siivilä. → Katso "Suodattimen siivilän puhdistaminen", sivu 192.
	Vesipaine liian alhainen	► Tarkasta vesipaine.
Vettä roiskuu posliinista.	Virtausmäärä liian suuri	► Alenna vesipainetta.
Posliinissa oleva vesi ei virtaa pois	Urinaalivesilukko tai viemäriputki tukossa	► Puhdista urinaalivesilukko. → Katso "Urinaalivesilukon puhdistaminen", sivu 190. ► Vaihda urinaalivesilukko. → Katso "Urinaalivesilukon vaihtaminen", sivu 194. ► Tarkasta viemäriputki.

2 / 2

<sup>1)</sup> Paristojen varaustilan voi lukea Geberit-sovelluksen avulla.

## Rakenne, luku Kunnossapito

Tässä luvussa annetut käsittelyohjeet on suoritettava yhdessä niihin liittyvien, liitteessä olevien kuvaosioden avulla. Käsittelyohjeessa viitataan siihen liittyvään kuvaosioon.

## Käyttäjän suorittama huolto

Myös käyttäjä voi tehdä huoltotoimia, kuten puhdistuksen tai huuhteluajan säädön.

## Urinaalivesilukon puhdistaminen

Urinaalihuuhtelulaitteen moitteeton toiminta edellyttää urinaalivesilukon säännöllistä puhdistamista. Kalkkipitoinen vesi ja virtsa aiheuttavat virtsakivikertymiä. Nämä kertymät voivat heikentää urinaalivesilukon antureiden toimintaa ja tukkia urinaalivesilukon.

Puhdistussuositukset:

- Käytä tavallista WC-puhdistusainetta kalkkipitoisia kertymiä varten.
- Poista kertymät myös vesilukon käyrästä ja viemäriputken liitinmuhvista. Irrota posliini vesilukon puhdistusta varten.
- Vaihda urinaalivesilukko, jos kertymää on runsaasti. → Katso "Urinaalivesilukon vaihtaminen", sivu 194.

Posliinin ja urinaalivesilukon puhdistusta varten huuhtelutoiminto voidaan estää muutamaksi minuutiksi Geberit-sovelluksella.

## Huuhteluajan asetus

Huuhteluajan voi säätää tarpeiden mukaan Geberit-sovelluksella.

## Paristojen vaihtaminen

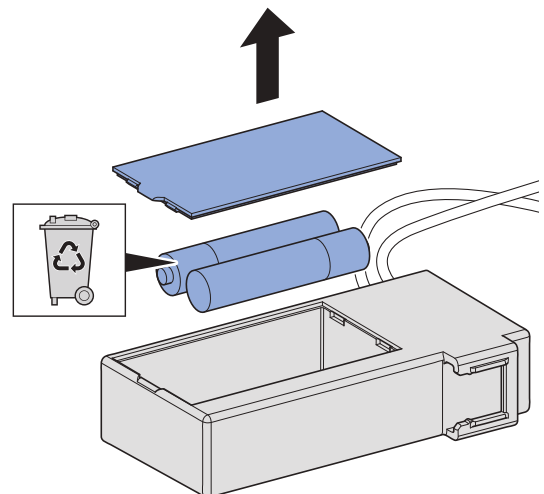
Kun paristot ovat tyhjt, huuhtelutoiminto ei käynnisty. Paristojen varaustilan voi lukea Geberit-sovelluksella.

### Edellytys

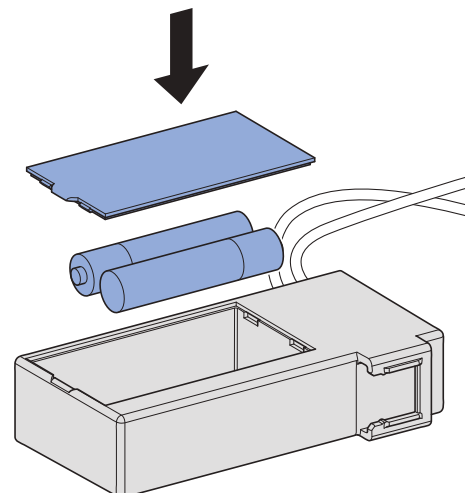
- Tuotteen mukana toimitetaan 2 varaparistoa (alkali 1,5 V AA).
- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.

**1** Irrota huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **1**, sivu 582.

**2** Avaa paristokotelo ja poista käytetyt paristot.



**3** Aseta uudet paristot paikoilleen ja sulje paristokotelo.



- 
- 4** Asenna huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 583.
- 
- 5** Asenna posliini.
- 
- 6** Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.

## Ammattilaisen suorittama huolto

Ainoastaan ammattilaiset saavat suorittaa seuraavissa luvuissa kuvattuja huoltotoimia.

Jos posliini on irrotettu huoltotoimia varten, suosittelemme seuraavia toimenpiteitä:

- Tarkasta paristojen varaustila ja vaihda paristot tarvittaessa.
- Puhdista magneettiventtiilin suodattimen siivilä.
- Puhdista urinaalivesilukko, poista kalkki ja vaihda tarvittaessa.

## Suodattimen siivilän puhdistaminen

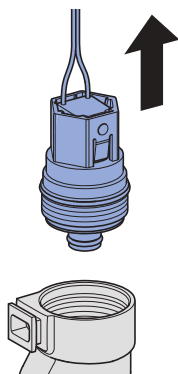
Magneettiventtiin suodattimen siivilä on puhdistettava vähintään 2 vuoden välein. Jos suodattimen siivilä on vaurioitunut, magneettiventtiili on vaihdettava.

### Edellytys

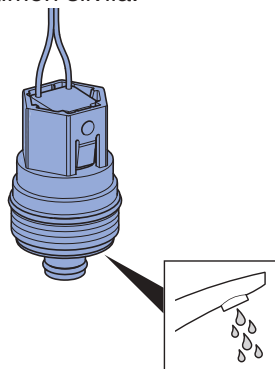
- Keskussulkuventtiili on suljettu.
- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.

**1** Irrota huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **1**, sivu 582.

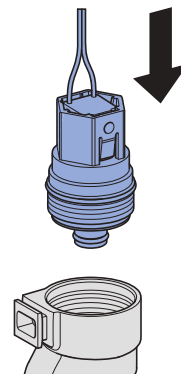
**2** Irrota magneettiventtiili.



**3** Puhdista suodattimen siivilä.



**4** Asenna magneettiventtiili.



**5** Asenna huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 583.

**6** Asenna posliini.  
✓ Kirkkausanturi peittyy ja aktivoi huuhtelulaitteen.

**7** Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.

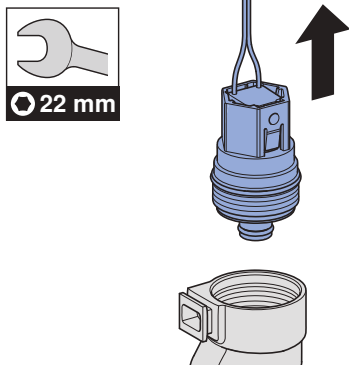
## Magneettiventtiilin vaihto

### Edellytys

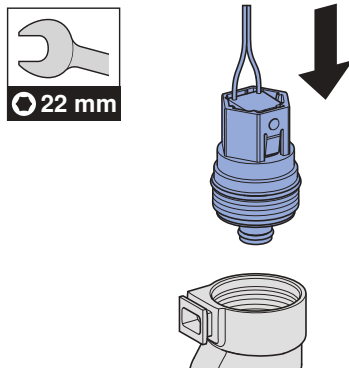
- Keskussulkuventtiili on suljettu.
- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.

**1** Irrota huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **1**, sivu 582.

**2** Poista ja hävitä magneettiventtiili.



**3** Asenna uusi magneettiventtiili.



**4** Asenna huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 583.

**5** Asenna posliini.  
✓ Kirkkausanturi peittyy ja aktivoi huuhtelulaitteen.

**6** Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.

## Huuhtelulaitteen vaihto

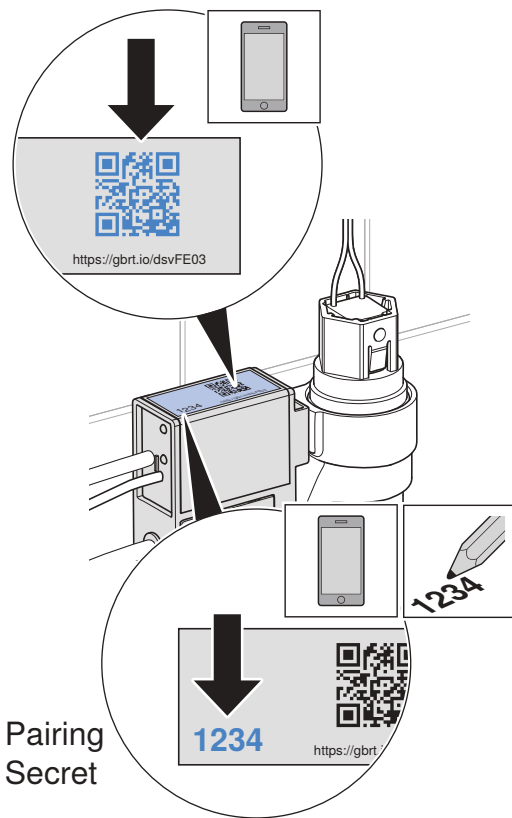
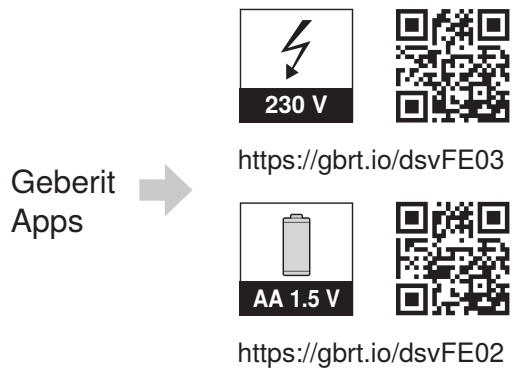
### Edellytys

- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.
- Nykyiset asetukset on tallennettu esiasetuksina Geberit Control -sovellukseen (jos huuhtelulaite on edelleen käyttövalmis).

**1** Poista ja hävitä huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **1**, sivu 582.

**2** Asenna uusi huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 583.

- 3** Avaa Geberit-sovellus ja muodosta yhteys laitteeseen.



- 4** Asenna posliini.  
✓ Kirkkausanturi peittyy ja aktivoi huuhtelulaitteen.
- 5** Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.
- 6** Tee haluamasi asetukset Geberit-sovelluksella tai käytä tallennettuja esiasetuksia.

## Urinaalivesilukon vaihtaminen

### Edellytykset

- Posliini on irrotettu.
- Kun posliini poistetaan, kirkkausanturi ei enää peity ja huuhtelulaite poistetaan käytöstä.

- 1** Irrota huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **1**, sivu 582.
- 2** Poista ja hävitä urinaalivesilukko. → Katso kuvaosio **2**, sivu 582.
- 3** Asenna uusi urinaalivesilukko.
- 4** Asenna huuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 583.
- 5** Asenna posliini.  
✓ Kirkkausanturi peittyy ja aktivoi huuhtelulaitteen.
- 6** Tarkasta huuhtelutoiminto 0,5 litralla vettä tai Geberit-sovelluksella.

## Asetusten tekeminen Geberit-sovelluksella

Kun Geberit-sovellus on yhdistetty laitteeseen, seuraavat toiminnot ja asetukset ovat käytettävissä sovelluksesta riippuen:

- Käyttö:
  - Huuhtelu: Huuhtelun käynnistys asetetun huuhteluajan mukaisesti
  - Puhdistus: Huuhtelun käynnistyksen estäminen muutaman minuutin ajaksi
- Parametrien ja toimintojen määrittäminen, → katso taulukko Laiteasetukset
- Laitetietojen, kuten paristojen varaustilan tai laiteohjelmistoversion, näyttäminen, → katso taulukko Tiedot
- Käyttöä koskevien tilastotietojen näyttäminen, → katso taulukko Tiedot
- Laite- ja tilastotietojen vienti
- Virheilmoitusten näyttö
- Laiteohjelmistopäivitysten suorittaminen
- Esiasetusten tallentaminen ja siirtäminen
- Geberit-verkkokuvaston käyttäminen

### Käyttö

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Arvo	Tehdasasetus
[Huuhtelu]	<b>Huuhtelu</b> Käynnistää huuhtelun.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magneettiventtiilin käyttötesti</li> <li>• Posliinin huuhteluun (esim. säädettäessä huuhteluaikaa)</li> </ul>	Päälle/pois	–
[Puhdistus]	<b>Puhdistusohjelman aktivointi</b> Huuhtelun käynnistys estetään [puhdistusajan] ajaksi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posliinin puhdistus niin, että vesi ei virtaa</li> </ul>	Päälle/pois	–
	[Puhdistusaika]	–	1–20 min	10 min

### Laiteasetukset

Ammattilaisten tulee tehdä nämä asetukset käyttöönoton yhteydessä. Asetukset voidaan tallentaa esiasetuksina ja siirtää muihin laitteisiin.

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Arvo	Tehdasasetus
<b>Käskyt</b>				
[Huuhtelun estäminen]	<b>Huuhtelun estäminen</b> Huuhtelun käynnistys estetään 10 tunnin ajaksi. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 tunnin kuluttua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huoltotöiden suorittamiseen</li> </ul>	Päälle/pois	–
[Putkiston tyhjennys]	<b>Putkiston tyhjennys</b> Magneettiventtiili avataan 30 minuutin ajaksi putkiston tyhjennystä varten. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huoltotöiden suorittamiseen</li> <li>• Talvityhjennykseen</li> </ul>	Päälle/pois	–

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Arvo	Tehdasasetus
<b>Toiminnot</b>				
[Intervalli-huuhtelu]	<b>Intervallihuuhtelun aktivointi</b> Huuhtelu käynnistetään viimeisimmän käytön jälkeen [huuhteluintervallin] päättymisen jälkeen. Huuhteluintervalli käynnistyy uudelleen jokaisen käytön yhteydessä. Huuhtelu-aika määräytyy arvon [huuhtelu-aika] perusteella.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vesilukon täyttämiseen käyttöiheyden ollessa alhainen</li> <li>Seisovan veden huuhteluun putkistosta (hygieniatoiminto, estää pysähdyksen)</li> </ul>	Päälle/pois	Päälle
	Intervallihuuhtelun [huuhtelu-aika]	—	1–200 s	5 s
	[Huuhteluintervalli]	—	1–168 h	24 h
[Sähköinen huuhtelu]	<b>Sähköisen huuhtelun aktivointi</b> Verkojännitteen kytkemisen jälkeen käynnistyy huuhtelu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keskitettyyn huuhtelun käynnistykseen</li> <li>Toiminnon vahvistamiseen</li> </ul>	Päälle/pois	Päälle
[Dynaaminen huuhtelu]	<b>Dynaamisen huuhtelun aktivointi</b> Huuhtelu-aikaa lyhennetään, kun käyttöiheys on suuri.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vedenkulutuksen vähentämiseen käyttöiheyden ollessa korkea (esim. urheilustadion)</li> </ul>	Päälle/pois	Päälle
[Hybriditila]	<b>Hybriditilan aktivointi</b> Käytön yhteydessä ei käynnistetä huuhtelua (vedetön käyttö). Huuhtelu suoritetaan kuitenkin säännöllisesti viiveajan tai huuhteluintervallin päätyttyä. → Katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta Huuhtelutilan valinta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vedenkulutuksen vähentämiseen</li> </ul>	Pois päältä / Käyttäjä / Intervalli	Pois
	Hybriditilan [huuhtelu-aika]	—	1–15 s	7 s
	Hybriditilan [viiveaika]	—	5–720 min	60 min
	Hybriditilan [huuhteluintervalli]	—	10–1440 min	1440 min
[Voimakas huuhtelu]	<b>Voimakkaan huuhtelun aktivointi</b> Huuhteluintervallin päätyttyä käynnistetään huuhtelu, käytöstä riippumatta. → Katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta Huuhtelutilan valinta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urinaalin perusteelliseen huuhteluun, kerrostumien välttämiseksi</li> </ul>	Päälle/pois	Pois
	Voimakkaan huuhtelun [huuhtelu-aika]	—	3–30 s	12 s
	Voimakkaan huuhtelun [huuhteluintervalli]	—	1–168 h	6 h
[Huuhtelu-aika]	<b>Huuhteluajan asetus</b> Määrittää huuhtelun keston käytön jälkeen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posliinin huuhtelun optimointiin, vedenkulutus huomioitava</li> </ul>	3–15 s	4 s

Valikko-osio	Kuvaus	Käyttö	Arvo	Tehdasasetus
[Käyttäjäläisimäin]	<b>Käyttäjäläisimäin tarkastus</b> Ilmaisee, kun urinaalivesilukon anturi havaitsee käytön. Huuhtelu ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Käyttäjäläisimäin tarkastukseen</li> </ul>	—	—
[Kirkkausanturi]	<b>Kirkkausanturin tarkastus ja kynnysarvon asetus</b> Näyttää kirkkausanturin tilan. Kirkkausanturi mittaa valoisuuden posliinin takana. Jos asetettu kynnysarvo ylittyy, huuhtelu ei käynnisty. Säädä kynnysarvo niin, että valoisuusarvo on asennetun posliinin kohdalla juuri kynnysarvon yläpuolella.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Huuhtelun käynnistysten estäminen, kun posliini on irrotettu</li> </ul>	Päälle/pois	Päälle
	[Kynnysarvo]	—	Korkea-matala	Keskipitkä
[Tilavuusvirta]	<b>Tilavuusvirta</b> Jotta vedenkulutus voidaan laskea, tilavuusvirta on ilmoitettava huuhtelun käynnistykseen yhteydessä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vedenkulutuksen laskentaan tilastotietoja varten</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (yksilöllisesti)	14 l/min
[Tallentaminen esiasetukseksi]	<b>Esiasetukset</b> Nykyiset asetukset tallennetaan sovellukseen ja voidaan näin siirtää toisiin laitteisiin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Useiden laitteiden käyttöönottoon samoilla asetuksilla</li> </ul>	—	—
[Tehdasasetukset]	<b>Tehdasasetukset</b> Kaikki toiminnot palautetaan takaisin tehdasasetuksiin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toimintahäiriöiden korjaamiseen</li> </ul>	—	—

## Tiedot

Valikko-osio	Kuvaus
[Nimi ja salasana]	Jokaiselle laitteelle voi määrittää nimen ja salasanan.
<b>Tiedot</b>	
[Tuotenumero]	Näyttää urinaalihuhtelulaitteen tuotenumeron.
[Laiteohjelmistoversio]	Näyttää urinaalihuhtelulaitteen laiteohjelmistoversion.
[Sarjanumero]	Näyttää urinaalihuhtelulaitteen sarjanumeron.
[Valmistuspäivämäärä]	Näyttää urinaalihuhtelulaitteen valmistuspäivämäärän.
[Virtatyyppi]	Näyttää virtatyyppin (paristo tai verkkovirta).
<b>Tilastot</b>	
[Tilastot]	Näyttää erilaisia tietoja, kuten käyttökertojen määrän tai vedenkulutuksen valitulla aikavälillä.
<b>Laskuri</b>	
[Käyttöpäiviä yhteensä]	Näyttää käyttöpäivien määrän käyttöönotosta lähtien.
[Käyttöpäiviä viimeisestä päällekytkennästä lähtien]	Näyttää käyttöpäivien määrän viimeisestä päällekytkennästä lähtien.
[Käyttökertoja yhteensä]	Näyttää käyttökertojen määrän käyttöönotosta lähtien.
[Huuhteluja yhteensä]	Näyttää huuhtelujen määrän käyttöönotosta lähtien.
[Intervallihuhteluja yhteensä]	Näyttää intervallihuhtelujen määrän käyttöönotosta lähtien.

## Huuhtelutilan valinta

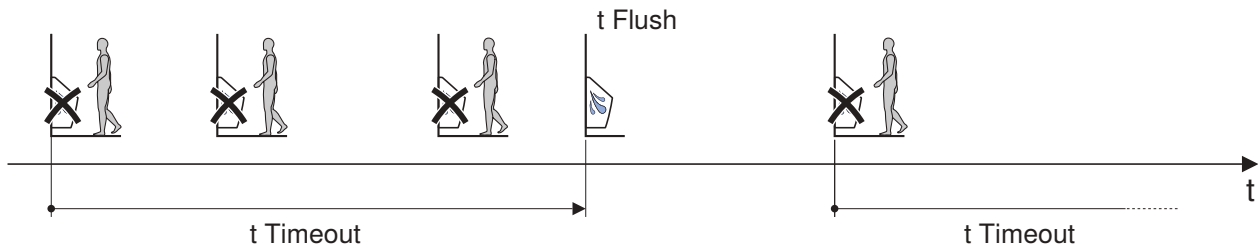
### Hybriditila

Käytön yhteydessä ei käynnistetä huuhtelua (vedetön käyttö). Huuhtelu suoritetaan kuitenkin säännöllisesti viiveajan tai huuhteluintervallin päätyttyä. Arvo [huuhteluaika] ( $t_{\text{Flush}}$ ) määrää huuhteluajan.

- Tila [Käyttö]: Huuhtelee viiveajan ( $t_{\text{Timeout}}$ ) päätyttyä. Viiveajan aikana huuhtelua ei tapahdu.

Viiveajan käynnistys:

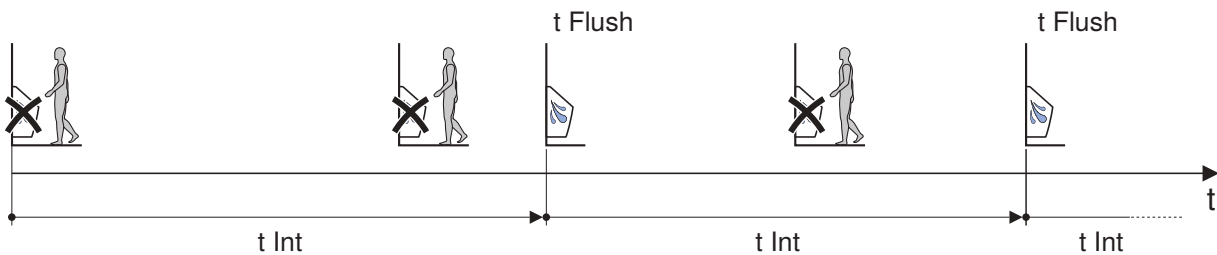
- ensimmäisen käytön yhteydessä
- seuraavan käytön yhteydessä aiemman viiveajan päätyttyä



- Tila [intervalli]: Huuhtelee huuhteluintervallin ( $t_{\text{Int}}$ ) päätyttyä. Huuhteluintervallin aikana huuhtelua ei tapahdu.

Huuhteluintervallin käynnistys:

- ensimmäisen käytön yhteydessä
- edellisen huuhteluintervallin päätyttyä käytöistä riippumatta

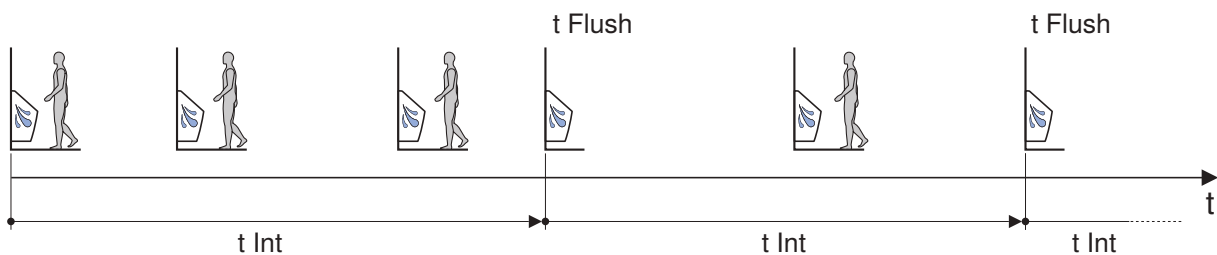


### Voimakas huuhtelu

[Huuhteluintervallin] ( $t_{\text{Int}}$ ) päätyttyä käynnistetään huuhtelu käytöistä riippumatta. Arvo [Huuhteluaika] ( $t_{\text{Flush}}$ ) määrittää huuhteluajan.

Huuhteluintervallin käynnistys:

- ensimmäisen käytön yhteydessä
- edellisen huuhteluintervallin päätyttyä käytöistä riippumatta



Voimakas huuhtelu voidaan ottaa käyttöön yhdessä intervallihuuhtelun tai hybriditilan kanssa.

# Hävittäminen

---

## Valmistusaineet

Tämä tuote vastaa RoHS-direktiivin 2011/65/EU (RoHS) (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) vaatimuksia.

## Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Yliviivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on toimitettava keräyspisteeseen. Loppukäyttäjien on lain mukaan toimitettava käytöstä poistetut laitteet hävitettäviksi asianmukaisiin keräyspaikkoihin, joita ovat julkiset keräyspisteet, jälleenmyyjäliikkeet ja Geberit. Monet sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenmyyjät ovat velvollisia vastaanottamaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun maksutta. Jos toivottu palautuspaikka on Geberit, on otettava yhteyttä vastaavaan jälleenmyynti- tai huoltoliikkeeseen.

Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole käytöstä poistetun laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa laitteesta ehjinä, on poistettava laitteesta ennen sen luovuttamista keräyspisteeseen.

Jos käytöstä poistettuun laitteeseen on tallennettu henkilötietoja, loppukäyttäjät ovat itse vastuussa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen.

# Öryggi

## Um þetta skjal

Þetta skjal leiðbeinir um faglegt viðhald á Geberit þvagskálástýringum með rafrænni skolestjórnun, utanálggjandi, ekki sjáanlegum.


## Markhópur

Eingöngu fagfólk má annast viðhald og viðgerðir á þessari vöru. Fagaðili er sá sem býr að faglegri menntun, þjálfun og/eða reynslu sem gerir viðkomandi kleift að greina og forðast hættur sem stafað geta af notkun vörunnar.

## Rétt notkun

Geberit þvagskálástýringarnar eru ætlaðar fyrir sjálfvirka skolun þvagskála. Öll önnur notkun telst vera röng.

## Yfirlit yfir viðvaranir og tákn í þessum leiðbeiningum

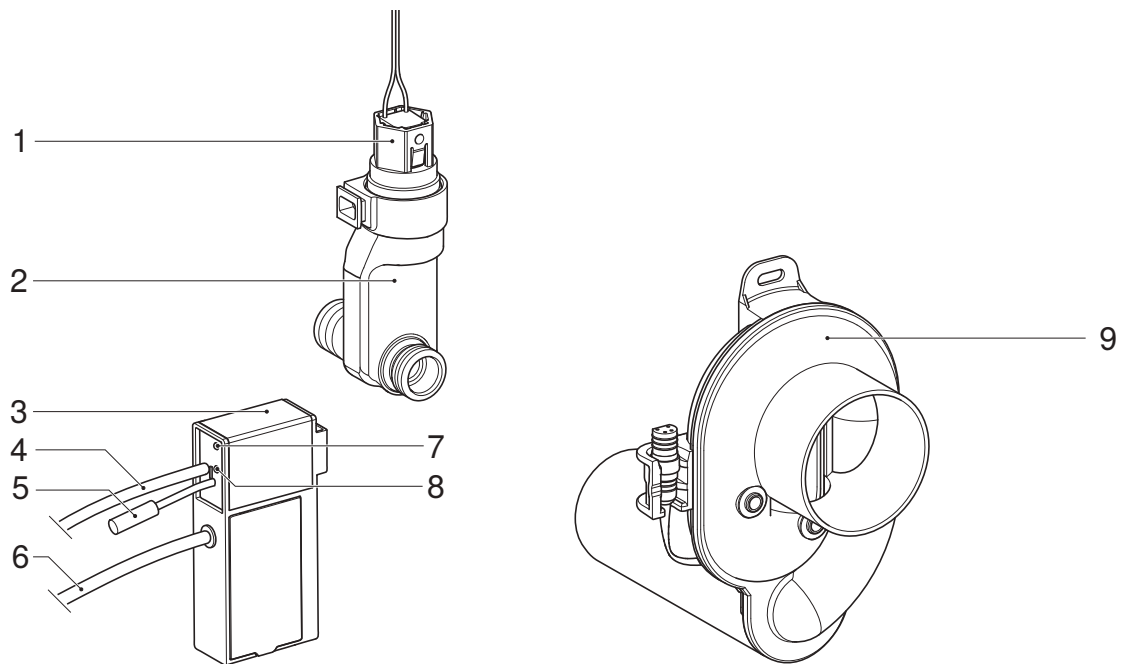
Viðvaranir og tákn
<b>ATHUGIÐ</b> Gefur til kynna hættu sem getur leitt til tjóns ef ekki er komið í veg fyrir hana.
 Bendir á mikilvægar upplýsingar.

## Öryggisupplýsingar

Ef viðhald og viðgerðir fara ekki fram á réttan hátt getur það haft skemmdir og bilanir í för með sér.

- Notið eingöngu upprunalega varahluti til viðgerða.
- Ekki skal breyta vörunni eða bæta neinu við hana.

## Samsetning



Mynd 1: Geberit Þvagskálastýring með rafrænni skolstjórnun tengd við rafmagn eða ganga fyrir rafhlöðum, utanálíggjandi, falin

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Segulloki með síuskjá                            |
| 2 | Vatnsleið  |
| 3 | Stjórnun með innbyggðum afgangi eða rafhlöðuhólf |
| 4 | Tengisnúra fyrir þvagsífu                        |
| 5 | Tengisnúra segulloka                             |
| 6 | Rafmagnssnúra                                    |
| 7 | Stöðuljós  |
| 8 | Birtunemi  |
| 9 | Vatnslás þvagskálar með hita- og leiðninema      |

## Tæknilegar upplýsingar

	Tenging við rafmagn	Notkun með rafhlöðu <sup>1)</sup>
Málspenna	110–240 V AC	–
Raforkutíðni	50–60 Hz	–
Gerð rafhlaða	–	Alkaline (1,5 V AA)
Vinnsluspenna	6,6 V DC	3 V DC
Inngangsafl	< 0,5 W	
Þrýstisvið rennslis	1–8 bör	
	100–800 kPa	
Rennsli við 1 bör með flæðistakmarkara	0,18 l/sek.	
Hámarkshitastig vatns	30 °C	
Skolunartími, verksmiðjustilling	7 sek.	
Skolunartími, stillisvið	1–15 sek.	
Þráðlaus tækni	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Tíðnisvið	2400–2483,5 MHz	
Mesta útgangsafl	4 dBm	

1) Endingartími rafhlöðu: u.þ.b. 2 ár

2) Vörumerkið Bluetooth® og kennimerki þess eru eign Bluetooth SIG, Inc. og notkun Geberit á því er háð leyfi.

## Einfölduð ESB-samræmisfirlýsing

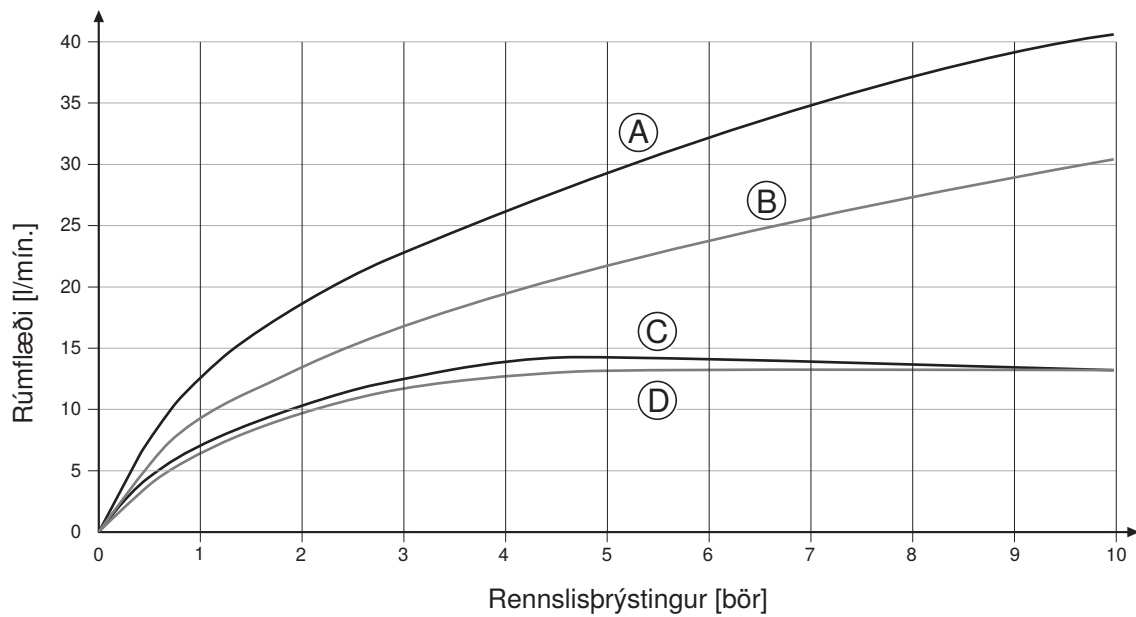
Hér með lýsir Geberit International AG því yfir að þráðlausí búnaðurinn af gerðinni „Geberit þvagskálastýring með rafrænni skolstjórnun, tengd við rafmagn eða gengur fyrir rafhlöðum, utanálíggjandi, hulin“ samræmist tilskipun 2014/53/ESB.

Nálgast má texta ESB-samræmisfirlýsingarinnar í heild sinni á eftirfarandi vefslóð:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Kennilína rennslis

Segullokinn er búinn rennslistakmarkara frá verksmiðju sem heldur rennslinu stöðugu.



Mynd 2: Kennilína rennslis

- A Án flæðisjafnara, fyrir þvagskálar með skolbrún
- B Án flæðisjafnara, fyrir þvagskálar með úðahaus
- C Með flæðisjafnara, fyrir þvagskálar með skolbrún
- D Með flæðisjafnara, fyrir þvagskálar með úðahaus

# Notkun

## Geberit öpp

Ýmis öpp eru í boði fyrir rekstur, stillingar og viðhald Geberit. Öppin hafa samskipti við tækið í gegnum Bluetooth® tengi.

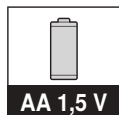
Geberit öppin eru fáanleg ókeypis fyrir Android og iOS snjallsíma í viðkomandi app verslun.

## Tengingu við tækið komið á

1

Skannaðu QR kóða eða  
<https://gbrt.io.dsvFE03> (net) eða  
<https://gbrt.io.dsvFE02> (rafhlöðu).

Geberit  
Apps



2

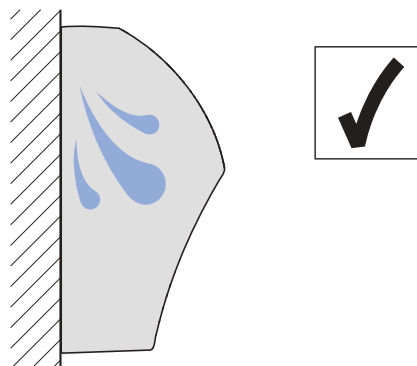
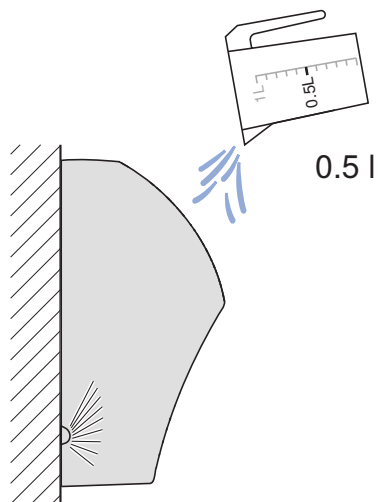
Fylgdu leiðbeiningunum á áfangasíðunni.

## Skolun sett af stað

Skolið er ræst rafrænt með hita- og leiðniskynjara í þvagsogunni.

Í prófunarskyni er hægt að koma af stað hreinsun sem hér segir:

- Með Geberit appi
- Með 0,5 l vatni:



## Stöðuljós

Staða ljósdíóðunnar á stjórnandanum sýnir eftirfarandi ástand:

Staða	Ástand
Slökkt	• Vantar netspennu eða rafhlöður tómar <sup>1)</sup>
Lýsir grænt	• Venjuleg notkun
Blikkar rautt	• Rafhlöður lágar <sup>1)</sup>
Lýsir rautt	Bilun, greining með Geberit appi, til dæmis: • Hleðslustig rafhlöðunnar mjög lágt <sup>1)</sup> • Segulloki í ólagi • Skynjari gallaður eða ekki tengdur

1) Hægt er að fylgjast með hleðslunni á rafhlöðunum með Geberitappi.

## Gert við bilanir

Bilun	Orsök	Ráðstöfun
Skolun ekki sett af stað	Tenging við rafmagn: Rafmagnsleysi (græna ljósdíóðan á aflgjafanum logar ekki)	► Athugið tengingu við rafmagn.
	Rafhlöður: Rafhlöður eru tómar <sup>1)</sup>	► Skiptið um rafhlöðurnar. → Sjá "Skipt um rafhlöður", bls. 208.
	Lokað er fyrir aðstreymi vatns	► Opnið fyrir aðstreymi vatns.
	Segulloki í ólagi	► Skiptið um segulloka. → Sjá "Skipt um segulloka", bls. 211.
	Stýribúnaður lokaður vegna villuboða	► Lesið úr villunni með Geberit Control appinu og lagfærið.
	Stýribúnaður læstur, birtuskynjari skynjar umhverfi sem er of bjart	► Gakktu úr skugga um að þvagskálakeramikið hylji þvagstýringuna alveg. ► Með Geberit Control fínstilltu birtustig skynjara forrits. ► Með Geberit Control slökktu á birtuskynjaraforritinu. <b>Athugið:</b> Ef slökkt er á birtuskynjara og keramikþvagskál tekin í sundur getur óæskileg skolun átt sér stað.
	Stýring í ólagi	► Skiptið um stýringu. → Sjá "Skipt um stýringu", bls. 211.
	Skynjari í vatnslási þvagskálar óhreinur eða í ólagi	► Þrífið vatnslás þvagskálar. → Sjá "Vatnslás þvagskálar þrífinn", bls. 208. ► Skiptið um vatnslás þvagskálarinnar. → Sjá "Skipt um vatnslás þvagskálarinnar", bls. 212.

Bilun	Orsök	Ráðstöfun
Skolað á röngum tíma (of snemma, of seint, óumbeðið)	Ónóg notandagreining vegna þvagskánar í vatnslás þvagskálar	► Þrífið vatnslás þvagskálar. → Sjá "Vatnslás þvagskálar þrífinn", bls. 208.
	Segulloki í ólagi	► Skiptið um segulloka. → Sjá "Skipt um segulloka", bls. 211.
	Stýring í ólagi	► Skiptið um stýringu. → Sjá "Skipt um stýringu", bls. 211.
Ekki er skolað nægilega vel úr þvagskálinni.	Skolunartíminn er ekki rétt stilltur	► Stillið skolunartímann. → Sjá "Stillt skolunartímann", bls. 208.
	Sían í segulloknum er stífluð	► Þrífið körfusíuna. → Sjá "Körfusía þrífin", bls. 210.
	Vatnsprýstingur of lítill	► Athugið vatnsprýstinginn.
Vatn skvettist úr þvagskálinni.	Gegnumflæði of mikið	► Minnkið vatnsprýstinginn.
Afgangsvatn í þvagskál rennur ekki niður	Vatnslás þvagskálar eða frárennislögn stífluð	► Þrífið vatnslás þvagskálar. → Sjá "Vatnslás þvagskálar þrífinn", bls. 208. ► Skiptið um vatnslás þvagskálarinnar. → Sjá "Skipt um vatnslás þvagskálarinnar", bls. 212. ► Athugið frárennislögnina.

2 / 2

<sup>1)</sup> Hægt er að fylgjast með hleðslunni á rafhlöðunum með smáforriti frá Geberit.

## Um viðhaldskaflann

Fylgja verður leiðbeiningunum í þessum kafla með hliðsjón af tilheyrandi myndaröðum í viðauka. Vísað er í viðkomandi myndaröð í leiðbeiningunum.

## Viðhald sem rekstraraðili sinnir

Rekstraraðili getur einnig annast viðhaldsvinnu, svo sem þríf eða stillingur skolunartíma.

## Vatnslás þvagskálar þrífinn

Til að þvagskálástýringin virki rétt þarf að þrífa vatnslás þvagskálarinnar reglulega. Kalkríkt vatn og þvag mynda þvagskán. Þessar útfellingar geta truflað virkni skynjara í vatnslás þvagskálarinnar og stíflað hann.

Leiðbeiningar um þríf:

- Notið venjulegan salernishreinsi til að fjarlægja kalkskán.
- Fjarlægið einnig skán úr hnénu á vatnslásnum og samskeytunum við frárennislögnina. Til að þrífa vatnslásinn skal taka niður þvagskálina.
- Skiptið um vatnslás þvagskálarinnar ef um miklar útfellingar er að ræða. → Sjá "Skipt um vatnslás þvagskálarinnar", bls. 212.

Hægt er að loka fyrir skolun í nokkrar mínútur með Geberit appi svo hægt sé að þrífa þvagskálina og vatnslás þvagskálarinnar.

## Stílt skolunartímann

Hægt er að stíla skolunartímann eftir þörfum með appi frá Geberit.

## Skipt um rafhlöður

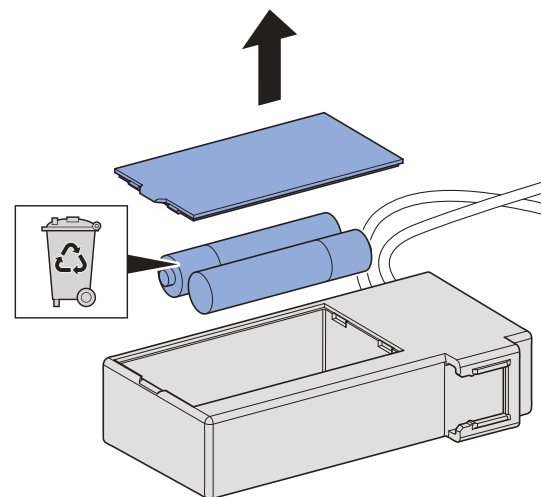
Þegar rafhlöðurnar eru tómar fer engin skolun fram. Hægt er að fylgjast með hleðslunni á rafhlöðunum með appi frá Geberit.

### Skilyrði

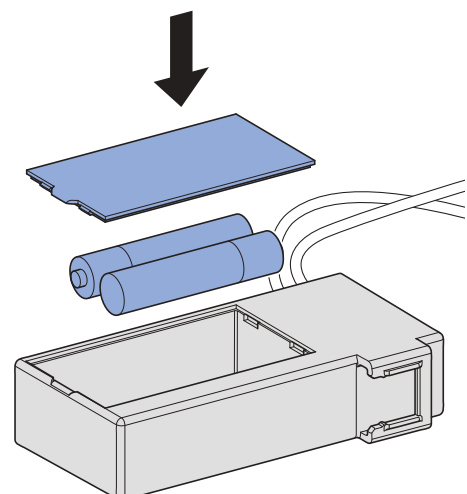
- Tvær vararafhlöður (Alkaline 1,5 V AA) eru til taks.
- Þvagskálín var tekin niður.
- Þegar þvagskálín er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulin og stýringin verður óvirk.

**1** Takið stýringuna niður. → Sjá myndaröð **1**, bls. 582.

**2** Opnið rafhlöðuhólfíð og takið gömlu rafhlöðurnar úr.



**3** Setjið nýjar rafhlöður í og lokið rafhlöðuhólfínu.



- 
- 4** Setjið stýringuna upp. → Sjá myndaröð **3**, bls. 583.
- 
- 5** Setjið þvagskálina upp.
- 
- 6** Prófið skulunina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.

## Viðhald sem fagaðili skal annast

Fagaðilar verða að annast það viðhald sem lýst er í eftirfarandi köflum.

Ef þvagskálin var tekin niður vegna viðhaldsvinnu er mælt með eftirfarandi verkum:

- Kannið hleðslustöðu rafhlaða og skiptið um rafhlöður ef þarf.
- Þrífið körfusú í segulloka.
- Þrífið vatnslás þvagskálarinnar, kalkhreinsið og skiptið um ef þarf.

## Körfusía þrífín

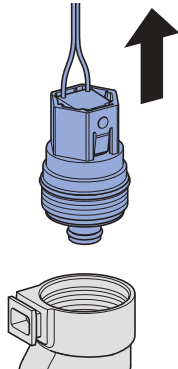
Þrífur verður körfusíuna í segulloknum ekki sjaldnar en á 2 ára fresti. Ef körfusían er sködduð þarf að skipta um segullokann.

### Skilyrði

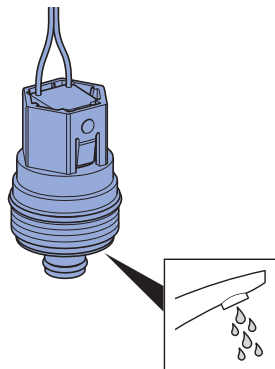
- Lokað er fyrir aðstreymi vatns.
- Þvagskálín var tekin niður.
- Þegar þvagskálín er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulin og stýringin verður óvirk.

**1** Takið stýringuna niður. → Sjá myndaröð **1**, bls. 582.

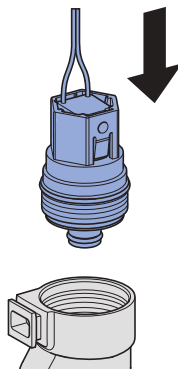
**2** Takið segullokann af.



**3** Þrífið körfusíuna.



**4** Setjið segullokann í.



**5** Setjið stýringuna upp. → Sjá myndaröð **3**, bls. 583.

**6** Setjið þvagskálina upp.  
✓ Birtuneminn er hulin og þar með virkjust stýringin.

**7** Prófið skulunina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.

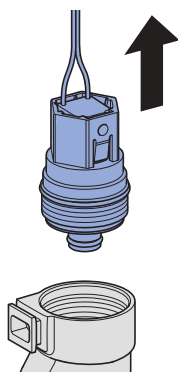
## Skipt um segulloka

### Skilyrði

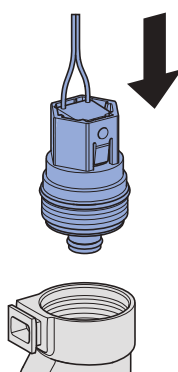
- Lokað er fyrir aðstreymi vatns.
- Þvagskálín var tekin niður.
- Þegar þvagskálín er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulin og stýringin verður óvirk.

**1** Takið stýringuna niður. → Sjá myndaröð **1**, bls. 582.

**2** Takið segullokann úr og fargið honum.



**3** Setjið nýjan segulloka í.



**4** Setjið stýringuna upp. → Sjá myndaröð **3**, bls. 583.

**5** Setjið þvagskálina upp.  
✓ Birtuneminn er hulin og þar með virkjust stýringin.

**6** Prófið skolunina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.

## Skipt um stýringu

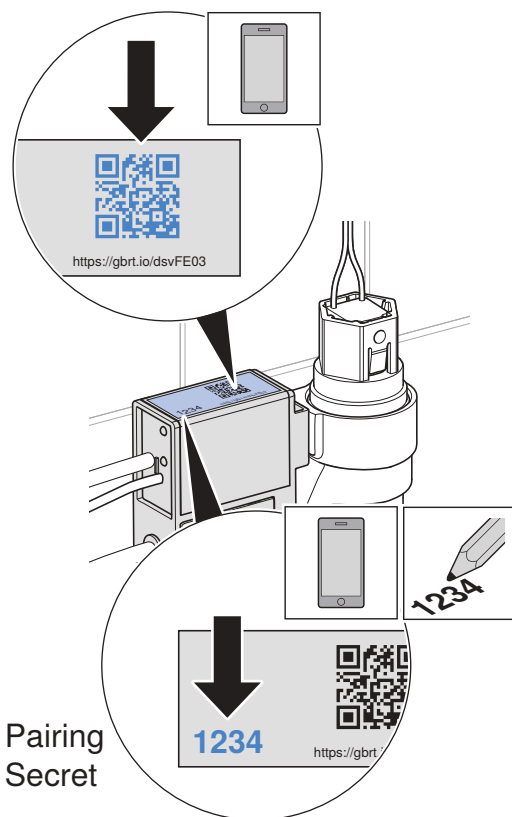
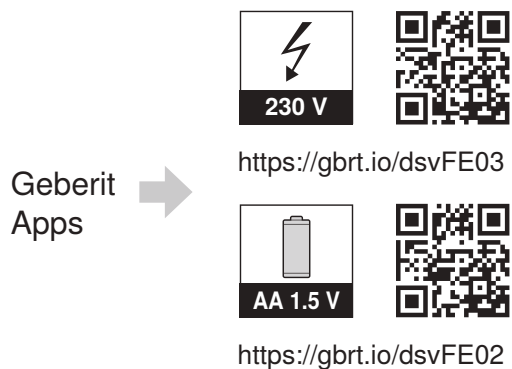
### Skilyrði

- Þvagskálín var tekin niður.
- Þegar þvagskálín er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulin og stýringin verður óvirk.
- Núverandi stillingar eru vistaðar sem forstillingar í Geberit Control appinu (ef stýringin er enn starfhæf).

**1** Takið stýringuna af og fargið henni. → Sjá myndaröð **1**, bls. 582.

**2** Setjið nýja stýringu í. → Sjá myndaröð **3**, bls. 583.

- 3** Opnið Geberit appið og komið á tengingu við tækið.



- 4** Setjið þvagskálina upp.  
✓ Birtuneminn er hulin og þar með virkjust stýringin.
- 5** Prófið skólunina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.
- 6** Með Geberit Appi eru stillingar framkvæmdar eða vistaðar forstillingar nýttar.

## Skipt um vatnslás þvagskálarinnar

### Skilyrði

- Þvagskálín var tekin niður.
- Þegar þvagskálín er tekin niður er birtuneminn ekki lengur hulin og stýringin verður óvirk.

- 1** Takið stýringuna niður. → Sjá myndaröð **1**, bls. 582.
- 2** Takið vatnslás þvagskálarinnar af og fargið honum. → Sjá myndaröð **2**, bls. 582.
- 3** Setjið nýjan vatnslás þvagskálar í.
- 4** Setjið stýringuna upp. → Sjá myndaröð **3**, bls. 583.
- 5** Setjið þvagskálina upp.  
✓ Birtuneminn er hulin og þar með virkjust stýringin.
- 6** Prófið skólunina með 0,5 lítrum af vatni eða appi frá Geberit.

## Stillingar með Geberit smáforritinu

Þegar Geberit smáforrit hefur verið tengt við tækið eru eftirfarandi aðgerðir og stillingar í boði:

- Notkun:
  - Skolun: Skolun sett af stað með skolunartíma sem stillt er á
  - Þrif: Skolun hindruð í nokkrar mínútur
- Færibreytur og aðgerðir stilltar, → sjá töfluna „Tækjastillingar“
- Tækisupplýsingar birtar, svo sem hleðsluástand rafhlaðna eða útgáfu fastbúnaðar, → sjá töfluna „Upplýsingar“
- Tölulegar upplýsingar um notkun birtar, → sjá töfluna „Upplýsingar“
- Útflutningur tækjaupplýsinga og tölulegra gilda
- Villuboð birt
- Uppfærslur á fastbúnaði framkvæmdar
- Vistun og miðlun forstillinga
- Aðgangur að vörulista Geberit á netinu

### Notkun

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Gildi	Verksmiðjus tilling
[Skolun]	<b>Skolun sett af stað</b> Setur skolun af stað.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til að prófa hvort segullokin virkar rétt</li> <li>• Til að skola úr þvagskálinni (t.d. til að stilla skoltíma)</li> </ul>	Kveikt/slökkt	–
[Þrif]	<b>Setja í þrifastillingu</b> Lokað er fyrir skolun á meðan á [hreinsunartímanum] stendur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til að þrifa þvagskálina án rennandi vatns</li> </ul>	Kveikt/slökkt	–
	[Hreinsunartími]	–	1–20 mín.	10 mín.

### Tækjastillingar

Þessar stillingar skal fagmaður framkvæma þegar búnaðurinn er tekinn í notkun. Stillingarnar er hægt að vista sem forstillingar og yfirfæra á önnur tæki.

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Gildi	Verksmiðjus tilling
<b>Skipanir</b>				
[Lokað fyrir skolun]	<b>Lokað fyrir skolun</b> Lokað er fyrir skolun í 10 klst. Slökkt er sjálfkrafa á virkninni að 10 klst. liðnum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Við viðhaldsvinnu</li> </ul>	Kveikt/slökkt	–
[Röralögn tæmd]	<b>Röralögn tæmd</b> Segullokin er opin í 30 mín. til að tæma röralögnina. Slökkt er sjálfkrafa að 30 mínútum liðnum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Við viðhaldsvinnu</li> <li>• Fyrir vetrartæmingu</li> </ul>	Kveikt/slökkt	–

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Gildi	Verksmiðjus tilling
<b>Virkni</b>				
[Millibilsskolun]	<b>Millibilsskolun gerð virk</b> [Lýsing] Skolun er sett af stað eftir síðustu notkun eftir að skolunarbíl er liðið. Byrjað er að telja niður að nýju eftir hverja notkun. Skolunartími er ákvarðaður með gildinu [skolunartími].	<ul style="list-style-type: none"><li>Fyllt á vatnslásinn ef notkun er lítil</li><li>Til að skola stöðnu vatni út úr röralögninni (af hreinlætisástæðum, til að koma í veg fyrir að vatn sé of lengi óhreyft)</li></ul>	Kveikt/slökkt	Kveikt
	[Skolunartími] fyrir reglulega skolun	–	1–200 sek.	5 sek.
	[Tími á milli skolunar]	–	1–168 klst.	24 klst.
[Skolun þegar straumur er settur á]	<b>Stílt á skolun þegar straumur er settur á</b> Þegar veituspennu er hleypt á fer skolun í gang.	<ul style="list-style-type: none"><li>Til að setja skolun af stað miðstýrt</li><li>Til að staðfesta aðgerð</li></ul>	Kveikt/slökkt	Kveikt
[Breytileg skolun]	<b>Stílt á breytilega skolun</b> Við mikla notkun er skolunartíminn stytur.	<ul style="list-style-type: none"><li>Til að minnka vatnsnotkun þegar um mikla notkun er að ræða (t.d. á íþróttaleikvöngum)</li></ul>	Kveikt/slökkt	Kveikt
[Blönduð stilling]	<b>Blönduð stilling gerð virk</b> Skolun er ekki sett af stað við notkun (vatnslaus notkun). Skolun er hins vegar sett af stað reglubundið eftir tiltekinn biðtíma eða tíma á milli skolunar. → Sjá ítarlega lýsingu í „Skolunarstilling valin“.	<ul style="list-style-type: none"><li>Til að draga úr vatnsnotkun</li></ul>	Slökkt/ Notandi/Bil	Slökkt
	[Skolunartími] fyrir blandaða stillingu	–	1–15 sek.	7 sek.
	[Biðtími] fyrir blandaða stillingu	–	5–720 mín.	60 mín.
	[Tími á milli skolunar] fyrir blandaða stillingu	–	10–1440 mín.	1440 mín.
[Magnskolun]	<b>Magnskolun gerð virk</b> Þegar tími milli skolunar er liðinn er skolun sett af stað, óháð notkun. → Sjá ítarlega lýsingu í „Skolunarstilling valin“.	<ul style="list-style-type: none"><li>Fyrir ítarlega skolun þvagskálar, til að koma í veg fyrir útfellingar</li></ul>	Kveikt/slökkt	Slökkt
	[Skolunartími] fyrir magnskolun	–	3–30 sek.	12 sek.
	[Tími á milli skolunar] fyrir magnskolun	–	1–168 klst.	6 klst.
[Skolunartími]	<b>Skolunartími stíltur</b> Segir til um tímalengd skolunar eftir notkun.	<ul style="list-style-type: none"><li>Til að ná sem bestri skolun þvagskálar, hugið að vatnsnotkun</li></ul>	3–15 s	4 s

Valmyndaratriði	Lýsing	Notkun	Gildi	Verksmiðjus tilling
[Skynjunarsvið fyrir notanda]	<b>Skynjunarsvið fyrir notanda athugað</b> Birtist þegar skynjari í vatnslás þvagskálar greinir notkun. Engin skolun fer af stað.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Notandaskynjun prófuð</li> </ul>	–	–
[Birtunemi]	<b>Birtunemi prófaður og viðmiðunargildi stillt</b> Sýnir stöðu birtunema. Birtuneminn mælir birtu bak við þvagskálina. Þegar farið er yfir stillt viðmiðunargildi verður ekki kveikt á frekari skolun. Aðlagið viðmiðunargildið þannig að birtugildið sé rétt undir viðmiðunargildinu þegar þvagskálina er uppsett.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að koma í veg fyrir skolun þegar þvagskál hefur verið tekin niður</li> </ul>	Kveikt/slökkt	Kveikt
	[Viðmiðunargildi]		Niðri-uppi	Miðlungs
[Rúmmálsstrey- mi]	<b>Rúmmálsstreymi</b> Til þess að geta reiknað út vatnsnotkun þarf að tilgreina rúmmálsstreymi við skolun.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að reikna út vatnsnotkun fyrir tölfræðieiginleika</li> </ul>	9 l/mín. 14 l/mín. 18 l/mín. 9–25 l/mín. (einstaklings bundið)	14 l/mín.
[Vista sem forstillingu]	<b>Forstillingar</b> Núverandi stillingar vistast í appinu og þannig má yfirfæra þær á önnur tæki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að taka fleiri tæki í notkun með sömu stillingum</li> </ul>	–	–
[Verks- miðjustillingar]	<b>Verksmiðjustillingar</b> Allar aðgerðir eru endursettar á verksmiðjustillingar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Til að lagfæra bilanir</li> </ul>	–	–

## Upplýsingar

Valmyndaratriði	Lýsing
[Nafn og lykilorð]	Hægt er að velja nafn og lykilorð fyrir hvert tæki fyrir sig.
<b>Upplýsingar</b>	
[Vörunúmer]	Sýnir vörunúmer stýringarinnar.
[Útgáfa fastbúnaðar]	Sýnir útgáfu fastbúnaðar stýringarinnar.
[Raðnúmer]	Sýnir raðnúmer stýringarinnar.
[Framleiðsludagur]	Sýnir hvaða dag stýringin var framleidd.
[Gerð rafmagns]	Sýnir straumgjafa (rafhlaða eða veitustrumur).
<b>Tölulegar upplýsingar</b>	
[Tölulegar upplýsingar]	Birtir ýmsar upplýsingar, svo sem um hversu oft búnaðurinn hefur verið notaður eða um vatnsnotkun á tilteknu tímabili.
<b>Teljari</b>	
[Notkunardagar alls]	Sýnir fjölda notkunardaga frá upphafi notkunar.
[Notkunardagar frá því síðast var hleypt á straumi]	Sýnir fjölda notkunardaga frá því að kveikt var síðast á búnaðinum.
[Notkunarskipti alls]	Sýnir hversu oft búnaðurinn hefur verið notaður frá upphafi.
[Skolanir alls]	Sýnir hversu oft hefur verið skolað frá því búnaðurinn var tekinn í notkun.
[Millibilsskolun alls]	Sýnir hversu oft millibilsskolun hefur farið fram frá upphafi.

## Skolunarstilling valin

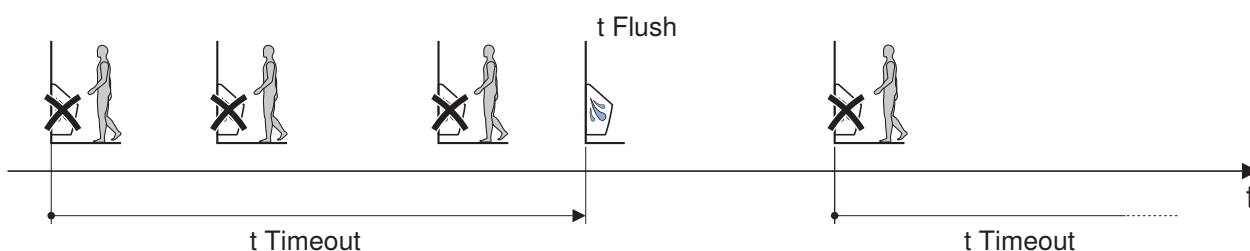
### Blönduð stilling

Skolun er ekki sett af stað við notkun (vatnslaus notkun). Skolun er hins vegar sett af stað reglubundið eftir tiltekinn biðtíma eða tíma á milli skolunar. Skolunartími ákvarðast af gildinu [Skolunartími] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Stilling [Notkun]: Skolar að biðtíma liðnum ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Ekki er skolað á meðan á biðtímanum stendur.

Upphaf biðtíma:

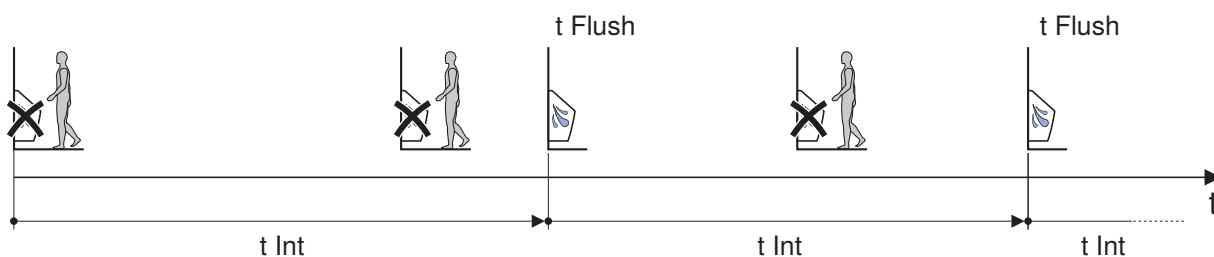
- Við fyrstu notkun
- Við næstu notkun eftir lok biðtímans á undan



- Hamur [bil]: Skolar að liðnum tíma milli skolunar ( $t_{\text{Int}}$ ). Ekki er skolað innan þessara tímamarka.

Upphaf tíma á milli skolunar:

- Við fyrstu notkun
- Þegar næsti tími á milli skolunar á undan er liðinn, óháð notkun

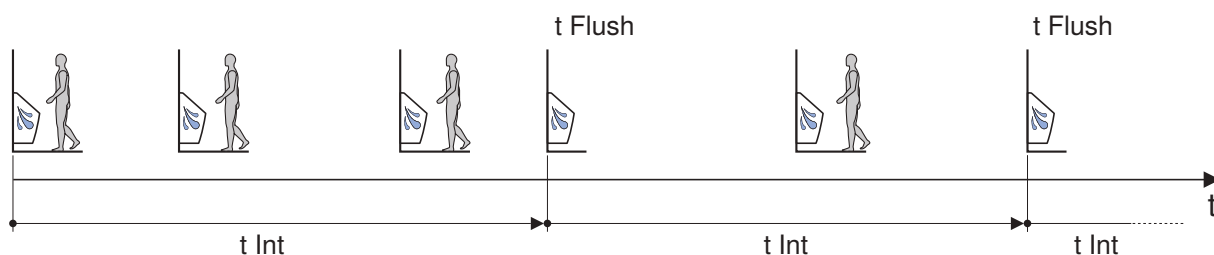


### Magnskolun

Þegar [tími á milli skolunar] ( $t_{\text{Int}}$ ) er liðinn er skolun sett af stað, óháð notkun. Skolunartími ákvarðast af gildinu [Skoltími] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Upphaf tíma á milli skolunar:

- Við fyrstu notkun
- Þegar næsti tími á milli skolunar á undan er liðinn, óháð notkun



Hægt er að nota magnskolun ásamt reglulegri skolun eða blandaðri stillingu.

## Innihaldsefni

Vara þessi uppfyllir kröfur tilskipunar 2011/65/ESB um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði (RoHS).

## Förgun raf- og rafeindabúnaðarúrgangs



Táknið með yfirstrikuðu sorptunnunni á hjólum merkir að ekki má fleygja raf- og rafeindabúnaðarúrgangi með venjulegu heimilissorpi, heldur skal flokka hann og skila honum til förgunar. Notendum ber lögum samkvæmt að skila úr sér gengnum búnaði til viðeigandi förgunar hjá opinberum förgunaraðila, söluaðila eða Geberit. Ýmsum söluaðilum raf- og rafeindabúnaðar er skylt að taka við raf- og rafeindabúnaðarúrgangi án endurgjalds. Til að skila búnaði til Geberit skal hafa samband við þar til bærán sölu- eða þjónustuaðila.

Rafgeyma og rafhlöður sem búnaðurinn umlykur ekki og perur sem hægt er að taka úr búnaðinum án þess að eyðileggja þær skal fjarlægja úr búnaðinum áður en honum er skilað til förgunar.

Ef persónuupplýsingar eru vistaðar í úr sér gengna búnaðinum bera , notendur sjálfir ábyrgð á að eyða þeim áður en búnaðinum er skilað til förgunar.

# Bezpieczeństwo

## O niniejszym dokumencie

Niniejszy dokument dotyczy fachowego serwisu zaworów spłukujących do pisuarów Geberit z elektronicznym uruchamianiem spłukiwania, do montażu natynkowego, zakrytych.


## Przeznaczenie

Tylko osoby wykwalifikowane mogą przeprowadzać konserwację produktu lub go naprawiać. Osoba wykwalifikowana to osoba, która dzięki swojemu wykształceniu, odbytym szkoleniom i / lub zdobytemu doświadczeniu potrafi rozpoznawać ryzyka i zagrożenia, występujące w trakcie użytkowania produktu.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Zawory spłukujące do pisuarów Geberit są przeznaczone do automatycznego spłukiwania pisuarów. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

## Wykaz poziomów ostrzegawczych i symboli w instrukcji

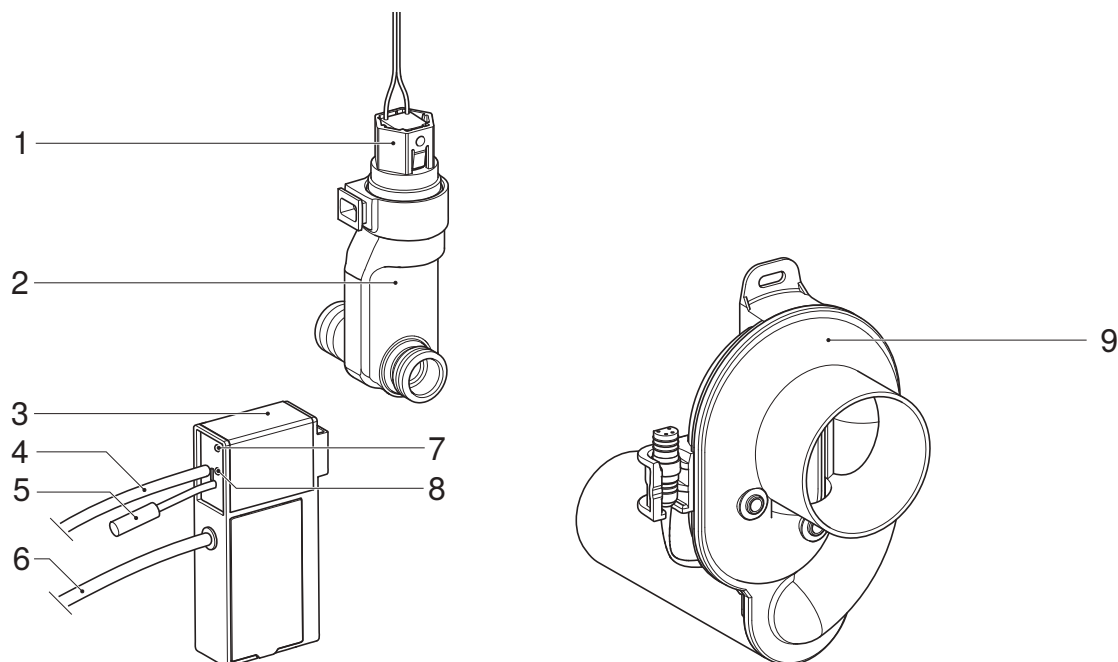
Poziomy ostrzegawcze i symbole	
<b>UWAGA</b>	Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do szkód materialnych, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.
	Wskazuje na ważną informację.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Niepoprawnie wykonane prace konserwacyjne lub naprawy mogą spowodować uszkodzenia lub zakłócenia w działaniu produktu.

- Do naprawy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Nie dokonywać zmian w produkcie ani nie wykonywać dodatkowych instalacji.

## Budowa



Rysunek 1: Zawór spłukujący do pisuarów Geberit z elektronicznym uruchamianiem spłukiwania, zasilanie sieciowe lub bateryjne, montaż natynkowy, zakryty

- 1 Zawór elektromagnetyczny z sitem filtracyjnym
- 2 Sekcja wodna
- 3 Zawór spłukujący do pisuarów z wbudowanym zasilaczem lub kieszenią na baterie
- 4 Przewód przyłączeniowy syfonu pisuarowego
- 5 Przewód przyłączeniowy zaworu elektromagnetycznego
- 6 Przewód sieciowy
- 7 Kontrolka stanu
- 8 Czujnik jasności
- 9 Syfon pisuarowy z czujnikiem temperatury i przewodnictwa

## Dane techniczne

	Zasilanie sieciowe	Zasilanie bateryjne <sup>1)</sup>
Napięcie znamionowe	110–240 V AC	–
Częstotliwość sieciowa	50–60 Hz	–
Typ baterii	–	Alkaliczne (1,5 V AA)
Napięcie robocze	6,6 V DC	3 V DC
Pobór mocy	< 0,5 W	
Zakres ciśnień	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Przepływ przy ciśnieniu 1 bar z ogranicznikiem przepływu	0,18 l/s	
Maksymalna temperatura wody	30 °C	
Ustawienie fabryczne czasu spłukiwania	7 s	
Zakres regulacji czasu spłukiwania	1–15 s	
Technologia radiowa	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Zakres częstotliwości	2400–2483,5 MHz	
Maksymalna moc wyjściowa	4 dBm	

1) Okres użytkowania baterii: ok. 2 lata

2) Marka Bluetooth® i jej logo są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc., a Geberit może z nich korzystać po uzyskaniu licencji.

## Uproszczona deklaracja zgodności UE

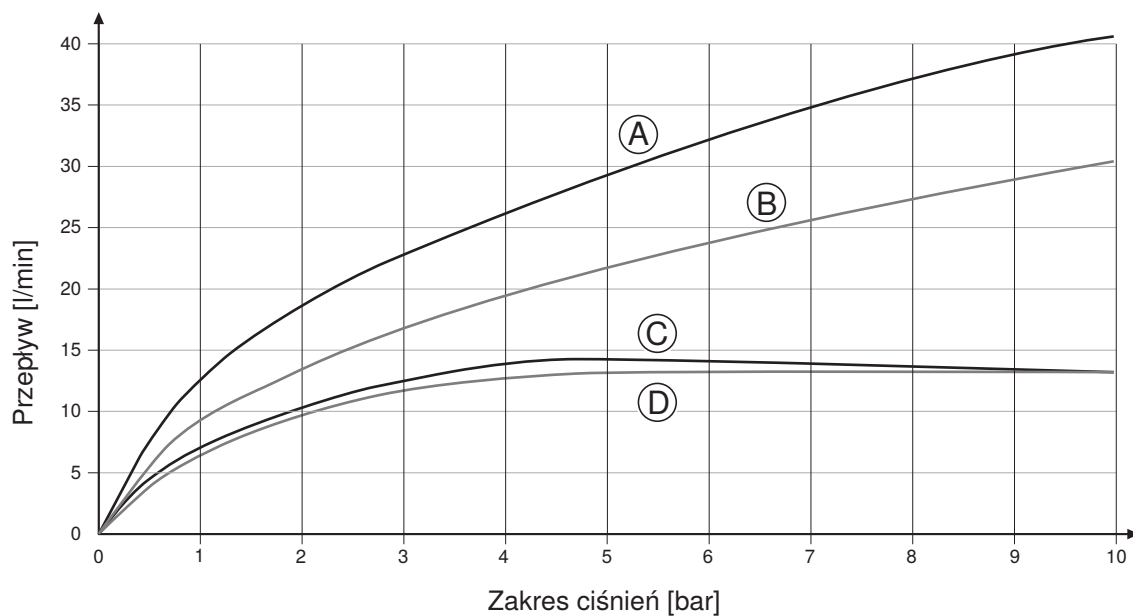
Niniejszym firma Geberit International AG oświadcza, że typ urządzenia radiowego Geberit do zaworu spłukującego do pisuarów z elektronicznym uruchamianiem spłukiwania, zasilaniem sieciowym lub baterijnym, montaż natynkowy, zakryty, spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Charakterystyka przepływu

Zawór elektromagnetyczny jest wyposażony fabrycznie w regulator ilości, który ma ustawiony stały przepływ.



Rysunek 2: Charakterystyka przepływu

- A Bez regulatora ilości, do pisuarów z krawędzią splukującą
- B Bez regulatora ilości, do pisuarów z głowicą tryskaczową
- C Z regulatorem ilości, do pisuarów z krawędzią splukującą
- D Z regulatorem ilości, do pisuarów z głowicą tryskaczową

# Obsługa

## Aplikacje Geberit

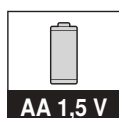
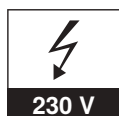
Do obsługi, wprowadzania ustawień i konserwacji służą różne aplikacje Geberit. Aplikacje komunikują się z urządzeniem za pośrednictwem interfejsu Bluetooth®.

Aplikacje Geberit na smartfony z systemem Android i iOS są dostępne bezpłatnie w odpowiednim sklepie z aplikacjami.

## Nawiązywanie połączenia z urządzeniem

- 1 Zeskanować kod QR lub wejść na stronę <https://gbrt.io.dsvFE03> (sieć) albo <https://gbrt.io.dsvFE02> (bateria).

Geberit  
Apps



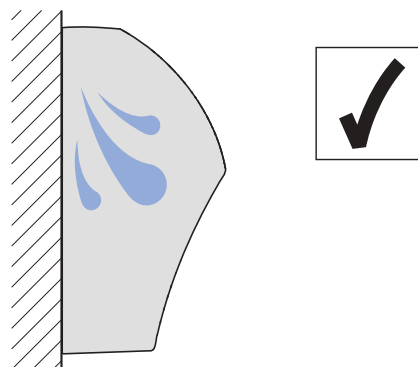
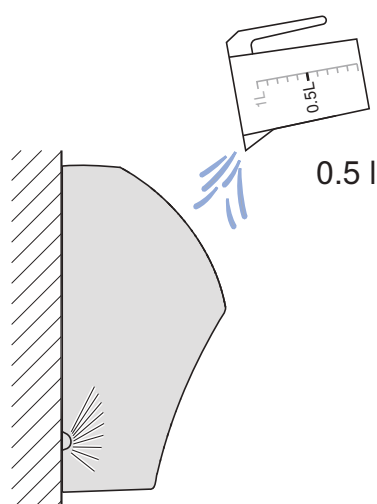
- 2 Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na stronie docelowej.

## Uruchomienie wypływu

Elektroniczne uruchamianie spłukiwania jest aktywowane przez czujnik temperatury i przewodnictwa w syfonie pisuarowym.

W celach testowych można uruchomić spłukiwanie w następujący sposób:

- Za pomocą aplikacji Geberit
- Z 0,5 l wody:



## Kontrolka stanu

Kontrolka stanu na zaworze spłukującym do pisuarów pokazuje następujące stany:

Status	Stan
Wył	• Brak napięcia lub wyczerpane baterie <sup>1)</sup>
Świeci się na zielono	• Tryb normalny
Miga na czerwono	• Niski poziom naładowania baterii <sup>1)</sup>
Świeci się na czerwono	Usterka, diagnostyka za pomocą aplikacji Geberit, np.: • Bardzo niski poziom naładowania baterii <sup>1)</sup> • Uszkodzony zawór elektromagnetyczny • Czujnik uszkodzony lub niepodłączony

1) Poziom naładowania baterii można odczytać za pomocą aplikacji Geberit.

## Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Spłukiwanie nie uruchamia się	Zasilanie sieciowe: brak zasilania (zielona kontrolka na zasilaczu nie świeci się)	► Sprawdzić zasilanie.
	Zasilanie bateryjne: Wyczerpane baterie <sup>1)</sup>	► Wymienić baterie. → Patrz „Wymiana baterii”, strona 226.
	Zamknięte przyłącze wodne	► Otworzyć przyłącze wodne.
	Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	► Wymienić zawór elektromagnetyczny. → Patrz „Wymiana zaworu elektromagnetycznego”, strona 229.
	Zawór spłukujący do pisuarów zablokowany z powodu komunikatu o błędzie	► Odczytać i usunąć błąd za pomocą aplikacji Geberit Control.
	Zawór spłukujący do pisuarów zablokowany, czujnik jasności wykrywa zbyt jasne otoczenie	► Upewnić się, że pisuar całkowicie zakrywa zawór spłukujący. ► Zoptymalizować wartość progową czujnika jasności za pomocą aplikacji Geberit Control. ► Wyłączyć czujnik jasności za pomocą aplikacji Geberit Control. <b>Uwaga:</b> W przypadku wyłączenia czujnika jasności i demontażu pisuaru może dojść do niezamierzonego spłukiwania.
	Uszkodzony zawór spłukujący do pisuarów	► Wymienić zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz „Wymiana zaworu spłukującego do pisuarów”, strona 229.
	Zanieczyszczony lub zabrudzony czujnik w syfonie pisuarowym	► Wyczyścić syfon pisuarowy. → Patrz „Czyszczenie syfonu pisuarowego”, strona 226. ► Wymienić syfon pisuarowy. → Patrz „Wymiana syfonu pisuarowego”, strona 230.

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Nieprawidłowe splukiwania (za wcześnie, za późno, przypadkowo)	Niewystarczające wykrywanie użytkownika z powodu osadów z moczu w syfonie pisuarowym	► Wyczyścić syfon pisuarowy. → Patrz „Czyszczenie syfonu pisuarowego”, strona 226.
	Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	► Wymienić zawór elektromagnetyczny. → Patrz „Wymiana zaworu elektromagnetycznego”, strona 229.
	Uszkodzony zawór splukujący do pisuarów	► Wymienić zawór splukujący do pisuarów. → Patrz „Wymiana zaworu splukującego do pisuarów”, strona 229.
Niewystarczające splukiwanie pisuaru.	Nieprawidłowo ustawiony czas splukiwania	► Ustawić czas splukiwania. → Patrz „Ustawianie czasu splukiwania”, strona 226.
	Zatkane sito filtracyjne w zaworze elektromagnetycznym	► Wyczyścić sito filtracyjne. → Patrz „Czyszczenie sita filtracyjnego”, strona 228.
	Za niskie ciśnienie wody	► Sprawdzić ciśnienie wody.
Woda pryska z pisuaru.	Za duży przepływ	► Zredukować ciśnienie wody.
Pozostała woda nie odpływa z pisuaru	Zatkany syfon pisuarowy lub rurociąg kanalizacyjny	► Wyczyścić syfon pisuarowy. → Patrz „Czyszczenie syfonu pisuarowego”, strona 226. ► Wymienić syfon pisuarowy. → Patrz „Wymiana syfonu pisuarowego”, strona 230. ► Sprawdzić rurociąg kanalizacyjny.

2 / 2

<sup>1)</sup> Poziom naładowania baterii można odczytać za pomocą aplikacji Geberit.

## Struktura rozdziału Serwis

Opisane w tym rozdziale czynności należy wykonywać zgodnie z odpowiednimi sekwencjami podanymi na rysunkach w załączniku. Opis czynności zawiera odnośniki do odpowiedniej sekwencji podanej na rysunku.

## Serwis przez użytkownika

Prace serwisowe, takie jak czyszczenie lub ustawianie czasu spłukiwania, mogą być również wykonywane przez użytkownika.

### Czyszczenie syfonu pisuarowego

Aby zapewnić prawidłowe działanie zaworu spłukującego do pisuarów, konieczne jest regularne czyszczenie syfonu pisuarowego. Woda i mocz powodują powstawanie osadów z kamienia i moczu. Osady te mogą zakłócić działanie czujników w syfonie pisuarowym i doprowadzić do zatkania syfonu pisuarowego.

Zalecenia dotyczące czyszczenia:

- Użyć dostępnego w handlu środka do czyszczenia toalet i usuwania osadów kamienia.
- Usunąć również osady z kolana syfonu i złączki przejściowej rurociągu kanalizacyjnego. Aby wyczyścić syfon, należy zdemonstować pisuar.
- W przypadku silnych osadów należy wymienić syfon pisuarowy. → Patrz „Wymiana syfonu pisuarowego”, strona 230.

Aby wyczyścić pisuar i syfon pisuarowy, można włączyć uruchamianie spłukiwania za pomocą aplikacji Geberit na kilka minut.

### Ustawianie czasu spłukiwania

Czas spłukiwania można dopasować do własnych potrzeb za pomocą aplikacji Geberit.

## Wymiana baterii

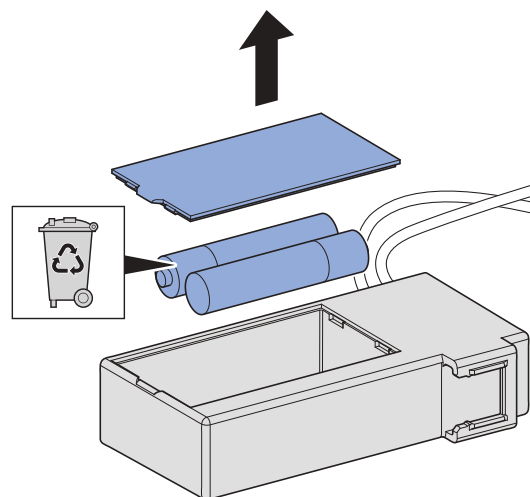
Jeśli baterie są zużyte, uruchamianie spłukiwania nie zadziała. Poziom naładowania baterii można odczytać za pomocą aplikacji Geberit.

### Warunek

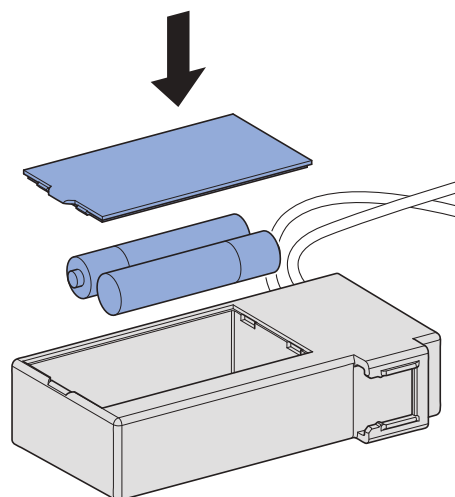
- 2 baterie zamienne (alkaliczne, 1,5 V, typu AA).
- Pisuar jest zdemonstowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.

**1** Zdemonstować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**, strona 582.

**2** Otworzyć kieszeń na baterie i wyjąć zużyte baterie.



**3** Włożyć nowe baterie i zamknąć kieszeń.



- 
- 4** Zamontować zawór spłukujący do pisuarów.  
→ Patrz sekwencja rysunków **3**,  
strona 583.
- 
- 5** Zamontować pisuar.
- 
- 6** Do sprawdzenia działania uruchamiania  
spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji  
Geberit.

## Serwis przez osobę wykwalifikowaną

Prace serwisowe opisane w poniższych rozdziałach mogą być wykonywane tylko przez osoby wykwalifikowane.

Jeśli pisuar został zdemontowany w celu przeprowadzenia prac serwisowych, zaleca się wykonanie następujących prac:

- Sprawdzić poziom naładowania baterii i w razie potrzeby wymienić baterie.
- Wyczyścić sito filtracyjne w zaworze elektromagnetycznym.
- Wyczyścić, odkamienić i w razie potrzeby wymienić syfon pisuarowy.

## Czyszczenie sita filtracyjnego

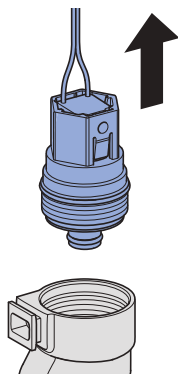
Sito filtracyjne w zaworze elektromagnetycznym musi być czyszczone przynajmniej raz na 2 lata. Jeśli sito filtracyjne jest uszkodzone, należy wymienić zawór elektromagnetyczny.

### Warunek

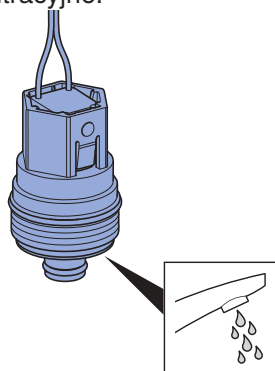
- Główne przyłącze wodne jest zamknięte.
- Pisuar jest zdemonstrowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.

**1** Zdemonstrować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**, strona 582.

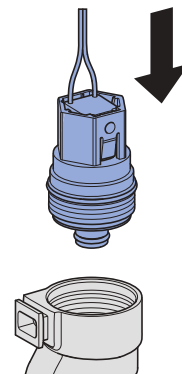
**2** Zdemonstrować zawór elektromagnetyczny.



**3** Wyczyścić sito filtracyjne.



**4** Zamontować zawór elektromagnetyczny.



**5** Zamontować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 583.

**6** Zamontować pisuar.  
✓ Tym samym czujnik jasności zostaje zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów aktywowany.

**7** Do sprawdzenia działania uruchamiania spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji Geberit.

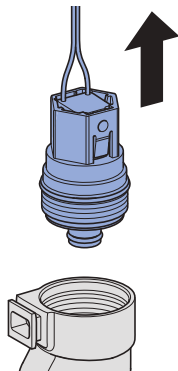
## Wymiana zaworu elektromagnetycznego

### Warunek

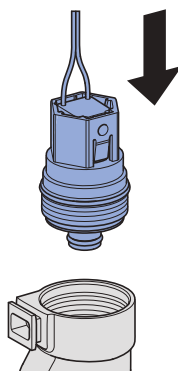
- Główne przyłącze wodne jest zamknięte.
- Pisuar jest zdemontowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.

**1** Zdemonstować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**, strona 582.

**2** Zdemonstować i zutylizować zawór elektromagnetyczny.



**3** Zamontować nowy zawór elektromagnetyczny.



**4** Zamontować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 583.

**5** Zamontować pisuar.  
✓ Tym samym czujnik jasności zostaje zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów aktywowany.

**6** Do sprawdzenia działania uruchamiania spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji Geberit.

## Wymiana zaworu spłukującego do pisuarów

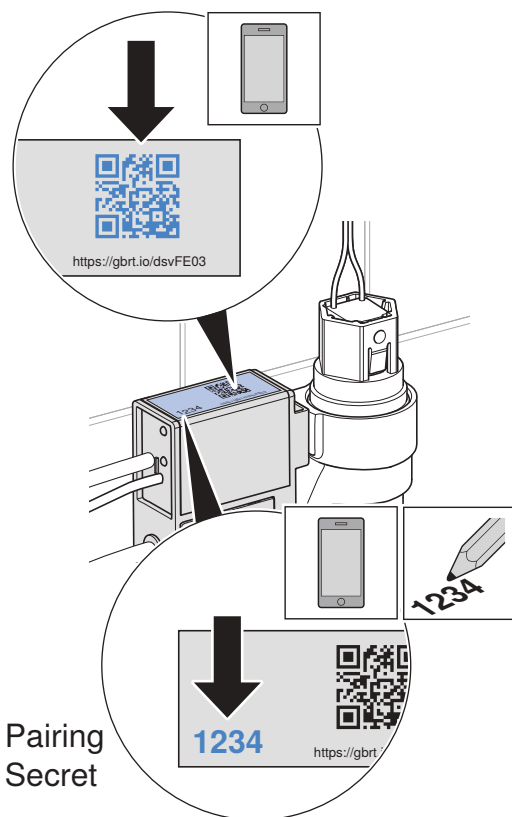
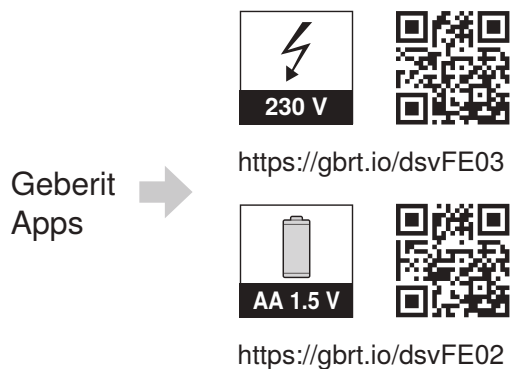
### Warunek

- Pisuar jest zdemontowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.
- Aktualne ustawienia zostają zapisane jako ustawienia domyślne w aplikacji Geberit Control (jeśli zawór spłukujący do pisuarów jest gotowy do pracy).

**1** Zdemonstować i zutylizować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**, strona 582.

**2** Zamontować nowy zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 583.

- 3** Otworzyć aplikację Geberit i nawiązać połączenie z urządzeniem.



- 4** Zamontować pisuar.  
✓ Tym samym czujnik jasności zostaje zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów aktywowany.
- 5** Do sprawdzenia działania uruchamiania spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji Geberit.
- 6** Za pomocą aplikacji Geberit można wprowadzić żądane ustawienia lub użyć zapisanych ustawień domyślnych.

## Wymiana syfonu pisuarowego

### Warunek

- Pisuar jest zdemontowany.
- Po zdjęciu pisuaru czujnik jasności nie jest już zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów zostaje dezaktywowany.

- 1** Zdemontować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **1**, strona 582.
- 2** Zdemontować i zutylizować syfon pisuarowy. → Patrz sekwencja rysunków **2**, strona 582.
- 3** Zamontować nowy syfon pisuarowy.
- 4** Zamontować zawór spłukujący do pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 583.
- 5** Zamontować pisuar.  
✓ Tym samym czujnik jasności zostaje zakryty, a zawór spłukujący do pisuarów aktywowany.
- 6** Do sprawdzenia działania uruchamiania spłukiwania użyć 0,5 l wody lub aplikacji Geberit.

## Dokonywanie ustawień za pomocą aplikacji Geberit

W zależności od aplikacji po połączeniu urządzenia z aplikacją Geberit dostępne są następujące funkcje i ustawienia:

- Obsługa:
  - Spłukiwanie: aktywacja spłukiwania z ustawionym czasem spłukiwania
  - Czyszczenie: dezaktywacja uruchamiania spłukiwania na kilka minut
- Ustawianie parametrów i funkcji, → patrz tabela „Ustawienia urządzenia”
- Wyświetlanie informacji o urządzeniu np. poziomu naładowania baterii lub wersji oprogramowania sprzętowego, → patrz tabela „Informacje”
- Wyświetlanie wartości statycznych dotyczących użytkowania, → patrz tabela „Informacje”
- Eksport informacji o urządzeniu i wartości statycznych
- Wyświetlanie komunikatów o błędzie
- Wykonywanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego
- Zapisywanie i przesyłanie ustawień domyślnych
- Dostęp do katalogu online Geberit

### Obsługa

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Wartość	Ustawienia fabryczne
[Spłukiwanie]	<b>Uruchomienie wypływu</b> Uruchamia spłukiwanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do kontroli działania zaworu elektromagnetycznego</li> <li>• Do spłukiwania pisuaru (np. przy ustawianiu czasu spłukiwania)</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	–
[Czyszczenie]	<b>Uruchamianie trybu czyszczenia</b> Uruchamianie spłukiwania zostaje wyłączone na [czas czyszczenia].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do czyszczenia pisuaru bez puszczenia wody</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	–
	[Czas czyszczenia]	–	1–20 min	10 min

### Ustawienia urządzenia

Te ustawienia powinna wprowadzić osoba wykwalifikowana podczas uruchamiania. Ustawienia można zapisać jako ustawienia domyślne i przesłać na inne urządzenia.

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Wartość	Ustawienia fabryczne
<b>Polecenia</b>				
[Blokowanie spłukiwania]	<b>Blokowanie spłukiwania</b> Uruchamianie spłukiwania zostaje zablokowane na 10 h. Po 10 godzinach funkcja wyłącza się automatycznie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do wykonywania prac konserwacyjnych</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	–
[Opróżnianie rurociągu]	<b>Opróżnianie rurociągu</b> Zawór elektromagnetyczny zostaje otwarty na 30 min w celu opróżnienia rurociągu. Po 30 min funkcja wyłącza się automatycznie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do wykonywania prac konserwacyjnych</li> <li>• Do opróżniania zimowego</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	–

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Wartość	Ustawienia fabryczne
<b>Funkcje</b>				
[Splukiwanie okresowe]	<b>Aktywowanie splukiwania okresowego</b> Splukiwanie następuje po ostatnim użyciu po upływie [odstępu czasu między wypływami]. Odstęp czasu między wypływami jest ponownie rozpoczynany przy każdym użyciu. Czas splukiwania jest określany przez wartość [Czas splukiwania].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do uzupełnienia wody w syfonie w przypadku rzadkiego użytkowania</li> <li>Do splukiwania wody stojącej w rurociągu (funkcje higieniczne, zapobieganie stagnacji)</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	WŁ.
	[Czas splukiwania] dla splukiwania okresowego	–	1–200 s	5 s
	[Odstęp czasu między wypływami]	–	1–168 h	24 h
[Splukiwanie po włączeniu zasilania]	<b>Aktywowanie splukiwania po włączeniu zasilania</b> Po włączeniu napięcia uruchamia się splukiwanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do centralnego uruchamiania splukiwania</li> <li>Do zatwierdzania funkcji</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	WŁ.
[Splukiwanie dynamiczne]	<b>Aktywacja splukiwania dynamicznego</b> W przypadku dużej częstotliwości użytkowania czas splukiwania zostaje skrócony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do ograniczenia zużycia powodu w przypadku dużej częstotliwości użytkowania (np. stadion sportowy)</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	WŁ.
[Tryb hybrydowy]	<b>Aktywacja trybu hybrydowego</b> Brak splukiwania po użyciu (praca bez wody). Po upływie czasu opóźnienia lub odstępu czasu między wypływami następuje splukiwanie okresowe. → Patrz „Wybór trybu splukiwania”, aby wyświetlić szczegółowy opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do ograniczenia zużycia wody</li> </ul>	Wył./użytkownik/okres	Wył
	[Czas splukiwania] dla trybu hybrydowego	–	1–15 s	7 s
	[Czas opóźnienia] dla trybu hybrydowego	–	5–720 min	60 min
	[Odstęp czasu między wypływami] dla trybu hybrydowego	–	10–1440 min	1440 min
[Splukiwanie falowe]	<b>Aktywowanie splukiwania falowego</b> Po upływie odstępu czasu między wypływami uruchamia się splukiwanie, niezależnie od liczby użyc. → Patrz „Wybór trybu splukiwania”, aby wyświetlić szczegółowy opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do dokładnego splukiwania pisuaru w celu zapobiegania osadom</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	Wył
	[Czas splukiwania] dla splukiwania falowego	–	3–30 s	12 s
	[Odstęp czasu między wypływami] dla splukiwania falowego	–	1–168 h	6 h

Pozycja menu	Opis	Zastosowanie	Wartość	Ustawienia fabryczne
[Czas spłukiwania]	<b>Ustawianie czasu spłukiwania</b> Określa czas spłukiwania po użyciu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do optymalizacji spłukiwania pisuaru, uwzględnić zużycie wody</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Wykrywanie użytkownika]	<b>Kontrola wykrywania użytkownika</b> Wskazuje, kiedy czujnik w syfonie pisuarowym wykryje użytkownika. Spłukiwanie nie zostaje uruchomione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do kontroli wykrywania użytkownika</li> </ul>	–	–
[Czujnik jasności]	<b>Kontrola czujnika jasności i ustawianie wartości progowej</b> Pokazuje status czujnika jasności. Czujnik jasności mierzy jasność za pisuarem. Jeśli ustawiona wartość progowa zostanie przekroczona, spłukiwanie nie będzie już uruchamiane. Wartość progową należy dopasować tak, aby wartość jasności przy zamontowanym pisuarze wynosiła nieco mniej niż wartość progowa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do zapobiegania uruchamianiu spłukiwania przy zdemontowanym pisuarze</li> </ul>	WŁ./WYŁ.	WŁ.
	[Wartość progowa]		Nisko–wysoko	Średni
[Przepływ]	<b>Przepływ</b> Aby móc obliczyć zużycie wody, należy podać przepływ podczas uruchamiania spłukiwania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do obliczania zużycia wody dla funkcji statystycznej</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (indywidualnie)	14 l/min
[Zapisanie jako nastawa wstępna]	<b>Ustawienia domyślne</b> Aktualne ustawienia zostają zapisane w aplikacji i mogą być przesyłane na inne urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do uruchamiania kilku urządzeń z takimi samymi ustawieniami</li> </ul>	–	–
[Ustawienia fabryczne]	<b>Ustawienia fabryczne</b> Wszystkie funkcje są resetowane do ustawień fabrycznych.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do usuwania usterek</li> </ul>	–	–

## Informacje

Pozycja menu	Opis
[Nazwa i hasło]	Dla każdego urządzenia można określić nazwę i hasło.
<b>Informacje</b>	
[Numer artykułu]	Wyświetla numer artykułu systemu spłukiwania WC.
[Wersja oprogramowania sprzętowego]	Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego systemu spłukiwania WC.
[Numer serii]	Wyświetla numer serii systemu spłukiwania WC.
[Data produkcji]	Wyświetla datę produkcji systemu spłukiwania WC.
[Rodzaj zasilania]	Wyświetla rodzaj zasilania (baterijne lub sieciowe).
<b>Statystyka</b>	
[Statystyka]	Wyświetla różne informacje, np. liczbę użyć lub zużycie wody w określonym przedziale czasowym.
<b>Licznik</b>	
[Łączna liczba dni pracy]	Wyświetla liczbę dni pracy od uruchomienia.
[Liczba dni pracy od ostatniego włączenia]	Wyświetla liczbę dni pracy od ostatniego włączenia.
[Łączna liczba użyć]	Wyświetla liczbę użyć od uruchomienia.
[Łączna liczba spłukań]	Wyświetla liczbę spłukań od uruchomienia.
[Łączna liczba spłukań okresowych]	Wyświetla liczbę spłukań okresowych od uruchomienia.

## Wybór trybu spłukiwania

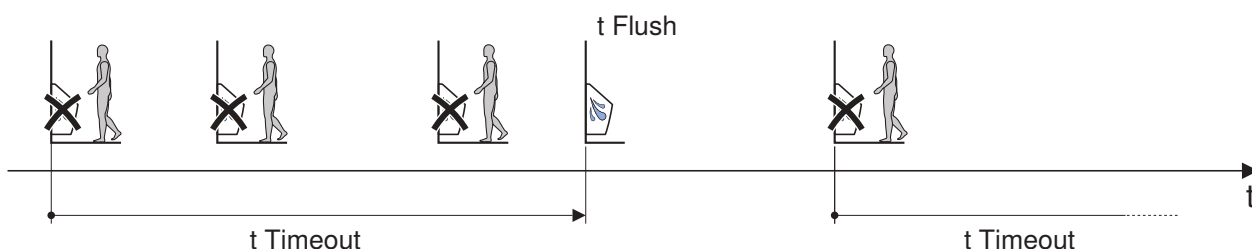
### Tryb hybrydowy

Brak spłukiwania po użyciu (praca bez wody). Po upływie czasu opóźnienia lub odstępu czasu między wypływami następuje spłukiwanie okresowe. Czas spłukiwania jest określany przez wartość [Czas spłukiwania] ( $t_{Flush}$ ).

- Tryb [Użytkowanie]: Spłukuje po upływie czasu opóźnienia ( $t_{Timeout}$ ). Spłukiwanie nie odbywa się w trakcie czasu opóźnienia.

Aktywacja czasu opóźnienia:

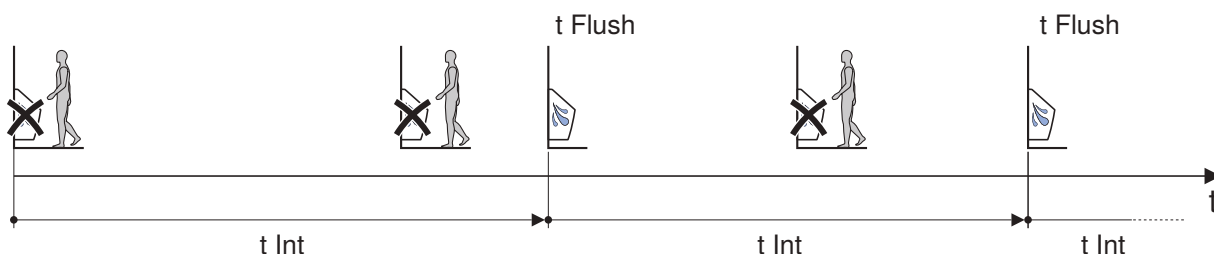
- przy pierwszym użyciu
- przy kolejnym użyciu po upływie przewidzianego czasu opóźnienia



- Tryb [okresowy]: Spłukuje po upływie odstępu czasu między wypływami ( $t_{Int}$ ). Spłukiwanie nie odbywa się w trakcie odstępu czasu między wypływami.

Aktywacja odstępu czasu między wypływami:

- przy pierwszym użyciu
- po upływie poprzedzającego odstępu czasu między wypływami, niezależnie od liczby użyc

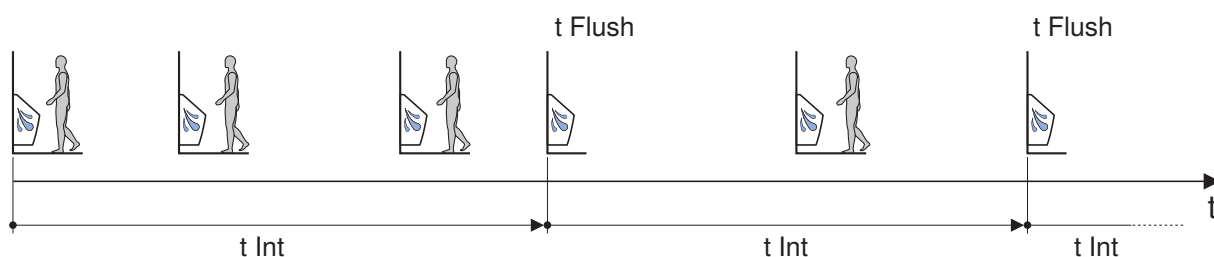


### Spłukiwanie falowe

Po upływie [odstępu czasu między wypływami] ( $t_{Int}$ ) uruchamia się spłukiwanie, niezależnie od liczby użyc. Czas spłukiwania jest określany przez wartość [Czas spłukiwania] ( $t_{Flush}$ ).

Aktywacja odstępu czasu między wypływami:

- przy pierwszym użyciu
- po upływie poprzedzającego odstępu czasu między wypływami, niezależnie od liczby użyc



Spłukiwanie falowe może być stosowane razem ze spłukiwaniem okresowym lub trybem hybrydowym.

## Składniki

Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE (RoHS) (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych).

## Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami, lecz oddzielnie. Użytkownicy końcowi są prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych urządzeń do publicznych zakładów utylizacji odpadów, dystrybutorów lub firmy Geberit w celu prawidłowej utylizacji. Wielu dystrybutorów sprzętu elektrycznego i elektronicznego jest zobowiązanych do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. W sprawie zwrotu do firmy Geberit należy skontaktować się z właściwym dystrybutorem lub serwisem.

Zużyte baterie i akumulatory, które nie są wbudowane na stałe w zużytym urządzeniu, jak również lampy, które mogą być wyjęte ze zużytego urządzenia bez ich zniszczenia, muszą zostać oddzielnie przekazane do punktu utylizacji.

Jeżeli w zużytym urządzeniu zapisane są dane osobowe, za ich usunięcie przed przekazaniem do punktu utylizacji odpowiadają sami użytkownicy końcowi.

# Biztonság

## A dokumentumról

Ez a dokumentum bemutatja a Geberit elektronikus öblítőtartállyal rendelkező rejtett, falsík előtti vizelde vezérlésének szakszerű karbantartását.


## Célcsoport

Ennek a terméknek a karbantartása és a javítása csak szakemberek számára engedélyezett. A szakember egy olyan személy, aki szakképzéséből és/vagy tapasztalatából kifolyólag képes arra, hogy felismerje a kockázatokat, és elkerülje a veszélyeket, amelyek a termék használata során felmerülnek.

## Rendeltetésszerű használat

Használja a Geberit vizelde vezérlést a vizeldék öblítésére. Minden ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

## A jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok áttekintése

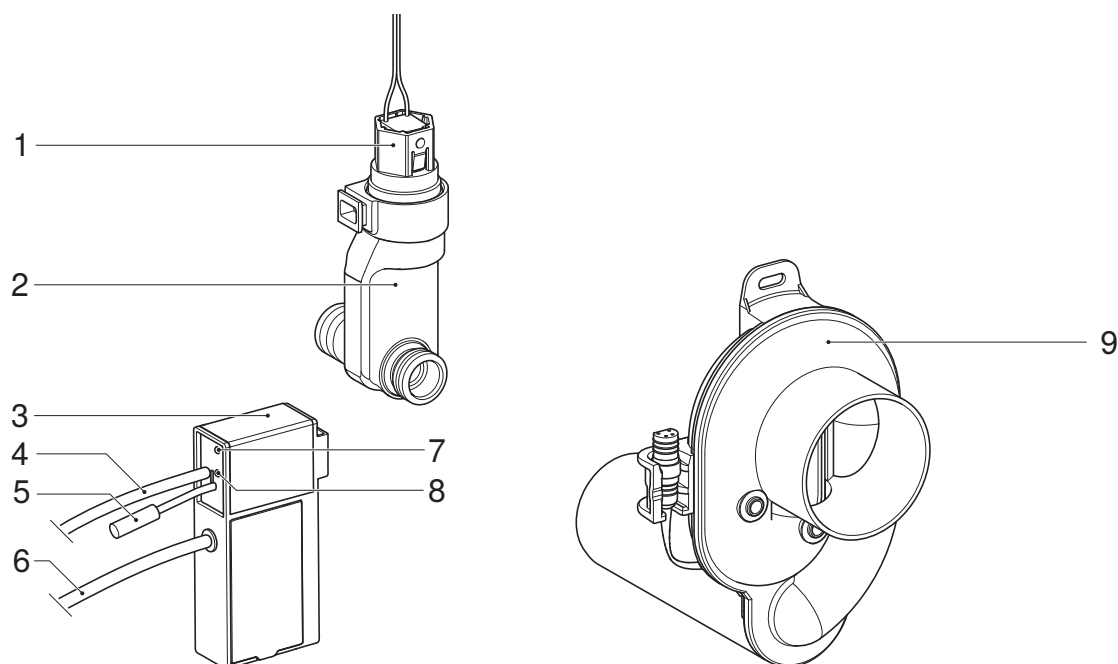
Figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok	
<b>FIGYELEM</b>	Olyan veszélyt jelöl, amely anyagi károkhoz vezethet, ha nem kerülnek el.
	Fontos információra utal.

## Biztonsági előírások

A karbantartási munkálatok vagy a javítások szakszerűtlen elvégzése károsodáshoz vagy üzemzavarhoz vezethet.

- A javításhoz kizárólag eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon.
- A terméken ne végezzen módosításokat, és ne szereljen fel rá további elemeket.

## Felépítés



1. Ábra: Geberit vizelde vezérlés elektronikus öblítés működtetéssel, hálózati üzem vagy elemes működtetés, falon kívüli szerelés, rejtett

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Mágnesszelep iszapfogóval                               |
| 2 | Vízcsatlakozás  |
| 3 | Vezérlés beépített tápegységgel vagy elemtartóval       |
| 4 | Vizelde leszívószifon kábele                            |
| 5 | Mágnesszelep kábele                                     |
| 6 | Hálózati kábel  |
| 7 | Állapotjelző LED  |
| 8 | Fényerő-érzékelő  |
| 9 | Vizelde leszívószifon hő- és vezetőképesség-érzékelővel |

## Műszaki adatok

	Hálózati üzem	Elemes működtetés <sup>1)</sup>
Névleges feszültség	110–240 V AC	–
Hálózati frekvencia	50–60 Hz	–
Az elem típusa	–	Alkáli (1,5 V AA)
Üzemi feszültség	6,6 V DC	3 V DC
Teljesítményfelvétel	< 0,5 W	
Víznyomás tartomány	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Térfogatáram mennyisége 1 bar esetén, térfogatáram korlátozó használatával	0,18 l/s	
Maximális víz hőmérséklet	30 °C	
Öblítési idő gyári beállítása	7 s	
Öblítési idő beállítási tartománya	1–15 s	
Vezeték nélküli technológia	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvenciatartomány	2400–2483,5 MHz	
Max. kimenő teljesítmény	4 dBm	

1) Az elem élettartama: kb. 2 év

2) A Bluetooth® márka és logó a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik és a Geberit licenccel használja azokat.

## Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

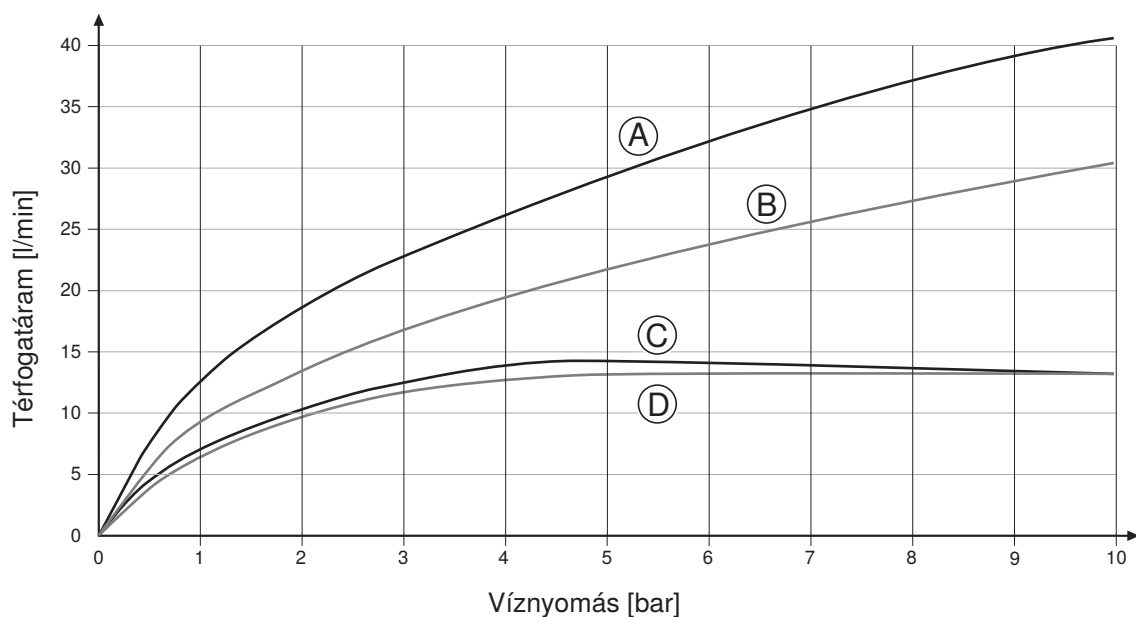
A Geberit International AG nyilatkozza, hogy a falon kívüli rejtett elektromos öblítéssel és hálózati vagy elemes vezérléssel rendelkező Geberit vizelde vezérlés megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Átfolyási jelleggörbe

A mágnesszelepbe gyárilag térfogatáram szabályozó van beépítve, amely a térfogatáram mennyiségét állandó értéken tartja.



2. Ábra: Átfolyási jelleggörbe

- A Térfogatáram szabályozó nélkül, öblítőperemmel ellátott vizeldékhez
- B Térfogatáram szabályozó nélkül, spray-fejjel ellátott vizeldékhez
- C Térfogatáram szabályozóval, öblítőperemmel ellátott vizeldékhez
- D Térfogatáram szabályozóval, spray-fejjel ellátott vizeldékhez

# Kezelés

## Geberit alkalmazások

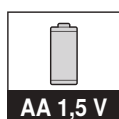
A kezeléshez, a beállításokhoz és a karbantartáshoz különböző Geberit alkalmazások állnak rendelkezésre. Az alkalmazások Bluetooth®-interfészen keresztül kommunikálnak a készülékkel.

A Geberit alkalmazások Android és iOS operációs rendszerű okostelefonokhoz a megfelelő App Store-ban ingyenesen elérhetők.

## Csatlakoztatás a készülékhez

- 1 Olvassa be a QR-kódot, vagy nyissa meg a következőket: <https://gbrt.io.dsvFE03> (hálózati) vagy <https://gbrt.io.dsvFE02> (elemes).

Geberit  
Apps



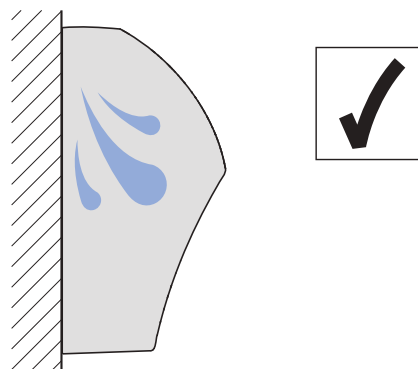
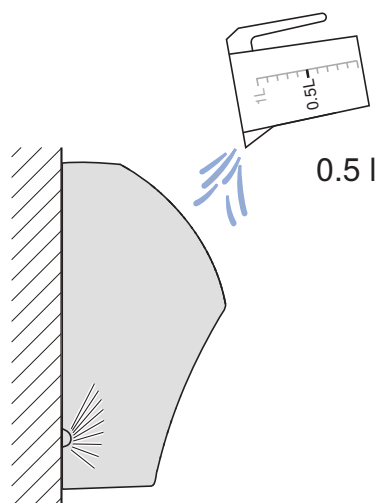
- 2 Kövesse a céloldalon található utasításokat.

## Öblíteni

Az elektronikus öblítés működtetését egy hőmérséklet-érzékelő és egy vezetőképesség-érzékelő indítja el a vizelde leszívószfionban.

Vizsgálati célból az öblítés az alábbiak szerint indítható:

- A Geberit alkalmazással
- 0,5 l vízzel:



## Állapotjelző LED

A vezérlés állapotjelző LED-je a következő állapotokat mutatja:

Állapot	Állapot
Ki	• Nincs hálózati feszültség vagy lemerültek az elemek <sup>1)</sup>
Zölden világít	• Normál üzem
Pirosan villog	• Az elemek töltöttségi szintje alacsony <sup>1)</sup>
Vörösen világít	Üzemzavar, diagnózis a Geberit alkalmazással, például: • Az elemek töltöttségi szintje nagyon alacsony <sup>1)</sup> • A mágnesszelep hibás • Az érzékelő hibás vagy nincs csatlakoztatva

1) Az elemek töltöttségi szintjét ellenőrizze egy Geberit alkalmazással.

## Üzemzavarok elhárítása

Üzemzavar	Ok	Megoldás
Nincs öblítés működtetés	Hálózati üzem: Áramkimaradás (a tápegységen lévő zöld LED nem világít)	► Ellenőrizze az elektromos energia ellátást.
	Elemes működtetés: Az elemek lemerültek <sup>1)</sup>	► Cserélje ki az elemeket. → Lásd „Az elemek cseréje”, oldal 244.
	A hidegvíz bekötés zárva	► Nyissa ki a hidegvíz bekötést.
	A mágnesszelep hibás	► Cserélje ki a mágnesszelepet. → Lásd „A mágnesszelep cseréje”, oldal 247.
	Vezérlésblokkolás hibaüzenet miatt	► Hibaazonosításhoz és hibaelhárításhoz használja a Geberit Kontroll alkalmazást.
	A vezérlés blokkolva van, a fényerő-érzékelő túl világos környezetet észlel	► Győződjön meg arról, hogy a vizeledekerámia teljesen lefedi a vizelede vezérlést. ► Optimalizálja a fényerő-érzékelő küszöbértékét a Geberit Kontroll alkalmazással. ► Kapcsolja ki a fényerő-érzékelőt a Geberit Kontroll alkalmazással. <b>Figyelem:</b> Ha a fényerő-érzékelő ki van kapcsolva és a vizeledekerámia el van távolítva, véletlen öblítésekre kerülhet sor.
	A vezérlés hibás	► Cserélje ki a vezérlést. → Lásd „A vezérlés cseréje”, oldal 247.
Nincs öblítés működtetés	A vizelede leszívószifon érzékelője szennyezett vagy hibás	► Tisztítsa meg a vizelede leszívószifont. → Lásd „A vizelede leszívószifon tisztítása”, oldal 244. ► Cserélje ki a vizelede leszívószifont. → Lásd „A vizelede leszívószifon cseréje”, oldal 248.

Üzemzavar	Ok	Megoldás
Öblítési hiba (túl korán, túl későn, véletlenül)	Hiányos felhasználó érzékelő a vizelde leszívószifonban lévő húgykő lerakódások miatt	► Tisztítsa meg a vizelde leszívószifont. → Lásd „A vizelde leszívószifon tisztítása”, oldal 244.
	A mágnesszelep hibás	► Cserélje ki a mágnesszelepet. → Lásd „A mágnesszelep cseréje”, oldal 247.
	A vezérlés hibás	► Cserélje ki a vezérlést. → Lásd „A vezérlés cseréje”, oldal 247.
A vizeldekerámia kiöblítése elégtelen.	Az öblítési idő helytelenül van beállítva	► Az öblítési idő beállítása. → Lásd „Az öblítési idő beállítása”, oldal 244.
	A mágnesszelep iszapfogója eltömődött	► Tisztítsa meg az iszapfogót. → Lásd „Az iszapfogó tisztítása”, oldal 246.
	Túl alacsony víznyomás	► Ellenőrizze a víznyomást.
A vizeldekerámiából kifröccsen a víz.	A térfogatáram mennyisége túl magas	► Csökkentse a víznyomást.
A vizeldekerámiában lévő maradék víz nem folyik le	A vizelde leszívószifon vagy a szennyvízvezeték eldugult	► Tisztítsa meg a vizelde leszívószifont. → Lásd „A vizelde leszívószifon tisztítása”, oldal 244. ► Cserélje ki a vizelde leszívószifont. → Lásd „A vizelde leszívószifon cseréje”, oldal 248. ► Ellenőrizze a szennyvízvezetékét.

2 / 2

<sup>1)</sup> Az elemek töltöttségi szintjét ellenőrizze egy Geberit alkalmazással.

## A Karbantartás fejezet felépítése

Az ebben a fejezetben megadott cselekvési utasításokat a mellékletben található, vonatkozó ábrákkal együtt kell végrehajtani. A cselekvési utasítás utalást tartalmaz a hozzá tartozó ábrákra.

## Üzemeltetői karbantartás

Az olyan karbantartási munkákat, mint a tisztítás vagy az öblítési idő beállítása, az üzemeltető is elvégezheti.

### A vizelede leszívószifon tisztítása

A vizelede vezérlés megfelelő működéséhez szükséges a vizelede leszívószifon rendszeres tisztítása. A vízkő tartalmú víz és a vizelet miatt húgykő lerakódások alakulnak ki. Ezek a lerakódások korlátozhatják a vizelede leszívószifon érzékelőinek működését, illetve a vizelede leszívószifon eldugulását okozhatják.

Tisztítási javaslatok:

- A vízkőlerakódások eltávolításához használjon általános WC-tisztítószer.
- Távolítsa el a búzzáró ídomában és a szennyvízvezeték átmeneti idomában kialakult lerakódásokat is. A búzzáró tisztításához szükséges a vizeledekerámia eltávolítása.
- Erős lerakódások esetén cserélje ki a vizelede leszívószifont. → Lásd „A vizelede leszívószifon cseréje”, oldal 248.

A vizeledekerámia és a vizelede leszívószifon tisztításához használjon egy Geberit alkalmazást, mellyel pár percre szüneteltetheti az öblítőtartály működését.

### Az öblítési idő beállítása

Az öblítési idő szabályozásához használjon egy Geberit alkalmazást.

## Az elemek cseréje

Lemerült elemek esetén az öblítési funkció nem működik. Az elemek töltöttségi szintjének megtekintéséhez használjon egy Geberit alkalmazást.

### Előfeltétel

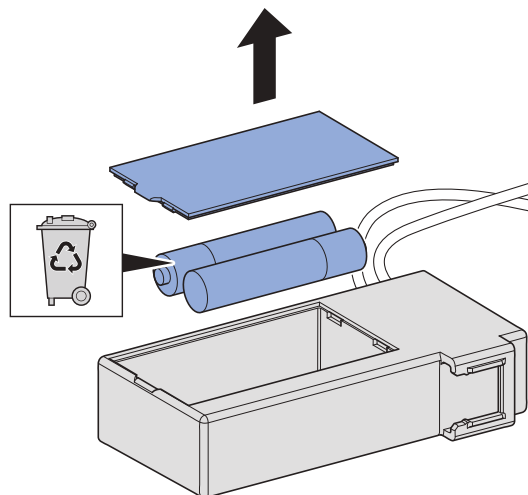
- 2 tartalék elemet (alkáli 1,5 V AA) mellékelünk.
- A vizeledekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeledekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.

**1**

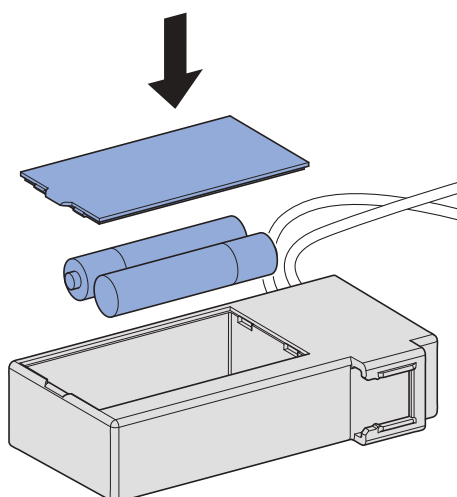
Távolítsa el a vezérlést. → Lásd a következő ábrákat: **1**, 582. oldal.

**2**

Nyissa ki az elemtartót, és vegye ki a lemerült elemeket.



- 3** Helyezzen be új elemeket, majd zárja le az elemtartót.



- 4** Telepítse a vezérlést. → Lásd a következő ábrásort: **3**, 583. oldal.

- 5** Telepítse a vizeledekerámiát.

- 6** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.

## Szakember által végzett karbantartás

A következő fejezetben ismertetett szerviz munkákat csak szakemberek végezhetik el.

Amennyiben a vizeledekerámia különböző javítási munkálatok kivitelezésének céljából eltávolításra került, javasoljuk a következő munkálatok kivitelezését is:

- Ellenőrizze az elemek töltöttségi szintjét és cserélje ki az elemeket, amennyiben szükséges.
- Tisztítsa meg a mágnesszelep iszapfogóját.
- Tisztítsa meg, vízkőmentesítse és amennyiben szükséges, cserélje ki a vizelede leszívószifont.

## Az iszapfogó tisztítása

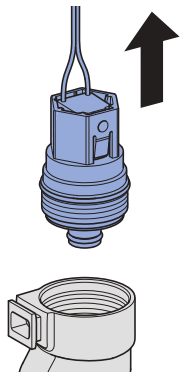
A mágnesszelepből található iszapfogót tisztítsa legalább 2 évente. Amennyiben az iszapfogó megsérült, cserélje ki a mágnesszelepet.

### Előfeltétel

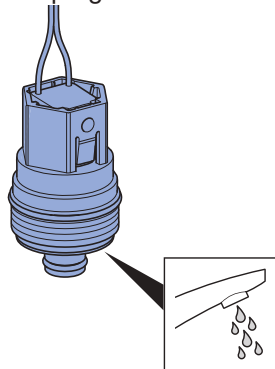
- A központi hidegvíz bekötés el van zárva.
- A vizeledekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeledekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.

**1** Távolítsa el a vezérlést. → Lásd a következő ábrarost: **1**, 582. oldal.

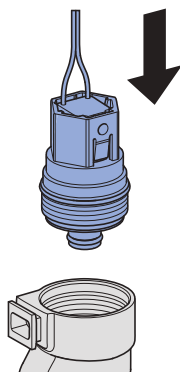
**2** Szerelje le a mágnesszelepet.



**3** Tisztítsa meg az iszapfogót.



**4** Szerelje fel a mágnesszelepet.



**5** Telepítse a vezérlést. → Lásd a következő ábrarost: **3**, 583. oldal.

**6** Telepítse a vizeledekerámiát.  
✓ A fényerő-érzékelő lefedése következtében a vezérlés aktiválódik.

**7** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.

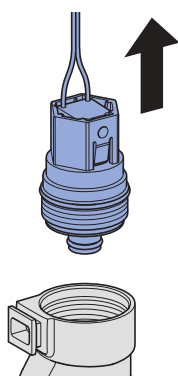
## A mágnesszelep cseréje

### Előfeltétel

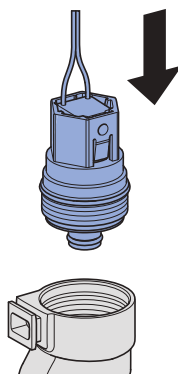
- A központi hidegvíz bekötés el van zárva.
- A vizeldekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeldekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.

**1** Távolítsa el a vezérlést. → Lásd a következő ábrast: **1**, 582. oldal.

**2** Vegye ki a mágnesszelepet és ártalmatlanítsa.



**3** Szereljen be új mágnesszelepet.



**4** Telepítse a vezérlést. → Lásd a következő ábrast: **3**, 583. oldal.

**5** Telepítse a vizeldekerámiát.  
✓ A fényerő-érzékelő lefedésének következtében a vezérlés aktiválódik.

**6** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.

## A vezérlés cseréje

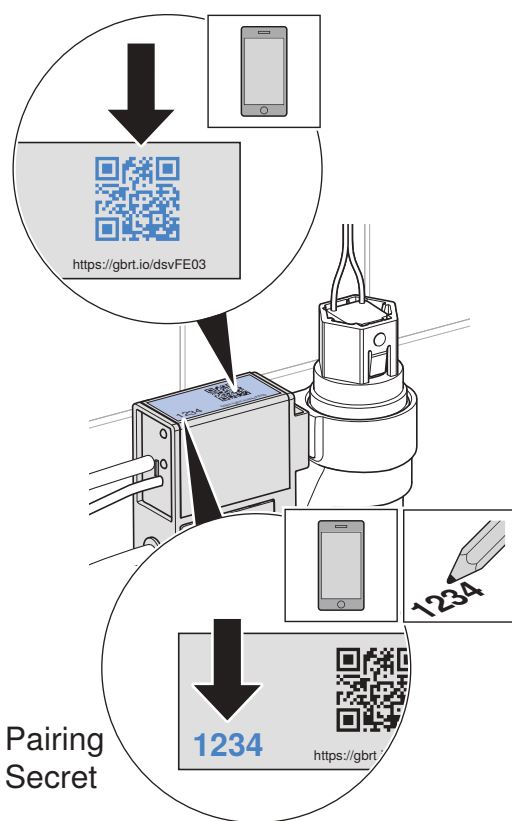
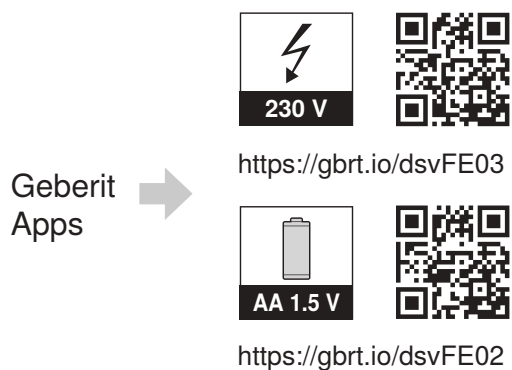
### Előfeltétel

- A vizeldekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeldekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.
- Az aktuális beállításokat a(z) Geberit Kontroll alkalmazás alapértelmezett beállításokként tartalmazza (amennyiben a vezérlés használható).

**1** Távolítsa el és selejtezze le a vezérlést. → Lásd a következő ábrast: **1**, 582. oldal.

**2** Telepítsen egy új vezérlést. → Lásd a következő ábrast: **3**, 583. oldal.

- 3** Nyissa meg a(z) Geberit alkalmazást és csatlakoztassa a mobileszközt a berendezéshez.



- 4** Telepítse a vizeledekerámiát.  
✓ A fényerő-érzékelő lefedésének következtében a vezérlés aktiválódik.
- 5** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.
- 6** A(z) Geberit alkalmazással határozza meg az óhajtott beállításokat vagy használja az alapértelmezett beállításokat.

## A vizelede leszívószifon cseréje

### Előfeltétel

- A vizeledekerámia eltávolítása befejeződött.
- A vizeledekerámia eltávolításának következtében a fényerő-érzékelő fedetlen marad és a vezérlés kikapcsol.

- 1** Távolítsa el a vezérlést. → Lásd a következő ábrast: **1**, 582. oldal.
- 2** Távolítsa el és selejtezze le a vizelede leszívószifont. → Lásd a következő ábrast: **2**, 582. oldal.
- 3** Telepítsen egy új vizelede leszívószifont.
- 4** Telepítse a vezérlést. → Lásd a következő ábrast: **3**, 583. oldal.
- 5** Telepítse a vizeledekerámiát.  
✓ A fényerő-érzékelő lefedésének következtében a vezérlés aktiválódik.
- 6** Az öblítés működését ellenőrizze 0,5 l vízzel vagy a(z) Geberit alkalmazással.

## A beállítások meghatározása a Geberit alkalmazással

Az adott Geberit alkalmazás és a berendezés csatlakoztatása következtében, a használt alkalmazás függvényében elérhetővé válnak a következő funkciók és beállítások:

- Kezelés:
  - Öblítés: Öblítési idővel rendelkező öblítés aktiválása
  - Tisztítás: Az öblítés működtetés szüneteltetése néhány percre
- Paraméterek és funkciók beállítása, → lásd a „Beállítások” táblázatot
- A készülékinformációk, pl. elemek kapacitása vagy a firmware verzió, kijelzése, → lásd az „Információk” táblázatot
- Használatra vonatkozó statisztikai értékek kijelzése, → lásd az „Információk” táblázatot
- Készülékinformációk és statisztikai értékek exportálása
- Hibaüzenetek kijelzése
- Firmware frissítés
- Alapértelmezett beállítások mentése és átvitele
- Hozzáférés a Geberit online katalógushoz

### Kezelés

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Érték	Gyári beállítás
[Öblítés]	<b>Öblíteni</b> Elindít egy öblítést.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mágnesszelep működésellenőrzése</li> <li>• A vizeledekerámia öblítése (pl. az öblítési idő beállításakor)</li> </ul>	Be/Ki	–
[Tisztítás]	<b>A tisztítási mód aktiválása</b> Az öblítés működtetése a [tisztítási idő alatt] nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vizeledekerámia tisztításához, vízhasználat nélkül</li> </ul>	Be/Ki	–
	[Tisztítási idő]	–	1–20 min	10 min

### Készülékbeállítások

Bizonyosodjon meg arról, hogy az említett beállításokat üzembe helyezéskor egy szakember végzi. A beállítások elmenthetők és átvihetők egyéb készülékekre is, alapértelmezett beállítások formájában.

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Érték	Gyári beállítás
<b>Utasítások</b>				
[Az öblítés leállítása]	<b>Az öblítés leállítása</b> Az öblítés működtetése 10percre leáll. 10óra elteltével a funkció automatikusan kikapcsol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karbantartási munkálatok kivitelezése</li> </ul>	Be/Ki	–
[A hálózat leürítése]	<b>A hálózat leürítése</b> A csővezeték ürítésének céljából a mágnesszelep megnyílik 30 percre. 30perc elteltével a funkció automatikusan kikapcsol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karbantartási munkálatok kivitelezése</li> <li>• Téli leürítés</li> </ul>	Be/Ki	–

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Érték	Gyári beállítás
Funkciók				
[Közbenső öblítés]	<b>Közbenső öblítés aktiválása</b> Az utolsó használat után, illetve az [Öblítési intervallum] után, a rendszer inicializálja az öblítést. Minden használat előtt a rendszer inicializálja az öblítési intervallumot. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] értéket.	<ul style="list-style-type: none"><li>A búzzáró újratöltéséhez csökkentett használat esetén</li><li>A csővezetékben lévő álló víz öblítéséhez (higiénikus üzem, pangás megakadályozása)</li></ul>	Be/Ki	Be
	[Öblítési idő] közbenső öblítéshez	–	1–200 s	5 s
	[Öblítési intervallum]	–	1–168 h	24 h
[Hálózat be öblítés]	<b>A „Hálózat be öblítés” funkció aktiválása</b> A hálózati feszültség csatlakoztatása után a rendszer inicializál egy öblítést.	<ul style="list-style-type: none"><li>Központi öblítés működtetéshez</li><li>Funkció megerősítéshez</li></ul>	Be/Ki	Be
[Dinamikus öblítés]	<b>A dinamikus öblítés aktiválása</b> Gyakori használat esetén az öblítési idő csökken.	<ul style="list-style-type: none"><li>Az öblítési idő csökkenése gyakori használat esetén (pl. stadion)</li></ul>	Be/Ki	Be
[Hibrid üzemmód]	<b>Hibrid üzemmód aktiválása</b> Használatkor nem indul el az öblítés (vízmentes üzem). A késleltetési idő vagy az öblítési intervallum túllépése esetén a rendszer időszakosan öblítést inicializál. → Részletes leírásért lásd az „Öblítési üzemmód kiválasztása” fejezetet.	<ul style="list-style-type: none"><li>A vízfogyasztás csökkentése</li></ul>	Ki/Felhasználó/Intervallum	Ki
	[Öblítési idő] hibrid üzemmód esetén	–	1–15 s	7 s
	[Késleltetési idő] hibrid üzemmód esetén	–	5–720 min	60 min
	[Öblítési intervallum] hibrid üzemmód esetén	–	10–1440 min	1440 min
[Zuhatagöblítés]	<b>Zuhatagöblítés aktiválása</b> Az adott öblítési intervallum után a rendszer inicializálja a használattól független öblítést. → Részletes leírásért lásd az „Öblítési üzemmód kiválasztása” fejezetet.	<ul style="list-style-type: none"><li>A vizekde megfelelő öblítése és a lerakódások eltávolítása céljából</li></ul>	Be/Ki	Ki
	[Öblítési idő] zuhatagöblítéshez	–	3–30 s	12 s
	[Öblítési intervallum] zuhatagöblítéshez	–	1–168 h	6 h
[Öblítési idő]	<b>Az öblítési idő beállítása</b> A használat utáni öblítési időtartam.	<ul style="list-style-type: none"><li>A vizekdekerámia kiöblítése optimalizálásának céljából, figyeljen a vízfogyasztásra</li></ul>	3–15 s	4 s

Menüpont	Leírás	Alkalmazás	Érték	Gyári beállítás
[Felhasználó érzékelő]	<b>Felhasználó érzékelő ellenőrzése</b> Jelez, amennyiben az érzékelő a vizelde leszívósifon használatát érzékeli. A rendszer nem inicializálja az öblítést.	• A felhasználó érzékelő ellenőrzése	–	–
[Fényerő-érzékelő]	<b>Fényerő-érzékelő ellenőrzése és a küszöbérték beállítása</b> Kijelzi a fényerő-érzékelő állapotát. A fényerő-érzékelő méri a vizeldekerámia mögötti fényerőt. A beállított küszöbérték túllépése esetén a rendszer nem inicializálja az öblítést. A küszöbértéket állítsa be úgy, hogy a vizeldekerámia telepítése után a fényerő értéke a küszöbértéknél kisebb legyen.	• Öblítések blokkolása eltávolított vizeldekerámia esetén	Be/Ki	Be
	[Küszöbérték]	–	Mély-magas	Közepes
[Térfogatáram]	<b>Térfogatáram</b> A vízfogyasztás kiszámításához adja meg az öblítés működtetésekor használt térfogatáramot.	• A vízfogyasztás kiszámítása a statisztikai funkcióhoz	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (egyéni)	14 l/min
[Összes alapértelmezett beállítás mentése]	<b>Az alapértelmezett beállítások</b> Az aktuális beállításokat a rendszer az alkalmazásba menti, utólag ezek a beállítások átvihetők egyéb berendezésekre is.	• Számos berendezés üzembe helyezése azonos beállításokkal	–	–
[Gyári beállítások]	<b>Gyári beállítások</b> A szerelvény összes funkciója visszaáll a gyári beállításokra.	• Az üzemzavarok elhárítása	–	–

## Információk

Menüpont	Leírás
[Név és jelszó]	Mindegyik berendezés esetén meghatározható egy név meg egy jelszó.
<b>Információk</b>	
[Cikkszám]	Kijelzi a vezérlés cikkszámát.
[Firmware-verzió]	Kijelzi a vezérlés firmware-verzióját.
[Gyártási szám]	Kijelzi a vezérlés gyártási számát.
[Gyártási idő]	Kijelzi a vezérlés gyártási idejét.
[Az energiaellátás módja]	Kijelzi az energiaellátás módot (elemes vagy hálózati).
<b>Statisztika</b>	
[Statisztika]	Kijelzi a különböző információkat, pl. a használatok számát vagy a vízfogyasztást a meghatározott intervallumban.
<b>Mérőórák</b>	
[Üzemnapok száma összesen]	Kijelzi az üzembe helyezés óta eltelt üzemnapok számát.
[Utolsó aktiválást követő üzemnapok]	Kijelzi az utolsó bekapcsolás óta eltelt üzemnapok számát.
[Teljes használat]	Kijelzi az üzembe helyezés utáni használatok számát.
[Teljes öblítés]	Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott öblítések számát.
[Közbenső öblítések teljes száma]	Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott közben-ső öblítések számát.

## Öblítési üzemmód kiválasztása

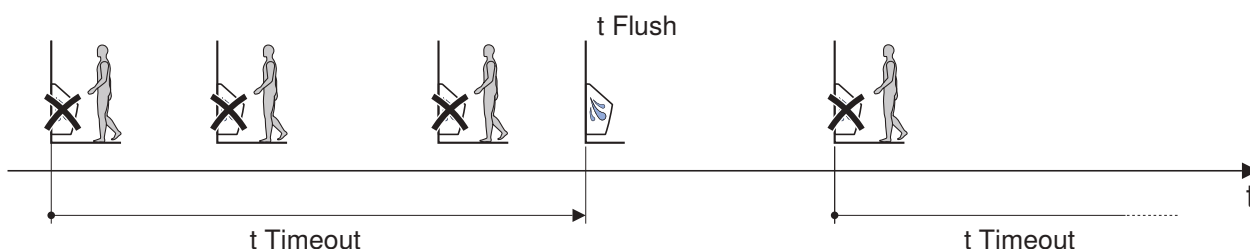
### Hibrid üzemmód

Használatkor nem indul el az öblítés (vízmentes üzem). A késleltetési idő vagy az öblítési intervallum túllépése esetén a rendszer időszakosan öblítést inicializál. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] ( $t_{Flush}$ ) értéket.

- [Használat] üzemmód: Öblítés a késleltetési idő ( $t_{Timeout}$ ) után. Folyamatban lévő késleltetési idő esetén a rendszer nem öblít.

Késleltetési idő inicializálása:

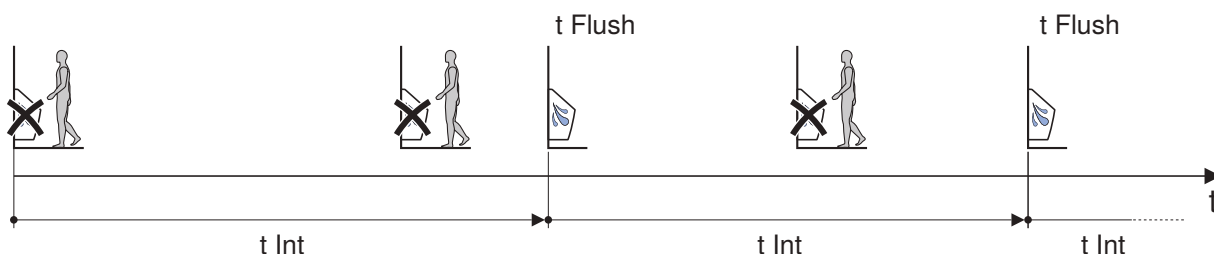
- Első használat során
- Következő használatkor, az előző késleltetési idő leteltével



- [Intervallum] üzemmód: Öblítés az öblítés intervallum ( $t_{Int}$ ) után. A folyamatban lévő öblítési intervallumban a rendszer nem öblít.

Öblítési intervallum kezdete:

- Első használat során
- Az előző öblítési intervallum után, használattól függetlenül

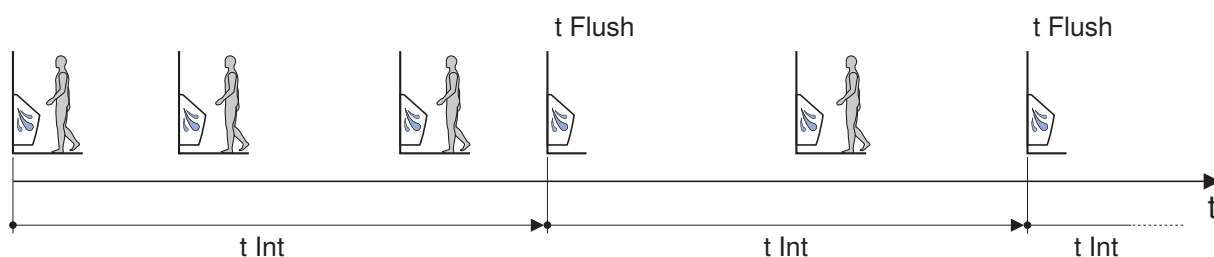


### Zuhatagöblítés

Az [Öblítési intervallum] ( $t_{Int}$ ) után a rendszer inicializálja az öblítést, használattól függetlenül. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] ( $t_{Flush}$ ) értéket.

Öblítési intervallum kezdete:

- Első használat során
- Az előző öblítési intervallum után, használattól függetlenül



A zuhatagöblítés alkalmazható a közbenső öblítéssel vagy a hibrid üzemmóddal együtt.

## Anyagösszetétel

Ez a termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU (RoHS) irányelv követelményeinek.

## Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesszemeteskukát ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a kommunális szemétbe dobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A végfelhasználók a jogszabályok értelmében kötelesek visszaadni a régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából a közhasznú hulladékgazdálkodási hatóságoknak, a forgalmazóknak vagy a Geberit vállalatnak. Az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazóinak jelentős része köteles az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait díjmentesen visszavenni. A Geberit vállalathoz való visszaküldéssel kapcsolatban érdeklődjön az illetékes nagykereskedőnél vagy szervizcégnél.

A régi elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek beépítve a régi berendezésbe, valamint a lámpákat, amelyek roncsolásmentesen kivehetők a régi berendezésből, el kell távolítani, mielőtt a régi berendezést leadja a hulladéklerakóba.

Amennyiben a régi berendezésben személyes adatok vannak tárolva, a végfelhasználó felelőssége azok törlése, mielőtt a berendezést leadja a hulladéklerakóba.

# Bezpečnosť

## O tomto dokumente

Tento dokument je určený na odbornú údržbu ovládania splachovania pisoárov Geberit s elektronickým spúšťaním splachovania, montuje sa na omietku a je skryté.


## Cieľová skupina

Údržbu a opravy tohto výrobku smú vykonávať len kvalifikované osoby. Kvalifikovaná osoba je osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, školenia a/alebo skúseností schopná identifikovať riziká a eliminovať nebezpečenstvá, ktoré vzniknú pri používaní výrobku.

## Použitie v súlade s určením

Ovládania splachovania pisoárov Geberit sú určené na automatické splachovanie pisoárov. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením.

## Prehľad stupňov varovania a symbolov v tomto návode

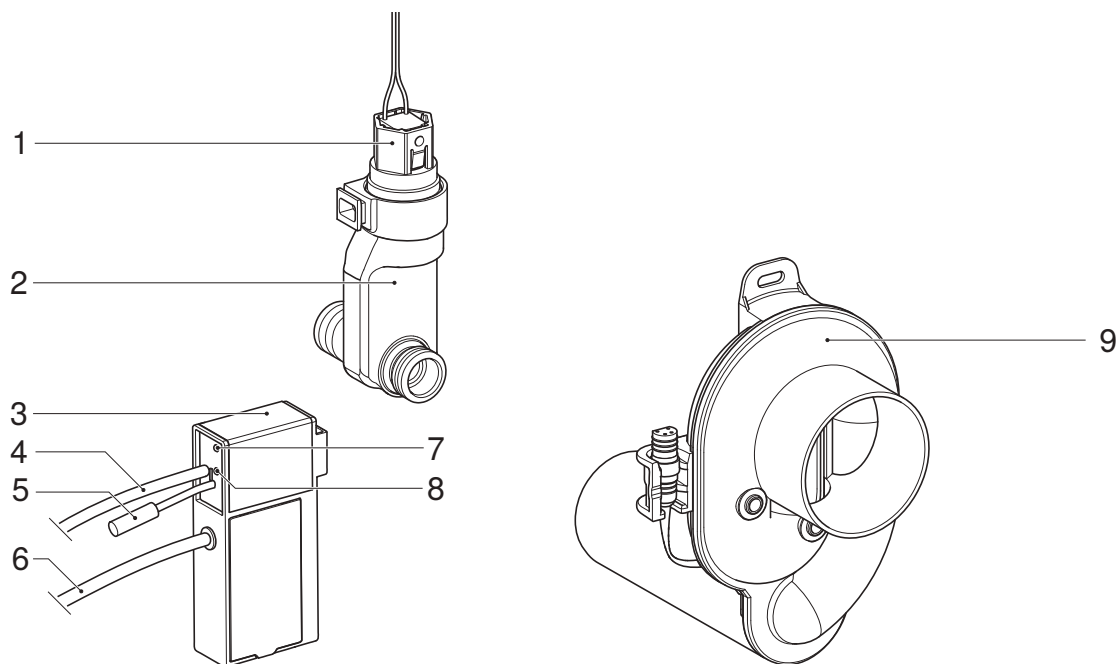
Stupne varovania a symboly
<b>POZOR</b> Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k vecným škodám.
 Upozorňuje na dôležitú informáciu.

## Bezpečnostné pokyny

Neodborné údržbárske práce alebo opravy môžu spôsobiť poškodenia alebo narušiť funkčnosť.

- Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie.

## Zloženie



Obrázok 1: Ovládanie splachovania pisoárov Geberit s elektronickým spúšťaním splachovania, napájanie zo siete alebo batériou, na omietku, skryté

- 1 Magnetický ventil s filtračným sitkom
- 2 Vodná trasa
- 3 Ovládanie s integrovaným sieťovým zdrojom alebo priečinkom na batérie
- 4 Sieťový kábel zápachovej uzávierky pre pisoár
- 5 Sieťový kábel magnetického ventilu
- 6 Sieťová prípojka
- 7 Stavová LED
- 8 Senzor jasů
- 9 Zápachová uzávierka pre pisoár so senzorom teploty a vodivosti

## Technické údaje

	Napájanie zo siete	Napájanie batériou <sup>1)</sup>
Menovité napätie	110–240 V AC	–
Sieťová frekvencia	50 – 60 Hz	–
Typ batérie	–	Alkalická (1,5 V AA)
Prevádzkové napätie	6,6 V DC	3 V DC
Príkon	< 0,5 W	
Oblasť hydraulického tlaku	1 – 8 bar	
	100 – 800 kPa	
Prietok pri 1 bar s regulátorom prietoku	0,18 l/s	
Maximálna teplota vody	30 °C	
Výrobné nastavenie doby splachovania	7 s	
Rozsah nastavenia doby splachovania	1 – 15 s	
Rádiová technológia	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Rozsah frekvencie	2400 – 2483,5 MHz	
Maximálny výstupný výkon	4 dBm	

1) Životnosť batérie: cca 2 roky

2) Značka Bluetooth® a príslušné logá sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Geberit ich používa na základe licencie.

## Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

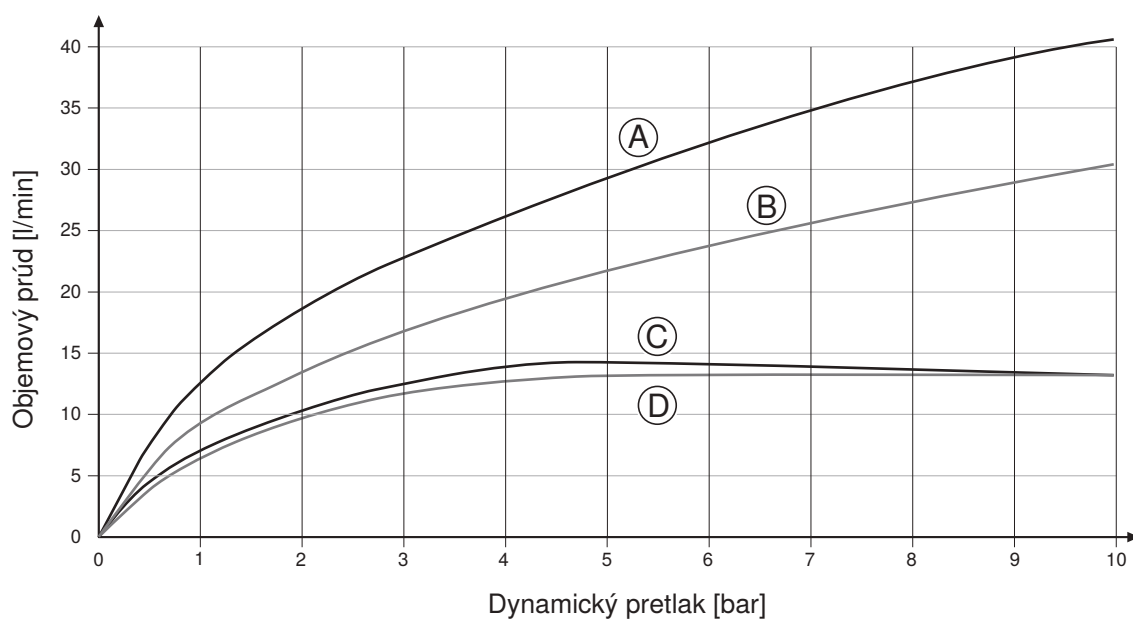
Týmto vyhlasuje Geberit International AG, že typ bezdrôtového zariadenia, ovládanie splachovania pisoárov Geberit s elektronickým spúšťaním splachovania, napájané zo siete alebo batériou, s montážou nad omietku, skryté, zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Charakteristika prietoku

Magnetický ventil je z výroby vybavený regulátorom množstva, ktorý udržiava konštantný prietok.



Obrázok 2: Charakteristika prietoku

- A Bez regulátora množstva, pre pisoáre so splachovacím okrajom
- B Bez regulátora množstva, pre pisoáre s rozprašovacou hlavou
- C S regulátorom množstva, pre pisoáre so splachovacím okrajom
- D S regulátorom množstva, pre pisoáre s rozprašovacou hlavou

# Obsluha

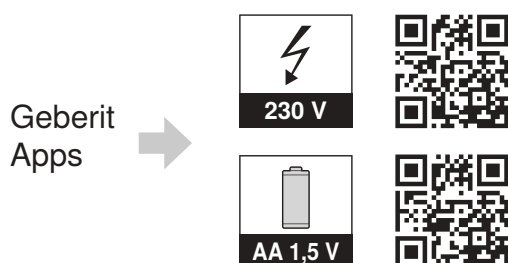
## Aplikácie Geberit

Na obsluhu, nastavenia a údržbu sú k dispozícii rôzne aplikácie Geberit. Aplikácie komunikujú so zariadením cez rozhranie Bluetooth®.

Aplikácie Geberit sú pre smartfóny s operačným systémom Android a iOS bezplatne dostupná na príslušnom obchode App Store.

## Vytvorenie spojenia so zariadením

- 1 Naskenujte QR kód alebo otvorte odkaz <https://gbrt.io.dsvFE03> (napájanie zo siete), resp. <https://gbrt.io.dsvFE02> (batéria).



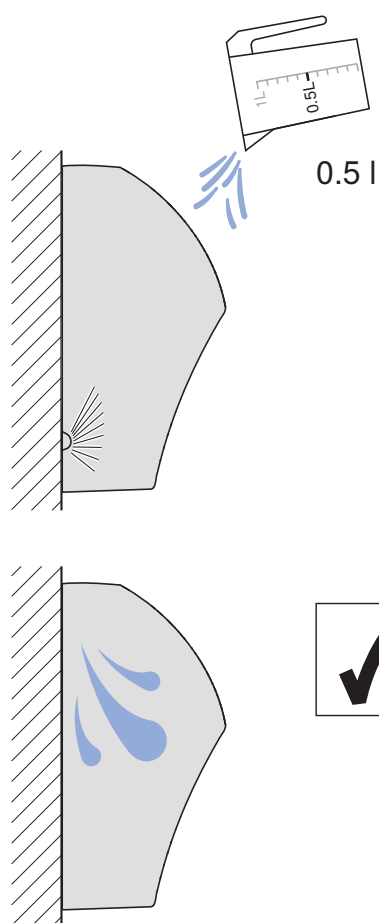
- 2 Postupujte podľa pokynov na úvodnej stránke.

## Spustenie splachovania

Elektronické spúšťanie splachovania prebieha prostredníctvom senzora teploty a vodivosti v zápachovej uzávierke pre pisoár.

Na účely testovania sa dá splachovanie spustiť nasledujúcim spôsobom:

- Pomocou aplikácie Geberit
- S 0,5 l vody:



## Stavová LED

Stavová LED na ovládaní zobrazuje nasledujúce stavy:

Stav	Stav
Vyp.	• Chýba napätie v sieti alebo sú vybité batérie <sup>1)</sup>
Svieti na zeleno	• Normálna prevádzka
Bliká na červeno	• Nízky stav nabitia batérií <sup>1)</sup>
Svieti na červeno	Porucha, diagnostika pomocou aplikácie Geberit, napríklad: • Veľmi nízky stav nabitia batérií <sup>1)</sup> • Poškodený magnetický ventil • Senzor je poškodený alebo nie je pripojený

1) Stav nabitia batérií je možné načítať pomocou aplikácie Geberit.

## Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Opatrenie
Žiadne spúšťanie splachovania	Napájanie zo siete: Výpadok siete (zelená LED na sieťovom zdroji nesvieti)	► Skontrolujte napájanie prúdom.
	Napájanie batériou: Vybité batérie <sup>1)</sup>	► Vymeňte batérie. → Pozrite si časť „Výmena batérií“, strana 262.
	Zatvorený prívod vody	► Otvorte prívod vody.
	Poškodený magnetický ventil	► Vymeňte magnetický ventil. → Pozrite si časť „Výmena magnetického ventilu“, strana 265.
	Zablokované ovládanie z dôvodu chybového hlásenia	► Chybu načítajte a odstráňte pomocou aplikácie Geberit Control.
	Zablokované ovládanie, senzor jasu deteguje príliš jasné okolité prostredie	► Uistite sa, že pisoárová misa úplne prekryva ovládanie splachovania pisoárov. ► Pomocou aplikácie Geberit Control optimalizujte prahovú hodnotu senzora jasu. ► Pomocou aplikácie Geberit Control vypnite senzor jasu. <b>Pozor:</b> Ak je senzor jasu vypnutý a je demontovaná pisoárová misa, môže dochádzať k neželanému splachovaniu.
	Porucha ovládania	► Vymeňte ovládanie. → Pozrite si časť „Výmena ovládania“, strana 265.
	Senzor v zápachovej uzávierke pre pisoár je znečistený alebo poškodený	► Vyčistite zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 262. ► Vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 266.

Porucha	Príčina	Opatrenie
Chybné splachovanie (príliš skoro, príliš neskoro, neželané)	Nedostatočné rozpoznávanie používateľa z dôvodu usadenín močového kameňa v zápachovej uzávierke pre pisoár	► Vyčistite zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 262.
	Poškodený magnetický ventil	► Vymeňte magnetický ventil. → Pozrite si časť „Výmena magnetického ventilu“, strana 265.
	Porucha ovládania	► Vymeňte ovládanie. → Pozrite si časť „Výmena ovládania“, strana 265.
Vyplachovanie pisoárovej misy je nedostatočné.	Doba splachovania je nesprávne nastavená	► Nastavte dobu splachovania. → Pozrite si časť „Nastavenie doby splachovania“, strana 262.
	Upchaté filtračné sitko v magnetickom ventile	► Vyčistite filtračné sitko. → Pozrite si časť „Čistenie filtračného sitka“, strana 264.
	Príliš nízky tlak vody	► Skontrolujte tlak vody.
Splachovacia voda strieka z pisoárovej misy.	Príliš vysoký prietok	► Znížte tlak vody.
Zvyšková voda v pisoárovej mise neodteká	Zápachová uzávierka pre pisoár alebo kanalizačné potrubie upchaté	► Vyčistite zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 262. ► Vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 266. ► Skontrolujte kanalizačné potrubie.

2 / 2

<sup>1)</sup> Stav nabitia batérií je možné načítať pomocou aplikácie Geberit.

## Zloženie kapitoly údržba

Príkazy na činnosť uvedené v tejto kapitole sa musia vykonať spolu s príslušnou obrázkovou časťou v prílohe. V príkaze na činnosť je odkaz na príslušnú obrázkovú časť.

## Údržba vykonávaná prevádzkovateľom

Servisné práce, ako je čistenie alebo nastavenie doby splachovania môže vykonávať aj prevádzkovateľ.

### Čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár

Pre bezchybnú funkciu ovládania splachovania pisoárov je potrebné pravidelné čistenie zápachovej uzávierky pre pisoár. V dôsledku zakamenenej vody a moču vznikajú usadeniny močových kameňov. Tieto usadeniny môžu znížiť funkciu senzorov v zápachovej uzávierke pre pisoár a upchať zápachovú uzávierku pre pisoár.

Odporúčania na čistenie:

- Používajte bežný WC čistič na usadeniny vodného kameňa.
- Odstráňte aj usadeniny v kolene sifónu a v prechode ku kanalizačnému potrubiu. Na čistenie sifónu demontujte pisoárovú misu.
- Pri silných usadeninách vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si časť „Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár“, strana 266.

Na čistenie pisoárovej misy a zápachovej uzávierky pre pisoár je možné pomocou aplikácie Geberit na pár minút zablokovat' spustenie splachovania.

### Nastavenie doby splachovania

Dobu splachovania je možné prispôbiť pomocou aplikácie Geberit daným požiadavkám.

## Výmena batérií

Keď sú batérie vybité, splachovanie sa už nespustí. Stav nabitia batérií je možné vyčítať pomocou aplikácie Geberit.

### Predpoklad

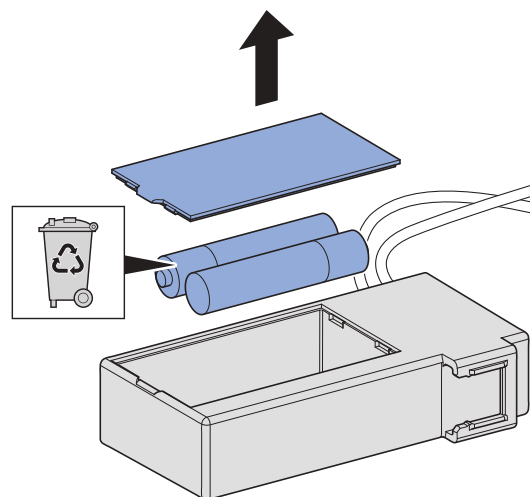
- 2 náhradné batérie (alkalické 1,5 V AA) sú priložené.
- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.

**1**

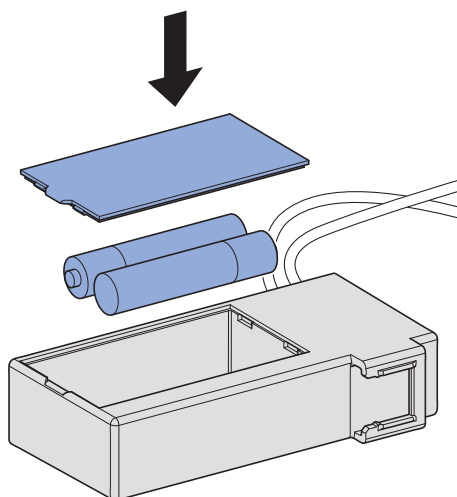
Odmontujte ovládanie. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 582.

**2**

Otvorte priečinok pre batérie a vyberte vybité batérie.



- 3** Vložte nové batérie a zavrite priečinok pre batériu.



- 4** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 583.

- 5** Namontujte pisoárovú misu.

- 6** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.

## Údržba vykonávaná kvalifikovanou osobou

Servisné práce uvedené v nasledujúcich kapitolách smú vykonávať výlučne kvalifikované osoby.

Pokiaľ je na účely servisných prác demontovaná pisoárová misa, odporúča sa vykonať nasledujúce práce:

- Skontrolujte stav nabitia batérií a prípadne batérie vymeňte.
- Vyčistite filtračné sitko v magnetickom ventile.
- Vyčistite zápachovú uzávierku pre pisoár, odvápnite ju a prípadne ju vymeňte.

## Čistenie filtračného sitka

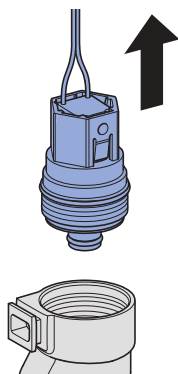
Filtračné sitko v magnetickom ventile je potrebné minimálne každé 2 roky vyčistiť. Pokiaľ je filtračné sitko poškodené, musí sa vymeniť magnetický ventil.

### Predpoklad

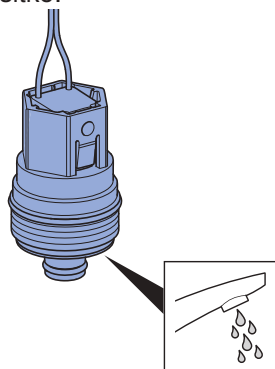
- Centrálny prívod vody je zatvorený.
- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládanie. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 582.

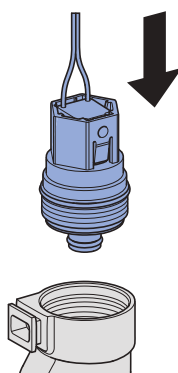
**2** Demontujte magnetický ventil.



**3** Očistite filtračné sitko.



**4** Namontujte magnetický ventil.



**5** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 583.

**6** Namontujte pisoárovú misu.  
✓ Senzor jasu je pokrytý, a tým sa aktivuje ovládanie splachovania pisoárov.

**7** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.

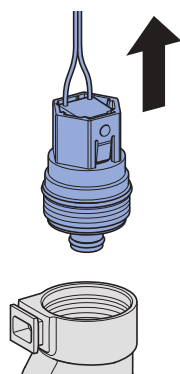
## Výmena magnetického ventilu

### Predpoklad

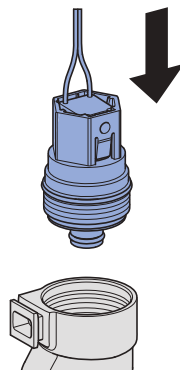
- Centrálny prívod vody je zatvorený.
- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládanie. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 582.

**2** Odmontujte a zlikvidujte magnetický ventil.



**3** Namontujte nový magnetický ventil.



**4** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 583.

**5** Namontujte pisoárovú misu.  
✓ Senzor jasu je pokrytý, a tým sa aktivuje ovládanie splachovania pisoárov.

**6** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.

## Výmena ovládania

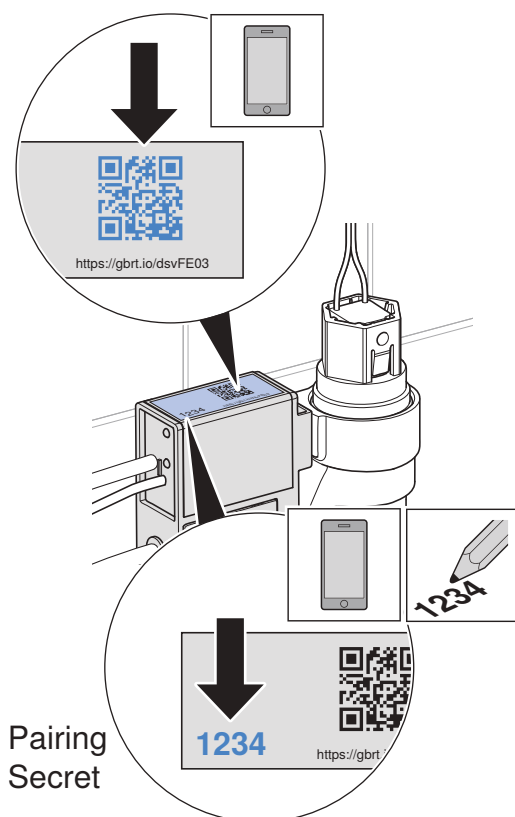
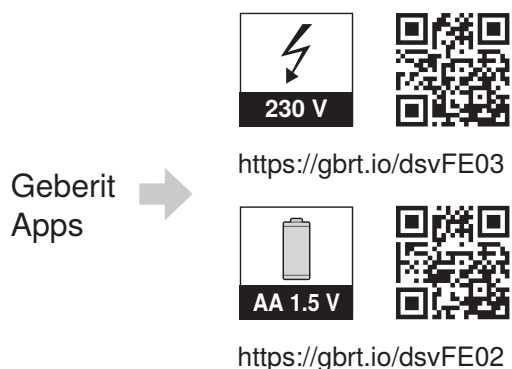
### Predpoklad

- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.
- Aktuálne nastavenia sú uložené ako prednastavenia v aplikácii Geberit Control (pokiaľ je ovládanie splachovania pisoárov ešte funkčné).

**1** Demontujte a zlikvidujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 582.

**2** Namontujte nové ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 583.

- 3** Otvorte aplikáciu Geberit a vytvorte spojenie so zariadením.



- 4** Namontujte pisoárovú misu.  
✓ Senzor jasu je pokrytý, a tým sa aktivuje ovládanie splachovania pisoárov.
- 5** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.
- 6** Pomocou aplikácie Geberit vykonajte požadované nastavenia alebo použite uložené prednastavenia.

## Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár

### Predpoklad

- Pisoárová misa je demontovaná.
- Sňatím pisoárovej misy už nebude pokrytý senzor jasu a ovládanie splachovania pisoárov sa deaktivuje.

- 1** Odmontujte ovládanie. → Pozrite si obrázkovú časť **1**, strana 582.
- 2** Demontujte a zlikvidujte zápachovú uzávierku pre pisoár. → Pozrite si obrázkovú časť **2**, strana 582.
- 3** Namontujte novú zápachovú uzávierku pre pisoár.
- 4** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 583.
- 5** Namontujte pisoárovú misu.  
✓ Senzor jasu je pokrytý, a tým sa aktivuje ovládanie splachovania pisoárov.
- 6** Skontrolujte spúšťanie splachovania s 0,5 l vody alebo pomocou aplikácie Geberit.

## Vykonanie nastavení pomocou aplikácie Geberit

Po spojení aplikácie Geberit so zariadením máte v závislosti od aplikácie k dispozícii nasledujúce funkcie a nastavenia:

- Obsluha:
  - Splachovanie: Spustenie splachovania s nastavenou dobou splachovania
  - Čistenie: Zablokovanie spúšťania splachovania na niekoľko minút
- Nastavenie parametrov a funkcií, → pozrite si tabuľku „Nastavenia zariadenia“
- Zobrazenie informácií o zariadení, ako napríklad kapacita batérie alebo verzia firmvéru, → pozrite si tabuľku „Informácie“
- Zobrazenie štatistických hodnôt týkajúcich sa používania, → pozrite si tabuľku „Informácie“
- Export informácií o zariadení a štatistických hodnôt
- Zobrazenie chybových hlásení
- Vykonanie aktualizácií firmvéru
- Uloženie a prenos prednastavení
- Prístup k online katalógu Geberit

### Obsluha

Bod menu	Opis	Použitie	Hodnota	Výrobné nastavenie
[Splachovanie]	<b>Spustenie splachovania</b> Spustí splachovanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na kontrolu funkcií magnetického ventilu</li> <li>• Na vypláchnutie pisoárovej misy (napr. pri nastavovaní doby splachovania)</li> </ul>	Zap./vyp.	–
[Čistenie]	<b>Aktivácia režimu čistenia</b> Spustenie splachovania sa zablokuje na [dobu čistenia].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na čistenie pisoárovej misy, a to bez toho, aby tiekla voda</li> </ul>	Zap./vyp.	–
	[Doba čistenia]	–	1 – 20 min	10 min

### Nastavenia zariadenia

Tieto nastavenia musí vykonať kvalifikovaná osoba pri uvedení do prevádzky. Nastavenia je možné uložiť ako prednastavenia a preniesť na iné zariadenia.

Bod menu	Opis	Použitie	Hodnota	Výrobné nastavenie
<b>Príkazy</b>				
[Blokovanie splachovania]	<b>Blokovanie splachovania</b> Spustenie splachovania sa na 10h zablokuje. Po 10h sa táto funkcia automaticky vypne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na vykonanie údržbárskych prác</li> </ul>	Zap./vyp.	–
[Vyprázdnenie potrubia]	<b>Vyprázdnenie potrubia</b> Magnetický ventil sa otvorí na vyprázdnenie potrubia na 30 min. Po 30 min. sa táto funkcia automaticky vypne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na vykonanie údržbárskych prác</li> <li>• Na zimné vyprázdnenie</li> </ul>	Zap./vyp.	–

Bod menu	Opis	Použitie	Hodnota	Výrobné nastavenie
<b>Funkcie</b>				
[Intervalové splachovanie]	<b>Aktivácia intervalového splachovania</b> Splachovanie sa spustí po poslednom použití po uplynutí [intervalu výtoku]. Interval výtoku sa znovu spustí po každom použití. Doba splachovania sa určuje hodnotou [doby splachovania].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na doplnenie zápachovej uzávierky pri nízkej frekvencii používania</li> <li>Na spláchnutie odstátej vody v potrubí (hygienická funkcia, zabránenie stagnácii)</li> </ul>	Zap./vyp.	Zap.
	[Doba splachovania] pre intervalové splachovanie	–	1 – 200 s	5 s
	[Interval výtoku]	–	1 – 168 h	24 h
[Spláchnutie pri zapnutí napájania]	<b>Aktivácia spláchnutia pri zapnutí napájania</b> Po zapnutí napätia v sieti sa spustí splachovanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na centrálné spúšťanie splachovania</li> <li>Na potvrdenie funkcie</li> </ul>	Zap./vyp.	Zap.
[Dynamické splachovanie]	<b>Aktivácia dynamického splachovania</b> Pri vysokej frekvencii používania sa doba splachovania skráti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na redukciu spotreby vody pri vysokých frekvenciách používania (napr. športový štadión)</li> </ul>	Zap./vyp.	Zap.
[Hybridný režim]	<b>Aktivácia hybridného režimu</b> Pri používaní nedôjde k spusteniu splachovania (prevádzka bez vody). Po uplynutí času oneskorenia alebo intervalu výtoku sa periodicky vykoná splachovanie. → Pozrite si „Vybrať režim splachovania“ pre podrobný popis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na redukciu spotreby vody</li> </ul>	Vyp./používateľ/interval	Vyp.
	[Doba splachovania] pre hybridný režim	–	1 – 15 s	7 s
	[Čas oneskorenia] pre hybridný režim	–	5 – 720 min	60 min
	[Interval výtoku] pre hybridný režim	–	10 – 1 440 min	1 440 min
[Prúdové splachovanie]	<b>Aktivácia prúdového splachovania</b> Po uplynutí intervalu výtoku sa spustí splachovanie, a to nezávisle od použitia. → Pozrite si „Vybrať režim splachovania“ pre podrobný popis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na dôkladné vypláchnutie pisoáru, aby sa predišlo usadeninám</li> </ul>	Zap./vyp.	Vyp.
	[Doba splachovania] pre prúdové splachovanie	–	3 – 30 s	12 s
	[Interval výtoku] pre prúdové splachovanie	–	1 – 168 h	6 h

Bod menu	Opis	Použitie	Hodnota	Výrobné nastavenie
[Doba splachovania]	<b>Nastavenie doby splachovania</b> Určí trvanie splachovania po použití.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na optimalizáciu vypláchnutia pisoárovej misy dbajte na spotrebu vody</li> </ul>	3 – 15 s	4 s
[Rozpoznávanie používateľa]	<b>Kontrola rozpoznávania používateľa</b> Zobrazí sa, keď senzor v zápachovej uzávierke pre pisoár rozpozná použitie. Nedôjde k spusteniu splachovania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na kontrolu rozpoznávania používateľa</li> </ul>	–	–
[Senzor jasu]	<b>Kontrola senzora jasu a nastavenie prahovej hodnoty</b> Zobrazuje stav senzora jasu. Senzor jasu meria jas za pisoárovou misou. Ak sa prekročí nastavená prahová hodnota, už sa nespustí splachovanie. Prahovú hodnotu prispôsobte tak, aby hodnota jasu pri namontovanej pisoárovej mise bola tesne pod prahovou hodnotou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na zabránenie spúšťania splachovania pri demontovanej pisoárovej mise</li> </ul>	Zap./vyp.	Zap.
	[Prahová hodnota]			
[Objemový prúd]	<b>Objemový prúd</b> Aby bolo možné vypočítať spotrebu vody, musí sa pri spúšťaní splachovania uviesť objemový prúd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na vypočítanie spotreby vody pre štatistickú funkciu</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9 – 25 l/min (individuálne)	14 l/min
[Uložiť ako prednastavenie]	<b>Prednastavenia</b> Aktuálne nastavenia sa uložia v aplikácii a je ich tak možné preniesť na iné zariadenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na uvedenie viacerých zariadení do prevádzky s rovnakými nastaveniami</li> </ul>	–	–
[Výrobné nastavenia]	<b>Výrobné nastavenia</b> Všetky funkcie sa nastavujú späť na výrobné nastavenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na odstránenie funkčných porúch</li> </ul>	–	–

## Informácie

Bod menu	Opis
[Meno a heslo]	Pre každé zariadenie je možné zadať meno a heslo.
<b>Informácie</b>	
[Číslo výrobku]	Zobrazuje číslo výrobku ovládania.
[Verzia firmvéru]	Zobrazuje verziu firmvéru ovládania.
[Výrobné číslo]	Zobrazuje výrobné číslo ovládania.
[Dátum výroby]	Zobrazuje dátum výroby ovládania.
[Spôsob napájania]	Zobrazuje spôsob napájania (batéria alebo napájanie zo siete).
<b>Štatistika</b>	
[Štatistika]	Zobrazuje rôzne informácie, ako je počet použití alebo spotreba energie v požadovanom časovom rozpätí.
<b>Počítadlo</b>	
[Prevádzkové dni celkovo]	Zobrazuje počet prevádzkových dní od uvedenia do prevádzky.
[Prevádzkové dni od posledného zapnutia]	Zobrazuje počet prevádzkových dní od posledného zapnutia.
[Použitia celkovo]	Zobrazuje počet použití od uvedenia do prevádzky.
[Splachovania celkovo]	Zobrazuje počet splachovaní od uvedenia do prevádzky.
[Intervalové splachovania celkovo]	Zobrazuje počet intervalových splachovaní od uvedenia do prevádzky.

## Voľba splachovacieho režimu

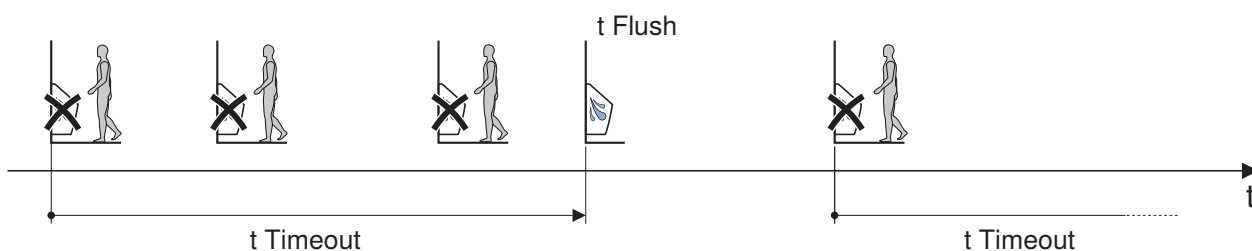
### Hybridný režim

Pri používaní nedôjde k spusteniu splachovania (prevádzka bez vody). Po uplynutí času oneskorenia alebo intervalu výtoku sa periodicky vykoná splachovanie. Doba splachovania sa určuje hodnotou [doby splachovania] ( $t_{Flush}$ ).

- Režim [Používanie]: Spláchne po uplynutí času oneskorenia ( $t_{Timeout}$ ). Splachovanie sa nevykoná pri spustenom čase oneskorenia.

Spustenie času oneskorenia:

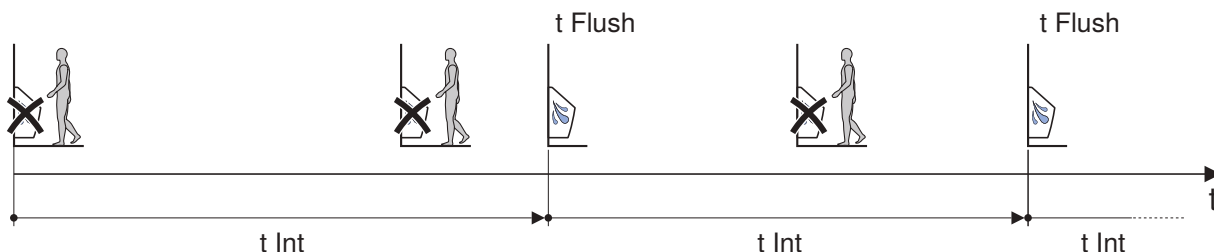
- Pri prvom použití
- Pri nasledujúcom použití po uplynutí predchádzajúceho času oneskorenia



- Režim [Interval]: Spláchne po uplynutí intervalu výtoku ( $t_{Int}$ ). Splachovanie sa nevykoná pri spustenom intervale výtoku.

Spustenie intervalu výtoku:

- Pri prvom použití
- Po uplynutí predchádzajúceho intervalu výtoku, nezávisle od používání

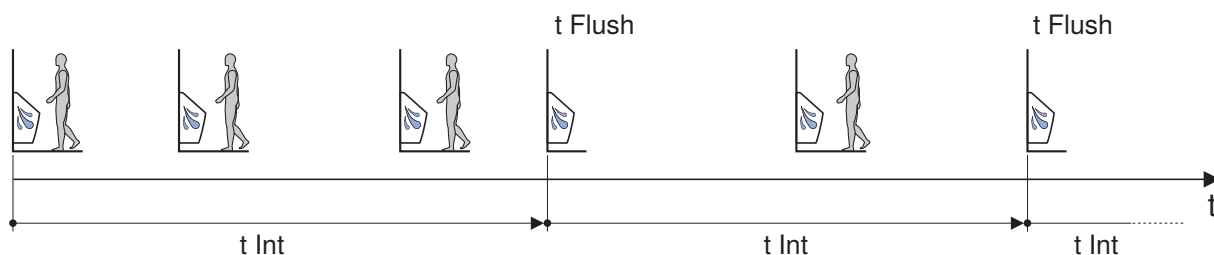


### Prúdové splachovanie

Po uplynutí [intervalu výtoku] ( $t_{Int}$ ) sa spustí splachovanie, a to nezávisle od používání. Doba splachovania sa určuje na základe hodnoty [doby splachovania] ( $t_{Flush}$ ).

Spustenie intervalu výtoku:

- Pri prvom použití
- Po uplynutí predchádzajúceho intervalu výtoku, nezávisle od používání



Prúdové splachovanie možno použiť spolu s intervalovým splachovaním alebo s hybridným režimom.

## Obsiahnuté materiály

Tento výrobok je v zhode s požiadavkami smernice 2011/65/EÚ (RoHS) (obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach).

## Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s netriedeným odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Koncoví používatelia sú zo zákona povinní likvidovať použité zariadenia v rámci triedeného odpadu, alebo odovzdaním distribútorovi alebo Geberit. Mnohí distribútori elektrických a elektronických zariadení sú povinní bezplatne prevziať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete zariadenie vrátiť Geberit, obráťte sa na zodpovednú predajnú alebo servisnú spoločnosť.

Vybité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitých spotrebičov, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať z použitého spotrebiča bez poškodenia, musia byť pred dodaním na miesto likvidácie oddelené od použitého spotrebiča.

Ak sú v použitom zariadení uložené osobné údaje, za ich vymazanie pred odovzdaním na miesto likvidácie sú zodpovední samotní koncoví používatelia.

# Bezpečnost

## K tomuto dokumentu

Tento dokument je určen pro odbornou údržbu ovládání splachování pisoáru Geberit s elektronickým ovládáním splachování, pro montáž na omítku, skryté.


## Cílová skupina

Tento výrobek smí být udržován a opravován pouze odbornými pracovníky. Odborný pracovník je osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, školení a/nebo zkušeností schopna rozpoznat rizika a předejít ohrožení, která vznikají při používání výrobku.

## Použití v souladu s určením

Ovládání splachování pisoárů Geberit jsou určena k automatickému splachování pisoárů. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením.

## Přehled stupňů výstrahy a symbolů v tomto návodu

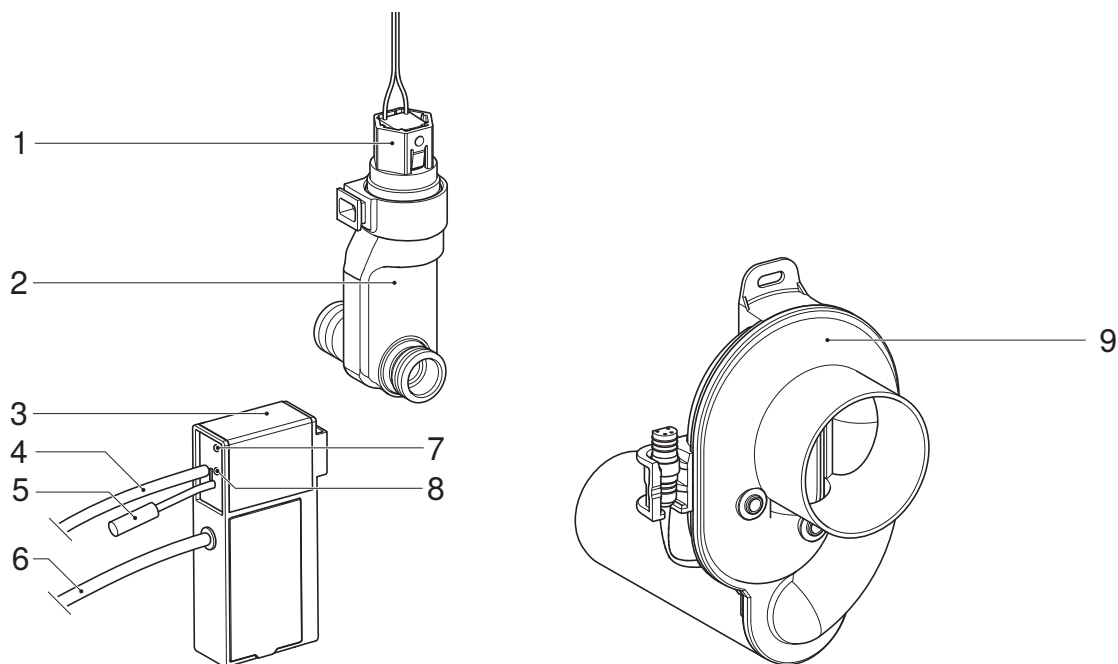
Stupně výstrahy a symboly	
<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Označuje nebezpečí, které může mít za následek hmotné škody, pokud se mu nezabrání.
	Upozorňuje na důležitou informaci.

## Bezpečnostní pokyny

Při neodborných údržbářských pracích nebo opravách může dojít k poškození nebo funkčním poruchám.

- K opravě používejte jen originální náhradní díly.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny nebo dodatečné instalace.

## Uspořádání



Obrázek 1: Ovládání splachování pisoáru Geberit s elektronickým spuštěním splachování, napájení ze sítě nebo z baterie, montáž na omítku, skryté

- 1 Elektromagnetický ventil s filtračním sítím
- 2 Vodní potrubí
- 3 Ovládání splachování pisoáru s integrovaným síťovým zdrojem nebo pouzdrem pro baterii
- 4 Připojovací vodič zápachové uzávěrky pro pisoár
- 5 Připojovací vodič elektromagnetického ventilu
- 6 Síťový kabel
- 7 Stavová LED
- 8 Senzor jasu
- 9 Zápachová uzávěrka pro pisoár se senzorem teploty a vodivosti

## Technické informace

	Napájení ze sítě	Napájení z baterie <sup>1)</sup>
Jmenovité napětí	110–240 V AC	–
Síťová frekvence	50–60 Hz	–
Typ baterie	–	Alkalická (1,5 V AA)
Provozní napětí	6,6 V DC	3 V DC
Příkon	< 0,5 W	
Rozsah tlaku vody	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Průtok při tlaku 1 bar s omezovačem průtoku	0,18 l/s	
Maximální teplota vody	30 °C	
Doba proplachování, nastavení ve výrobě	7 s	
Doba proplachování, rozsah nastavení	1–15 s	
Rádiová technologie	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvenční rozsah	2400–2483,5 MHz	
Maximální výstupní výkon	4 dBm	

1) Životnost baterie: cca 2 roky

2) Značka Bluetooth® a její loga jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a Geberit je používá na základě licence.

## Zjednodušené EU prohlášení o shodě

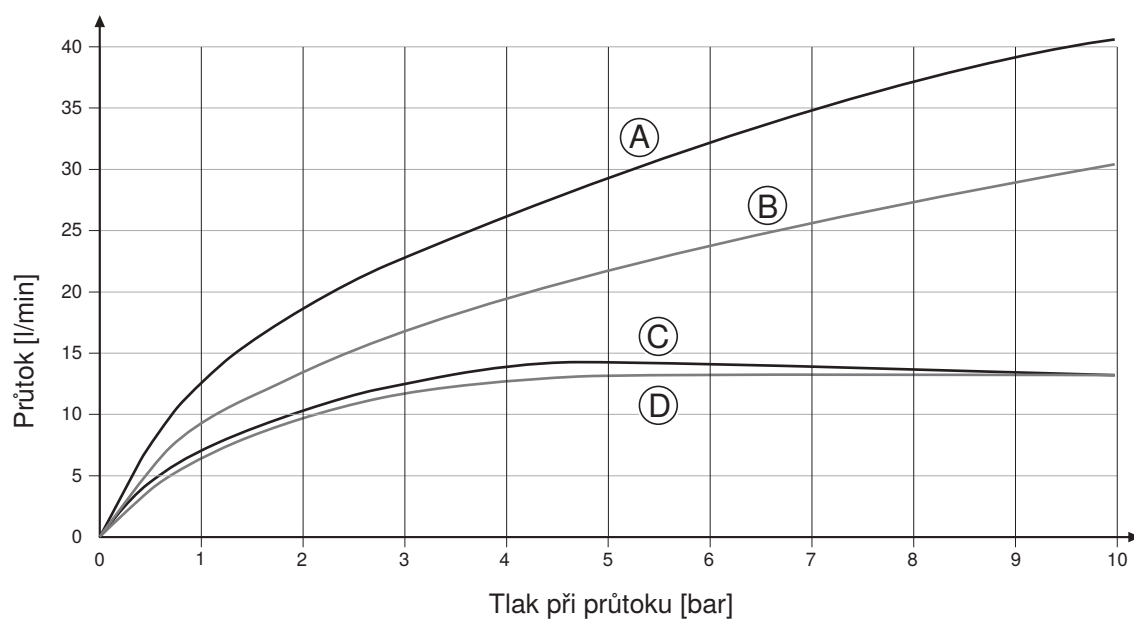
Společnost Geberit International AG tímto prohlašuje, že rádiový typ zařízení Geberit ovládání splachování pisoáru s elektronickým ovládáním splachování, napájením ze sítě nebo z baterie, pro montáž na omítku, skryté, odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Značka průtoku

Elektromagnetický ventil je z výroby vybaven regulátorem průtoku, který udržuje konstantní průtok.



Obrázek 2: Značka průtoku

- A Bez regulátoru průtoku, pro pisoáry s okrajem
- B Bez regulátoru průtoku, pro pisoáry s ostříkovací hlavicí
- C S regulátorem průtoku, pro pisoáry s okrajem
- D S regulátorem průtoku, pro pisoáry s ostříkovací hlavicí

# Ovládání

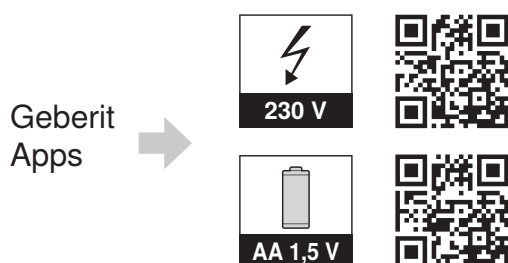
## Aplikace Geberit

Pro obsluhu, nastavení a údržbu jsou k dispozici různé aplikace Geberit. Aplikace komunikují se zařízením přes rozhraní Bluetooth®.

Aplikace Geberit jsou zdarma k dispozici pro chytré telefony se systémem Android a iOS na příslušném portálu App Store.

## Navázání spojení se zařízením

- 1 Naskenujte QR kód nebo vyvolejte <https://gbrt.io.dsvFE03> (elektrická síť) popř. <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterie).



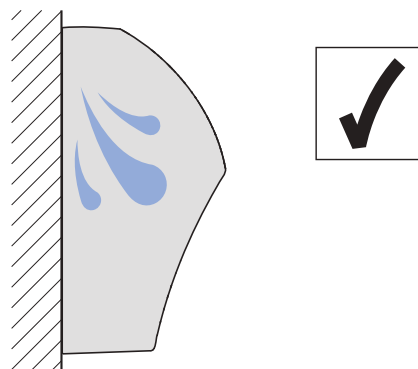
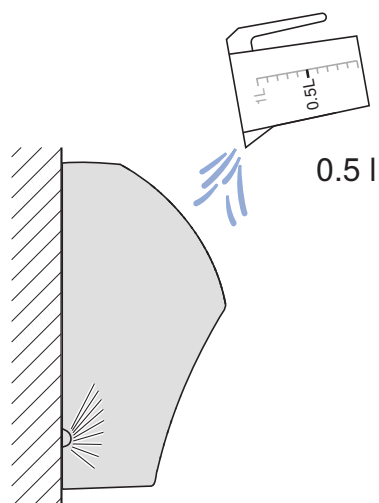
- 2 Postupujte podle pokynů na vstupní stránce.

## Iniciace spláchnutí

Elektronické spuštění splachování se provádí prostřednictvím senzoru teploty a vodivosti v zápachové uzávěrce pro pisoár.

Pro testovací účely lze spláchnutí spustit následovně:

- Pomocí aplikace Geberit
- S 0,5 l vody:



## Stavová LED

Stavová LED na ovládání splachování pisoáru zobrazuje následující stavy:

Stav	Stav
Vyp	• Chybí síťové napětí nebo jsou vybité baterie <sup>1)</sup>
Svítil zeleně	• Normální provoz
Bliká červeně	• Stav nabití baterií je nízký <sup>1)</sup>
Svítil červeně	Porucha, diagnostika pomocí aplikace Geberit, například: • Stav nabití baterie je velmi nízký <sup>1)</sup> • Vadný elektromagnetický ventil • Senzor je vadný nebo není připojen

1) Stav nabití baterií lze zjistit pomocí aplikace Geberit.

## Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Opatření
Žádné spuštění splachování	Napájení ze sítě: Výpadek proudu (zelená LED na síťovém zdroji nesvítí)	► Zkontrolujte napájení elektrickým proudem.
	Napájení z baterie: Vybité baterie <sup>1)</sup>	► Vyměňte baterie. → Viz „Výměna baterií“, Strana 280.
	Přívod vody je zavřený	► Otevřete přívod vody.
	Vadný elektromagnetický ventil	► Vyměňte elektromagnetický ventil. → Viz „Výměna elektromagnetického ventilu“, Strana 283.
	Ovládání splachování pisoáru je zablokované kvůli hlášení závady	► Chybu přečtete pomocí aplikace Geberit Control a odstraňte ji.
	Ovládání splachování pisoáru je zablokované, senzor jasu detekuje příliš jasné prostředí	► Ujistěte se, že keramika pisoáru zcela zakrývá ovládání splachování pisoáru. ► Pomocí aplikace Geberit Control optimalizujte prahovou hodnotu senzoru jasu. ► Pomocí aplikace Geberit Control vypněte senzor jasu. <b>Upozornění:</b> Při vypnutí senzoru jasu a odmontované keramice pisoáru může dojít k nechtěným spláchnutím.
	Vadné ovládání splachování pisoáru	► Vyměňte ovládání splachování pisoáru. → Viz „Výměna ovládání splachování pisoáru“, Strana 283.
	Senzor v zápachové uzávěrce pro pisoár je znečištěný nebo vadný	► Vyčistěte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Čištění zápachové uzávěrky pro pisoár“, Strana 280. ► Vyměňte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár“, Strana 284.

Porucha	Příčina	Opatření
Chybná spláchnutí (příliš brzy, příliš pozdě, nechtěně)	Nedostatečné zaznamenání uživatele z důvodu usazenin močových kamenů v zápachové uzávěrce pro pisoár	► Vyčistěte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Čištění zápachové uzávěrky pro pisoár“, Strana 280.
	Vadný elektromagnetický ventil	► Vyměňte elektromagnetický ventil. → Viz „Výměna elektromagnetického ventilu“, Strana 283.
	Vadné ovládání splachování pisoáru	► Vyměňte ovládání splachování pisoáru. → Viz „Výměna ovládání splachování pisoáru“, Strana 283.
Výplach keramiky pisoáru je nedostatečný.	Doba proplachování je nesprávně nastavena	► Nastavte dobu proplachování. → Viz „Nastavení doby proplachování“, Strana 280.
	Filtrační síto v elektromagnetickém ventilu je ucpané	► Vyčistěte síto filtru. → Viz „Čištění filtračního síta“, Strana 282.
	Tlak vody je příliš nízký	► Zkontrolujte tlak vody.
Voda stříká z keramiky pisoáru.	Průtok je příliš vysoký	► Snižte tlak vody.
Zbytková voda v keramice pisoáru neodtéká	Zápachová uzávěrka pro pisoár nebo kanalizační potrubí jsou ucpané	► Vyčistěte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Čištění zápachové uzávěrky pro pisoár“, Strana 280. ► Vyměňte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz „Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár“, Strana 284. ► Zkontrolujte kanalizační potrubí.

2 / 2

<sup>1)</sup> Stav nabití baterií lze zjistit pomocí aplikace Geberit.

## Uspořádání kapitoly Údržba

Návody k jednání uvedené v této kapitole se musí dodržovat spolu s příslušnými posloupnostmi obrázků v příloze. V návodu k jednání se odkazuje na příslušnou posloupnost obrázků.

## Technická údržba prováděná uživatelem

Servisní práce, jako je čištění nebo nastavení doby proplachování, může provádět i uživatel.

### Čištění zápachové uzávěrky pro pisoár

Pro bezvadnou funkci ovládání splachování pisoáru je nezbytné pravidelné čištění zápachové uzávěrky pro pisoár. Voda obsahující vodní kámen a moč způsobují tvorbu usazenin močových kamenů. Tyto usazeniny mohou zhoršovat funkci senzorů v zápachové uzávěrce pro pisoár a ucpávat zápachovou uzávěrku pro pisoár.

Doporučení pro čištění:

- Na usazeniny vodního kamene používejte běžně dostupný WC čistič.
- Rovněž odstraňte usazeniny v kolenu zápachové uzávěrky a v přechodce na kanalizační potrubí. Pro čištění zápachové uzávěrky odmontujte keramiku pisoáru.
- V případě silných usazenin zápachovou uzávěrku pro pisoár vyměňte. → Viz „Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár“, Strana 284.

Pro účely čištění keramiky pisoáru a zápachové uzávěrky pro pisoár je možné ovládání splachování pomocí aplikace Geberit na několik minut potlačit.

### Nastavení doby proplachování

Dobu proplachování je možné pomocí aplikace Geberit dle potřeby přizpůsobit.

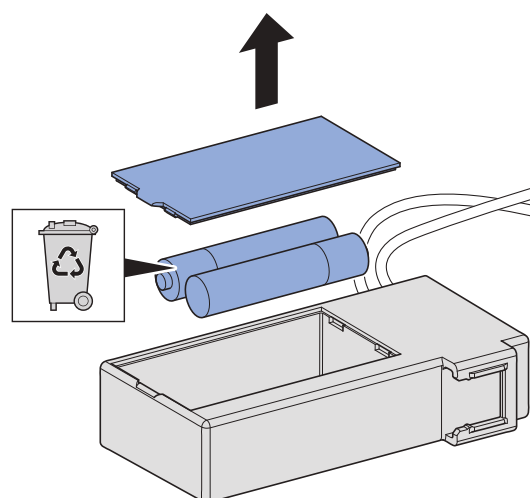
## Výměna baterií

Pokud jsou baterie vybité, nedochází již k aktivaci ovládání splachování. Stav nabití baterií lze zjistit pomocí aplikace Geberit.

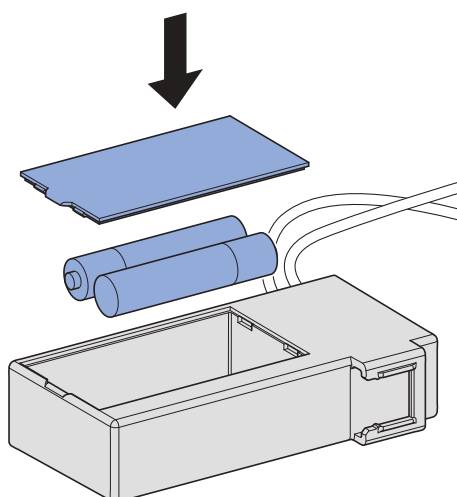
### Předpoklad

- Jsou k dispozici 2 náhradní baterie (alkalické 1,5 V AA).
- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládání splachování pisoáru se deaktivuje.

- 1** Odmontujte ovládání splachování pisoáru. → Viz posloupnost obrázků **1**, Strana 582.
- 2** Otevřete pouzdro pro baterie a vyjměte vybité baterie.



- 3** Vložte nové baterie a pouzdro pro baterie zavřete.



- 4** Namontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **3**, Strana 583.

- 5** Namontujte keramiku pisoáru.

- 6** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.

## Údržba odborným pracovníkem

Servisní práce popsané v následujících kapitolách smí provádět pouze odborný pracovník.

Pokud je keramika pisoáru odmontována z důvodu servisních prací, doporučuje se provést následující práce:

- Zkontrolujte stav nabití baterií a v případě potřeby baterie vyměňte.
- Vyčistěte filtrační síto v elektromagnetickém ventilu.
- Vyčistěte zápachovou uzávěrku pro pisoár, odstraňte vodní kámen a v případě potřeby ji vyměňte.

## Čištění filtračního síta

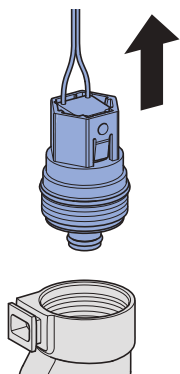
Filtrační síto v elektromagnetickém ventilu se musí čistit minimálně každé 2 roky. Pokud je filtrační síto poškozené, je nutné elektromagnetický ventil vyměnit.

### Předpoklad

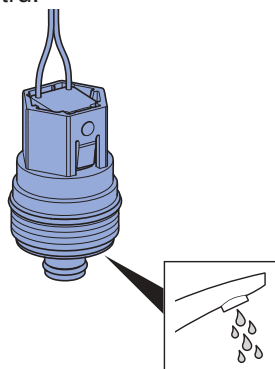
- Centrální přívod vody je zavřený.
- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládání splachování pisoáru se deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **1**, Strana 582.

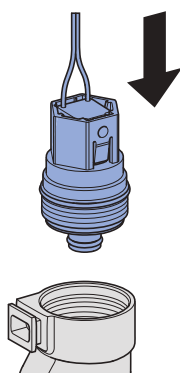
**2** Odmontujte elektromagnetický ventil.



**3** Vyčistěte sítko filtru.



**4** Namontujte elektromagnetický ventil.



**5** Namontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **3**, Strana 583.

**6** Namontujte keramiku pisoáru.  
✓ Senzor jasu se zakryje a tím se aktivuje ovládání splachování pisoáru.

**7** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.

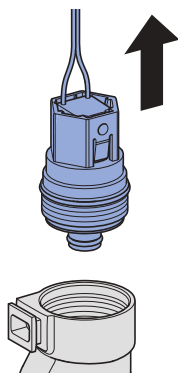
## Výměna elektromagnetického ventilu

### Předpoklad

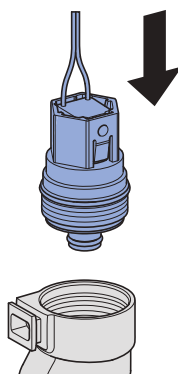
- Centrální přívod vody je zavřený.
- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládání splachování pisoáru se deaktivuje.

**1** Odmontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **1**, Strana 582.

**2** Odmontujte a zlikvidujte elektromagnetický ventil.



**3** Namontujte nový elektromagnetický ventil.



**4** Namontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **3**, Strana 583.

**5** Namontujte keramiku pisoáru.  
✓ Senzor jasu se zakryje a tím se aktivuje ovládání splachování pisoáru.

**6** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.

## Výměna ovládání splachování pisoáru

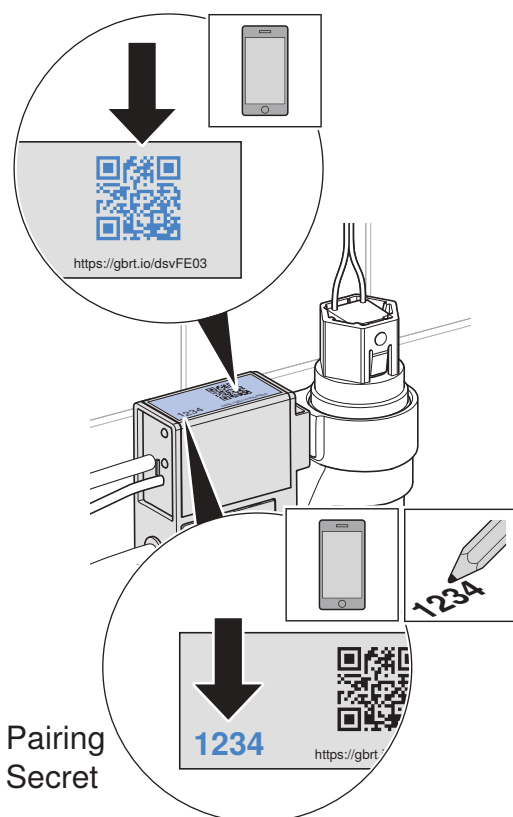
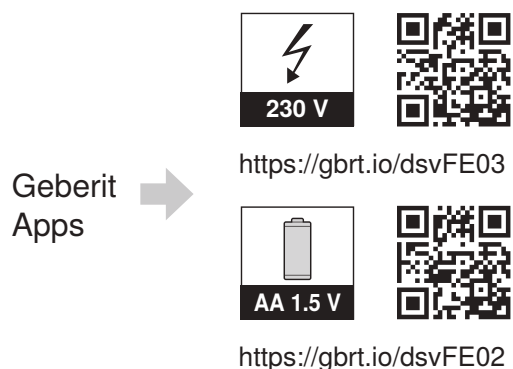
### Předpoklad

- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládání splachování pisoáru se deaktivuje.
- Aktuální nastavení jsou jako výchozí nastavení uložena v aplikaci Geberit Control (pokud je ovládání splachování pisoáru ještě funkční).

**1** Odmontujte a zlikvidujte ovládání splachování pisoáru. → Viz posloupnost obrázků **1**, Strana 582.

**2** Namontujte nové ovládání splachování pisoáru. → Viz posloupnost obrázků **3**, Strana 583.

- 3** Otevřete aplikaci Geberit a navažte spojení se zařízením.



- 4** Namontujte keramiku pisoáru.  
✓ Senzor jasu se zakryje a tím se aktivuje ovládání splachování pisoáru.
- 5** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.
- 6** Pomocí Geberit aplikace proveďte požadovaná nastavení nebo použijte uložená výchozí nastavení.

## Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár

### Předpoklad

- Keramika pisoáru je odmontovaná.
- Odejmutím keramiky pisoáru již nebude zakryt senzor jasu a ovládání splachování pisoáru se deaktivuje.

- 1** Odmontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **1**, Strana 582.
- 2** Odmontujte a zlikvidujte zápachovou uzávěrku pro pisoár. → Viz posloupnost obrázků **2**, Strana 582.
- 3** Namontujte novou zápachovou uzávěrku pro pisoár.
- 4** Namontujte ovládání splachování pisoáru.  
→ Viz posloupnost obrázků **3**, Strana 583.
- 5** Namontujte keramiku pisoáru.  
✓ Senzor jasu se zakryje a tím se aktivuje ovládání splachování pisoáru.
- 6** Zkontrolujte ovládání splachování použitím 0,5 l vody nebo pomocí aplikace Geberit.

## Provedení nastavení pomocí aplikace Geberit

Po propojení aplikace Geberit se zařízením jsou v závislosti na aplikaci k dispozici následující funkce a nastavení:

- Obsluha:
  - Spláchnutí: Spuštění spláchnutí s nastavenou dobou proplachování
  - Čištění: Potlačení spuštění splachování na několik minut
- Nastavení parametrů a funkcí, → viz tabulka „Nastavení zařízení“
- Zobrazení informací o zařízení, jako je např. kapacita baterie nebo verze programového vybavení, → viz tabulka „Informace“
- Zobrazení statistických hodnot pro použití, → viz tabulka „Informace“
- Export informací o zařízení a statistických hodnot
- Zobrazení hlášení závad
- Provedení aktualizací programového vybavení
- Uložení a přenos přednastavení
- Přístup k online katalogu Geberit

### Obsluha

Položka v menu	Popis	Použití	Hodnota	Nastavení ve výrobě
[Spláchnutí]	<b>Iniciace spláchnutí</b> Spuští spláchnutí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K funkčnímu testu elektromagnetického ventilu</li> <li>• K vypláchnutí keramiky pisoáru (např. při nastavování doby proplachování)</li> </ul>	Zap/Vyp	–
[Čištění]	<b>Aktivace režimu čištění</b> Spuštění splachování bude na [Dobu čištění] potlačeno.	• K čištění keramiky pisoáru, aniž by tekla voda	Zap/Vyp	–
	[Doba čištění]	–	1–20 min	10 min

### Nastavení zařízení

Tato nastavení musí při uvedení do provozu provádět odborný pracovník. Nastavení lze uložit jako přednastavení a přenést je na jiná zařízení.

Položka v menu	Popis	Použití	Hodnota	Nastavení ve výrobě
<b>Příkazy</b>				
[Zablokování spláchnutí]	<b>Zablokování spláchnutí</b> Spuštění splachování bude na dobu 10 hodin blokováno. Po 10 h se funkce automaticky vypne.	• K provádění údržbářských prací	Zap/Vyp	–
[Vyprázdnění potrubí]	<b>Vyprázdnění potrubí</b> Pro vyprázdnění potrubí se na 30 minut otevře elektromagnetický ventil. Po 30 min se funkce automaticky vypne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K provádění údržbářských prací</li> <li>• K vypuštění v zimě</li> </ul>	Zap/Vyp	–

Položka v menu	Popis	Použití	Hodnota	Nastavení ve výrobě
<b>Funkce</b>				
[Interval proplachu]	<b>Aktivace intervalu proplachu</b> Spláchnutí se spustí po posledním použití po uplynutí [intervalu proplachování]. Interval proplachování se s každým použitím spustí znovu. Doba proplachování určuje hodnota [Doby proplachování].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K doplnění zápachové uzávěrky při méně častém používání</li> <li>• K vypláchnutí stojaté vody v potrubí (hygienická funkce, zabránění stagnace)</li> </ul>	Zap/Vyp	Zap
	[Doba proplachování] pro interval proplachu	–	1–200 s	5 s
	[Interval proplachování]	–	1–168 h	24 h
[Zapnutí splachování]	<b>Aktivace zapnutí splachování</b> Po zapnutí síťového napětí se spustí spláchnutí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K centrálnímu spuštění splachování</li> <li>• K potvrzení funkce</li> </ul>	Zap/Vyp	Zap
[Dynamické splachování]	<b>Aktivace dynamického splachování</b> Při vyšší frekvenci používání se doba proplachování zkrátí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K redukci spotřeby vody při vysokých frekvencích používání (např. sportovní stadion)</li> </ul>	Zap/Vyp	Zap
[Hybridní režim]	<b>Aktivace hybridního režimu</b> Při použití není vyvoláno spláchnutí (provoz bez vody). Po uplynutí doby prodlevy nebo intervalu proplachování se však pravidelně spouští spláchnutí. → Viz „Vybrat režim spláchnutí“ pro podrobný popis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K redukci spotřeby vody</li> </ul>	Vypnuto/ Uživatel/Interval	Vyp
	[Doba proplachování] pro hybridní režim	–	1–15 s	7 s
	[Doba prodlevy] pro hybridní režim	–	5–720 min	60 min
	[Interval proplachování] pro hybridní režim	–	10–1 440 min	1 440 min
[Přívalové splachování]	<b>Aktivace přívalového splachování</b> Po uplynutí intervalu proplachování se spustí spláchnutí, nezávisle na četnosti použití. → Viz „Vybrat režim spláchnutí“ pro podrobný popis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K řádnému vypláchnutí pisoáru, pro zabránění vzniku usazenin</li> </ul>	Zap/Vyp	Vyp
	[Doba proplachování] pro přívalové splachování	–	3–30 s	12 s
	[Interval proplachování] pro přívalové splachování	–	1–168 h	6 h
[Doba proplachování]	<b>Nastavení doby proplachování</b> Stanoví dobu spláchnutí po použití.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pro optimalizaci vyplachování keramiky pisoáru, dbát na spotřebu vody</li> </ul>	3–15 s	4 s

Položka v menu	Popis	Použití	Hodnota	Nastavení ve výrobě
[Zaznamenání uživatele]	<b>Kontrola zaznamenání uživatele</b> Zobrazuje, když senzor v zápachové uzávěrci pro pisoár zaznamená použití. Spláchnutí se nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ke kontrole zaznamenání uživatele</li> </ul>	—	—
[Senzor jasu]	<b>Kontrola senzoru jasu a nastavení prahové hodnoty</b> Zobrazuje stav senzoru jasu. Senzor jasu měří jas za keramikou pisoáru. Pokud bude nastavená prahová hodnota překročena, spláchnutí se již nespustí. Prahovou hodnotu upravte tak, aby se hodnota jasu při namontované keramice pisoáru nacházela těsně pod prahovou hodnotou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K zabránění spuštění splachování při odmontované keramice pisoáru</li> </ul>	Zap/Vyp	Zap
	[Prahová hodnota]	—	Nízká–vysoká	Střední
[Průtok]	<b>Průtok</b> Aby bylo možné spočítat spotřebu vody, musí být uveden průtok při spuštění splachování.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K výpočtu spotřeby vody pro statistickou funkci</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuálně)	14 l/min
[Uložení jako přednastavení]	<b>Přednastavení</b> Aktuální nastavení se ukládají do aplikace a je tak možné je přenášet na jiná zařízení.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K uvedení více zařízení se stejným nastavením do provozu</li> </ul>	—	—
[Nastavení ve výrobě]	<b>Nastavení ve výrobě</b> Všechny funkce se nastaví zpět na nastavení ve výrobě.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K odstranění funkčních poruch</li> </ul>	—	—

3 / 3

**Informace**

Položka v menu	Popis
[Jméno a heslo]	Pro každé zařízení je možné zadat jméno a heslo.
<b>Informace</b>	
[Položkové číslo]	Zobrazí položkové číslo ovládání splachování pisoáru.
[Verze programového vybavení]	Zobrazí verzi programového vybavení ovládání splachování pisoáru.
[Číslo série]	Zobrazí číslo série ovládání splachování pisoáru.
[Datum výroby]	Zobrazí datum výroby ovládání splachování pisoáru.
[Druh napájení]	Zobrazí druh napájení (baterie nebo elektrická síť).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Zobrazí různé informace, jako počet použití nebo spotřebu vody za požadované období.
<b>Počítadlo</b>	
[Dny provozu celkem]	Zobrazí počet dní provozu od uvedení do provozu.
[Dny provozu od posledního zapnutí]	Zobrazí počet dní provozu od posledního zapnutí.
[Použití celkem]	Zobrazí počet použití od uvedení do provozu.
[Spláchnutí celkem]	Zobrazí počet spláchnutí od uvedení do provozu.
[Intervaly proplachu celkem]	Zobrazí počet intervalů proplachu od uvedení do provozu.

## Výběr režimu proplachování

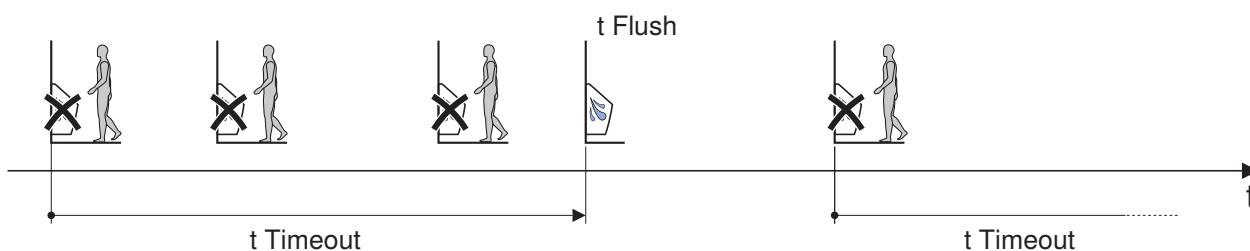
### Hybridní režim

Při použití není vyvoláno spláchnutí (provoz bez vody). Po uplynutí doby prodlevy nebo intervalu proplachování se však pravidelně spouští spláchnutí. Doba proplachování určí hodnota [doby proplachování] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Režim [používání]: Splachuje po uplynutí doby prodlevy ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Během doby prodlevy splachování neprobíhá.

Spuštění doby prodlevy:

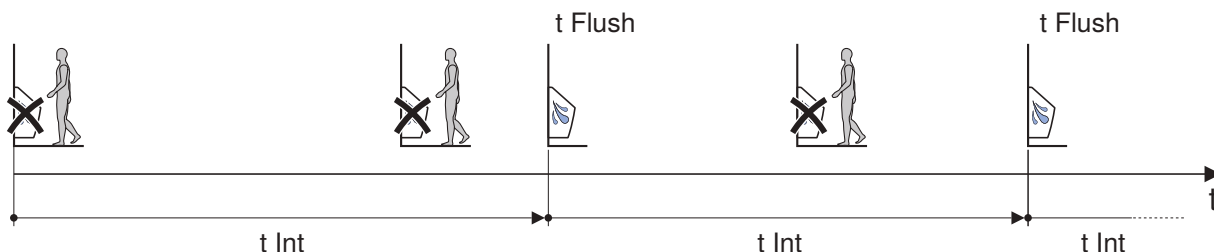
- Při prvním použití
- Při dalším použití po uplynutí předchozí doby prodlevy



- Režim [interval]: Splachuje po uplynutí intervalu proplachování ( $t_{\text{Int}}$ ). Během intervalu proplachování splachování neprobíhá.

Spuštění intervalu proplachování:

- Při prvním použití
- Po uplynutí předchozího intervalu proplachování, nezávisle na použití

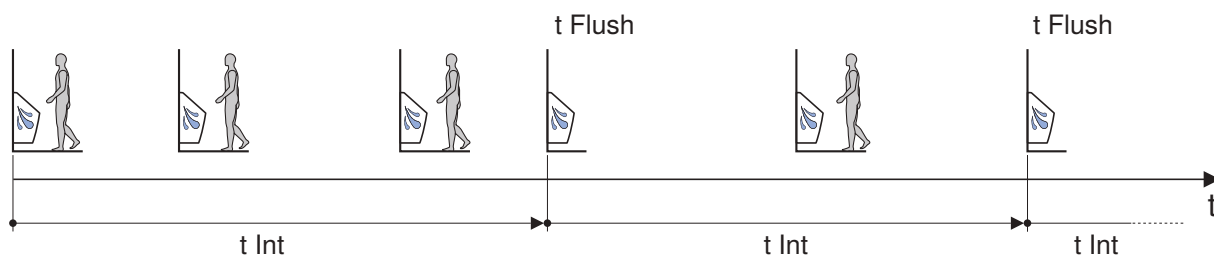


### Příválové splachování

Po uplynutí [intervalu proplachování] ( $t_{\text{Int}}$ ) se spustí spláchnutí, nezávisle na použití. Doba proplachování se určí na základě hodnoty [doby proplachování] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Spuštění intervalu proplachování:

- Při prvním použití
- Po uplynutí předchozího intervalu proplachování, nezávisle na použití



Příválové splachování lze používat zároveň s intervalovým proplachováním nebo hybridním režimem.

## Složení

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU (RoHS) (omezené používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních).

## Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že stará elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat spolu se zbytkovým odpadem, nýbrž se musí likvidovat odděleně. Koncoví uživatelé jsou ze zákona povinni odevzdat stará zařízení k odborné likvidaci veřejnoprávním subjektům pověřeným nakládáním s odpady, distributorům nebo společnosti Geberit. Řada distributorů elektrických a elektronických zařízení je povinna stará elektrická a elektronická zařízení bezplatně zpětně odebírat. Pro vrácení společnosti Geberit je třeba kontaktovat příslušnou distribuční nebo servisní společnost.

Staré baterie a akumulátory, které nejsou pevnou součástí starého zařízení, jakož i žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení, je nutné před odevzdáním do sběrný nebo místa likvidace oddělit od starého zařízení.

Pokud jsou ve starém zařízení uloženy osobní údaje, jsou koncoví uživatelé před odevzdáním na místo likvidace sami odpovědní za jejich vymazání.

# Varnost

## O tem dokumentu

Ta dokument velja za strokovno vzdrževanje krmiljenj za pisoarje Geberit z elektronskim aktiviranjem splakovanja, nadometni, skrit.


## Ciljna skupina

Izdelek smejo vzdrževati in popravljati samo strokovnjaki. Strokovnjak je oseba, ki je zaradi svoje strokovne izobrazbe, šolanja in/ali izkušenj sposobna prepoznati tveganja in preprečiti nevarnosti, ki nastanejo med uporabo izdelka.

## Namenska uporaba

Krmiljenja za pisoarje Geberit so namenjena za samodejno splakovanje pisoarjev. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili.

## Pregled stopenj opozoril in simbolov v teh navodilih

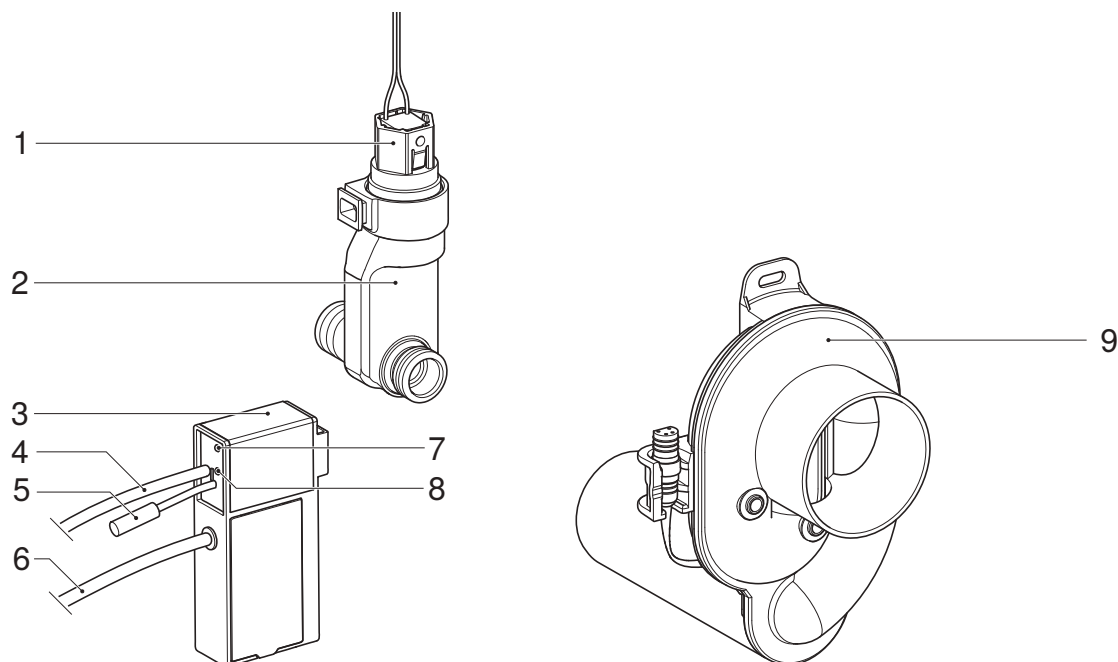
Stopnje opozoril in simboli
<b>POZOR</b> Označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.
 Opozarja na pomembno informacijo.

## Varnostni napotki

Nestrokovna servisna dela ali popravila lahko povzročijo poškodbe ali motnje v delovanju.

- Pri popravilu uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Izdelka ne spreminjajte ali dodatno opremljajte.

### Zgradba



Slika 1: Krmiljenje za pisoar Geberit z elektronskim aktiviranjem splakovanja, omrežnim delovanjem ali delovanjem na baterije, NO montaža, skrito

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Magnetni ventil s filtrirnim sitom                                     |
| 2 | Odsek vodotoka   |
| 3 | Krmiljenje za pisoar z vgrajenim napajalnikom ali predalom za baterijo |
| 4 | Priključni kabel sesalnega sifona za pisoar                            |
| 5 | Priključni kabel magnetnega ventila                                    |
| 6 | Omrežni kabel  |
| 7 | LED-dioda za prikaz stanja   |
| 8 | Senzor svetlosti   |
| 9 | Sesalni sifon za pisoar s senzorjem za temperaturo in prevodnost       |

## Tehnični podatki

	Omrežno delovanje	Delovanje na baterije <sup>1)</sup>
Nazivna napetost	110–240 V AC	–
Frekvenca omrežja	50–60 Hz	–
Tip baterije	–	Alkalna (1,5 V AA)
Obratovalna napetost	6,6 V DC	3 V DC
Poraba energije	< 0,5 W	
Območje pretočnega tlaka	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Pretok pri 1 baru z omejevalnikom pretoka	0,18 l/s	
Maksimalna temperatura vode	30 °C	
Tovarniška nastavitve časa splakovanja	7 s	
Območje nastavitve časa splakovanja	1–15 s	
Radijska tehnologija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvenčno območje	2400–2483,5 MHz	
Maksimalna izhodna moč	4 dBm	

1) Življenjska doba baterije: prib. 2 leti

2) Znamka Bluetooth® in njeni logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc. ter jih Geberit uporablja na podlagi licence.

## Poenostavljena izjava EU o skladnosti

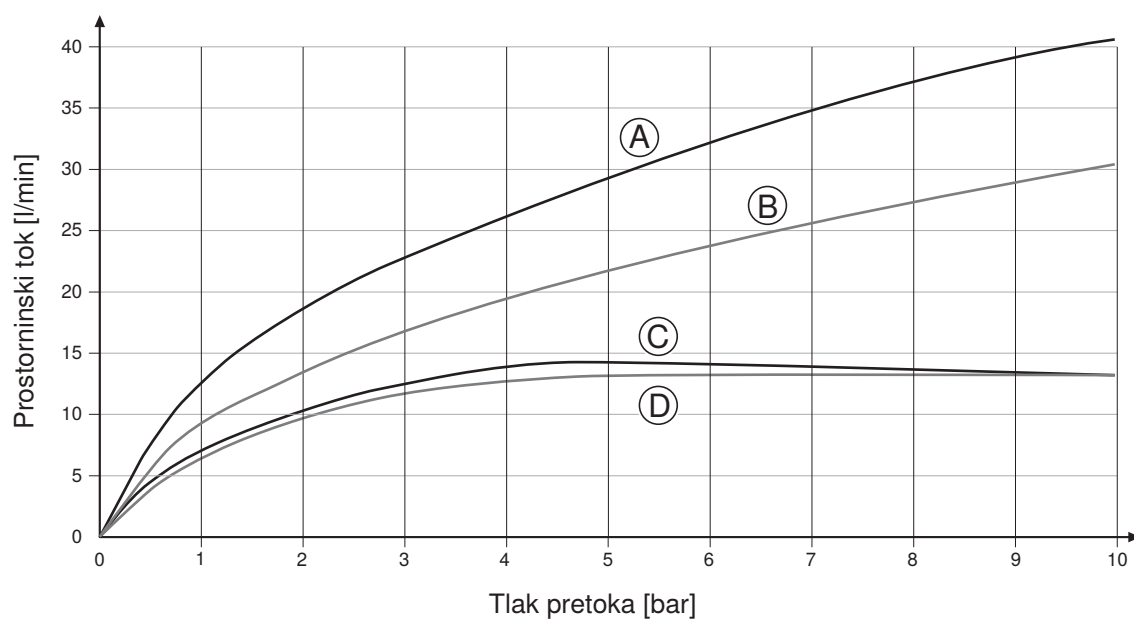
S tem Geberit International AG izjavlja, da tip radijske opreme krmiljenja za pisoar Geberit z elektronskim aktiviranjem splakovanja, omrežnim delovanjem ali delovanjem na baterije, NO montažo, skrit, ustreza direktivi 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Značilnosti pretoka

Magnetni ventil je tovarniško opremljen s količinskim regulatorjem, ki zagotavlja stalen pretok.



Slika 2: Značilnosti pretoka

- A Brez količinskega regulatorja, za pisoarje s splakovalnim robom
- B Brez količinskega regulatorja, za pisoarje s pršilno glavo
- C S količinskim regulatorjem, za pisoarje s splakovalnim robom
- D S količinskim regulatorjem, za pisoarje s pršilno glavo

# Upravljanje

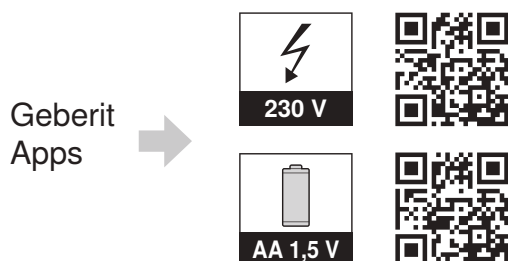
## Aplikacije Geberit

Za upravljanje, nastavitve in servis so na voljo različne aplikacije Geberit. Aplikacije komunicirajo z napravo prek vmesnika Bluetooth®.

Aplikacije Geberit so brezplačno na voljo za pametne telefone z operacijskima sistemoma Android in iOS v trgovini App Store.

## Vzpostavitev povezave z napravo

- 1 Skenirajte kodo QR ali obiščite spletno stran <https://gbrt.io.dsvFE03> (omrežno delovanje) ali <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).



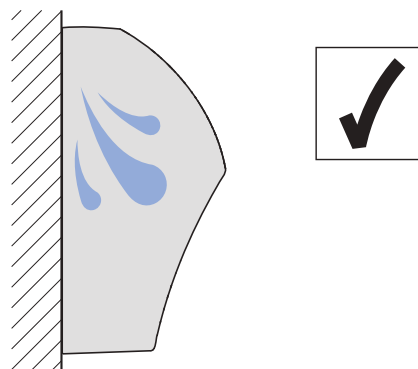
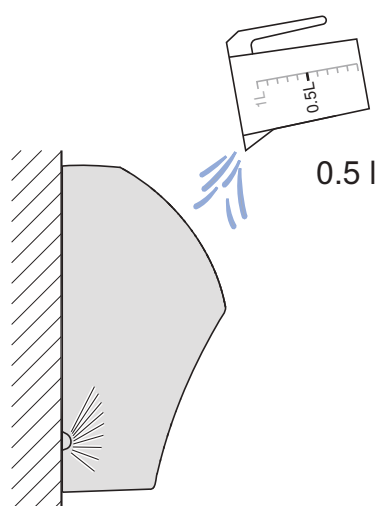
- 2 Sledite navodilom na ciljni strani.

## Aktiviranje splakovanja

Elektronsko aktiviranje splakovanja sproži senzor za temperaturo in prevodnost v sesalnem sifonu za pisoar.

Za preskusne namene lahko splakovanje sprožite na naslednji način:

- Z aplikacijo Geberit
- Z 0,5 l vode:



## LED-dioda za prikaz stanja

LED-dioda za prikaz na krmiljenju za pisoar prikazuje naslednja stanja:

Stanje	Stanje
Izklopljeno	• Manjka omrežna napetost ali pa so baterije prazne <sup>1)</sup>
Sveti zeleno	• Normalno delovanje
Utripa rdeče	• Stanje napolnjenosti baterij je nizko <sup>1)</sup>
Sveti rdeče	Motnja, diagnosticiranje z aplikacijo Geberit, na primer: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stanje napolnjenosti baterije je zelo nizko<sup>1)</sup></li> <li>• Okvara magnetnega ventila</li> <li>• Senzor je okvarjen ali ni priključen</li> </ul>

1) Stanje napolnjenosti baterij je mogoče odčitati z aplikacijo Geberit.

## Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Ni aktiviranja splakovanja	Omrežno delovanje: Izpad el. omrežja (zeleno LED-dioda na napajalniku ne sveti)	► Preverite oskrbo z električno energijo.
	Delovanje na baterije: Prazne baterije <sup>1)</sup>	► Zamenjajte baterije. → Glejte »Menjava baterij«, stran 298.
	Dovod vode zaprt	► Odprite dovod vode.
	Okvara magnetnega ventila	► Zamenjajte magnetni ventil. → Glejte »Menjava magnetnega ventila«, stran 301.
	Krmiljenje za pisoar je blokirano zaradi sporočila o napaki	► Odčitajte napako z aplikacijo Geberit Control in jo odpravite.
	Krmiljenje za pisoar je blokirano, senzor svetlosti je zaznal presvetlo okolico	► Prepričajte se, da keramika pisoarja v celoti prekriva krmiljenje za pisoar. ► Z aplikacijo Geberit Control optimizirajte mejno vrednost senzorja svetlosti. ► Z aplikacijo Geberit Control izklopite senzor svetlosti. <b>Pozor:</b> Če je senzor svetlosti izklopljen in keramika pisoarja demontirana, lahko pride do neželenih splakovanj.
	Okvara krmiljenja za pisoar	► Zamenjajte krmiljenje za pisoar. → Glejte »Menjava krmilnika za pisoar«, stran 301.
	Senzor v sesalnem sifonu za pisoar je umazan ali okvarjen	► Očistite sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Čiščenje sesalnega sifona za pisoar«, stran 298. ► Zamenjajte sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Zamenjava sesalnega sifona za pisoar«, stran 302.

Motnja	Vzrok	Ukrep
Napačno splakovanje (prehitro, prepozno, neželjeno)	Nezadostno zaznavanje uporabnika zaradi usedlin urinskega kamna v sesalnem sifonu za pisoar	► Očistite sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Čiščenje sesalnega sifona za pisoar«, stran 298.
	Okvara magnetnega ventila	► Zamenjajte magnetni ventil. → Glejte »Menjava magnetnega ventila«, stran 301.
	Okvara krmiljenja za pisoar	► Zamenjajte krmiljenje za pisoar. → Glejte »Menjava krmilnika za pisoar«, stran 301.
Nezadostno splakovanje keramike pisoarja.	Nepravilna nastavitev časa splakovanja	► Nastavitev časa splakovanja. → Glejte »Nastavitev časa splakovanja«, stran 298.
	Filtrirno sito v magnetnem ventilu je zamašeno	► Očistite filtrirno sito. → Glejte »Čiščenje filtrirnega sita«, stran 300.
	Vodni tlak prenizek	► Preverite vodni tlak.
Voda brizga iz keramike pisoarja.	Pretok previsok	► Znižajte vodni tlak.
Preostala voda v keramiki pisoarja ne odteče	Zamašen sesalni sifon za pisoar ali kanalizacijski vod	► Očistite sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Čiščenje sesalnega sifona za pisoar«, stran 298. ► Zamenjajte sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Zamenjava sesalnega sifona za pisoar«, stran 302. ► Preverite kanalizacijski vod.

2 / 2

<sup>1)</sup> Stanje napolnjenosti baterij je mogoče odčitati z aplikacijo Geberit.

## Zgradba poglavja Vzdrževanje

V tem poglavju navedene postopke izvedite skupaj s priloženimi zaporedji slik. V navodilih za delo najdete tudi napotila na pripadajoča zaporedja slik.

## Vzdrževanje s strani upravljavca

Vzdrževalna dela, kot je čiščenje ali nastavitev časa splakovanja, lahko izvaja tudi upravljavec.

## Čiščenje sesalnega sifona za pisoar

Za pravilno delovanje krmiljenja za pisoar je potrebno redno čiščenje sesalnega sifona za pisoar. Voda, ki vsebuje vodni kamen, in urin povzročata obloge urinskega kamna. Te obloge lahko poslabšajo delovanje senzorjev v sesalnem sifonu za pisoar in zamašijo sesalni sifon za pisoar.

Priporočila za čiščenje:

- Za obloge uporabljajte komercialno dostopna čistilna sredstva za WC školjko.
- Odstranite obloge tudi v kolenu sifona in pri prehodu v kanalizacijski vod. Demontirajte keramiko za pisoar, da očistite sifon.
- Če so obloge močne, zamenjajte sesalni sifon za pisoar. → Glejte »Zamenjava sesalnega sifona za pisoar«, stran 302.

Za čiščenje keramike pisoarja in sesalnega sifona za pisoar se lahko aktiviranje splakovanja za nekaj minut prekine z aplikacijo Geberit.

## Nastavitev časa splakovanja

Čas splakovanja lahko prilagodite potrebam z aplikacijo Geberit.

## Menjava baterij

Ko so baterije prazne, ni več aktiviranja splakovanja. Stanje napolnjenosti baterij je mogoče odčitati z aplikacijo Geberit.

### Pogoji

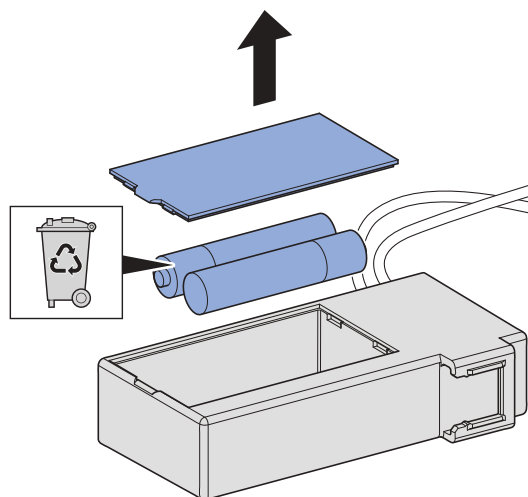
- Pripravljeni imate 2 nadomestni bateriji (alkalni, tipa AA z napetostjo 1,5 V).
- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.

**1**

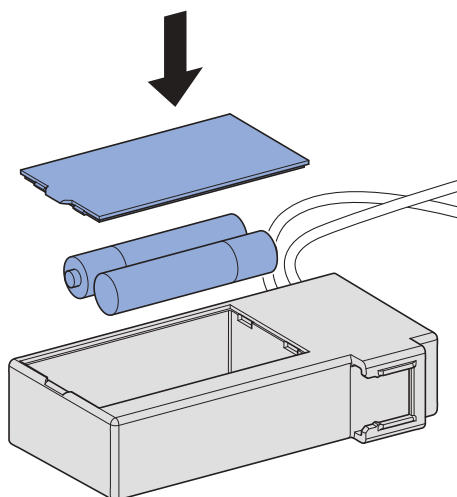
Demontirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 582.

**2**

Odprite predal za baterijo in odstranite izrabljene baterije.



- 3** Vstavite novi bateriji in zaprite predal za baterijo.



- 4** Montirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 583.

- 5** Montirajte keramiko pisoarja.

- 6** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.

## Vzdrževanje s strani strokovnjakov

Vzdrževalna dela iz naslednjih poglavij lahko izvajajo samo strokovnjaki.

Če je bila keramika za pisoar demontirana za namene vzdrževalnih del, je priporočljivo izvesti naslednja dela:

- Preverite stanje napolnjenosti baterij in jih po potrebi zamenjajte.
- Očistite filtrirno sito v magnetnem ventilu.
- Po potrebi očistite, odstranite vodni kamen in po potrebi zamenjajte sesalni sifon za pisoar.

## Čiščenje filtrirnega sita

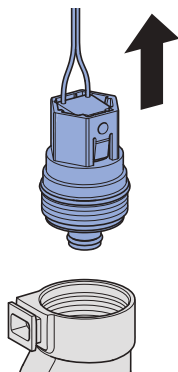
Filtrirno sito v magnetnem ventilu je treba očistiti vsaj na 2 leti. Če je filtrirno sito poškodovano, je treba zamenjati magnetni ventil.

### Pogoj

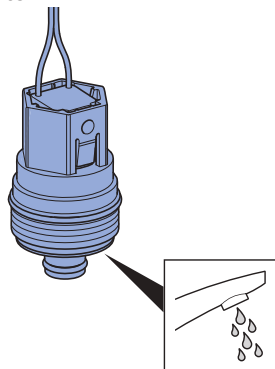
- Centralni dovod vode je zaprt.
- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.

**1** Demontirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 582.

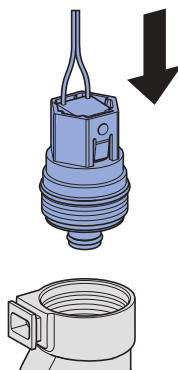
**2** Demontirajte magnetni ventil.



**3** Očistite filtrirno sito.



**4** Montirajte magnetni ventil.



**5** Montirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 583.

**6** Montirajte keramiko pisoarja.  
✓ Senzor svetlosti je pokrit in s tem aktivirano krmiljenje za pisoar.

**7** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.

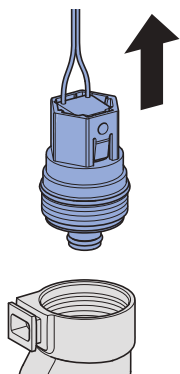
## Menjava magnetnega ventila

### Pogoj

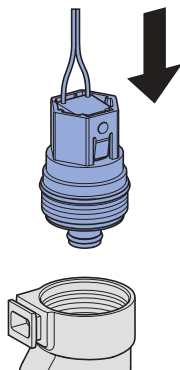
- Centralni dovod vode je zaprt.
- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.

**1** Demontirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 582.

**2** Demontirajte magnetni ventil in ga odvrzite.



**3** Montirajte nov magnetni ventil.



**4** Montirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 583.

**5** Montirajte keramiko pisoarja.  
✓ Senzor svetlosti je pokrit in s tem aktivirano krmiljenje za pisoar.

**6** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.

## Menjava krmilnika za pisoar

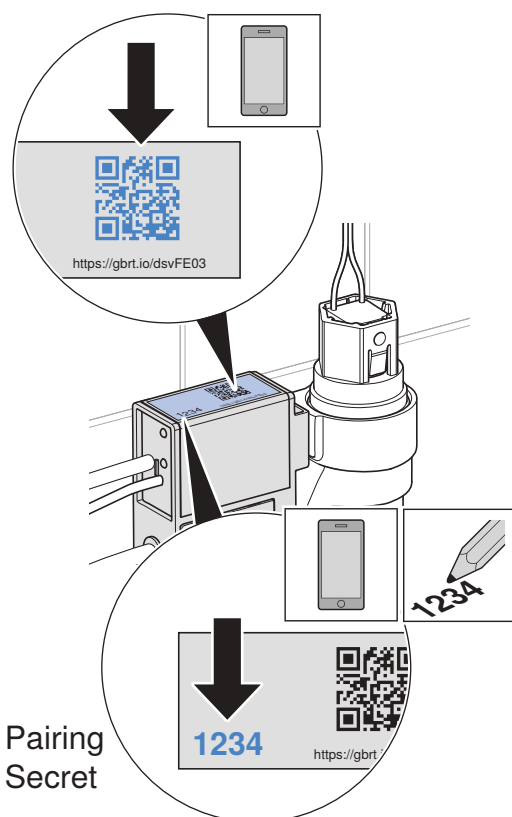
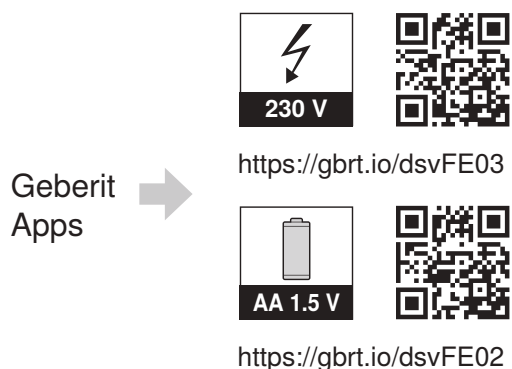
### Pogoj

- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.
- Trenutne nastavitve se shranijo kot privzete nastavitve v aplikaciji Geberit Control (če krmiljenje za pisoar še vedno deluje).

**1** Demontirajte krmiljenje za pisoar in ga zavržite. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 582.

**2** Namestite novo krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 583.

- 3** Odprite aplikacijo Geberit in vzpostavite povezavo z napravo.



- 4** Montirajte keramiko pisoarja.  
✓ Senzor svetlosti je pokrit in s tem aktivirano krmiljenje za pisoar.
- 5** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.
- 6** Z aplikacijo Geberit izvedite želene nastavitve ali uporabite shranjene privzete nastavitve.

## Zamenjava sesalnega sifona za pisoar

### Pogoj

- Keramika za pisoar je demontirata.
- Z odstranitvijo keramike za pisoar senzor svetlosti ni več pokrit in krmiljenje za pisoar je deaktivirano.

- 1** Demontirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **1**, stran 582.
- 2** Demontirajte sesalni sifon za pisoar enoto in ga zavržite. → Glejte zaporedne slike **2**, stran 582.
- 3** Montirajte nov sesalni sifon za pisoar.
- 4** Montirajte krmiljenje za pisoar. → Glejte zaporedne slike **3**, stran 583.
- 5** Montirajte keramiko pisoarja.  
✓ Senzor svetlosti je pokrit in s tem aktivirano krmiljenje za pisoar.
- 6** Aktiviranje splakovanja preverite z 0,5 l vode ali z aplikacijo Geberit.

## Nastavitve z aplikacijo Geberit

Po povezavi aplikacije Geberit z napravo so na voljo naslednje funkcije in nastavitve, odvisno od aplikacije:

- Upravljanje:
  - Splakovanje: Aktiviranje splakovanja z nastavljenim časom splakovanja
  - Čiščenje: Za nekaj minut prekinite aktiviranje splakovanja
- Nastavite parametre in funkcije, → glejte tabelo »Nastavitev«
- Prikaz informacij o napravi, na primer stanje napolnjenosti baterije ali različica strojne programske opreme, → glejte tabelo »Informacije«
- Prikaz statističnih vrednosti za uporabo, → glejte tabelo »Informacije«
- Izvoz informacij o napravi in statističnih vrednosti
- Prikaz sporočil o napakah
- Zagon posodobitev strojne programske opreme
- Shranjevanje in prenos predhodnih nastavitev
- Dostop do spletnega kataloga Geberit

### Upravljanje

Točka menija	Opis	Uporaba	Vrednost	Tovarniška nastavitve
[Splakovanje]	<b>Aktiviranje splakovanja</b> Sproži splakovanje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za preizkus delovanja magnetnega ventila</li> <li>• Za splakovanje keramičnega pisoarja (npr. pri nastavitvi časa splakovanja)</li> </ul>	Vklop/izklop	–
[Čiščenje]	<b>Aktiviranje čistilnega načina</b> Aktiviranje splakovanja se za [čas čiščenja] prekine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za čiščenje keramičnega pisoarja brez pretoka vode</li> </ul>	Vklop/izklop	–
	[Čas čiščenja]	–	1–20 min	10 min

### Nastavitve naprave

Te nastavitve mora med zagonom izvesti strokovnjak. Nastavitve lahko shranite kot predhodne nastavitve in jih prenesete v druge naprave.

Točka menija	Opis	Uporaba	Vrednost	Tovarniška nastavitve
<b>Ukazi</b>				
[Blokiranje splakovanja]	<b>Blokiranje splakovanja</b> Aktiviranje splakovanja se za 10 ur prekine. Po 10 urah se delovanje samodejno zaključi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izvajanje vzdrževalnih del</li> </ul>	Vklop/izklop	–
[Praznjenje cevovoda]	<b>Praznjenje cevovoda</b> Magnetni ventil se odpre za 30 minut, da se cevovod izprazni. Po 30 min se delovanje samodejno zaključi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izvajanje vzdrževalnih del</li> <li>• Za zimsko praznjenje</li> </ul>	Vklop/izklop	–

Točka menija	Opis	Uporaba	Vrednost	Tovarniška nastavitev
<b>Funkcije</b>				
[Intervalno splakovanje]	<b>Aktiviranje intervalnega splakovanja</b> Splakovanje se izvede po zadnji uporabi po poteku [splakovalnega intervala]. Splakovalni interval se začne na novo pri vsaki uporabi. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za napolnitev sifona pri nizki pogostnosti uporabe</li> <li>• Za splakovanje stoječe vode v cevovodu (higienska funkcija, preprečevanje stagnacije)</li> </ul>	Vklop/izklop	Vklop
	[Čas splakovanja] za intervalno splakovanje	—	1–200 s	5 s
	[Splakovalni interval]	—	1–168 h	24 h
[Vključitev splakovanja]	<b>Aktiviranje vključitve splakovanja</b> Po vklopu omrežne napetosti se aktivira splakovanje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za centralno aktiviranje splakovanja</li> <li>• Za potrditev delovanja</li> </ul>	Vklop/izklop	Vklop
[Dinamično splakovanje]	<b>Aktiviranje dinamičnega splakovanja</b> Čas splakovanja se skrajša, če je pogostost uporabe visoka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za zmanjšanje porabe vode pri pogosti uporabi (npr. na športnem stadionu)</li> </ul>	Vklop/izklop	Vklop
[Hibridni način]	<b>Aktiviranje hibridnega načina</b> Pri uporabi se splakovanje ne sproži (delovanje brez vode). Splakovanje se periodično sproži po poteku časovne zakasnitve ali splakovalnega intervala. → Glejte »Izbira načina splakovanja« za podroben opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za zmanjšanje porabe vode</li> </ul>	Izklopljeno/uporabnik/interval	Izklopljeno
	[Čas splakovanja] za hibridni način	—	1–15 s	7 s
	[Čas zakasnitve] za hibridni način	—	5–720 min	60 min
	[Splakovalni interval] za hibridni način	—	10–1440 min	1440 min
[Čiščenje s splakovanjem]	<b>Aktiviranje čiščenja s splakovanjem</b> Po poteku splakovalnega intervala se aktivira splakovanje, ne glede na uporabo. → Glejte »Izbira načina splakovanja« za podroben opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za temeljito splakovanje pisoarja, da se izognemo oblogam</li> </ul>	Vklop/izklop	Izklopljeno
	[Čas splakovanja] za čiščenje s splakovanjem	—	3–30 s	12 s
	[Splakovalni interval] za čiščenje s splakovanjem	—	1–168 h	6 h
[Čas splakovanja]	<b>Nastavitev časa splakovanja</b> Določi se trajanje splakovanja po uporabi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če želite optimizirati splakovanje keramike pisoarja, upoštevajte porabo vode</li> </ul>	3–15 s	4 s

Točka menija	Opis	Uporaba	Vrednost	Tovarniška nastavitve
[Zaznavanje uporabnika]	<b>Preverjanje zaznavanja uporabnika</b> Prikazuje, kdaj senzor v sesalnem sifonu za pisoar zazna uporabo. Splakovanje se ne sproži.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za preverjanje zaznavanja uporabnika</li> </ul>	–	–
[Senzor svetlosti]	<b>Preverjanje senzorja svetlosti in nastavitve mejne vrednosti</b> Prikazuje stanje senzorja svetlosti. Senzor svetlosti meri svetlost zadaj za keramiko pisoarja. Če je nastavljena mejna vrednost presežena, splakovanje ni več aktivirano. Prilagodite mejno vrednost tako, da bo vrednost svetlosti z nameščeno keramiko pisoarja tik pod mejno vrednostjo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Da bi se izognili aktiviranju splakovanja z demontirano keramiko pisoarja</li> </ul>	Vklop/izklop	Vklop
	[Mejna vrednost]	–	Nizko–visoko	Srednje
[Prostorninski tok]	<b>Prostorninski tok</b> Da lahko izračunamo porabo vode, moramo ob aktiviranju splakovanja določiti prostorninski tok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za izračun porabe vode za funkcijo statistike</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individualno)	14 l/min
[Shranitev kot prednastavitev]	<b>Predhodne nastavitve</b> Trenutne nastavitve so shranjene v aplikaciji in jih je tako mogoče prenesti v druge naprave.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za zagon več naprav z enakimi nastavitvami</li> </ul>	–	–
[Tovarniške nastavitve]	<b>Tovarniške nastavitve</b> Vse funkcije se ponastavijo na tovarniške nastavitve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za odpravljanje napak v delovanju</li> </ul>	–	–

**Informacije**

Točka menija	Opis
[Ime in geslo]	Za vsako napravo lahko vnesete ime in geslo.
<b>Informacije</b>	
[Številka artikla]	Prikazuje številko artikla krmiljenja za pisoar.
[Različica strojne programske opreme]	Prikaz različice strojne programske opreme krmiljenja za pisoar.
[Serijska številka]	Prikaz serijske številke krmiljenja za pisoar.
[Datum proizvodnje]	Prikaz datuma proizvodnje krmiljenja za pisoar.
[Način oskrbe]	Prikazuje vrsto napajanja (baterija ali omrežno delovanje).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Prikaže različne informacije, kot je število uporab ali poraba vode v želenem obdobju.
<b>Števci</b>	
[Skupni obratovalni dnevi]	Prikaz števila obratovalnih dni od zagona.
[Število obratovalnih dni od zadnjega vklopa]	Prikaz števila obratovalnih dni od zadnjega vklopa.
[Skupne uporabe]	Prikaz števila uporab od zagona.
[Skupna splakovanja]	Prikaz števila splakovanj od zagona.
[Skupna intervalna splakovanja]	Prikaz števila intervalnih splakovanj od zagona.

## Izbira načina splakovanja

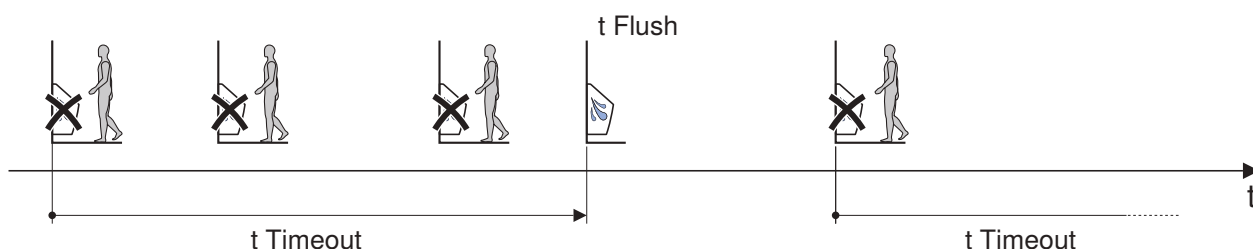
### Hibridni način

Pri uporabi se splakovanje ne sproži (delovanje brez vode). Splakovanje se periodično sproži po poteku časovne zakasnitve ali splakovalnega intervala. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Način [uporabe]: Aktivira splakovanje po izteku časa zakasnitve ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Pri aktivnem času zakasnitve se splakovanje ne izvede.

Začetek časa zakasnitve:

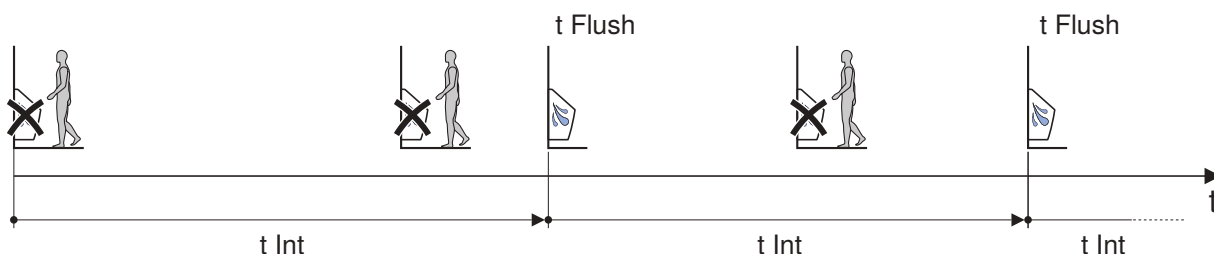
- Ob prvi porabi
- Pri naslednji uporabi po poteku predhodnega časa zakasnitve



- Način [interval]: Aktivira splakovanje po izteku splakovalnega intervala ( $t_{\text{Int}}$ ). Pri aktivnem splakovalnem intervalu se splakovanje ne izvede.

Začetek splakovalnega intervala:

- Ob prvi porabi
- Po poteku predhodnega splakovalnega intervala, neodvisno od uporabe

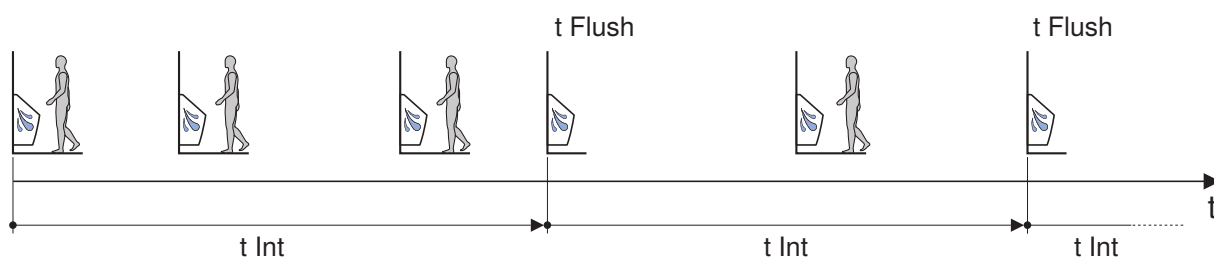


### Čiščenje s splakovanjem

Po poteku [splakovalnega intervala] ( $t_{\text{Int}}$ ) se sproži splakovanje, ne glede na uporabe. Čas splakovanja se določi z vrednostjo [Čas splakovanja] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Začetek splakovalnega intervala:

- Ob prvi porabi
- Po poteku predhodnega splakovalnega intervala, neodvisno od uporabe



Čiščenje s splakovanjem lahko uporabite skupaj z intervalnim splakovanjem ali s hibridnim načinom.

## Sestavine

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive 2011/65/EU (RoHS) (omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah).

## Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme



Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati med ostale odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno. Končni uporabniki so zakonsko obvezani, da stare naprave predajo javnim organom za odstranjevanje odpadkov, distributerjem ali jih vrnejo proizvajalcu Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranjevanje. Številni distributerji električne in elektronske opreme so obvezani, da brezplačno prevzamejo odpadno električno in elektronsko opremo. Če želite stare naprave vrniti proizvajalcu Geberit, stopite v stik s pristojnim prodajnim ali servisnim podjetjem.

Odpadne baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem uničile, morate odstraniti iz stare naprave, preden jih predate službi za odstranjevanje odpadkov.

Če so v stari napravi shranjeni osebni podatki, jih morajo končni uporabniki sami izbrisati, preden napravo predajo službi za odstranjevanje odpadkov.

# Sigurnost

## O ovom dokumentu

Ovaj dokument vrijedi za stručno održavanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara Geberit s elektroničkim aktiviranjem ispiranja, nazidnih, sakrivenih.


## Ciljana grupa

Ovaj proizvod smiju održavati i popravljati samo tehnički stručnjaci. Tehnički je stručnjak osoba koja je na temelju svoje stručne izobrazbe, obuke i/ili iskustva osposobljena za prepoznavanje rizika i izbjegavanje opasnosti koje se pojavljuju tijekom uporabe proizvoda.

## Propisna uporaba

Uređaji za aktiviranje ispiranja pisoara Geberit namijenjeni su za automatsko ispiranje pisoara. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom.

## Pregled stupnjeva upozorenja i simbola u ovim uputama

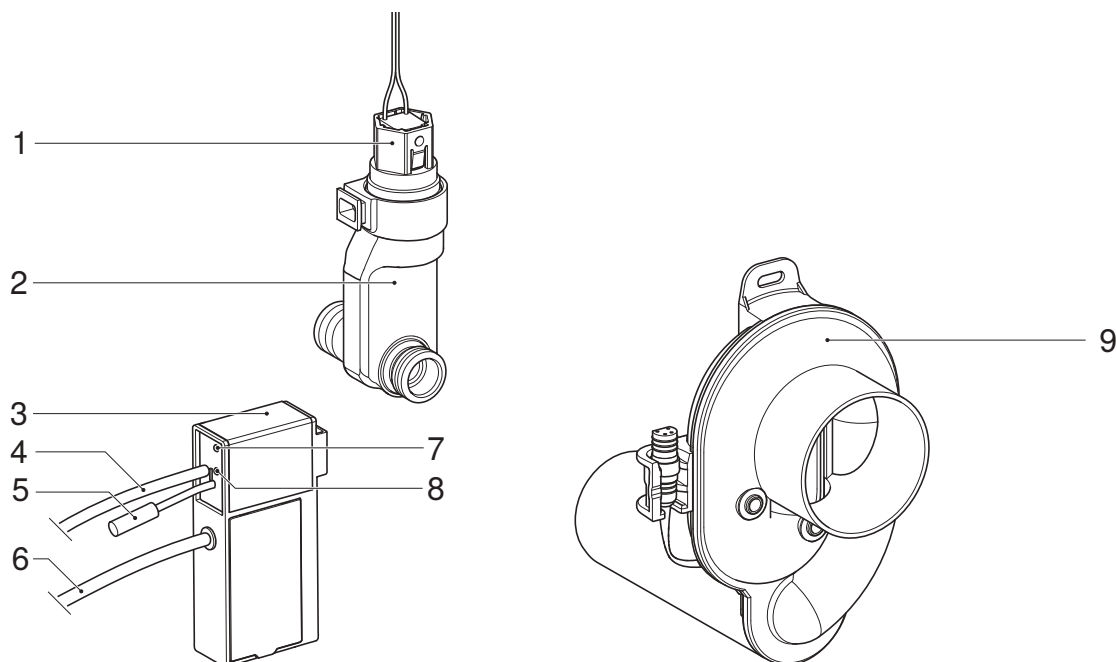
Stupnjevi upozorenja i simboli	
<b>POZOR</b>	Označava opasnost koja može prouzročiti materijalnu štetu ako se ne izbjegne.
	Upućuje na važnu informaciju.

## Sigurnosne upute

Nestručni radovi na održavanju ili popravci mogu dovesti do oštećenja ili smetnji u radu.

- Za popravak upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- Ne poduzimajte nikakve izmjene ili dodatne instalacije na proizvodu.

## Struktura



Slika 1: Geberit uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara s elektroničkim aktiviranjem ispiranja, mrežno napajanje ili napajanje baterijama, nazidna montaža, sakriven

- 1 Magnetni ventil s filter mrežicom
- 2 Priključak za vodu
- 3 Uređaj za aktiviranje ispiranja s integriranim mrežnim dijelom ili pretincem za baterije
- 4 Mrežni kabel za sifon pisoara
- 5 Mrežni kabel magnetnog ventila
- 6 Mrežni kabel
- 7 LED dioda
- 8 Senzor svjetline
- 9 Sifon pisoara sa senzorom temperature i provodljivosti

## Tehnički podaci

	Mrežno napajanje	Napajanje baterijama <sup>1)</sup>
Nazivni napon	110–240 V AC	–
Frekvencija mreže	50–60 Hz	–
Tip baterije	–	Alkalna baterija (1,5 V AA)
Radni napon	6,6 V DC	3 V DC
Potrošnja snage	< 0,5 W	
Tlak protoka	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Protok kod 1 bar s graničnikom protoka	0,18 l/s	
Maksimalna temperatura vode	30 °C	
Tvorničke postavke vremena ispiranja	7 s	
Područje podešavanja vremena ispiranja	1–15 s	
Bežična tehnologija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Opseg frekvencije	2400 – 2483,5 MHz	
Maksimalna izlazna snaga	4 dBm	

1) Vijek trajanja baterije: oko 2 godine

2) Marka Bluetooth® i njezini logotipi vlasništvo su tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a Geberit posjeduje licencu za njihovu uporabu.

## Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

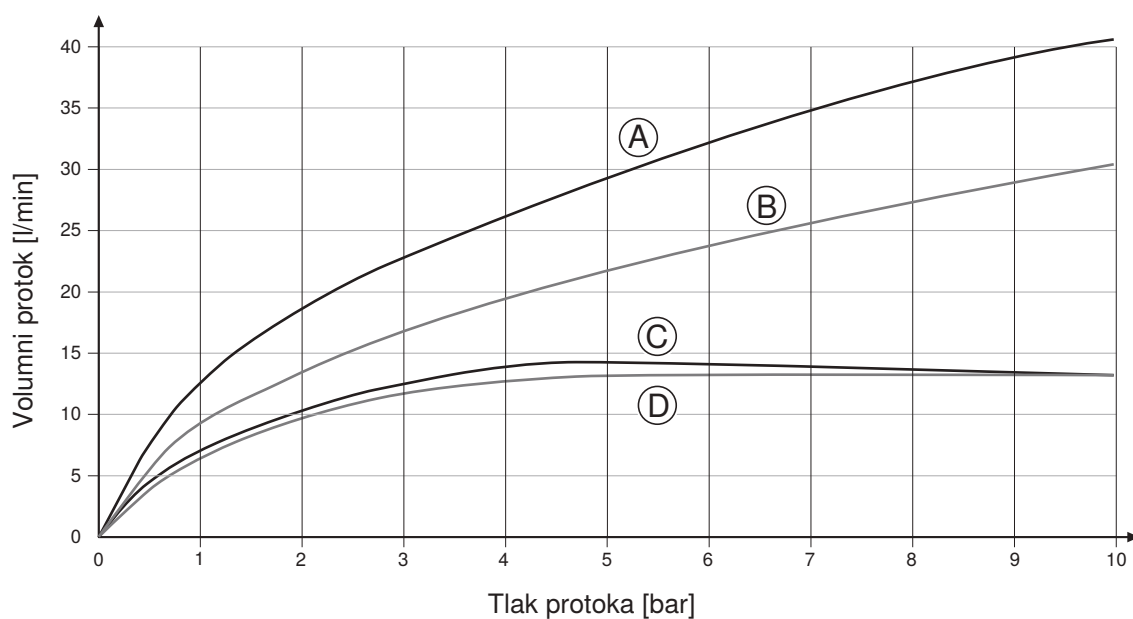
Geberit International AG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara Geberit s elektroničkim aktiviranjem ispiranja, mrežno napajanje ili napajanje baterijama, nazidni, sakriven, u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti EU-a dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Krivulja protoka

Magnetni ventil tvornički je opremljen ograničenjem protoka koje održava konstantan protok.



Slika 2: Krivulja protoka

- A Bez ograničenja protoka, za pisoare s rubom za ispiranje
- B Bez ograničenja protoka, za pisoare s glavom raspršivača
- C S ograničenjem protoka, za pisoare s rubom za ispiranje
- D S ograničenjem protoka, za pisoare s glavom raspršivača

# Upotreba

## Geberit aplikacije

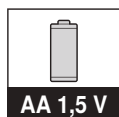
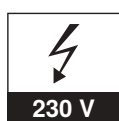
Dostupne su različite Geberit aplikacije za upotrebu, podešavanje i održavanje. Aplikacije komuniciraju s uređajem putem Bluetooth® sučelja.

Geberit aplikacije dostupne su besplatno u trgovini aplikacijama za Android i iOS pametne telefone.

## Uspostavljanje veze s uređajem

- 1 Skenirajte QR kôd ili posjetite <https://gbrt.io.dsvFE03> (mrežno napajanje) ili <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).

Geberit  
Apps →



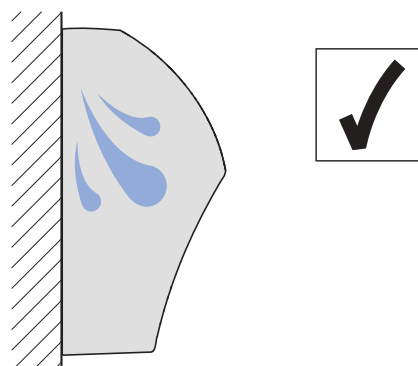
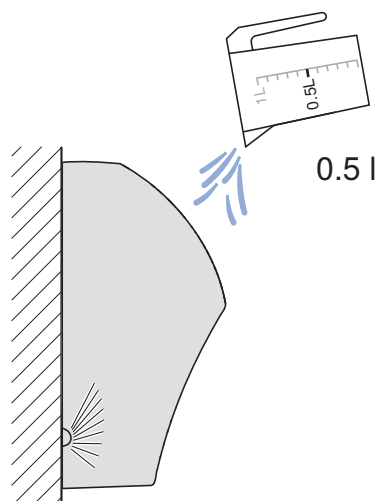
- 2 Slijedite upute na odredišnoj stranici.

## Aktiviranje ispiranja

Elektroničko aktiviranje ispiranja pokreće se preko senzora temperature i vodljivosti u sifonu pisoara.

Za potrebe testiranja, ispiranje se može pokrenuti na sljedeći način:

- putem Geberit aplikacije
- s 0,5 l vode:



## LED dioda statusa

LED dioda na uređaju za aktiviranje ispiranja prikazuje sljedeća stanja:

Status	Stanje
Isključeno	• Nedostaje mrežni napon ili su baterije prazne <sup>1)</sup>
Svijetli zeleno	• Normalni pogon
Treperi crveno	• Stanje napunjenosti baterija nisko <sup>1)</sup>
Svijetli crveno	Greška, dijagnoza putem Geberit aplikacije, na primjer: <ul style="list-style-type: none"> <li>• stanje napunjenosti baterija vrlo nisko<sup>1)</sup></li> <li>• magnetni ventil neispravan</li> <li>• senzor neispravan ili nije priključen.</li> </ul>

1) Stanje napunjenosti baterija može se očitati s pomoću Geberit aplikacije.

## Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Mjera
Nema aktiviranja ispiranja	Mrežno napajanje: greška napajanja (zeleni LED dioda na mrežnom dijelu ne svijetli)	► Provjerite napajanje.
	Napajanje baterijama: Baterije prazne <sup>1)</sup>	► Zamijenite baterije. → Vidi „Zamjena baterija”, stranica 316.
	Ventil za vodu zatvoren	► Otvorite ventil za vodu.
	Magnetni ventil neispravan	► Zamijenite magnetni ventil. → Vidi „Zamjena magnetnog ventila”, stranica 319.
	Uređaj za aktiviranje ispiranja blokirano zbog poruke greške	► Očitajte i otklonite pogrešku s pomoću aplikacije Geberit Control.
	Uređaj za aktiviranje ispiranja blokirano, senzor svjetline detektira presvijetlu okolinu	► Pobrinite se da keramika pisoara u potpunosti prekriva uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. ► Optimirajte graničnu vrijednost senzora svjetline s pomoću aplikacije Geberit Control. ► Isključite senzor svjetline s pomoću aplikacije Geberit Control. <b>Pozor:</b> ako je senzor svjetline isključen i keramika pisoara demontirana, može doći do neželjenog ispiranja.
	Uređaj za aktiviranje ispiranja neispravan	► Zamijenite uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi „Zamjena uređaja za aktiviranje ispiranja”, stranica 319.
	Senzor u sifonu pisoara zaprljan ili neispravan	► Očistite sifon pisoara. → Vidi „Čišćenje sifona pisoara”, stranica 316. ► Zamijenite sifon pisoara. → Vidi „Zamjena sifona pisoara”, stranica 320.

Smetnja	Uzrok	Mjera
Neispravno ispiranje (prebrano, prekasno, neželjeno)	Nedostatno prepoznavanje korisnika zbog naslaga urinskog kamenca u sifonu pisoara	► Očistite sifon pisoara. → Vidi „Čišćenje sifona pisoara”, stranica 316.
	Magnetni ventil neispravan	► Zamijenite magnetni ventil. → Vidi „Zamjena magnetnog ventila”, stranica 319.
	Uređaj za aktiviranje ispiranja neispravan	► Zamijenite uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi „Zamjena uređaja za aktiviranje ispiranja”, stranica 319.
Ispiranje keramike pisoara je nedostavno.	Vrijeme ispiranja pogrešno je postavljeno	► Postavljanje vremena ispiranja. → Vidi „Postavljanje vremena ispiranja”, stranica 316.
	Filter mrežica u magnetnom ventilu začepljena	► Očistite filter mrežicu. → Vidi „Čišćenje filter mrežice”, stranica 318.
	Pritisak vode prenizak	► Provjerite pritisak vode.
Voda prska iz keramike pisoara.	Protok previsok	► Smanjite pritisak vode.
Preostala voda u keramici pisoara ne otječe	Sifon pisoara ili kanalizacijska cijev začepljeni	► Očistite sifon pisoara. → Vidi „Čišćenje sifona pisoara”, stranica 316. ► Zamijenite sifon pisoara. → Vidi „Zamjena sifona pisoara”, stranica 320. ► Provjerite kanalizacijsku cijev.

2 / 2

<sup>1)</sup> Stanje napunjenosti baterija može se očitati s pomoću Geberit aplikacije.

## Struktura poglavlja Održavanje

Upute za postupanje navedene u ovom poglavlju moraju se provesti zajedno s pripadajućim slijedom slika u dodatku. U uputi za postupanje upućuje se na pripadajuće slijedove slika.

## Održavanje od strane rukovatelja

Popravke poput čišćenja ili postavljanja vremena ispiranja može provoditi i rukovatelj.

### Čišćenje sifona pisoara

Za besprijekornu funkciju uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara potrebno je redovito čišćenje sifona pisoara. Zbog prisutnosti vode koja sadržava kamenac i urina nastaju naslage urinskog kamenca. Te naslage mogu negativno utjecati na funkciju senzora u sifonu pisoara i začepiti sifon pisoara.

Preporuke za čišćenje:

- Upotrebljavajte uobičajeno sredstvo za čišćenje WC-a za naslage kamenca.
- Uklonite i naslage s koljena sifona i prijelaznog komada do kanalizacijske cijevi. Za čišćenje sifona demontirajte keramiku pisoara.
- U slučaju tvrdokornih naslaga zamijenite sifon pisoara. → Vidi „Zamjena sifona pisoara“, stranica 320.

Za čišćenje keramike pisoara i sifona pisoara aktiviranje ispiranja može se potisnuti na nekoliko minuta s pomoću aplikacije Geberit.

### Postavljanje vremena ispiranja

Vrijeme ispiranja može se prilagoditi potrebama aplikacijom Geberit.

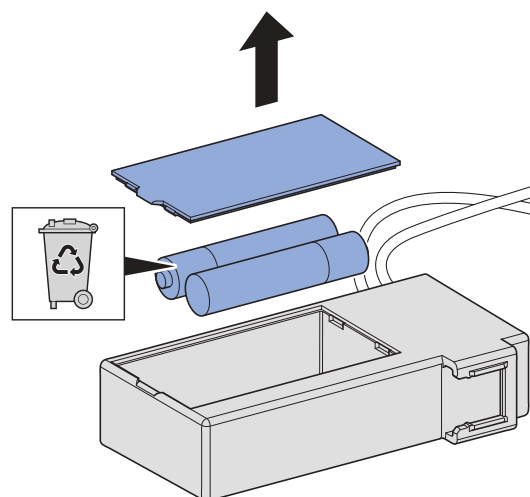
## Zamjena baterija

Ako su baterije potrošene, aktiviranje ispiranja prestaje se vršiti. Stanje napunjenosti baterija može se očitati aplikacijom Geberit.

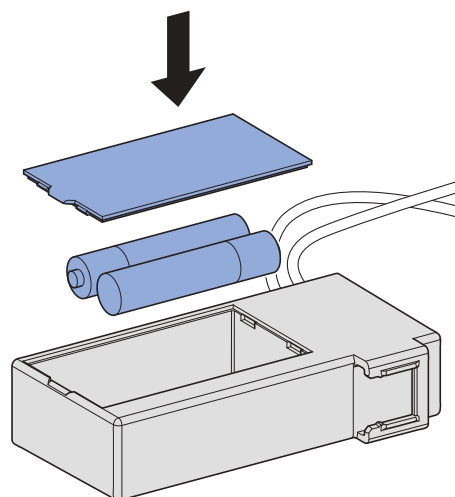
### Preduvjet

- Postoje 2 rezervne baterije (alkalne 1,5 V AA).
- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.

- 1 Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **1**, stranica 582.
- 2 Otvorite pretinac za baterije i izvadite potrošene baterije.



- 3 Umetnite nove baterije i zatvorite pretinac za baterije.



- 
- 4** Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 583.
- 
- 5** Montirajte keramiku pisoara.
- 
- 6** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Održavanje od tehničkih stručnjaka

Popravke navedene u sljedećim poglavljima smije izvoditi samo tehnički stručnjak.

Ako je keramika pisoara demontirana za popravke, preporučuje se izvesti sljedeće radove:

- Provjerite stanje napunjenosti baterija i po potrebi zamijenite baterije.
- Očistite filter mrežicu u magnetnom ventilu.
- Sifon pisoara očistite, uklonite kamenac s njega i po potrebi ga zamijenite.

## Čišćenje filter mrežice

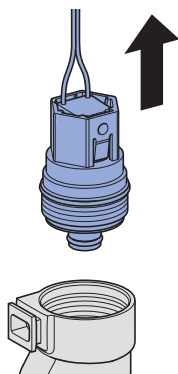
Filter mrežicu u magnetnom ventilu potrebno je očistiti najmanje svake 2 godine. Ako je filter mrežica oštećena, potrebno je zamijeniti magnetni ventil.

### Preduvjet

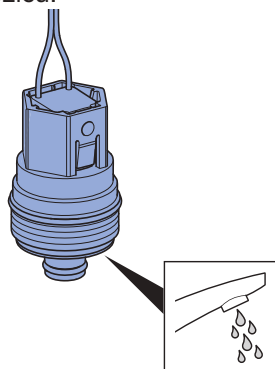
- Glavni ventil za vodu je zatvoren.
- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.

**1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja.  
→ Vidi slijed slika **1**, stranica 582.

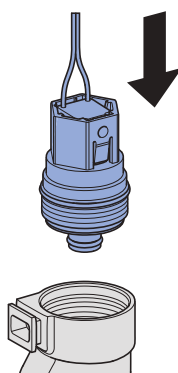
**2** Demontirajte magnetni ventil.



**3** Očistite filter mrežicu.



**4** Montirajte magnetni ventil.



**5** Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 583.

**6** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor svjetline se pokriva i time se aktivira uređaj za aktiviranje ispiranja.

**7** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

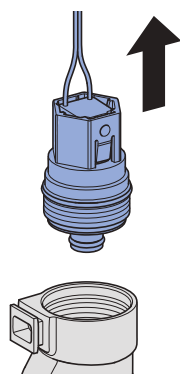
## Zamjena magnetnog ventila

### Preduvjet

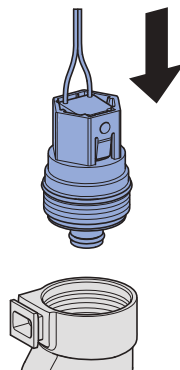
- Glavni ventil za vodu je zatvoren.
- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.

**1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **1**, stranica 582.

**2** Demontirajte magnetni ventil i zbrinite ga.



**3** Montirajte novi magnetni ventil.



**4** Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 583.

**5** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor svjetline se pokriva i time se aktivira uređaj za aktiviranje ispiranja.

**6** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Zamjena uređaja za aktiviranje ispiranja

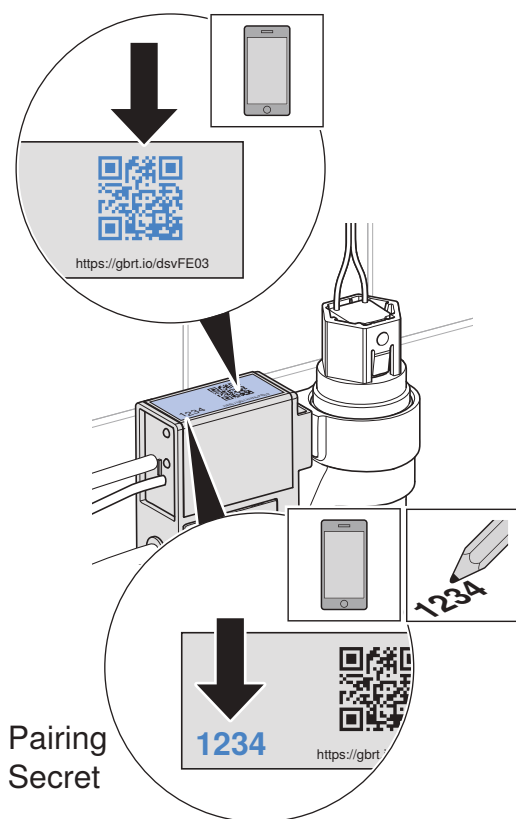
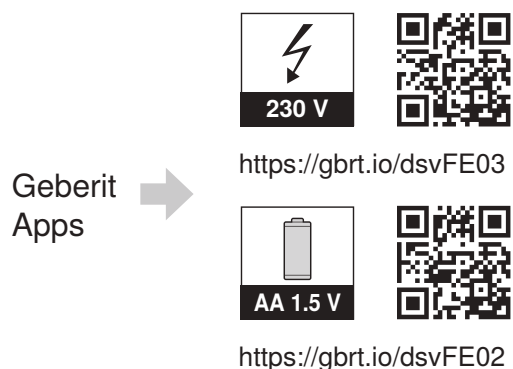
### Preduvjet

- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.
- Trenutačne postavke spremljene su kao zadane postavke u aplikaciji Geberit Control (ako je uređaj za aktiviranje ispiranja još uporaban).

**1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja i zbrinite ga. → Vidi slijed slika **1**, stranica 582.

**2** Montirajte novi uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 583.

- 3** Otvorite aplikaciju Geberit i uspostavite vezu s uređajem.



- 4** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor svjetline se pokriva i time se aktivira uređaj za aktiviranje ispiranja.
- 5** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.
- 6** Aplikacijom Geberit namjestite željene postavke ili primijenite spremljene zadane postavke.

## Zamjena sifona pisoara

### Preduvjet

- Keramika pisoara je demontirana.
- Skidanjem keramike pisoara senzor svjetline prestaje biti pokriven i uređaj za aktiviranje ispiranja se deaktivira.

- 1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja.  
→ Vidi slijed slika **1**, stranica 582.
- 2** Demontirajte sifon pisoara i zbrinite ga. → Vidi slijed slika **2**, stranica 582.
- 3** Montirajte novi sifon pisoara.
- 4** Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja. → Vidi slijed slika **3**, stranica 583.
- 5** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor svjetline se pokriva i time se aktivira uređaj za aktiviranje ispiranja.
- 6** Provjerite aktiviranje ispiranja s pomoću 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Namještanje postavki s pomoću Geberit aplikacije

Nakon što se Geberit aplikacija spoji s uređajem, ovisno o aplikaciji dostupne su sljedeće funkcije i postavke:

- Uporaba:
  - Ispiranje: aktiviranje ispiranja s postavljenim vremenom ispiranja
  - Čišćenje: Odgađanje aktiviranja ispiranja na nekoliko minuta
- Postavljanje parametara i funkcija, → vidi tablicu „Podešavanje”
- Prikaz informacija o uređaju poput stanja napunjenosti baterije ili verzije firmvera, → vidi tablicu „Informacije”
- Prikaz statističkih vrijednosti za uporabu, → vidi tablicu „Informacije”
- Izvoz informacija o uređaju i statističkih vrijednosti
- Prikaz poruka greški
- Izvođenje ažuriranja programske opreme
- Spremanje i prenošenje zadanih postavki
- Pristup online katalogu Geberit

### Upotreba

Stavka izbornika	Opis	Primjena	Vrijednost	Tvorničke postavke
[Ispiranje]	<b>Aktiviranje ispiranja</b> Aktivira ispiranje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za provjeru rada magnetnog ventila</li> <li>• Za ispiranje keramike pisoara (npr. prilikom postavljanja vremena ispiranja)</li> </ul>	Uključeno/isključeno	—
[Čišćenje]	<b>Aktiviranje moda za čišćenje</b> Aktiviranje ispiranja odgađa se za [Vrijeme čišćenja].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za čišćenje keramike pisoara bez puštanja vode</li> </ul>	Uključeno/isključeno	—
	[Vrijeme čišćenja]	—	1 – 20 min	10 min

### Postavke uređaja

Ove postavke namješta tehnički stručnjak prilikom puštanja u pogon. Postavke se mogu spremati kao zadane postavke i prenijeti na druge uređaje.

Stavka izbornika	Opis	Primjena	Vrijednost	Tvorničke postavke
<b>Naredbe</b>				
[Blokiraj ispiranje]	<b>Blokiranje ispiranja</b> Aktiviranje ispiranja blokira se na 10 h. Nakon 10 h funkcija se automatski isključuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izvođenje radova na održavanju</li> </ul>	Uključeno/isključeno	—
[Isprazni cjevovod]	<b>Pražnjenje cjevovoda</b> Magnetni ventil otvara se na 30 min radi pražnjenja cjevovoda. Nakon 30 min funkcija se automatski isključuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izvođenje radova na održavanju</li> <li>• Za zimsko pražnjenje</li> </ul>	Uključeno/isključeno	—

Stavka izbornika	Opis	Primjena	Vrijednost	Tvorničke postavke
<b>Funkcije</b>				
[Ispiranje u intervalima]	<b>Aktiviranje ispiranja u intervalima</b> Ispiranje se aktivira po isteku [Intervala ispiranja] nakon posljednje uporabe. Interval ispiranja ponovno se pokreće pri svakoj uporabi. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dopunjavanje sifona pri niskoj učestalosti uporabe</li> <li>• Za ispiranje stajaće vode u cjevovodu (funkcija higijene, sprječavanje ustajalosti)</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Uključeno
	[Vrijeme ispiranja] za programirano higijensko ispiranje	–	1 – 200 s	5 s
	[Interval ispiranja]	–	1 – 168 h	24 h
[Ispiranje po uspostavi mrežnog napajanja]	<b>Aktiviranje ispiranja po uspostavi mrežnog napajanja</b> Nakon uključivanja mrežnog napona aktivira se ispiranje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za centralno aktiviranje ispiranja</li> <li>• Za potvrdu funkcije</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Uključeno
[Dinamičko ispiranje]	<b>Aktiviranje dinamičkog ispiranja</b> Pri visokoj učestalosti uporabe vrijeme ispiranja se skraćuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za smanjenje potrošnje vode pri visokoj učestalosti uporabe (npr. sportski stadion)</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Uključeno
[Hibridni mod]	<b>Aktiviranje hibridnog moda</b> Pri uporabi se ne aktivira ispiranje (uporaba bez vode). Međutim, po isteku vremena odgode ili intervala ispiranja ispiranje se periodično aktivira. → Vidi „Aktiviranje moda ispiranja” za detaljni opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za smanjenje potrošnje vode</li> </ul>	Isključeno/korisnik/interval	Isključeno
	[Vrijeme ispiranja] za hibridni mod	–	1 – 15 s	7 s
	[Vrijeme odgode] za hibridni mod	–	5 – 720 min	60 min
	[Interval ispiranja] za hibridni mod	–	10 – 1440 min	1440 min
[Valno ispiranje]	<b>Aktiviranje valnog ispiranja</b> Po isteku intervala ispiranja aktivira se ispiranje neovisno o uporabi. → Vidi „Aktiviranje moda ispiranja” za detaljni opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za temeljito ispiranje pisoara radi sprječavanja stvaranja naslaga</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Isključeno
	[Vrijeme ispiranja] za valno ispiranje	–	3 – 30 s	12 s
	[Interval ispiranja] za valno ispiranje	–	1 – 168 h	6 h
[Vrijeme ispiranja]	<b>Postavljanje vremena ispiranja</b> Određuje trajanje ispiranja nakon uporabe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za optimiranje ispiranja keramike pisoara, obratite pozornost na potrošnju vode</li> </ul>	3 – 15 s	4 s

Stavka izbornika	Opis	Primjena	Vrijednost	Tvorničke postavke
[Prepoznavanje korisnika]	<b>Provjera prepoznavanja korisnika</b> Prikazuje kada senzor u sifonu pisoara prepoznaje uporabu. Ispiranje se ne aktivira.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za provjeru prepoznavanja korisnika</li> </ul>	–	–
[Senzor svjetline]	<b>Provjera senzora svjetline i postavljanje granične vrijednosti</b> Prikazuje status senzora svjetline. Senzor svjetline mjeri svjetlinu iza keramike pisoara. Ako se postavljena granična vrijednost prekorači, ispiranje se više ne aktivira. Graničnu vrijednost namjestite tako da vrijednost svjetline dok je keramika pisoara montirana bude tik ispod granične vrijednosti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za sprječavanje aktiviranja ispiranja dok je keramika pisoara demontirana</li> </ul>	Uključeno/isključeno	Uključeno
	[Granična vrijednost]	–	Niska–visoka	Srednje
[Volumni protok]	<b>Volumni protok</b> Da bi se mogla izračunati potrošnja vode, potrebno je navesti volumni protok pri aktiviranju ispiranja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izračun potrošnje vode za funkciju statistike</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9 – 25 l/min (individualno)	14 l/min
[Spremanje postavki kao zadanih postavki]	<b>Zadane postavke</b> Trenutačne postavke spremaju se u aplikaciji i tako se mogu prenijeti na druge uređaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za puštanje u pogon više uređaja s istim postavkama</li> </ul>	–	–
[Tvorničke postavke]	<b>Tvorničke postavke</b> Sve se funkcije vraćaju na tvorničke postavke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za otklanjanje smetnji u radu</li> </ul>	–	–

## Informacije

Stavka izbornika	Opis
[Naziv i lozinka]	Za svaki uređaj mogu se dodijeliti naziv i lozinka.
<b>Informacije</b>	
[Broj artikla]	Pokazuje broj artikla uređaja za aktiviranje ispiranja.
[Verzija programske opreme]	Pokazuje verziju programske opreme uređaja za aktiviranje ispiranja.
[Serijski broj]	Pokazuje serijski broj uređaja za aktiviranje ispiranja.
[Datum proizvodnje]	Pokazuje datum proizvodnje uređaja za aktiviranje ispiranja.
[Vrsta napajanja]	Prikazuje vrstu napajanja (baterija ili mrežno napajanje).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Prikazuje različite informacije poput broja korištenja ili potrošnje vode u odabranom razdoblju.
<b>Brojač</b>	
[Ukupni broj dana rada]	Prikazuje broj dana rada od puštanja u pogon.
[Dani rada od posljednjeg uključivanja]	Prikazuje broj dana rada od zadnjeg uključivanja.
[Ukupni broj korištenja]	Prikazuje broj korištenja od puštanja u pogon.
[Ukupni broj ispiranja]	Pokazuje broj ispiranja od puštanja u pogon.
[Ukupni broj ispiranja u intervalima]	Prikazuje broj ispiranja u intervalima od puštanja u pogon.

## Aktiviranje moda ispiranja

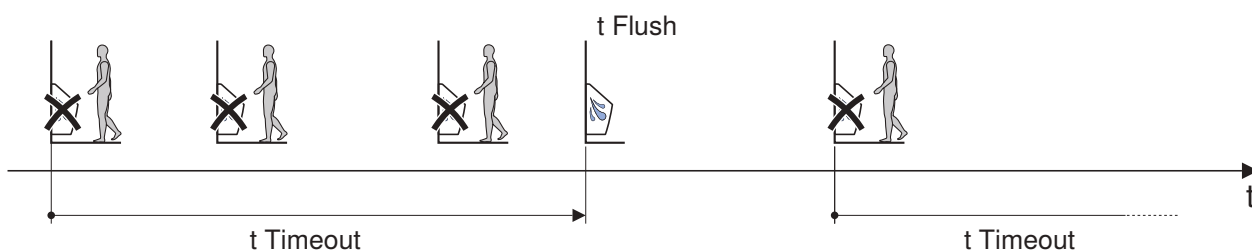
### Hibridni mod

Pri uporabi se ne aktivira ispiranje (uporaba bez vode). Međutim, po isteku vremena odgode ili intervala ispiranja ispiranje se periodično aktivira. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Mod [Uporaba]: vrši ispiranje po isteku vremena odgode ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Tijekom vremena odgode ne vrši se ispiranje.

Početak vremena odgode:

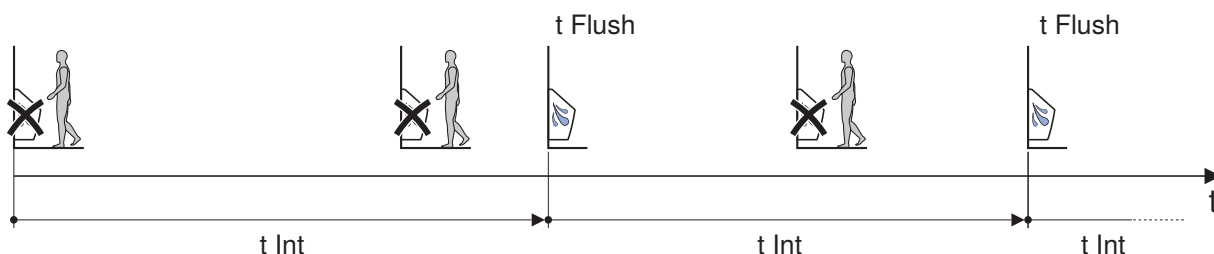
- pri prvoj uporabi
- pri sljedećoj uporabi po isteku prethodnog vremena odgode.



- Mod [Interval]: vrši ispiranje po isteku intervala ispiranja ( $t_{\text{Int}}$ ). Tijekom intervala ispiranja ne vrši se ispiranje.

Početak intervala ispiranja:

- pri prvoj uporabi
- po isteku prethodnog intervala ispiranja, neovisno o uporabi.

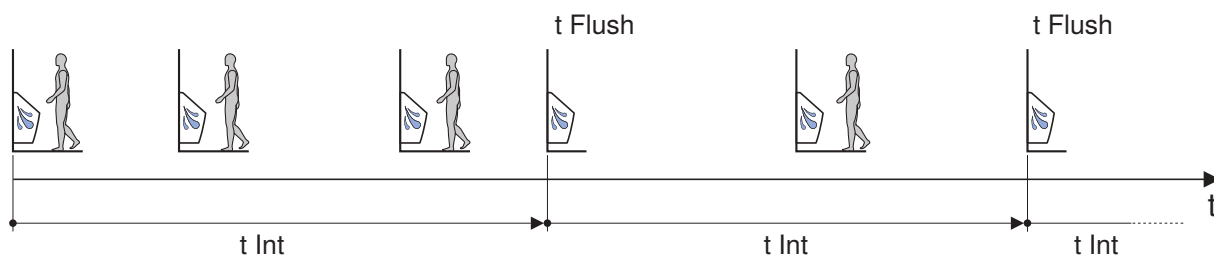


### Valno ispiranje

Po isteku [Intervala ispiranja] ( $t_{\text{Int}}$ ) aktivira se ispiranje, neovisno o uporabi. Vrijeme ispiranja određuje se s pomoću vrijednosti [Vrijeme ispiranja] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Početak intervala ispiranja:

- pri prvoj uporabi
- po isteku prethodnog intervala ispiranja, neovisno o uporabi.



Valno ispiranje može se primijeniti zajedno s programiranim higijenskim ispiranjem ili hibridnim modom.

## Sastojci

Ovaj je proizvod u skladu sa zahtjevima Direktive 2011/65/EU (RoHS) (Ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima).

## Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



Simbol prekrižene kante za otpad na kotačićima znači da se stari električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinuti zajedno s kućnim otpadom, već se moraju zbrinuti odvojeno. Krajnji korisnici su zakonski obvezni predati stare uređaje javnim tijelima za gospodarenje otpadom, distributerima ili društvu Geberit kako bi se propisno zbrinuli. Brojni distributeri električnih i elektroničkih uređaja dužni su besplatno preuzeti stare električne i elektroničke uređaje. Za povratak uređaja društvu Geberit obratite se nadležnom distributeru ili serviseru.

Stare baterije i akumulatori koji nisu ugrađeni u stari uređaj i svjetiljke koje se mogu ukloniti iz starog uređaja bez nanošenja štete moraju se odvojiti od starog uređaja prije predaje odlagalištu.

Ako su u starom uređaju pohranjeni osobni podaci, krajnji korisnici sami su odgovorni za njihovo brisanje prije predaje uređaja odlagalištu.

# Bezbednost

## O ovom dokumentu

Ovaj dokument važi za stručno održavanje Geberit uređaja za upravljanje pisoarom sa elektronskim aktiviranjem ispiranja, spoljna montaža, skriveno.


## Ciljna grupa

Ovaj proizvod smeju da održavaju i popravljaju samo tehnički stručnjaci. Tehnički stručnjak je lice koje na osnovu stručnog obrazovanja, obuke i/ili iskustva ima sposobnost da prepozna rizike i da izbegne ugrožavanja do kojih može da dođe prilikom korišćenja proizvoda.

## Namenska upotreba

Geberit uređaj za ispiranje pisoara je namenjen za automatsko ispiranje pisoara. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom.

## Pregled svih stepena upozorenja i simbola u ovom uputstvu

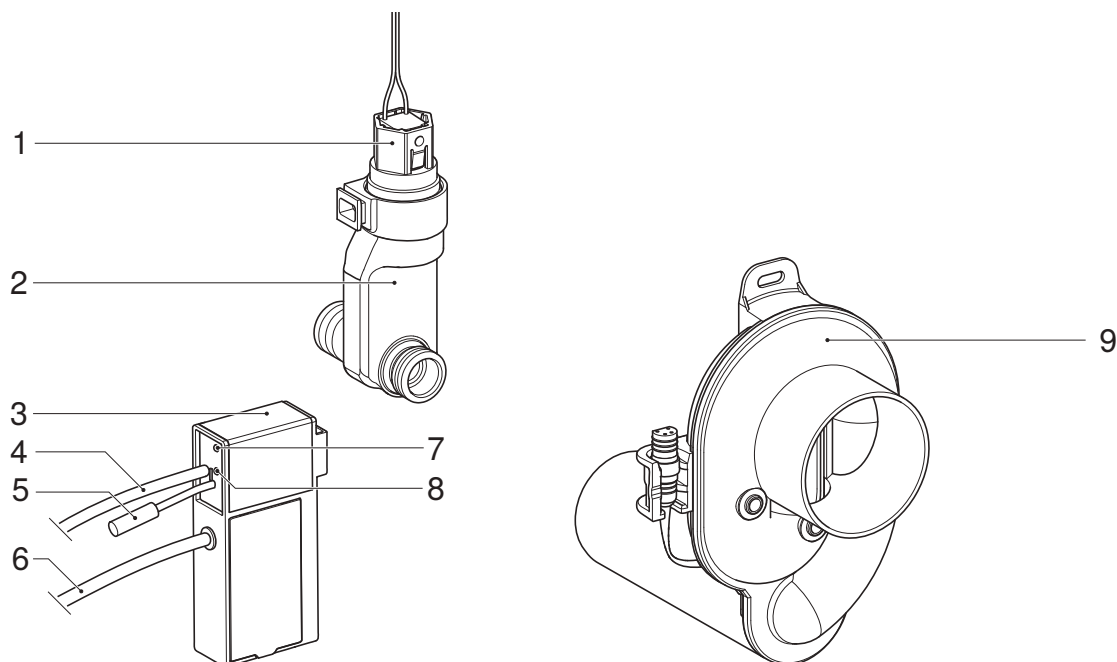
Stepeni upozorenja i simboli	
<b>PAŽNJA</b>	
Označava opasnost, koja, ako se ne spreči, može da dovede do oštećenja materijala.	
	
Ukazuje na važnu informaciju.	

## Bezbednosna uputstva

Nestručni radovi na održavanju ili popravke mogu da dovedu do oštećenja ili smetnji u radu.

- Za popravku koristiti samo originalne rezervne delove.
- Nemojte vršiti nikakve promene ili dodatne instalacije na proizvodu.

## Struktura



Slika 1: Geberit uređaj za ispiranje pisoara sa elektronskim aktiviranjem ispiranja, sa mrežnim ili baterijskim napajanjem, predzidna montaža, skriven

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Elektromagnetni ventil sa filter mrežicom   |
| 2 | Put vode  |
| 3 | Uređaj za ispiranje pisoara sa integrisanom jedinicom napajanja ili pregradom za baterije |
| 4 | Priključni kabl sifona za pisoar  |
| 5 | Priključni kabl elektromagnetnog ventila  |
| 6 | Mrežni kabl   |
| 7 | LED indikator   |
| 8 | Senzor osvetljenosti  |
| 9 | Sifon za pisoar sa senzorom za temperaturu i provodljivost                                |

## Tehnički podaci

	Mrežno napajanje	Baterijsko napajanje <sup>1)</sup>
Nominalni napon	110–240 V AC	–
Mrežna frekvencija	50–60 Hz	–
Tip baterije	–	Alkalna (1,5 V AA)
Radni napon	6,6 V DC	3 V DC
Potrošnja struje	< 0,5 W	
Opseg pritiska protoka	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Protok pod pritiskom od 1 bara sa ograničavačem protoka	0,18 l/s	
Maksimalna temperatura vode	30 °C	
Fabrička podešavanja vremena ispiranja	7 s	
Opseg podešavanja vremena ispiranja	1–15 s	
Bežična tehnologija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekventni opseg	2400–2483,5 MHz	
Maksimalna izlazna snaga	4 dBm	

1) Vek trajanja baterije iznosi oko 2 godine

2) Brend Bluetooth® i njegovi logotipi su vlasništvo kompanije Bluetooth SIG, Inc. i Geberit ih koristi pod licencom.

## Pojednostavljena EU deklaracija o usaglašenosti

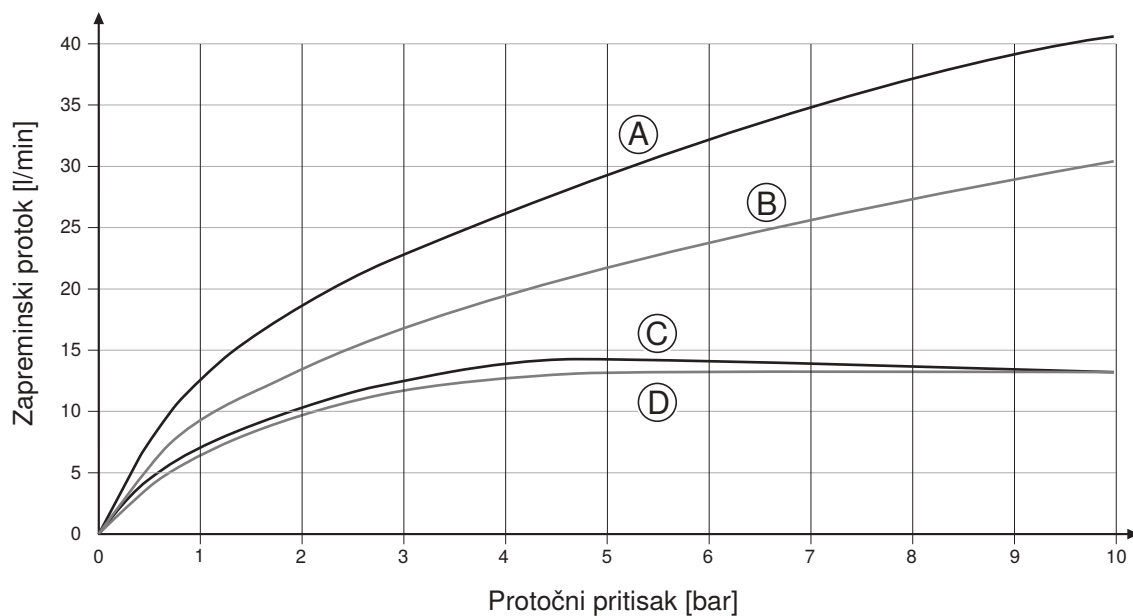
Geberit International AG izjavljuje da tip radio-uređaja Geberit uređaja za ispiranje pisoara sa elektronskim aktiviranjem ispiranja sa mrežnim ili baterijskim napajanjem, predzidna montaža, skriven, odgovara Direktivi 2014/53/EU.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Karakteristika protoka

Elektromagnetni ventil sadrži fabrički ugrađen regulator količine, koji održava konstantan protok.



Slika 2: Karakteristika protoka

- A Bez regulatora količine, za pisoare sa obodom za ispiranje
- B Bez regulatora količine, za pisoare sa raspršivačem
- C Sa regulatorom količine, za pisoare sa obodom za ispiranje
- D Sa regulatorom količine, za pisoare sa raspršivačem

# Rukovanje

## Geberit aplikacije

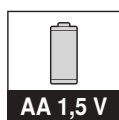
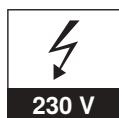
Za rukovanje, podešavanja i održavanje su dostupne različite Geberit aplikacije. Aplikacije komuniciraju sa uređajem preko Bluetooth® interfejsa.

Geberit aplikacije su dostupne besplatno za Android i iOS pametne telefone u odgovarajućoj prodavnici aplikacija.

## Uspostavljanje veze sa uređajem

- 1 Skenirajte QR kôd ili pozovite <https://gbrt.io.dsvFE03> (mrežno napajanje) odn. <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).

Geberit  
Apps →



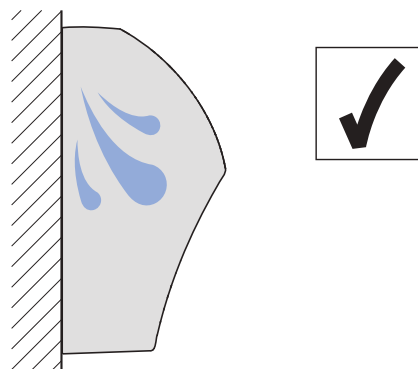
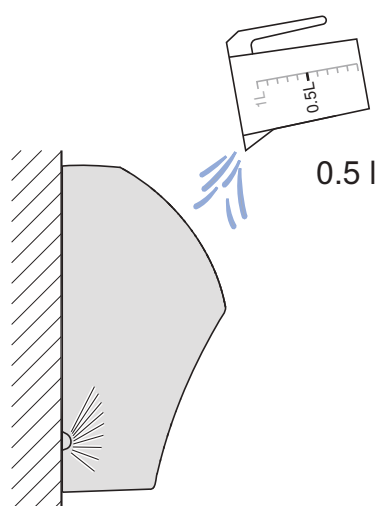
- 2 Pratite uputstva na određenoj stranici.

## Aktiviranje ispiranja

Elektronsko aktiviranje ispiranja se odvija preko temperaturnog senzora i senzora provodljivosti u sifonu za pisoar.

Za potrebe testiranja, ispiranje se može pokrenuti na sledeći način:

- Pomoću Geberit aplikacije
- Sa 0,5 l vode:



## LED indikator

LED indikator na uređaju za ispiranje pisoara pokazuje sledeća stanja:

Status	Stanje
Isklj.	• Nedostaje mrežni napon ili su baterije prazne <sup>1)</sup>
Svetli zeleno	• Normalni rad
Treperi crveno	• Nivo napunjenosti baterije nizak <sup>1)</sup>
Svetli crveno	Greška, dijagnoza sa Geberit aplikacijom, na primer: • Nivo napunjenosti baterija veoma nizak <sup>1)</sup> • Elektromagnetni ventil je defektan • Senzor defektan ili nije povezan

1) Nivo napunjenosti baterija moguće je očitati pomoću Geberit aplikacije.

## Otklanjanje grešaka

Greška u radu	Uzrok	Mera
Nema aktiviranja ispiranja	Mrežno napajanje: pad napona (zeleni LED lampica na jedinici napajanja ne svetli)	► Proveriti napajanje strujom.
	Baterijsko napajanje: Baterije su prazne <sup>1)</sup>	► Zamenite baterije. → Pogledajte „Zamena baterija”, strana 334.
	Dovod vode je zatvoren	► Otvoriti dovod vode.
	Elektromagnetni ventil je defektan	► Zamenite elektromagnetni ventil. → Pogledajte „Zamena elektromagnetnog ventila”, strana 337.
	Uređaj za ispiranje pisoara je blokiran zbog poruke o grešci	► Pročitajte grešku sa aplikacijom Geberit Control i otklonite je.
	Uređaj za ispiranje pisoara blokiran, senzor osvetljenosti detektuje previše svetlo okruženje	► Uverite se da keramički pisoar u potpunosti pokriva uređaj za ispiranje pisoara. ► Optimizujte prag senzora osvetljenosti pomoću aplikacije Geberit Control. ► Isključite senzor osvetljenosti pomoću aplikacije Geberit Control. <b>Pažnja:</b> Ako je senzor osvetljenosti isključen i keramički pisoar demontiran, može doći do neželjenih ispiranja.
	Uređaj za ispiranje pisoara je defektan	► Zamenite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte „Zamena upravljanja”, strana 337.
	Senzor u sifonu za pisoar je zaprljan ili defektan	► Očistite sifon za pisoar. → Pogledajte „Očistite sifon za pisoar”, strana 334. ► Zamenite sifon za pisoar. → Pogledajte „Zamena sifona za pisoar”, strana 338.

Greška u radu	Uzrok	Mera
Pogrešna ispiranja (prerano, prekasno, neželjeno)	Nedovoljna detekcija korisnika usled naslaga urinalnog kamenca u sifonu za pisoar	► Očistite sifon za pisoar. → Pogledajte „Očistite sifon za pisoar”, strana 334.
	Elektromagnetni ventil je defektan	► Zamenite elektromagnetni ventil. → Pogledajte „Zamena elektromagnetnog ventila”, strana 337.
	Uređaj za ispiranje pisoara je defektan	► Zamenite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte „Zamena upravljanja”, strana 337.
Ispiranje keramičkog pisoara je nedovoljno.	Vreme ispiranja pogrešno podešeno	► Podesiti vreme ispiranja. → Pogledajte „Podešavanje vremena ispiranja”, strana 334.
	Filter mrežica u elektromagnetnom ventilu je začepljena	► Očistite filter mrežicu. → Pogledajte „Čišćenje filtera mrežice”, strana 336.
	Pritisak vode je predubok	► Proverite pritisak vode.
Voda prska iz keramičkog pisoara.	Protok je prevelik	► Smanjite pritisak vode.
Preostala voda u keramičkom pisoaru ne otiče	Sifon za pisoar ili kanalizaciona cev su zapušeni	► Očistite sifon za pisoar. → Pogledajte „Očistite sifon za pisoar”, strana 334. ► Zamenite sifon za pisoar. → Pogledajte „Zamena sifona za pisoar”, strana 338. ► Proverite kanalizacionu cev.

2 / 2

<sup>1)</sup> Nivo napunjenosti baterija moguće je očitati pomoću Geberit aplikacije.

## Struktura poglavlja održavanje

Uputstva data u ovom poglavlju moraju se izvršiti zajedno sa odgovarajućim nizom ilustracija u dodatku. Uputstva se odnose na odgovarajući niz ilustracija.

## Održavanje od strane operatora

Servis poput čišćenja ili podešavanja vremena ispiranja može obaviti i operator.

### Očistite sifon za pisoar

Za besprekorno funkcionisanje uređaja za ispiranje pisoara neophodno je redovno čišćenje sifona za pisoar. Naslage urinalnog kamenca nastaju zbog vode sa mnogo krečnjaka i zbog urina. Te naslage mogu negativno uticati na rad senzora na sifonu pisoara i mogu zapušiti sifon za pisoar.

Preporuke za čišćenje:

- Za uklanjanje krečnjačkih naslaga koristite sredstvo za čišćenje toaleta dostupno u prodaji.
- Uklonite naslage i iz kolena sifona, kao i na prelazu ka kanalizacionoj cevi. Rasklopite keramiku pisoara da biste očistili sifon.
- U slučaju jakih naslaga zamenite sifon za pisoar. → Pogledajte „Zamena sifona za pisoar“, strana 338.

Kada se čiste keramika za pisoar i sifon za pisoar, aktiviranje ispiranja može da se blokira na nekoliko minuta pomoću aplikacije Geberit.

### Podešavanje vremena ispiranja

Vreme ispiranja se može prilagoditi trenutnim potrebama pomoću neke od Geberit aplikacija.

## Zamena baterija

Kad su baterije ispražnjene, više se ne obavlja aktiviranje ispiranja. Procenat napunjenosti baterija moguće je očitati pomoću aplikacije Geberit.

### Preduslov

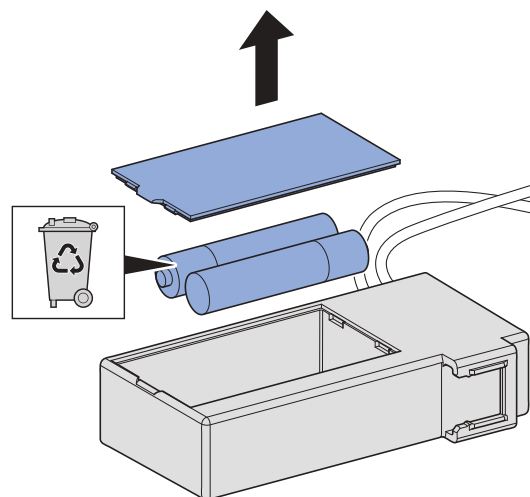
- 2 rezervne baterije su obezbeđene (alkalne 1,5 V AA).
- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.

**1**

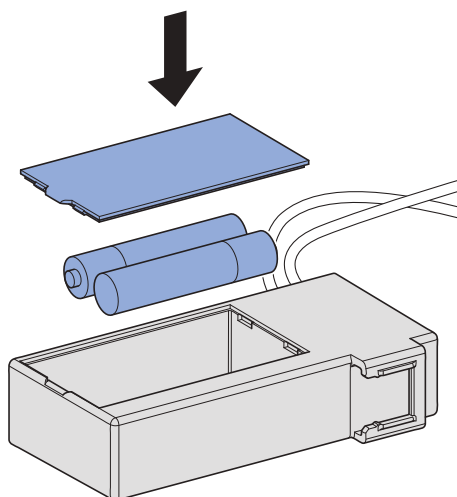
Rasklopite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **1**, strana 582.

**2**

Otvoriti odeljak baterije i izvaditi prazne baterije.



- 3** Postaviti nove baterije i zatvoriti odeljak baterije.



- 4** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 583.

- 5** Montirajte keramiku pisoara.

- 6** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Održavanje od strane tehničkog stručnjaka

Radove na održavanju iz sledećih poglavlja smeju da obavljaju samo tehnički stručnjaci.

U slučaju da je keramika pisoara rasklopljena radi servisa, preporučuju se sledeće radnje:

- Provera procenta napunjenosti baterija i njihova zamena po potrebi.
- Čišćenje filter mrežice u elektromagnetnom ventilu.
- Čišćenje sifona za pisoar, uklanjanje kamenca i, po potrebi, zamena sifona.

## Čišćenje filtera mrežice

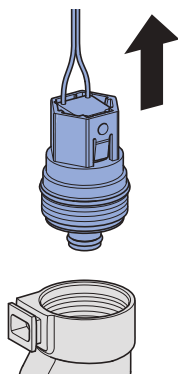
Filter mrežica u elektromagnetnom ventilu mora da se očisti barem jednom u 2 godine. U slučaju da je filter mrežica oštećena, elektromagnetni ventil se mora zameniti.

### Preduslov

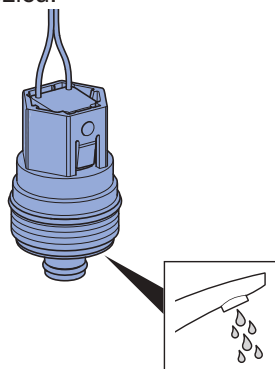
- Centralni dovod vode je zatvoren.
- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.

**1** Rasklopite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **1**, strana 582.

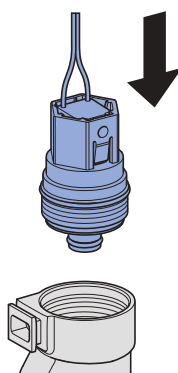
**2** Demontirajte elektromagnetni ventil.



**3** Očistite filter mrežicu.



**4** Montirajte elektromagnetni ventil.



**5** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 583.

**6** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor osvetljenosti se prekriva i na taj način se aktivira uređaj za ispiranje pisoara.

**7** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

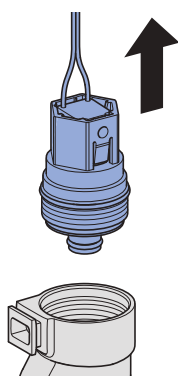
## Zamena elektromagnetnog ventila

### Preduslov

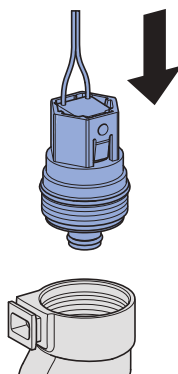
- Centralni dovod vode je zatvoren.
- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.

**1** Rasklopite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **1**, strana 582.

**2** Demontirati elektromagnetni ventil i odložiti ga na otpad.



**3** Montirati novi elektromagnetni ventil.



**4** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 583.

**5** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor osvetljenosti se pokriva i na taj način se aktivira uređaj za ispiranje pisoara.

**6** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Zamena upravljanja

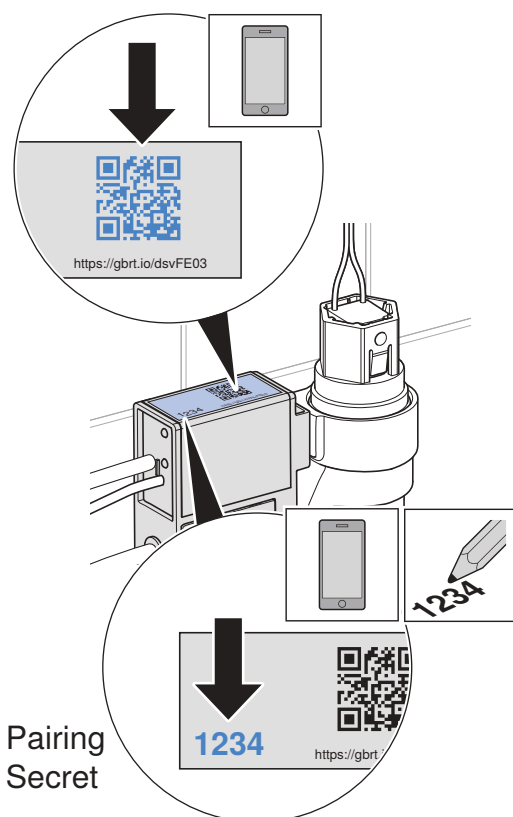
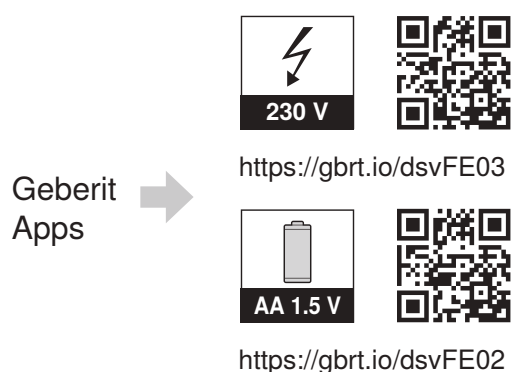
### Preduslov

- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.
- Trenutna podešavanja su sačuvana u aplikaciji Geberit Control kao unapred podešene postavke (ukoliko uređaj za ispiranje pisoara nije funkcionalan).

**1** Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara i odložite ga na otpad. → Pogledajte deo slike **1**, strana 582.

**2** Montirajte nov uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 583.

- 3** Otvorite aplikaciju Geberit i povežite je sa uređajem.



- 4** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor osvetljenosti se pokriva i na taj način se aktivira uređaj za ispiranje pisoara.
- 5** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.
- 6** Postavite željena podešavanja pomoću aplikacije Geberit ili primenite sačuvane, unapred podešene postavke.

## Zamena sifona za pisoar

### Preduslov

- Keramika pisoara je rasklopljena.
- Ako se keramika pisoara ukloni, senzor osvetljenosti više nije prekriven i upravljanje se deaktivira.

- 1** Rasklopite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **1**, strana 582.
- 2** Demontirajte sifon za pisoar i odložite ga na otpad. → Pogledajte deo slike **2**, strana 582.
- 3** Montirajte novi sifon za pisoar.
- 4** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte deo slike **3**, strana 583.
- 5** Montirajte keramiku pisoara.  
✓ Senzor osvetljenosti se pokriva i na taj način se aktivira uređaj za ispiranje pisoara.
- 6** Proverite aktiviranje ispiranja uz pomoć 0,5 l vode ili aplikacije Geberit.

## Izvršavanje podešavanja pomoću Geberit aplikacije

Nakon povezivanja aplikacije Geberit sa uređajem, na raspolaganju su vam sledeće funkcije i podešavanja (u zavisnosti od aplikacije):

- Rukovanje:
  - Ispiranje: pokretanje ispiranja sa podešenim vremenom ispiranja
  - Čišćenje: Blokiranje aktiviranja ispiranja na nekoliko minuta
- Podešavanje parametara i funkcija, → pogledajte tabelu „Podešavanje“
- Prikaz informacija o uređaju kao na primer kapacitet baterija ili verzije firmvera, → pogledajte tabelu „Informacije“
- Prikaz statističkih vrednosti za korišćenje, → pogledajte tabelu „Informacije“
- Izvoz informacija o uređaju i statističkih vrednosti
- Prikazi poruka o grešci
- Pokretanje ažuriranja firmvera
- Čuvanje i prenos predpodešavanja
- Pristup Geberit onlajn katalogu

### Rukovanje

Stavka menija	Opis	Primena	Vrednost	Fabrička podešavanja
[Ispiranje]	<b>Aktiviranje ispiranja</b> Aktivira jedno ispiranje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za test rada elektromagnetnog ventila</li> <li>• Za ispiranje keramičkog pisoara (npr. prilikom podešavanja vremena ispiranja)</li> </ul>	Uklj./isklj.	–
[Čišćenje]	<b>Aktiviranje moda za čišćenje</b> Aktiviranje ispiranja se blokira tokom [vremena za čišćenje].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za čišćenje keramičkog pisoara bez tekuće vode</li> </ul>	Uklj./isklj.	–
	[Vreme za čišćenje]	–	1–20 min	10 min

### Podešavanja uređaja

Ova podešavanja postavlja tehnički stručnjak prilikom puštanja u rad. Podešavanja se mogu memorisati kao unapred podešene postavke i preneti na druge uređaje.

Stavka menija	Opis	Primena	Vrednost	Fabrička podešavanja
<b>Komande</b>				
[Blokiranje ispiranja]	<b>Blokiranje ispiranja</b> Aktiviranje ispiranja se blokira na 10 h. Funkcija se automatski isključuje posle 10h.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za pokretanja radova na održavanju</li> </ul>	Uklj./isklj.	–
[Pražnjenje cevovoda]	<b>Pražnjenje cevovoda</b> Elektromagnetni ventil se prilikom pražnjenja cevovoda otvara na 30 minuta. Funkcija se automatski isključuje posle 30 minuta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za pokretanja radova na održavanju</li> <li>• Za zimsko pražnjenje</li> </ul>	Uklj./isklj.	–

Stavka menija	Opis	Primena	Vrednost	Fabrička podešavanja
<b>Funkcije</b>				
[Ispiranje u intervalima]	<b>Aktiviranje ispiranja u intervalima</b> Ispiranje se aktivira posle poslednjeg korišćenja po isteku [intervala ispiranja]. Interval ispiranja se pokreće iznova svakim korišćenjem. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dopunjavanje sifona kod niske frekvencije korišćenja</li> <li>• Za ispiranje stajaće vode u cevovodu (funkcija higijene, sprečavanje stagnacije)</li> </ul>	Uklj./isklj.	Uklj.
	[Vreme ispiranja] za ispiranje u intervalima	–	1–200 s	5 s
	[Interval ispiranja]	–	1–168 h	24 h
[Ispiranje prilikom puštanja u rad]	<b>Aktiviranje ispiranja prilikom puštanja u rad</b> Kada uključite mrežni napon, pokreće se ispiranje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za centralno aktiviranje ispiranja</li> <li>• Za potvrdu funkcije</li> </ul>	Uklj./isklj.	Uklj.
[Dinamičko ispiranje]	<b>Aktiviranje dinamičkog ispiranja</b> Pri visokoj frekvenciji korišćenja vreme ispiranja se skraćuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za smanjenje utroška vode pri visokim frekvencijama korišćenja (npr. na stadionima)</li> </ul>	Uklj./isklj.	Uklj.
[Hibridni režim rada]	<b>Aktiviranje hibridnog režima rada</b> Korišćenjem se ne aktivira ispiranje (rad bez vode). Nakon isteka vremenskog ograničenja ili intervala ispiranja periodično se aktivira po jedno ispiranje. → Pogledajte „Izbor režima ispiranja“ za detaljan opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za smanjenje utroška vode</li> </ul>	Isključeno/korisnik/interval	Isklj.
	[Vreme ispiranja] za hibridni režim rada	–	1–15 s	7 s
	[Vremensko ograničenje] za hibridni režim rada	–	5–720 min	60 min
	[Interval ispiranja] za hibridni režim rada	–	10–1440 min	1440 min
[Ispiranje izlivanjem]	<b>Aktiviranje ispiranja izlivanjem</b> Nakon isteka intervala ispiranja aktivira se jedno ispiranje, nezavisno od korišćenja. → Pogledajte „Izbor režima ispiranja“ za detaljan opis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za temeljno ispiranje pisoara, kako bi se izbegle naslage</li> </ul>	Uklj./isklj.	Isklj.
	[Vreme ispiranja] za ispiranje izlivanjem	–	3–30 s	12 s
	[Interval ispiranja] za ispiranje izlivanjem	–	1–168 h	6 h

Stavka menija	Opis	Primena	Vrednost	Fabrička podešavanja
[Vreme ispiranja]	<b>Podešavanje vremena ispiranja</b> Određuje trajanje ispiranja posle korišćenja.	• Za optimizaciju ispiranja keramičkog pisoara, obratiti pažnju na utrošak vode	3–15 s	4 s
[Detekcija korisnika]	<b>Proveriti detekciju korisnika</b> Prikazuje kad senzor na sifonu pisoara detektuje korišćenje. Funkcija ispiranja se ne pokreće.	• Za proveru detekcije korisnika	–	–
[Senzor osvetljenosti]	<b>Provera senzora osvetljenosti i podešavanje praga</b> Prikazuje status senzora osvetljenosti. Senzor osvetljenosti meri osvetljenost iza keramičkog pisoara. Ako se prag premaši, funkcija ispiranja se više ne pokreće. Prilagodite prag tako da vrednost osvetljenosti kod montiranog keramičkog pisoara bude tačno ispod praga.	• Za izbegavanje aktiviranja ispiranja kod demontiranog keramičkog pisoara	Uklj./isklj.	Uklj.
	[Prag]			
[Zapreminski protok]	<b>Zapreminski protok</b> Da bi utrošak vode mogao da se izračuna, neophodno je prilikom aktiviranja ispiranja uneti zapreminski protok.	• Za izračunavanje utroška vode za funkciju statistike	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (pojedinačno)	14 l/min
[Sačuvati kao predpodešavanje]	<b>Unapred podešene postavke</b> Trenutna podešavanja se čuvaju u aplikaciji i mogu se preneti na druge uređaje.	• Za puštanje u rad više uređaja sa istim podešavanjima	–	–
[Fabrička podešavanja]	<b>Fabrička podešavanja</b> Sve funkcije se vraćaju na fabrička podešavanja.	• Za otklanjanje kvarova	–	–

## Informacije

Stavka menija	Opis
[Ime i lozinka]	Za svaki uređaj mogu se uneti ime i lozinka.
<b>Informacije</b>	
[Broj artikla]	Prikazuje broj artikla uređaja za ispiranje pisoara.
[Verzija firmvera]	Prikazuje verziju firmvera uređaja za ispiranje pisoara.
[Serijski broj]	Prikazuje serijski broj uređaja za ispiranje pisoara.
[Datum proizvodnje]	Prikazuje datum proizvodnje uređaja za ispiranje pisoara.
[Vrsta napajanja]	Prikazuje vrstu napajanja (baterija ili mrežno napajanje).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Prikazuje razne informacije kao što je broj korišćenja ili utrošak vode u željenom periodu.
<b>Brojač</b>	
[Ukupan broj dana upotrebe]	Pokazuje ukupan broj dana upotrebe od puštanja u rad.
[Broj dana upotrebe od poslednjeg uključivanja]	Pokazuje broj dana upotrebe od poslednjeg uključivanja.
[Ukupan broj korišćenja]	Pokazuje koliko je puta uređaj bio korišćen od puštanja u rad.
[Ukupan broj ispiranja]	Pokazuje ukupan broj ispiranja od puštanja u rad.
[Ukupan broj ispiranja u intervalima]	Pokazuje broj ispiranja u intervalima od puštanja u rad.

## Izbor ispirnog režima

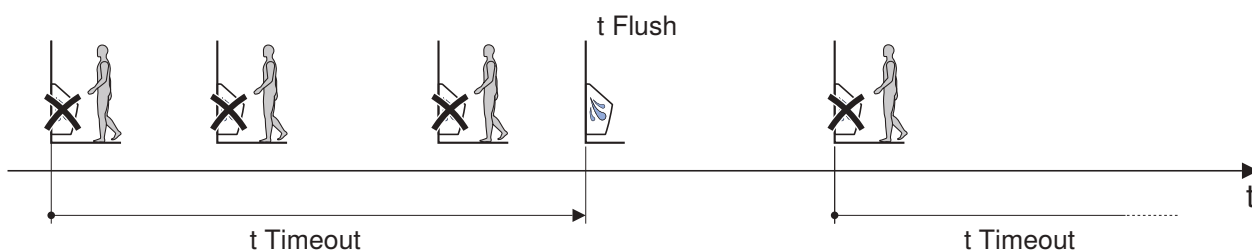
### Hibridni režim rada

Korišćenjem se ne aktivira ispiranje (rad bez vode). Nakon isteka vremenskog ograničenja ili intervala ispiranja periodično se aktivira po jedno ispiranje. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Režim [Korišćenje]: Ispira nakon isteka vremenskog ograničenja ( $t_{\text{Timeout}}$ ). U toku vremenskog ograničenja nema ispiranja.

Početak vremenskog ograničenja:

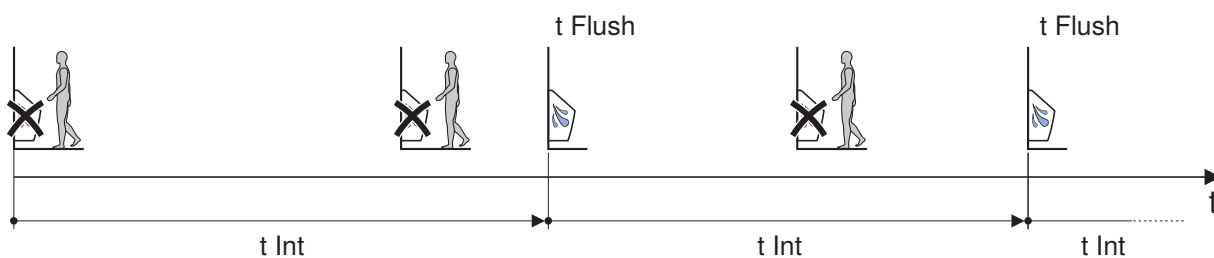
- pri prvom korišćenju
- pri sledećem korišćenju nakon isteka prethodnog vremenskog ograničenja



- Režim [Interval]: Ispira nakon isteka intervala ispiranja ( $t_{\text{Int}}$ ). U toku intervala ispiranja nema ispiranja.

Početak intervala ispiranja:

- pri prvom korišćenju
- nakon isteka prethodnog intervala ispiranja, nezavisno od korišćenja

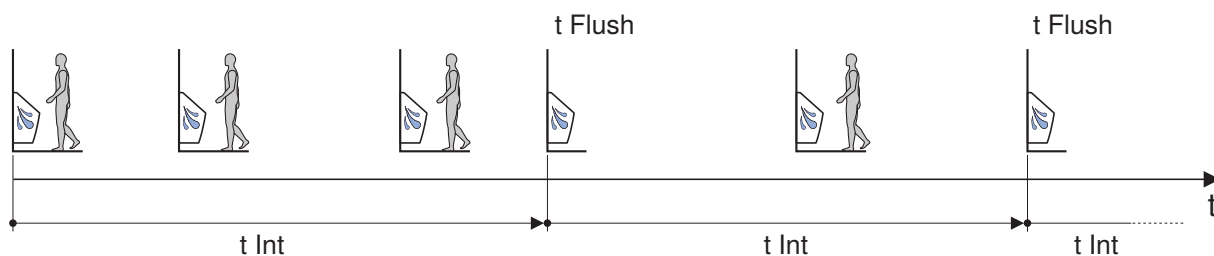


### Ispiranje izlivanjem

Nakon isteka [intervala ispiranja] ( $t_{\text{Int}}$ ) aktivira se jedno ispiranje, nezavisno od korišćenja. Vreme ispiranja se određuje preko vrednosti [Vreme ispiranja] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Početak intervala ispiranja:

- pri prvom korišćenju
- nakon isteka prethodnog intervala ispiranja, nezavisno od korišćenja



Ispiranje izlivanjem može da se koristi zajedno sa ispiranjem u intervalima ili u hibridnom režimu rada.

## Sastojci

Ovaj proizvod je usaglašen sa zahtevima smernice 2011/65/EU (RoHS) (o ograničenju upotrebe specifičnih opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima).

## Odlaganje stare električne opreme i upravljačke elektronike



Simbol precrtane korpe za otpad na točkovima znači da se stara električna oprema i upravljačka elektronika ne smeju odlagati u ne-reciklirajući otpad, već se moraju posebno odložiti. Krajnji korisnici imaju zakonsku obavezu da staru opremu vrate javnim nosiocima usluga odlaganja, distributerima ili Geberit u svrhu propisnog odlaganja. Veliki broj distributera električnih uređaja i upravljačke elektronike ima obavezu besplatnog preuzimanja stare električne opreme i upravljačke elektronike. Za vraćanje Geberit potrebno je stupiti u kontakt sa nadležnim prodajnim ili servisnim društvom.

Stare baterije i akumulatori, koji nisu obuhvaćeni starom opremom, kao i lampe koje mogu da se izvade iz stare opreme bez lomljenja, treba da se odvoje od stare opreme pre predaje na mesto za odlaganje.

Ako su u staroj opremi memorisani lični podaci, krajnji korisnici imaju odgovornost da iste izbrišu pre dostavljanja na mesto za odlaganje.

# Ohutus

## Käesolevast dokumendist

Käesolev dokument käsitleb järgmiste toodete professionaalset hooldust: Geberit elektroonilise loputusfunktsiooniga pissuaari loputusregulaatorid, pindpaigaldus, peidetud.


## Sihtgrupp

Seda toodet võivad hooldada ja remontida vaid spetsialistid. Spetsialist on isik, kes suudab oma kutsealasele väljaõppele, koolitusele ja/või kogemustele tuginedes tuvastada toote kasutamisel esinevaid riske ja vältida sellega seotud ohte.

## Nõuetekohane kasutamine

Geberit pissuaari loputusregulaatorid on ette nähtud pissuaari automaatseks loputamiseks. Igasugust muud laadi kasutamist loetakse mitteotstarbekohaseks.

## Selle juhendi hoiatustasemete ja sümbolite ülevaade

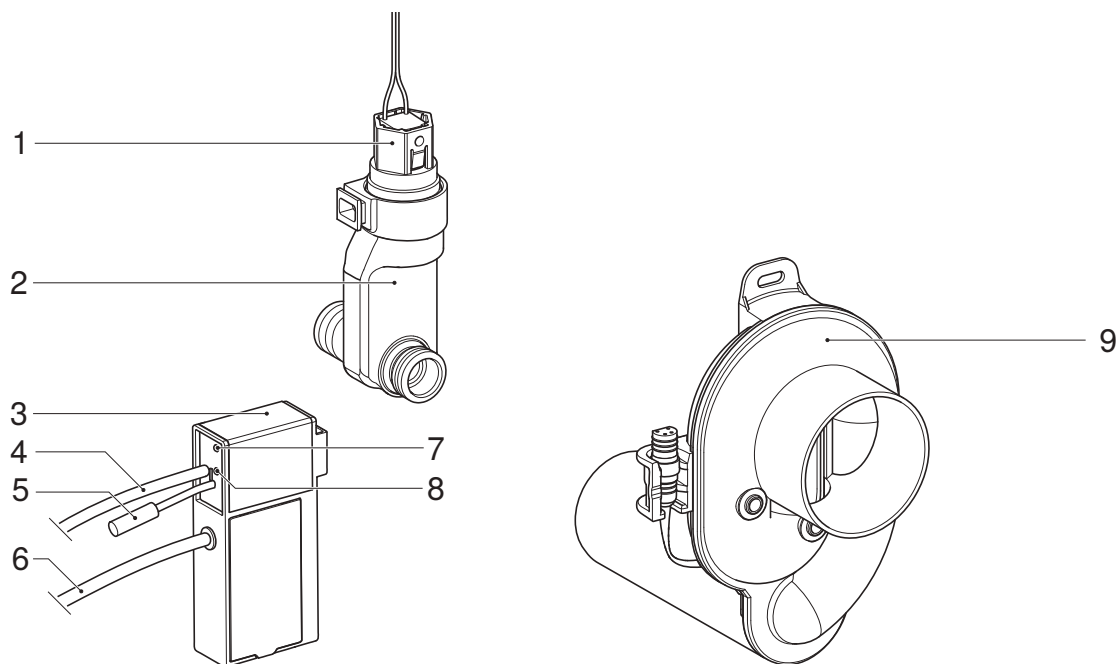
Hoiatustasemed ja sümbolid
<b>TÄHELEPANU</b> Tähistab ohtu, mis võib eiramisel põhjustada varakahju.
 Juhib tähelepanu tähtsale informatsioonile.

## Ohutusjuhised

Asjatundmatud hooldustööd või remont võib põhjustada vigastusi või talitlustõrkeid.

- Remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- Toodet ei tohi muuta ega täiendada.

## Ehitus



Joonis 1: Geberit elektroonilise loputuse käivitusega pissuaari loputusregulaator, võrgu- või patareitoitel, seinapealne, kaetud

- 1 Magnetventiil koos sõelfiltriga
- 2 Vee kanal
- 3 Integreeritud toiteploki või patareikarbiga loputusregulaator
- 4 Pissuaari loputusregulaatori võrgukaabel
- 5 Magnetventiili võrgukaabel
- 6 Võrgukaabel
- 7 Oleku-LED
- 8 Heledusandur
- 9 Temperatuuri- ja juhtivusanduriga pissuaari sifoon

## Tehnilised andmed

	Võrgutoide	Patareitoide <sup>1)</sup>
Nimipinge	110–240 V AC	–
Võrgusagedus	50–60 Hz	–
Patareitüüp	–	Leelis (1,5 V AA)
Tööpinge	6,6 V DC	3 V DC
Tarbimisvõimsus	< 0,5 W	
Voolurõhuvahemik	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Voolukiirus 1 bar juures koos läbivoolupiirikuga	0,18 l/s	
Maksimaalne veetemperatuur	30 °C	
Loputusaja tarneseadistus	7 s	
Loputusaja seadevahemik	1–15 s	
Raadiotehnoloogia	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Sagedusala	2400–2483,5 MHz	
Maksimaalne väljundvõimsus	4 dBm	

1) Patarei kasutusiga: u 2 aastat

2) Kaubamärk Bluetooth® ja selle logod kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. ning Geberit kasutab neid litsentsi alusel.

## ELi lihtsustatud vastavusdeklaratsioon

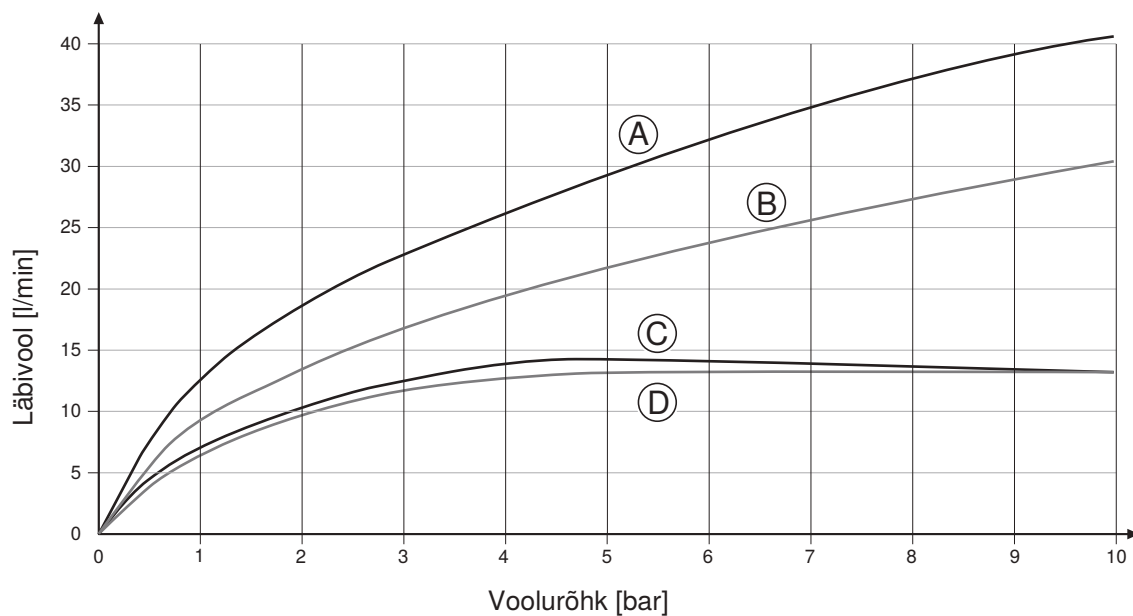
Siinsega deklareerib Geberit International AG, et seadme raadiosideseadme tüüp Geberit elektroonilise loputusfunktsiooniga pissuaari loputusregulaatorid, võrgu- või patareitoitel, krohvipealsed, varjatud, vastavad direktiivile 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Läbivoolukõver

Magnetventiil sisaldab tehases paigaldatud kogusepiirikut, mis hoiab voolukiiruse ühtlasena.



Joonis 2: Läbivoolukõver

- A Ilma vooluregulaatorita, servloputusega pissuaaridele
- L Ilma vooluregulaatorita, pihustuspeaga pissuaaridele
- C Vooluregulaatoriga, servloputusega pissuaaridele
- D Vooluregulaatoriga, pihustuspeaga pissuaaridele

# Käsitsemine

## Geberiti rakendused

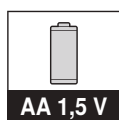
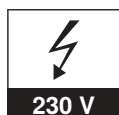
Käsitsemiseks, seadistamiseks ja hoolduseks on saadaval erinevad Geberit rakendused. Rakendused suhtlevad seadmega Bluetooth®-liidese kaudu.

Geberit rakendused on Android- ja iOS-nutitelefonidele tasuta saadaval vastavas rakenduste poes.

## Ühenduse loomine seadmega

- 1 Skaneerige QR-kood või minge veebilehele <https://gbrt.io.dsvFE03> (võrgutoide) või <https://gbrt.io.dsvFE02> (patarei).

Geberit  
Apps



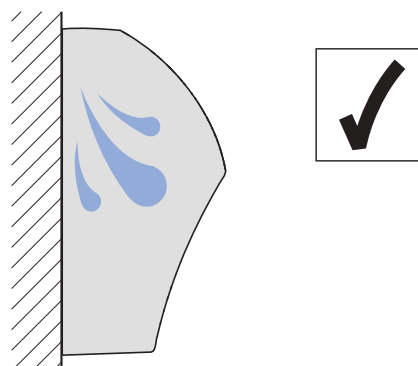
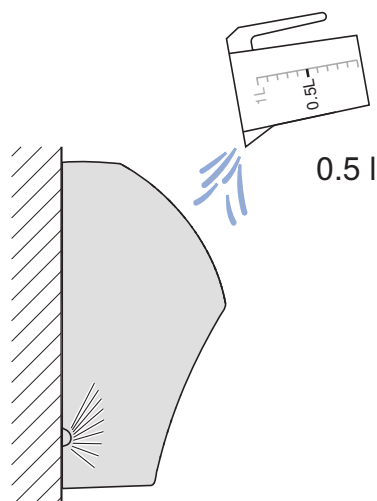
- 2 Järgige maandumislehel olevaid juhiseid.

## Loputuse aktiveerimine

Elektrooniline loputus käivitub temperatuurianduri ja juhtivuse anduri abil pissuaari sifoonis.

Testimise eesmärgil võib loputuse käivitada järgmiselt:

- Rakendusega Geberit
- 0,5 l veega:



# ET

## Oleku-LED

Loputusregulaatori oleku LED näitab järgmisi olekuid:

Olek	Seisukord
Välja	• Puudub võrgupinge või patareid on tühjad <sup>1)</sup>
Põleb roheliselt	• Tavarežiim
Vilgub punaselt	• Patareide laetuse tase madal <sup>1)</sup>
Põleb punaselt	Häire, diagnoosimine rakenduse Geberit abil, näiteks: <ul style="list-style-type: none"><li>• Aku laetuse tase väga madal<sup>1)</sup></li><li>• Magnetventiil defektne</li><li>• Sensor on defektne või ei ole ühendatud</li></ul>

1) Akude laetusseisundit saab vaadata Geberit rakendusest.

### Rikete kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Abinõu
Loputust ei aktiveerita	Võrgutoide: Toite katkemine (roheline LED toite- plokil ei põle)	► Kontrollige elektrivarustust.
	Patareitoide: Patareid on tühjad <sup>1)</sup>	► Vahetage patareid välja. → Vt „Pa- tareide vahetamine“, lehekülg 352.
	Veevarustus suletud	► Avage veevarustus.
	Magnetventiil defektne	► Vahetage magnetventiil välja. → Vt „Magnetventiili vahetamine“, lehekülg 355.
	Loputusregulaator on blokeeritud veateate tõttu	► Vaadake viga Geberit Control rakendu- sest ja kõrvaldage see.
	Loputusregulaator blokeeritud, hele- dusandur tuvastab liiga heleda kesk- konna	► Veenduge, et pissuaaripott katab täieli- kult pissuaari loputusregulaatori. ► Heledusanduri läviväärtuse optimee- rimine rakenduse Geberit Control abil. ► Heledusanduri välja lülitamine ra- kenduse Geberit Control abil. <b>Tähelepanu:</b> Kui heledusandur on välja lülitatud ja pissuaaripott on lahti võetud, võib käivituda tahtmatu loputus.
	Loputusregulaator vigane	► Vahetage loputusregulaator. → Vt „Juhtseadme vahetamine“, lehekülg 355.
	Pissuaari sifooni sensor määrdunud või vigane	► Puhastage pissuaari sifooni. → Vt „Pissuaari sifooni puhastamine“, lehe- külk 352. ► Vahetage pissuaari sifoon välja. → Vt „Pissuaari sifooni vahetamine“, lehe- külk 356.

Rike	Põhjus	Abinõu
Rike loputamisel (liiga vara, liiga hilja, tahtmatu loputus)	Ebapiisav kasutaja tuvastamine pissuaari sifooni kogunenud kusekivisette tõttu	► Puhastage pissuaari sifooni. → Vt „Pissuaari sifooni puhastamine“, lehekülg 352.
	Magnetventiil defektne	► Vahetage magnetventiil välja. → Vt „Magnetventiili vahetamine“, lehekülg 355.
	Loputusregulaator vigane	► Vahetage loputusregulaator. → Vt „Juhtseadme vahetamine“, lehekülg 355.
Pissuaaripoti loputus on ebapiisav.	Loputusaeg on valesti seadistatud	► Seadistage loputusaeg. → Vt „Loputusaaja seadistamine“, lehekülg 352.
	Magnetventiilis olev sõelfilter ummistunud	► Puhastage sõelfiltrit. → Vt „Sõelfiltri puhastamine“, lehekülg 354.
	Veesurve liiga madal	► Kontrollige veesurvet.
Pissuaaripotist pritsib vett välja.	Voolukiirus liiga suur	► Vähendage veesurvet.
Jääkvesi ei voola pissuaaripotist ära	Pissuaari sifoon või reoveetoru ummistunud	► Puhastage pissuaari sifooni. → Vt „Pissuaari sifooni puhastamine“, lehekülg 352. ► Vahetage pissuaari sifoon välja. → Vt „Pissuaari sifooni vahetamine“, lehekülg 356. ► Kontrollige reoveetoru.

2 / 2

<sup>1)</sup> Akude laetusseisundit saab vaadata Geberit rakendusest.

## Paigaldus Peatükk „Korrashoid“

Käesolevas peatükis toodud käsitlemisjuhiseid tuleb järgida koos nende juurde kuuluvate joonistega. Käsitlemisjuhises viidatakse selle juurde kuuluvatele joonistele.

## Käitaja tehtav hooldus

Korrashoiutöid, nagu puhastamine või loputusaja seadistamine, saab teha ka käitaja.

## Pissuaari sifooni puhastamine

Pissuaari juhtseadme tõrgeteta talitluse jaoks on vaja pissuaari sifooni regulaarselt puhastada. Lubjasisaldusega vesi ja uriin tekitavad kusekivisetteid. See sete võib halvendada pissuaari sifoonis olevate andurite talitlust ja ummistada pissuaari sifooni.

Puhastussoovitused:

- Kasutage lubjasisaldusega setete puhastamiseks WC-puhastusvahendit.
- Eemaldage setted ka sifooni põlvedest ja reoveetoru üleminekust. Sifooni puhastamiseks eemaldage pissuaaripott.
- Tugeva sette korral vahetage pissuaari sifoon välja. → Vt „Pissuaari sifooni vahetamine“, lehekülg 356.

Pissuaaripoti ja pissuaari sifooni puhastamiseks saab loputusfunktsiooni Geberit rakenduse abil mõneks minutiks välja lülitada.

## Loputusaaja seadistamine

Loputusaega saab Geberit rakenduse kaudu vajaduse järgi kohandada.

## Patareide vahetamine

Kui patareid on tühjad, ei toimu enam loputamist. Patareide laetusolekut saab vaadata Geberit rakendusest.

### Eeldus

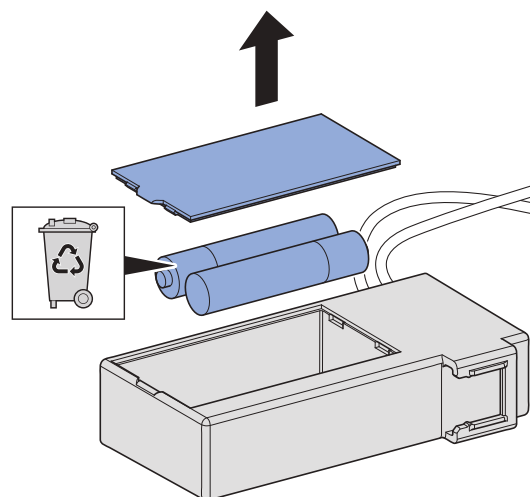
- 2 asenduspatareid (leelis 1,5 V AA) on kaasas.
- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.

**1**

Eemaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 582.

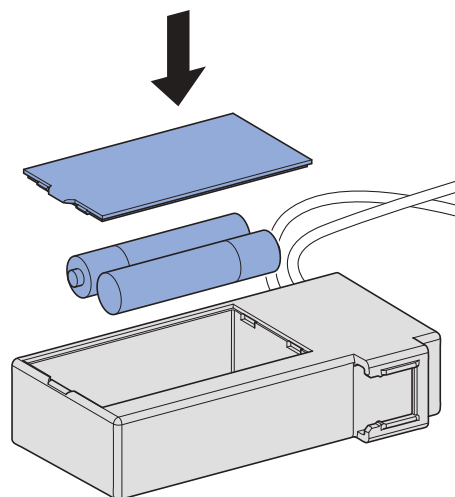
**2**

Avage patareikarp ja võtke tühjad patareid välja.



**3**

Pange uued patareid sisse ja sulgege patareikarp.



- 
- 4** Paigaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 583.
- 
- 5** Paigaldage pissuaaripott.
- 
- 6** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.

## Hooldus spetsialisti poolt

Järgnevates peatükkides kirjeldatud hooldustöid tohivad teha ainult spetsialistid.

Kui pissuaaripott on remonditöödeks eemaldatud, soovitatakse teha alljärgnevad tööd.

- Kontrollige patareide laetusolekut ja vajaduse korral vahetage patareid välja.
- Puhastage magnetventiilis olevat sõelfiltrit.
- Puhastage pissuaari sifooni, eemaldage katlakivi ja vajaduse korral vahetage sifoon välja.

## Sõelfiltri puhastamine

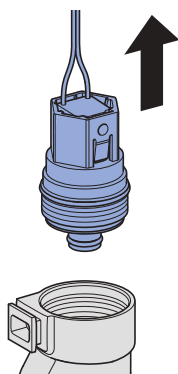
Magnetventiili sõelfiltrit tuleb vähemalt iga 2 aasta tagant puhastada. Kui sõelfilter on kahjustatud, tuleb magnetventiil välja vahetada.

### Eeldus

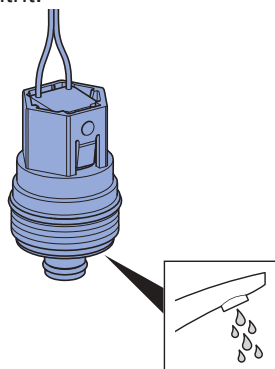
- Tsentraalne veevarustus on suletud.
- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.

**1** Eemaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 582.

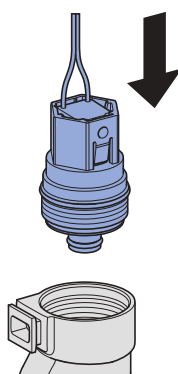
**2** Demonteerige magnetventiil.



**3** Puhastage sõelfiltrit.



**4** Paigaldage magnetventiil.



**5** Paigaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 583.

**6** Paigaldage pissuaaripott.  
✓ Heledusandur kaetakse kinni ja juhtseade aktiveeritakse.

**7** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.

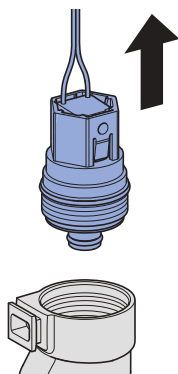
## Magnetventiili vahetamine

### Eeldus

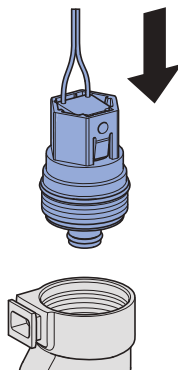
- Tsentraalne veevarustus on suletud.
- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.

**1** Eemaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 582.

**2** Demonteerige magnetventiil ja viige see jäätmekäitlusse.



**3** Paigaldage uus magnetventiil.



**4** Paigaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 583.

**5** Paigaldage pissuaaripott.  
✓ Heledusandur kaetakse kinni ja juhtseade aktiveeritakse.

**6** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.

## Juhtseadme vahetamine

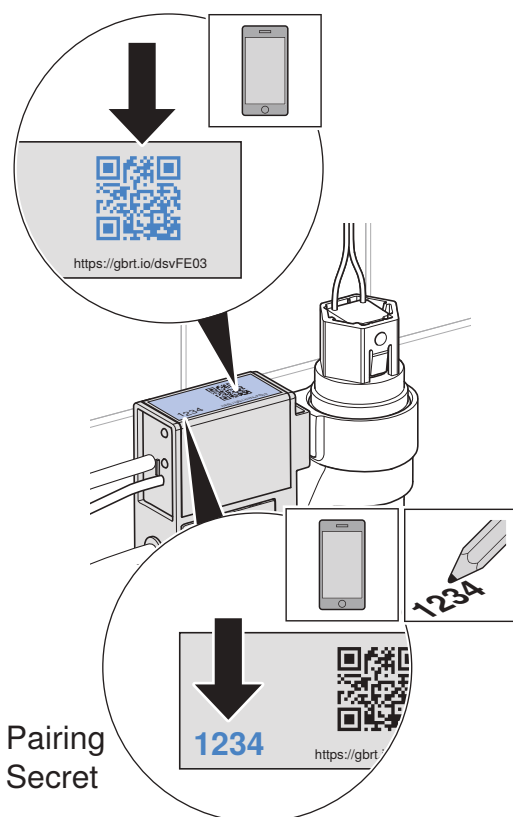
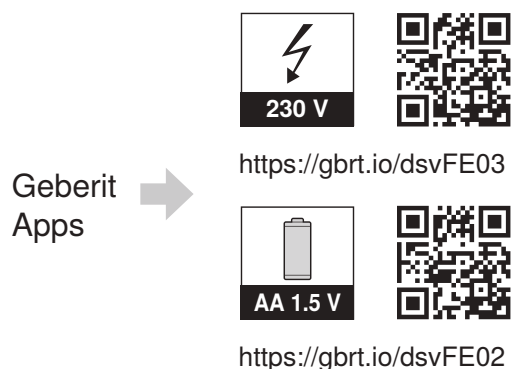
### Eeldus

- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.
- Tegelikud seadistused on salvestatud eelseadistustena Geberit Control rakendusse (kui juhtseade veel toimib).

**1** Eemaldage juhtseade ja viige see jäätmekäitlusse. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 582.

**2** Paigaldage uus juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 583.

- 3** Avage Geberit rakendus ja looge ühendus seadmega.



- 4** Paigaldage pissuaaripott.  
✓ Heledusandur kaetakse kinni ja juhtseade aktiveeritakse.
- 5** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.
- 6** Tehke Geberit rakenduses soovitud seadistused või kasutage salvestatud eelseadistusi.

## Pissuaari sifooni vahetamine

### Eeldus

- Pissuaaripott on eemaldatud.
- Pissuaaripoti eemaldamisel ei ole heledusandur enam kaetud ja juhtseade inaktiveeritakse.

- 1** Eemaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **1**, lehekülg 582.
- 2** Eemaldage pissuaari sifoon ja viige see jäätmekäitlusse. → Vt jooniste jada **2**, lehekülg 582.
- 3** Paigaldage uus pissuaari sifoon.
- 4** Paigaldage juhtseade. → Vt jooniste jada **3**, lehekülg 583.
- 5** Paigaldage pissuaaripott.  
✓ Heledusandur kaetakse kinni ja juhtseade aktiveeritakse.
- 6** Kontrollige loputusfunktsiooni 0,5 l veega või Geberit rakendusega.

## Seadistuste tegemine Geberiti rakendusega

Pärast seadme ühendamist Geberiti rakendusega on olenevalt rakendusest saadaval alljärgnevad funktsioonid ja seadistused.

- Käsitsemine:
  - Loputamine: loputamise käivitamine seadistatud loputusajaga
  - Puhastamine: Loputusfunktsiooni blokeerimine mõneks minutiks
- Parameetrite ja funktsioonide seadistamine, → vaadake tabelit „Seadme seadistused“
- Seadme teabe näit, näiteks patarei maht või püsivara versioon, → vaadake tabelit „Teave“
- Statistiliste väärtuste näit kasutamise kohta, → vaadake tabelit „Teave“
- Seadme teabe ja statistiliste väärtuste eksportimine
- Veateadete näit
- Püsivara uuenduste tegemine
- Eelseadistuste salvestamine ja edastamine
- Ligipääs Geberiti siduskataloogile

### Käsitsemine

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Väärtus	Tehase seadistus
[Loputamine]	<b>Loputuse aktiveerimine</b> Aktiveerib loputuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magnetventiili talitlus-kontrolliks</li> <li>• Pissuaaripoti loputamiseks (nt loputusaja seadistamisel)</li> </ul>	Sisse/välja	–
[Puhastamine]	<b>Puhastusrežiimi aktiveerimine</b> Loputusfunktsioon blokeeritakse [puhastamise ajaks].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pissuaaripoti puhastamiseks, et vett ei voolaks</li> </ul>	Sisse/välja	–
	[Puhastamise aeg]	–	1–20 min	10 min

### Seadme seadistused

Need seadistused on teinud kasutusele võtmise ajal spetsialist. Seadistusi saab salvestada eelseadistustena ja edastada teisele seadmele.

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Väärtus	Tehase seadistus
<b>Käsud</b>				
[Loputuse blokeerimine]	<b>Loputuse blokeerimine</b> Loputusfunktsioon blokeeritakse 10 minutiks. 10 h pärast lülitub funktsioon automaatselt välja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hooldustööde tegemiseks</li> </ul>	Sisse/välja	–
[Torustiku tühjendamine]	<b>Torustiku tühjendamine</b> Magnetventiil avatakse torustiku tühjendamiseks 30 minutiks. 30 min pärast lülitub funktsioon automaatselt välja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hooldustööde tegemiseks</li> <li>• Talviseks tühjenduseks</li> </ul>	Sisse/välja	–

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Väärtus	Tehase seadistus
<b>Funktsioon</b>				
[Intervall-loputus]	<b>Intervall-loputuse aktiveerimine</b> Loputamine käivitatakse pärast viimast kasutamist [loputusintervall] täitumisel. Loputusintervall käivitatakse pärast iga kasutust uuesti. Loputusaeg määratakse väärtusega [loputusaeg].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sifooni täitmiseks vähese kasutussageduse korral</li> <li>Seisva vee väljauhtumiseks torustikust (hügieenifunktsioon, vee seisaku vältimiseks)</li> </ul>	Sisse/välja	Sisse
	[Loputusaeg] intervall-loputuseks	–	1–200 s	5 s
	[Loputusintervall]	–	1–168 h	24 h
[Toide-sisse-loputus]	<b>Toide-sisse-loputuse aktiveerimine</b> Pärast võrgupinge sisselülitamist aktiveeritakse loputamine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tsentraalseks loputusfunktsiooniks</li> <li>Funktsiooni talitluse kontrollimiseks</li> </ul>	Sisse/välja	Sisse
[Dünaamiline loputamine]	<b>Dünaamilise loputuse aktiveerimine</b> Suure kasutussageduse korral lühendatakse loputusaegasid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veekulu vähendamiseks suure kasutussageduse korral (näiteks spordistaadionid)</li> </ul>	Sisse/välja	Sisse
[Hübriidrežiim]	<b>Hübriidrežiimi aktiveerimine</b> Kasutamisel loputust ei aktiveerita (veevaba käitus). Pärast ajalõpu või loputusintervalli möödumist käivitatakse aga perioodiliselt loputus. → Vaadake üksikasjalikku kirjeldust jaotisest „Loputusrežiimi valik“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veetarbe vähendamiseks</li> </ul>	Väljas/Kasutaja/Intervall	Välja
	Hübriidrežiimi [loputusaeg]	–	1–15 s	7 s
	Hübriidrežiimi [ajalõpp]	–	5–720 min	60 min
	Hübriidrežiimi [loputusintervall]	–	10–1440 min	1440 min
[Tulvloputus]	<b>Tulvloputuse aktiveerimine</b> Pärast loputusintervalli lõppu käivitatakse loputus, sõltumata kasutuskordadest. → Vaadake üksikasjalikku kirjeldust jaotisest „Loputusrežiimi valik“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pissuaari põhjalikuks loputamiseks, et vältida sette tekkimist</li> </ul>	Sisse/välja	Välja
	Tulvloputuse [loputusaeg]	–	3–30 s	12 s
	Tulvloputuse [loputusintervall]	–	1–168 h	6 h
[Loputusaeg]	<b>Loputusaaja seadistamine</b> Määrab kasutusjärgse loputuse kestuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pissuaaripoti loputamise optimeerimiseks, veetarbe jälgimiseks</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Kasutajatuvastus]	<b>Kasutajatuvastuse kontrollimine</b> Näitab, kui pissuaari sifooni sensor tuvastab kasutamise. Loputust ei aktiveerita.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutajatuvastuse kontrollimiseks</li> </ul>	–	–

Menüüpunkt	Kirjeldus	Kasutus	Väärtus	Tehase seadistus
[Heledusandur]	<b>Kontrollige heledusandurit ja seadistage läviväärtust</b> Näitab heledusanduri olekut. Heledusanduril puudub heledus pissuaaripoti taga. Kui seadistatud läviväärtust ületatakse, ei käivitata loputamist. Kohandage läviväärtust, et heledusväärtus oleks paigaldatud pissuaaripoti korral veidi alla läviväärtuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Loputusfunktsiooni vältimiseks eemaldatud pissuaaripoti korral</li> </ul>	Sisse/välja	Sisse
	[Läviväärtus]	—	Madal–kõrge	Keskmine
[Mahtvool]	<b>Mahtvool</b> Veetarbe arvutamiseks tuleb loputusfunktsiooni korral valida mahtvool.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veetarbe arvutamiseks statistikafunktsiooni jaoks</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuaalne)	14 l/min
[Eelseadistuste-na salvestamine]	<b>Eelseadistused</b> Tegelikud seadistused salvestatakse rakendusse ja neid saab teisele seadmele edastada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mitme seadme kasutusele võtmiseks samade seadistustega</li> </ul>	—	—
[Tehaseseaded]	<b>Tehaseseaded</b> Kõik funktsioonid lähtestatakse tehase seadetele.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funktsioonitõrgete kõrvaldamiseks</li> </ul>	—	—

## Informatsioon

Menüüpunkt	Kirjeldus
[Nimi ja salasõna]	Igale seadmele saab anda nime ja salasõna.
<b>Informatsioon</b>	
[Tootenumber]	Näitab loputusregulaatori tootenumbrit.
[Püsivaraversioon]	Näitab loputusregulaatori püsivara versiooni.
[Seerianumber]	Näitab loputusregulaatori seerianumbrit.
[Tootmiskuupäev]	Näitab loputusregulaatori tootmiskuupäeva.
[Toiteliik]	Näitab toiteliiki (patarei või võrgutoide).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Näitab erinevat teavet, näiteks kasutuskordade arvu või veetarvet soovitud ajavahemikus.
<b>Loendur</b>	
[Kogu tööpäevade arv]	Näitab tööpäevade arvu alates kasutusele võtmisest.
[Tööpäevad alates viimasest sisselülitamisest]	Näitab tööpäevade arvu alates viimasest sisselülitamisest.
[Kasutuskordi kokku]	Näitab kasutuskordade arvu alates kasutusele võtmisest.
[Loputusi kokku]	Näitab loputuste arvu alates kasutusele võtmisest.
[Intervall-loputusi kokku]	Näitab intervall-loputuste arvu alates kasutuselevõttust.

## Loputusrežiimi valimine

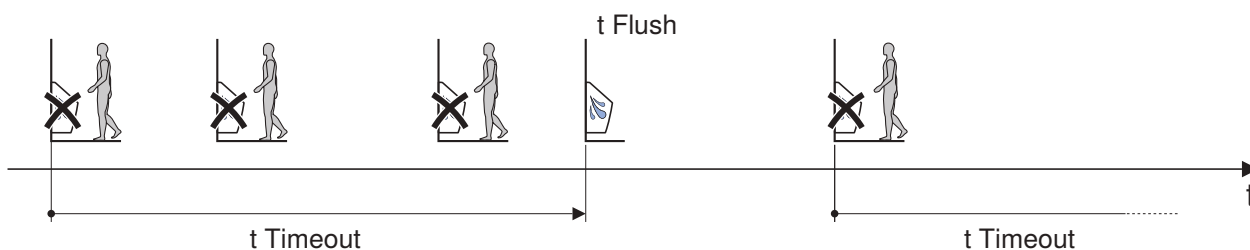
### Hübriidrežiim

Kasutamisel loputust ei aktiveerita (veevaba käitus). Pärast ajalõpu või loputusintervalli möödumist käivitatakse aga perioodiliselt loputus. Loputusaeg määratakse väärtusega [loputusaeg] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Režiim [Kasutamine]: loputab pärast ajalõpu ( $t_{\text{Timeout}}$ ) möödumist. Käimasoleva ajalõpu korral ei loputata.

Ajalõpu algus:

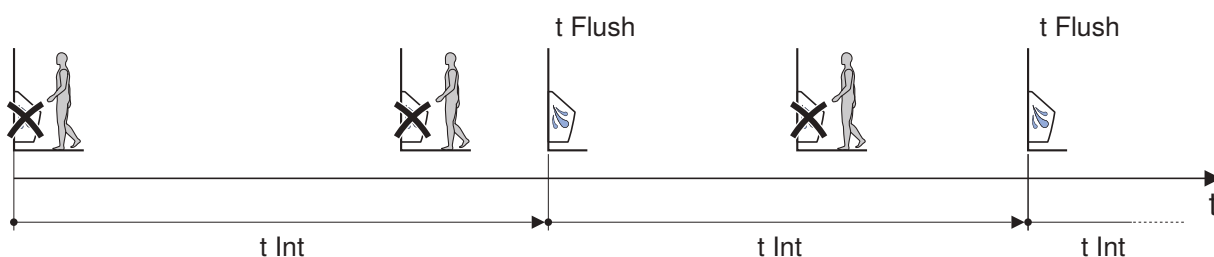
- esimese kasutamise korral
- Järgmise kasutamise korral pärast eelneva ajalõpu möödumist



- [Intervallirežiim]: loputab pärast loputusintervalli ( $t_{\text{Int}}$ ) möödumist. Käimasoleva loputusintervalli ajal ei loputata.

Loputusintervalli algus:

- esimese kasutamise korral
- Pärast eelnenud loputusintervalli möödumist, sõltumata kasutuskordadest

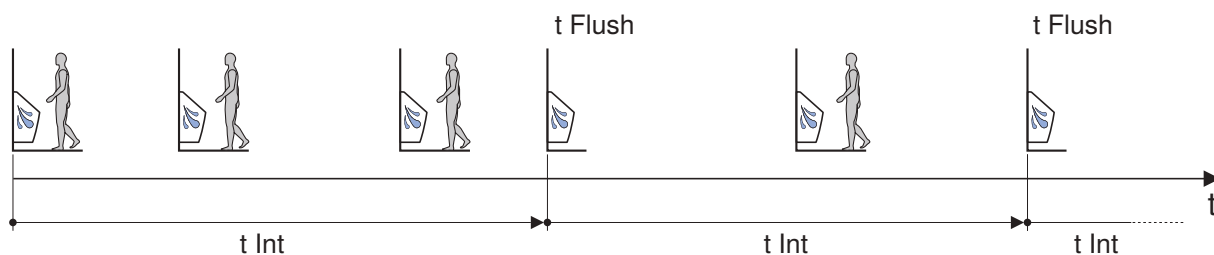


### Tulvloputus

Pärast [loputusintervalli] ( $t_{\text{Int}}$ ) möödumist käivitatakse loputamine sõltumata kasutuskordadest. Loputusaeg määratakse väärtusega [loputusaeg] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Loputusintervalli algus:

- esimese kasutamise korral
- Pärast eelnenud loputusintervalli möödumist, sõltumata kasutuskordadest



Tulvloputust saab kasutada koos intervall-loputuse või hübriidrežiimiga.

## Koostisained

Käesolev toode vastab direktiivi 2011/65/EL (RoHS) (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

## Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kõrvaldamine



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi visata koos jääkjäätmetega, vaid need tuleb ära visata eraldi. Lõppkasutajad on seadusega kohustatud tagastama vanad seadmed avalikele jäätmekäitlusasutustele, turustajatele või ettevõttele Geberit nõuetekohaseks kõrvaldamiseks. Paljud elektri- ja elektroonikaseadmete edasimüüjad on kohustatud vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tasuta tagasi võtma. Geberit tagastamiseks võtke ühendust vastutava müügi- või teenindusettevõttega.

Vanad patareid ja akud, mis on seadmest eemaldatavad, samuti lambid, mida saab vanast seadmest neid hävitamata eemaldada, tuleb enne jäätmepunkti üleandmist vanast seadmest eraldada.

Kui vanasse seadmesse on salvestatud isikuandmeid, peab lõppkasutaja need enne seadme jäätmekäitluspunkti viimist ise kustutama.

# Drošība

## Informācija par šo dokumentu

Šo dokumentu piemēro, lai nodrošinātu Geberit virsapmetuma, pārsegtu pisuāru vadības sistēmu ar elektronisko skalošanas aktivizāciju uzturēšanu kārtībā atbilstīgi noteikumiem.


## Mērķa grupa

Šī izstrādājuma apkopi un remontu drīkst veikt tikai speciālisti. Speciālists ir tehniski izglītots, apmācīts un/vai pieredzējis cilvēks, kas spēj pazīt riskus un novērst iespējamo apdraudējumu, kas varētu rasties, lietojot izstrādājumu.

## Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Geberit pisuāru vadības sistēmas ir paredzētas pisuāru automātiskai skalošanai. Jebkāds cits pielietojums neatbilst noteikumiem.

## Pārskats pār šīs instrukcijas brīdinājumiem un simboliem

Brīdinājumi un simboli
<b>IEVĒROJIET</b> Norāda uz bīstamām situācijām, kuras nenovēršot var radīt materiālus zaudējumus.
 Norāda uz svarīgu informāciju.

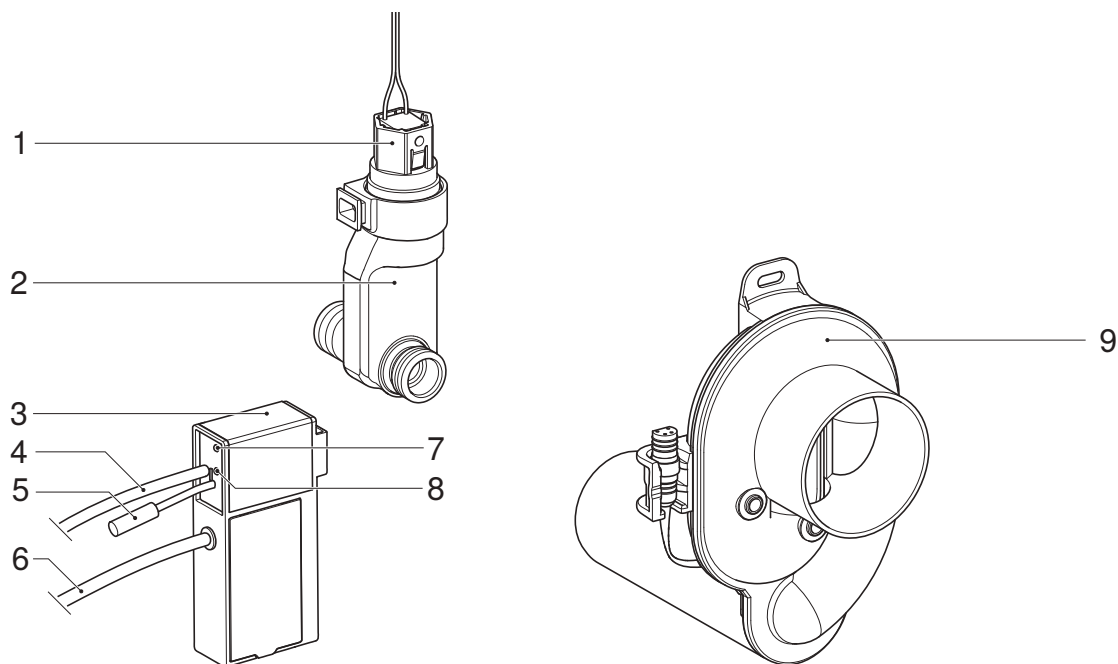
## Drošības norādījumi

Tehniskajiem noteikumiem neatbilstoša tehniskā apkope vai remonts var radīt bojājumus vai izraisīt darbības traucējumus.

- Remontam izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Nepārveidojiet izstrādājumu un nepievienojiet tam papildu piederumus.

# Izstrādājuma apraksts

## Uzbūve



1. Attēls: Geberit pusuāru vadības sistēma ar elektronisko skalošanas aktivizāciju, kas tiek darbināta, izmantojot elektrotīklu vai baterijas, virsapmetuma, nosepta

- 1 Magnētiskais ventils ar filtra sietu
- 2 Ūdens attālumš
- 3 Vadības sistēma ar integrētu barošanas bloku vai bateriju nodalījumu
- 4 Savienojuma kabelis pusuāra sifons
- 5 Savienojuma kabelis magnētiskais ventils
- 6 Strāvas vads
- 7 Statusa LED indikators
- 8 Spilgtuma sensors
- 9 Pusuāra sifons ar temperatūras un vadītspējas sensoru

## Tehniskie dati

	Darbināšana, izmantojot elektrotīklu	Darbināšana, izmantojot baterijas <sup>1)</sup>
Nominālais spriegums	110–240 V maiņstrāva	–
Tīkla frekvence	50–60 Hz	–
Bateriju tips	–	Sārma baterija (1,5 V AA)
Darba spriegums	6,6 V līdzstrāva	3 V līdzstrāva
Jaudas patēriņš	< 0,5 W	
Plūsmas spiediena diapazons	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Caurtece pie 1 bar spiediena, ar caurteces ierobežotāju	0,18 l/s	
Maksimālā ūdens temperatūra	30 °C	
Skalošanas laika rūpnīcas iestatījums	7 s	
Skalošanas laika iestatīšanas diapazons	1–15 s	
Radiotehnoloģija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekvenču intervāls	2400–2483,5 MHz	
Maks. izejas jauda	4 dBm	

1) Baterijas darbūžs: apm. 2 gadi

2) Zīmols Bluetooth® un tā logotipi ir Bluetooth SIG, Inc. īpašums, un Geberit tos izmanto saskaņā ar licenci.

## Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija

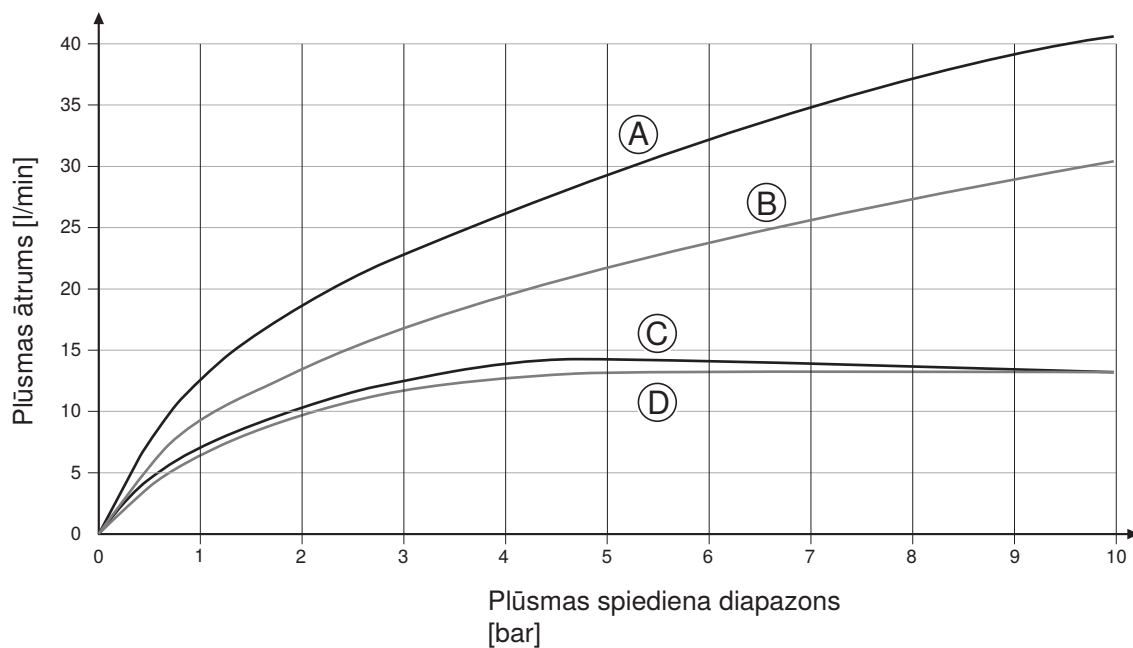
Ar šo Geberit International AG, paziņo, ka radio iekārtas tipa Geberit pisuāru vadības sistēma ar elektronisko skalošanas aktivizāciju, kas tiek darbināta, izmantojot elektrotīklu vai baterijas, virsapmetuma, nasegta, atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta vietnē:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Caurteces raksturlīkne

Magnētiskais ventilis ir rūpnīcā aprīkots ar plūsmas ierobežotāju, kas regulē vienmērīgu caurteci.



2. Attēls: Caurteces raksturlīkne

- A Bez plūsmas regulatora, pusuāriem ar skalošanas apmalii
- B Bez plūsmas regulatora, pusuāriem ar sprauslas galu
- C Ar plūsmas regulatoru, pusuāriem ar skalošanas apmalii
- D Ar plūsmas regulatoru, pusuāriem ar sprauslas galu

# Apkalpošana

## Geberit lietotnes

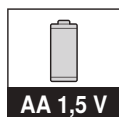
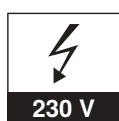
Apkalpošanai, iestatījumiem un apkopei ir pieejamas dažādas Geberit lietotnes. Lietotnes sazinās ar ierīci, izmantojot Bluetooth® saskarni.

Geberit lietotnes ir pieejamas bez maksas Android un iOS viedtālruniem attiecīgajā App Store veikalā.

## Savienojuma izveide ar ierīci

- 1 Skenējiet QR kodu vai apmeklējiet vietni <https://gbrt.io.dsvFE03> (elektrotīkls) vai <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).

Geberit  
Apps



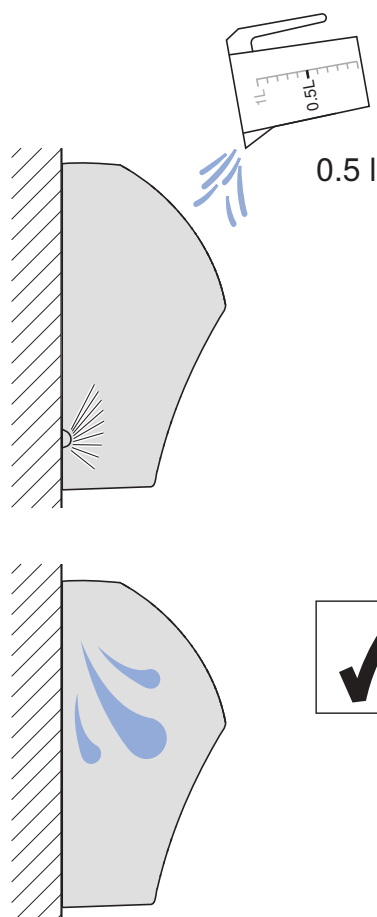
- 2 Izpildiet norādījumus, kas sniegti mērķlapā.

## Skalošanas aktivizēšana

Elektronisko skalošanu aktivizē temperatūras sensors un vadītspējas sensors pīsuāra sifonā.

Testēšanas nolūkā skalošanu var aktivizēt šādi:

- Ar lietotni Geberit
- Ar 0,5 l ūdens:



## Statusa LED indikators

Vadības sistēmas statusa indikators rāda šādus stāvokļus:

Statuss	Stāvoklis
Izsl.	• Trūkst tīkla sprieguma vai baterijas ir tukšas <sup>1)</sup>
Deg zaļā krāsā	• Standarta darba režīms
Mirgo sarkanā krāsā	• Zems akumulatoru uzlādes līmenis <sup>1)</sup>
Deg sarkanā gaisma	Darbības traucējumi, diagnostika ar lietotni Geberit, piemēram: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Akumulatora uzlādes līmenis ļoti zems<sup>1)</sup></li> <li>• Magnētiskais ventīlis ir bojāts</li> <li>• Bojāts vai nav pievienots sensors</li> </ul>

1) Bateriju uzlādes līmeni var nolasīt ar Geberit lietotni.

## Traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Pasākums
Skalošana netiek aktivizēta	Darbināšana, izmantojot elektrotīklu: Elektrotīkla traucējumi (nedeg tīkla barošanas bloka zaļā gaismas diode)	► Pārbaudiet strāvas padevi.
	Darbināšana, izmantojot baterijas: Baterijas tukšas <sup>1)</sup>	► Nomainiet baterijas. → Skatīt „Bateriju nomaiņa”, lappuse 370.
	Ūdens padeve ir noslēgta	► Atveriet ūdens padevi.
	Magnētiskais ventilis ir bojāts	► Nomainiet magnētisko ventili. → Skatīt „Magnētiskā ventiļa maiņa”, lappuse 373.
	Vadības sistēma bloķēta kļūdas ziņojuma dēļ	► Nolasiet kļūdu ar Geberit Control lietotni un novērsiet to.
	Vadības sistēma bloķēta, spilgtuma sensors konstatē pārāk spilgtu vidi	► Pārliecinieties, ka pisuāra keramiskā virsma pilnībā nosedz pisuāra vadības sistēmu. ► Optimizējiet spilgtuma sensora sliekšņa vērtību, izmantojot lietotni Geberit Control. ► Izslēdziet spilgtuma sensoru, izmantojot lietotni Geberit Control. <b>Uzmanību:</b> Ja spilgtuma sensors ir izslēgts un pisuāra keramiskā virsma ir demontēta, var notikt netīša skalošana.
	Vadības sistēma bojāta	► Nomainiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt „Vadības sistēmas nomaiņa”, lappuse 373.
	Pisuāra sifona sensors netīrs vai bojāts	► Izīrīet pisuāra sifonu. → Skatīt „Pisuāra sifona tīrīšana”, lappuse 370. ► Nomainiet pisuāra sifonu. → Skatīt „Nomainīt pisuāra sifonu”, lappuse 374.
Kļūdainas skalošanas darbības (par agru par vēlu, nevēlamas)	Nepietiekama lietotāja atpazīšana, ko izraisa urīna nogulsnes pisuāra sifonā	► Izīrīet pisuāra sifonu. → Skatīt „Pisuāra sifona tīrīšana”, lappuse 370.
	Magnētiskais ventilis ir bojāts	► Nomainiet magnētisko ventili. → Skatīt „Magnētiskā ventiļa maiņa”, lappuse 373.
	Vadības sistēma bojāta	► Nomainiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt „Vadības sistēmas nomaiņa”, lappuse 373.
Pisuāra keramiskās virsmas netiek pietiekami noskalotas.	Iestatīts nepareizs skalošanas laiks	► Iestatīt skalošanas laiku. → Skatīt „Skalošanas laika iestatīšana”, lappuse 370.
	Aizsprostots magnētiskā ventiļa filtra siets	► Izīrīet filtra sietu. → Skatīt „Filtra sieta tīrīšana”, lappuse 372.
	Pārāk zems ūdens spiediens	► Pārbaudiet ūdens spiedienu.
No pisuāra keramiskās virsmas šļakstās ūdens.	Pārāk liela caurtece	► Samaziniet ūdens spiedienu.

Traucējums	Cēlonis	Pasākums
No pisuāra keramiskā virsmas nenotek atlikušais ūdens	Aizsprostots pisuāra sifons vai kanalizācijas cauruļvads	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Iztīriet pisuāra sifonu. → Skatīt „Pisuāra sifona tīrīšana”, lappuse 370.</li> <li>► Nomainiet pisuāra sifonu. → Skatīt „Nomainīt pisuāra sifonu”, lappuse 374.</li> <li>► Pārbaudiet kanalizācijas cauruļvadu.</li> </ul>

2 / 2

<sup>1)</sup> Bateriju uzlādes līmeni var nolasīt ar Geberit lietotni.

## Uzturēšana kārtībā

### Nodaļas “Uzturēšana kārtībā” uzbūve

Šajā nodaļā esošās rīcības instrukcijas ir jāizpilda atbilstoši attiecīgo attēlu secībai pielikumā. Rīcības instrukcijā tiek norādīts uz attiecīgo attēla secību.

### Lietotāja veikta uzturēšana kārtībā

Tādus apkopes darbus kā tīrīšana vai skalošanas laika iestatīšana var veikt arī operators.

### Pisuāra sifona tīrīšana

Lai nodrošinātu pareizu pisuāru vadības sistēmas darbību, nepieciešams regulāri tīrīt pisuāra sifonu. Kaļķains ūdens un urīns rada urīna nogulsnes. Šīs nogulsnes var pasliktināt pisuāra sifona sensoru darbību un nosprostot pisuāra sifonu.

Tīrīšanas ieteikumi.

- Kaļķa nogulšņu tīrīšanai izmantojiet tirdzniecībā pieejamo tualetes tīrīšanas līdzekli.
- Notīriet nogulsnes arī no sifona līkuma un pārejas uz kanalizācijas cauruļvadu. Lai tīrītu sifonu, noņemiet pisuāra keramisko virsmu.
- Lielu nogulšņu gadījumā nomainiet pisuāra sifonu. → Skatīt „Nomainīt pisuāra sifonu”, lappuse 374.

Lai veiktu pisuāra keramiskās virsmas un pisuāra sifona tīrīšanu, skalošanas aktivizēšanu var dažas minūtes apturēt ar Geberit lietotni.

### Skalošanas laika iestatīšana

Skalošanas laiku iespējams pielāgot vajadzībām, izmantojot Geberit lietotni.

### Bateriju nomaiņa

Ja baterijas ir tukšas, skalošana netiek iedarbināta. Bateriju uzlādes līmeni var nolasīt ar Geberit lietotni.

#### Priekšnoteikums

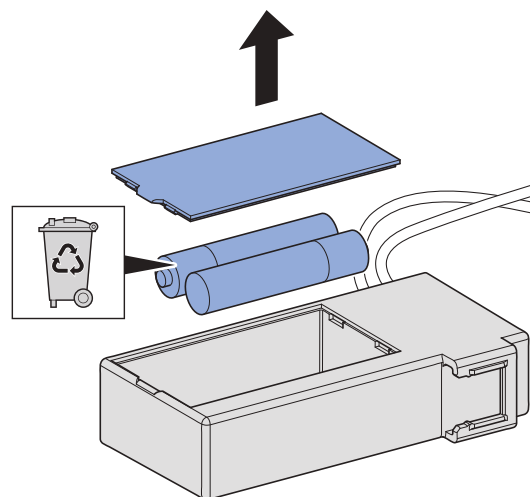
- Ir sagatavotas 2 rezerves baterijas (sārma, 1,5 V AA).
- Pisuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pisuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pisuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.

**1**

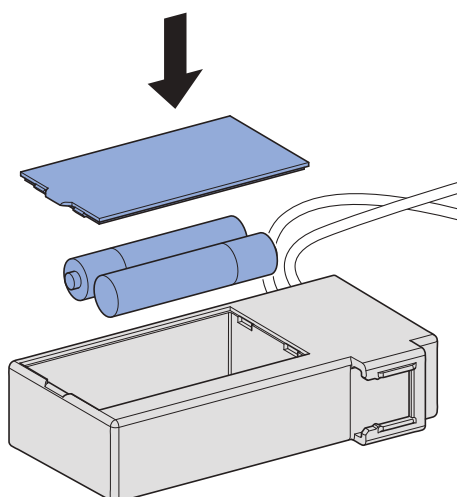
Demontējiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 582. lappuse.

**2**

Atveriet bateriju nodalījumu un izņemiet izlietotās baterijas.



- 3** Ievietojiet jaunas baterijas un aizveriet bateriju nodalījumu.



- 4** Uzstādiet pusuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 583. lappuse.

- 5** Uzstādiet pusuāra keramisko virsmu.

- 6** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.

## Speciālista veiktie remontu un apkopes

Tālāk pievienotajās nodaļās aprakstītos remonta un apkopes darbus drīkst veikt tikai apmācīts speciālists.

Ja pusuāra keramiskā virsma ir demontēta apkopes darbu veikšanai, ieteicams veikt tālāk norādītos darbus.

- Pārbaudiet bateriju uzlādes līmeni un nepieciešamības gadījumā nomainiet tās.
- Iztīriet magnētiskā ventiļa filtra sietu.
- Iztīriet, atkalņojiet un nepieciešamības gadījumā nomainiet pusuāra sifonu.

## Filtra sieta tīrīšana

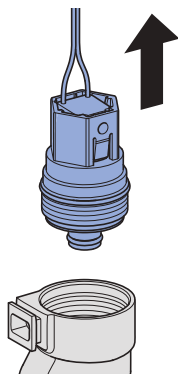
Magnētiskā ventiļa filtra siets jāiztīra vismaz reizi 2 gados. Ja filtra siets ir bojāts, magnētiskais ventilis ir jānomaina.

### Priekšnoteikums

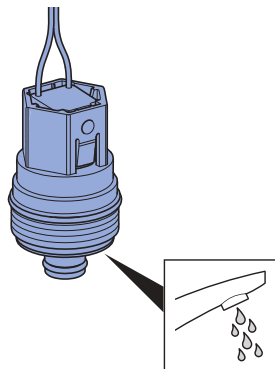
- Centrālā ūdens padeve ir slēgta.
- Pisuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pisuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pisuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.

**1** Demontējiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 582. lappuse.

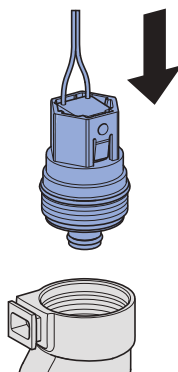
**2** Demontējiet magnētisko ventili.



**3** Iztīriet filtra sietu.



**4** Uzstādiet magnētisko ventili.



**5** Uzstādiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 583. lappuse.

**6** Uzstādiet pisuāra keramisko virsmu.  
✓ Spilgtuma sensors tiek aizsegts, un tādējādi tiek aktivizēta pisuāru vadības sistēma.

**7** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.

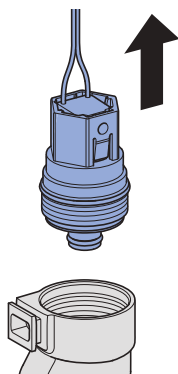
## Magnētiskā ventīļa maiņa

### Priekšnoteikums

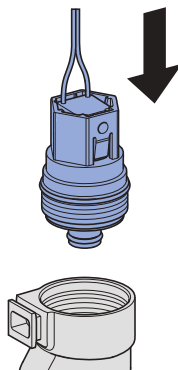
- Centrālā ūdens padeve ir slēgta.
- Pisuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pisuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pisuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.

**1** Demontējiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 582. lappuse.

**2** Demontējiet un likvidējiet magnētisko ventili.



**3** Uztādiet jaunu magnētisko ventili.



**4** Uztādiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 583. lappuse.

**5** Uztādiet pisuāra keramisko virsmu.  
✓ Spilgtuma sensors tiek aizsegts, un tādējādi tiek aktivizēta pisuāru vadības sistēma.

**6** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.

## Vadības sistēmas nomaiņa

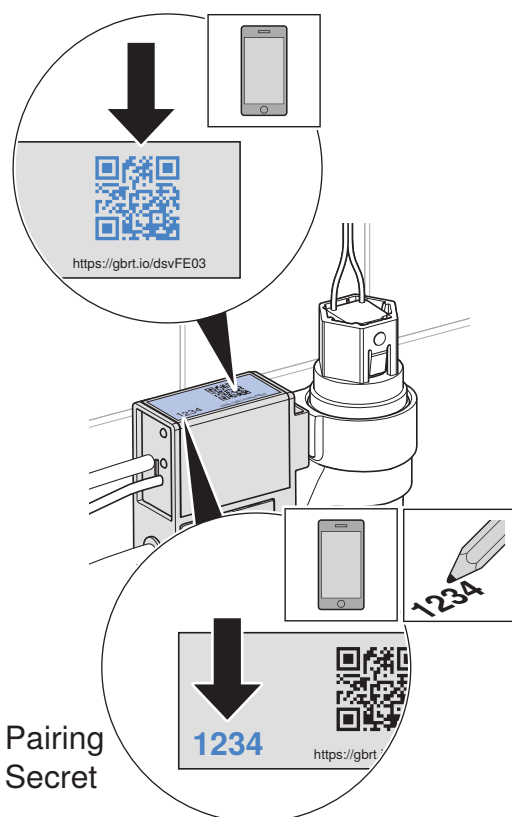
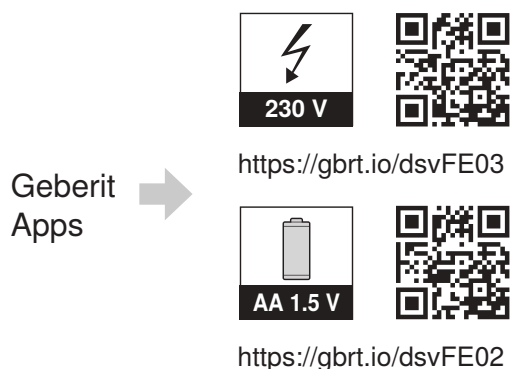
### Priekšnoteikums

- Pisuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pisuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pisuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.
- Pašreizējie iestatījumi tiek saglabāti kā sākotnējie iestatījumi Geberit Control lietotnē (ja pisuāru vadības sistēma vēl ir darba gatavībā).

**1** Demontējiet un utilizējiet pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 582. lappuse.

**2** Uztādiet jaunu pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 583. lappuse.

- 3** Atveriet Geberit lietotni un izveidojiet savienojumu ar ierīci.



- 4** Uzstādiet pīsuāra keramisko virsmu.  
✓ Spilgtuma sensors tiek aizsegts, un tādējādi tiek aktivizēta pīsuāru vadības sistēma.
- 5** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.
- 6** Veiciet Geberit lietotnē vēlamās iestatījumus vai lietojiet saglabātos sākotnējos iestatījumus.

## Nomainīt pīsuāra sifonu

### Priekšnoteikums

- Pīsuāra keramiskā virsma ir demontēta.
- Noņemot pīsuāra keramisko virsmu, spilgtuma sensors vairs nav aizsegts, un pīsuāru vadības sistēma tiek deaktivizēta.

- 1** Demontējiet pīsuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **1**, 582. lappuse.
- 2** Demontējiet un utilizējiet pīsuāra sifonu. → Skatīt attēlu secību **2**, 582. lappuse.
- 3** Uzstādiet jaunu pīsuāra sifonu.
- 4** Uzstādiet pīsuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 583. lappuse.
- 5** Uzstādiet pīsuāra keramisko virsmu.  
✓ Spilgtuma sensors tiek aizsegts, un tādējādi tiek aktivizēta pīsuāru vadības sistēma.
- 6** Pārbaudiet skalošanas aktivizēšanu ar 0,5 l ūdens vai Geberit lietotni.

## Iestatīšana ar Geberit lietotni

Pēc Geberit lietotnes savienošanas ar ierīci atkarībā no lietotnes ir pieejamas tālāk norādītās funkcijas un iestatījumi:

- Apkalpošana:
  - Skalošana: skalošanas aktivizēšana ar iestatīto skalošanas laiku
  - Tīrīšana: Skalošanas aktivizēšanas apturēšana uz dažām minūtēm
- Parametru un funkciju iestatīšana, → skatīt tabulu “Ierīces iestatījumi”
- Ierīces informācijas rādīšana, piemēram, baterijas kapacitāte vai aparātprogrammatūra versija, → skatīt tabulu “Informācija”
- Lietošanas statistiko vērtību rādīšana, → skatīt tabulu “Informācija”
- Ierīces informācijas un statistisko vērtību eksportēšana
- Kļūdu ziņojumu rādīšana
- Aparātprogrammatūras atjaunināšana
- Sākotnējo iestatījumu saglabāšana un nosūtīšana
- Piekļuve Geberit tiešsaistes katalogam

### Apkalpošana

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Vērtība	Rūpnīcas iestatījums
[Skalošana]	<b>Skalošanas aktivizēšana</b> Aktivizē skalošanu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magnētiskā ventiļa darbības pārbaude</li> <li>• Pisuāra keramiskās virsmas izskalošana (piem., iestatot skalošanas laiku)</li> </ul>	iesl./izsl.	–
[Tīrīšana]	<b>Tīrīšanas režīma aktivizācija</b> Skalošanas aktivizēšana ir apturēta uz [tīrīšana laiku].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pisuāra keramiskās virsmas tīrīšanai, novēršot ūdens plūšanu</li> </ul>	iesl./izsl.	–
	[Tīrīšanas laiks]	–	1–20 min	10 min

### Ierīces iestatījumi

Šos iestatījumus jāveic speciālistam lietošanas sākšanas brīdī. Iestatījumus iespējams saglabāt kā sākotnējos iestatījumu un nosūtīt uz citām ierīcēm.

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Vērtība	Rūpnīcas iestatījums
<b>Komandas</b>				
[Skalošanas bloķēšana]	<b>Skalošanas bloķēšana</b> Skalošanas aktivizēšana ir bloķēta uz 10 h. Pēc 10h funkcija automātiski izslēdzas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apkopes darbu veikšanai</li> </ul>	iesl./izsl.	–
[Cauruļvada iztukšošana]	<b>Cauruļvada iztukšošana</b> Magnētiskais ventilis tiek atvērts uz 30 min, lai iztukšotu cauruļvadu. Pēc 30 min funkcija automātiski izslēdzas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apkopes darbu veikšanai</li> <li>• Ziemas iztukšošanai</li> </ul>	iesl./izsl.	–

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Vērtība	Rūpnīcas iestatījums
<b>Funkcijas</b>				
[Intervāla skalošana]	<b>Intervāla skalošanas aktivizēšana</b> Skalošana tiek aktivizēta, kad pēc pēdējās lietošanas aizritējis [skalošanas intervāls]. Skalošanas intervāla atskaite katrā lietošanas reizē tiek sākta no jauna. Skalošanas laiku nosaka ar [skalošanas laika] vērtību.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sifona uzpildei maza lietošanas biežuma gadījumā</li><li>• Stāvoša ūdens izskalošanai no cauruļvada (higiēnas funkcija, ūdens sastāvēšanās novēršana)</li></ul>	lesl./izsl.	lesl.
	[Skalošanas laiks] intervāla skalošanai	—	1–200 s	5 s
	[Skalošanas intervāls]	—	1–168 h	24 h
[Skalošana, ieslēdzot strāvas padevi]	<b>Programmas „Skalošana, ieslēdzot strāvas padevi” aktivizēšana</b> Pēc tīkla sprieguma ieslēgšanas tiek aktivizēts skalošanas process.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Centrālai skalošanas aktivizēšanai</li><li>• Funkciju apstiprināšanai</li></ul>	lesl./izsl.	lesl.
[Dinamiskā skalošana]	<b>Dinamiskās skalošanas aktivizēšana</b> Paaugstināta lietošanas biežuma gadījumā skalošanas laiks tiek samazināts.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ūdens patēriņa samazināšanai paaugstināta lietošanas biežuma gadījumā (piem., stadionā)</li></ul>	lesl./izsl.	lesl.
[Hibrīda režīms]	<b>Hibrīda režīma aktivizēšana</b> Lietojot netiek aktivizēta skalošana (izmantošana bez ūdens). Pēc aizkaves laika vai skalošanas intervāla periodiski tiek aktivizēta skalošana. → Detalizētu aprakstu skatīt sadaļā “Skalošanas režīma izvēle”.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ūdens patēriņa samazināšanai</li></ul>	Izslēgts/Lietotājs/Intervāls	Izsl.
	[Skalošanas laiks] hibrīda režīmā	—	1–15 s	7 s
	[Aizkaves laiks] hibrīda režīmā	—	5–720 min	60 min
	[Skalošanas intervāls] hibrīda režīmā	—	10–1440 min	1440 min
[Straumes skalošana]	<b>Straumes skalošanas aktivizēšana</b> Pēc skalošanas intervāla beigām tiek aktivizēta skalošana, neatkarīgi no lietošanas reižu skaita. → Detalizētu aprakstu skatīt sadaļā “Skalošanas režīma izvēle”.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rūpīgai pisuāra izskalošanai, lai novērstu nogulsnes</li></ul>	lesl./izsl.	Izsl.
	[Skalošanas laiks] straumes skalošanai	—	3–30 s	12 s
	[Skalošanas intervāls] straumes skalošanai	—	1–168 h	6 h

Izvēlnes punkts	Apraksts	Pielietojums	Vērtība	Rūpnīcas iestatījums
[Skalošanas laiks]	<b>Skalošanas laika iestatīšana</b> Nosaka skalošanas ilgumu pēc lietošanas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pisuāra keramiskās virsmas izskalošanas optimizēšanai, ievērojiet ūdens patēriņu</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Lietotāja atpazīšana]	<b>Lietotāja atpazīšanas pārbaude</b> Norāda, kad pisuāra sifona sensors atpazīst lietošanu. Skalošana netiek aktivizēta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lietotāja atpazīšanas pārbaudei</li> </ul>	—	—
[Spilgtuma sensors]	<b>Spilgtuma sensora pārbaude un robežvērtības iestatīšana</b> Parāda spilgtuma sensora statusu. Spilgtuma sensors mēra spilgtumu aiz pisuāra keramiskās virsmas. Ja iestatītā robežvērtība tiek pārsniegta, netiek aktivizēta skalošana. Pielāgojiet robežvērtību tā, lai uzstādītās pisuāra keramiskās virsmas spilgtuma vērtība būtu nedaudz zemāka par robežvērtību.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skalošanas aktivizēšanas novēršanai ar demontētu pisuāra keramisko virsmu</li> </ul>	lesl./izsl.	lesl.
	[Robežvērtība]	—	Zema–augsta	Vidējs
[Tilpuma plūsma]	<b>Tilpuma plūsma</b> Lai varētu aprēķināt ūdens patēriņu, tilpuma plūsma ir jānorāda skalošanas aktivizēšanas tilpuma plūsma.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ūdens patēriņa aprēķināšanai statistikas funkcijai</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individuāli)	14 l/min
[Saglabāt kā sākotnējo iestatījumu]	<b>Sākotnējie iestatījumi</b> Pašreizējie iestatījumi tiek saglabāti lietotnē, un tādējādi tos var nosūtīt uz citām ierīcēm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vairāku ierīču lietošanas sākšanai ar vienādiem iestatījumiem</li> </ul>	—	—
[Rūpnīcas iestatījumi]	<b>Rūpnīcas iestatījumi</b> Visas funkcijas tiek atiestatītas uz rūpnīcas iestatījumiem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Darbības traucējumu novēršanai</li> </ul>	—	—

## Informācija

Izvēlnes punkts	Apraksts
[Vārds un parole]	Katrai ierīcei var piešķirt vārdu un paroli.
<b>Informācija</b>	
[Preces numurs]	Parāda vadības sistēmas preces numuru.
[Aparātprogrammatūras versija]	Parāda vadības sistēmas aparātprogrammatūras versiju.
[Sērijas numurs]	Parāda vadības sistēmas sērijas numuru.
[Izgatavošanas datums]	Parāda vadības sistēmas izgatavošanas datumu.
[Energoapgādes veids]	Parāda energoapgādes veidu (baterija vai elektrotīkls).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Parāda dažādu informāciju, piemēram, lietošanas reižu skaitu vai ūdens patēriņu vēlamajā laika periodā.
<b>Skaitītāji</b>	
[Kopējais ekspluatācijas dienu skaits]	Parāda ekspluatācijas dienu skaitu, sākot no lietošanas sākšanas.
[Ekspluatācijas dienu skaits kopš pēdējās ieslēgšanas]	Parāda ekspluatācijas dienu skaitu kopš pēdējās ieslēgšanas reizes.
[Kopējais lietošanas reižu skaits]	Parāda lietošanas reižu skaitu, kopš lietošanas sākšanas.
[Kopējais skalošanas reižu skaits]	Parāda skalošanas reižu skaitu, kopš lietošanas sākšanas.
[Kopējais intervāla skalošanas reižu skaits]	Parāda intervāla skalošanas reižu skaitu, kopš lietošanas sākšanas.

## Skalošanas režīma izvēle

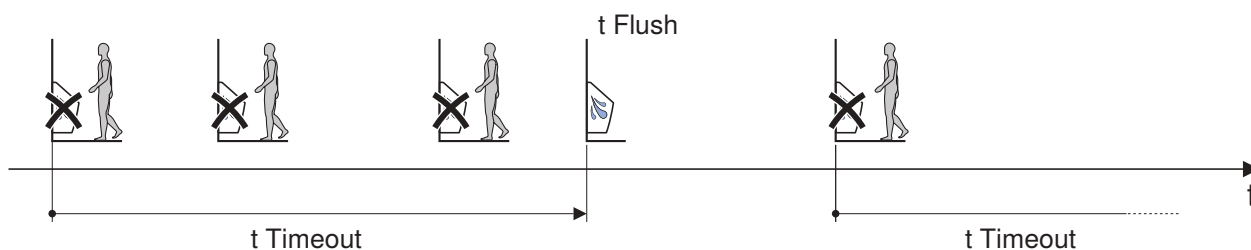
### Hibrīda režīms

Lietojot netiek aktivizēta skalošana (izmantošana bez ūdens). Pēc aizkaves laika vai skalošanas intervāla periodiski tiek aktivizēta skalošana. Skalošanas laiku nosaka ar [skalošanas laika] ( $t_{\text{Flush}}$ ) vērtību.

- [Lietošanas]režīms: Veic skalošanu pēc aizkaves laika ( $t_{\text{Timeout}}$ ) beigām. Aizkaves laikā skalošana netiek aktivizēta.

Aizkaves laika sākums:

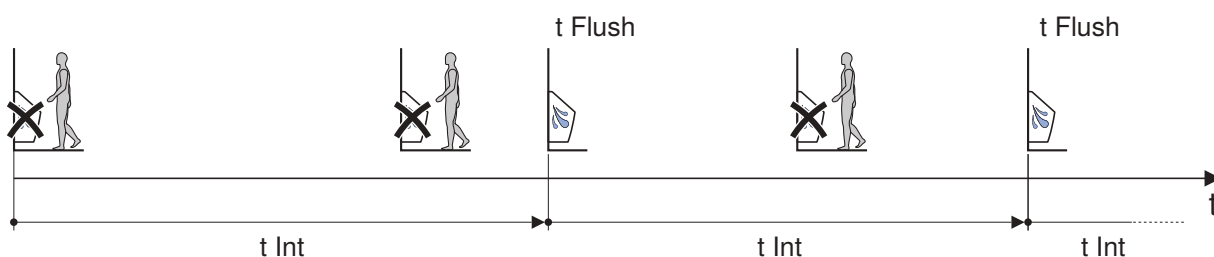
- pirmajā lietošanas reizē
- nākamajā lietošanas reizē pēc iepriekšējā aizkaves laika



- [Intervāla]režīms: Veic skalošanu pēc skalošanas intervāla ( $t_{\text{Int}}$ ) beigām. Skalošanas intervāla laikā skalošana netiek aktivizēta.

Skalošanas intervāla sākums:

- pirmajā lietošanas reizē
- pēc iepriekšējā skalošanas intervāla beigām neatkarīgi no lietošanas reižu skaita

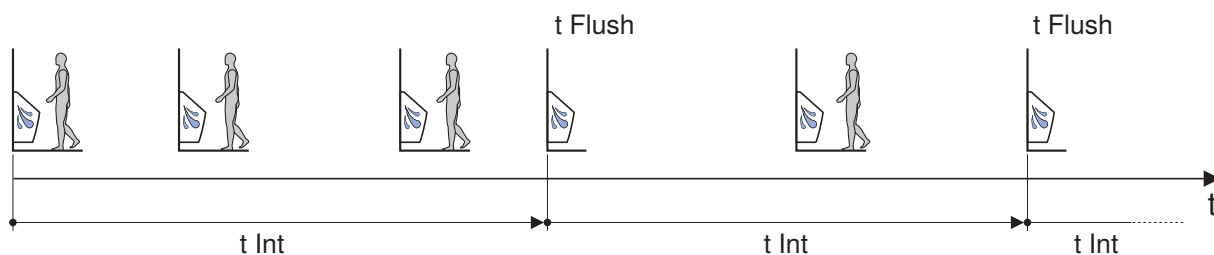


### Straumes skalošana

Pēc [skalošanas intervāla] ( $t_{\text{Int}}$ ) beigām tiek aktivizēta skalošana, neatkarīgi no lietošanas reižu skaita. Skalošanas laiku nosaka ar [skalošanas laika] ( $t_{\text{Flush}}$ ) vērtību.

Skalošanas intervāla sākums:

- pirmajā lietošanas reizē
- pēc iepriekšējā skalošanas intervāla beigām neatkarīgi no lietošanas reižu skaita



Straumes skalošanu var izmantot kopā ar intervāla skalošanu vai hibrīda režīmu.

## Sastāvs

Šis izstrādājums atbilst Direktīvas 2011/65/ES (RoHS) (par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) prasībām.

## Lietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



Nosvītrotās atkritumu tvertnes simbols norāda, ka nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tās ir jāutilizē atsevišķi. Tiešajiem lietotājiem ir juridisks pienākums nodot nolietotās iekārtas atbilstošai utilizācijai publiskās utilizācijas vietās, izplatītājiem vai Geberit. Daudziem elektrisko un elektronisko iekārtu izplatītājiem ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Lai nodotu iekārtas atpakaļ Geberit, sazinieties ar atbildīgo tirdzniecības vai servisa organizāciju.

Nolietotās baterijas un akumulatori, ko neaptver nolietotā iekārta, kā arī lampas, kuras var izņemt no nolietotās ierīces tās nesabojājot, pirms nodošanas utilizācijas vietai jānoņem no vecās iekārtas.

Ja nolietotajā iekārtā tiek glabāti personas dati, tiešie lietotāji ir atbildīgi par to dzēšanu pirms iekārtas nodošanas utilizācijas vietai.

# Saugumas

## Apie šį dokumentą

Šis dokumentas galioja Geberit virštinkinių pisuarų valdymo sistemų su elektroniniu nuleidimo įtaisu kvalifikuotai techninei priežiūrai.


## Tikslinė grupė

Šį gaminį leidžiama techniškai prižiūrėti ir remontuoti tik specialistams. Specialistas – tai asmuo, kuris dėl savo išsilavinimo, įveiktų mokymų ir (arba) patirties sugeba atpažinti riziką ir išvengti pavojaus, kylančio naudojant produktą.

## Naudojimas pagal nurodymus

Geberit pisuarų valdymo sistemos skirtos pisuarų keraminėms dalims automatiškai skalauti. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas nesilaikant nurodymų.

## Įspėjimo lygių ir simbolių šioje instrukcijoje apžvalga

Įspėjimo lygiai ir simboliai
<b>DĖMESIO</b> Žymi pavojų, kurio neišvengus gali būti padaryta turtinė žala.
 Nurodo svarbią informaciją.

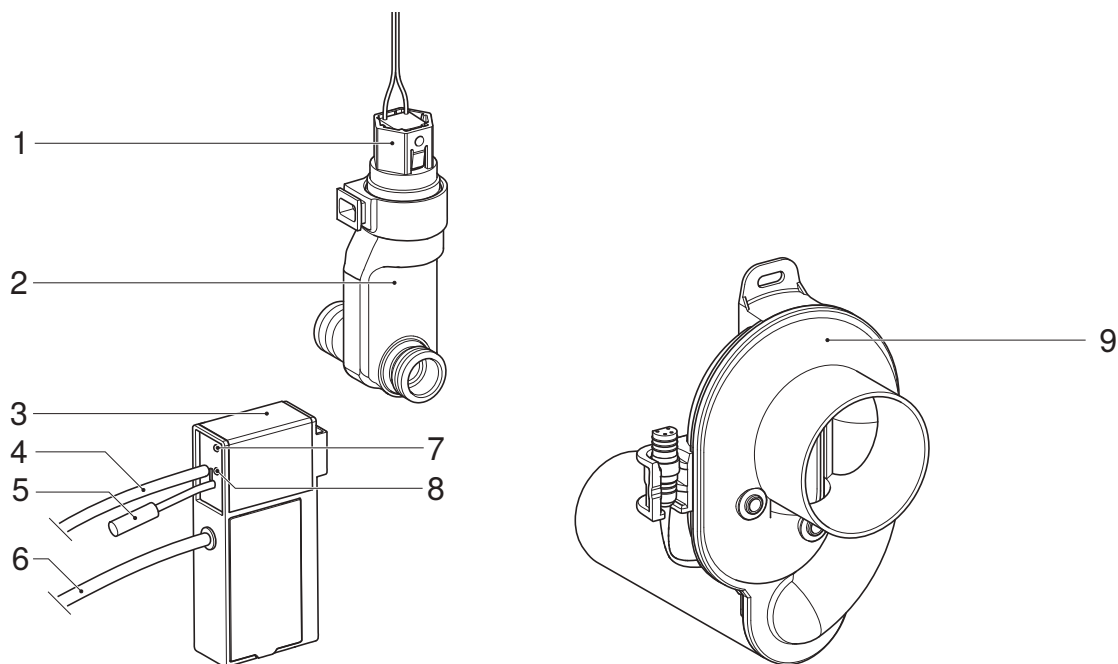
## Saugumo nuorodos

Jeigu techninės priežiūros arba remonto darbai būtų atliekami nekvalifikuotai, gaminys gali būti pažeistas arba sutrikti jo veikimas.

- Remontuodami naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Nekeiskite gaminio ir papildomai jame nieko nemontuokite.

# Gaminio aprašymas

## Konstrukcija



1 Paveikslas: Geberit pisuarų valdymo sistema su elektroniniu plovimo vandens nuleidimu, kurios maitinamos iš tinklo arba nuo baterijos, virštinkinė, paslėpta

- 1 Magnetinis vožtuvas su filtro ekranu
- 2 Vandens atkarpa
- 3 WC nuleidimo valdymo sistema su integruotu maitinimo bloku arba baterijų skyreliu
- 4 Pisuario sifono prijungimo laidas
- 5 Magnetinio vožtuvo prijungimo laidas
- 6 Maitinimo laidas
- 7 Būsenos šviesos diodas
- 8 Šviesumo jutiklis
- 9 Pisuario sifonas su temperatūros ir laidumo jutikliu

## Techniniai duomenys

	Maitinamas iš tinklo	Maitinimas nuo baterijos <sup>1)</sup>
Įvadinė įtampa	110–240 V AC	–
Tinklo dažnis	50–60 Hz	–
Baterijos tipas	–	Šarminė (1,5 V AA)
Darbinė įtampa	6,6 V DC	3 V DC
Vartojamoji galia	< 0,5 W	
Dinaminio slėgio diapazonas	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Pralaida, esant 1 bar su vandens srauto ribotuvu	0,18 l/s	
Didžiausia vandens temperatūra	30 °C	
Gamyklinis vandens nuleidimo trukmės nustatymas	7 s	
Vandens nuleidimo trukmės nustatymo diapazonas	1–15 s	
Ryšio technologija	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Dažnio diapazonas	2400–2483,5 MHz	
Didžiausia išėjimo galia	4 dBm	

1) Baterijos eksploatavimo trukmė: apie 2 m.

2) Prekių ženklas Bluetooth® ir logotipai yra „Bluetooth SIG Inc.“ nuosavybė, o Geberit juos naudoja pagal licenciją.

## ES atitikties deklaracija

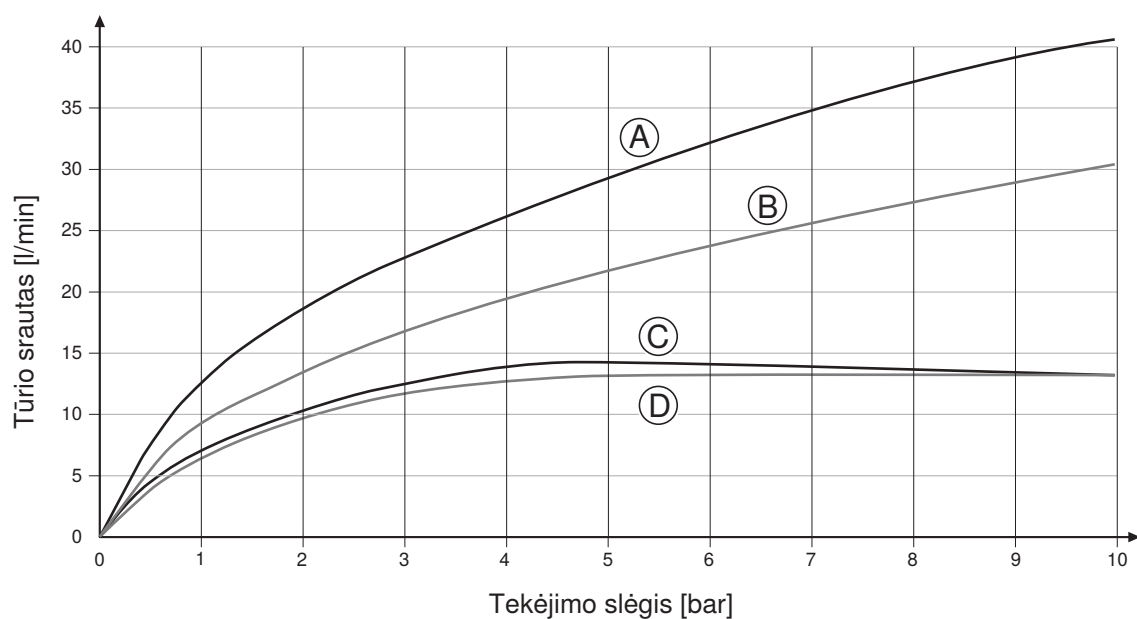
Geberit International AG pareiškia, radijo įrenginio tipas Geberit pisuarų valdymo sistema su elektroniniu plovimo jungikliu, maitinamas iš baterijos, virštinkinis, uždengtas, atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Skysčio naudojimo charakteristika

Į elektromagnetinį vožtuvą gamykloje įmontuotas kiekio reguliatorius, kuris užtikrina pastovų srautą.



2 Paveikslas: Skysčio naudojimo charakteristika

- A Be kiekio reguliatoriaus, pisuarams su nuleidžiamojo žiedo apvadu
- B Be kiekio reguliatoriaus, pisuarams su purkštuvo galva
- C Su kiekio reguliatoriumi, pisuarams su nuleidžiamojo žiedo apvadu
- D Su kiekio reguliatoriumi, pisuarams su purkštuvo galva

# Valdymas

## Geberit programėlės

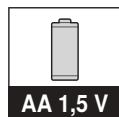
Valdymui, nustatymams ir priežiūrai galima naudoti įvairias Geberit programėles. Programėlės su prietaisu palaiko ryšį per Bluetooth® sąsają.

Geberit programėles Android ir iOS išmaniesiems telefonams galima nemokamai atsisiųsti iš atitinkamos App Store parduotuvės.

## Užmegzkite ryšį su prietaisu

- 1 Nuskaitykite QR kodą arba eikite į <https://gbrt.io.dsvFE03> (maitinamas iš tinklo) arba <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterija).

Geberit  
Apps →



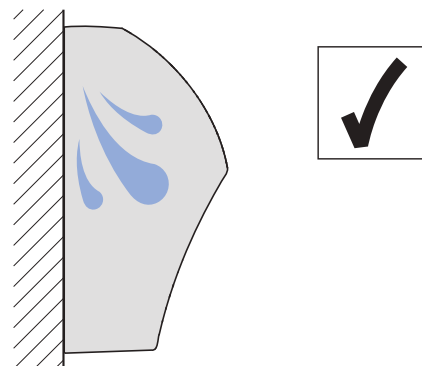
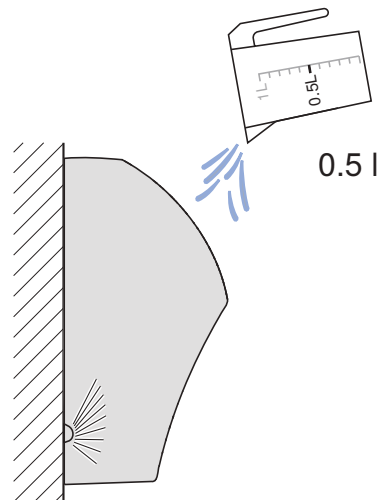
- 2 Vadovaukitės nukreipimo puslapyje pateiktais nurodymais.

## Vandens nuleidimo įjungimas

Elektroninį plovimo vandens nuleidimą suaktyvina temperatūros jutiklis ir pisuaro sifono laidumo jutiklis.

Bandymo tikslais plovimą galima paleisti taip:

- Geberit programėle
- Su 0,5 l vandens:



## Būsenos šviesos diodas

WC nuleidimo valdymo sistemos būsenos šviesos diodas rodo šias būsenas:

Būsena	Būklė
Išj.	• Nėra tinklo įtampos arba baterijos išsekusios <sup>1)</sup>
Šviečia žaliai	• Normalus režimas
Mirksi raudonai	• Baterijų įkrovos lygis žemas <sup>1)</sup>
Šviečia raudonai	Gedimas, diagnostika naudojant Geberit programėlę, pvz.: • Baterijų įkrovos lygis labai žemas <sup>1)</sup> • Magnetinis vožtuvas sugedęs • Jutiklis sugedęs arba neprijungtas

1) Baterijų įkrovimo būseną galima stebėti naudojantis Geberit programėle.

## Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Priemonė
Plovimo vandens nuleidimas nėra atliekamas	Maitinamas iš tinklo: Tinklo gedimas (maitinimo transformatoriaus žalias šviesos diodas nešviečia)	► Patikrinkite srovės tiekimą.
	Maitinama nuo baterijos: Išsikrovusios baterijos <sup>1)</sup>	► Pakeiskite baterijas. → Žr. „Baterijų pakeitimas“, puslapis 388.
	Vandens padavimas uždarytas	► Atidarykite vandens tiekimo vožtuvą.
	Magnetinis vožtuvas sugedęs	► Pakeiskite magnetinį vožtuvą. → Žr. „Magnetinio vožtuvo pakeitimas“, puslapis 391.
	Pisuarų valdymo sistema užblokuota dėl klaidos pranešimo	► Pasirinkite klaidą per Geberit Control programėlę ir pašalinkite ją.
	Pisuarų valdymo sistema užblokuota, šviesumo jutiklis aptinka per šviesią aplinką	► Įsitikinkite, kad pisuaro keraminė dalis visiškai uždengia pisuarų valdymo sistemą. ► Geberit Control programėlėje optimizuokite šviesumo jutiklio ribinę vertę. ► Geberit Control programėlėje išjunkite šviesumo jutiklį. <b>Dėmesio:</b> Išjungus šviesumo jutiklį ir išmontavus pisuaro keraminę dalį, gali įvykti netyčinis plovimas.
	Valdymo sistema sugedusi	► Pakeiskite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. „Pisuarų valdymo sistemos pakeitimas“, puslapis 391.
	Jutiklis pisuaro sifone užterštas arba sugedęs	► Išvalykite pisuaro sifoną. → Žr. „Išvalykite pisuaro sifoną“, puslapis 388. ► Pakeiskite pisuaro sifoną. → Žr. „Pisuarų sifono keitimas“, puslapis 392.

Triktis	Priežastis	Priemonė
Nuplaunama ne pagal reikalavimus (per anksti, per vėlai, netyčia)	Nepakankama naudotojo aptikimo funkcija dėl šlapimo akmenų nuosėdų pisuaro sifone	► Išvalykite pisuaro sifoną. → Žr. „Išvalykite pisuaro sifoną“, puslapis 388.
	Magnetinis vožtuvas sugedęs	► Pakeiskite magnetinį vožtuvą. → Žr. „Magnetinio vožtuvo pakeitimas“, puslapis 391.
	Valdymo sistema sugedusi	► Pakeiskite pisuarų valdymo sistema. → Žr. „Pisuarų valdymo sistemos pakeitimas“, puslapis 391.
Pisuario keraminė dalis plaunama ne pagal reikalavimus.	Plovimo trukmė nustatyta ne pagal reikalavimus	► Skalavimo trukmės nustatymas. → Žr. „Skalavimo trukmės nustatymas“, puslapis 388.
	Užsikimšęs magnetinio vožtuvo filtro sietas	► Išvalykite filtro sieta. → Žr. „Filtro sieto valymas“, puslapis 390.
	Vandens slėgis per mažas	► Patikrinkite vandens slėgį.
Vanduo trykšta iš pisuario keraminės dalies.	Srautas per didelis	► Sumažinkite vandens slėgį.
Pisuario keraminėje dalyje likęs vanduo nuteka	Pisuario sifonas arba nutekamojo vandens vamzdis užsikimšęs	► Išvalykite pisuaro sifoną. → Žr. „Išvalykite pisuaro sifoną“, puslapis 388. ► Pakeiskite pisuaro sifoną. → Žr. „Pisuario sifono keitimas“, puslapis 392. ► Patikrinkite vandens vamzdį.

2 / 2

<sup>1)</sup> Baterijų įkrovimo būseną galima stebėti naudojantis Geberit programėle.

## Skyriaus apie techninę priežiūrą struktūra

Šiame skyriuje nurodytus veiksmus reikia atlikti kartu laikantis priede pateiktos paveikslėlių sekos. Veiksmų nurodymuose pateikiama atitinkamo paveikslėlio nuoroda.

## Naudotojo atliekama techninė priežiūra

Tokius priežiūros darbus kaip valymas arba vandens nuleidimo laiko nustatymas gali atlikti tik operatorius.

### Išvalykite pisuaro sifoną

Kad pisuarų valdymo sistema veiktų neprikaištingai reikalingas reguliarus pisuaro sifono valymas. Kalkių turintis vanduo ir šlapimas sudaro šlapimo akmens nuosėdas. Šios nuosėdos gali kenkti jutiklių funkcijai ir užkimšti pisuaro sifoną.

Valymo rekomendacijos:

- Naudokite įprastą WC valiklį, skirtą nuosėdoms šalinti.
- Nuosėdas pašalinkite ir sifono lanke bei perėjime prie vandens vamzdžio. Norėdami išvalyti sifoną, išmonutokite pisuaro keraminę dalį.
- Jeigu nuosėdų daug, pisuarą pakeiskite. → Žr. „Pisuarų sifono keitimas“, puslapis 392.

Pisuarų keraminei daliai ir dengiamajai plokštei nuvalyti naudojant Geberit programą, nuleidimo įtaisas keletui minučių sustabdomas.

### Skalavimo trukmės nustatymas

Plovimo laiką esant poreikiui galima nustatyti Geberit programa.

## Baterijų pakeitimas

Jeigu naudojamos baterijos, plovimas nebejungiamas. Baterijų įkrovimo būseną galima įjungti naudojant Geberit programą.

### Sąlyga

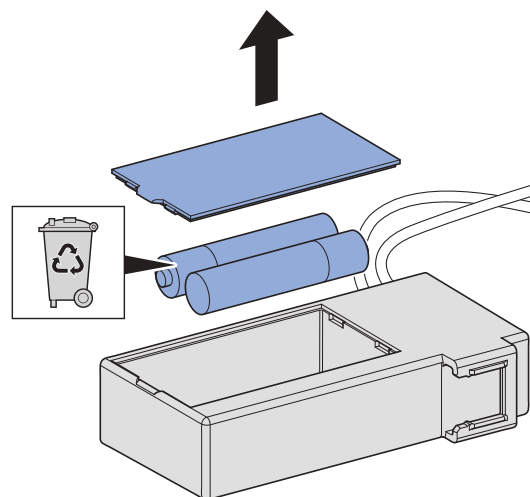
- Pridedamos 2 atsarginės baterijos (1,5 V, AA tipo šarminės baterijos).
- Pisuarų keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuarų keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.

**1**

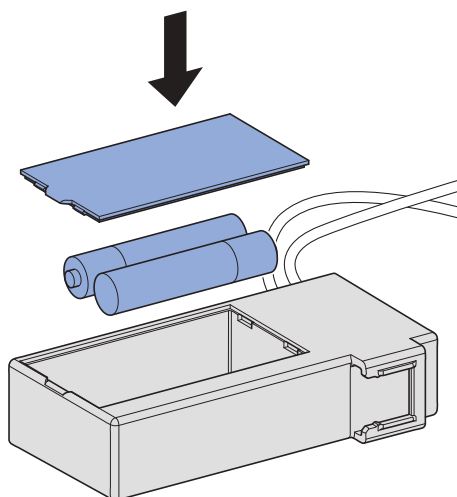
Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **1**, 582 puslapis.

**2**

Atidarykite baterijų skyrelį ir išimkite naudotas baterijas.



- 3** Įdėkite naujas baterijas ir uždarykite baterijų skyrelį.



- 4** Sumontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 583 puslapis.

- 5** Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.

- 6** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens arba tikrinti naudojant Geberit programą.

## Kvalifikuoto darbuotojo atliekama techninė priežiūra

Šiame skyriuje aprašytus techninės priežiūros darbus turi atlikti tik specialistas.

Jeigu pisuaro keraminė dalis techninės priežiūros darbams yra išmonutuota, atlikite šiuos darbus:

- Patikrinkite baterijos įkrovą ir, jeigu reikia, bateriją pakeiskite.
- Išvalykite magnetinio vožtuvo filtro sieta.
- Išvalykite pisuaro sistemą, pašalinkite kalkes ir, jeigu reikia, pakeiskite ją.

## Filtro sieto valymas

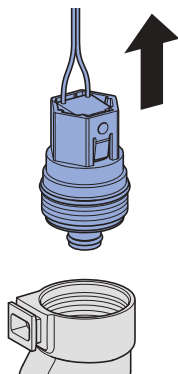
Filtro sieta magnetiniame vožtuve reikia išvalyti ne rečiau kaip kas 2 metus. Jeigu filtro sietas pažeistas, reikia pakeisti magnetinį vožtuvą.

### Sąlyga

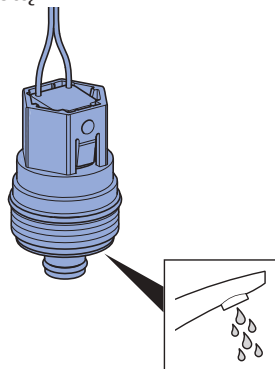
- Uždarytas centrinio vandens tiekimo vožtuvas.
- Pisuaro keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuaro keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.

**1** Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **1**, 582 puslapis.

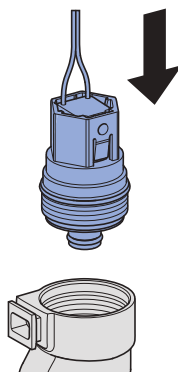
**2** Išmontuokite magnetinį vožtuvą.



**3** Išvalykite filtro sieta.



**4** Sumontuokite magnetinį vožtuvą.



**5** Sumontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 583 puslapis.

**6** Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.  
✓ Šviesos jutiklis uždengiamas ir taip aktyvinama pisuarų valdymo sistema.

**7** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens arba tikrinti naudojant Geberit programą.

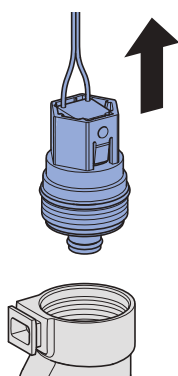
## Magnetinio vožtuvo pakeitimas

### Sąlyga

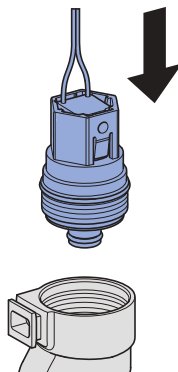
- Uždarytas centrinio vandens tiekimo vožtuvas.
- Pisuaro keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuaro keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.

**1** Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **1**, 582 puslapis.

**2** Išmontuokite ir pašalinkite magnetinį vožtuvą.



**3** Įmontuokite naują magnetinį vožtuvą.



**4** Sumontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 583 puslapis.

**5** Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.  
✓ Šviesos jutiklis uždengiamas ir taip aktyvinama pisuarų valdymo sistema.

**6** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens arba tikrinti naudojant Geberit programą.

## Pisuarų valdymo sistemos pakeitimas

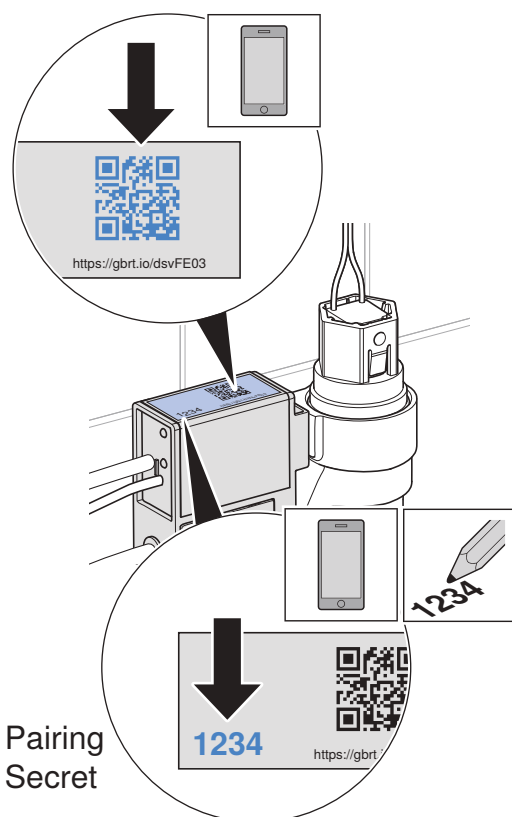
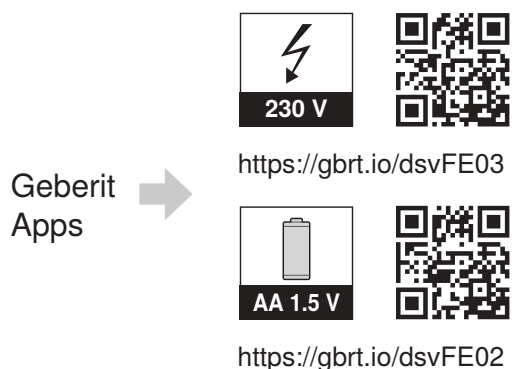
### Sąlyga

- Pisuaro keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuaro keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.
- Dabartiniai nustatymai Geberit Control programoje įrašyti kaip išankstiniai nustatymai (jeigu pisuarų valdymo sistema dar veikia).

**1** Išmontuokite ir pašalinkite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **1**, 582 puslapis.

**2** Sumontuokite naują pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 583 puslapis.

- 3** Atidarykite Geberit programą ir užmegzkite ryšį su prietaisu.



- 4** Sumontuokite pisuaro keraminę dalį.  
✓ Šviesos jutiklis uždengiamas ir taip aktyvinama pisuarų valdymo sistema.
- 5** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens arba tikrinti naudojant Geberit programą.
- 6** Naudodami Geberit programą atlikite norimus nustatymus arba taikykite jau esamus nustatymus.

## Pisuario sifono keitimas

### Sąlyga

- Pisuario keraminė dalis išmontuota.
- Nuimant pisuario keraminę dalį šviesos jutiklis nebėra uždengtas ir pisuarų valdymo sistema išaktyvinama.

- 1** Išmontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **1**, 582 puslapis.
- 2** Išmontuokite ir pašalinkite pisuario sifoną. → Žr. paveikslų seką **2**, 582 puslapis.
- 3** Sumontuokite naują pisuario sifoną.
- 4** Sumontuokite pisuarų valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 583 puslapis.
- 5** Sumontuokite pisuario keraminę dalį.  
✓ Šviesos jutiklis uždengiamas ir taip aktyvinama pisuarų valdymo sistema.
- 6** Plovimo įjungimas naudojant 0,5 l vandens arba tikrinti naudojant Geberit programą.

## Nustatymai naudojant Geberit programėlę

Sujungus Geberit programėlę su prietaisu, atsižvelgiant į konkrečią programėlę, galimos šios funkcijos ir nustatymai:

- Valdymas:
  - Plovimas: Plovimo vandens nuleidimo įjungimas pagal nustatytą vandens nuleidimo laiką
  - Valymas: plovimo vandens nuleidimo įjungimo slopinimas kelioms minutėms
- Parametrų ir funkcijų nustatymas, → žr. lentelę „Prietaisų nustatymas“
- Prietaiso informacijos rodymas, pvz., baterijos įkrovos būsenos arba aparatinės įrangos versijos, → žr. lentelę „Informacija“
- Statinių naudojimo verčių rodymas, → žr. lentelę „Informacija“
- Prietaisų informacijos ir statinių verčių eksportavimas
- Klaidos pranešimų rodymas
- Aparatinės įrangos naujinimų atlikimas
- Išankstinių nustatymų įrašymas ir perkėlimas
- Prieiga prie Geberit elektroninio katalogo

### Valdymas

Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vertė	Gamyklinis nustatymas
[Plovimas]	<b>Plovimo įjungimas</b> Įjungiamas plovimas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magnetinio vožtuvo veikimo patikra</li> <li>• Pisuaro keraminės dalies išskalavimas (pvz. nustatant vandens nuleidimo laiką)</li> </ul>	lį. / išj.	–
[Valymas]	<b>Valymo režimo aktyvinimas</b> [Plovimo vandens nuleidimas bus sustabdytas valymo laikui].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pisuaro keraminės dalies valymui, netekant vandeniui</li> </ul>	lį. / išj.	–
	[Valymo laikas]	–	1–20 min	10 min

### Prietaiso nustatymai

Šiuos nustatymus eksploatavimo pradžioje turi atlikti specialistai. Nustatymus galima išsaugoti kaip išankstinius nustatymus ir perkelti juos į kitus įrenginius.

Meniu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vertė	Gamyklinis nustatymas
<b>Komandos</b>				
[Plovimo blokavimas]	<b>Plovimo blokavimas</b> Plovimo vandens nuleidimas bus blokuotas 10 h. Po 10 h funkcija automatiškai išsijungia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Norint atlikti techninės priežiūros darbus</li> </ul>	lį. / išj.	–
[Vamzdyno ištuštinimas]	<b>Vamzdyno ištuštinimas</b> Magnetinis vožtuvas 30 min. atidaro, kad galima būtų ištuštinti vamzdį. Po 30 min. funkcija automatiškai išsijungia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Norint atlikti techninės priežiūros darbus</li> <li>• Ištuštinimas prieš žiemos pradžią</li> </ul>	lį. / išj.	–

Menu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vertė	Gamyklinis nustatymas
<b>Funkcijos</b>				
[Vandens nuleidimas intervalais]	<b>Vandens nuleidimo intervalais įjungimas</b> Plovimas įjungiamas po paskutinio naudojimo, praėjus [vandens nuleidimo intervalui]. vandens nuleidimo intervalas pradedamas skaičiuoti iš naujo kiekvieną kartą panaudojus. vandens nuleidimo laikas nustatomas pagal [vandens nuleidimo laiko] vertę.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sifonui papildyti esant žemesniems naudojimo dažniams</li> <li>Vamzdyje stovinčio vandens išplovimas (higienos funkcija: kelio užkirtimas užsistovėjimui)</li> </ul>	lį. / išį.	lį.
	[Vandens nuleidimo laikas] vandens nuleidimui intervalais	–	1–200 s	5 s
	[Vandens nuleidimo intervalas]	–	1–168 h	24 h
[Plovimas įjungus į tinklą]	<b>Plovimas įjungus į tinklą įjungimas</b> Plovimas įjungiamas įjungus tinklo įtampą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Į centrinį plovimo vandens nuleidimo įjungimą</li> <li>Į funkcijos įjungimą</li> </ul>	lį. / išį.	lį.
[Dinaminis plovimas]	<b>Dinaminio plovimo įjungimas</b> Esant dideliam naudojimo dažniui, vandens nuleidimo laikas sutrumpinamas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vandens suvartojimo mažinimui esant aukštam naudojimo dažniui (pvz., sporto stadione)</li> </ul>	lį. / išį.	lį.
[Mišrus režimas]	<b>Mišraus režimo įjungimas</b> Naudojantis pisuaru plovimas nepradedamas (eksploatavimas be vandens). Tačiau pasibaigus laiko delsos laikui ar plovimo intervalui pisuaras nuplaunamas periodiškai. → Žr. „Pasirinkti vandens nuleidimo režimą“, kur pateikta išsami informacija.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vandens suvartojimo sumažinimui</li> </ul>	Išjungta / Vartotojas / Intervalas	Išį.
	[Vandens nuleidimo laikas] mišriam režimui	–	1–15 s	7 s
	[delsos laikas] mišriam režimui	–	5–720 min	60 min
	[Vandens nuleidimas intervalais] mišriam režimui	–	10–1440 min	1440 min
[Vandens tiekimas srautu]	<b>Vandens tiekimo srautu aktyvinimas</b> Pasibaigus plovimo intervalui, plovimas įjungiamas pagal naudojimus. → Žr. „Pasirinkti plovimo režimą“, kur pateikta išsami informacija.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kruopščiam pisuaro plovimui, kad būtų išvengta nuosėdų</li> </ul>	lį. / išį.	Išį.
	[Vandens nuleidimo laikas] vandens tiekimui srautu	–	3–30 s	12 s
	[Vandens nuleidimas intervalais] vandens tiekimui srautu	–	1–168 h	6 h

Menu punktas	Aprašymas	Taikymas	Vertė	Gamyklinis nustatymas
[Vandens nuleidimo laikas]	<b>Skalavimo trukmės nustatymas</b> Nustatoma plovimo trukmė pasinaudojus pisuaru.	<ul style="list-style-type: none"> <li>pisuaro keraminės dalies praplovimo optimizavimui atkreipti dėmesį į vandens suvartojimą</li> </ul>	3–15 s	4 s
[Naudotojo aptikimo funkcija]	<b>Patikrinkite naudotojo aptikimo funkciją</b> Rodo, kada jutiklis pisuaro sifone atpažįsta naudojimą. Neįjungiamas plovimas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naudotojo aptikimo funkcijos patikrai</li> </ul>	–	–
[Šviesumo jutiklis]	<b>Šviesos jutiklio tikrinimas ir ribinės vertės nustatymas</b> Rodo šviesos jutiklio būseną. Šviesos jutiklis matuoja šviesumą už pisuaro keraminės dalies. Jeigu nustatyta ribinė vertė viršijama, plovimas nebeįjungiamas. Ribinę vertę pritaikykite taip, kad šviesumo vertė esant sumontuotai pisuaro keraminei daliai būtų vos vos žemiau ribinės vertės.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kad būtų išvengta plovimo vandens nuleidimo esant išmontuotai pisuaro keraminei daliai</li> </ul>	lį. / išj.	lį.
	[Ribinė vertė]	–	Žemai–aukštai	Vidutinis
[Debitas]	<b>Debitas</b> Kad galima būtų apskaičiuoti vandens sunaudojimą, reikia nurodyti debitą nuleidžiant plovimo vandens.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apskaičiuojant vandens suvartojimą statistikos funkcijai</li> </ul>	9 l/min. 14 l/min. 18 l/min. 9–25 l/min (individualiai)	14 l/min.
[Išsaugoti kaip išankstinį nustatymą]	<b>Išankstiniai nustatymai</b> Naujausi nustatymai įrašomi programėlėje ir juos galima perkelti į kitus prietaisus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kelių prietaisų eksploatavimo pradžia vieno dais nustatymais</li> </ul>	–	–
[Gamykliniai nustatymai]	<b>Gamykliniai nustatymai</b> Grąžinami pradiniai gamykliniai visų funkcijų nustatymai.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funkcinių sutrikimų šalinimui</li> </ul>	–	–

## Informacija

Meniu punktas	Aprašymas
[Vardas ir slaptažodis]	Kiekvienam prietaisui galima suteikti pavadinimą ir slaptažodį.
<b>Informacija</b>	
[Gaminio numeris]	Rodomas valdymo sistemos gaminio numeris.
[Aparatinės įrangos versija]	Rodoma valdymo sistemos aparatinės įrangos versija.
[Serijos numeris]	Rodomas valdymo sistemos serijos numeris.
[Pagaminimo data]	Rodoma valdymo sistemos pagaminimo data.
[Maitinimo rūšis]	Rodo maitinimo rūšį (baterija arba maitinamas iš tinklo).
<b>Statistika</b>	
[Statistika]	Rodo įvairią informaciją, tokią kaip naudojimų skaičių arba vandens suvartojimą per norimą laikotarpį.
<b>Skaitiklis</b>	
[Eksploatacijos dienų iš viso]	Rodomas eksploatacijos dienų (pradedant nuo eksploataavimo pradžios) skaičius.
[Eksploatacijos dienos po paskutinio maitinimo įjungimo]	Rodomas eksploatacijos dienų skaičius, pradedant nuo paskutinio įjungimo.
[Naudojimų iš viso]	Rodomas naudojimų (pradedant nuo eksploataavimo pradžios) skaičius.
[Vandens plovimai, iš viso]	Rodomas plovimų (pradedant nuo eksploataavimo pradžios) skaičius.
[Plovimai intervalais, iš viso]	Rodomas plovimo intervalais (pradedant nuo eksploataavimo pradžios) skaičius.

## Plovimo režimo pasirinkimas

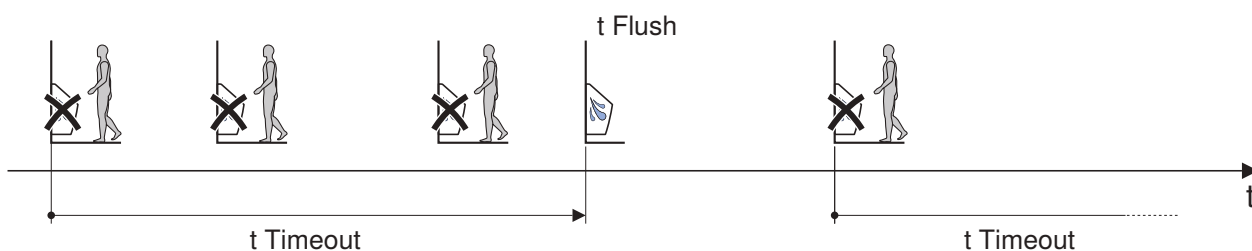
### Mišrus režimas

Naudojantis pisuaru plovimas nepradedamas (eksplotavimas be vandens). Tačiau pasibaigus laiko delsos laikui ar plovimo intervalui pisuaras nuplaunamas periodiškai. Vandens nuleidimo laikas nustatomas per [plovimo laiką] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Režimas [Naudojimas]: Vanduo nuleidžiamas pasibaigus delsos laikui ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Jeigu delsos laikas nėra pasibaigęs, plovimas nėra įjungiamas.

Delsos laiko pradžia:

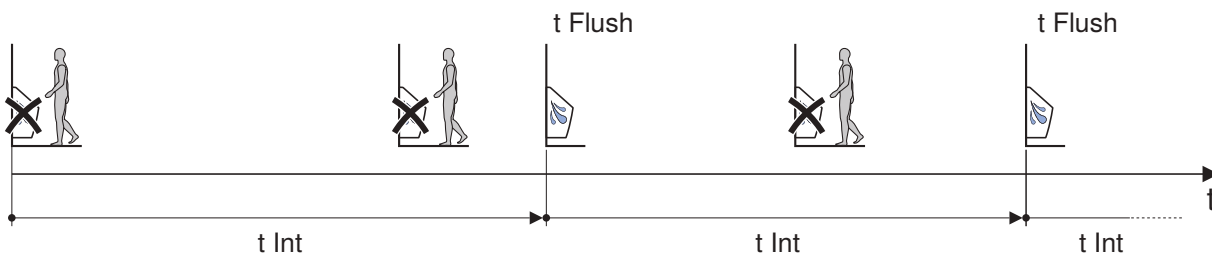
- naudojant pirmą kartą
- naudojant po ankstesnio delsos laiko pabaigos



- [Intervalo]režimas: Vanduo nuleidžiamas pasibaigus plovimui intervalais ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Jeigu plovimo intervalas nėra pasibaigęs, plovimas nėra įjungiamas.

Vandens nuleidimo intervalo pradžia:

- naudojant pirmą kartą
- Pasibaigus ankstesniam plovimo intervalui, neatsižvelgiant į naudojimą

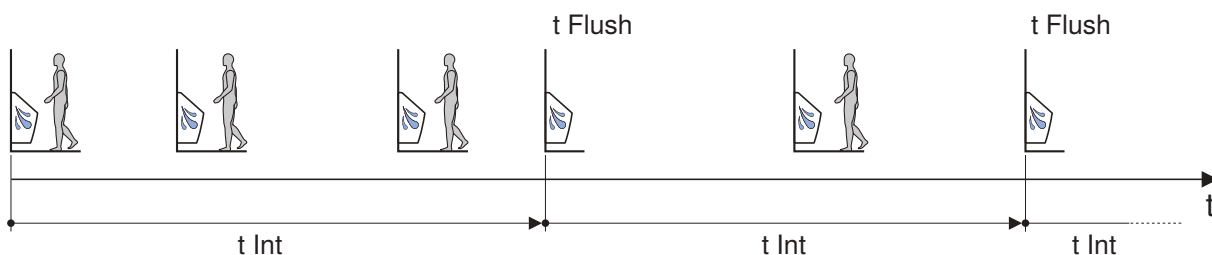


### Vandens tiekimas srautu

Pasibaigus [plovimo intervalas] ( $t_{\text{Int}}$ ), plovimas įjungiamas pagal naudojimus. Vandens nuleidimo laikas nustatomas per [plovimo laiką] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Vandens nuleidimo intervalo pradžia:

- naudojant pirmą kartą
- Pasibaigus ankstesniam plovimo intervalui, neatsižvelgiant į naudojimą



Vandens tiekimo srautu režimas gali būti naudojamas kartu su plovimo intervalais režimu arba mišriu režimu.

## Komponentai

Šis gaminys atitinka direktyvos 2011/65/ES (dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo) reikalavimus.

## Senų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas



Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninių atliekų negalima išmesti kartu su likusiomis atliekomis; jos turi būti šalinamos atskirai. Galutiniai naudotojai yra teisiškai įpareigoti grąžinti senus prietaisus valstybinėms atliekų šalinimo institucijoms, platintojams arba Geberit. Daugelis elektros ir elektroninių prietaisų platintojų privalo nemokamai priimti senus elektros ir elektroninius prietaisus. Dėl grąžinimo Geberit kreipkitės į atsakingą pardavimo ar aptarnavimo įmonę.

Panaudotas baterijas ir akumuliatorius, kurie neįdėti į seną prietaisą, taip pat lempas, kurias galima išimti iš seno prietaiso jo nesunaikinant, būtina išimti iš seno prietaiso prieš atiduodant jį į šalinimo punktą.

Jei sename prietaise saugomi asmens duomenys, galutiniai naudotojai patys atsako už jų ištrynimą prieš perduodant prietaisą šalinimo punktui.

## Безопасност

### За този документ

Този документ се прилага при съобразена с техническите правила поддръжка и ремонт на автомати за управление на писоар Geberit с електронно задействане на промиването, външни, със скрит монтаж.


### Потребителска група

Този продукт трябва да се обслужва и ремонтира само от технически експерти. Техническият експерт е лице, което, благодарение на професионалното си образование, обучение и/или опит, е в състояние да идентифицира рисковете и да избягва опасностите, които могат да възникнат при употребата на продукта.

### Употреба по предназначение

Автоматите за писоар Geberit са предназначени за автоматично промиване на писоари. Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение.

### Преглед на категориите предупреждения и символи в настоящото ръководство

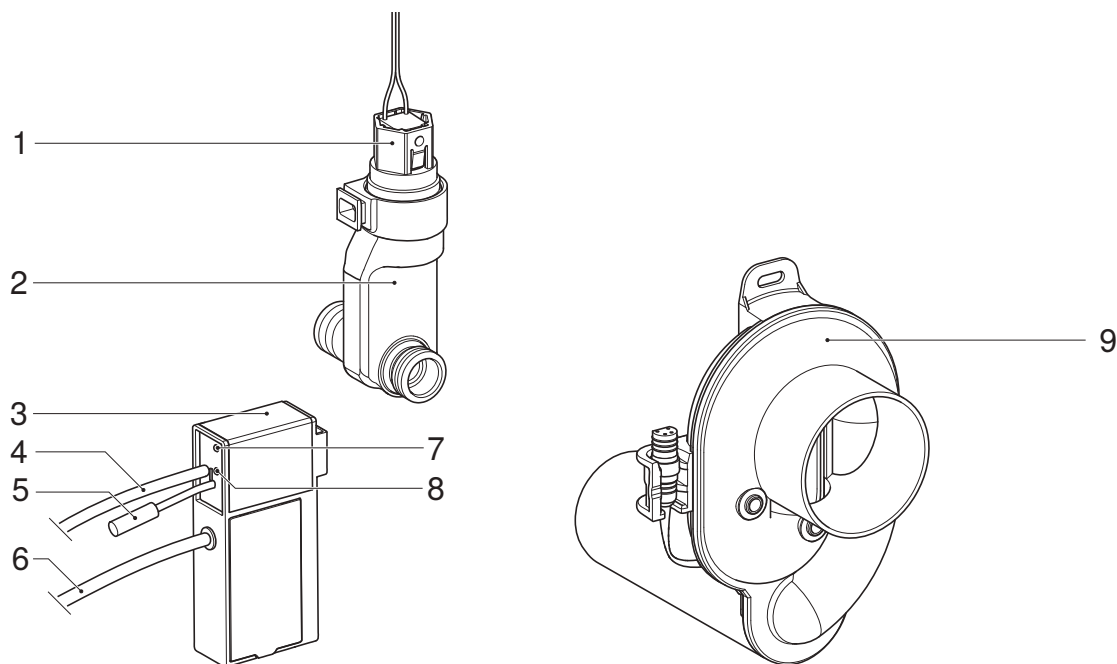
Нива на предупреждения и символи	
<b>ВНИМАНИЕ</b>	Означава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
	Указва важна информация.

### Инструкции за безопасност

Неквалифицирани дейности по поддръжката или ремонти могат да причинят повреди или функционални неизправности.

- При ремонт употребявайте само оригинални резервни части.
- Не извършвайте изменения или допълнителни инсталации по продукта.

## Конструкция



Фигура 1: Автомат за писоар Geberit с електронно задействане на промиването, с мрежово захранване или захранване с батерии, открита инсталация, вграден

- 1 Соленоиден клапан с цедка на филтър
- 2 Път на водата
- 3 Управление с вграден захранващ блок или отделение за батерии
- 4 Кабел за сифон за писоар
- 5 Кабел за соленоиден клапан
- 6 Мрежов кабел
- 7 Светодиод за състояние
- 8 Светлинен сензор
- 9 Сифон на писоара със сензор за температура и проводимост

## Технически данни

	Мрежово захранване	Захранване с батерии <sup>1)</sup>
Номинално напрежение	110 – 240 V AC	–
Честота	50 – 60 Hz	–
Тип батерия	–	Алкална (1,5 V AA)
Работно напрежение	6,6 V DC	3 V DC
Консумирана мощност	< 0,5 W	
Диапазон на налягането на потока	1 – 8 bar	
	100 – 800 kPa	
Дебит при 1 bar с ограничител на дебита	0,18 l/s	
Максимална температура на водата	30 °C	
Време за промиване, фабрична настройка	7 s	
Време за промиване, диапазон на регулиране	1 – 15 s	
Радиотехнология	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Честотен обхват	2400–2483,5 MHz	
Максимална изходна мощност	4 dBm	

1) Експлоатационен срок на батерията: ок. 2 години

2) Марката Bluetooth® и нейните логa са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от Geberit с лиценз.

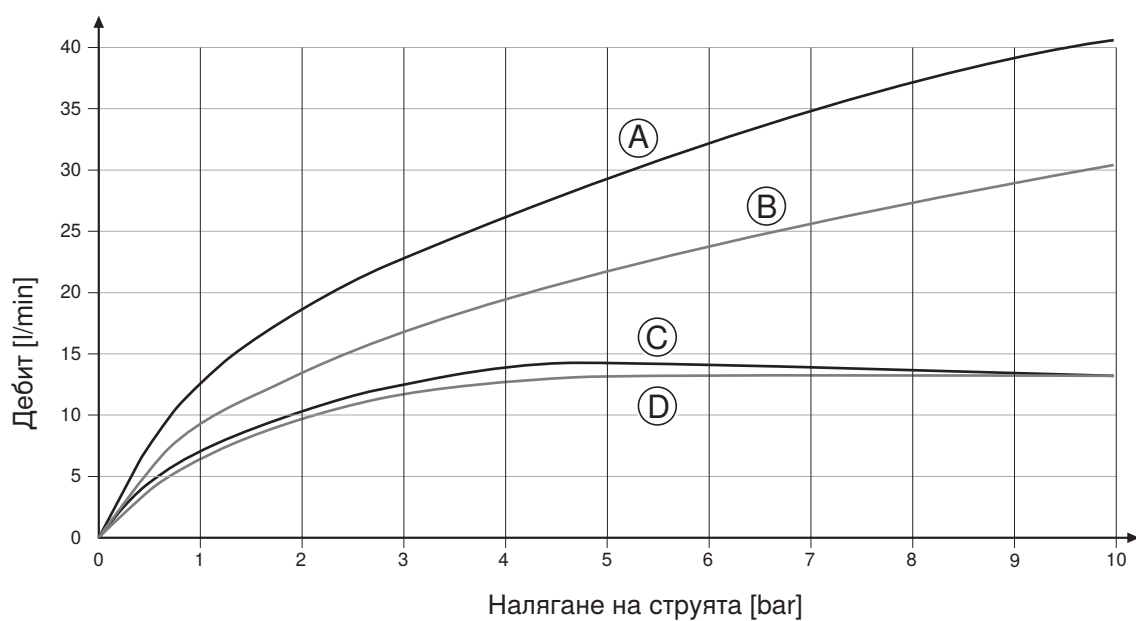
## Опростена ЕС декларация за съответствие

С настоящото Geberit International AG декларира, че типът радиосъоръжение „Geberit автомат за писоар с електронно задействане на промиването, с мрежово захранване или със захранване с батерии, открит монтаж, покрит“ отговаря на Директива 2014/53/EC.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да се намери на следния интернет адрес: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Дебитна характеристика

Соленоидният клапан е фабрично оборудван със регулатор на дебита, който поддържа постоянен дебит.



Фигура 2: Дебитна характеристика

- A Без регулатор на дебита, за писоари с ръб за промиване
- B Без регулатор на дебита, за писоари с пръскаща глава
- C С регулатор на дебита, за писоари с ръб за промиване
- D С регулатор на дебита, за писоари с пръскаща глава

# Функциониране

## Приложения Geberit

На разположение са различни приложения Geberit за операция, настройки и поддръжка. Приложенията се свързват с уреда чрез интерфейс Bluetooth®.

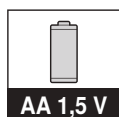
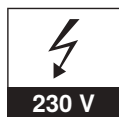
Приложенията Geberit са достъпни безплатно за смартфони с Android и iOS в съответния App Store.

## Свързване с уреда

**1**

Сканирайте QR кода или посетете адрес <https://gbrt.io.dsvFE03> (захранване от мрежата) или <https://gbrt.io.dsvFE02> (захранване с батерия).

Geberit  
Apps



**2**

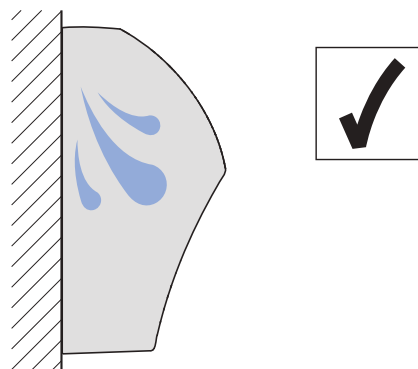
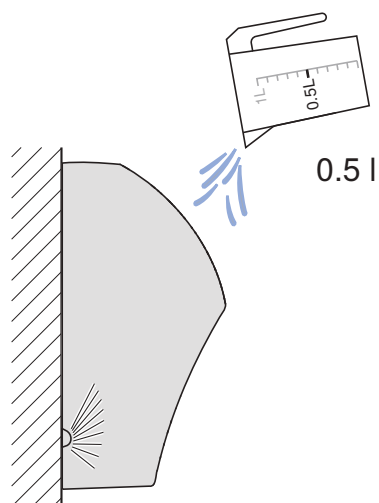
Следвайте инструкциите на страницата.

## Задействане на промиването

Електронното задействане на промиването се активира от температурен сензор и сензор за проводимост в сифона на писоара.

За тестови цели промиването може да се задейства по следния начин:

- С приложение Geberit
- С 0,5 l вода:



## Светодиод за състояние

Светодиодът за състоянието върху управлението показва следните състояния:

Статус	Състояние
Изкл.	• Липсва мрежово напрежение или батериите са изтощени <sup>1)</sup>
Свети в зелено	• Нормален режим
Мига в червено	• Ниско ниво на заряд на батериите <sup>1)</sup>
Свети червено	Неизправност, диагностика с приложението Geberit, например: • Много ниско ниво на заряд на батериите <sup>1)</sup> • Соленоидният клапан е дефектен • Сензорът е дефектен или не е свързан

1) Нивото на зареждане на батериите може да се отчете с приложението Geberit.

## Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Мярка
Няма задействане на промиване	Мрежово захранване: Проблем със захранването (зеленият светодиод на захранващия блок не свети)	► Проверете електрическото захранване.
	Захранване с батерии: Батериите са изтощени <sup>1)</sup>	► Сменете батериите. → Вижте „Смяна на батериите“, страница 406.
	Водоподаването е затворено	► Отворете водоподаването.
	Соленоидният клапан е дефектен	► Сменете соленоидния клапан. → Вижте „Смяна на соленоиден клапан“, страница 409.
	Управлението е блокирано поради съобщение за грешка	► Прочетете неизправността с приложението Geberit Control и я отстранете.
	Управлението е блокирано, светлинният сензор засича твърде ярка среда	► Уверете се, че писоарът покрива изцяло автомата за писоар. ► Коригирайте праговата стойност на светлинния сензор с приложението Geberit Control . ► Изключете светлинния сензор с приложението Geberit Control . <b>Внимание:</b> Ако светлинният сензор е изключен и писоарът е демонтиран, може да се получи неволно промиване.
	Автоматът за писоар е дефектен	► Сменете автомата за писоар. → Вижте „Смяна на автомата за писоар“, страница 409.
	Сензорът на сифона на писоара е замърсен или дефектен	► Почистете сифона на писоара. → Вижте „Почистване на сифона на писоара“, страница 406. ► Сменете сифона на писоара. → Вижте „Смяна на сифона на писоара“, страница 410.

Неизправност	Причина	Мярка
Неправилни промивания (твърде рано, твърде късно, нежелано)	Недостатъчно разпознаване на потребител поради отлагания от урина в сифона на писоара	► Почистете сифона на писоара. → Вижте „Почистване на сифона на писоара“, страница 406.
	Соленоидният клапан е дефектен	► Сменете соленоидния клапан. → Вижте „Смяна на соленоиден клапан“, страница 409.
	Автоматът за писоар е дефектен	► Сменете автомат за писоар. → Вижте „Смяна на автомат за писоар“, страница 409.
Изплакването на писоара е недостатъчно.	Времето за промиване е настроено неправилно	► Настройка на времето за промиване. → Вижте „Настройка на времето за промиване“, страница 406.
	Цедката на филтъра в соленоидния клапан е запушена	► Почистете цедката на филтъра. → Вижте „Почистване на цедката на филтъра“, страница 408.
	Налягането на водата е твърде ниско	► Проверете налягането на водата.
От писоара пръска вода.	Дебитът е твърде голям	► Намалете налягането на водата.
Остатъчната вода в писоара не се оттича	Сифонът на писоара или отходният тръбопровод е запушен	► Почистете сифона на писоара. → Вижте „Почистване на сифона на писоара“, страница 406. ► Сменете сифона на писоара. → Вижте „Смяна на сифона на писоара“, страница 410. ► Проверете отходния тръбопровод.

2 / 2

<sup>1)</sup> Нивото на зареждане на батериите може да се отчете с приложението Geberit.

## Структура глава Ремонт

Дадените в тази глава инструкции за действие трябва да се изпълняват при съблюдаване на съответната последователност на фигурите. В инструкцията за действие се препраща към съответната последователност на фигурите.

## Ремонт от оператор

Сервизните дейности, като почистване или настройка на времето за промиване, могат да се изпълняват и от оператора.

## Почистване на сифона на писоара

За безпроблемната функция на автомата за писоар е необходимо редовно почистване на сифона на писоара. Варовиковата вода и урината причиняват отлагания. Тези отлагания могат да нарушат функцията на сензорите в сифона на писоара и да го запушат.

Препоръки за почистване:

- Използвайте стандартен почистващ препарат за WC за варовити отлагания.
- Отстранете отлаганията в коляното на сифона и в преходника към отходния тръбопровод. Демонтирайте писоара за почистване на сифона.
- При големи отлагания заменете сифона на писоара. → Вижте „Смяна на сифона на писоара“, страница 410.

За почистването на писоара и сифона му задействането на промиването може да се отложи за няколко минути с помощта на приложението Geberit.

## Настройка на времето за промиване

Според нуждите времето за промиване може да се настрои чрез приложение Geberit.

## Смяна на батериите

Когато батериите се изтощят, изплакването вече няма да се задейства. Нивото на зареждане на батериите може да се прочете с приложението Geberit.

### Условие

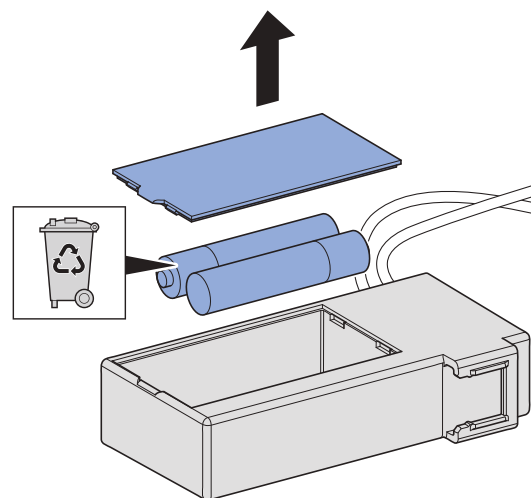
- Подготвени са 2 резервни батерии (алкални 1,5 V AA).
- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се дезактивира.

**1**

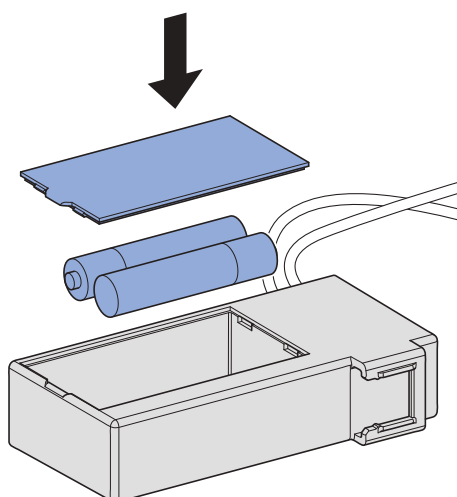
Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 582.

**2**

Отворете кутията за батерии и извадете изтощените батерии.



- 3** Поставете нови батерии и затворете отделението за батерии.



- 4** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 583.

- 5** Монтирайте писоара.

- 6** Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.

## Ремонт от технически експерт

Сервизните дейности, посочени в следващите глави, трябва да се изпълняват само от технически експерт.

Ако писоарът е демонтиран за сервизни дейности, препоръчва се извършването на следното:

- Проверете нивото на зареждане на батериите и ги сменете при нужда.
- Почистете цедката на филтъра в соленоидния клапан.
- Почистете сифона на писоара, премахнете котления камък и при нужда подменете.

## Почистване на цедката на филтъра

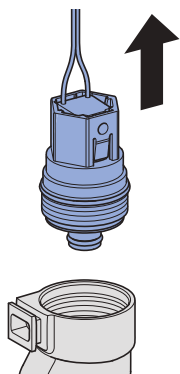
Цедката на филтъра в соленоидния клапан трябва да се почиства поне на всеки 2 години. Ако цедката на филтъра е повредена, соленоидният клапан трябва да се подмени.

### Условие

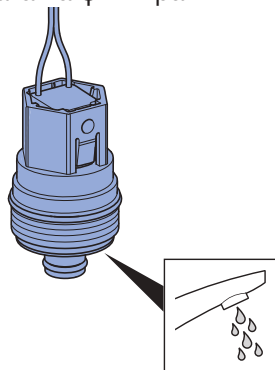
- Централното водоподаване е затворено.
- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се дезактивира.

**1** Демонтирайте автоматa за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 582.

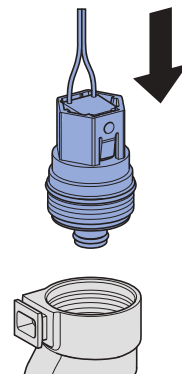
**2** Демонтирайте соленоидния клапан.



**3** Почистете цедката на филтъра.



**4** Монтирайте соленоидния клапан.



**5** Монтирайте автоматa за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 583.

**6** Монтирайте писоара.  
✓ Светлинният сензор се покрива и с това автоматът за писоар се активира.

**7** Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.

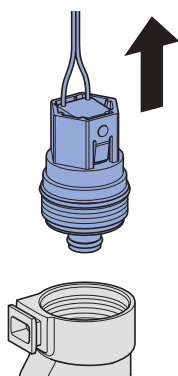
## Смяна на соленоиден клапан

### Условие

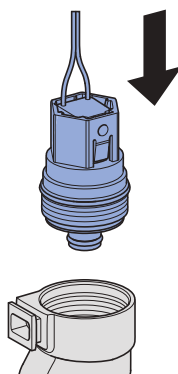
- Централното водоподаване е затворено.
- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се дезактивира.

**1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 582.

**2** Демонтирайте и изхвърлете соленоидния клапан.



**3** Монтирайте нов соленоиден клапан.



**4** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 583.

**5** Монтирайте писоара.  
✓ Светлинният сензор се покрива и с това автоматът за писоар се активира.

**6** Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.

## Смяна на автомата за писоар

### Условие

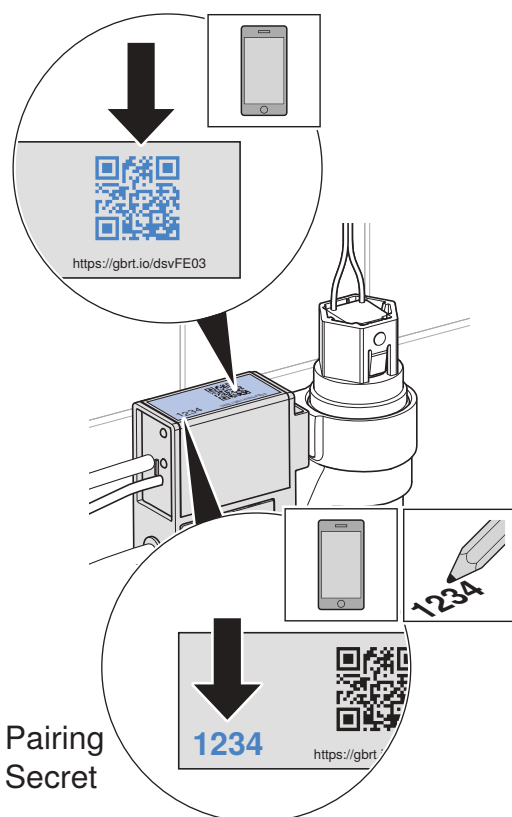
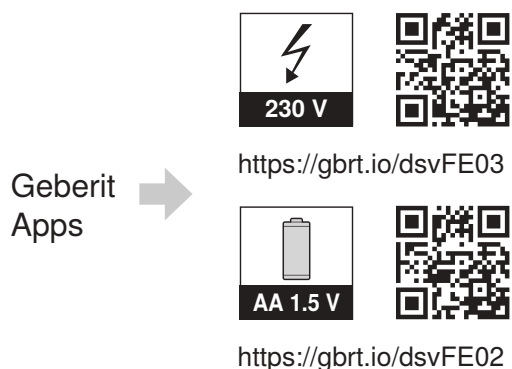
- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се дезактивира.
- Актуалните настройки са запаметени като предварителни настройки в приложението Geberit Control (ако автоматът за писоар все още е изправен).

**1** Демонтирайте и изхвърлете автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 582.

**2** Монтирайте нов автомат за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 583.

3

Отворете приложението Geberit и установете връзка с уреда.



4

Монтирайте писоара.

- ✓ Светлинният сензор се покрива и с това автоматът за писоар се активира.

5

Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.

6

С приложението Geberit извършете желаните настройки или приложете запаметените предварителни настройки.

## Смяна на сифона на писоара

### Условие

- Писоарът е демонтиран.
- Чрез свалянето на писоара светлинният сензор вече не е покрит, а автоматът за писоар се дезактивира.

1

Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **1**, страница 582.

2

Демонтирайте и изхвърлете сифона на писоара. → Вижте съответната последователност на фигурите **2**, страница 582.

3

Монтирайте нов сифон на писоара.

4

Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 583.

5

Монтирайте писоара.

- ✓ Светлинният сензор се покрива и с това автоматът за писоар се активира.

6

Проверете задействането на промиването с 0,5 l вода или с приложението Geberit.

## Настройка с приложението Geberit

След свързването на приложението Geberit с уреда в зависимост от приложението на разположение са следните функции и настройки:

- Функциониране:
  - Промиване: Задействане на промиване с настроеното време за промиване
  - Почистване: Забавяне на задействането на промиването с няколко минути
- Настройка на параметри и функции → вижте таблица „Настройки на уреда“
- Показване на информация за уреда, като например състояние на зареждане на батерията или версия на фърмуера → вижте таблица „Информация“
- Показване на статистически данни за използването → вижте таблица „Информация“
- Експортиране на информация за уреда и статистически стойности
- Показване на съобщения за неизправност
- Изпълнение на актуализации на фърмуера
- Запаметяване и пренос на предварителни настройки
- Достъп до онлайн каталога на Geberit

## Обслужване

Елемент на менюто	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
[Промиване]	<b>Задействане на промиването</b> Задейства промиване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За функционален тест на соленоидния клапан</li> <li>• За промиване на писоара (например при настройване на време за промиване)</li> </ul>	Вкл./Изкл.	—
[Почистване]	<b>Активиране на режим на почистване</b> Задействането на промиването се отлага за [времето за почистване].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За почистване на писоара, без да тече вода</li> </ul>	Вкл./Изкл.	—
	[Време за почистване]	—	1 – 20 min	10 min

## Настройки на уреда

Тези настройки трябва да се направят при пускането в употреба от технически експерт. Настройките може да се запазят като предварителни настройки и да се прехвърлят на други уреди.

Елемент на менюто	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
<b>Команди</b>				
[Блокиране на промиването]	<b>Блокиране на промиването</b> Задействането на промиването се блокира за 10 ч. След 10 ч функцията автоматично се изключва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За изпълнение на дейности по поддръжката</li> </ul>	Вкл./Изкл.	—

Елемент на менюто	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
[Изпразване на тръбопровода]	<b>Изпразване на тръбопровода</b> Соленоидният клапан се отваря за изпразване на тръбопровода за 30 min. След 30 min функцията автоматично се изключва.	<ul style="list-style-type: none"><li>За изпълнение на дейности по поддръжката</li><li>За изпразване с цел зазимяване</li></ul>	Вкл./Изкл.	—
<b>Функции</b>				
[Периодично промиване]	<b>Активиране на периодично промиване</b> Промиването се задейства след последното ползване след изтичане на [интервала за промиване]. Интервалът за промиване се рестартира при всяко ползване. Времето за промиване се определя от стойността за [време за промиване].	<ul style="list-style-type: none"><li>За допълване на сифона при ниски честоти на използване</li><li>За оттичане на застояла вода в тръбопровода (хигиенична функция, предотвратяване на застоялост)</li></ul>	Вкл./Изкл.	Вкл.
	[Време за промиване] за периодично промиване	—	1 – 200 s	5 s
	[Интервал на промиване]	—	1–168 h	24 h
[Промиване при включване към мрежата]	<b>Активиране на промиване при включване към мрежата</b> След включването на подаваното напрежение се задейства промиване.	<ul style="list-style-type: none"><li>За централно задействане на промиване</li><li>За потвърждение на функцията</li></ul>	Вкл./Изкл.	Вкл.
[Динамично промиване]	<b>Активиране на динамично промиване</b> При висока честота на използване времето за промиването се скъсява.	<ul style="list-style-type: none"><li>За намаляване на консумацията на вода при голяма честота на използване (например на спортен стадион)</li></ul>	Вкл./Изкл.	Вкл.
[Хибриден режим]	<b>Активиране на хибриден режим</b> При ползване не се задейства промиване (функциониране в сух режим). След изтичане на времето за забавяне или на интервала за промиване обаче периодично се задейства промиване. → Вижте „Избор на режим на промиване“ за детайлно описание.	<ul style="list-style-type: none"><li>За намаляване на консумацията на вода</li></ul>	Изключено/ Потребител/ Интервал	Изкл.
	[Време за промиване] за хибриден режим	—	1 – 15 s	7 s
	[Време за забавяне] за хибриден режим	—	5 – 720 min	60 min
	[Интервал на промиване] за хибриден режим	—	10 – 1440 min	1440 min

Елемент на менюто	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
[Промиване със струя]	<b>Активиране на промиване със струя</b> След изтичане на интервала се задейства промиване, независимо от използванията. → Вижте „Избор на режим на промиване“ за детайлно описание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За основно промиване на писоара, за да се избегнат отлагания</li> </ul>	Вкл./Изкл.	Изкл.
	[Време за промиване] на промиване със струя	—	3 – 30 s	12 s
	[Интервал на промиване] за промиване със струя	—	1 – 168 h	6 h
[Време за промиване]	<b>Настройка на времето за промиване</b> Определя продължителността на промиването след ползване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За оптимизиране на промиването на писоара, съблюдаване на консумацията на вода</li> </ul>	3 – 15 s	4 s
[Разпознаване на потребител]	<b>Проверете разпознаването на потребител</b> Указва, когато сензорът в сифона на писоара разпознае употреба. Не се задейства промиване.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За проверка на разпознаването на потребител</li> </ul>	—	—
[Светлинен сензор]	<b>Проверка на светлинния сензор и настройка на праговата стойност</b> Показва статуса на светлинния сензор. Светлинният сензор измерва светлината зад писоара. Ако настроената прагова стойност се превиши, не се задейства промиване. Настройте праговата стойност така, че стойността на светлината при монтиран писоар да е малко под праговата стойност.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За избягване на задействането на промиването при демонтиран писоар</li> </ul>	Вкл./Изкл.	Вкл.
	[Прагова стойност]	—	Ниска – висока	Средна
[Дебит]	<b>Дебит</b> За да можете да изчислите консумацията на вода, трябва да бъде посочен дебитът при задействането на промиването.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За изчисление на консумацията на вода за статистическата функция</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9 – 25 l/min (индивидуално)	14 l/min
[Запамятване като предварителна настройка]	<b>Предварителни настройки</b> Актуалните настройки се запамятват в приложението и така могат да се прехвърлят на други уреди.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За пускане в употреба на няколко уреда с еднакви настройки</li> </ul>	—	—

Елемент на менюто	Описание	Приложение	Стойност	Фабрична настройка
[Фабрични настройки]	<b>Фабрични настройки</b> Всички функции се пренастройват обратно на фабрична настройка.	<ul style="list-style-type: none"><li>За отстраняване на функционални неизправности</li></ul>	—	—

4 / 4

Информация

Елемент на менюто	Описание
[Име и парола]	На всеки уред може да се зададат име и парола.
<b>Информация</b>	
[Артикулен номер]	Показва артикулния номер на автомата за писоар.
[Версия на фърмуера]	Показва версията на фърмуера на автомата за писоар.
[Сериен номер]	Показва серийния номер на автомата за писоар.
[Дата на производство]	Показва датата на производство на автомата за писоар.
[Начин на хранване]	Показва начина на хранване (батерия или мрежа).
<b>Статистика</b>	
[Статистика]	Показва различна информация, като брой използвания или консумация на вода в даден период от време.
<b>Брояч</b>	
[Работни дни, общо]	Показва броя на дните в експлоатация от пускането в употреба.
[Работни дни от последното включване]	Показва броя на дните в експлоатация от последното включване до момента.
[Използвания, общо]	Показва броя на ползванията от пускането в употреба.
[Промивания, общо]	Показва броя на промиванията от пускането в употреба.
[Периодични промивания, общо]	Показва броя на периодичните промивания от пускането в употреба.

## Избор на режим на промиване

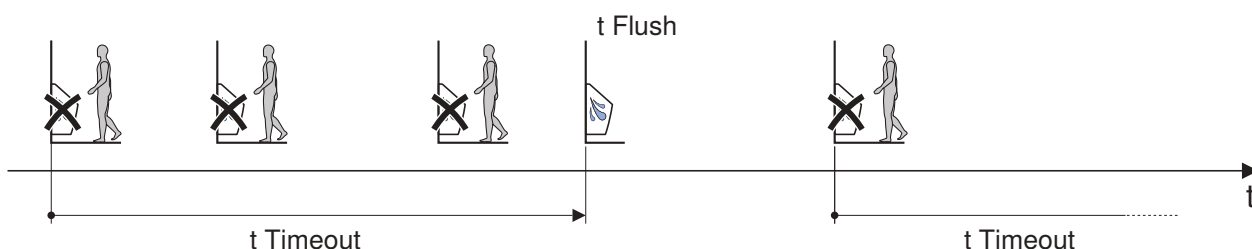
### Хибриден режим

При ползване не се задейства промиване (функциониране в сух режим). След изтичане на времето за забавяне или на интервала за промиване обаче периодично се задейства промиване. Времето за промиването се определя от стойността за [време за промиване] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Режим [Ползване]: Промива след изтичане на времето за забавяне ( $t_{\text{Timeout}}$ ). При текущо време за забавяне не се промива.

Стартиране на времето за забавяне:

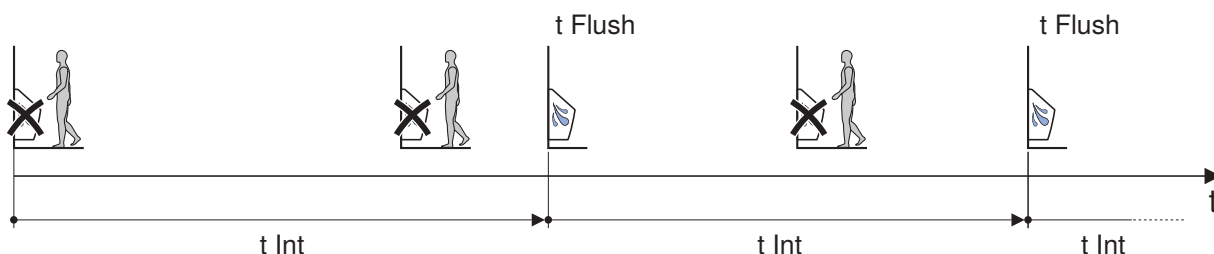
- При първото ползване
- При следващото ползване след изтичане на предходното време за забавяне



- Режим [Интервал]: Промива след изтичане на интервала на промиване ( $t_{\text{Int}}$ ). При текущ интервал на промиване не се промива.

Стартиране на интервала на промиване:

- При първото ползване
- След изтичане на предходния интервал на промиване, независимо от използванията

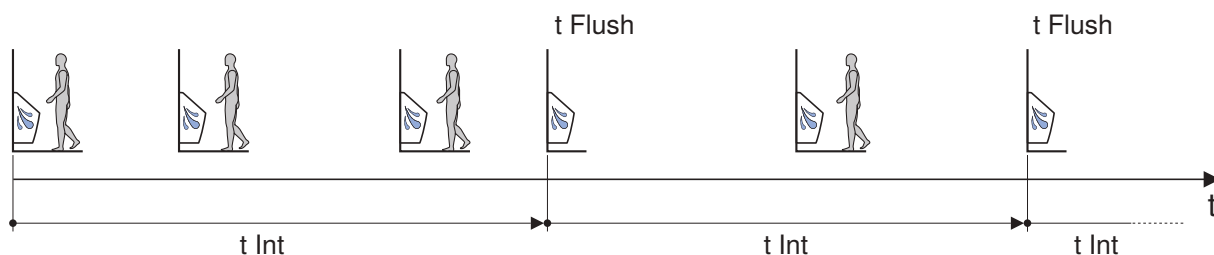


### Промиване със струя

След изтичане на [интервала за промиване] ( $t_{\text{Int}}$ ) се задейства промиване, независимо от използванията. Времето за промиването се определя от стойността за [време за промиване] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Стартиране на интервала на промиване:

- При първото ползване
- След изтичане на предходния интервал на промиване, независимо от използванията



Промиването със струя може да се задава заедно с периодичното промиване или с хибридният режим.

### Съставки

Този продукт е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/EC (RoHS) (Ограничение за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване).

### Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване



Символът със зачеркнатото кошче за отпадъци означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат за разделно изхвърляне. Крайните потребители са законово задължени да връщат старо оборудване на обществени органи за сметосъбиране, на дистрибутори или на Geberit. Много дистрибутори на електрическо и електронно оборудване са задължени да приемат обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване безплатно. За връщане на Geberit се свържете с отговорната компания за дистрибуция или обслужване.

Изтощените батерии и акумулатори, които не са затворени в старо оборудване, както и крушките, които могат да бъдат извадени без разрушаване от старото оборудване, трябва да бъдат извадени от старото оборудване, преди да бъде предадено в пункт за разделно събиране.

Ако в старото оборудване са запаметени лични данни, крайните потребители са лично отговорни да ги изтрият преди предаването в пункт за разделно събиране.

# Siguranță

## Despre acest document

Acest document se aplică pentru întreținerea corespunzătoare a sistemelor de comandă a spălării pentru pisoar Geberit cu acționare electronică a spălării, montat pe perete, ascuns.


## Grup țintă

Acest produs poate fi întreținut și reparat doar de consultanți tehnici. Un consultant tehnic este o persoană care, pe baza pregătirii de specialitate, a calificării și/sau a experienței, are capacitatea de a recunoaște riscurile și de a evita pericolele care pot apărea în timpul utilizării produsului.

## Utilizare în conformitate cu scopul

Sistemele de comandă a spălării pentru pisoar Geberit sunt destinate spălării automate a pisoarelor. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu scopul utilizării.

## Prezentare generală a nivelurilor de avertizare și a simbolurilor din aceste instrucțiuni

Niveluri de avertizare și simboluri	
<b>ATENȚIE</b>	Indică un pericol care poate cauza pagube materiale, dacă nu este evitat.
	Atrage atenția asupra unei informații importante.

## Indicații de siguranță

Lucrările de întreținere sau reparațiile necorespunzătoare pot duce la deteriorări sau defecțiuni de funcționare.

- Pentru reparații, utilizați doar piese de schimb originale.
- Nu efectuați modificări sau instalații suplimentare la produs.

## Structură

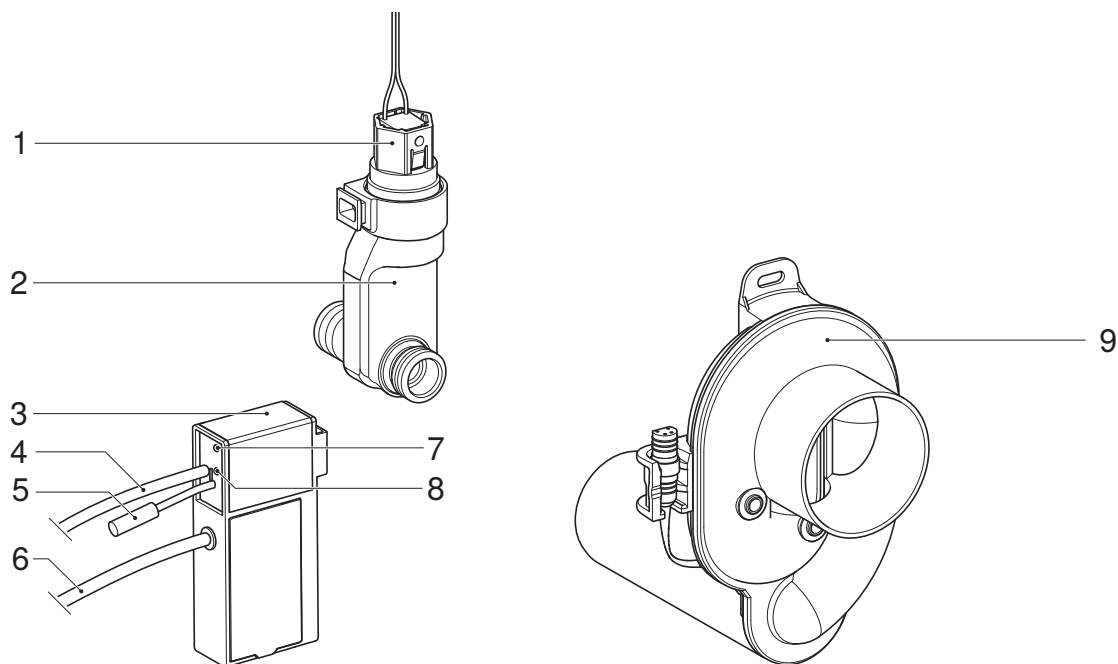


Figura 1: Sistem de comandă a spălării pentru pisoar Geberit cu acționare electronică a spălării, alimentare electrică de la rețea sau alimentare de la baterie, montat pe perete, acoperit

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Electrovalvă cu filtru cu sită  |
| 2 | Traseu de apă   |
| 3 | Sistem de comandă cu bloc de alimentare de la rețea integrat sau locaș pentru baterii |
| 4 | Cablu de conectare sifon pisoar   |
| 5 | Cablu de conectare electrovalvă   |
| 6 | Cablu de alimentare   |
| 7 | LED de stare  |
| 8 | Senzor de luminozitate  |
| 9 | Sifonul pisoarului cu senzor de temperatură și conductivitate                         |

## Date tehnice

	Alimentare electrică de la rețea	Alimentare de la baterie <sup>1)</sup>
Tensiune nominală	110–240 V c.a.	–
Frecvență a rețelei	50–60 Hz	–
Tipul bateriei	–	Alcaline (1,5 V AA)
Tensiune de lucru	6,6 V c.c.	3 V c.c.
Puterea consumată	< 0,5 W	
Intervalul presiunii de spălare	1–8 bari	
	100–800 kPa	
Debit de curgere la 1 bar cu limitator de debit	0,18 l/s	
Temperatura maximă a apei	30 °C	
Setare din fabrică timp de spălare	7 s	
Interval de setare timp de spălare	1–15 s	
Tehnologie radio	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Domeniul de frecvențe	2400–2483,5 MHz	
Puterea de ieșire maximă	4 dBm	

1) Durata de viață a bateriei: cca. 2 ani

2) Marca comercială Bluetooth® și logourile sale sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și sunt utilizate de Geberit sub licență.

## Declarația UE de conformitate simplificată

Prin prezenta, Geberit International AG declară că tipul de echipament radio Geberit al sistemului de comandă a spălării pentru pisoar cu acționare electronică a spălării, cu alimentare de la rețea sau baterii, suspendat ascuns, respectă Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Caracteristica debitului de curgere

Electrovalva dispune, din fabrică, de un regulator de debit, care menține constant debitul de curgere.

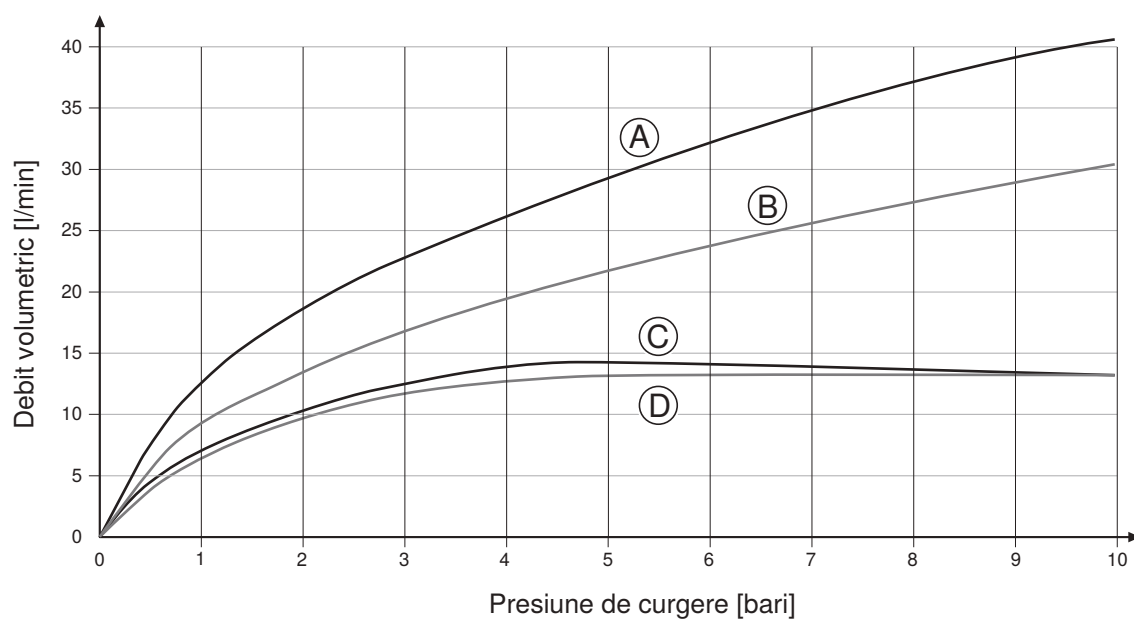


Figura 2: Caracteristica debitului de curgere

- A Fără regulator de debit, pentru pisoare cu bordură de spălare
- B Fără regulator de debit, pentru pisoare cu cap de pulverizare
- C Cu regulator de debit, pentru pisoare cu bordură de spălare
- D Cu regulator de debit, pentru pisoare cu cap de pulverizare

# Funcționare

## Aplicații Geberit

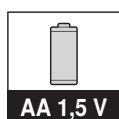
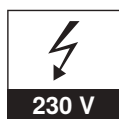
Pentru funcționare, setare și întreținere sunt disponibile diverse aplicații Geberit. Aplicațiile comunică cu dispozitivul prin intermediul unei interfețe Bluetooth®.

Aplicațiile Geberit sunt disponibile gratuit pentru smartphone-uri Android și iOS în App Store-ul respectiv.

## Realizare conexiune la aparat

- 1 Scanați codul QR sau accesați <https://gbrt.io.dsvFE03> (alimentare electrică de la rețea) sau <https://gbrt.io.dsvFE02> (baterie).

Geberit  
Apps



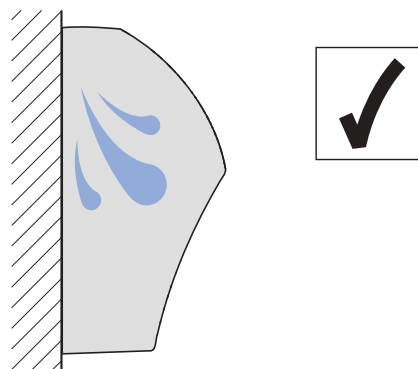
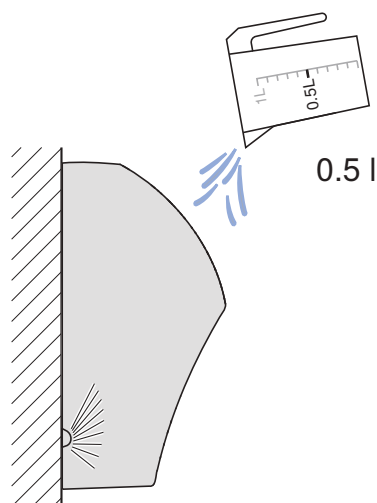
- 2 Urmați instrucțiunile de pe pagina de destinație.

## Declanșare jet apă

Acționarea spălării electronice are loc prin intermediul unui senzor de temperatură și de conductivitate din sifonul pisoarului.

În scopuri de testare, o spălare poate fi declanșată după cum urmează:

- Cu o aplicație Geberit
- Cu 0,5 l de apă:



## LED de stare

LED-ul de stare de pe sistemul de comandă indică următoarele stări:

Stare	Situație
Oprit	• Lipsește tensiunea de rețea sau bateriile sunt goale <sup>1)</sup>
Luminează în verde	• Regim normal de funcționare
Se aprinde intermitent în roșu	• Starea de încărcare a bateriilor este scăzută <sup>1)</sup>
Luminează în roșu	Defecțiune, diagnosticare cu aplicația Geberit, de exemplu: • Stadiul de încărcare al bateriei foarte scăzut <sup>1)</sup> • Electrovalvă defectă • Senzorul este defect sau nu este conectat

1) Stadiul de încărcare al bateriilor poate fi citit cu ajutorul unei aplicații Geberit.

## Remediarea avariilor

Defecțiune	Cauză	Măsuri
Nu există o acționare a spălării	Alimentare electrică de la rețea: Întrerupere a alimentării de la rețea (LED-ul verde de pe blocul de alimentare de la rețea este stins)	► Verificați sursa de curent.
	Alimentare de la baterie: Baterii goale <sup>1)</sup>	► Înlocuiți bateriile. → Vezi „Înlocuirea bateriilor”, pagina 424.
	Valvă de alimentare cu apă închisă	► Deschideți valva de alimentare cu apă.
	Electrovalvă defectă	► Înlocuiți electrovalva. → Vezi „Înlocuirea electrovalvei”, pagina 427.
	Sistem de comandă blocat din cauza unui mesaj de eroare	► Citiți și remediați erorile Geberit Control cu ajutorul aplicației.
	Sistem de comandă blocat, senzorul de luminozitate detectează un mediu prea luminos	► Asigurați-vă că ceramica pentru pisoar acoperă complet sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. ► Optimizați valoarea de prag a senzorului de luminozitate cu aplicația Geberit Control. ► Dezactivați senzorul de luminozitate cu ajutorul aplicației Geberit Control. <b>Atenție:</b> Dacă senzorul de luminozitate este dezactivat și ceramica pisoarului este demontată, se poate produce o spălare neintenționată.
	Sistem de comandă defect	► Înlocuiți sistemul de comandă a spălării. → Vezi „Înlocuirea sistemului de comandă a spălării”, pagina 427.
	Senzorul din sifonul pisoarului este murdar sau defect	► Curățați sifonul pisoarului. → Vezi „Curățarea sifonului pisoarului”, pagina 424. ► Înlocuiți sifonul pisoarului. → Vezi „Înlocuirea sifonului de pisoar”, pagina 428.

Defecțiune	Cauză	Măsuri
Spălări eronate (prea devreme, prea târziu, accidentale)	Deteția insuficientă a utilizatorului din cauza depunerilor de piatră urinară în sifonul pisoarului	► Curățați sifonul pisoarului. → Vezi „Curățarea sifonului pisoarului”, pagina 424.
	Electrovalvă defectă	► Înlocuiți electrovalva. → Vezi „Înlocuirea electrovalvei”, pagina 427.
	Sistem de comandă defect	► Înlocuiți sistemul de comandă a spălării. → Vezi „Înlocuirea sistemului de comandă a spălării”, pagina 427.
Spălarea pisoarului este insuficientă.	Timp de spălare setat greșit	► Reglați timpul de spălare. → Vezi „Setarea timpului de spălare”, pagina 424.
	Filtru cu sită din electrovalvă blocat	► Curățați filtrul cu sită. → Vezi „Curățarea filtrului cu sită”, pagina 426.
	Presiunea apei prea mică	► Verificați presiunea apei.
Apa stropește din pisoar.	Debit de curgere prea mare	► Reduceți presiunea apei.
Restul de apă din pisoar nu se scurge	Sifonul pisoarului sau conducta de evacuare a apelor reziduale înfundată	► Curățați sifonul pisoarului. → Vezi „Curățarea sifonului pisoarului”, pagina 424. ► Înlocuiți sifonul pisoarului. → Vezi „Înlocuirea sifonului de pisoar”, pagina 428. ► Verificați conducta pentru ape reziduale.

2 / 2

<sup>1)</sup> Stadiul de încărcare al bateriilor poate fi citit cu ajutorul unei aplicații Geberit.

## Structură, capitolul „Întreținere”

Indicațiile de manevrare din acest capitol trebuie executate împreună cu secvențele din figurile respective din anexă. În indicația de manevrare se face trimitere la secvența din figura respectivă.

## Întreținere realizată de operator

Lucrările de întreținere, cum ar fi curățarea sau setarea timpului de spălare, pot fi efectuate, de asemenea, de către operator.

### Curățarea sifonului pisoarului

Curățarea regulată a sifonului pisoarului este necesară pentru buna funcționare a sistemului de comandă a spălării pentru pisoar. Depunerile de piatră urinară sunt formate de apa și urina care conțin calcar. Aceste depuneri pot afecta funcționarea senzorilor din sifonul pisoarului și îl pot bloca.

Recomandare privind curățarea:

- Pentru depunerile de calcar, utilizați un agent de curățare pentru WC disponibil în comerț.
- Îndepărtați depunerile atât din cotul sifonului, cât și la adaptorul conductei pentru ape reziduale. Pentru a curăța sifonul, demontați pisoarul.
- Înlocuiți sifonul pisoarului în caz de depuneri profunde. → Vezi „Înlocuirea sifonului de pisoar”, pagina 428.

Pentru curățarea pisoarului și a sifonului pisoarului, acționarea spălării poate fi suprimată timp de câteva minute cu ajutorul unei aplicații Geberit.

### Setarea timpului de spălare

Timpul de spălare poate fi ajustat în funcție de necesități cu ajutorul unei aplicații Geberit.

## Înlocuirea bateriilor

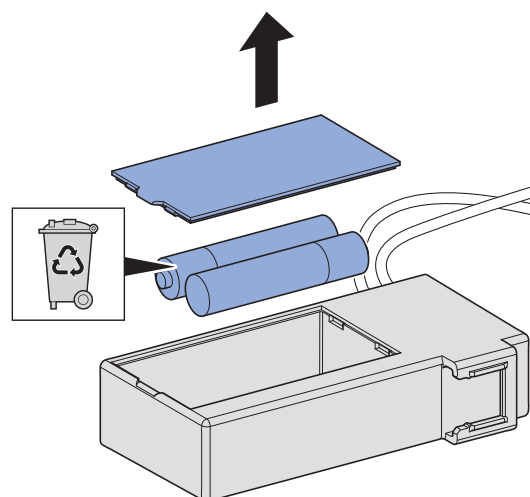
Atunci când bateriile sunt consumate, nu se mai declanșează acționarea spălării. Stadiul de încărcare a bateriilor poate fi citit cu ajutorul unei aplicații Geberit.

### Premisă

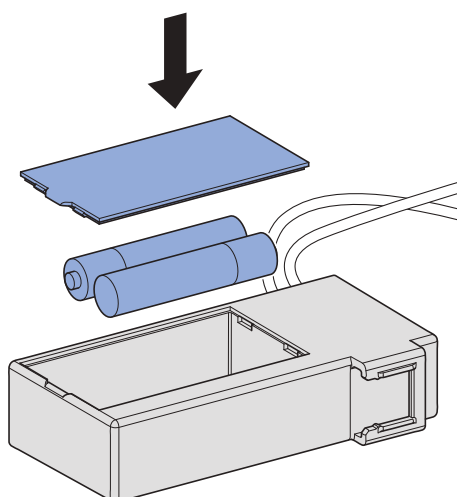
- Sunt disponibile 2 baterii de rezervă (alcaline 1,5 V AA).
- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminozitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.

**1** Demontați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 582.

**2** Deschideți locașul pentru baterii și scoateți bateriile consumate.



- 3** Montați baterii noi și închideți locașul pentru baterii.



- 4** Montați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 583.

- 5** Montați pisoarul.

- 6** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.

## Întreținere efectuată de un consultant tehnic

Lucrările de întreținere din capitolele următoare pot fi executate doar de un consultant tehnic.

În cazul în care pisoarul este demontat pentru lucrări de întreținere, se recomandă efectuarea următoarelor lucrări:

- Verificați stadiul de încărcare a bateriilor și înlocuiți-le dacă este necesar.
- Curățați filtrul cu sită din electrovalvă.
- Curățați sifonul pisoarului, detartrați-l și înlocuiți-l dacă este necesar.

## Curățarea filtrului cu sită

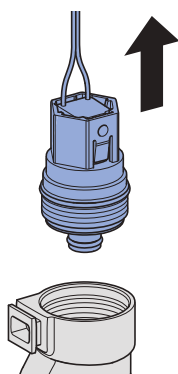
Filtrul cu sită pentru impurități din electrovalvă trebuie curățat cel puțin o dată la 2 ani. Dacă filtrul cu sită este deteriorat, trebuie înlocuită electrovalva.

### Premisă

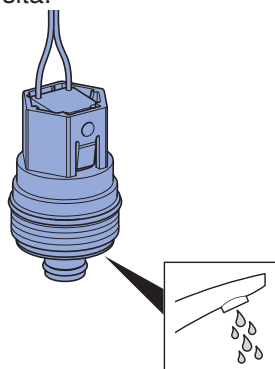
- Valva centrală de alimentare cu apă este închisă.
- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminozitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.

**1** Demontați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 582.

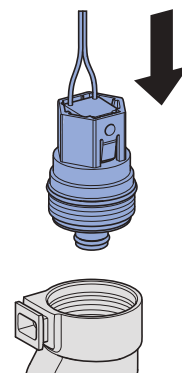
**2** Demontați electrovalva.



**3** Curățați filtrul cu sită.



**4** Montați electrovalva.



**5** Montați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 583.

**6** Montați pisoarul.  
✓ Senzorul de luminozitate este acoperit și, astfel, sistemul de comandă este activat.

**7** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.

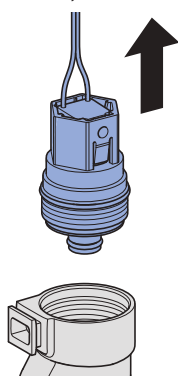
## Înlocuirea electrovalvei

### Premisă

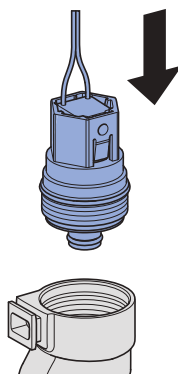
- Valva centrală de alimentare cu apă este închisă.
- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminozitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.

**1** Demontați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 582.

**2** Demontați și eliminați electrovalva.



**3** Montați noua electrovalvă.



**4** Montați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 583.

**5** Montați pisoarul.  
✓ Senzorul de luminozitate este acoperit și, astfel, sistemul de comandă este activat.

**6** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.

## Înlocuirea sistemului de comandă a spălării

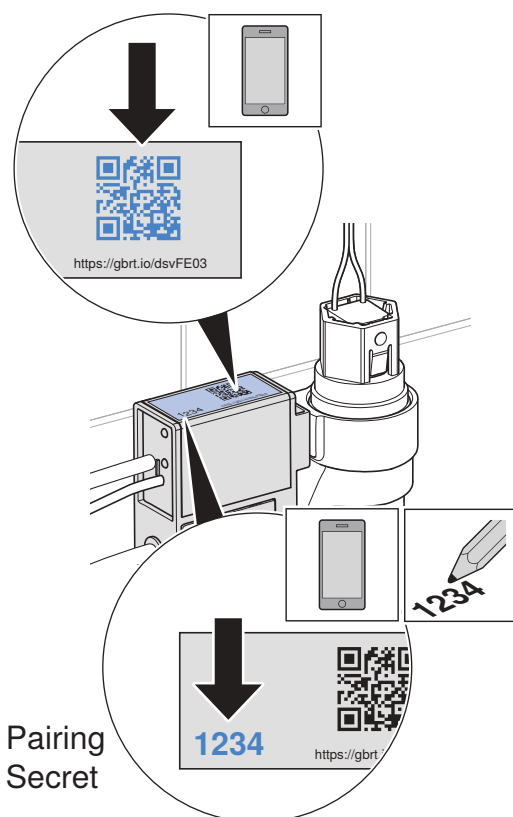
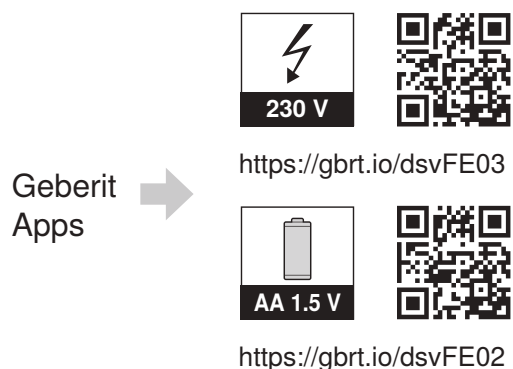
### Premisă

- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminozitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.
- Setările actuale sunt salvate ca presetări în aplicația Geberit Control (dacă sistemul de comandă este încă funcțional).

**1** Demontați sistemul de comandă și eliminați-l. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 582.

**2** Montați noul sistem de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 583.

- 3** Deschideți aplicația Geberit și conectați-vă la aparat.



- 4** Montați pisoarul.  
✓ Senzorul de luminozitate este acoperit și, astfel, sistemul de comandă este activat.
- 5** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.
- 6** Utilizați aplicația Geberit pentru a efectua setările dorite sau pentru a aplica presetările salvate.

## Înlocuirea sifonului de pisoar

### Premisă

- Pisoarul este demontat.
- Prin îndepărtarea pisoarului, senzorul de luminozitate nu mai este acoperit și sistemul de comandă este dezactivat.

- 1** Demontați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 582.
- 2** Demontați și aruncați sifonul pisoarului. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 582.
- 3** Montați noul sifon al pisoarului.
- 4** Montați sistemul de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 583.
- 5** Montați pisoarul.  
✓ Senzorul de luminozitate este acoperit și, astfel, sistemul de comandă este activat.
- 6** Verificați acționarea spălării cu 0,5 l de apă sau cu aplicația Geberit.

## Efectuarea setărilor cu ajutorul aplicației Geberit

După conectarea unei aplicații Geberit la aparat, sunt disponibile următoarele funcții și setări, în funcție de aplicație:

- Funcționare:
  - Spălare: Declanșarea unei spălări cu timp de spălare reglat
  - Curățare: Suprimarea acționării spălării timp de câteva minute
- Setarea parametrilor și funcțiilor, → vezi tabelul „Setări aparat”
- Afișarea informațiilor despre aparat, cum ar fi stadiul de încărcare a bateriei sau versiunea firmware, → vezi tabelul „Informații”
- Afișarea valorilor statistice pentru utilizare, → vezi tabelul „Informații”
- Exportul de informații despre aparat și valori statistice
- Afișarea mesajelor de eroare
- Efectuarea de actualizări firmware
- Salvarea și transferul presetărilor
- Acces la catalogul online Geberit

### Funcționare

Funcție din menu	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
[Spălare]	<b>Declanșare jet apă</b> Declanșează o spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru testul de funcționare al electrovalvei</li> <li>• Pentru clătirea pisoarului (de ex. la setarea timpului de spălare)</li> </ul>	Pornit/oprit	–
[Curățare]	<b>Activarea modului de curățare</b> Acționarea spălării este suprimată pentru [timpul pentru curățare].	• Pentru curățarea pisoarului fără curgere de apă	Pornit/oprit	–
	[Timpul pentru curățare]	–	1–20 min	10 min

### Setări aparat

Aceste setări trebuie să fie efectuate de un consultant tehnic în timpul dării în exploatare. Setările pot fi salvate ca presetări și pot fi transferate pe alte aparate.

Funcție din menu	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
<b>Comenzi</b>				
[Blocare spălare]	<b>Blocare spălare</b> Acționarea spălării este blocată timp de 10 h. După 10 h, funcția se oprește automat.	• Pentru efectuarea lucrărilor de întreținere	Pornit/oprit	–
[Golire conductă]	<b>Golire conductă</b> Electrovalva este deschisă timp de 30 min pentru a goli conducta. După 30 min, funcția se oprește automat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru efectuarea lucrărilor de întreținere</li> <li>• Pentru golirea pe timp de iarnă</li> </ul>	Pornit/oprit	–

Funcție din menu	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
<b>Funcții</b>				
[Spălare la intervale]	<b>Activarea spălării la intervale</b> Spălarea este declanșată după ultima utilizare, după ce a expirat [intervalul de timp de spălare]. Intervalul de timp de spălare este re-pornit la fiecare utilizare. Timpul de spălare este determinat de valoarea [timp de spălare].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru reumplerea sifonului la frecvențe scăzute ale utilizatorului</li> <li>Pentru clătirea apei stătute din conductă (funcții de curățire, evitarea stagnării)</li> </ul>	Pornit/oprit	Pornit
	[Timp de spălare] pentru spălare la intervale	—	1–200 s	5 s
	[Timpul dintre utilizări]	—	1–168 h	24 h
[Spălare conectată la rețea]	<b>Activarea spălării conectate la rețea</b> După pornirea tensiunii de rețea, se declanșează o spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru acționarea spălării centrale</li> <li>Pentru confirmarea funcției</li> </ul>	Pornit/oprit	Pornit
[Spălare dinamică]	<b>Activarea spălării dinamice</b> În cazul în care frecvența de utilizare este ridicată, timpul de spălare este redus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru reducerea consumului de apă cu frecvențe mari de utilizare (de ex. stadioane sportive)</li> </ul>	Pornit/oprit	Pornit
[Mod hibrid]	<b>Activarea modului hibrid</b> La utilizare, nu se declanșează spălarea (funcționare fără apă). Cu toate acestea, după expirarea temporizării sau a intervalului de timp de spălare, se declanșează o spălare periodică. Pentru o descriere detaliată, vezi „Selectarea modului de spălare”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru reducerea consumului de apă</li> </ul>	Oprit/Utilizator/Interval	Oprit
	[Timp de spălare] pentru modul hibrid	—	1–15 s	7 s
	[Temporizare] pentru modul hibrid	—	5–720 min	60 min
	[Interval de timp de spălare] pentru modul hibrid	—	10–1440 min	1440 min
[Spălare cu jet]	<b>Activarea spălării cu jet</b> După scurgerea intervalului de timp de spălare, se declanșează o spălare, indiferent de utilizări. Pentru o descriere detaliată, vezi „Selectarea modului de spălare”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru clătirea temeinică a pisoarului pentru a evita depunerile</li> </ul>	Pornit/oprit	Oprit
	[Timp de spălare] pentru spălarea cu jet	—	3–30 s	12 s
	[Interval de timp de spălare] pentru spălarea cu jet	—	1–168 h	6 h
[Timp de spălare]	<b>Setarea timpului de spălare</b> Stabilește durata de spălare după o utilizare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru a optimiza clătirea pisoarului, respectați consumul de apă</li> </ul>	3–15 s	4 s

Funcție din menu	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
[Detecția utilizatorului]	<b>Verificarea detecției utilizatorului</b> Indică momentul în care senzorul din sifonul pisoarului detectează utilizarea. Nu se declanșează nicio spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru verificarea sesiunii utilizatorului</li> </ul>	—	—
[Senzor de luminozitate]	<b>Verificarea senzorului de luminozitate și setarea pragului limită</b> Afișează starea senzorului de luminozitate. Senzorul de luminozitate măsoară luminozitatea din spatele pisoarului. În cazul în care pragul limită setat este depășit, spălarea nu mai este declanșată. Reglați pragul limită astfel încât valoarea luminozității să fie chiar sub pragul limită atunci când este montat pisoarul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru evitarea acționării spălării la demontarea pisoarului</li> </ul>	Pornit/oprit	Pornit
	[Prag limită]	—	Scăzut-mare	Mediu
[Debit volumetric]	<b>Debit volumetric</b> Pentru a putea calcula consumul de apă, trebuie specificat debitul volumetric atunci când este acționată spălarea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru calculul consumului de apă pentru funcția statistică</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (individual)	14 l/min
[Salvare ca presetare]	<b>Presetări</b> Setările actuale sunt salvate în aplicație și pot fi astfel transferate pe alte aparate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru darea în exploatare a mai multor aparate cu aceleași setări</li> </ul>	—	—
[Setări din fabrică]	<b>Setări din fabrică</b> Toate funcțiile se resetează la setarea din fabrică.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru remedierea defecțiunilor de funcționare</li> </ul>	—	—

**Informații**

Funcție din meniu	Descriere
[Nume și parolă]	Pentru fiecare aparat se poate atribui un nume și o parolă.
<b>Informații</b>	
[Cod articol]	Indică codul articolului al sistemului de comandă.
[Versiune firmware]	Indică versiunea Firmware a sistemului de comandă.
[Număr de serie]	Indică numărul de serie al sistemului de comandă a spălării pentru WC.
[Data fabricației]	Indică data fabricației sistemului de comandă a spălării pentru WC.
[Tipul de alimentare]	Indică tipul de alimentare (baterie sau rețea).
<b>Statistică</b>	
[Statistică]	Afișează diverse informații, cum ar fi numărul de utilizări sau consumul de apă într-o perioadă de timp dorită.
<b>Contor</b>	
[Zile de funcționare în total]	Indică numărul de zile de funcționare de la data dării în exploatare.
[Zile de funcționare de la ultimul Power-On]	Indică numărul zilelor de funcționare de la data ultimei porniri.
[Numărul de utilizări în total]	Indică numărul de utilizări de la data dării în exploatare.
[Total spălări]	Indică numărul de spălări efectuate de la data dării în exploatare.
[Total spălări la intervale]	Indică numărul de spălări la intervale de la data dării în exploatare.

## Selectarea modului de spălare

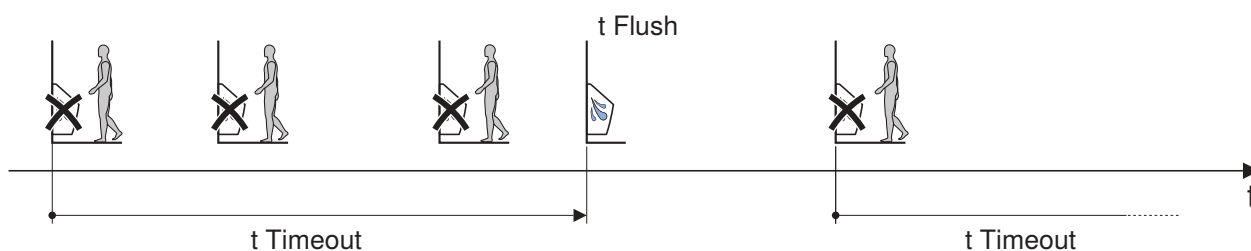
### Mod hibrid

La utilizare, nu se declanșează spălarea (funcționare fără apă). Cu toate acestea, după expirarea temporizării sau a intervalului de timp de spălare, se declanșează o spălare periodică. Timpul de spălare este determinat de valoarea [timp de spălare] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Mod [Utilizare]: Spală după scurgerea timpului temporizatorului ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Pe durata temporizatorului, nu are loc niciun proces de spălare.

Începutul temporizării:

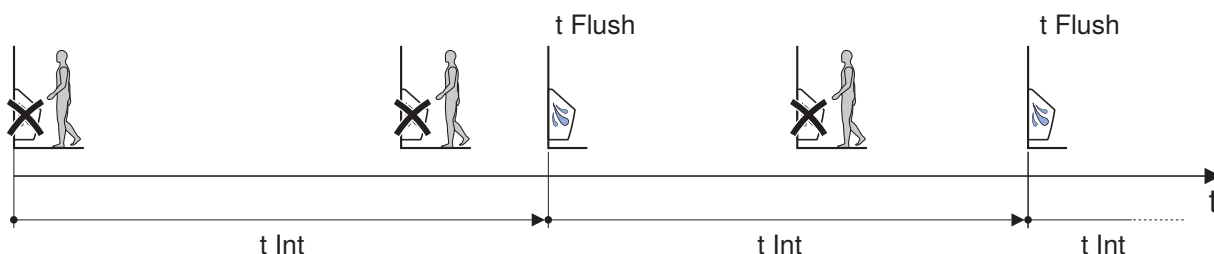
- la prima utilizare
- la următoare utilizare, după scurgerea intervalului de timp a temporizatorului anterior



- Modul [Interval]: Spală după scurgerea intervalului dintre utilizări ( $t_{\text{Int}}$ ). Pe durata timpului dintre utilizări, nu are loc niciun proces de spălare.

Start timp dintre utilizări:

- la prima utilizare
- după scurgerea intervalului de timp, indiferent de utilizări

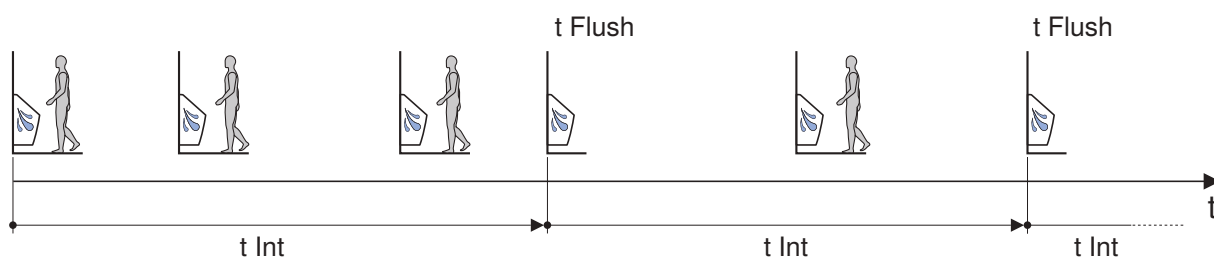


### Spălare cu jet

După scurgerea [intervalului dintre utilizări] ( $t_{\text{Int}}$ ) este declanșată o spălare, indiferent de utilizări. Timpul de spălare este determinat de valoarea [timp de spălare] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Start timp dintre utilizări:

- la prima utilizare
- după scurgerea intervalului de timp, indiferent de utilizări



Spălarea cu jet poate fi reglată în corelație cu spălarea la intervale sau cu modul hibrid.

## Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2011/65/UE (RoHS) privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

## Reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice



Simbolul coșului de gunoi cu roți barată înseamnă că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile reziduale, ci trebuie reciclate separat. Utilizatorii finali sunt obligați prin lege să returneze echipamentele vechi la autoritățile publice de eliminare a deșeurilor, la distribuitori sau la Geberit pentru a le recicla în mod corespunzător. Mulți distribuitori de echipamente electrice și electronice sunt obligați să preia gratuit deșeurile de echipamente electrice și electronice. Pentru o returnare la Geberit, contactați compania de vânzări sau de service responsabilă.

Bateriile și acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în echipamentul vechi, precum și lămpile care pot fi îndepărtate din echipamentul vechi fără a fi distruse, trebuie separate de echipamentul vechi înainte de a-l preda la un punct de eliminare.

În cazul în care în echipamentul vechi sunt stocate date cu caracter personal, utilizatorii finali sunt responsabili pentru ștergerea acestora înainte de predarea la un punct de eliminare.

# Siguria

## Rreth këtij dokumenti

Ky dokument vlen për mirëmbajtjen profesionale të njësive të komandimit të pisuareve Geberit me aktivizim elektronik të shpëlarjes, me montim jashtë murit, të fshehura.


## Grupi i synuar

Ky produkt lejohet të mirëmbahet dhe riparohet vetëm nga punonjës të specializuar. Një punonjës i specializuar është një person, i cili për shkak të shkollimit, trajnimit dhe/ose përvojës së tij është i aftë të dallojë evitohet rreziqet që shfaqen gjatë përdorimit të produktit.

## Përdorimi i parashikuar

Njësitë e komandimit të pisuareve Geberit janë parashikuar për shpëlarjen automatike të pisuareve. Çdo përdorim tjetër konsiderohet si jo në përputhje me përdorimin e parashikuar.

## Përmbledhje e niveleve të paralajmërimit dhe simboleve në këtë manual

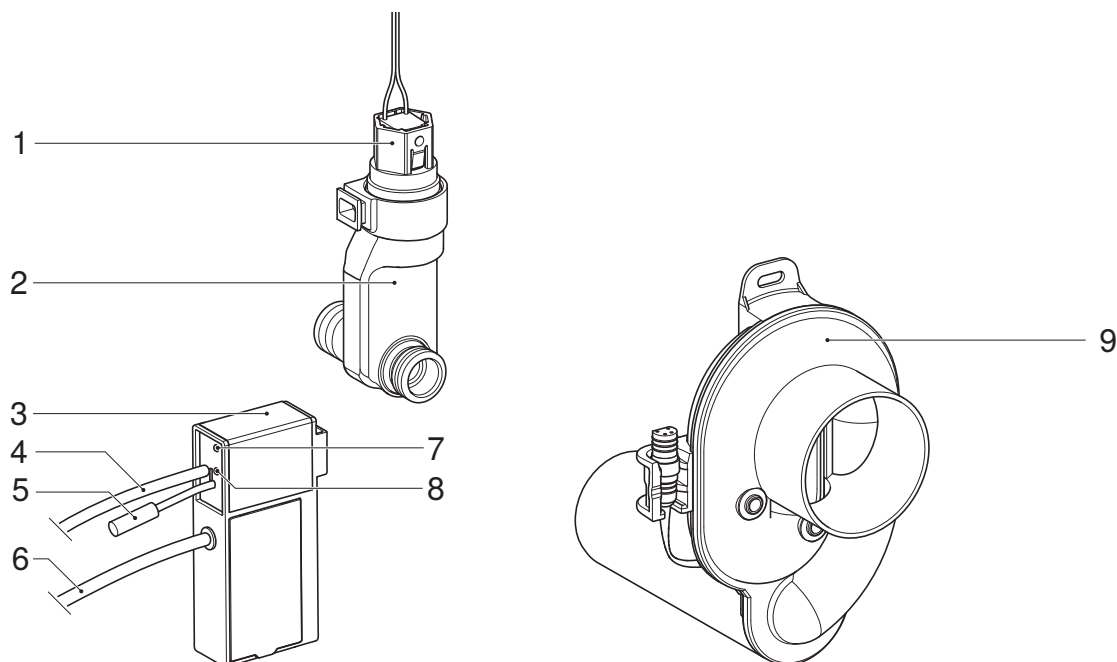
Nivelet e paralajmërimit dhe simbolet
<b>KUJDES</b> Tregon një rrezik që mund të shkaktojë dëme materiale nëse nuk evitohet.
 Tërheq vëmendjen mbi një informacion të rëndësishëm.

## Udhëzimet e sigurisë

Punimet e mirëmbajtjes ose riparimet e papërshtatshme mund të çojnë në dëmtime ose defekte në funksionim.

- Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale për riparimet.
- Mos bëni ndryshime ose instalime shtesë në produkt.

## Ndërtimi



Ilustrimi 1: Njësia e komandimit të pisuarit Geberit me aktivizim elektronik të shpëlarjes, funksionim elektrik ose me bateri, me montim jashtë murit, e fshehur

- 1 Elektrovalvula me rrjetën e filtrit
- 2 Linja e ujit
- 3 Njësia e komandimit me ushqyes elektrik të integruar ose me fole baterish
- 4 Kordoni elektrik për sifonin e pisuarit
- 5 Kordoni elektrik për elektrovalvulën
- 6 Kordoni elektrik i pajisjes
- 7 Treguesit LED të statusit
- 8 Sensori i ndriçimit
- 9 Sifoni i pisuarit me sensor temperature dhe përcjellshmërie

## Të dhënat teknike

	Funksionimi elektrik	Funksionimi me bateri <sup>1)</sup>
Tensioni nominal	110–240 V AC	–
Frekuenca e rrjetit	50–60 Hz	–
Tipi i baterisë	–	Alkali (1,5 V AA)
Tensioni i punës	6,6 V DC	3 V DC
Konsumi i energjisë	< 0,5 W	
Diapazoni i presionit të rrjedhjes	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Shpejtësia e qarkullimit në 1 bar me kufizues qarkullimi	0,18 l/s	
Temperatura maksimale e ujit	30 °C	
Koha e shpëlarjes, cilësimi nga fabrika	7 s	
Koha e shpëlarjes, diapazoni i rregullimit	1–15 s	
Teknologjia me valë	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Diapazoni i frekuencave	2400–2483,5 MHz	
Fuqia maksimale në dalje	4 dBm	

1) Jetëgjatësia e baterisë: rreth 2 vjet

2) Marka Bluetooth® dhe logot e saj janë pronë e Bluetooth SIG, Inc. dhe përdoren nga Geberit me licencë.

## Deklarata e BE e konformitetit, versioni i thjeshtë

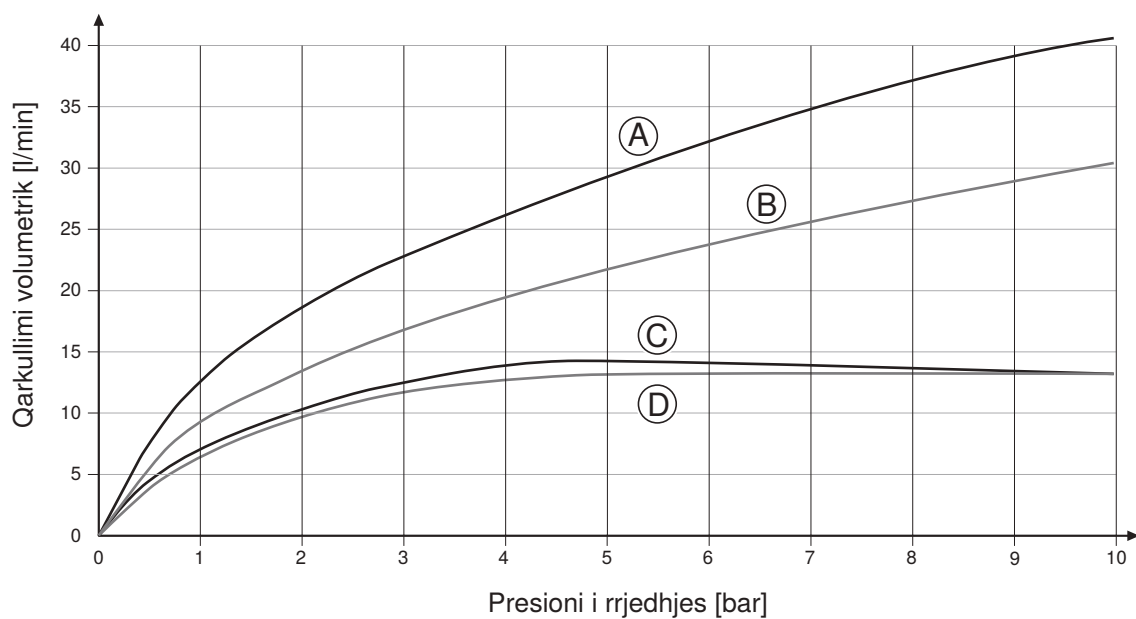
Me anë të kësaj deklarate, Geberit International AG deklaron që pajisja radio e tipit Njësi komandimi për pisuar Geberit me aktivizim elektronik të shpëlarjes, me funksionim elektrik ose funksionim me bateri, jashtë murit, e fshehur, është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE.

Teksti i plotë i deklaratës BE të konformitetit gjendet në adresën e mëposhtme të internetit:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Kurba e shpejtësisë së qarkullimit

Elektrovalvula ka të montuar që nga fabrika një rregullator sasie që e mban konstante shpejtësinë e qarkullimit.



Ilustrimi 2: Kurba e shpejtësisë së qarkullimit

- A Pa rregullator sasie, për pisuare me buzë shpëlarjeje
- B Pa rregullator sasie, për pisuare me kokë spërkatëse
- C Me rregullator sasie, për pisuare me buzë shpëlarjeje
- D Me rregullator sasie, për pisuare me buzë shpëlarjeje

# Përdorimi

## Aplikacionet Geberit

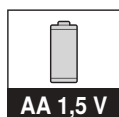
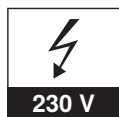
Për përdorimin, kryerjen e rregullimeve dhe për mirëmbajtjen ekzistojnë aplikacione të ndryshme nga Geberit. Aplikacionet komunikojnë me pajisjen nëpërmjet ndërfaqjes së lidhjes Bluetooth®.

Aplikacionet Geberit mund të shkarkohen falas për smartfonët Android dhe iOS në dyqanin përkatës të aplikacioneve.

## Vendosja e lidhjes me pajisjen

- 1 Skanoni kodin QR ose hapni <https://gbrt.io.dsvFE03> (për funksionim elektrik) ose <https://gbrt.io.dsvFE02> (për funksionim me bateri).

Geberit  
Apps



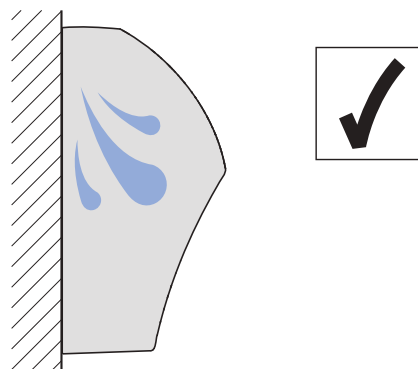
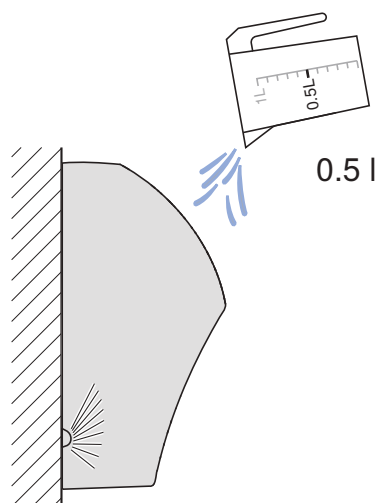
- 2 Ndiqni instruksionet në faqen kryesore.

## Aktivizimi i shpëlarjes

Aktivizimi elektronik i shpëlarjes kryhet nëpërmjet një sensori temperature dhe përcjellshmërie në sifonin e pisuarit.

Për qëllimet e testimit, shpëlarja mund të aktivizohet si më poshtë:

- Me një aplikacion Geberit
- Me 0,5 l ujë:



## Treguesit LED të statusit

Treguesit LED të statusit në njësinë e komandimit tregojnë gjendjet e mëposhtme:

Statusi	Gjendja
Fikur	• Mungon tensioni i rrjetit elektrik ose bateritë janë bosh <sup>1)</sup>
Ndriçon në ngjyrë jeshile	• Funksionim normal
Pulson në ngjyrë të kuqe	• Gjendja e karikimit të baterive e ulët <sup>1)</sup>
Ndriçon në ngjyrë të kuqe	Defekt, diagnostikimi me aplikacionin Geberit, për shembull: • Gjendja e karikimit të baterive shumë e ulët <sup>1)</sup> • Elektrovalvula me defekt • Sensori me defekt ose nuk është lidhur

1) Gjendja e karikimit të baterive mund të lexohet me një aplikacion Geberit.

## Eliminimi i defekteve

Defekti	Shkaku	Marrja e masave
Shpëlarja nuk aktivizohet	Me funksionim elektrik: Ndërprerje e rrjetit (treguesi LED jeshil i ushqyesit elektrik nuk ndizet)	► Kontrolloni ushqimin elektrik.
	Me funksionim me bateri: Bateritë janë bosh <sup>1)</sup>	► Ndërroni bateritë. → Shihni "Ndërimi i baterive", faqja 442.
	Furnizimi me ujë i mbyllur	► Hapni furnizimin me ujë.
	Elektrovalvula me defekt	► Ndërroni elektrovalvulën. → Shihni "Ndërimi i elektrovalvulës", faqja 445.
	Njësia e komandimit e bllokuar për shkak të mesazhit të gabimit	► Lexoni gabimin me aplikacionin Geberit Control dhe eliminoni gabimin.
	Njësia e komandimit e bllokuar, sensor i ndriçimit dikton mjedis të shndritshëm	► Sigurohuni që qeramika e pisuarit dhe njësia e komandimit të pisuarit janë plotësisht të mbuluara. ► Rregulloni vlerën e pragut të sensorit të ndriçimit me aplikacionin Geberit Control. ► Çaktivizoni sensorin e ndriçimit me aplikacionin Geberit Control. <b>Kujdes:</b> Mund të ndodhin shkarkime/ shpëlarje të paqëllimshme kur sensor i ndriçimit është i çaktivizuar dhe qeramika e pisuarit është e çmontuar.
	Njësia e komandimit me defekt	► Ndërroni njësinë e komandimit. → Shihni "Ndërimi i njësisë së komandimit", faqja 445.
	Sensori në sifonin e pisuarit i ndotur ose me defekt	► Pastroni sifonin e pisuarit. → Shihni "Pastrimi i sifonit të pisuarit", faqja 442. ► Ndërroni sifonin e pisuarit. → Shihni "Ndërimi i sifonit të pisuarit", faqja 446.

Defekti	Shkaku	Marrja e masave
Shpëlarje me gabime (shumë shpejt, shumë vonë, e panevojshme)	Identifikim i përdoruesit i pamjaftueshëm për shkak të depozitimeve të bigorrit të urinës në sifonin e pisuarit	► Pastroni sifonin e pisuarit. → Shihni "Pastrimi i sifonit të pisuarit", faqja 442.
	Elektrovalvula me defekt	► Ndërroni elektrovalvulën. → Shihni "Ndërrimi i elektrovalvulës", faqja 445.
	Njësia e komandimit me defekt	► Ndërroni njësinë e komandimit. → Shihni "Ndërrimi i njësisë së komandimit", faqja 445.
Shpëlarja e qeramikës së pisuarit është e pamjaftueshme.	Koha e shpëlarjes është vendosur gabim	► Vendosni kohën e shpëlarjes. → Shihni "Vendosja e kohës së shpëlarjes", faqja 442.
	Rrjeta e filtrit në elektrovalvul e bllokuar	► Pastroni rrjetën e filtrit. → Shihni "Pastrimi i rrjetës së filtrit", faqja 444.
	Presioni i ujit shumë i ulët	► Kontrolloni presionin e ujit.
Uji spërkatet jashtë qeramikës së pisuarit.	Shpejtësia e qarkullimit shumë e lartë	► Zvogëloni presionin e ujit.
Uji i mbetur në qeramikën e pisuarit nuk largohet	Sifoni i pisuarit ose linja e shkarkimit të ujërave të zeza e bllokuar	► Pastroni sifonin e pisuarit. → Shihni "Pastrimi i sifonit të pisuarit", faqja 442. ► Ndërroni sifonin e pisuarit. → Shihni "Ndërrimi i sifonit të pisuarit", faqja 446. ► Kontrolloni linjën e shkarkimit të ujërave të zeza.

2 / 2

<sup>1)</sup> Gjendja e karikimit të baterive mund të lexohet me një aplikacion Geberit.

## Ndërtimi Kapitulli Mirëmbajtja

Udhëzimet e veprimeve që përshkruhen në këtë kapitull duhet që të kryhen së bashku me sekuencat përkatëse të ilustrimeve në shtojcë. Në udhëzimin e veprimit bëhet edhe referimi në sekuencën përkatëse të ilustrimit.

## Mirëmbajtja nga operatori

Punimet e mirëmbajtjes të tilla si pastrimi ose vendosja e kohës së shpëlarjes mund të kryhen edhe nga vetë operatori.

## Pastrimi i sifonit të pisuarit

Në mënyrë që njësia e komandimit të pisuarit të funksionojë pa probleme nevojitet një pastrim i rregullt i sifonit të pisuarit. Si rezultat i ujit që përmban gëlqere dhe i urinës fillojnë të formohen depozitime bigorri të urinës. Këto depozitime mund të ndikojnë në funksionimin e sensorëve në sifonin e pisuarit dhe të bllokojnë sifonin e pisuarit.

Rekomandimet për pastrimin:

- Përdorni pastrues të zakonshëm për WC për depozitimet që përmbajnë gëlqere.
- Largoni depozitimet edhe në bërrylin e sifonit dhe në rakordin përshtatës për në linjën e shkarkimit të ujërave të zeza. Çmontoni qeramikën e pisuarit që të pastroni sifonin.
- Ndërroni sifonin e pisuarit në rast depozitimesh të forcuara. → Shihni "Ndërrimi i sifonit të pisuarit", faqja 446.

Për të pastruar qeramikën e pisuarit dhe sifonin e pisuarit, aktivizimi i shpëlarjes mund të bllokohet për disa minuta me ndihmën e një aplikacioni Geberit.

## Vendosja e kohës së shpëlarjes

Koha e shpëlarjes mund të përshtatet me një aplikacion Geberit sipas nevojave.

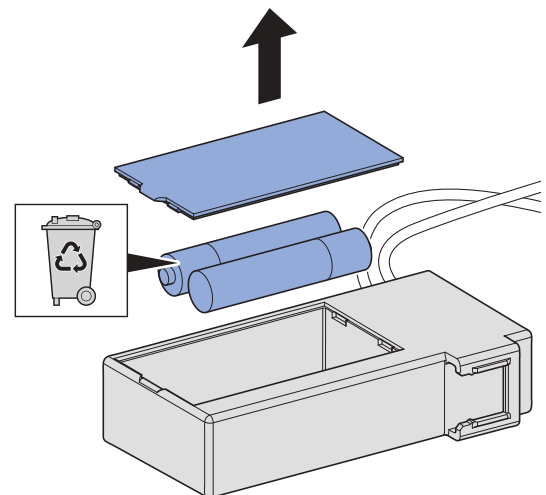
## Ndërrimi i baterive

Nëse bateritë janë të konsumuara, nuk do të ndodhë më aktivizim i shpëlarjes. Gjendja e karikimit të baterive mund të lexohet me një aplikacion Geberit.

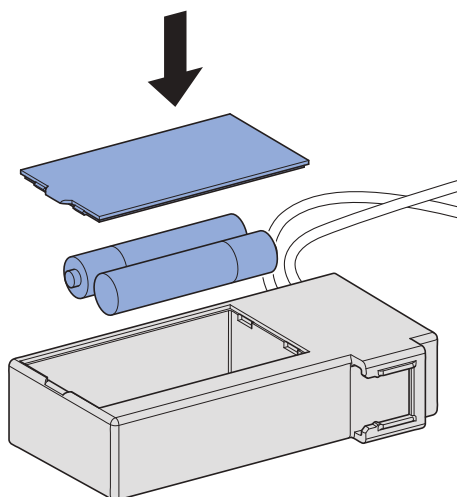
### Parakusht

- Mbani gati 2 bateri rezervë (Alkali 1,5 V AA).
- Qeramika e pisuarit është e çmontuar.
- Duke hequr qeramikën e pisuarit, sensor i ndriçimit nuk është më i mbuluar dhe njësia e komandimit çaktivizohet.

- 1** Çmontoni njësinë e komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **1**, faqja 582.
- 2** Hapni folenë e baterive dhe hiqni bateritë e konsumuara.



- 3** Vendosni bateritë e reja dhe mbyllni folenë e baterive.



- 4** Montoni njësinë e komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **3**, faqja 583.

- 5** Montoni qeramikën e pisuarit.

- 6** Kontrolloni aktivizimin e shpëlarjes me 0,5 l ujë ose me aplikacionin Geberit.

## Mirëmbajtja nga tekniku specialist

Punimet e mirëmbajtjes në kapitujt në vijim lejohen të kryhen vetëm nga një teknik specialist.

Nëse qeramika e pisuarit çmontohet për të realizuar punimet e mirëmbajtjes, rekomandohet të kryhen punimet e mëposhtme:

- Kontrolloni gjendjen e karikimit të baterive dhe ndërroni bateritë, nëse nevojitet.
- Pastroni rrjetën e filtrit në elektrovalvul.
- Pastroni sifonin e pisuarit, bëni zhgëlqerëzimin e tij dhe ndërrojeni, nëse nevojitet.

## Pastrimi i rrjetës së filtrit

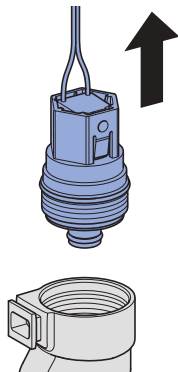
Rrjeta e filtrit në elektrovalvul duhet pastruar të paktën çdo 2 vjet. Nëse rrjeta e filtrit është e dëmtuar, atëherë duhet ndërruar elektrovalvula.

### Parakusht

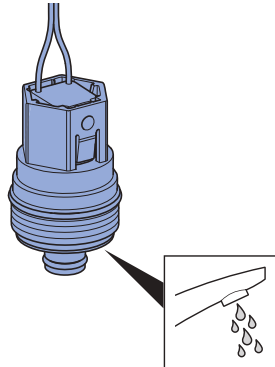
- Furnizimi qendror me ujë është mbyllur.
- Qeramika e pisuarit është e çmontuar.
- Duke hequr qeramikën e pisuarit, sensori i ndriçimit nuk është më i mbuluar dhe njësia e komandimit çaktivizohet.

**1** Çmontoni njësinë e komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **1**, faqja 582.

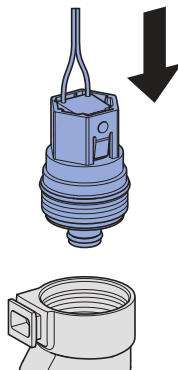
**2** Çmontoni elektrovalvulën.



**3** Pastroni rrjetën e filtrit.



**4** Montoni elektrovalvulën.



**5** Montoni njësinë e komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **3**, faqja 583.

**6** Montoni qeramikën e pisuarit.  
✓ Sensori i ndriçimit do të mbulohet dhe kështu njësia e komandimit do të aktivizohet.

**7** Kontrolloni aktivizimin e shpëlarjes me 0,5 l ujë ose me aplikacionin Geberit.

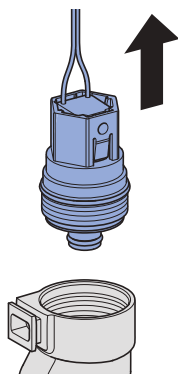
## Ndërrimi i elektrovalvulës

### Parakusht

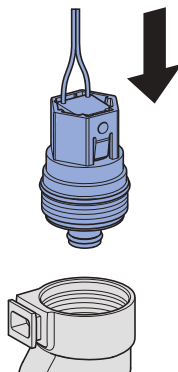
- Furnizimi qendror me ujë është mbyllur.
- Qeramika e pisuarit është e çmontuar.
- Duke hequr qeramikën e pisuarit, sensori i ndriçimit nuk është më i mbuluar dhe njësia e komandimit çaktivizohet.

**1** Çmontoni njësinë e komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **1**, faqja 582.

**2** Çmontoni dhe hidhni elektrovalvulën.



**3** Montoni elektrovalvulën e re.



**4** Montoni njësinë e komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **3**, faqja 583.

**5** Montoni qeramikën e pisuarit.  
✓ Sensori i ndriçimit do të mbulohet dhe kështu njësia e komandimit do të aktivizohet.

**6** Kontrolloni aktivizimin e shpëlarjes me 0,5 l ujë ose me aplikacionin Geberit.

## Ndërrimi i njësisë së komandimit

### Parakusht

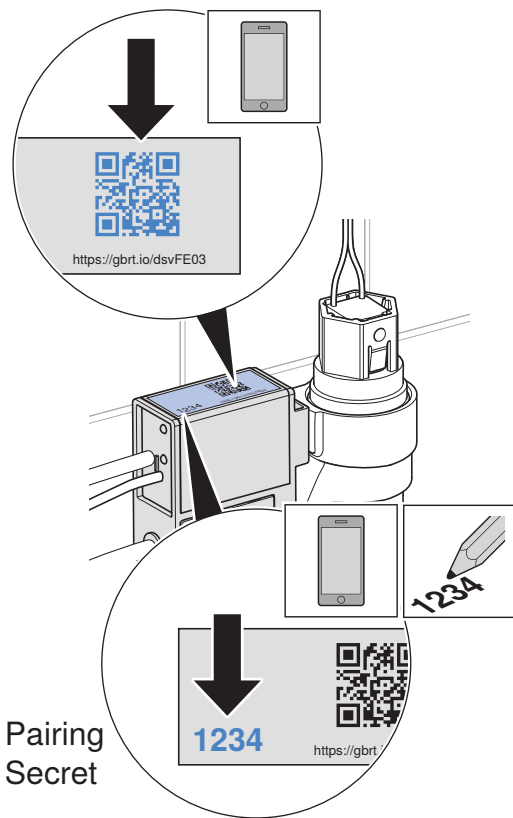
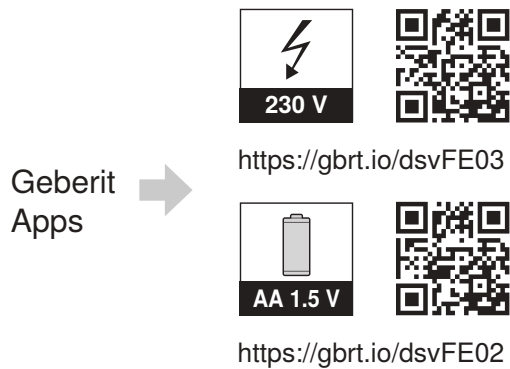
- Qeramika e pisuarit është e çmontuar.
- Duke hequr qeramikën e pisuarit, sensori i ndriçimit nuk është më i mbuluar dhe njësia e komandimit çaktivizohet.
- Cilësimet aktuale janë të ruajtura si rregullime paraprake në aplikacionin Geberit Control (në rast se njësia e komandimit nuk është funksionale).

**1** Çmontoni dhe hidhni njësinë e komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **1**, faqja 582.

**2** Montoni njësinë e re të komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **3**, faqja 583.

3

Hapni aplikacionin Geberit dhe vendosni lidhjen me pajisjen.



4

Montoni qeramikën e pisuarit.

- ✓ Sensori i ndriçimit do të mbulohet dhe kështu njësia e komandimit do të aktivizohet.

5

Kontrolloni aktivizimin e shpëlarjes me 0,5 l ujë ose me aplikacionin Geberit.

6

Kryeni rregullimet që dëshironi me aplikacionin Geberit ose aplikoni rregullimet paraprake të ruajtura.

## Ndërrimi i sifonit të pisuarit

### Parakusht

- Qeramika e pisuarit është e çmontuar.
- Duke hequr qeramikën e pisuarit, sensori i ndriçimit nuk është më i mbuluar dhe njësia e komandimit çaktivizohet.

1

Çmontoni njësinë e komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **1**, faqja 582.

2

Çmontoni dhe hidhni sifonin e pisuarit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **2**, faqja 582.

3

Montoni sifonin e ri të pisuarit.

4

Montoni njësinë e komandimit. → Shihni sekuencën e ilustrimit **3**, faqja 583.

5

Montoni qeramikën e pisuarit.

- ✓ Sensori i ndriçimit do të mbulohet dhe kështu njësia e komandimit do të aktivizohet.

6

Kontrolloni aktivizimin e shpëlarjes me 0,5 l ujë ose me aplikacionin Geberit.

## Kryerja e rregullimeve me aplikacionin Geberit

Pas lidhjes së një aplikacioni Geberit me pajisjen, në varësi të aplikacionit ofrohen funksionet dhe rregullimet e mëposhtme:

- Përdorimi:
  - Shpëlarja: Aktivizimi i një shpëlarjeje me kohën e vendosur të shpëlarjes
  - Pastrimi: Ndalimi i aktivizimit të shpëlarjes për disa minuta
- Rregullimi i parametrave dhe funksioneve → shihni tabelën "Cilësimet e pajisjes"
- Tregimi i informacioneve të pajisjes, si për shembull gjendja e karikimit të baterisë ose versioni i firmuerit → shihni tabelën "Informacionet"
- Tregimi i vlerave statistikore të përdorimit → shihni tabelën "Informacionet"
- Eksporti i informacioneve të pajisjeve dhe vlerave statistikore
- Tregimi i mesazheve të gabimeve
- Ekzekutimet e përditësimit të firmuerit
- Ruajtja dhe transferimi i rregullimeve paraprake
- Aksesimi në katalogun online të Geberit

### Përdorimi

Pika e menysë	Përshkrimi	Përdorimi	Vlera	Cilësimi nga fabrika
[Shpëlarja]	<b>Aktivizimi i shpëlarjes</b> Aktivizon një shpëlarje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Për testimin e funksionimit të elektrovalvulës</li> <li>• Për shpëlarjen e qeramikës së pisuarit (p.sh. kur vendoset koha e shpëlarjes)</li> </ul>	Ndezur/Fikur	—
[Pastrimi]	<b>Aktivizimi i modalitetit të pastrimit</b> Aktivizimi i shpëlarjes bllokohet për [kohën e pastrimit].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Për pastrimin e qeramikës së pisuarit, pa rrjedhur ujë</li> </ul>	Ndezur/Fikur	—
	[Koha e pastrimit]	—	1–20 min	10 min

### Cilësimet e pajisjes

Këto rregullime duhen kryer nga tekniku specialist gjatë vënies në punë. Cilësimet mund të ruhen si rregullime paraprake dhe të transferohen në pajisje të tjera.

Pika e menysë	Përshkrimi	Përdorimi	Vlera	Cilësimi nga fabrika
<b>Komandat</b>				
[Blloko shpëlarjen]	<b>Bllokimi i shpëlarjes</b> Aktivizimi i shpëlarjes bllokohet për 10 orë. Funksioni çaktivizohet automatikisht pas 10 orësh.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Për kryerjen e punimeve të mirëmbajtjes</li> </ul>	Ndezur/Fikur	—
[Zbraz tubacionin]	<b>Zbrazja e tubacionit</b> Elektrovalvula hapet për 30 minuta për zbrazjen e tubacionit. Funksioni çaktivizohet automatikisht pas 30 minutash.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Për kryerjen e punimeve të mirëmbajtjes</li> <li>• Për zbrazjen në dimër</li> </ul>	Ndezur/Fikur	—
<b>Funksionet</b>				

Pika e menysë	Përshkrimi	Përdorimi	Vlera	Cilësimi nga fabrika
[Shpëlarja me intervale]	<b>Aktivizimi i shpëlarjes me intervale</b> Shpëlarja aktivizohet pas përdorimit të fundit, pasi [intervali i shpëlarjes] përfundon. Intervali i shpëlarjes fillon nga e para në çdo përdorim. Koha e shpëlarjes përcaktohet nëpërmjet vlerës [Koha e shpëlarjes].	<ul style="list-style-type: none"><li>• Për mbushjen e sifonit në rastin e përdorimit jo të shpeshtë</li><li>• Për shkarkimin e ujit të ndenjur në tubacion (funksion higjienik, parandalimi i ndenjjes)</li></ul>	Ndezur/Fikur	Ndezur
	[Koha e shpëlarjes] për shpëlarjen me intervale	—	1–200 s	5 s
	[Intervali i shpëlarjes]	—	1–168 h	24 h
[Shpëlarje me ndezjen e rrjetit]	<b>Aktivizimi me ndezjen e rrjetit</b> Pas ndezjes së tensionit të rrjetit aktivizohet një shpëlarje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Për aktivizimin e shpëlarjes qendrore</li><li>• Për konfirmimin e funksionimit</li></ul>	Ndezur/Fikur	Ndezur
[Shpëlarje dinamike]	<b>Aktivizimi i shpëlarjes dinamike</b> Koha e shpëlarjes shkurtohet në rast të përdorimit shumë të shpeshtë.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Për zvogëlimin e konsumit të ujit në rast të përdorimit shumë të shpeshtë (p.sh. stadium sportiv)</li></ul>	Ndezur/Fikur	Ndezur
[Modaliteti hibrid]	<b>Aktivizimi i modalitetit hibrid</b> Gjatë përdorimit nuk aktivizohet asnjë shkarkim (funksionim pa ujë). Por, pas përfundimit të kohës së vonesës ose të intervalit të shpëlarjes aktivizohet një shpëlarje në mënyrë periodike. Shihni "Zgjedhja e modalitetit të shkarkimit" për përshkrimin e detajuar.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Për zvogëlimin e konsumit të ujit</li></ul>	Fikur/Përdoruesi/Intervali	Fikur
	[Koha e shpëlarjes] për modalitetin hibrid	—	1–15 s	7 s
	[Koha e vonesës] për modalitetin hibrid	—	5-720 min	60 min
	[Intervali i shpëlarjes] për modalitetin hibrid	—	10-1440 min	1440 min
[Shpëlarja me vrull]	<b>Aktivizimi i shpëlarjes me vrull</b> Pas përfundimit të një intervali të shpëlarjes aktivizohet një shpëlarje, pavarësisht nga përdorimet. Shihni "Zgjedhja e modalitetit të shkarkimit" për përshkrimin e detajuar.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Për shpëlarjen me themel të urinës, për të shmangur formimin e depozitimeve</li></ul>	Ndezur/Fikur	Fikur
	[Koha e shpëlarjes] për shpëlarjen me vrull	—	3–30 s	12 s
	[Intervali i shpëlarjes] për shpëlarjen me vrull	—	1–168 h	6 h

Pika e menysë	Përshkrimi	Përdorimi	Vlera	Cilësimi nga fabrika
[Koha e shpëlarjes]	<b>Vendosja e kohës së shpëlarjes</b> Përcakton kohëzgjatjen e shpëlarjes pas një përdorimi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Për optimizimin e shpëlarjes së qeramikës së pisuarit, mbani parasysh konsumin e ujit</li> </ul>	3-15 s	4 s
[Identifikimi i përdoruesit]	<b>Kontrolli i identifikimit të përdoruesit</b> Tregon se kur sensori në sifonin e pisuarit identifikon një përdorim. Shpëlarja nuk aktivizohet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Për kontrollin e identifikimit të përdoruesit</li> </ul>	—	—
[Sensori i ndriçimit]	<b>Kontrolli i sensorit të ndriçimit dhe Vendosja e vlerës së pragut</b> Tregon statusin e sensorit të ndriçimit. Sensori i ndriçimit mat nivelin e dritës prapa qeramikës së pisuarit. Nëse vlera e vendosur e pragut tejkalohet, nuk aktivizohet më asnjë shpëlarje. Përshtatni vlerën e pragut në mënyrë të tillë që vlera e nivelit të dritës me qeramikën e montuar të pisuarit të jetë paksa poshtë vlerës së pragut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Për shmangien e aktivizimeve të shpëlarjes kur qeramika e pisuarit është e çmontuar</li> </ul>	Ndezur/Fikur	Ndezur
	[Vlera e pragut]			
[Qarkullimi volumetrik]	<b>Qarkullimi volumetrik</b> Në mënyrë që të llogaritet konsumi i ujit, duhet që të specifikohet qarkullimi volumetrik i aktivizimit të shpëlarjes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Për llogaritjen e konsumit të ujit për funksionin e statistikave</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9-25 l/min (individuale)	14 l/min
[Ruaj si rregullim paraprak]	<b>Rregullimet paraprake</b> Cilësimet aktuale ruhen në aplikacion dhe kështu që mund të transferohen në pajisje të tjera.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Për vënien në punë të disa pajisjeve me të njëjtat cilësime</li> </ul>	—	—
[Cilësimet nga fabrika]	<b>Cilësimet nga fabrika</b> Të gjitha funksionet rikthehen në cilësimin e vendosur nga fabrika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Për eliminimin e defekteve në funksionim</li> </ul>	—	—

## Informacionet

Pika e menysë	Përshkrimi
[Emri dhe fjalëkalimi]	Për çdo pajisje mund të vendosni një emër dhe një fjalëkalim.
<b>Informacionet</b>	
[Numri i artikullit]	Tregon numrin e artikullit të njësisë së komandimit.
[Versioni i firmuerit]	Tregon versionin e firmuerit të njësisë së komandimit.
[Numri i serisë]	Tregon numrin e serisë së njësisë së komandimit.
[Data e prodhimit]	Tregon datën e prodhimit të njësisë së komandimit.
[Mënyra e ushqimit elektrik]	Tregon mënyrën e ushqimit elektrik (bateri ose rrjeti elektrik).
<b>Statistikat</b>	
[Statistikat]	Tregon informacione të ndryshme, si për shembull numri i përdorimeve ose konsumi i ujit në një periudhë kohore të caktuar.
<b>Numëruesit</b>	
[Ditët e punës tota]	Tregon numrin e ditëve të punës që nga vënia në punë.
[Ditët e punës nga ndezja e fundit]	Tregon numrin e ditëve të punës që nga ndezja e fundit.
[Përdorimet total]	Tregon numrin e përdorimeve që nga vënia në punë.
[Shpëlarjet total]	Tregon numrin e shkarkimeve/ shpëlarjeve që nga vënia në punë.
[Shpëlarjet me intervale total]	Tregon numrin e shpëlarjeve me intervale që nga vënia në punë.

## Zgjedhja e modalitetit të shkarkimit

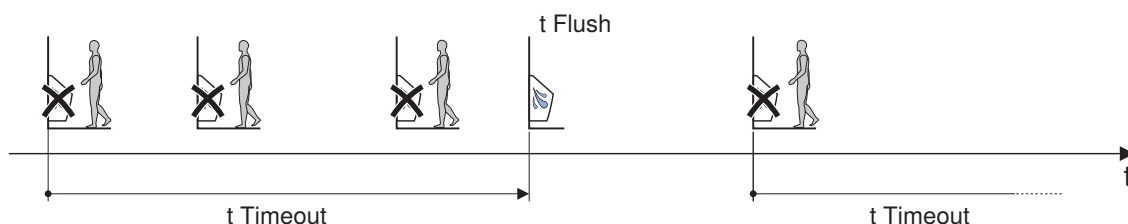
### Modaliteti hibrid

Gjatë përdorimit nuk aktivizohet asnjë shkarkim (funksionim pa ujë). Por, pas përfundimit të kohës së vonesës ose të intervalit të shpëlarjes aktivizohet një shpëlarje në mënyrë periodike. Koha e shpëlarjes përcaktohet nëpërmjet vlerës [Koha e shpëlarjes] ( $t_{Flush}$ ).

- Modaliteti [Përdorimi]: Shpëlan pas përfundimit të kohës së vonesës ( $t_{Timeout}$ ). Nëse koha e vonesës është e vazhdueshme, nuk kryhet shpëlarje.

Fillimi i kohës së vonesës:

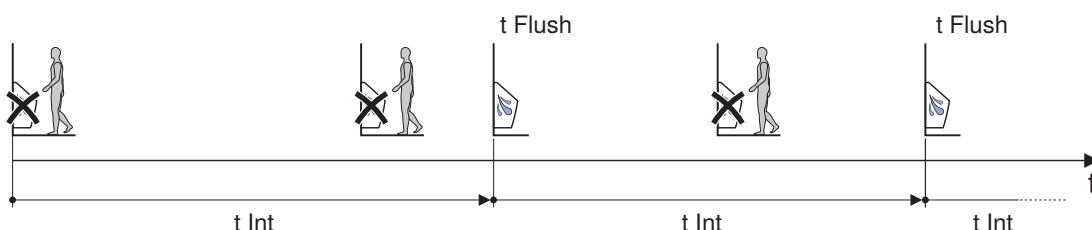
- Në përdorimin e parë
- Në përdorimin e ardhshëm, pas përfundimit të kohës së mëparshme të vonesës



- Modaliteti [Intervali]: Shpëlan pas përfundimit të intervalit të shpëlarjes ( $t_{Int}$ ). Nëse intervali i shpëlarjes është i vazhdueshëm, nuk kryhet shpëlarje.

Fillimi i intervalit të shpëlarjes:

- Në përdorimin e parë
- Pas përfundimit të intervalit të mëparshëm të shpëlarjes, pavarësisht nga përdorimet

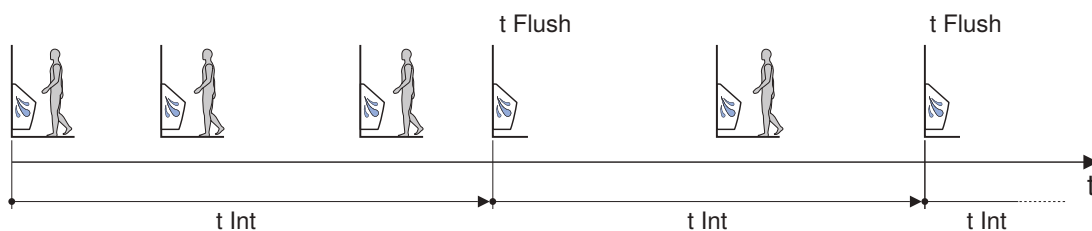


### Shpëlarja me vrull

Pasi [interval i shpëlarjes] ( $t_{Int}$ ) përfundon, aktivizohet një shpëlarje, pavarësisht nga përdorimet. Koha e shpëlarjes përcaktohet nëpërmjet vlerës [Koha e shpëlarjes] ( $t_{Flush}$ ).

Fillimi i intervalit të shpëlarjes:

- Në përdorimin e parë
- Pas përfundimit të intervalit të mëparshëm të shpëlarjes, pavarësisht nga përdorimet



Shpëlarja me vrull mund të përdoret së bashku me shpëlarjen me intervale ose me modalitetin hibrid.

## Përbërësit

Ky produkt është në përputhje me kërkesat e Direktivës 2011/65/EU (RoHS) (Për kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike).

## Hedhja e pajisjeve të vjetra elektrike dhe elektronike



Simboli i koshit mbi rrota mbi të cilin është vendosur një kryq do të thotë që pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike nuk lejohen të hidhen te mbetjet normale por duhet të trajtohen si mbetje të veçanta. Përdoruesit fundor janë të detyruar me ligj që për trajtimin e duhur ti kthejnë pajisjet te ofruesit e shërbimeve të trajtimit të mbetjeve, te shitësit ose te Geberit. Shumë shitës të pajisjeve elektrike dhe elektronike janë të detyruar të marrin në dorëzim falas pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike. Për të kryer kthimin te një Geberit duhet që të kontaktoni shoqërinë e shitjeve ose të ofruesit të shërbimeve.

Bateritë e vjetra dhe akumulatorët e vjetër, të cilët nuk janë të përfshirë nga pajisja e vjetër, si dhe llambat, të cilat mund të hiqen të padëmtuara nga pajisja e vjetër, duhet që të shkëputen nga pajisje e vjetër para se të bëhet dorëzimi të një qendër për grumbullimin e mbetjeve.

Nëse në pajisje janë ruajtur të dhëna personale, përdoruesit fundorë janë vetë përgjegjës që ti fshijnë ato para dorëzimit te një qendër për grumbullimin e mbetjeve.

# Безбедност

## За овој документ

Овој документ се користи за стручно сервисирање на Geberit контролер на писоар со електрично пуштање вода, површински монтиран, затскриен.


## Целна група

Производот смеат да го одржуваат и поправаат само стручни лица. Стручно лице е лице кое ги препознава ризиците и опасностите кои произлегуваат од користењето на производот и знае да ги избегне благодарение на неговата стручна обука и/или искуства.

## Прописна употреба

Geberit контролерите на писоари се наменети за автоматско пуштање вода во писоари. Секоја друга употреба се важи за непрописна.

## Преглед на нивоа на предупредување и симболи во прирачникот

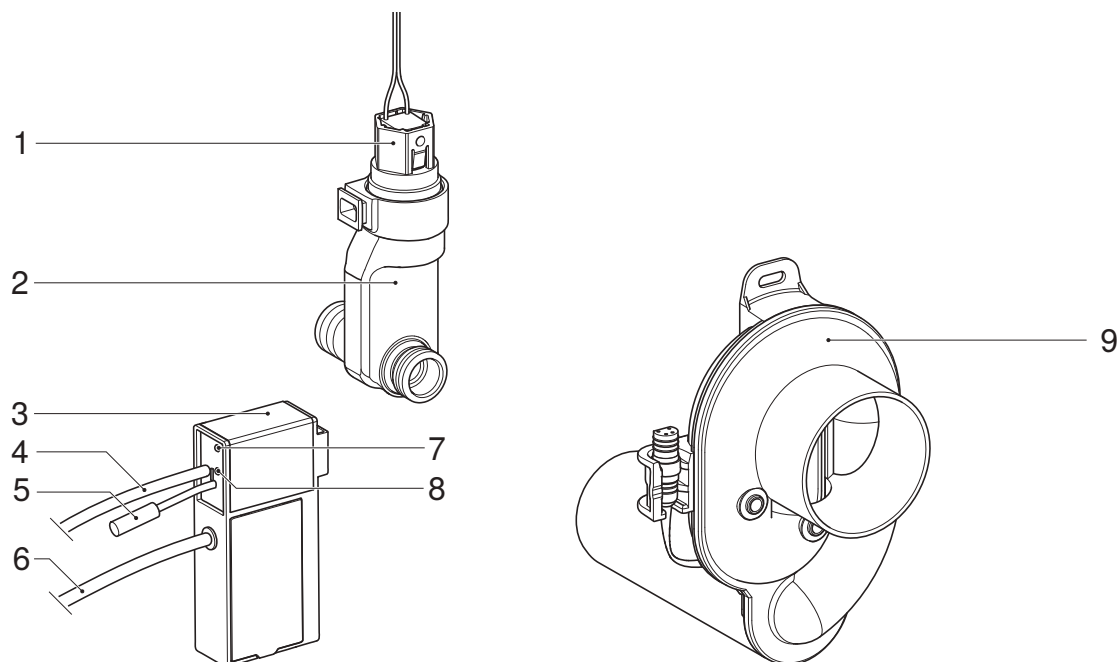
Нивоа на предупредување и симболи	
<b>ВНИМАНИЕ</b>	Означува опасност која може да предизвика материјални штети ако не се избегне.
	Укажува на важни информации.

## Безбедносни напомени

Несоодветното одржување или сервисирање предизвикува оштетување или дефекти.

- Користете само оригинални резервни делови за поправки.
- Не вршете промени или дополнителни инсталации на производот.

## Структура



Илустрација 1: Geberit контролер на писоар со електронско пуштање вода, мрежна или батериска работа, површински монтиран, затскриен

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Магнетен вентил со филтерско сито                               |
| 2 | Рута на водата  |
| 3 | Контролер со вграден дел за напојување или преграда за батерија |
| 4 | Кабел за струја на сифон на писоар                              |
| 5 | Кабел за струја на магнетен вентил                              |
| 6 | Кабел за струја   |
| 7 | LED-светилка за статус  |
| 8 | Сензор за осветленост   |
| 9 | Сифон на писоар со сензор за температура и спроводливост        |

## Технички податоци

	Мрежна работа	Батериска работа <sup>1)</sup>
Номинален напон	110–240 V AC	–
Фреквенција на мрежа	50–60 Hz	–
Тип на батерија	–	Алкални (1,5 V AA)
Работен напон	6,6 V DC	3 V DC
Потрошувачка	< 0,5 W	
Опсег на притисок на проток	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Стапка на проток при 1 bar со ограничувач на протокот	0,18 l/s	
Максимална температура на вода	30 °C	
Фабрички поставено време на плакнење	7 s	
Опсег на време на плакнење	1–15 сек	
Безжична технологија	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Опсег на фреквенции	2400–2483,5 MHz	
Максимална излезна моќност	4 dBm	

1) Животен век на батеријата: околу 2 години

2) Марката Bluetooth® и нејзините логоа се сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и се користат со лиценца од Geberit.

## Скратена изјава за сообразност на ЕУ

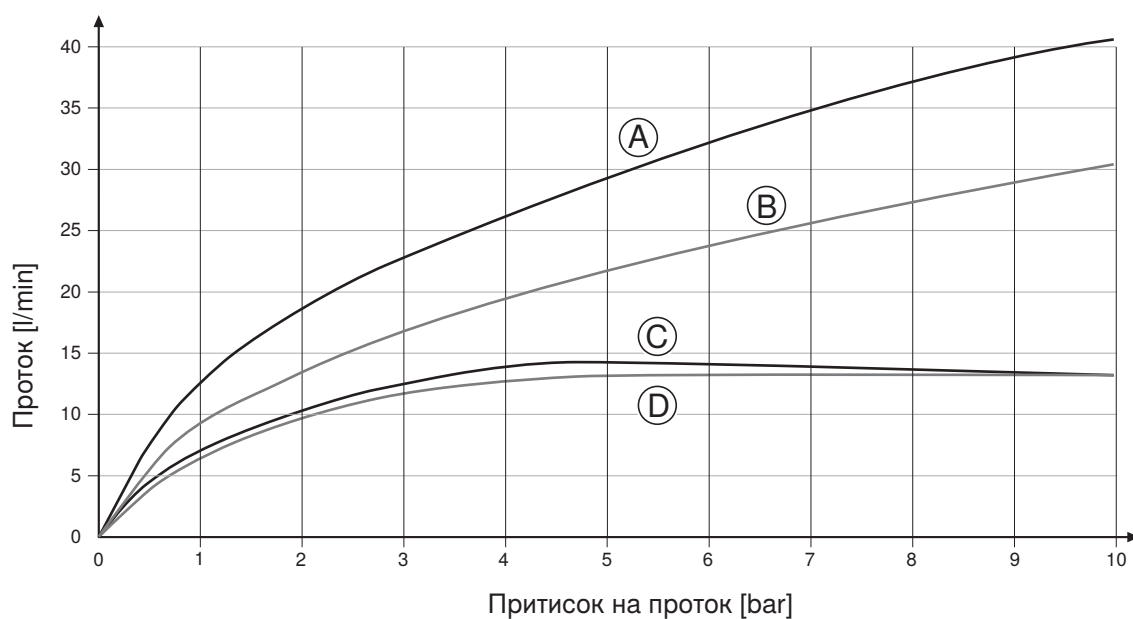
Со ова Geberit International AG изјавува дека типот на безжична опрема Geberit контролер на писоар со електронско пуштање вода, мрежна или батериска работа, површински монтиран, затскриен, соодветствува на Регулативата 2014/53/EU.

Целосниот текст од изјавата за сообразност на ЕУ е достапен на следнава интернет-адреса:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Карактеристика на проток

Магнетниот вентил содржи фабрички регулатор на количина којшто протокот го одржува постојан.



Илустрација 2: Карактеристика на проток

- A Без регулатор на количина, за писоар со обрач за пуштање вода
- B Без регулатор на количина, за писоар со глава за пуштање вода
- C Со регулатор на количина, за писоар со обрач за пуштање вода
- D Со регулатор на количина, за писоар со глава за пуштање вода

# Ракување

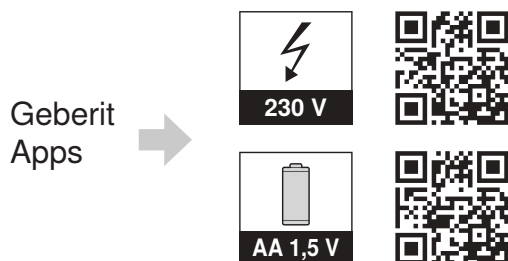
## Апликации Geberit

Разни апликации Geberit стојат на располагање ракување, поставки и одржување. Апликациите комуницираат преку Bluetooth®-интерфејс со уредот.

Апликациите Geberit се достапни бесплатно за паметни телефони со Android и iOS во соодветните продавници за апликации.

## Воспоставување врска со уред

- 1 Скенирајте го QR-кодот или <https://gbrt.io.dsvFE03> (мрежа) односно <https://gbrt.io.dsvFE02> (батерија).



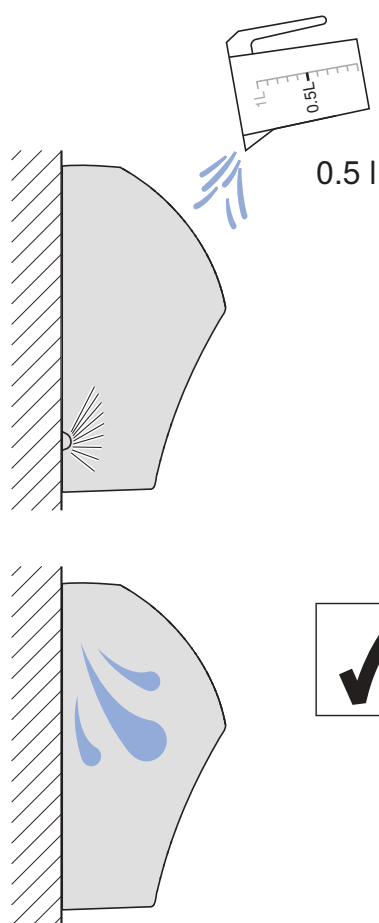
- 2 Следете ги упатствата на целната страница.

## Активирање на пуштање вода

Електронското пуштање вода се одвива преку сензор за температура и спроводливост во сифонот на писоарот.

Заради тестирање, може да се активира пуштање вода на следниов начин:

- Со апликација Geberit
- Со 0,5 l вода:



## LED-светилка за статус

LED-светилката за статус на контролерот укажува на следниве состојби:

Статус	Состојба
Исклучено	• Нема струја или празна е батеријата <sup>1)</sup>
Свети зелено	• Нормална работа
Трепка црвено	• Статусот на наполнетост на батеријата е низок <sup>1)</sup>
Свети црвено	Дефект, дијагноза со апликацијата Geberit, на пример: <ul style="list-style-type: none"><li>• Статусот на наполнетост на батеријата е многу низок<sup>1)</sup></li><li>• Дефектен магнетен вентил</li><li>• Сензорот е дефектен или не е приклучен</li></ul>

1) Статусот на наполнетост на батеријата може да се прочита со апликација Geberit.

## Решавање проблеми

Проблем	Причина	Мерка
Нема пуштање вода	Мрежна работа: Пад на мрежата (не свети зелената LED-светилка на делот за напојување)	► Проверете го снабдувањето со струја.
	Батериска работа: Батериите се празни <sup>1)</sup>	► Заменете ги батериите. → Видете "Замена на батериите", страница 461.
	Затворен е доводот на вода	► Отворете го доводот на вода.
	Дефектен магнетен вентил	► Заменете го магнетниот вентил. → Видете "Замена на магнетниот вентил", страница 464.
	Контролерот е блокиран поради порака за грешка	► Прочитајте ја и отстранете ја грешката со апликацијата Geberit Control.
	Контролерот е блокиран, сензорот за светлина открил пресветла околина	► Осигурете се дека керамиката на писоарот целосно го покрива контролерот на писоарот. ► Оптимизирајте ја вредноста на прагот на сензорот за осветленост со апликацијата Geberit Control. ► Исклучете го сензорот за осветленост со апликацијата Geberit Control. <b>Внимание:</b> Ако сензорот за осветленост е исклучен и керамиката на писоарот е демонтирана, може да се случи несакано пуштање вода.
	Дефектен контролер	► Заменете го контролерот. → Видете "Замена на контролерот", страница 464.
	Сензорот во сифонот на писоарот е извалкан или дефектен	► Исчистете го писоарот. → Видете "Чистење на сифонот на писоарот", страница 461. ► Заменете го сифонот на писоарот. → Видете "Замена на сифонот на писоарот", страница 465.
Неправилно пуштање вода (прерано, предоцна, ненамерно)	Несоодветно препознавање корисници поради наслаги од урина во сифонот на писоарот	► Исчистете го писоарот. → Видете "Чистење на сифонот на писоарот", страница 461.
	Дефектен магнетен вентил	► Заменете го магнетниот вентил. → Видете "Замена на магнетниот вентил", страница 464.
	Дефектен контролер	► Заменете го контролерот. → Видете "Замена на контролерот", страница 464.

Проблем	Причина	Мерка
Пуштањето вода во керамиката на писоарот е недоволно.	Времето на пуштање вода е погрешно поставено	► Поставете го времето на пуштање вода. → Видете "Поставување на времето на пуштање вода", страница 461.
	Филтерското сито е затнато во магнетниот вентил	► Искристете го филтерското сито. → Видете "Чистење на филтерското сито", страница 463.
	Притисокот на водата е пренизок	► Проверете го притисокот на водата.
Прска вода од керамиката на писоарот.	Протокот е преголем	► Намалете го притисокот на вода.
Преостанатата вода во керамиката на писоарот не се одведува	Сифонот на писоарот или одводната линија е затната	► Искристете го писоарот. → Видете "Чистење на сифонот на писоарот", страница 461. ► Заменете го сифонот на писоарот. → Видете "Замена на сифонот на писоарот", страница 465. ► Проверете ја одводната линија.

2 / 2

<sup>1)</sup> Статусот на наполнетост на батеријата може да се прочита со апликација Geberit.

## Одржување

### Структура на поглавјето за сервисирање

Упатствата за ракување дадени во поглавјевоо мора да се извршуваат заедно со соодветните секвенци на илустрации во прилог. Во упатствата за ракување се упатува на соодветната секвенца на илустрација.

### Сервисирање од операторот

Сервисирањето, како што е чистењето или поставувањето на времето на пуштање вода, може да го извршува и операторот.

### Чистење на сифонот на писоарот

Потребно е редовно чистење на сифонот на писоарот за да функционира контролерот на писоарот правилно. Тврдата вода и урината предизвикуваат наслаги од урина и бигор. Таквите наслаги може да го попречат функционирањето на сензорите во сифонот на писоарот и да го затнат сифонот на писоарот.

Препораки за чистење:

- Користете комерцијално достапни средства за чистење тоалети за наслагите со бигор.
- Отстранете ги и наслагите во лаквите на сифонот и во преминот кон одводната линија. За да го исчистите сифонот, демонтирајте ја керамиката на писоарот.
- Во случај на тврдокорни наслаги, заменете го сифонот на писоарот. → Видете "Замена на сифонот на писоарот", страница 465.

За да ја исчистите керамиката на писоарот и сифонот на писоарот, можете да го потиснете пуштањето вода со помош на апликацијата Geberit неколку минути.

### Поставување на времето на пуштање вода

Времето на пуштање вода може да се приспособи со помош на апликацијата Geberit според потребите.

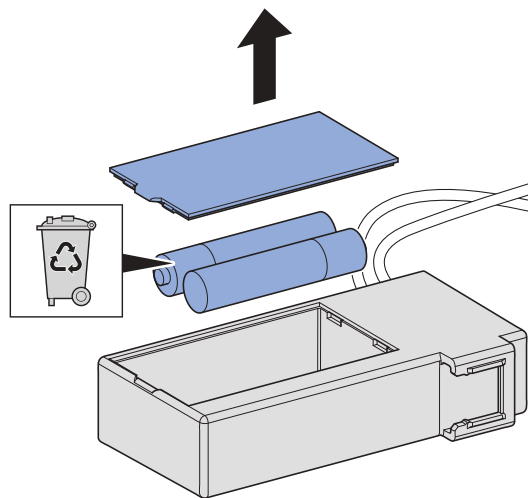
### Замена на батериите

Ако батериите се потрошени, веќе нема пуштање вода. Статусот на наполнетост на батеријата може да се прочита со апликација Geberit.

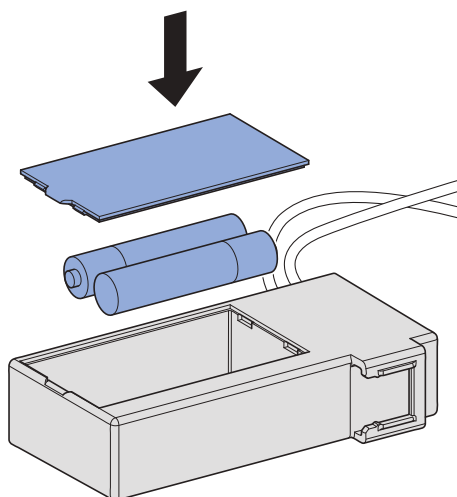
#### Предуслов

- Подгответе 2 резервни батерии (алкални 1,5 V AA).
- Керамиката на писоарот е демонтирана.
- Со отстранување на керамиката на писоарот, сензорот за осветленост веќе не е прекриен и контролерот се деактивира.

- 1** Демонтирајте го контролерот. → Видете ја секвенцата на сликата **1**, страница 582.
- 2** Отворете ја преградата за батеријата и отстранете ја потрошената батерија.



- 3** Вметнете ја новата батерија и затворете ја преградата на батеријата.



- 4** Монтирајте го контролерот. → Видете ја секвенцата на сликата **3**, страница 583.

- 5** Монтирајте ја керамиката на писоарот.

- 6** Проверете го пуштањето вода со 0,5 l вода или со апликацијата Geberit.

## Сервисирање од стручни лица

Сервисирањето во следните поглавја може да се извршува само од стручно лице.

Ако керамиката на писоарот се расклопи заради сервисирање, се препорачува да се изврши следново:

- Проверете го статусот на наполнетост на батеријата и ако треба заменете ја батеријата.
- Исчистете го филтерското сито во магнетниот вентил.
- Исчистете го сифонот на писоарот, отстранете ги наслагите и ако треба заменете го.

## Чистење на филтерското сито

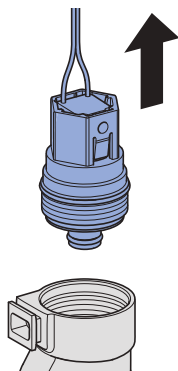
Филтерското сито во магнетниот вентил мора да се чисти најмалку на секои 2 години. Ако филтерското сито е оштетено, мора да се замени магнетниот вентил.

### Предуслов

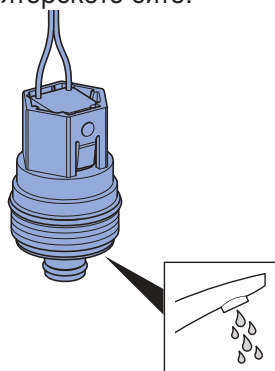
- Централниот прилив на вода е затворен.
- Керамиката на писоарот е демонтирана.
- Со отстранување на керамиката на писоарот, сензорот за осветленост веќе не е прекриен и контролерот се деактивира.

**1** Демонтирајте го контролерот. → Видете ја секвенцата на сликата **1**, страница 582.

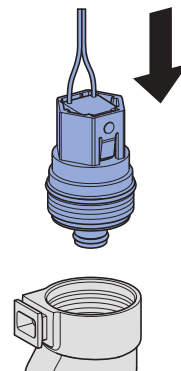
**2** Демонтирајте го магнетниот вентил.



**3** Исчистете го филтерското сито.



**4** Монтирајте го магнетниот вентил.



**5** Монтирајте го контролерот. → Видете ја секвенцата на сликата **3**, страница 583.

**6** Монтирајте ја керамиката на писоарот.  
✓ Сензорот за осветленост е покриен и така контролерот е активиран.

**7** Проверете го пуштањето вода со 0,5 l вода или со апликацијата Geberit.

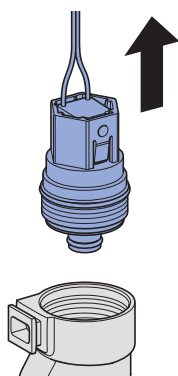
## Замена на магнетниот вентил

### Предуслов

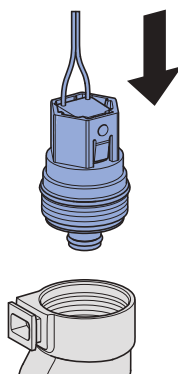
- Централниот прилив на вода е затворен.
- Керамиката на писоарот е демонтирана.
- Со отстранување на керамиката на писоарот, сензорот за осветленост веќе не е прекриен и контролерот се деактивира.

**1** Демонтирајте го контролерот. → Видете ја секвенцата на сликата **1**, страница 582.

**2** Демонтирајте и исфрлете го магнетниот вентил.



**3** Монтирајте нов магнетен вентил.



**4** Монтирајте го контролерот. → Видете ја секвенцата на сликата **3**, страница 583.

**5** Монтирајте ја керамиката на писоарот.  
✓ Сензорот за осветленост е покриен и така контролерот е активиран.

**6** Проверете го пуштањето вода со 0,5 l вода или со апликацијата Geberit.

## Замена на контролерот

### Предуслов

- Керамиката на писоарот е демонтирана.
- Со отстранување на керамиката на писоарот, сензорот за осветленост веќе не е прекриен и контролерот се деактивира.
- Тековните поставки се зачувани како однапред дефинирани поставки во апликацијата Geberit Control (ако контролерот уште не е функционален).

**1** Демонтирајте и исфрлете го контролерот. → Видете ја секвенцата на сликата **1**, страница 582.

**2** Монтирајте нов контролер. → Видете ја секвенцата на сликата **3**, страница 583.



## Правење поставки со апликацијата Geberit

По поврзувањето на апликацијата Geberit со уредот, следните функции и поставки се достапни во зависност од апликацијата:

- Ракување:
  - Пуштање вода: Пуштање на вода со поставено време
  - Чистење: Потиснување на пуштањето вода една минута
- Поставување параметри и функции, → видете ја табелата „Поставки за уредот“
- Приказ на информации за уредот, како, на пример, статус на наполнетост на батеријата или верзија на фирмвер, → видете ја табелата „Информации“
- Приказ на статистички вредности за користењето, → видете ја табелата „Информации“
- Извезување податоци за уредите и статистички вредности
- Приказ на пораки за грешки
- Извршување ажурирања на фирмверот
- Зачувување и префрлување на однапред дефинирани поставки
- Пристап до Geberit онлајн каталог

### Ракување

Точка на мени	Опис	Примена	Вредност	Фабричка поставка
[Пуштање вода]	<b>Активирање на пуштање вода</b> Активира пуштање вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За проверка на функциите на магнетниот вентил</li> <li>• За пуштање вода во керамиката на писоарот (на пример, при поставено време на пуштање вода)</li> </ul>	Вкл/искл	—
[Чистење]	<b>Активирање режим на чистење</b> Пуштањето вода е потиснато за [Времето на чистење].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За чистење на керамиката на писоарот, без да тече вода</li> </ul>	Вкл/искл	—
	[Време на чистење]	—	1–20 min	10 min

### Поставки за уредот

Овие поставки се прават при пуштање во употреба од страна на стручни лица. Поставките може да се зачуваат како однапред дефинирани поставки и да се префрлат на други уреди.

Точка на мени	Опис	Примена	Вредност	Фабричка поставка
<b>Наредби</b>				
[Блокирање на пуштањето вода]	<b>Блокирање на пуштањето вода</b> Пуштањето вода е блокирано 10 ч. По 10 ч., функцијата се исклучува автоматски.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За извршување на работите со одржување</li> </ul>	Вкл/искл	—
[Празнење на цевките]	<b>Празнење на цевките</b> Магнетниот вентил се отвора за празнење на цевките 30 минути. По 30 минути, функцијата се исклучува автоматски.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За извршување на работите со одржување</li> <li>• За празнење во зима</li> </ul>	Вкл/искл	—

Точка на мени	Опис	Примена	Вредност	Фабричка поставка
<b>Функции</b>				
[Пуштање вода на интервал]	<b>Активирање на пуштањето вода на интервал</b> Се активира пуштање вода по последното користење по истекување на [Интервалот на пуштање вода]. Интервалот на пуштање вода повторно стартува при секое користење. Времето на пуштање вода се одредува преку вредноста [Време на пуштање вода].	<ul style="list-style-type: none"> <li>За надополнување на сифонот при ниска зачестеност на користење</li> <li>За плакнење на застојаната вода во цевките (хигиенска функција, спречување на стагнација)</li> </ul>	Вкл/искл	Вкл
	[Време на пуштање вода] за пуштање вода на интервал	—	1–200 s	5 s
	[Интервал на пуштање вода]	—	1–168 ч	24 ч
[Пуштање вода по вклучување на струја]	<b>Активирање на пуштањето вода по вклучување на струја</b> По вклучување на мрежниот напон, се активира пуштање вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За централно пуштање вода</li> <li>За потврда на функциите</li> </ul>	Вкл/искл	Вкл
[Динамично пуштање вода]	<b>Активирање на динамично пуштање вода</b> При зголемена зачестеност на користење, се скратува времето на пуштање вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За намалување на потрошувачката на вода при голема зачестеност на пуштање вода (на пример, спортски стадион)</li> </ul>	Вкл/искл	Вкл
[Хибриден режим]	<b>Активирање на хибридниот режим</b> При користење не се пушта вода (работа без вода). Меѓутоа, по одложеното време или по интервалот на пуштање вода, се пушта вода автоматски. → Видете „Бирање режим на пуштање вода“ за детален опис.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За да се намали потрошувачката на вода</li> </ul>	Исклучено/ корисник/ интервал	Исклучено
	[Време на пуштање вода] за хибриден режим	—	1–15 s	7 s
	[Време на одложување] за хибриден режим	—	5-720 min	60 min
	[Интервал на пуштање вода] за хибриден режим	—	10-1440 min	1440 min

Точка на мени	Опис	Примена	Вредност	Фабричка поставка
[Силно пуштање вода]	<b>Активирање на силно пуштање вода</b> По истекување на интервалот за пуштање вода, се пушта вода независно од користењето. → Видете „Бирање режим на пуштање вода“ за детален опис.	• За темелно плакнење на писоарот за да се избегнат наслаг	Вкл/искл	Исклучено
	[Време на пуштање вода] за силно пуштање вода	—	3–30 s	12 s
	[Интервал на пуштање вода] за силно пуштање вода	—	1–168 ч	6 ч
[Време на пуштање вода]	<b>Поставување на времето на пуштање вода</b> Го одредува траењето на пуштањето вода по користење.	• За оптимизирање на пуштањето вода на керамиката на писоарот, внимавајте на потрошувачката на вода	3–15 s	4 s
[Препознавање корисници]	<b>Проверка на препознавањето корисници</b> Покажува кога сензорот во сифонот на писоарот препознал користење. Не се пушта вода.	• За проверка на препознавањето корисници	—	—
[Сензор за осветленост]	<b>Проверка на сензорот за осветленост и поставување на вредноста на праг</b> Го покажува статусот на сензорот за осветленост. Сензорот за осветленост ја мери осветленоста позади керамиката на писоарот. Ако се надмине поставената вредност на праг, веќе не се пушта вода. Приспособете ја вредноста на праг така што вредноста на осветленоста при монтирана керамика на писоар ќе биде малку под вредноста на прагот.	• За да се избегнат пуштања вода при демонтирана керамика на писоар	Вкл/искл	Вкл
	[Праг на вредност]	—	Длабоко-високо	Средно
[Проток]	<b>Проток</b> За да може да се пресмета потрошувачката на вода, протокот мора да се наведе при пуштање вода.	• За да се пресмета потрошувачката на вода за функцијата за статистика	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (индивидуално)	14 l/min

Точка на мени	Опис	Примена	Вредност	Фабричка поставка
[Зачувување како однапред дефинирани поставки]	<b>Однапред дефинирани поставки</b> Актуелните поставки се зачувуваат во апликацијата и така може да се префрлат на други уреди.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За пуштање во употреба на повеќе уреди со исти поставки</li> </ul>	—	—
[Фабрички поставки]	<b>Фабрички поставки</b> Сите функции се ресетираат на фабрички поставки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>За отстранување на дефекти на функциите</li> </ul>	—	—

4 / 4

## Информации

Точка на мени	Опис
[Име и лозинка]	За секој уред може да се постави име и лозинка.
<b>Информации</b>	
[Број на артикл]	Го прикажува бројот на артикл на контролерот.
[Верзија на фирмвер]	Ја прикажува верзијата на фирмвер на контролерот.
[Сериски број]	Го прикажува серискиот број на контролерот.
[Датум на производство]	Го прикажува датумот на производство на контролерот.
[Вид на снабдување]	Го прикажува видот на снабдување (батерија или мрежа).
<b>Статистика</b>	
[Статистика]	Прикажува разни информации, како бројот на користења или потрошувачката на вода во посакуваниот временски период.
<b>Бројач</b>	
[Вкупно работни денови]	Го прикажува бројот на работни денови од пуштањето во употреба.
[Работни денови од последното вклучување]	Го прикажува бројот на работни денови од последното вклучување.
[Вкупно користења]	Го прикажува бројот на користења од пуштањето во употреба.
[Вкупно пуштања вода]	Го прикажува бројот на пуштања вода од пуштањето во употреба.
[Вкупно интервали на пуштање вода]	Го прикажува бројот на интервали на пуштање вода од пуштањето во употреба.

## Бирање режим на пуштање вода

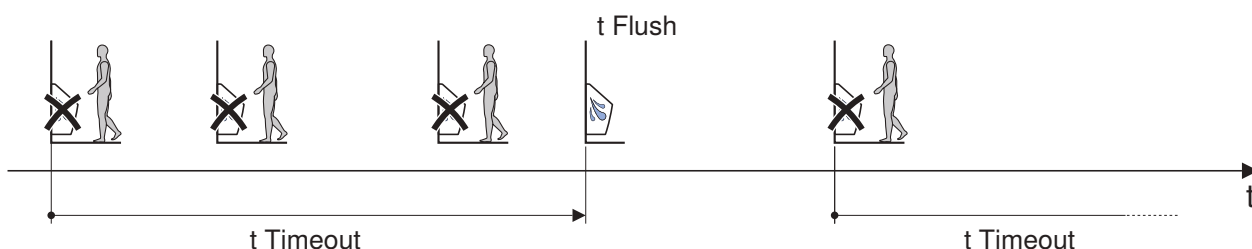
### Хибриден режим

При користење не се пушта вода (работа без вода). Меѓутоа, по одложеното време или по интервалот на пуштање вода, се пушта вода автоматски. Времето на пуштање вода се одредува преку вредноста [Време на пуштање вода] ( $t_{Flush}$ ).

- Режим [Користење]: Пуштање вода по истекување на одложеното време ( $t_{Timeout}$ ). Додека тече одложеното време, не се пушта вода.

Почеток на одложеното време:

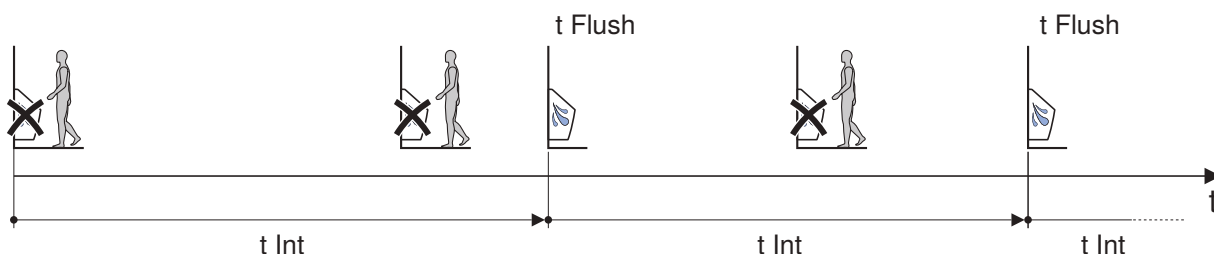
- При првото користење
- При следното користење по истекување на претходното одложено време



- Режим [Интервал]: Се пушта вода по истекување на интервалот на пуштање вода ( $t_{Int}$ ). Додека тече интервалот на пуштање вода, не се пушта вода.

Почеток на интервалот на пуштање вода:

- При првото користење
- По истекување на претходниот интервал на пуштање вода, независно од користењето

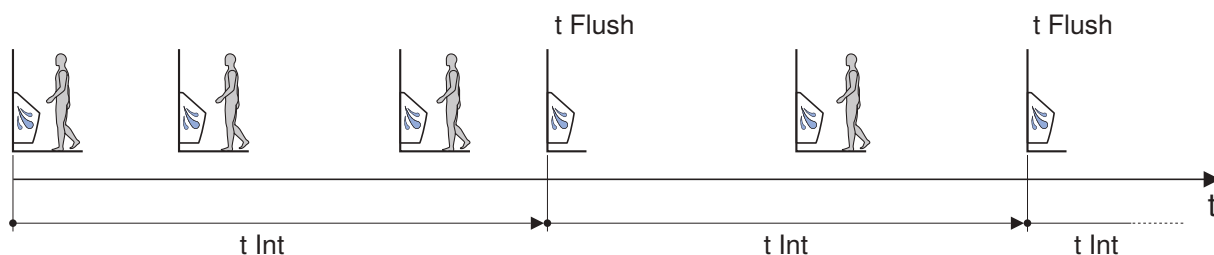


### Силно пуштање вода

По истекување на [Интервалот за пуштање вода] ( $t_{Int}$ ), се пушта вода независно од користењето. Времето на пуштање вода се одредува преку вредноста [Време на пуштање вода] ( $t_{Flush}$ ).

Почеток на интервалот на пуштање вода:

- При првото користење
- По истекување на претходниот интервал на пуштање вода, независно од користењето



Силното пуштање вода може да се постави заедно со пуштањето вода на интервал или хибридниот режим.

# Отстранување

---

## Материи

Производот е усогласен со барањата на Директивата 2011/65/EU (RoHS) (ограничување на употребата на одредени опасни материи во електрични и електронски уреди).

## Отстранување електронски и електрични стари уреди



Симболот за прешкртана канта за отпадоци значи дека отпадните електронски и електрични уреди не смее да се исфрлаат со останатиот отпад од домаќинството, туку треба да се отстранат одвоено. Крајните корисници се законски обврзани старите уреди да ги отстранат правилно на јавните точки за собирање таков отпад, со помош на дистрибутерите или да ги вратат на Geberit. Голем број на дистрибутери на електронски и електрични уреди се обврзани да ги земаат назад електронските и електричните стари уреди. За враќањето кај Geberit, контактирајте со одговорните застапници и продавачи.

Старите батерии и акумулатори кои не се вградени во стариот уред, како и лампите што може да се отстранат од стариот уред без да се уништуваат мора да се отстранат од стариот уред пред да се предадат за рециклирање.

Ако лични податоци се зачувани во стариот уред, крајниот корисник е одговорен за тоа да ги избрише.

## Σχετικά με το παρόν έγγραφο

Το παρόν έγγραφο ισχύει για τη σωστή επισκευή μονάδων ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου Geberit με ηλεκτρονική ενεργοποίηση απόπλυσης, επιφανειακά, καλυμμένα.


## Που απευθύνονται

Η συντήρηση και η επισκευή του παρόντος προϊόντος επιτρέπεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς. Ειδικευμένος τεχνικός είναι το άτομο που βάσει της ειδικής κατάρτισής του, της εκπαίδευσής του και/ή της εμπειρίας του έχει την ικανότητα να αναγνωρίζει επικίνδυνες καταστάσεις και να αποτρέπει κινδύνους που παρουσιάζονται κατά τη χρήση του προϊόντος.

## Ενδεδειγμένη χρήση

Οι μονάδες ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου Geberit προορίζονται για την αυτόματη απόπλυση ούρων. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

## Επισκόπηση των προειδοποιητικών βαθμίδων και των συμβόλων του παρόντος εγχειριδίου

Προειδοποιητικές βαθμίδες και σύμβολα	
<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Επισημαίνει έναν κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, αν δεν αποφευχθεί.
	Επισημαίνει μια σημαντική πληροφορία.

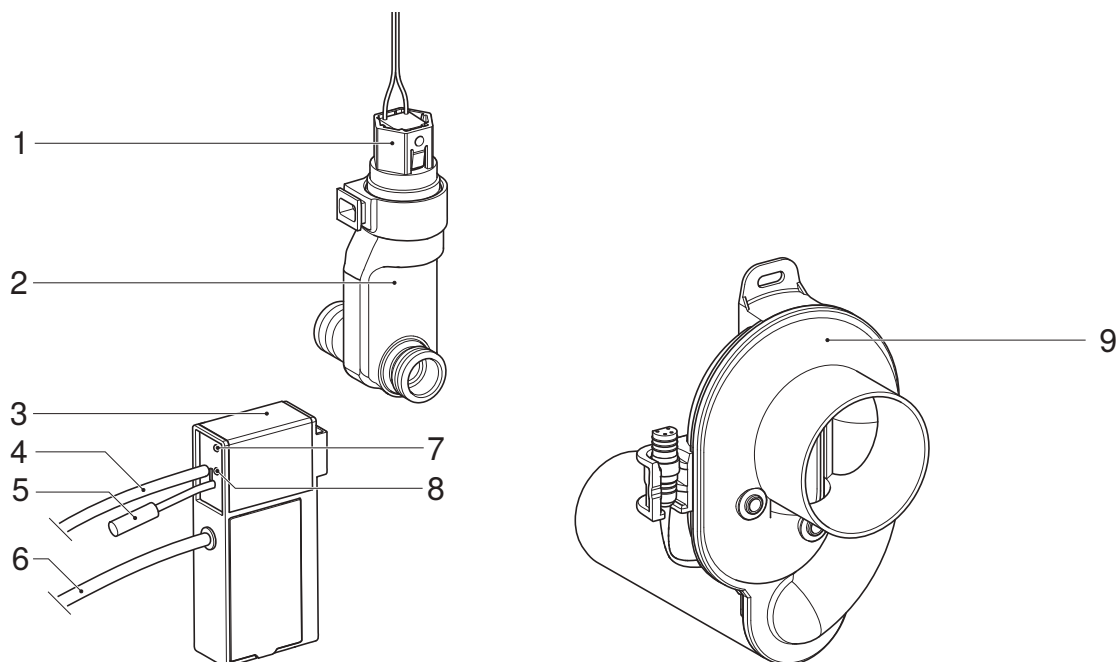
## Υποδείξεις ασφαλείας

Οι λανθασμένες εργασίες συντήρησης ή επισκευές μπορούν να προκαλέσουν ζημιές ή διαταραχές λειτουργίας.

- Για την επισκευή να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην εκτελείτε μετατροπές ή πρόσθετες εγκαταστάσεις στο προϊόν.

# Περιγραφή προϊόντος

## Δομή



Εικόνα 1: Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου Geberit με ηλεκτρονική ενεργοποίηση απόπλυσης, λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα ή μπαταρία, επιφανειακή, καλυμμένη

- 1 Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα με διάφραγμα φίλτρου
- 2 Δίοδος νερού
- 3 Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου με ενσωματωμένο τροφοδοτικό ή κυτίο μπαταριών
- 4 Καλώδιο σύνδεσης παγίδας οσμών ουρητηρίου
- 5 Καλώδιο σύνδεσης ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας
- 6 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου
- 7 Λυχνία κατάστασης LED
- 8 Αισθητήρας φωτεινότητας
- 9 Παγίδα οσμών με αισθητήρα θερμοκρασίας και αγωγιμότητας

## Τεχνικά δεδομένα

	Λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα	Λειτουργία με μπαταρία <sup>1)</sup>
Ονομαστική τάση	110–240 V AC	–
Συχνότητα δικτύου	50–60 Hz	–
Τύπος μπαταρίας	–	Αλκαλική (1,5 V AA)
Τάση λειτουργίας	6,6 V DC	3 V DC
Κατανάλωση ισχύος	< 0,5 W	
Περιοχή πίεσης ροής	1–8 bar	
	100–800 kPa	
Όγκος ροής σε 1 bar με περιοριστή ροής	0,18 l/s	
Μέγιστη θερμοκρασία νερού	30 °C	
Εργοστασιακή ρύθμιση χρόνου πλήσης	7 s	
Εύρος ρύθμισης χρόνου πλήσης	1–15 s	
Τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Περιοχή συχνοτήτων	2400–2483,5 MHz	
Μέγιστη ισχύς εξόδου	4 dBm	

1) Διάρκεια ζωής της μπαταρίας: περ. 2 χρόνια

2) Η μάρκα Bluetooth® και τα λογότυπά της αποτελούν ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. και χρησιμοποιούνται από την Geberit κατόπιν αδειάς.

## Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

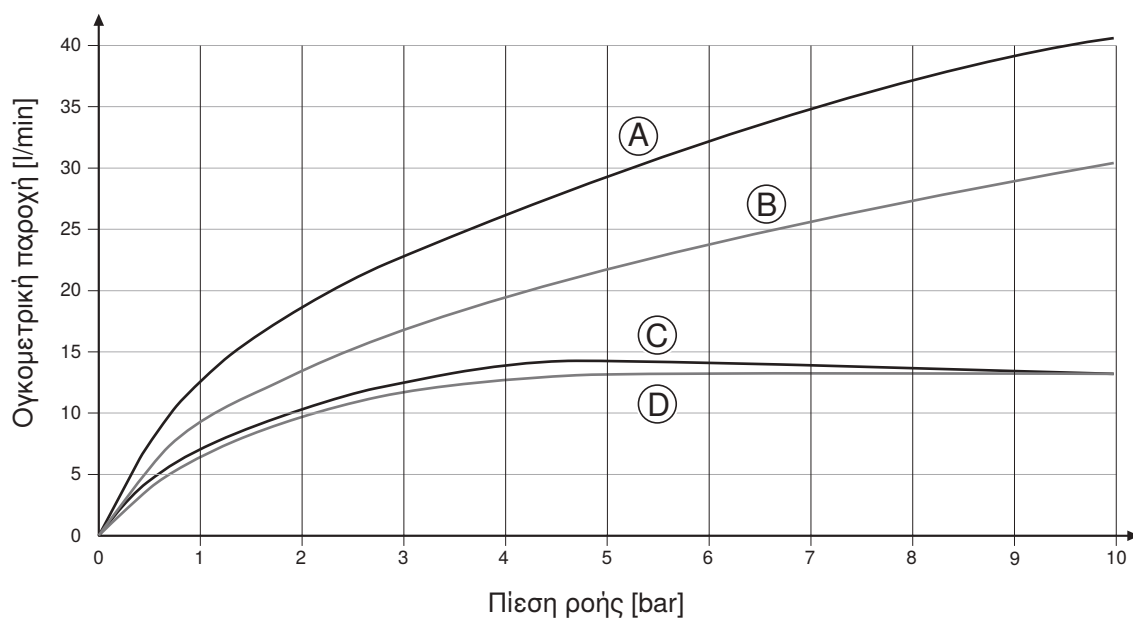
Με την παρούσα η Geberit International AG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Geberit μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου με ηλεκτρονική ενεργοποίηση απόπλυσης, λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα ή μπαταρία, καλυμμένη, πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Χαρακτηριστική καμπύλη όγκου ροής

Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα περιλαμβάνει από το εργοστάσιο ένα ρυθμιστή ποσότητας, ο οποίος διατηρεί σταθερό τον όγκο ροής.



Εικόνα 2: Χαρακτηριστική καμπύλη όγκου ροής

- A Χωρίς ρυθμιστή ποσότητας, για ουρητήρια με χείλος απόπλυσης
- B Χωρίς ρυθμιστή ποσότητας, για ουρητήρια με κεφαλή ψεκασμού
- C Με ρυθμιστή ποσότητας, για ουρητήρια με χείλος απόπλυσης
- D Με ρυθμιστή ποσότητας, για ουρητήρια με κεφαλή ψεκασμού

## Εφαρμογές Geberit

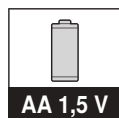
Για το χειρισμό, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση διατίθενται διάφορες εφαρμογές της Geberit. Οι εφαρμογές επικοινωνούν με τη συσκευή μέσω διεπαφής Bluetooth®.

Οι εφαρμογές της Geberit διατίθενται δωρεάν για smartphones Android και iOS στο αντίστοιχο App Store.

## Δημιουργία σύνδεσης με τη συσκευή

- 1 Σαρώστε τον κωδικό QR ή μεταβείτε στη διεύθυνση <https://gbrt.io.dsvFE03> (λειτουργία με ρεύμα) ή <https://gbrt.io.dsvFE02> (λειτουργία με μπαταρία).

Geberit  
Apps



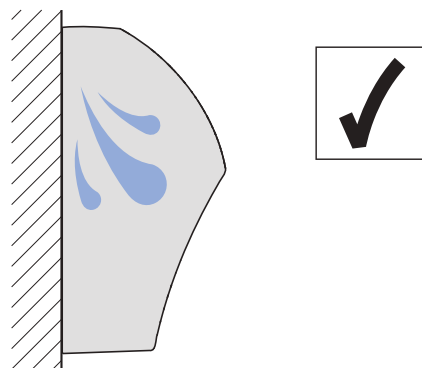
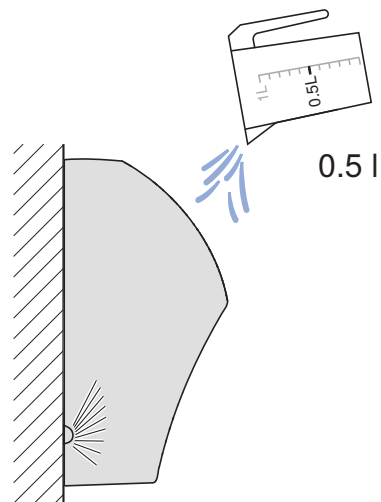
- 2 Ακολουθήστε τις οδηγίες στη σελίδα προορισμού.

## Απελευθέρωση πλύσης

Η ηλεκτρονική ενεργοποίηση απόπλυσης πραγματοποιείται από έναν αισθητήρα θερμοκρασίας και έναν αισθητήρα αγωγιμότητας στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

Για σκοπούς δοκιμής, η απόπλυση μπορεί να ενεργοποιηθεί ως εξής:

- Με μια εφαρμογή της Geberit
- Με 0,5 l νερό:



## Ενδεικτική λυχνία κατάστασης

Η λυχνία LED κατάστασης στη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου υποδεικνύει τις ακόλουθες καταστάσεις:

Κατάσταση λυχνίας	Κατάσταση λειτουργίας
Off	• Δεν υπάρχει τάση δικτύου ή οι μπαταρίες είναι άδειες <sup>1)</sup>
Ανάβει με πράσινο χρώμα	• Κανονική λειτουργία
Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	• Κατάσταση φόρτισης των μπαταριών χαμηλή <sup>1)</sup>
Ανάβει με κόκκινο χρώμα	Δυσλειτουργία, διάγνωση με την εφαρμογή της Geberit, για παράδειγμα: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας πολύ χαμηλή<sup>1)</sup></li> <li>• Ελαττωματική ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα</li> <li>• Ελαττωματικός ή μη συνδεδεμένος αισθητήρας</li> </ul>

1) Η κατάσταση φόρτισης των μπαταριών μπορεί να αναγνωστεί με μια εφαρμογή Geberit.

## Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Μέτρα
Καμία ενεργοποίηση απόπλυσης	Λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα: Έλλειψη τάσης (δεν ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία στο τροφοδοτικό)	► Ελέγξτε την παροχή τάσης.
	Λειτουργία με μπαταρία: Μπαταρίες άδειες <sup>1)</sup>	► Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. → Βλέπε "Αντικατάσταση μπαταριών", σελίδα 480.
	Βαλβίδα παροχής νερού κλειστή	► Ανοίξτε τη βαλβίδα παροχής νερού.
	Ελαττωματική ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	► Αντικαταστήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα. → Βλέπε "Αντικατάσταση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας", σελίδα 483.
	Η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου είναι μπλοκαρισμένη λόγω μηνύματος σφάλματος	► Σφάλμα με ανάγνωση και αντιμετώπιση εφαρμογής Geberit Control.
	Η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου είναι μπλοκαρισμένη, ο αισθητήρας φωτεινότητας ανιχνεύει πολύ φωτεινό περιβάλλον	► Βεβαιωθείτε ότι το ουρητήριο καλύπτει πλήρως τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. ► Βελτιστοποιήστε την τιμή ορίου του αισθητήρα φωτεινότητας με την εφαρμογή Geberit Control. ► Απενεργοποιήστε τον αισθητήρα φωτεινότητας με την εφαρμογή Geberit Control. <b>Προσοχή:</b> Εάν ο αισθητήρας φωτεινότητας είναι απενεργοποιημένος και το ουρητήριο έχει αποσυναρμολογηθεί, ενδέχεται να προκληθούν ακούσιες αποπλύσεις.
	Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου ελαττωματική	► Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση συστήματος ελέγχου", σελίδα 483.
	Λερωμένος ή ελαττωματικός ηλεκτρονικός αισθητήρας στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου	► Καθαρίστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου", σελίδα 480. ► Αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου", σελίδα 484.

Βλάβη	Αιτία	Μέτρα
Εσφαλμένες αποπλύσεις (πολύ νωρίς, πολύ αργά, αθέλητα)	Ανεπαρκής ανίχνευση χρήστη λόγω επικαθίσεων πουριού στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου	► Καθαρίστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου", σελίδα 480.
	Ελαττωματική ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	► Αντικαταστήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα. → Βλέπε "Αντικατάσταση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας", σελίδα 483.
	Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου ελαττωματική	► Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση συστήματος ελέγχου", σελίδα 483.
Η απόπλυση του ουρητηρίου δεν είναι ικανοποιητική.	Χρόνος πλύσης λάθος ρυθμισμένος	► Ρυθμίστε το χρόνο πλύσης. → Βλέπε "Ρύθμιση χρόνου πλύσης", σελίδα 480.
	Μπλοκαρισμένο διάφραγμα φίλτρου στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	► Καθαρίστε το διάφραγμα φίλτρου. → Βλέπε "Καθαρισμός διαφράγματος φίλτρου", σελίδα 482.
	Πίεση νερού πολύ χαμηλή	► Ελέγξτε την πίεση του νερού.
Νερό πετάγεται έξω από το ουρητήριο.	Όγκος ροής πολύ μεγάλος	► Μειώστε την πίεση νερού.
Το υπόλοιπο νερό στο ουρητήριο δεν εκρέει	Μπλοκαρισμένη παγίδα οσμών ουρητηρίου ή αγωγός λυμάτων	► Καθαρίστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου", σελίδα 480. ► Αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου", σελίδα 484. ► Ελέγξτε τον αγωγό λυμάτων.

2 / 2

<sup>1)</sup> Η κατάσταση φόρτισης των μπαταριών μπορεί να αναγνωστεί με μια εφαρμογή Geberit.

## Δομή κεφαλαίου Επισκευή

Οι οδηγίες που δίνονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελεστούν μαζί με τις αντίστοιχες ακολουθίες εικόνων στο παράρτημα. Στις οδηγίες γίνεται παραπομπή στην αντίστοιχη ακολουθία εικόνων.

## Επισκευή από τον φορέα εκμετάλλευσης

Οι εργασίες επισκευής, όπως καθαρισμός ή ρύθμιση του χρόνου πλήσης, μπορούν να εκτελεστούν και από τον φορέα εκμετάλλευσης.

## Καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου

Για την άψογη λειτουργία της μονάδας ελέγχου της απόπλυσης του ουρητηρίου απαιτείται ο τακτικός καθαρισμός της παγίδας οσμών του ουρητηρίου. Το σκληρό νερό και η ουρία προκαλούν επικαθίσεις πουριού. Αυτές οι επικαθίσεις μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία των αισθητήρων στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου και να προκαλέσουν εμφράξεις στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

Συστάσεις καθαρισμού:

- Χρησιμοποιείτε καθαριστικά WC του εμπορίου για σκληρές αποθέσεις.
- Αφαιρέστε τις αποθέσεις και στην καμπύλη της παγίδας οσμών του ουρητηρίου και στη σύνδεση προς τον αγωγό λυμάτων. Αποσυναρμολογήστε το ουρητήριο για καθαρισμό της παγίδας οσμών του ουρητηρίου.
- Σε περίπτωση που υπάρχουν έντονες επικαθίσεις, αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου. → Βλέπε "Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου", σελίδα 484.

Για τον καθαρισμό του ουρητηρίου και της παγίδας οσμών του ουρητηρίου, η ενεργοποίηση απόπλυσης μπορεί να κατασταλεί για μερικά λεπτά με τη βοήθεια μίας εφαρμογής Geberit.

## Ρύθμιση χρόνου πλήσης

Ο χρόνος πλήσης μπορεί να προσαρμοστεί στις εκάστοτε ανάγκες από μια εφαρμογή της .

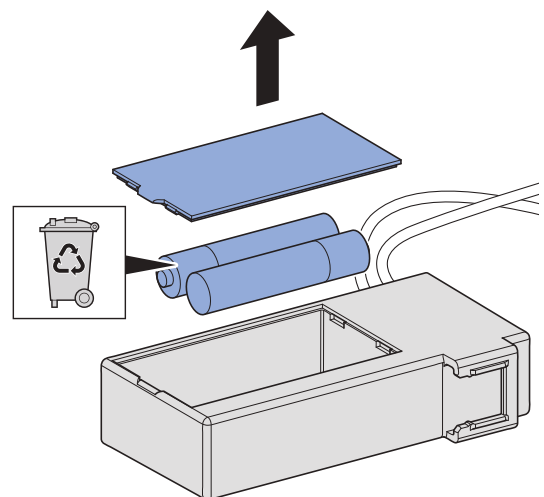
## Αντικατάσταση μπαταριών

Εάν τελειώσουν οι μπαταρίες, δεν πραγματοποιείται πλέον ενεργοποίηση απόπλυσης. Η κατάσταση φόρτισης των μπαταριών μπορεί να αναγνωστεί με μία εφαρμογή Geberit.

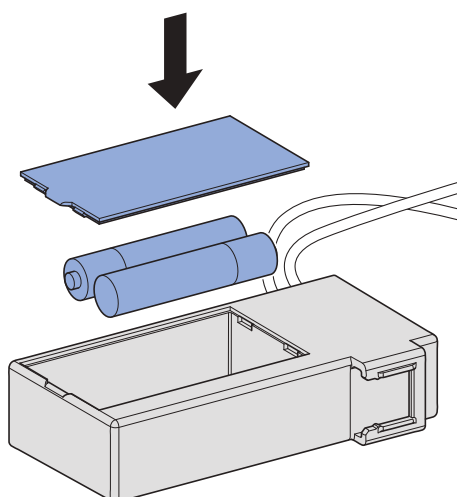
### Προϋπόθεση

- Διατίθενται 2 ανταλλακτικές μπαταρίες (αλκαλικές 1,5 V AA).
- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.

- 1 Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 582.
- 2 Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και βγάλτε τις άδεις μπαταρίες.



- 3** Τοποθετήστε νέες μπαταρίες και κλείστε τη θήκη των μπαταριών.



- 4** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 583.

- 5** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.

- 6** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.

## Επισκευή από ειδικευμένο τεχνικό

Οι εργασίες επισκευής στα παρακάτω κεφάλαια επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό.

Εάν το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο για εργασίες επισκευής, συνιστάται η εκτέλεση των παρακάτω εργασιών:

- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών και αντικαταστήστε τις, αν χρειάζεται.
- Καθαρίστε το διάφραγμα φίλτρου στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.
- Καθαρίστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου, αφαλατώστε και αν χρειαστεί αντικαταστήστε.

## Καθαρισμός διαφράγματος φίλτρου

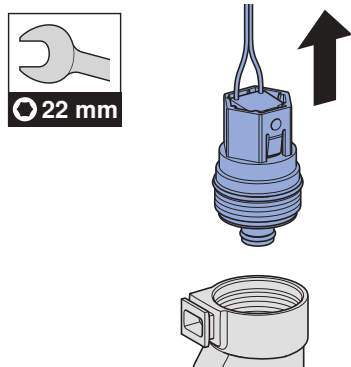
Το διάφραγμα φίλτρου στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον κάθε 2 χρόνια. Εάν το διάφραγμα φίλτρου έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.

### Προϋπόθεση

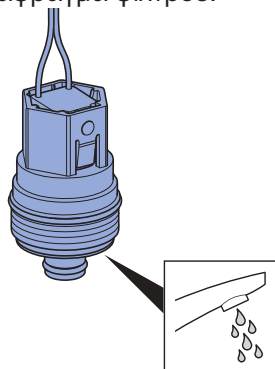
- Η κεντρική βαλβίδα παροχής νερού είναι κλειστή.
- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.

**1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 582.

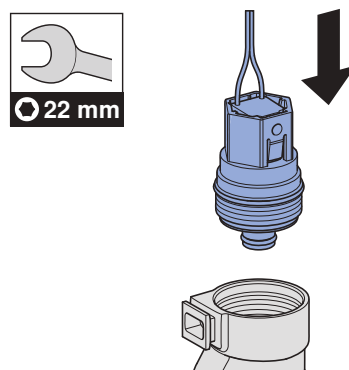
**2** Αποσυναρμολογήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.



**3** Καθαρίστε το διάφραγμα φίλτρου.



**4** Συναρμολογήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.



**5** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 583.

**6** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.  
✓ Ο αισθητήρας φωτεινότητας καλύπτεται και ως εκ τούτου ενεργοποιείται η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

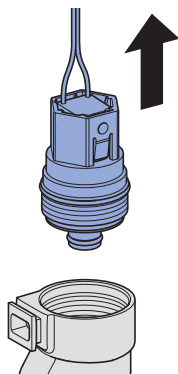
**7** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.

## Αντικατάσταση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας

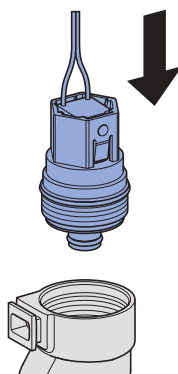
### Προϋπόθεση

- Η κεντρική βαλβίδα παροχής νερού είναι κλειστή.
- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.

- 1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 582.
- 2** Αποσυναρμολογήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα και απορρίψτε την.



- 3** Συναρμολογήστε τη νέα ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.



- 4** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 583.

- 5** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.
  - ✓ Ο αισθητήρας φωτεινότητας καλύπτεται και ως εκ τούτου ενεργοποιείται η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.

- 6** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.

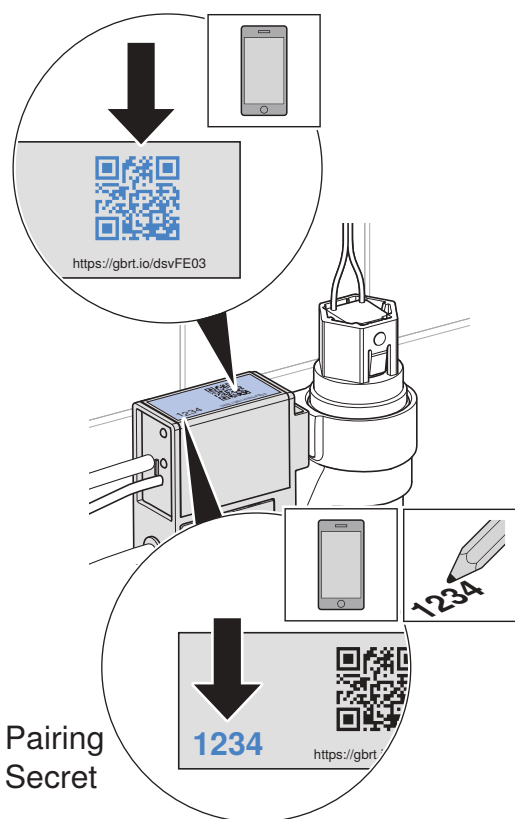
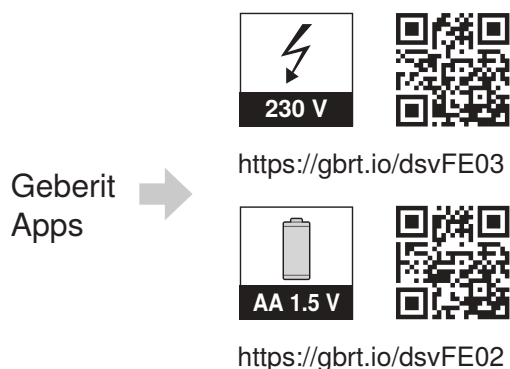
## Αντικατάσταση συστήματος ελέγχου

### Προϋπόθεση

- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.
- Οι τρέχουσες ρυθμίσεις είναι αποθηκευμένες ως προρυθμίσεις στην εφαρμογή Geberit Control (σε περίπτωση που η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου είναι ακόμα λειτουργική).

- 1** Αποσυναρμολογήστε την μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου και απορρίψτε την. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 582.
- 2** Τοποθετήστε την καινούργια μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 583.

- 3** Ανοίξτε την εφαρμογή Geberit και δημιουργήστε σύνδεση με τη συσκευή.



- 4** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.  
✓ Ο αισθητήρας φωτεινότητας καλύπτεται και ως εκ τούτου ενεργοποιείται η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.
- 5** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.
- 6** Με την εφαρμογή Geberit πραγματοποιήστε τις επιθυμητές ρυθμίσεις ή εφαρμόστε τις αποθηκευμένες προρυθμίσεις.

## Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου

### Προϋπόθεση

- Το ουρητήριο είναι αποσυναρμολογημένο.
- Με την αφαίρεση του ουρητηρίου, ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν καλύπτεται πλέον και η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου απενεργοποιείται.

- 1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 582.
- 2** Αποσυναρμολογήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου και απορρίψτε την. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **2**, σελίδα 582.
- 3** Συναρμολογήστε τη νέα παγίδα οσμών του ουρητηρίου.
- 4** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 583.
- 5** Συναρμολογήστε το ουρητήριο.  
✓ Ο αισθητήρας φωτεινότητας καλύπτεται και ως εκ τούτου ενεργοποιείται η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.
- 6** Ελέγξτε την ενεργοποίηση απόπλυσης με 0,5 λίτρα νερό ή με την εφαρμογή Geberit.

## Υλοποίηση ρυθμίσεων με την εφαρμογή Geberit

Μετά τη σύνδεση μίας εφαρμογής Geberit με τη συσκευή, ανάλογα με την εφαρμογή είναι διαθέσιμες οι παρακάτω λειτουργίες και ρυθμίσεις:

- Χειρισμός:
  - Απόπλυση: Ενεργοποίηση απόπλυσης με το ρυθμισμένο χρόνο πλύσης
  - Καθαρισμός: Καταστολή της ενεργοποίησης απόπλυσης για μερικά λεπτά
- Ρύθμιση παραμέτρων και λειτουργιών, → βλέπε πίνακα "Ρυθμίσεις συσκευής"
- Εμφάνιση πληροφοριών συσκευής, όπως για παράδειγμα κατάσταση φόρτισης μπαταρίας ή έκδοση υλικολογισμικού, βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"
- Εμφάνιση στατιστικών τιμών για χρήση, βλέπε πίνακα "Πληροφορίες"
- Εξαγωγή πληροφοριών συσκευής και στατιστικών τιμών
- Εμφάνιση μηνυμάτων σφάλματος
- Εκτέλεση ενημερώσεων υλικολογισμικού
- Αποθήκευση και μεταφορά προρυθμίσεων
- Πρόσβαση στον διαδικτυακό κατάλογο Geberit

### Χειρισμός

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Απόπλυση]	<b>Απελευθέρωση πλύσης</b> Ενεργοποιεί μια απόπλυση.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για το τεστ λειτουργιών της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας</li> <li>Για την έκπλυση του ουρητηρίου (π.χ. κατά τη ρύθμιση του χρόνου πλύσης)</li> </ul>	On/Off	—
[Καθαρισμός]	<b>Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού</b> Η ενεργοποίηση απόπλυσης καταστέλλεται για τον [χρόνο καθαρισμού].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για καθαρισμό του ουρητηρίου, χωρίς να τρέχει νερό</li> </ul>	On/Off	—
	[Χρόνος καθαρισμού]	—	1–20 λεπτά	10 min

### Ρυθμίσεις συσκευής

Αυτές οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται κατά την έναρξη λειτουργίας από ειδικευμένο τεχνικό. Οι ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν ως προρυθμίσεις και να μεταφερθούν σε άλλες συσκευές.

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
<b>Εντολές</b>				
[Μπλοκάρισμα της απόπλυσης]	<b>Μπλοκάρισμα της απόπλυσης</b> Η απελευθέρωση πλύσης μπλοκάρει για 10 ώρες. Μετά από 10 ώρες η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για εκτέλεση εργασιών συντήρησης</li> </ul>	On/Off	—

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Εκκένωση του αγωγού]	<b>Εκκένωση του αγωγού</b> Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ανοίγει για εκκένωση του αγωγού για 30 λεπτά. Μετά από 30 λεπτά απενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για εκτέλεση εργασιών συντήρησης</li> <li>Για λειτουργία χειμώνα</li> </ul>	On/Off	—
<b>Λειτουργίες</b>				
[Αυτόματη προ-ρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων]	<b>Ενεργοποίηση αυτόματης προ-ρυθμισμένης λειτουργίας πλύσεων</b> Εκτελείται απόπλυση μετά την τελευταία χρήση αφότου παρέλθει ο [χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση]. Ο χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση επανεκκινείται μετά από κάθε χρήση. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για συμπληρωματική πλήρωση της παγίδας οσμών σε μικρή συχνότητα χρήσης</li> <li>Για την έκπλυση στάσιμου νερού σε αγωγό (λειτουργία υγιεινής, αποτροπή στασιμότητας)</li> </ul>	On/Off	On
	[Χρόνος πλύσης] για αυτόματη προ-ρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων	—	1–200 s	5 s
	[Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση]	—	1–168 h	24 h
[Απόπλυση επαναλειτουργίας]	<b>Ενεργοποίηση απόπλυσης επαναλειτουργίας</b> Μια διαδικασία απόπλυσης ενεργοποιείται μετά από την ενεργοποίηση της τάσης δικτύου.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Σε κεντρική ενεργοποίηση απόπλυσης</li> <li>Σε επιβεβαίωση λειτουργίας</li> </ul>	On/Off	On
[Δυναμική απόπλυση]	<b>Ενεργοποίηση δυναμικής απόπλυσης</b> Σε υψηλή συχνότητα χρήσης μειώνεται ο χρόνος πλύσης.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για τη μείωση της κατανάλωσης νερού σε υψηλές συχνότητες χρήσης (π.χ. αθλητικά στάδια)</li> </ul>	On/Off	On

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Υβριδική λειτουργία]	<b>Ενεργοποίηση υβριδικής λειτουργίας</b> Κατά τη χρήση δεν ενεργοποιείται καμία απόπλυση (λειτουργία χωρίς νερό). Ωστόσο, μόλις παρέλθει ο χρόνος καθυστέρησης ή ο χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση ενεργοποιείται περιοδικά μια απόπλυση. → Βλέπε "Επιλογή λειτουργίας πλύσης" για λεπτομερή περιγραφή.	• Για μείωση της κατανάλωσης νερού	Off/Χρήστης/ Διάστημα	Off
	[Χρόνος πλύσης] για υβριδική λειτουργία	—	1–15 s	7 s
	[Χρόνος καθυστέρησης] για υβριδική λειτουργία	—	5–720 λεπτά	60 min
	[Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] για υβριδική λειτουργία	—	10–1.440 λεπτά	1440 min
[Ορμητική απόπλυση]	<b>Ενεργοποίηση ορμητικής απόπλυσης</b> Μετά την εκπνοή του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση ενεργοποιείται μία απόπλυση, ανεξάρτητα από τις χρήσεις. → Βλέπε "Επιλογή λειτουργίας πλύσης" για λεπτομερή περιγραφή.	• Για διεξοδική απόπλυση του ουρητηρίου, για αποφυγή επικαθίσεων	On/Off	Off
	[Χρόνος πλύσης] για ορμητική απόπλυση	—	3–30 s	12 s
	[Χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] για ορμητική απόπλυση	—	1–168 h	6 h
[Χρόνος πλύσης]	<b>Ρύθμιση χρόνου πλύσης</b> Καθορίζει τη διάρκεια της απόπλυσης μετά από χρήση.	• Για βελτιστοποίηση της απόπλυσης του ουρητηρίου, προσέξτε την κατανάλωση νερού	3–15 δευτερόλεπτα	4 δευτερόλεπτα
[Ανίχνευση χρήστη]	<b>Έλεγχος ανίχνευσης χρήστη</b> Δείχνει τότε ο ηλεκτρονικός αισθητήρας αναγνωρίζει ένα χρήστη στην παγίδα οσμών του ουρητηρίου. Δεν ενεργοποιείται απόπλυση.	• Για έλεγχο της ανίχνευσης χρήστη	—	—

3 / 4

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή	Χρήση	Τιμή	Εργοστασιακή ρύθμιση
[Αισθητήρας φωτεινότητας]	<b>Έλεγχος αισθητήρα φωτεινότητας και ρύθμιση τιμής ορίου</b> Εμφανίζει την κατάσταση του αισθητήρα φωτεινότητας. Ο αισθητήρας φωτεινότητας ανιχνεύει τη φωτεινότητα πίσω από το ουρητήριο. Εάν υπερβαίνεται η ρυθμισμένη τιμή ορίου, δεν ενεργοποιείται πια καμία απόπλυση. Προσαρμόστε την τιμή ορίου κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η τιμή φωτεινότητας με συναρμολογημένο ουρητήριο να βρίσκεται λίγο κάτω από την τιμή ορίου.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Προς αποφυγή ενεργοποίησης απόπλυσης με αποσυναρμολογημένο ουρητήριο</li> </ul>	On/Off	On
	[Τιμή ορίου]	—	Χαμηλή–υψηλή	Ενδιάμεσα
[Ογκομετρική παροχή]	<b>Ογκομετρική παροχή</b> Για να μπορείτε να υπολογίζετε την κατανάλωση νερού, πρέπει να αναφέρεται η ογκομετρική παροχή κατά την ενεργοποίηση απόπλυσης.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για υπολογισμό της κατανάλωσης νερού για τη στατιστική λειτουργία</li> </ul>	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 λίτρα/λεπτό (εξατομικευμένο)	14 l/min
[Αποθήκευση ως προρυθμισμό]	<b>Προρυθμίσεις</b> Οι τρέχουσες ρυθμίσεις αποθηκεύονται στην εφαρμογή και μπορούν να μεταφερθούν με αυτόν τον τρόπο σε άλλες συσκευές.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για έναρξη λειτουργίας περισσότερων συσκευών με τις ίδιες ρυθμίσεις</li> </ul>	—	—
[Εργοστασιακές ρυθμίσεις]	<b>Εργοστασιακές ρυθμίσεις</b> Όλες οι λειτουργίες επαναφέρονται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για αντιμετώπιση διαταραχών λειτουργίας</li> </ul>	—	—

## Πληροφορίες

Τρόπος λειτουργίας	Περιγραφή
[Όνομα και κωδικός πρόσβασης]	Για κάθε συσκευή μπορεί να καταχωριστεί ένα όνομα και ένας κωδικός πρόσβασης.
<b>Πληροφορίες</b>	
[Κωδικός]	Δείχνει τον κωδικό της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.
[Έκδοση υλικολογισμικού]	Δείχνει την έκδοση υλικολογισμικού της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.
[Σειριακός αριθμός]	Δείχνει το σειριακό αριθμό του συστήματος ελέγχου.
[Ημερομηνία παραγωγής]	Δείχνει την ημερομηνία παραγωγής της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.
[Τύπος τροφοδοσίας]	Δείχνει τον τύπο τροφοδοσίας (μπαταρία ή λειτουργία με ρεύμα).
<b>Στατιστική</b>	
[Στατιστική]	Δείχνει διάφορες πληροφορίες, όπως τον αριθμό των χρήσεων ή την κατανάλωση νερού σε ένα επιθυμητό χρονικό πλαίσιο.
<b>Μετρητές</b>	
[Ημέρες λειτουργίας συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την έναρξη της λειτουργίας.
[Ημέρες λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση]	Δείχνει τον αριθμό των ημερών λειτουργίας από την τελευταία ενεργοποίηση.
[Χρήσεις συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των χρήσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
[Αποπλύσεις συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό αποπλύσεων από την έναρξη της λειτουργίας.
[Αυτόματες προρυθμισμένες λειτουργίες πλύσεων συνολικά]	Δείχνει τον αριθμό των αυτόματων προρυθμισμένων λειτουργιών πλύσεων από την προμήθεια του εξοπλισμού.

## Επιλογή λειτουργίας πλύσης

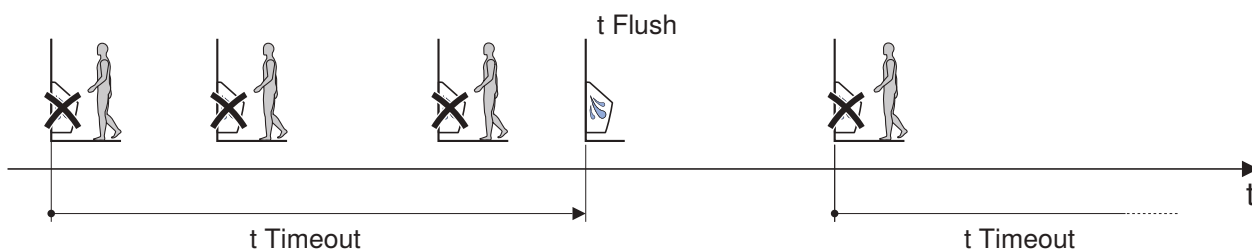
### Υβριδική λειτουργία

Κατά τη χρήση δεν ενεργοποιείται καμία απόπλυση (λειτουργία χωρίς νερό). Ωστόσο, μόλις παρέλθει ο χρόνος καθυστέρησης ή ο χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση ενεργοποιείται περιοδικά μια απόπλυση. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης] ( $t_{Flush}$ ).

- Λειτουργία [Χρήση]: Εκτελείται απόπλυση μετά από την εκπνοή του Χρόνου καθυστέρησης ( $t_{Timeout}$ ). Όσο είναι ενεργός ο χρόνος καθυστέρησης δεν γίνεται απόπλυση.

Έναρξη του χρόνου καθυστέρησης:

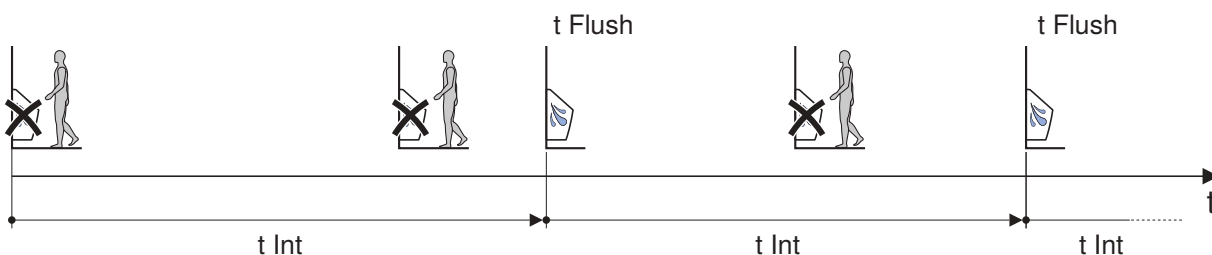
- Κατά την πρώτη χρήση
- Στην επόμενη χρήση μετά την πάροδο του προηγούμενου χρόνου καθυστέρησης



- Λειτουργία [Διάστημα]: Εκτελείται απόπλυση μετά από την εκπνοή του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση ( $t_{Int}$ ). Όσο είναι ενεργός ο χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση δεν γίνεται απόπλυση.

Έναρξη του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση:

- Κατά την πρώτη χρήση
- Μετά την πάροδο του προηγούμενου χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση, ανεξάρτητα από τις χρήσεις

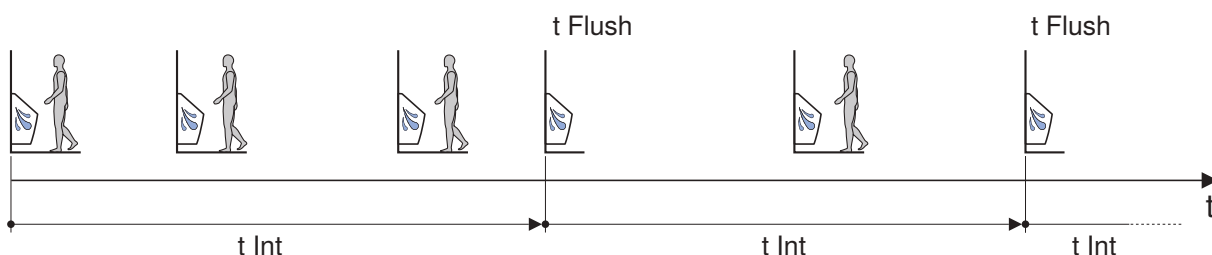


### Ορμητική απόπλυση

Μετά την εκπνοή του [χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση] ( $t_{Int}$ ) ενεργοποιείται μία απόπλυση, ανεξάρτητα από τις χρήσεις. Ο χρόνος πλύσης καθορίζεται από την τιμή [Χρόνος πλύσης] ( $t_{Flush}$ ).

Έναρξη του χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση:

- Κατά την πρώτη χρήση
- Μετά την πάροδο του προηγούμενου χρόνου που μεσολαβεί μέχρι την επόμενη πλύση, ανεξάρτητα από τις χρήσεις



Η ορμητική απόπλυση μπορεί να χρησιμοποιείται μαζί με την αυτόματη προρυθμισμένη λειτουργία πλύσεων ή την υβριδική λειτουργία.

# Απόρριψη

## Συστατικές ουσίες

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/EE (RoHS) (περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

## Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων στους τροχούς σημαίνει ότι οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι τελικοί χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέφουν τις παλιές συσκευές σε δημόσιες εταιρείες απόρριψης, διανομείς ή στον Geberit για τη σωστή απόρριψη. Πολλοί διανομείς ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να παραλαμβάνουν δωρεάν τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Για την επιστροφή στον Geberit επικοινωνήστε με την αρμόδια εταιρεία πωλήσεων ή εξυπηρέτησης.

Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές, που δεν είναι ενσωματωμένοι στις παλιές συσκευές, καθώς και οι λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τις παλιές συσκευές χωρίς την πρόκληση ζημιών, πρέπει να διαχωρίζονται από τις παλιές συσκευές προτού παραδοθούν στο σημείο απόρριψης.

Εάν στην παλιά συσκευή έχουν αποθηκευτεί προσωπικά δεδομένα, οι τελικοί χρήστες είναι οι ίδιοι υπεύθυνοι για τη διαγραφή τους προτού παραδώσουν την παλιά συσκευή σε ένα σημείο απόρριψης.

**Bu doküman ile ilgili**

Bu belge, elektronik deşarj tetiklemeli, sıva üstü, gizli Geberit pisuvar deşarj kontrol sistemlerindeki servis ve onarım çalışmalarının usulüne uygun şekilde gerçekleştirilmesi amacıyla hazırlanmıştır.


**Hedef grup**

Bu ürünün bakımı ve tamiri sadece uzmanlar tarafından yapılabilir. Uzman, alanındaki eğitime ve/veya deneyimine dayanarak ürünün kullanımı sırasında ortaya çıkabilecek riskleri fark etme ve tehlikeli durumları önleme becerisine sahip kişidir.

**Amacına uygun kullanım**

Geberit pisuvar deşarj kontrolleri, pisuvarların otomatik olarak yıkanması için tasarlanmıştır. Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır.

**Bu kılavuzdaki uyarı kademeleri ve sembollerin genel görünümü**

Uyarı kademeleri ve semboller
<b>DİKKAT</b> Önlenmediği takdirde maddi hasara neden olabilecek bir tehlikeyi belirtir.
 Önemli bir bilgiyi belirtir.

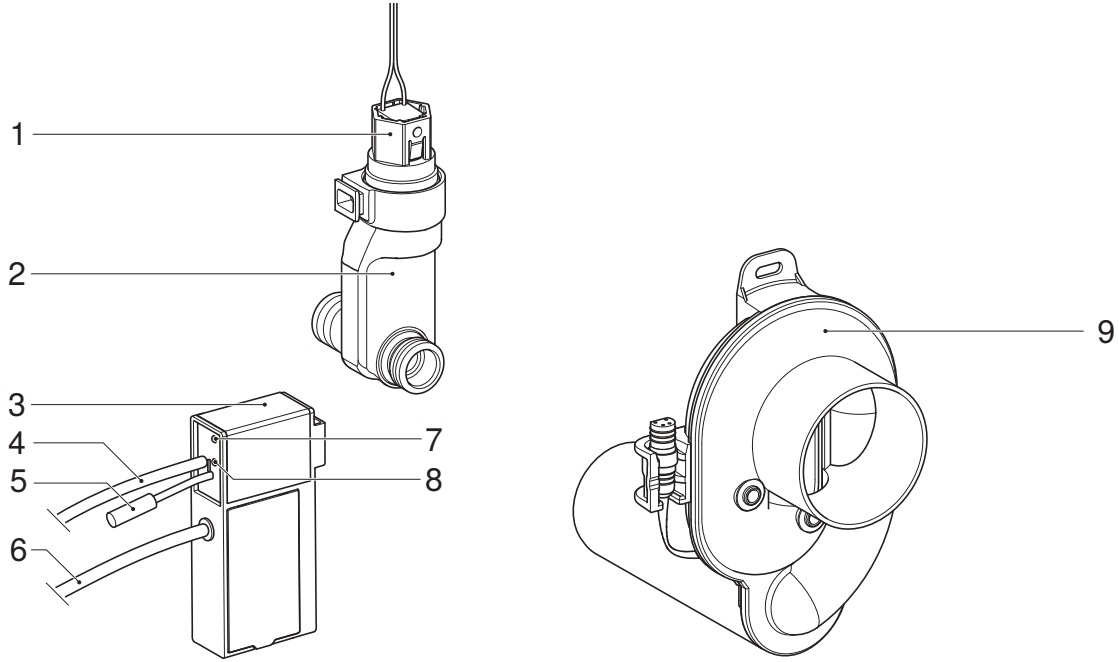
**Güvenlik bilgileri**

Nizami olmayan bakım işleri veya onarımlar, hasarlara veya işlev bozukluklarına yol açabilir.

- Onarım için sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Üründe değişiklik ya da ek kurulum yapmayın.

# Ürün açıklaması

## Yapısı



Şekil 1: Şebeke elektriği veya pille işletim, elektronik deşarj tetiklemeli Geberit pisuvar deşarj kontroller, sıva üstü, gömme montaj

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Filtre eleği ile selenoid valf                              |
| 2 | Su yolu   |
| 3 | Entegre güç ünitesi veya pil bölmeli pisuvar deşarj kontrol |
| 4 | Pisuvar koku sifonu elektrik kablosu                        |
| 5 | Selenoid valf elektrik kablosu                              |
| 6 | Elektrik kablosu  |
| 7 | Durum LED'i   |
| 8 | Parlaklık sensörü   |
| 9 | Sıcaklık ve iletkenlik sensörlü pisuvar koku sifonu         |

## Teknik veriler

	Elektrikli	Pilli <sup>1)</sup>
Nominal şebeke gerilimi	110–240 V AC	–
Şebeke frekansı	50-60 Hz	–
Pil tipi	–	Alkalin 1,5 V (AA)
Çalışma voltajı	6,6 V DC	3 V DC
Güç tüketimi	< 0,5 W	
Akış basıncı aralığı	1-8 bar	
	100–800 kPa	
1 bar'da akış hızı, akış sınırlayıcı ile	0,18 l/sn	
Azami su sıcaklığı	30 °C	
Deşarj süresi fabrika ayarı	7 sn	
Deşarj süresi ayar aralığı	1-15 sn	
Radyo teknoloji	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Frekans aralığı	2400–2483,5 MHz	
Maksimum çıkış gücü	4 dBm	

1) Pilin kullanım ömrü: yakl. 2 yıl

2) Bluetooth® markası ve logoları Bluetooth SIG, Inc. mülkiyetindedir ve Geberit tarafından lisansla kullanılmaktadır.

## Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

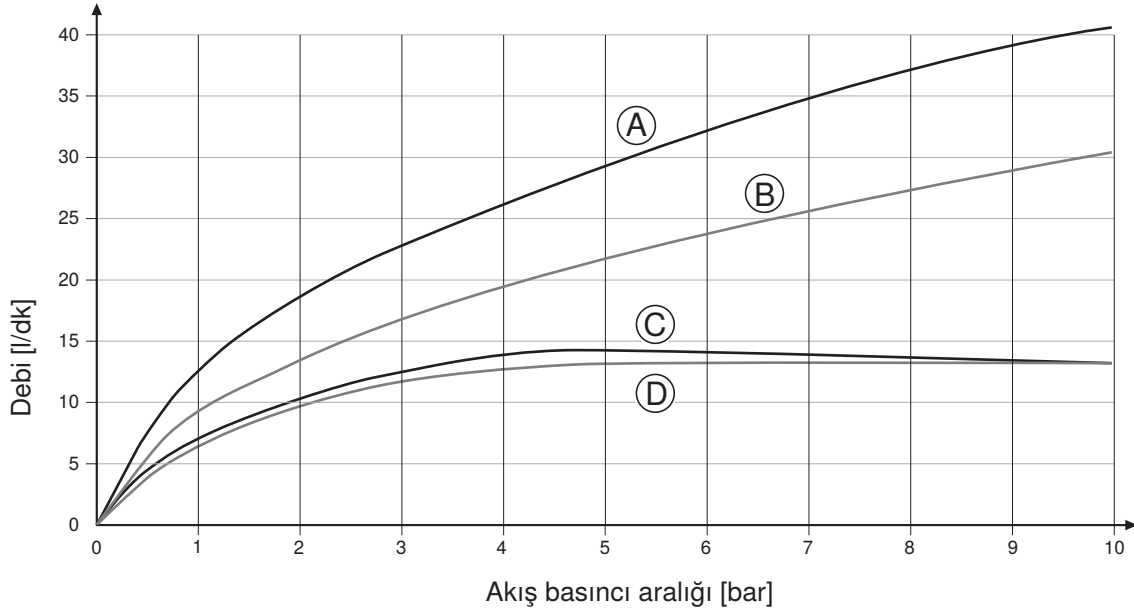
Geberit International AG, işbu belge ile radyo sistemi tipi Geberit elektronik deşarj tetiklemeli, elektrikli ya da pilli, gömme pisuvar deşarj kontrolün 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Akış hızı karakteristiği

Selenoid valf fabrika tarafından akış hızını sabit tutan bir akış düzenleyici barındırır.



Şekil 2: Akış hızı karakteristiği

- A Akış düzenleyicisiz, kanallı pisuvarlar için
- B Akış düzenleyicisiz, püskürtme başlıklı pisuvarlar için
- C Akış düzenleyicili, kanallı pisuvarlar için
- D Akış düzenleyicili, püskürtme başlıklı pisuvarlar için

## Geberit uygulamaları

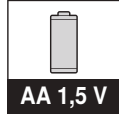
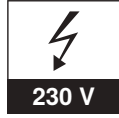
Kullanım, ayarlar ve bakım için çeşitli Geberit uygulamaları kullanıma sunulmuştur. Uygulamalar, Bluetooth® arayüzü aracılığıyla cihazla iletişim kurar.

Geberit uygulamaları, ilgili uygulama mağazasında Android ve iOS akıllı telefonlar için ücretsiz olarak mevcuttur.

## Cihazla bağlantı kurulması

- 1 QR kodunu taratın veya <https://gbrt.io.dsvFE03> (elektrikli) veya <https://gbrt.io.dsvFE02> (pil) adresine gidin.

Geberit  
Apps



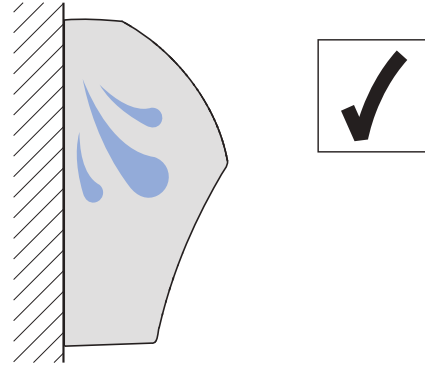
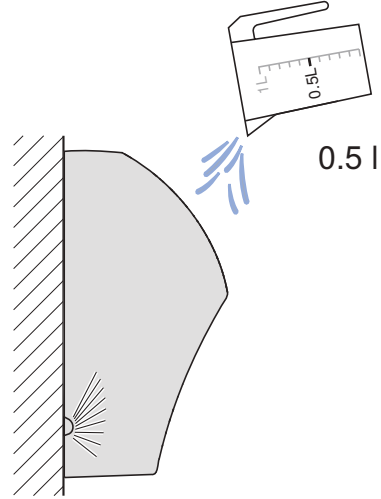
- 2 Açılış sayfasındaki talimatları izleyin.

## Serbest akış

Elektronik deşarj tetiklemesi, pisuvar koku sifonunda bir sıcaklık ve iletkenlik sensörü aracılığıyla gerçekleşir.

Test amacıyla, bir deşarj şu şekilde tetiklenebilir:

- Geberit uygulaması ile
- 0,5 l su ile:



## Durum LED'i

Pisuvlar deřarj kontroldeki durum LED'i ařağıdaki durumları gösterir:

Durum	Kořul
Kapalı	• řebeke gerilimi eksik veya piller bitmiř <sup>1)</sup>
Yeřil yanıyor	• Normal alıřtırma
Kırmızı yanıp sönüyor	• Piller řarj durumu zayıf <sup>1)</sup>
Kırmızı yanıyor	Arıza, Geberit uygulaması ile teřhis, örneğın: • Pillerin řarj durumu çok düřük <sup>1)</sup> • Selenoid valf arızalı • Sensör arızalı veya baėlı deėil

1) Pillerin řarj durumu, Geberit App ile okunabilir.

## Arızaların giderilmesi

Arıza	Sebepl	Yapılacaklar
Deřarj tetikleme yok	Elektrikli: Elektrik kesintisi (güç ünitesi üzerindeki yeřil LED yanmıyor)	► Güç ünitesini kontrol edin.
	Pilli: Piller bitmiř <sup>1)</sup>	► Pilleri deėiřtirin. → Bk. "Pillerin deėiřtirilmesi", sayfa 499.
	Ana su vanası kapalı	► Ana su vanasını açın.
	Selenoid valf arızalı	► Selenoid valfi deėiřtirin. → Bk. "Selenoid valfin deėiřtirilmesi", sayfa 502.
	Pisuvlar deřarj kontrol, hata mesajı nedeniyle engellendi	► Arızayı Geberit Kontrol uygulaması ile okuyun ve giderin.
	Pisuvlar deřarj kontrol bloke olmuř, parlaklık sensörü çok parlak ortamı algılar	► Pisuvların, pisuvlar deřarj kontrolü tamamen kapladığından emin olun. ► Geberit Kontrol uygulaması ile parlaklık sensörünün eřik deėerini optimize edin. ► Geberit Kontrol uygulaması ile parlaklık sensörünü kapatın. <b>Dikkat:</b> Parlaklık sensörü kapatılırsa ve pisuvlar sökölürse istenmeyen deřarjlar meydana gelebilir.
	Pisuvlar deřarj kontrol arızalı	► Pisuvlar deřarj kontrolü deėiřtirin. → Bk. "Pisuvlar deřarj kontrolün deėiřtirilmesi", sayfa 502.
	Pisuvlar koku sifonundaki sensör kirli ya da arızalı	► Pisuvlar koku sifonunu temizleyin. → Bk. "Pisuvlar koku sifonunun temizlenmesi", sayfa 499. ► Pisuvlar koku sifonunu deėiřtirin. → Bk. "Pisuvlar koku sifonunun deėiřtirilmesi", sayfa 503.

Arıza	Sebep	Yapılacaklar
Arızalı deşarjlar (erken, geç, istem dışı)	Pisuvvar koku sifonunda idrar taşı birikintilerinden dolayı yetersiz kullanıcı algılama	► Pisuvvar koku sifonunu temizleyin. → Bk. "Pisuvvar koku sifonunun temizlenmesi", sayfa 499.
	Selenoid valf arızalı	► Selenoid valfi değiştirin. → Bk. "Selenoid valfin değiştirilmesi", sayfa 502.
	Pisuvvar deşarj kontrol arızalı	► Pisuvvar deşarj kontrolü değiştirin. → Bk. "Pisuvvar deşarj kontrolün değiştirilmesi", sayfa 502.
Pisuvvarın yıkaması yetersiz.	Yanlış ayarlanmış deşarj süresi	► Deşarj süresinin ayarlanması. → Bk. "Deşarj süresinin ayarlanması", sayfa 499.
	Selenoid valfteki filtre eleği tıkalı	► Filtre eleğini temizleyin. → Bk. "Filtre eleğinin temizlenmesi", sayfa 501.
	Su basıncı çok düşük	► Su basıncını kontrol edin.
Pisuvvardan su sızıyor.	Akış hızı çok yüksek	► Su basıncını düşürün.
Pisuvvardaki artık su akıyor	Pisuvvar koku sifonu ya da atık su hattı tıkalı	► Pisuvvar koku sifonunu temizleyin. → Bk. "Pisuvvar koku sifonunun temizlenmesi", sayfa 499. ► Pisuvvar koku sifonunu değiştirin. → Bk. "Pisuvvar koku sifonunun değiştirilmesi", sayfa 503. ► Atık su hattını kontrol edin.

<sup>1)</sup> Pillerin şarj durumu, Geberit App ile okunabilir.

## Servis ve onarım

### Yapı bölümü Servis ve onarım

Bu bölümde belirtilen talimatlar, ekteki ilgili resim dizinleri takip edilerek yerine getirilmelidir. Talimatlar ilgili resim dizini ile ilişkilidir.

### İşletmeci tarafından servis ve onarım

Temizlik ya da deşarj süresinin ayarlanması gibi servis işleri, işletmeci tarafından da yapılabilir.

### Pisuvlar koku sifonunun temizlenmesi

Pisuvlar deşarj kontrolün sorunsuz fonksiyonu için pisuvlar koku sifonu düzenli olarak temizlenmelidir. Kireçli su ve idrar nedeniyle idrar taşı birikintileri oluşur. Bu birikintiler, pisuvlar koku sifonundaki sensörlerin fonksiyonunu bozabilir ve pisuvlar koku sifonunu tıkayabilir.

Temizlik önerisi:

- Kireçli birikintiler için piyasada yaygın bulunan bir tuvalet temizleyici kullanın.
- Sifonun dirseğindeki ve atık su hattı adaptöründeki birikintileri de giderin. Sifonu temizlemek için pisuvlar sökün.
- Yoğun birikintilerde pisuvlar koku sifonunu değiştirin. → Bkz. "Pisuvlar koku sifonunun değiştirilmesi", sayfa 503.

Pisuvlar ve pisuvlar koku sifonunu temizlemek için deşarj tetikleme Geberit uygulaması aracılığıyla birkaç dakikalığına engellenebilir.

### Deşarj süresinin ayarlanması

Deşarj süresi Geberit uygulaması ile ihtiyaçlara göre ayarlanabilir.

### Pillerin değiştirilmesi

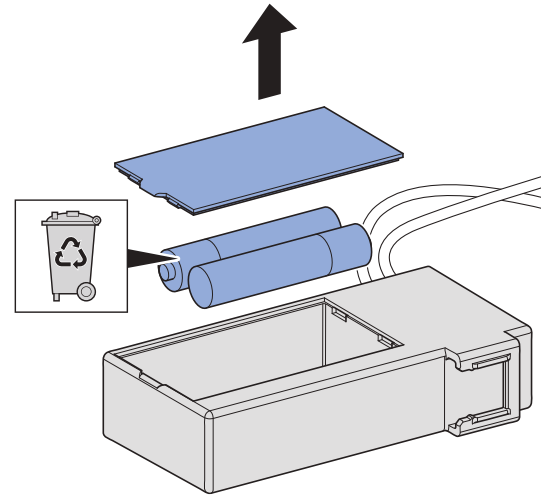
Piller boşaldığında deşarj tetikleme gerçekleşmez. Pillerin şarj durumu, Geberit uygulaması ile okunabilir.

#### Koşul

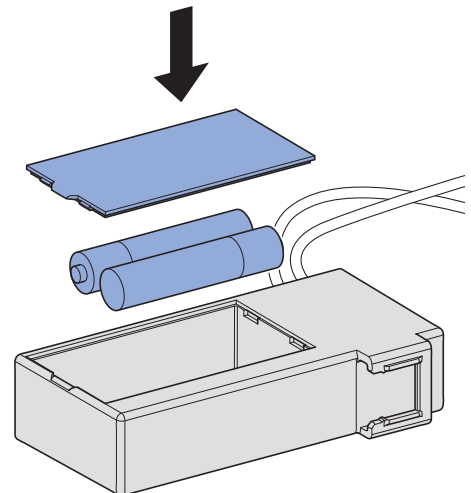
- 2 yedek pil (alkalin 1,5 V AA) hazır.
- Pisuvlar sökülmüştür.
- Pisuvların çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuvlar deşarj kontrol devre dışı kalır.

**1** Pisuvlar deşarj kontrolü sökün. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 582.

**2** Pil bölmesini açın ve tükenmiş pilleri çıkarın.



**3** Yeni pilleri yerleştirin ve pil bölmesini kapatın.



- 4 Pisuar deşarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 583.
- 5 Pisuarı monte edin.
- 6 0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deşarj tetiklemeyi kontrol edin.

## Uzman tarafından servis ve onarım

Aşağıdaki bölümlerde bulunan servis işleri sadece bir uzman tarafından uygulanmalıdır.

Servis işleri için pisuar sökülmüş ise aşağıdaki çalışmaların yapılmasını öneriyoruz:

- Pillerin şarj durumunu kontrol edin ve gerekirse pilleri değiştirin.
- Selenoid valfteki filtre eleğini temizleyin.
- Pisuar koku sifonunu temizleyin, kireçten arındırın ve gerekirse değiştirin.

## Filtre eleğinin temizlenmesi

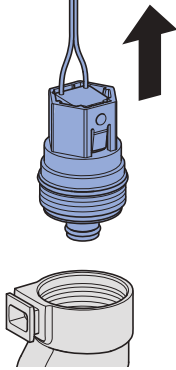
Selenoid valfteki filtre eleği, en az 2 yılda bir temizlenmelidir. Filtre eleği hasar görürse selenoid valf değiştirilmelidir.

### Koşul

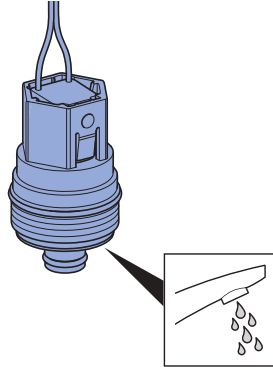
- Ana su vanası kapalı.
- Pisuvlar sök÷lmüştür.
- Pisuvların çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuvlar deşarj kontrol devre dışı kalır.

**1** Pisuvlar deşarj kontrolü sök÷n. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 582.

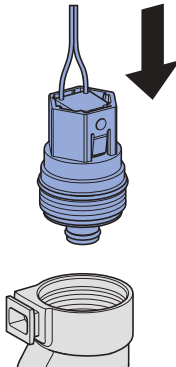
**2** Selenoid valfi sök÷n.



**3** Filtre eleğini temizleyin.



**4** Selenoid valfi monte edin.



**5** Pisuvlar deşarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 583.

**6** Pisuvları monte edin.  
✓ Parlaklık sensörünün üzeri kapatılır ve pisuvlar deşarj kontrol etkinleştirilir.

**7** 0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deşarj tetiklemeyi kontrol edin.

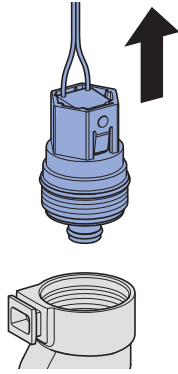
## Selenoid valfin deęiřtirilmesi

### Kořul

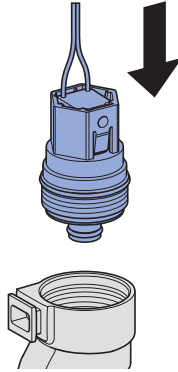
- Ana su vanası kapalı.
- Pisuvlar sökülmüřtür.
- Pisuvların çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuvlar deęarj kontrol devre dıřı kalır.

**1** Pisuvlar deęarj kontrolü skn. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 582.

**2** Selenoid valfi skn ve bertaraf edin.



**3** Yeni bir selenoid valf monte edin.



**4** Pisuvlar deęarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 583.

**5** Pisuvları monte edin.  
✓ Parlaklık sensörünün üzeri kapatılır ve pisuvlar deęarj kontrol etkinleřtirilir.

**6** 0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deęarj tetiklemeýi kontrol edin.

## Pisuvlar deęarj kontrolün deęiřtirilmesi

### Kořul

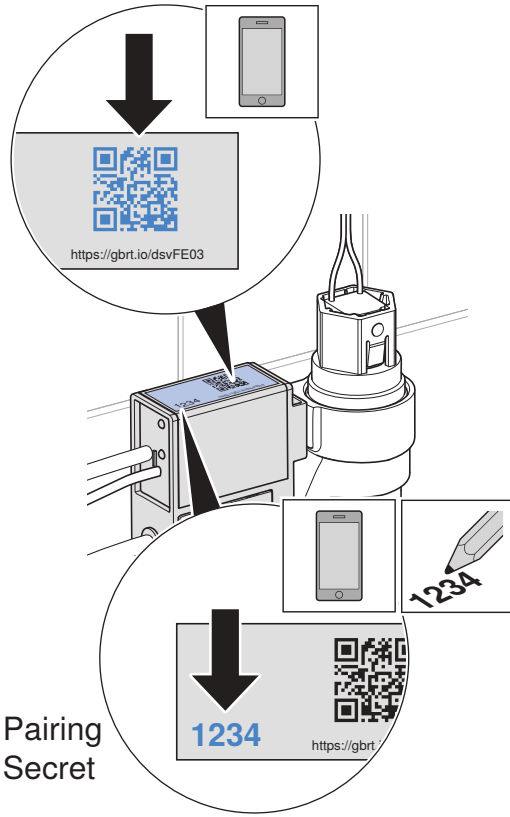
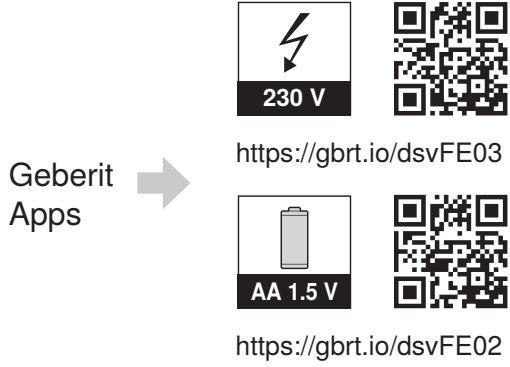
- Pisuvlar sökülmüřtür.
- Pisuvların çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuvlar deęarj kontrol devre dıřı kalır.
- Güncel ayarlar, n ayarlar olarak Geberit Kontrol uygulamasında kayıtlıdır (pisuvlar deęarj kontrol hala fonksiyonel ise).

**1** Pisuvlar deęarj kontrolü skn ve bertaraf edin. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 582.

**2** Yeni pisuvlar deęarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 583.

3

Geberit uygulamasını açın ve cihazla bağlantı kurun.



4

Pisuvayı monte edin.  
✓ Parlaklık sensörünün üzeri kapatılır ve pisuvar deşarj kontrol etkinleştirilir.

5

0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deşarj tetiklemeyi kontrol edin.

6

Geberit uygulaması ile istenen ayarları yapın ya da kayıtlı ön ayarları kullanın.

## Pisuvlar koku sifonunun değiştirilmesi

### Koşul

- Pisuvlar sökümüştür.
- Pisuvların çıkarılmasıyla parlaklık sensörünün üzeri artık kapatılmaz ve pisuvlar deşarj kontrol devre dışı kalır.

1

Pisuvlar deşarj kontrolü sökün. → Bkz. resim dizisi **1**, sayfa 582.

2

Pisuvlar koku sifonunu sökün ve bertaraf edin. → Bkz. resim dizisi **2**, sayfa 582.

3

Yeni pisuvlar koku sifonunu monte edin.

4

Pisuvlar deşarj kontrolü monte edin. → Bkz. resim dizisi **3**, sayfa 583.

5

Pisuvları monte edin.  
✓ Parlaklık sensörünün üzeri kapatılır ve pisuvlar deşarj kontrol etkinleştirilir.

6

0,5 l su veya Geberit uygulaması ile deşarj tetiklemeyi kontrol edin.

## Geberit App ile ayarların yapılması

Geberit uygulaması cihaza bağlandıktan sonra, uygulamaya bağlı olarak şu fonksiyonlar ve ayarlar mevcuttur:

- Kullanım:

- Deşarj: Ayarlanan deşarj süresinde deşarjın tetiklenmesi
- Temizlik: Deşarj tetiklemenin birkaç dakikalığına kapatılması
- Parametre ve fonksiyonların ayarlanması, → bkz. "Cihaz ayarları" tablosu
- Pil şarj durumu veya ürün yazılımı versiyonu gibi cihaz bilgilerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu
- Kullanımla ilgili istatistik değerlerinin gösterilmesi → bkz. "Bilgiler" tablosu
- Cihaz bilgilerinin ve istatistik değerlerinin dışa aktarılması
- Arıza mesajlarının gösterilmesi
- Ürün yazılımı güncellemelerinin uygulanması
- Ön ayarların kaydedilmesi ve aktarılması
- Geberit online kataloğuna erişim

## Kullanım

Menü kodu	Açıklama	Uygulama	Değer	Fabrika ayarı
[Deşarj]	<b>Serbest akış</b> Deşarjı başlatır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Solenoid valfin fonksiyon testi için</li> <li>Pisuvanın yıkanması için (örneğin deşarj süresinin ayarlanmasında)</li> </ul>	Açık/kapalı	–
[Temizlik]	<b>Temizlik modunu etkinleştirme</b> Deşarj tetikleme, [temizleme zamanı] boyunca engellenir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su akmadan pisuvar temizliği için</li> </ul>	Açık/kapalı	–
	[Temizleme zamanı]	–	1–20 dk.	10 dk.

## Cihaz ayarları

Bu ayarlar, işletmeye alma esnasında bir uzman tarafından yapılmalıdır. Bu ayarlar, ön ayarlar olarak kaydedilebilir ve diğer cihazlara aktarılabilir.

Menü kodu	Açıklama	Uygulama	Değer	Fabrika ayarı
<b>Komutlar</b>				
[Deşarjın engellenmesi]	<b>Deşarjın engellenmesi</b> Deşarj tetikleme 10 saatliğine engellenir. Fonksiyon 10 saat sonra otomatik olarak kapanır.	• Bakım işlerinin yapılması için	Açık/kapalı	–
[Boru hattının boşaltılması]	<b>Boru hattının boşaltılması</b> Selenoid valf, boru hattının boşaltılması için 30 dakikalığına açılır. Fonksiyon 30 dakika sonra otomatik olarak kapanır.	• Bakım işlerinin yapılması için • Kış deşarjı için	Açık/kapalı	–
<b>Fonksiyonlar</b>				
[Aralıklı deşarj]	<b>Aralıklı deşarjın etkinleştirilmesi</b> Son kullanımdan bu yana [fasıllı akış] geçtikten sonra deşarj tetiklenir. Fasıllı akış her kullanımda yeniden başlatılır. Deşarj süresi [deşarj süresi] değeriyle belirlenir.	• Sifonun az kullanılması durumunda takviye edilmesi için • Boru hattındaki durgun suyun akıtılması için (hijyen fonksiyonu, tıkanıklığın önlenmesi)	Açık/kapalı	Açık
	Aralıklı deşarj için [deşarj süresi]	–	1–200 sn	5 sn
	[Deşarj aralığı]	–	1–168 saat	24 saat
[Elektrik bağlantısı açıldığında deşarj]	<b>Elektrik bağlantısı açıldığında deşarjın etkinleştirilmesi</b> Şebeke gerilimi açıldıktan sonra deşarj tetiklenir.	• Merkezi deşarj tetikleme için • Fonksiyon onayı için	Açık/kapalı	Açık
[Dinamik deşarj]	<b>Dinamik deşarjın etkinleştirilmesi</b> Kullanım sıklığının yüksek olduğu durumlarda deşarj süresi kısaltılır.	• Kullanım sıklığının yüksek olduğu durumlarda (ör. stadyumda) deşarj süresinin azaltılması için	Açık/kapalı	Açık
[Hibrit modu]	<b>Hibrit modunun etkinleştirilmesi</b> Kullanımda bir deşarj tetiklenmez (susuz çalıştırma). Gecikme süresinden ya da fasıllı akıştan sonra periyodik olarak bir deşarj tetiklenir. → Ayrıntılı açıklama için bkz. "Yıkama modunun seçilmesi".	• Su tüketiminin azaltılması için	Kapalı/kullanıcı/bakım aralığı	Kapalı
	Hibrit modu için [deşarj süresi]	–	1–15 sn	7 sn
	Hibrit modu için [gecikme süresi]	–	5–720 dk	60 dk
	Hibrit modu için [fasıllı akış]	–	10–1440 dk	1440 dk

Menü kodu	Açıklama	Uygulama	Değer	Fabrika ayarı
[Şelale deşarj]	<b>Şelale deşarjın etkinleştirilmesi</b> Fasılalı akıştan sonra, kullanımlara bağlı olmaksızın bir deşarj tetiklenir. → Ayrıntılı açıklama için bkz. "Yıkama modunun seçilmesi".	• Birikintilerin önlenmesi amacıyla pisuvarın deşarjı için	Açık/kapalı	Kapalı
	Şelale deşarj için [deşarj süresi]	—	3–30 sn	12 sn
	Şelale deşarj için [fasılalı akış]	—	1–168 saat	6 saat
[Deşarj süresi]	<b>Deşarj süresinin ayarlanması</b> Kullanımdan sonraki deşarj süresini belirler.	• Pisuvar deşarjının iyileştirilmesi için, su tüketimini dikkate alın	3-15 sn.	4 sn.
[Kullanıcı algılama]	<b>Kullanıcı algılamanın kontrolü</b> Pisuvar koku sifonundaki sensörün kullanım algıladığını gösterir. Deşarj tetiklenmez.	• Kullanıcı algılamanın kontrolü için	—	—
[Parlaklık sensörü]	<b>Parlaklık sensörünün kontrolü ve eşik değerin ayarlanması</b> Parlaklık sensörünün durumunu gösterir. Parlaklık sensörü, pisuvarın arkasındaki parlaklığı ölçer. Ayarlanan eşik değeri aşıldığında deşarj tetiklenmez. Eşik değeri, pisuvar monte edildiğinde parlaklık değerinin eşik değerinin hemen altında kalacağı şekilde ayarlayın.	• Pisuvar sökölü olduğunda deşarj tetiklemlerin önlenmesi için	Açık/kapalı	Açık
	[Eşik değeri]	—	Derin–yüksek	Orta
[Hacim akışı]	<b>Hacim akışı</b> Su tüketimini hesaplayabilmek için deşarj tetikleme esnasında hacim akışı girilmelidir.	• İstatistik fonksiyonu amacıyla su tüketiminin hesaplanması için	9 l/dk 14 l/dk 18 l/dk 9–25 l/dk (münferit)	14 l/dk
[Ön ayar olarak kaydetme]	<b>Ön ayarlar</b> Güncel ayarlar App içerisinde kaydedilir ve bu şekilde diğer cihazlara aktarılabilir.	• Birden fazla cihazın aynı ayarlarla işletmeye alınması için	—	—
[Fabrika ayarları]	<b>Fabrika ayarları</b> Tüm fonksiyonlar fabrika ayarına geri döndürülür.	• Fonksiyon arızalarının giderilmesi için	—	—

**Bilgiler**

Menü kodu	Açıklama
[Ad ve şifre]	Her cihaz için bir ad ve şifre girilebilir.
<b>Bilgiler</b>	
[Ürün numarası]	Pisuvan deşarj kontrolün ürün numarasını gösterir.
[Ürün yazılımı versiyonu]	Pisuvan deşarj kontrolün ürün yazılımı versiyonunu gösterir.
[Seri numarası]	Pisuvan deşarj kontrolün seri numarasını gösterir.
[Üretim tarihi]	Pisuvan deşarj kontrolün üretim tarihini gösterir.
[Besleme türü]	Besleme türünü gösterir (pil ya da elektrikli).
<b>İstatistik</b>	
[İstatistik]	İstenen zaman aralığındaki kullanım sayısı ya da su tüketimi gibi çeşitli bilgileri gösterir.
<b>Sayaç</b>	
[Toplam işletme günü]	Cihazın işletmeye alınmasından itibaren çalıştığı günlerin sayısını gösterir.
[Son güç açmadan bu yana geçen işletme günü sayısı]	Cihazın son kez açılmasından itibaren çalıştığı gün sayısını gösterir.
[Toplam kullanım]	Cihazın işletmeye alınmasından itibaren kaç defa kullanıldığını gösterir.
[Toplam deşarj]	Cihazın işletmeye alınmasından itibaren yapılan deşarjların sayısını gösterir.
[Toplam aralıklı deşarj sayısı]	Cihazın işletmeye alınmasından itibaren gerçekleşen aralıklı deşarjların sayısını gösterir.

## Deşarj modunun seçilmesi

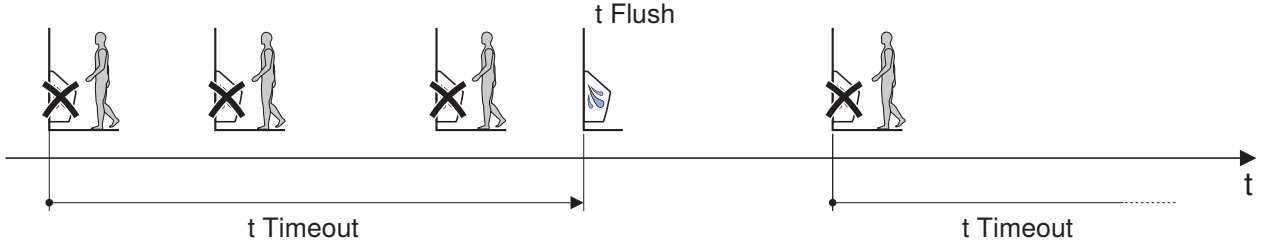
### Hibrit modu

Kullanımda bir deşarj tetiklenmez (susuz çalıştırma). Gecikme süresinden ya da fasıllı akıştan sonra periyodik olarak bir deşarj tetiklenir. Deşarj süresi [deşarj süresi] ( $t_{Flush}$ ) değeri ile belirlenir.

- [Kullanım] modu: Gecikme süresinden ( $t_{Timeout}$ ) sonra deşarj yapar. Gecikme süresi boyunca deşarj yapılmaz.

Gecikme süresinin başlangıcı:

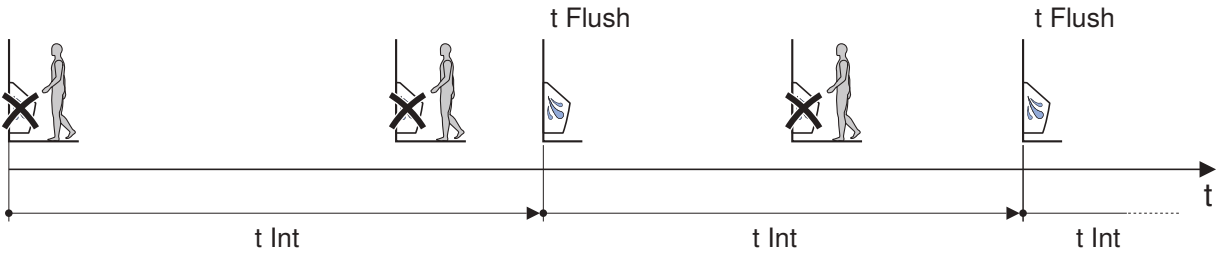
- İlk kullanımda
- Önceki gecikme süresinden sonra ilk kullanımda



- [Bakım aralığı] modu: Fasıllı akış ( $t_{Int}$ ) sona erdikten sonra deşarj yapar. Fasıllı akış süresince deşarj yapılmaz.

Fasıllı deşarjın başlatılması:

- İlk kullanımda
- Kullanımlardan bağımsız olarak önceki fasıllı akıştan sonra

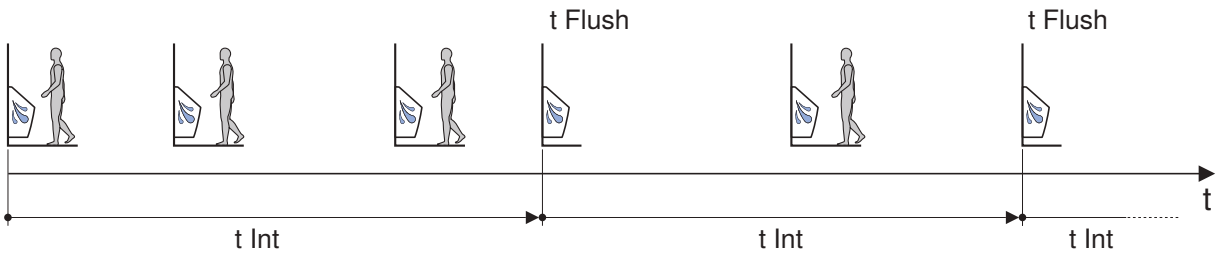


### Şelale deşarj

[Fasıllı akıştan] ( $t_{Int}$ ) sonra kullanımlara bağılı olmaksızın deşarj tetiklenir. Deşarj süresi [deşarj süresi] ( $t_{Flush}$ ) değeri ile belirlenir.

Fasıllı deşarjın başlatılması:

- İlk kullanımda
- Kullanımlardan bağımsız olarak önceki fasıllı akıştan sonra



Şelale deşarj, aralıklı deşarj veya hibrit moduyla birlikte kullanılabilir.

# Bertaraf

## İçindeki maddeler

Bu ürün, 2011/65/AB (RoHS) (elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanılmasının sınırlandırılması) direktifinin standartlarına uygundur.

## Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının artık diğer atıklarla birlikte değil, ayrı şekilde bertaraf edilmesi gerektiği anlamına gelir. Son kullanıcılar yasal olarak eski cihazları, profesyonel şekilde bertaraf edilmesi için kamuya ait atık bertaraf makamlarına, distribütörlere veya Geberit'e iade etmekle yükümlüdür. Çok sayıda elektrikli ve elektronik ekipman distribütörü, eski elektrikli ve elektronik ekipmanları ücretsiz olarak geri almak zorundadır. Geberit'e iade için sorumlu satış veya servis şirketiyle iletişime geçin.

Eski cihazda kullanılıp bitmemiş eski piller ve akümülatörler ile eski cihazdan zarar görmeden çıkarılabilen lambalar, imha noktasına teslim edilmeden önce eski cihazdan çıkarılmalıdır.

Kişisel veriler eski cihazda saklanıyorsa cihazı imha noktasına teslim etmeden önce bu verileri silmek, son kullanıcıların sorumluluğundadır.

## О данном документе

В настоящем документе описывается надлежащее техническое обслуживание скрытых систем управления смывом писсуара Geberit с электронной активацией (для наружного монтажа).


## Целевая аудитория

Техобслуживание и ремонт данного изделия должны выполнять только технические специалисты. Технический специалист – это лицо, которое ввиду своего профессионального образования, полученного обучения и/или опыта способно распознать риски и предотвратить опасности, возникающие во время использования изделия.

## Использование по назначению

Системы управления смывом писсуаров Geberit предназначены для автоматического смыва в писсуарах. Любое другое использование считается использованием не по назначению.

## Обзор уровней предупреждения и символов, используемых в данном руководстве

Уровни предупреждения и символы	
<b>ВНИМАНИЕ</b>	Обозначает опасность, которая, если ее не устранить, может привести к материальному ущербу.
	Указывает на важную информацию.

## Указания по технике безопасности

Неквалифицированное проведение работ по техобслуживанию и ремонту может привести к повреждениям или сбоем.

- Для ремонта использовать только оригинальные запасные части.
- Запрещено вносить изменения в конструкцию изделия или выполнять установку дополнительных приборов.

# Описание изделия

## Конструкция

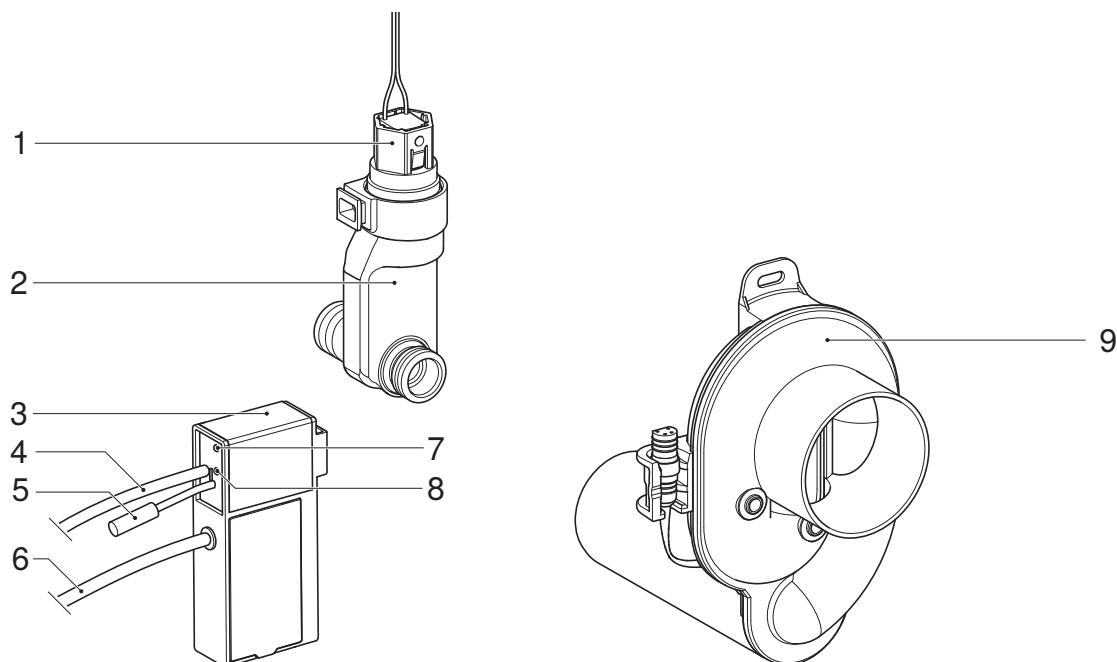


Рисунок 1: Система управления смывом писсуара Geberit с электронным инициированием смыва, питание от сети или батарей, наружный монтаж, скрытая

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Электромагнитный клапан с сетчатым фильтром  |
| 2 | Водопроводная секция   |
| 3 | Система управления смывом со встроенным сетевым блоком питания или отсеком для батарей |
| 4 | Кабель питания всасывающего сифона   |
| 5 | Кабель питания электромагнитного клапана   |
| 6 | Кабель питания   |
| 7 | Светодиод состояния  |
| 8 | Датчик освещенности  |
| 9 | Всасывающий сифон с датчиком температуры и кондуктометрическим датчиком                |

	Питание от сети	Питание от бата- рей <sup>1)</sup>
Номинальное напряжение	110–240 В перем. тока	–
Частота тока	50–60 Гц	–
Тип батареи	–	Щелочная (1,5 В, AA)
Рабочее напряжение	6,6 В пост. тока	3 В пост. тока
Потребляемая мощность	< 0,5 Вт	
Гидравлическое давление	1–8 бар	
	100–800 кПа	
Расход воды при давлении 1 бар с ограничителем расхода	0,18 л/с	
Максимальная температура воды	30 °C	
Время смыва, заводская установка	7 с	
Время смыва, диапазон настроек	1–15 с	
Технология беспроводной связи	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Диапазон частоты	2400–2483,5 МГц	
Макс. выходная мощность	4 дБм	

- 1) Срок службы батареи: ок. 2 лет
- 2) Товарный знак Bluetooth® и его логотипы являются собственностью Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией Geberit по лицензии.

### Краткая версия декларации соответствия требованиям ЕС

Настоящим компания Geberit International AG заявляет, что тип оборудования для беспроводного подключения Geberit скрытой системы управления смывом писсуара с электронной активацией и питанием от сети или от батарей (для наружного монтажа) соответствует Директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен в Интернете по следующему адресу: <https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Кривая расхода

Электромагнитный клапан оснащается на заводе дозирующим устройством, которое поддерживает постоянный расход воды.

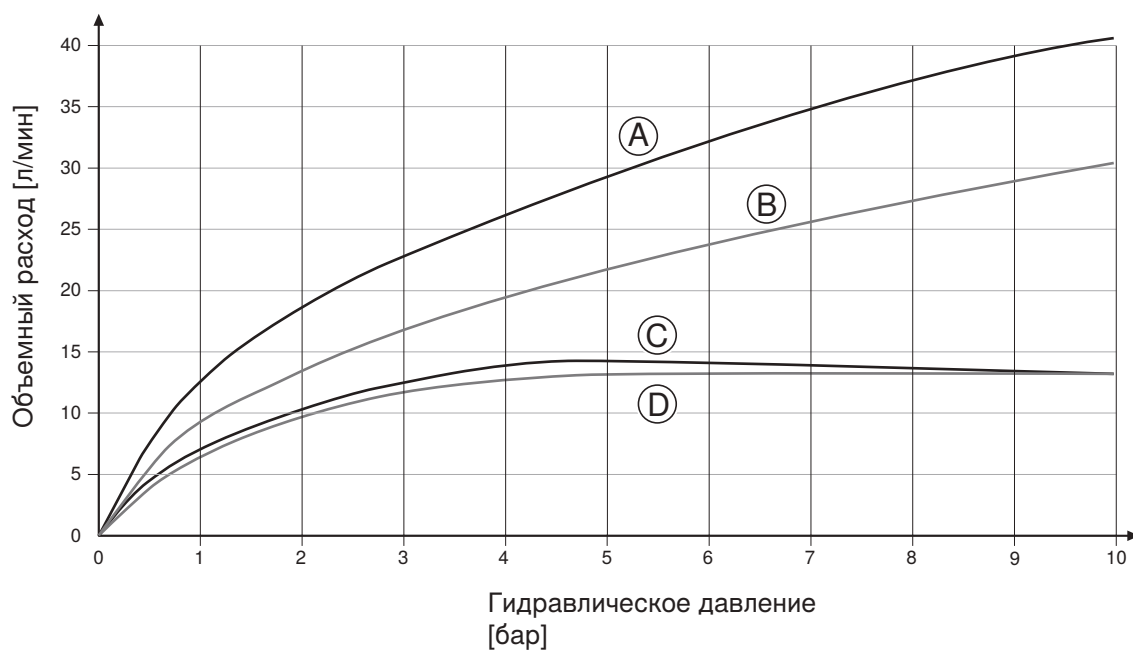


Рисунок 2: Кривая расхода

- A Без дозирующего устройства, для писсуаров с ободком
- B Без дозирующего устройства, для писсуаров с распыляющей головкой
- C С дозирующим устройством, для писсуаров с ободком
- D С дозирующим устройством, для писсуаров с распыляющей головкой

## Приложения Geberit

Для обслуживания, настройки и техобслуживания существуют различные приложения Geberit. Приложения взаимодействуют с устройством через интерфейс Bluetooth®.

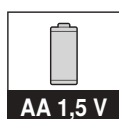
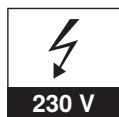
Приложения Geberit доступны бесплатно для смартфонов с системами Android и iOS в соответствующем магазине App Store.

## Подключение к прибору

1

Сканировать QR-код или открыть <https://gbrt.io.dsvFE03> (сеть) или <https://gbrt.io.dsvFE02> (батарея).

Geberit  
Apps



2

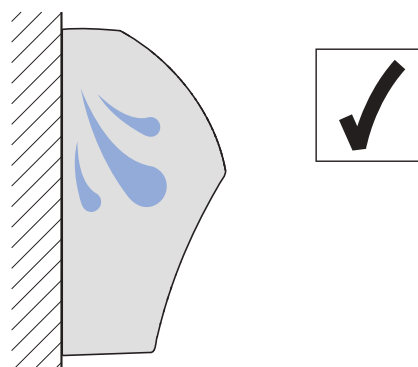
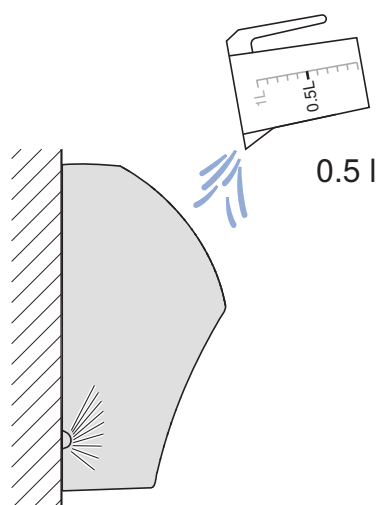
Следовать инструкциям на целевой странице.

## Активизация подачи воды

Электронное инициирование смыва выполняется с помощью датчика температуры и кондуктометрического датчика во всасывающем сифоне.

В целях тестирования смыв может быть задействован следующим образом:

- С помощью приложения Geberit
- С 0,5 л воды:



## Светодиод состояния

Светодиод состояния на системе управления смывом показывает следующие состояния:

Статус	Состояние
Выкл.	• Сетевое напряжение отсутствует или батареи разряжены <sup>1)</sup>
Светится зеленым	• Нормальный режим
Мигает красным	• Уровень заряда батарей низкий <sup>1)</sup>
Горит красным	Неисправность, диагностика, с помощью приложения Geberit, например: <ul style="list-style-type: none"><li>• Уровень заряда батарей очень низкий<sup>1)</sup></li><li>• Электромагнитный клапан неисправен</li><li>• Датчик неисправен или не подключен</li></ul>

1) Состояние заряда батарей можно определить с помощью приложения Geberit.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Действие по устранению
Смыв не инициируется	Питание от сети: Отключение питания (зеленый светодиод на сетевом блоке не светится)	► Проверить электропитание.
	Питание от батарей: Батареи разряжены <sup>1)</sup>	► Заменить батареи. → См. «Замена батарей», страница 518.
	Перекрыт клапан подачи воды	► Открыть клапан подачи воды.
	Электромагнитный клапан неисправен	► Заменить электромагнитный клапан. → См. «Замена электромагнитного клапана», страница 521.
	Система управления смывом заблокирована из-за сообщения об ошибке	► Считать ошибку с помощью приложения Geberit Control и устранить ее.
	Система управления смывом заблокирована, датчик яркости обнаруживает слишком яркое окружение	► Убедиться, что керамический писсуар полностью закрывает систему управления смывом писсуара. ► Оптимизировать пороговое значение датчика яркости с помощью приложения Geberit Control. ► Отключить датчик яркости с помощью приложения Geberit Control. <b>Внимание:</b> Если датчик яркости отключен, а керамический писсуар демонтирован, может произойти непреднамеренный смыв.
	Система управления смывом неисправна	► Заменить систему управления смывом. → См. «Замена блока управления», страница 522.
Неправильное срабатывание смыва (слишком рано/поздно, самопроизвольно)	Датчик во всасывающем сифоне загрязнен или неисправен	► Очистить всасывающий сифон. → См. «Очистка всасывающего сифона», страница 518. ► Заменить всасывающий сифон. → См. «Замена всасывающего сифона», страница 523.
	Устройство распознавания пользователя не работает должным образом из-за отложений мочевого камня во всасывающем сифоне	► Очистить всасывающий сифон. → См. «Очистка всасывающего сифона», страница 518.
	Электромагнитный клапан неисправен	► Заменить электромагнитный клапан. → См. «Замена электромагнитного клапана», страница 521.
	Система управления смывом неисправна	► Заменить систему управления смывом. → См. «Замена блока управления», страница 522.

Неисправность	Причина	Действие по устранению
Керамический писсуар недостаточно промывается.	Неправильно настроено время смыва	► Настроить время смыва. → См. «Настройка времени смыва», страница 518.
	Засорился сетчатый фильтр в электромагнитном клапане	► Очистить сетчатый фильтр. → См. «Очистка сетчатого фильтра», страница 520.
	Давление воды слишком низкое	► Проверить давление воды.
Вода разбрызгивается из керамического писсуара.	Расход воды слишком большой	► Снизить давление воды.
Остатки воды в керамическом писсуаре не сливаются	Всасывающий сифон или канализационная труба засорены	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Очистить всасывающий сифон. → См. «Очистка всасывающего сифона», страница 518.</li> <li>► Заменить всасывающий сифон. → См. «Замена всасывающего сифона», страница 523.</li> <li>► Проверить канализационную трубу.</li> </ul>

2 / 2

<sup>1)</sup> Состояние заряда батарей можно определить с помощью приложения Geberit.

## Структура главы «Техническое обслуживание»

Приведенные в данной главе руководства к действиям следует выполнять вместе с соответствующими последовательностями изображений, которые содержатся в приложении. В руководстве к действию указана соответствующая последовательность изображений.

## Техническое обслуживание владельцем

Работы по техническому обслуживанию, такие как очистка или настройка времени смыва, также могут выполняться владельцем.

### Очистка всасывающего сифона

Регулярная очистка всасывающего сифона необходима для правильного функционирования системы управления смывом писсуара. Вода, содержащая известь, и моча приводят к образованию отложений мочевого камня. Эти отложения могут нарушить работу датчиков во всасывающем сифоне и засорить его.

Рекомендации по проведению очистки

- Для удаления известковых отложений использовать доступное в продаже средство для чистки унитазов.
- Удалить отложения также в отводе сифона и в переходнике к канализационной трубе. Для очистки сифона демонтировать керамический писсуар.
- В случае сильных отложений заменить всасывающий сифон. → См. раздел «Замена всасывающего сифона», страница 523.

Для очистки керамического писсуара и всасывающего сифона функцию смыва можно заблокировать на несколько минут с помощью приложения Geberit.

### Настройка времени смыва

Время смыва можно отрегулировать в соответствии с потребностями с помощью приложения Geberit.

## Замена батарей

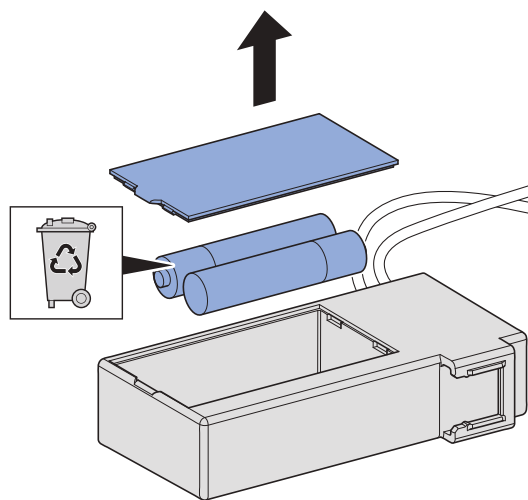
Когда батареи разряжены, смыв не срабатывает. Состояние заряда батарей можно узнать с помощью приложения Geberit.

### Необходимое условие

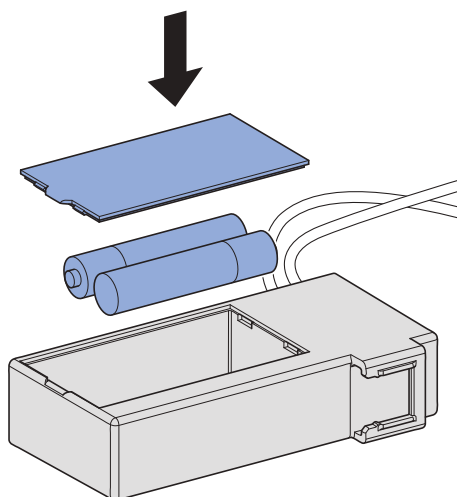
- Подготовлены 2 сменные батареи (щелочные, 1,5 В, тип AA).
- Керамический писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.

**1** Демонтировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 582.

**2** Открыть отсек для батарей, вынуть разряженные батареи.



- 3** Вставить новые батареи и закрыть отсек для батарей.



- 4** Монтировать блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 583.

- 5** Установить керамический писсуар.

- 6** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.

## Проведение технического обслуживания квалифицированным персоналом

Работы по техническому обслуживанию, описанные в следующих разделах, должен выполнять только квалифицированный персонал.

Если керамический писсуар демонтируется для проведения технического обслуживания, рекомендуется выполнить следующие работы.

- Проверить состояние заряда батарей и при необходимости произвести их замену.
- Очистить сетчатый фильтр в электромагнитном клапане.
- Очистить всасывающий сифон, удалить известь и при необходимости заменить.

## Очистка сетчатого фильтра

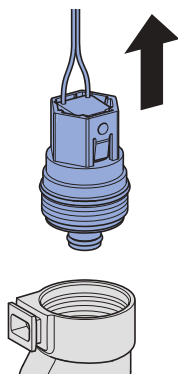
Сетчатый фильтр в электромагнитном клапане нужно очищать или заменять как минимум каждые два года. Если сетчатый фильтр поврежден, необходимо заменить электромагнитный клапан.

### Необходимое условие

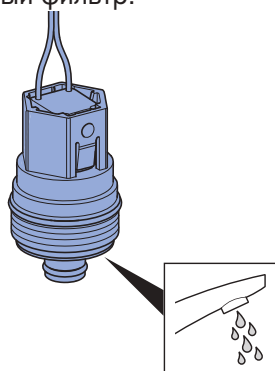
- Центральный клапан подачи воды перекрыт.
- Керамический писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.

**1** Демонтировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 582.

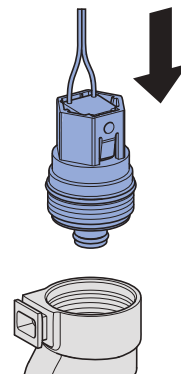
**2** Демонтировать электромагнитный клапан.



**3** Очистить сетчатый фильтр.



**4** Установить электромагнитный клапан.



**5** Монтировать блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 583.

**6** Установить керамический писсуар.  
✓ Датчик освещенности накрывается.  
Таким образом, активируется блок управления.

**7** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.

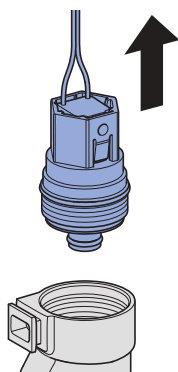
## Замена электромагнитного клапана

### Необходимое условие

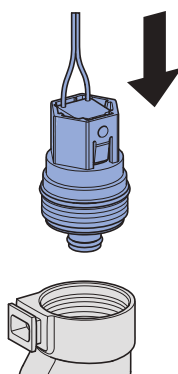
- Центральный клапан подачи воды перекрыт.
- Ceramic писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.

**1** Демонтировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 582.

**2** Демонтировать и утилизировать электромагнитный клапан.



**3** Установить новый электромагнитный клапан.



**4** Монтировать блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 583.

**5** Установить керамический писсуар.  
✓ Датчик освещенности накрывается. Таким образом, активируется блок управления.

**6** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.

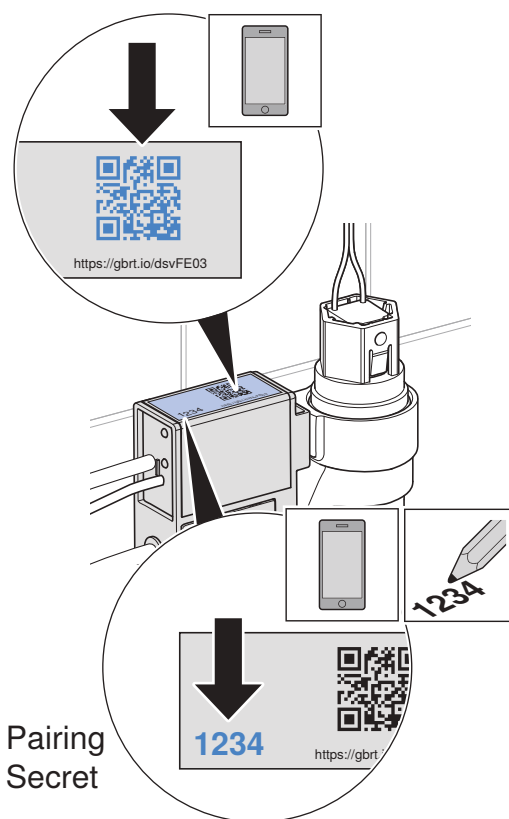
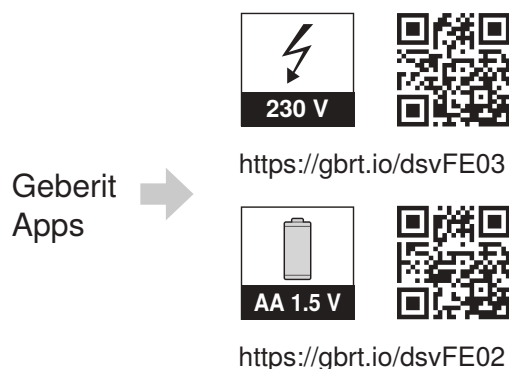
## Замена блока управления

### Необходимое условие

- Керамический писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.
- Текущие настройки сохраняются как предварительные настройки в приложении Geberit Control (если блок управления по-прежнему функционирует).

- 1** Демонтировать и утилизировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 582.
- 2** Установить новый блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 583.

- 3** Открыть приложение Geberit и установить подключение к прибору.



- 4** Установить керамический писсуар.  
✓ Датчик освещенности накрывается.  
Таким образом, активируется блок управления.
- 5** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.
- 6** Задать необходимые настройки с помощью приложения Geberit или использовать сохраненные предварительные настройки.

## Замена всасывающего сифона

### Необходимое условие

- Керамический писсуар демонтирован.
- Когда керамический писсуар демонтирован, датчик освещенности больше не накрывается, и блок управления деактивируется.

**1** Демонтировать блок управления. → См. последовательность изображений **1**, страница 582.

**2** Демонтировать и утилизировать всасывающий сифон. → См. последовательность изображений **2**, страница 582.

**3** Установить новый всасывающий сифон.

**4** Монтировать блок управления. → См. последовательность изображений **3**, страница 583.

**5** Установить керамический писсуар.  
✓ Датчик освещенности накрывается.  
Таким образом, активируется блок управления.

**6** Проверить срабатывание смыва, используя 0,5 л воды или с помощью приложения Geberit.

Выполнение настроек с помощью приложения Geberit

После установки соединения приложения Geberit с устройством в зависимости от приложения доступны следующие функции и настройки.

- Обслуживание:
  - Смыв: активация смыва с установленным временем смыва
  - Очистка: Блокировка инициирования смыва на несколько минут.
- Настройка параметров и функций, → см. таблицу «Настройки устройства».
- Отображение информации об устройстве, например, уровня заряда батареи или версии прошивки, → см. таблицу «Сведения».
- Отображение статистических данных об использовании, → см. таблицу «Сведения».
- Экспорт сведений об устройстве и статистических данных.
- Отображение сообщений об ошибках.
- Выполнение обновления прошивки.
- Сохранение и передача предварительных настроек.
- Доступ к онлайн-каталогу Geberit.

Обслуживание

Пункт меню	Описание	Применение	Значение	Заводская установка
[Смыв]	<b>Активизация подачи воды</b> Активирует смыв.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для функционального теста электромагнитного клапана</li><li>• Для промывки керамического писсуара (например, при настройке времени смыва)</li></ul>	Вкл./выкл.	—
[Очистка]	<b>Активация режима очистки</b> Смыв блокируется на заданное [Время очистки].	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для очистки керамического писсуара без расхода воды</li></ul>	Вкл./выкл.	—
	[Время очистки]	—	1–20 мин	10 мин

Настройки прибора

Эти настройки должны быть выполнены квалифицированным персоналом во время ввода в эксплуатацию. Настройки можно сохранить в виде предварительных настроек и перенести на другие устройства.

Пункт меню	Описание	Применение	Значение	Заводская установка
<b>Команды</b>				
[Блокировка смыва]	<b>Блокировка смыва</b> Смыв блокируется на 10 часов. Спустя 10 часов функция автоматически отключается.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для проведения работ по техобслуживанию</li></ul>	Вкл./выкл.	—
[Опорожнение трубопровода]	<b>Опорожнение трубопровода</b> Электромагнитный клапан открывается на 30 минут для опорожнения трубопровода. Спустя 30 минут функция автоматически отключается.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для проведения работ по техобслуживанию</li><li>• Для спуска воды на зиму</li></ul>	Вкл./выкл.	—

Пункт меню	Описание	Применение	Значение	Заводская установка
<b>Функции</b>				
[Периодическая подача воды]	<b>Активация периодической подачи воды</b> Смыв происходит после последнего пользования писсуаром по истечении [Интервала смыва]. При каждом пользовании отсчет интервала смыва начинается заново. Время смыва определяется значением [Время смыва].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для наполнения сифона при низкой частоте использования</li> <li>Для спуска стоячей воды в трубопроводе (функция обеспечения гигиены, предотвращение застоя воды)</li> </ul>	Вкл./выкл.	Вкл.
	[Время смыва] для периодической подачи воды	—	1–200 с	5 с
	[Интервал смыва]	—	1–168 ч	24 ч
[Вынужденный смыв]	<b>Активация вынужденного смыва</b> После включения сетевого напряжения срабатывает смыв.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для централизованного инициирования смыва</li> <li>Для подтверждения функции</li> </ul>	Вкл./выкл.	Вкл.
[Динамический смыв]	<b>Активация динамического смыва</b> При высокой частоте использования время смыва сокращается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для снижения потребления воды при высокой частоте использования (например, на спортивном стадионе)</li> </ul>	Вкл./выкл.	Вкл.
[Гибридный режим]	<b>Активация гибридного режима</b> При использовании смыв не активируется (режим работы без воды). Однако по истечении времени задержки или интервала смыва периодически срабатывает смыв. → См. подробное описание в разделе «Выбор режима смыва».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для снижения потребления воды</li> </ul>	Выкл./Пользователь/Интервал	Выкл.
	[Время смыва] для гибридного режима	—	1-15 с	7 с
	[Время задержки] для гибридного режима	—	5–720 мин	60 мин
	[Интервал смыва] для гибридного режима	—	10–1440 мин	1440 мин

Пункт меню	Описание	Применение	Значение	Заводская установка
[Промывочный смыв]	<b>Активация промывочного смыва</b> По истечении интервала смыва срабатывает смыв независимо от использования. → См. подробное описание в разделе «Выбор режима смыва».	<ul style="list-style-type: none"><li>Для тщательной промывки писсуара во избежание образования отложений</li></ul>	Вкл./выкл.	Выкл.
	[Время смыва] для промывочного смыва	—	3-30 с	12 с
	[Интервал смыва] для промывочного смыва	—	1-168 ч	6 ч
[Время смыва]	<b>Настройка времени смыва</b> Задаёт продолжительность смыва после пользования писсуаром.	<ul style="list-style-type: none"><li>Для оптимизации промывки керамического писсуара следить за расходом воды</li></ul>	3-15 с	4 с
[Распознавание пользователя]	<b>Проверка распознавания пользователя</b> Указывает, когда датчик во всасывающем сифоне распознаёт пользователя. Смыв не активируется.	<ul style="list-style-type: none"><li>Для проверки распознавания пользователя</li></ul>	—	—
[Датчик освещённости]	<b>Проверка датчика освещённости и установка порогового значения</b> Отображает статус датчика освещённости. Датчик освещённости измеряет освещённость за керамическим писсуаром. Если установленное пороговое значение превышено, смыв больше не срабатывает. Отрегулировать пороговое значение таким образом, чтобы на установленном керамическом писсуаре значение освещённости было чуть ниже порогового значения.	<ul style="list-style-type: none"><li>Во избежание инициирования смыва при демонтированном керамическом писсуаре</li></ul>	Вкл./выкл.	Вкл.
	[Пороговое значение]	—	Низкое-высокое	Среднее

Пункт меню	Описание	Применение	Значение	Заводская установка
[Объемный расход]	<b>Объемный расход</b> Для расчета расхода воды необходимо указать объемный расход при инициировании смыва.	• Для расчета расхода воды для функции статистики	9 л/мин 14 л/мин 18 л/мин 9–25 л/мин (индивидуально)	14 л/мин
[Сохранить как предварительную настройку]	<b>Предварительные настройки</b> Текущие настройки сохраняются в приложении, и их можно перенести на другие устройства.	• Для ввода в эксплуатацию нескольких устройств с одинаковыми настройками	—	—
[Заводские установки]	<b>Заводские установки</b> Значения всех функций сбрасываются до заводских установок.	• Для устранения неполадок в работе	—	—

4 / 4

## Сведения

Пункт меню	Описание
[Имя и пароль]	Каждому устройству можно присвоить имя и пароль.
<b>Сведения</b>	
[Артикульный номер]	Отображает артикульный номер системы управления.
[Версия прошивки]	Отображает версию прошивки системы управления.
[Серийный номер]	Отображает серийный номер системы управления.
[Дата изготовления]	Отображает дату изготовления системы управления.
[Тип энергопитания]	Отображает тип энергопитания (от батареи или электросети).
<b>Статистика</b>	
[Статистика]	Отображает различную информацию, например количество использований или расход воды за нужный период.
<b>Счетчик</b>	
[Общее число дней эксплуатации]	Отображает число дней эксплуатации с момента ввода в эксплуатацию.
[Число дней эксплуатации с момента последнего включения]	Отображает число дней эксплуатации с момента последнего включения.
[Общее число использований]	Отображает число использований с момента ввода в эксплуатацию.
[Общее число смывов]	Отображает число смывов с момента ввода в эксплуатацию.
[Общее число периодических подач воды]	Отображает число периодических подач воды с момента ввода в эксплуатацию.

## Выбор режима смыва

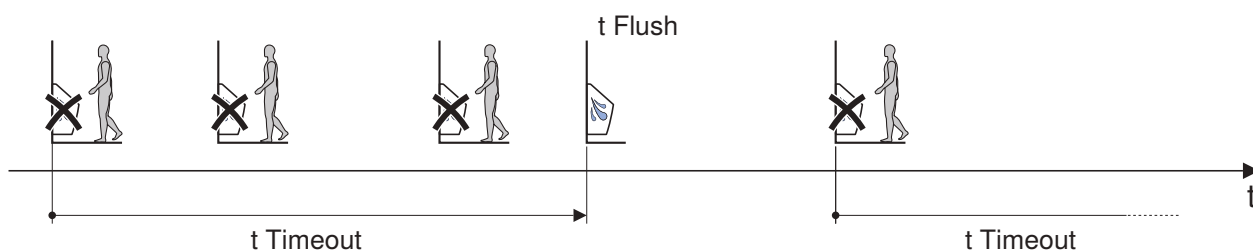
### Гибридный режим

При использовании смыв не активируется (режим работы без воды). Однако по истечении времени задержки или интервала смыва периодически срабатывает смыв. Время смыва определяется значением [Время смыва] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Режим [Использование]: смыв срабатывает по истечении значения Время задержки ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Смыв не происходит, если время задержки не истекло.

Запуск отсчета времени задержки:

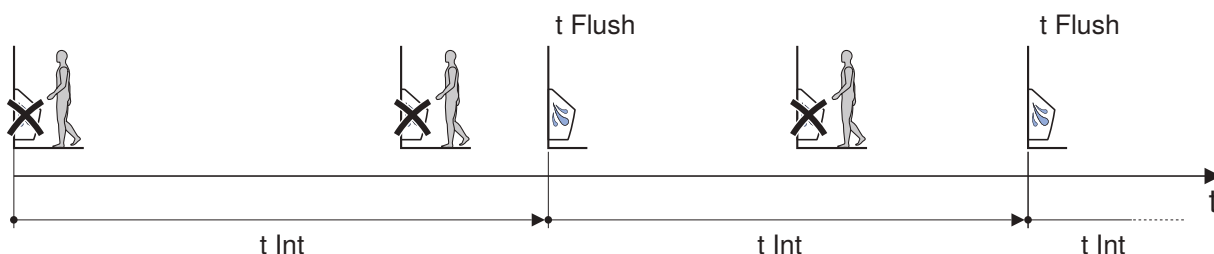
- при первом использовании;
- при следующем использовании по истечении предыдущего времени задержки.



- Режим [Интервал]: смыв срабатывает по истечении значения Интервал смыва ( $t_{\text{Int}}$ ). Смыв не происходит, если интервал смыва не истек.

Запуск интервала смыва:

- при первом использовании;
- по истечении предыдущего интервала смыва, независимо от использования.

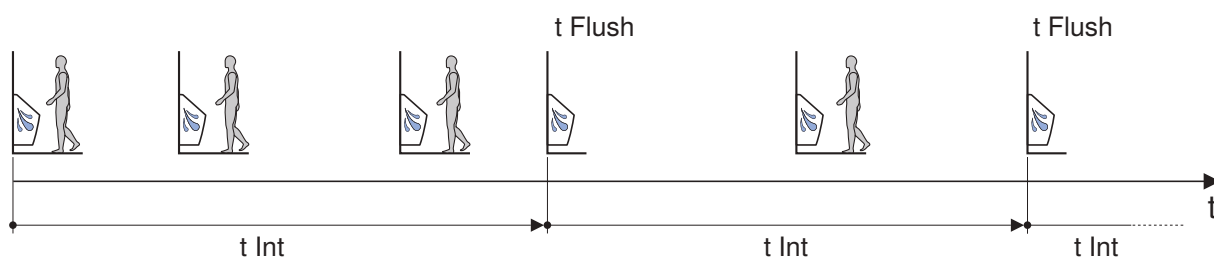


### Промывочный смыв

По истечении времени [Интервал смыва] ( $t_{\text{Int}}$ ) срабатывает смыв независимо от использования. Время смыва определяется значением [Время смыва] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Запуск интервала смыва:

- при первом использовании;
- по истечении предыдущего интервала смыва, независимо от использования.



Промывочный смыв можно использовать вместе с периодической подачей воды или гибридным режимом.

# Утилизация

---

## Компоненты

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2011/65/EC по ограничению использования токсичных веществ в электрических и электронных устройствах (Restriction of Hazardous Substances – RoHS).

## Утилизация старого электрического и электронного оборудования



Символ перекрещенного мусорного бака на колесах означает, что отходы электрического и электронного оборудования нельзя выбрасывать вместе с остаточными отходами, а необходимо утилизировать отдельно. Конечные пользователи по закону обязаны сдавать старые приборы в государственные органы по утилизации отходов, дистрибьюторам или Geberit для надлежащей утилизации. Многие дистрибьюторы электрического и электронного оборудования обязаны бесплатно принимать отходы электрического и электронного оборудования обратно. Для возврата Geberit обращайтесь в ответственную торговую или сервисную компанию.

Использованные батарейки и аккумуляторы, извлеченные из старого прибора, а также лампы, которые могут быть удалены из старого прибора без их разрушения, должны быть отделены от старого прибора перед сдачей в пункт утилизации.

Если в старом устройстве хранятся личные данные, конечные пользователи сами несут ответственность за их удаление перед сдачей в пункт утилизации.

### Про цей документ

Цей документ застосовується для належного догляду за обладнанням Geberit систем (прихованих) керування пісуаром з електронним змиванням зовнішнього монтажу.


### Цільова група

Цей виріб можуть обслуговувати й ремонтувати лише кваліфіковані фахівці. Фахівець — це особа, яка на основі своєї професійної підготовки, освіти й досвіду здатна оцінювати ризики й уникати небезпек, які виникають під час використання продукту.

### Використання за призначенням

Системи керування пісуаром Geberit призначені для виконання автоматичного змивання пісуарів. Будь-яке інше використання вважається таким, що не відповідає призначенню.

### Огляд рівнів попередження та символів у цій інструкції

Рівні попередження та символи	
<b>УВАГА</b>	Указує на небезпеку, яка може призвести до пошкодження майна, якщо її не уникнути.
	Указує на важливу інформацію.

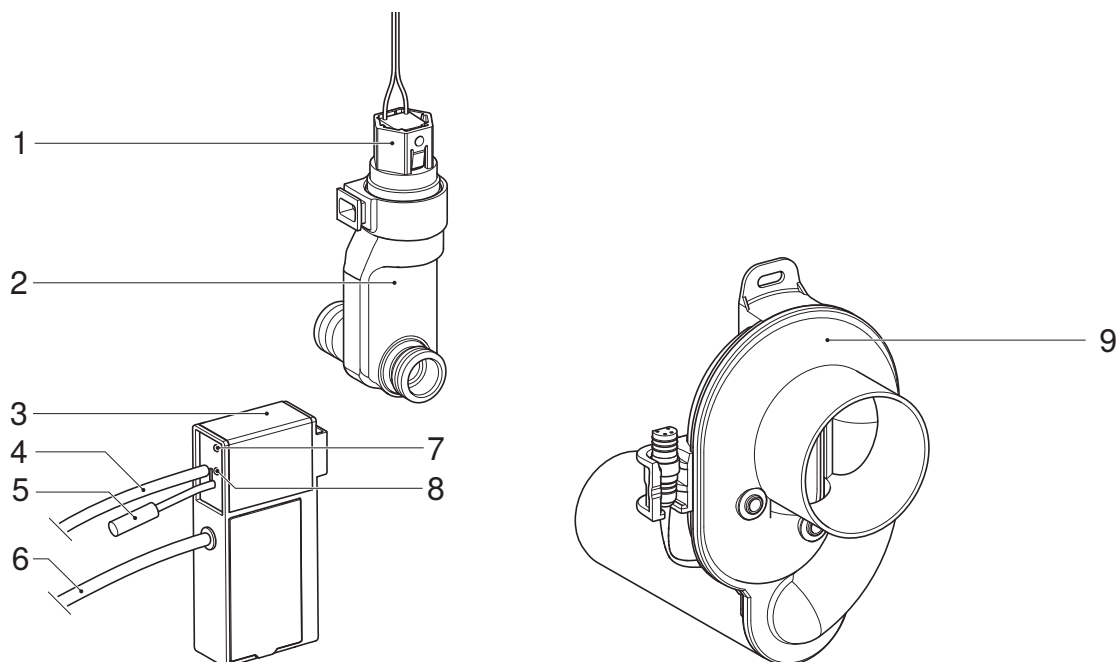
### Указівки з техніки безпеки

Неправильне технічне обслуговування або ремонт можуть призвести до пошкодження або несправності.

- Для ремонту можна використовувати лише оригінальні запчастини.
- Не вносьте жодних змін або додаткових установок до продукту.

# Опис виробу

## Структура



Зображення 1: Система електронного керування змиванням (прихована) зовнішнього монтажу від Geberit з живленням від мережі або батарей

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Електромагнітний клапан із сіткою фільтра  |
| 2 | Водозбірник  |
| 3 | Система керування з вбудованим мережевим блоком живлення або батарейним відсіком |
| 4 | З'єднувальний кабель сифона пісуара  |
| 5 | З'єднувальний кабель електромагнітного клапана                                   |
| 6 | Шнур живлення  |
| 7 | Світлодіодний індикатор стану  |
| 8 | Датчик освітленості  |
| 9 | Сифон пісуара з датчиками температури й електропровідності                       |

## Технічні дані

	Живлення від мережі	Живлення від батарей <sup>1)</sup>
Номінальна напруга	110–240 В зм. струму	–
Частота мережі	50–60 Гц	–
Тип батареї	–	Лужна (1,5 В, AA)
Робоча напруга	6,6 В пост. струму	3 В пост. струму
Споживана потужність	< 0,5 Вт	
Діапазон гідравлічного тиску	1–8 бар	
	100–800 кПа	
Витрата під тиском 1 бар з обмежувачем	0,18 л/с	
Максимальна температура води	30 °C	
Заводське налаштування тривалості змивання	7 с	
Діапазон регулювання тривалості змивання	1–15 с	
Бездротова технологія	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
Діапазон частот	2400–2483,5 МГц	
Найбільша вихідна потужність	4 дБм	

1) Термін служби батареї: приблизно 2 роки

2) Торгова марка Bluetooth® і відповідні логотипи є власністю компанії Bluetooth SIG, Inc. і використовуються Geberit згідно з ліцензією.

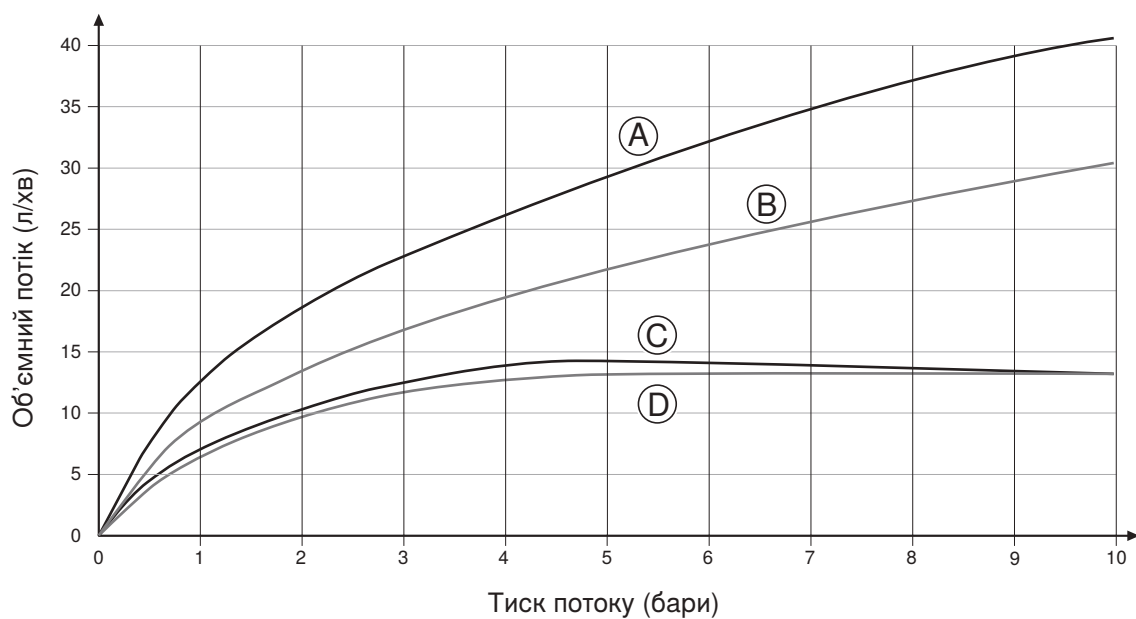
## Спрощена Декларація відповідності вимогам ЄС

Цим Geberit International AG заявляє, що тип пристрою зв'язку системи керування пісуаром Geberit з електронним змиванням зовнішнього монтажу з живленням від мережі або батарей відповідає вимогам директиви 2014/53/ЄС.

Повний текст Декларації відповідності вимогам ЄС можна переглянути за цим посиланням:  
<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## Розпізнавальна лінія витрати під тиском

Заводський електромагнітний клапан містить регулятор кількості, що підтримує витрату під тиском на постійному рівні.



Зображення 2: Розпізнавальна лінія витрати під тиском

- A Без регулятора кількості, для пісуарів зі зливним обідком
- B Без регулятора кількості, для пісуарів із головкою розпилювача
- C З регулятором кількості, для пісуарів зі зливним обідком
- D З регулятором кількості, для пісуарів із головкою розпилювача

### Програми Geberit

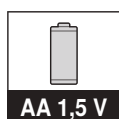
Для керування, налаштування й технічного обслуговування доступні різноманітні програми від Geberit. Програми з'єднуються з пристроєм за допомогою інтерфейсу Bluetooth®.

Програми від Geberit можна завантажити безкоштовно для смартфонів Android та iOS у відповідних магазинах мобільних програм.

### Підключення до пристрою

- 1 Відскануйте QR-код або перейдіть за посиланням: <https://gbrt.io.dsvFE03> (живлення від мережі) або <https://gbrt.io.dsvFE02> (живлення від батарей).

Geberit  
Apps



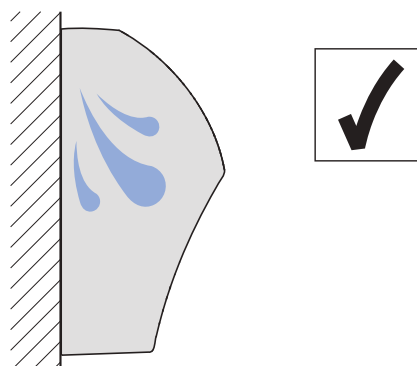
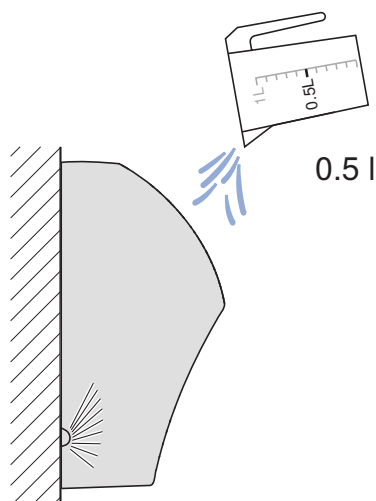
- 2 Дотримуйтесь інструкцій на цільовій сторінці.

### Почати змивання

Запуск електронного змивання виконують датчики температури й електропровідності в сифоні пісуара.

Перевірити змивання можна двома способами:

- За допомогою програми Geberit
- За допомогою 0,5 л води:



## Світлодіодний індикатор стану

Світлодіодний індикатор стану системи керування відображає такі дані:

Статус	Відображення
Вимкнути	• Відсутня напруга в мережі або розряджені батареї <sup>1)</sup>
Світиться зеленим	• Нормальна робота
Блимає червоним	• Низький рівень заряду батарей <sup>1)</sup>
Світиться червоним	Несправність, виконайте діагностику за допомогою програми Geberit, наприклад: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дуже низький рівень заряду батарей<sup>1)</sup></li> <li>• Несправний електромагнітний клапан</li> <li>• Несправний або невідключений датчик</li> </ul>

1) Рівень заряду батарей можна перевірити за допомогою програми Geberit.

## Усунення несправностей

Несправність	Причина	Дії
Не вмикається змивання	Живлення від мережі: відсутність живлення (зелений світлодіод на мережевому блоці живлення не світиться)	► Перевірте електроживлення.
	Живлення від батарей: батарей розряджені <sup>1)</sup>	► Замініть батареї. → Див. розділ "Заміна батарей", сторінка 538.
	Перекрито водопостачання	► Відновіть водопостачання.
	Несправний електромагнітний клапан	► Замініть електромагнітний клапан. → Див. розділ "Заміна електромагнітного клапана", сторінка 541.
	Систему керування заблоковано через повідомлення про помилку	► Прочитайте та виправте помилку за допомогою програми Geberit Контроль.
	Керування заблоковано, датчик освітленості виявив занадто яскраве середовище	► Переконайтеся, що площа керамічного пісуара повністю накриває систему керування. ► Оптимізуйте порогове значення датчика освітленості в програмі Geberit Контроль. ► Вимкніть датчик освітленості в програмі Geberit Контроль. <b>Увага!</b> Якщо вимкнути датчик освітленості й зняти керамічний пісуар, може відбутися мимовільне змивання.
	Несправна система керування	► Замініть систему керування. → Див. розділ "Заміна системи керування", сторінка 541.
	Забруднений або несправний датчик у сифоні пісуара	► Очистьте сифон пісуара. → Див. розділ "Очищення сифона пісуара", сторінка 538. ► Замініть сифон пісуара. → Див. розділ "Заміна сифона пісуара", сторінка 542.
Помилкове змивання (зарано, запізно, ненавмисно)	Помилка виявлення користувача через накопичення сечових каменів у сифоні пісуара	► Очистьте сифон пісуара. → Див. розділ "Очищення сифона пісуара", сторінка 538.
	Несправний електромагнітний клапан	► Замініть електромагнітний клапан. → Див. розділ "Заміна електромагнітного клапана", сторінка 541.
	Несправна система керування	► Замініть систему керування. → Див. розділ "Заміна системи керування", сторінка 541.

Несправність	Причина	Дії
Недостатнє змивання керамічного пісуара.	Установлено неправильну тривалість змивання	► Налаштуйте тривалість змивання. → Див. розділ "Регулювання тривалості змивання", сторінка 538.
	Сітку фільтра електромагнітного клапана заблоковано	► Очистьте сітку фільтра. → Див. розділ "Очищення сітки фільтра", сторінка 540.
	Занизький тиск води	► Перевірте тиск води.
Вода виплескується з керамічного пісуара.	Занадто потужний потік води	► Знизьте тиск води.
Залишкова вода не витікає з керамічного пісуара	Заблоковано сифон пісуара або каналізаційний трубопровід	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Очистьте сифон пісуара. → Див. розділ "Очищення сифона пісуара", сторінка 538.</li> <li>► Замініть сифон пісуара. → Див. розділ "Заміна сифона пісуара", сторінка 542.</li> <li>► Перевірте каналізаційний трубопровід.</li> </ul>

2 / 2

<sup>1)</sup> Рівень заряду батарей можна перевірити за допомогою програми Geberit.

## Структура розділу «Догляд за обладнанням»

Наведені в цьому розділі вказівки слід виконувати, дотримуючись відповідних рисунків у додатку. Указівки містять посилання на відповідні рисунки.

## Догляд за обладнанням, що виконується оператором

Роботи з догляду за обладнанням, як-от очищення або налаштування тривалості змивання, також можуть виконуватись оператором.

### Очищення сифона пісуара

Для правильного функціонування системи керування необхідно регулярно очищувати сифон пісуара. Через жорстку воду та сечу в ньому утворюються сечові камені. Ці відкладення можуть погіршити роботу датчиків у сифоні пісуара та заблокувати сифон.

Рекомендації щодо очищення

- Використовуйте доступний у продажу засіб для очищення туалетів від вапнякових відкладень.
- Очиште відкладення також із коліна сифона та проходу до каналізаційного трубопроводу. Для очищення сифона потрібно зняти керамічний пісуар.
- Змініть сифон у разі сильних відкладень. → Див. розділ "Заміна сифона пісуара", сторінка 542.

Щоб очистити керамічний пісуар і сифон, увімкнення змивання можна заблокувати на кілька хвилин за допомогою програми Geberit.

### Регулювання тривалості змивання

Тривалість змивання можна відрегулювати відповідно до потреб за допомогою програми Geberit.

## Заміна батарей

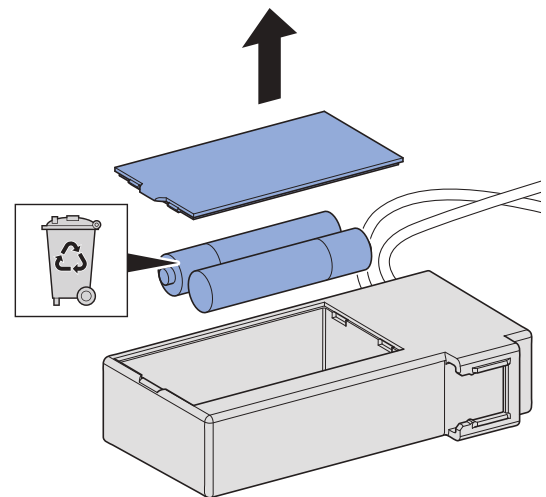
Коли батареї розряджені, змивання більше не відбувається. Рівень заряду батарей можна перевірити за допомогою програми Geberit.

### Умова

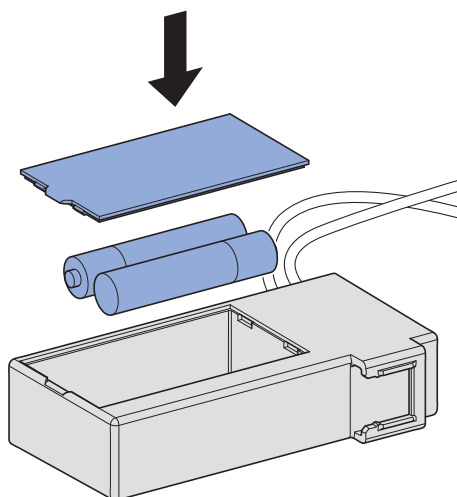
- Підготовлені 2 батареї для заміни (лужні, 1,5 В, AA).
- Зніміть керамічний пісуар.
- Коли ви знімете керамічний пісуар, датчик освітленості буде відкрито, і система керування вимкнеться.

**1** Зніміть систему керування. → Див. рис. **1**, сторінка 582.

**2** Відчиніть батарейний відсік і вийміть використані батареї.



- 3** Вставте нові батареї та зачиніть батарейний відсік.



- 4** Установіть систему керування. → Див. рис. **3**, сторінка 583.

- 5** Установіть керамічний пісуар.

- 6** Перевірте змивання за допомогою 0,5 л води або програми Geberit.

## Догляд за обладнанням, що виконується фахівцем

Роботи з догляду за обладнанням у розділах нижче можуть виконуватися лише фахівцями.

Якщо для догляду за обладнанням необхідно зняти керамічний пісуар, рекомендуємо виконати наведені далі дії.

- Перевірте рівень заряду батарей і за потреби замініть їх.
- Очистьте сітку фільтра в електромагнітному клапані.
- Очистьте сифон пісуара, видаліть вапняний наліт або за необхідності замініть сифон.

## Очищення сітки фільтра

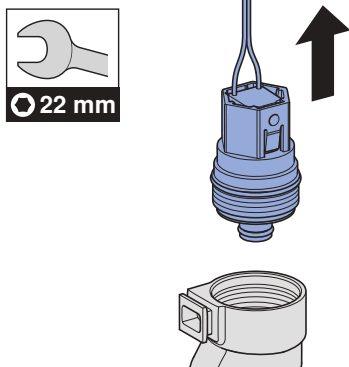
Сітку фільтра в електромагнітному клапані потрібно очищувати принаймні один раз на 2 роки. Якщо сітку фільтра пошкоджено, замініть електромагнітний клапан.

### Умова

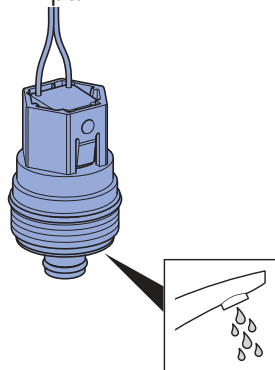
- Перекрито центральне водопостачання.
- Зніміть керамічний пісуар.
- Коли ви знімете керамічний пісуар, датчик освітленості буде відкрито, і система керування вимкнеться.

**1** Зніміть систему керування. → Див. рис. **1**, сторінка 582.

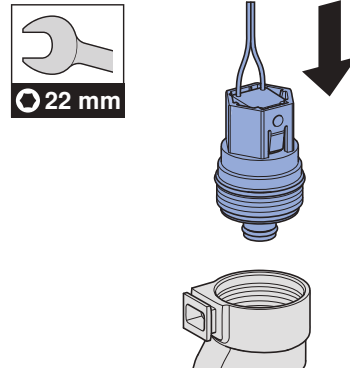
**2** Зніміть електромагнітний клапан.



**3** Очистьте сітку фільтра.



**4** Установіть електромагнітний клапан.



**5** Установіть систему керування. → Див. рис. **3**, сторінка 583.

**6** Установіть керамічний пісуар.  
✓ Датчик освітленості буде накрито, і система керування ввімкнеться.

**7** Перевірте змивання за допомогою 0,5 л води або програми Geberit.

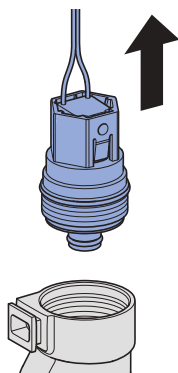
## Заміна електромагнітного клапана

### Умова

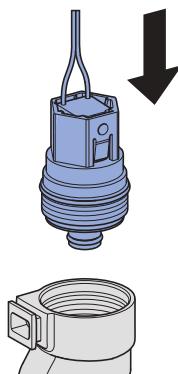
- Перекрито центральне водопостачання.
- Зніміть керамічний пісуар.
- Коли ви знімете керамічний пісуар, датчик освітленості буде відкрито, і система керування вимкнеться.

**1** Зніміть систему керування. → Див. рис. **1**, сторінка 582.

**2** Зніміть й утилізуйте електромагнітний клапан.



**3** Установіть новий електромагнітний клапан.



**4** Установіть систему керування. → Див. рис. **3**, сторінка 583.

**5** Установіть керамічний пісуар.  
✓ Датчик освітленості буде накрито, і система керування ввімкнеться.

**6** Перевірте змивання за допомогою 0,5 л води або програми Geberit.

## Заміна системи керування

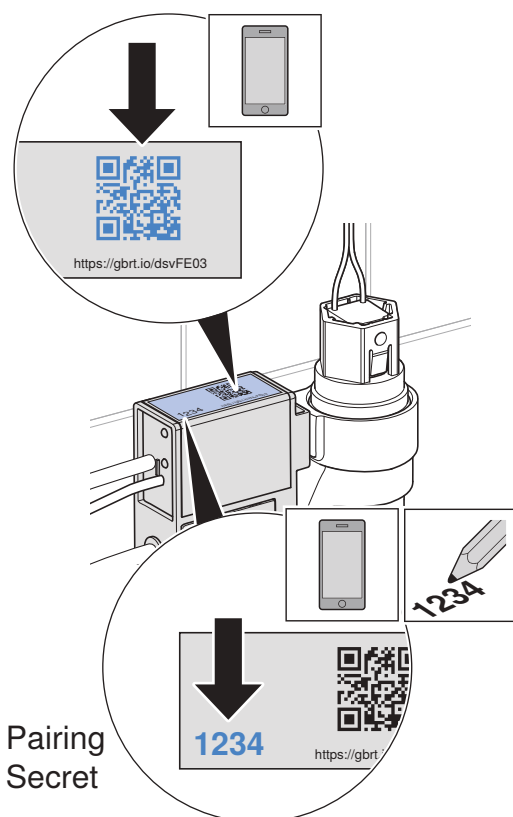
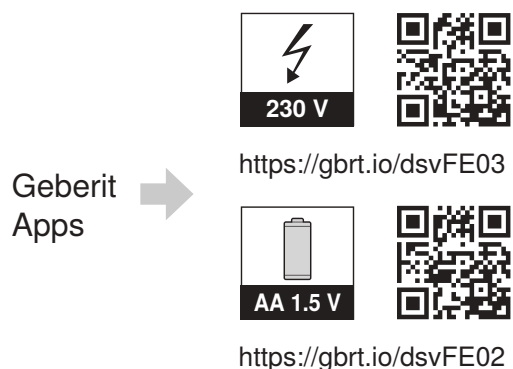
### Умова

- Зніміть керамічний пісуар.
- Коли ви знімете керамічний пісуар, датчик освітленості буде відкрито, і система керування вимкнеться.
- Поточні налаштування зберігаються як попередні налаштування в програмі Geberit Контроль (якщо система керування ще функціонує).

**1** Зніміть і утилізуйте систему керування. → Див. рис. **1**, сторінка 582.

**2** Установіть нову систему керування. → Див. рис. **3**, сторінка 583.

- 3** Відкрийте програму Geberit та підключіться до пристрою.



- 4** Установіть керамічний пісуар.  
✓ Датчик освітленості буде накрито, і система керування ввімкнеться.
- 5** Перевірте змивання за допомогою 0,5 л води або програми Geberit.
- 6** За допомогою програми Geberit задайте потрібні налаштування або використовуйте збережені попередні налаштування.

## Заміна сифона пісуара

### Умова

- Зніміть керамічний пісуар.
- Коли ви знімете керамічний пісуар, датчик освітленості буде відкрито, і система керування вимкнеться.

- 1** Зніміть систему керування. → Див. рис. **1**, сторінка 582.
- 2** Зніміть і утилізуйте сифон пісуара. → Див. рис. **2**, сторінка 582.
- 3** Установіть новий сифон пісуара.
- 4** Установіть систему керування. → Див. рис. **3**, сторінка 583.
- 5** Установіть керамічний пісуар.  
✓ Датчик освітленості буде накрито, і система керування ввімкнеться.
- 6** Перевірте змивання за допомогою 0,5 л води або програми Geberit.

## Виконання налаштувань за допомогою програми Geberit

Підключивши програму Geberit до пристрою, ви отримаєте доступ до наведених нижче функцій і налаштувань (перелік залежить від програми).

- Експлуатація:
  - Змивання: Запуск змивання за заданою тривалістю змивання
  - Очищення: Блокування змивання на кілька хвилин
- Налаштування параметрів і функцій → див. таблицю «Налаштування пристрою»
- Відображення інформації про пристрій, як-от ємності батареї або версії мікропрограми, → див. таблицю «Інформація»
- Відображення статистичних значень про використання → див. таблицю «Інформація»
- Експорт інформації про пристрій і статистичних даних
- Відображення повідомлень про помилки
- Оновлення мікропрограмного забезпечення
- Збереження та перенесення попередніх налаштувань
- Доступ до онлайн-каталогу Geberit

### Експлуатація

Пункт меню	Опис	Використання	Значення	Заводське налаштування
[Змивання]	<b>Почати змивання</b> Умикається змивання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для перевірки роботи електромагнітного клапана</li> <li>• Для промивання пісуару (наприклад, під час встановлення тривалості змивання)</li> </ul>	Увімк./Вимк.	—
[Очищення]	<b>Увімкнути режим очищення</b> Увімкнення змивання блокується на показник [Тривалість чищення].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для очищення керамічного пісуара без потоку води</li> </ul>	Увімк./Вимк.	—
	[Тривалість чищення]	—	1–20 хв	10 хв

Налаштування пристрою

Ці налаштування має виконувати фахівець під час введення пристрою в експлуатацію. Налаштування можна зберегти як попередні налаштування та перенести на інші пристрої.

Пункт меню	Опис	Використання	Значення	Заводське налаштування
Вказівка				
[Змивання заблоковано]	<b>Змивання заблоковано</b> Увімкнення змивання блокується на 10 годин. Через 10 годин функція вимикається автоматично.	<ul style="list-style-type: none"><li>Для проведення робіт з обслуговування</li></ul>	Увімк./Вимк.	—
[Спорожнити трубопровід]	<b>Спорожнити трубопровід</b> Електромагнітний клапан відкривається на 30 хвилин для спорожнення трубопроводу. Через 30 хвилин функція вимикається автоматично.	<ul style="list-style-type: none"><li>Для проведення робіт з обслуговування</li><li>Для спорожнення на зиму</li></ul>	Увімк./Вимк.	—

Пункт меню	Опис	Використання	Значення	Заводське налаштування
<b>Функції</b>				
[Періодичне змивання]	<b>Увімкнути періодичне змивання</b> Змивання вмикатиметься після останнього використання, коли сплине [Інтервал змивання]. Інтервал змивання починається спочатку під час кожного використання. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість змивання].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для наповнення сифона за низької частоти використання</li> <li>Для промивання застійної води в трубопроводі (функція для гігієни, запобігання застою)</li> </ul>	Увімк./Вимк.	Увімкнути
	[Тривалість] періодичного змивання	—	1–200 с	5 с
	[Інтервал змивання]	—	1–168 год	24 год
[Змивання за ввімкнення живлення]	<b>Увімкнути змивання за ввімкнення живлення</b> Після ввімкнення напруги в мережі починається змивання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для центрального ввімкнення змивання</li> <li>Для підтвердження роботи</li> </ul>	Увімк./Вимк.	Увімкнути
[Динамічне змивання]	<b>Увімкнути динамічне змивання</b> За високої частоти використання тривалість змивання скорочується.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для зменшення витрати води за високої частоти використання (наприклад, на спортивному стадіоні).</li> </ul>	Увімк./Вимк.	Увімкнути
[Гібридний режим]	<b>Увімкнути гібридний режим</b> Змивання не вмикатиметься під час використання (робота без води). Проте після закінчення часу затримки або інтервалу змивання відбудеться періодичне змивання. → Детальний опис див. в розділі «Вибір режиму змивання».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для зниження витрати води</li> </ul>	Вимк./Користувач/Періодичність	Вимкнути
	[Тривалість змивання] для гібридного режиму	—	1–15 с	7 с
	[Час затримки] для гібридного режиму	—	5–720 хв	60 хв
	[Інтервал змивання] для гібридного режиму	—	10–1440 хв	1440 хв
[Змивання хвилю]	<b>Увімкнути змивання хвилю</b> Після спливання інтервалу вмикається змивання, незалежно від використання. → Детальний опис див. в розділі «Вибір режиму змивання».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для ретельного промивання пісуара, щоб уникнути відкладень</li> </ul>	Увімк./Вимк.	Вимкнути
	[Тривалість змивання] для змивання хвилю	—	3–30 с	12 с
	[Інтервал змивання] для змивання хвилю	—	1–168 год	6 год

Пункт меню	Опис	Використання	Значення	Заводське налаштування
[Тривалість змивання]	<b>Регулювати тривалість змивання</b> Визначення тривалості змивання після використання.	<ul style="list-style-type: none"><li>Щоб оптимізувати промивання керамічного пісуара, зверніть увагу на витрати води.</li></ul>	3–15 с	4 с
[Датчик присутності користувача]	<b>Перевірити дані датчика присутності користувача</b> Показує, коли датчик у сифоні пісуара виявляє використання. Змивання не вмикається.	<ul style="list-style-type: none"><li>Для перевірки роботи датчика виявлення користувача</li></ul>	—	—
[Датчик освітленості]	<b>Перевірити датчик освітленості й установити порогове значення</b> Показує стан датчика освітленості. Датчик освітленості вимірює освітленість позаду пісуару. Якщо задане порогове значення перевищено, змивання не запускається. Відрегулюйте порогове значення так, щоб під час установлення керамічного пісуара значення освітленості було дещо нижчим за порогове значення.	<ul style="list-style-type: none"><li>Для запобігання змиванню, коли знято керамічний пісуар</li></ul>	Увімк./Вимк.	Увімкнути
	[Порогове значення]	—	Низьке — високе	Середній
[Об’ємний потік]	<b>Об’ємний потік</b> Щоб мати змогу підрахувати витрату води, необхідно ввести об’ємний потік під час змивання.	<ul style="list-style-type: none"><li>Для обчислення витрати води з метою ведення статистики</li></ul>	9 л/хв 14 л/хв 18 л/хв 9–25 л/хв (індивідуально)	14 л/хв
[Зберегти як попереднє налаштування]	<b>Попередні налаштування</b> Поточні налаштування зберігаються в програмі та можуть переноситися на інші пристрої.	<ul style="list-style-type: none"><li>Для введення в експлуатацію кількох пристроїв з однаковими налаштуваннями</li></ul>	—	—
[Заводські налаштування]	<b>Заводські налаштування</b> Усі функції скидаються до заводських налаштувань за замовчуванням.	<ul style="list-style-type: none"><li>Для усунення несправностей</li></ul>	—	—

## Інформація

Пункт меню	Опис
[Ім'я та пароль]	Для кожного пристрою можна вказати ім'я та пароль.
<b>Інформація</b>	
[Номер артикула]	Відображає номер артикула системи керування.
[Версія мікропрограми]	Відображає версію мікропрограми системи керування.
[Серійний номер]	Відображає серійний номер системи керування.
[Дата виготовлення]	Відображає дату виготовлення системи керування.
[Тип електроживлення]	Відображає тип електроживлення (батарея або мережа).
<b>Статистика</b>	
[Статистика]	Відображає різну інформацію, як-от кількість використань або витрату води за вказаний проміжок часу.
<b>Лічильник</b>	
[Усього днів використання]	Відображає кількість днів роботи з моменту введення в експлуатацію.
[Робочих днів після останнього ввімкнення]	Відображає кількість днів роботи з моменту останнього ввімкнення живлення.
[Усього використань]	Відображає кількість використань із моменту введення в експлуатацію.
[Усього змивань]	Відображає кількість змивань із моменту введення в експлуатацію.
[Усього періодичних змивань]	Відображає кількість періодичних змивань із моменту введення в експлуатацію.

## Вибір режиму змивання

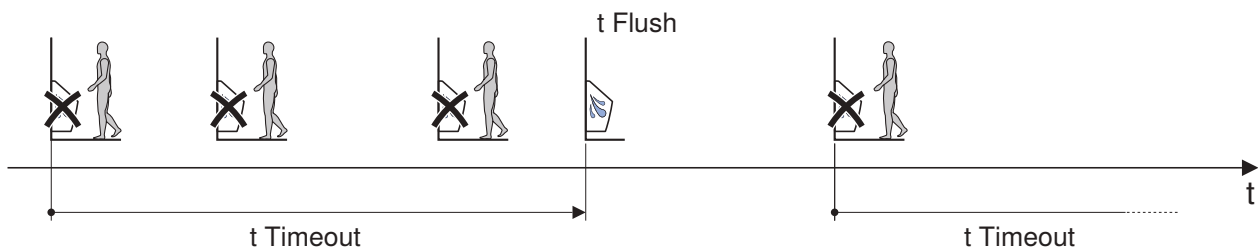
### Гібридний режим

Змивання не вмикатиметься під час використання (робота без води). Проте після закінчення часу затримки або інтервалу змивання відбудеться періодичне змивання. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість змивання] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

- Режим [використання]: Змивання після спливання часу затримки ( $t_{\text{Timeout}}$ ). Змивання не відбудеться під час відліку часу затримки.

Початок часу затримки:

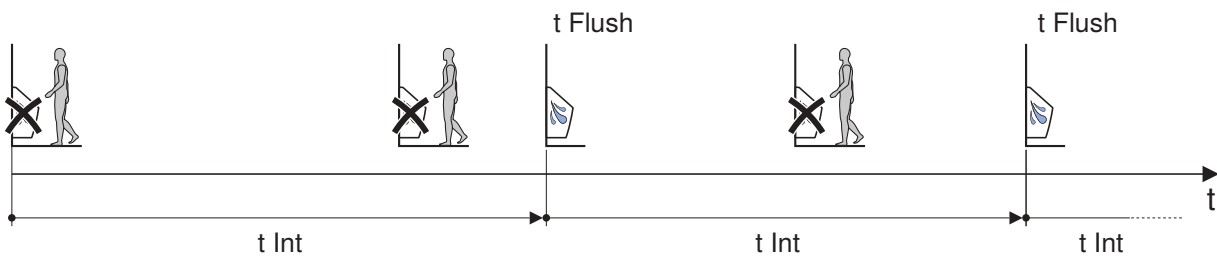
- Під час першого використання
- Під час наступного використання після спливання попереднього часу затримки



- Режим [періодичного змивання]: Змивання після спливання інтервалу змивання ( $t_{\text{Int}}$ ). Змивання не відбудеться під час відліку інтервалу змивання.

Початок інтервалу змивання:

- Під час першого використання
- Після закінчення попереднього інтервалу змивання, незалежно від використань.

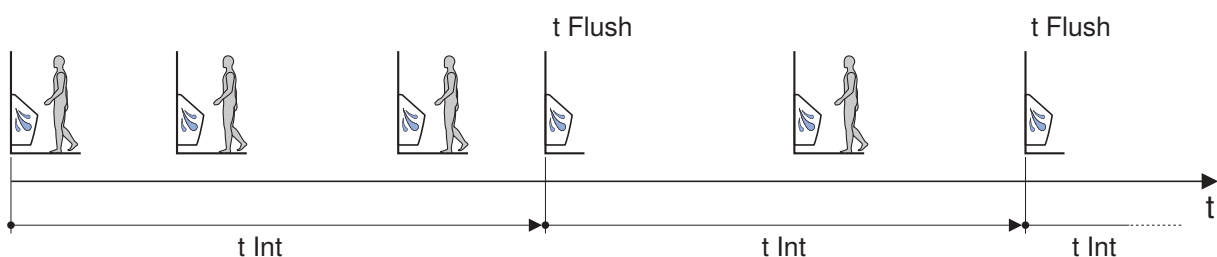


### Змивання хвилиєю

Після спливання [інтервалу] ( $t_{\text{Int}}$ ) вмикається змивання, незалежно від використань. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість змивання] ( $t_{\text{Flush}}$ ).

Початок інтервалу змивання:

- Під час першого використання
- Після закінчення попереднього інтервалу змивання, незалежно від використань.



Змивання хвилиєю можна налаштувати разом із періодичним змиванням або гібридним режимом.

## Утилізація

---

### Складові речовини

Цей виріб відповідає вимогам директиви 2011/65/ЄС (RoHS) (про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричних і електронних пристроях).

### Утилізація відпрацьованих електричних і електронних приладів



Символ перекресленого контейнера для сміття на коліщатах означає, що відпрацьовані електричні й електронні прилади потрібно утилізувати не як побутові відходи, а окремо. Кінцеві користувачі зобов'язані законом повертати відпрацьовані прилади для належної утилізації у відповідні громадські організації, дистриб'ютору або Geberit. Численні дистриб'ютори електричних і електронних приладів зобов'язані безоплатно приймати відпрацьовані електричні й електронні прилади. Щоб здійснити повернення Geberit, потрібно звернутися до вповноваженої торгової або сервісної компанії.

Перед здачею в пункт утилізації з відпрацьованого приладу потрібно вийняти відпрацьовані батарейки й акумулятори, до яких є доступ, а також лампи, які можна без пошкоджень дістати з відпрацьованого приладу.

Якщо у відпрацьованому приладі збережено персональні дані, кінцевий користувач зобов'язаний самостійно їх видалити перед здачею приладу в пункт утилізації.

关于本文档

本文档适用于对配有电子冲水触发功能、明线安装、遮蔽的 Geberit 小便冲洗阀进行专业维护。

适用对象

本产品只允许由专业技术人员执行维护和修理。专业技术人员指的是由于其专业培养、培训和/或经验能够识别风险和避免使用产品时所出现危险的人员。

规定的用途

Geberit 小便冲洗阀专用于自动冲洗小便斗。任何其他用途一律被视为违规使用。

本说明书中有关警告等级和标记的概览

警告等级和标志	
注意	表示若不加以避免则可能导致财产损失的危险。
	提醒注意重要信息。

安全提示

不恰当的维护工作或维修可能导致损坏或功能故障。

- 修复只能使用原装备件。
- 不得更改产品或在其上加装任何部件。

# 产品说明

## 结构

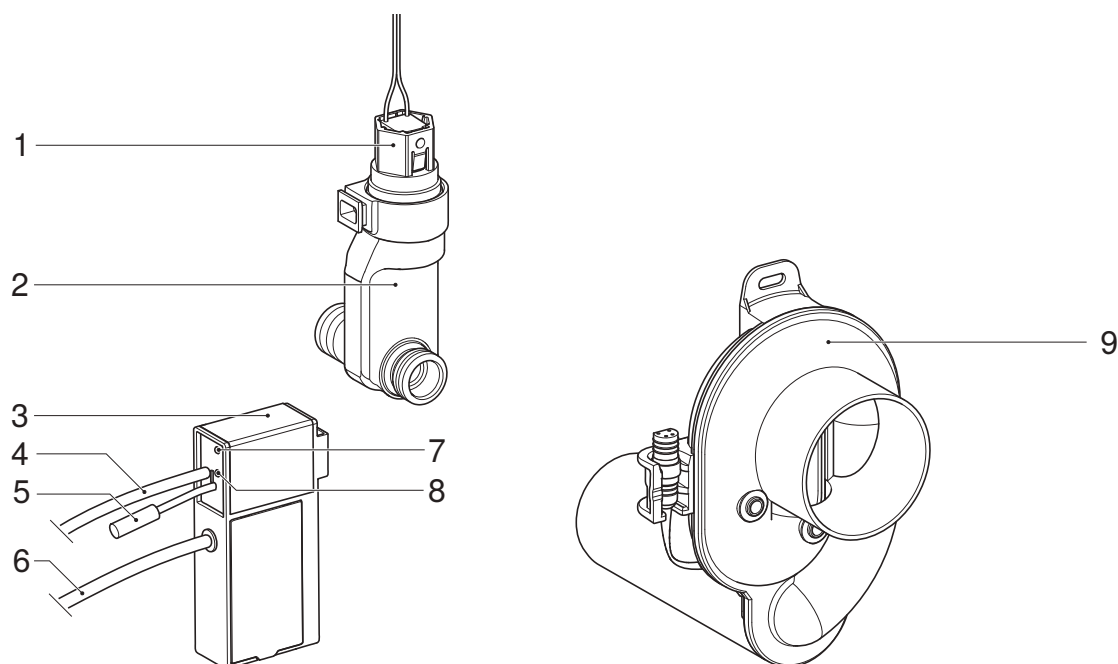


插图 1: Geberit 小便冲洗阀, 配有电子冲洗阀, 电源或电池运行, 明线安装, 隐蔽式

- 1 带滤网的阀门
- 2 水管
- 3 带内置电源装置或电池盒的控制器
- 4 小便斗存水管接线电缆
- 5 阀门接线电缆
- 6 电源电缆
- 7 状态 LED 指示灯
- 8 亮度传感器
- 9 带温度和导电性传感器的小便斗存水弯

	电源运行	电池运行 <sup>1)</sup>
公称电压	110–240 V AC	–
电源频率	50–60 Hz	–
电池类型	–	碱性 (1.5 V AA)
操作电压	6.6 V DC	3 V DC
耗用功率	< 0.5 W	
流压范围	1–8 bar	
	100–800 kPa	
带流量限制器情况下 1 bar 时的流量	0.18 l/s	
最高水温	30 °C	
出厂设置的冲洗时间	7 s	
冲洗时间的调节范围	1–15 s	
无线电技术	Bluetooth® Low Energy <sup>2)</sup>	
频率范围	2400–2483.5 MHz	
最大输出功率	4 dBm	

- 1) 电池使用寿命：约 2 年
- 2) Bluetooth® 品牌及其标志为 Bluetooth SIG, Inc. 版权所有，Geberit 持有许可证才能使用。

### 简化的欧盟一致性声明

Geberit International AG 在此声明，无线电设备类型 Geberit 小便冲洗阀，配有电子冲水触发功能、电源或电池运行、明线安装、遮蔽，符合指令 2014/53/EU。

欧盟一致性声明的全文可参见以下网址：<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## 流量特性曲线

阀门出厂时包含了一个水量调节器，可使流量保持恒定。

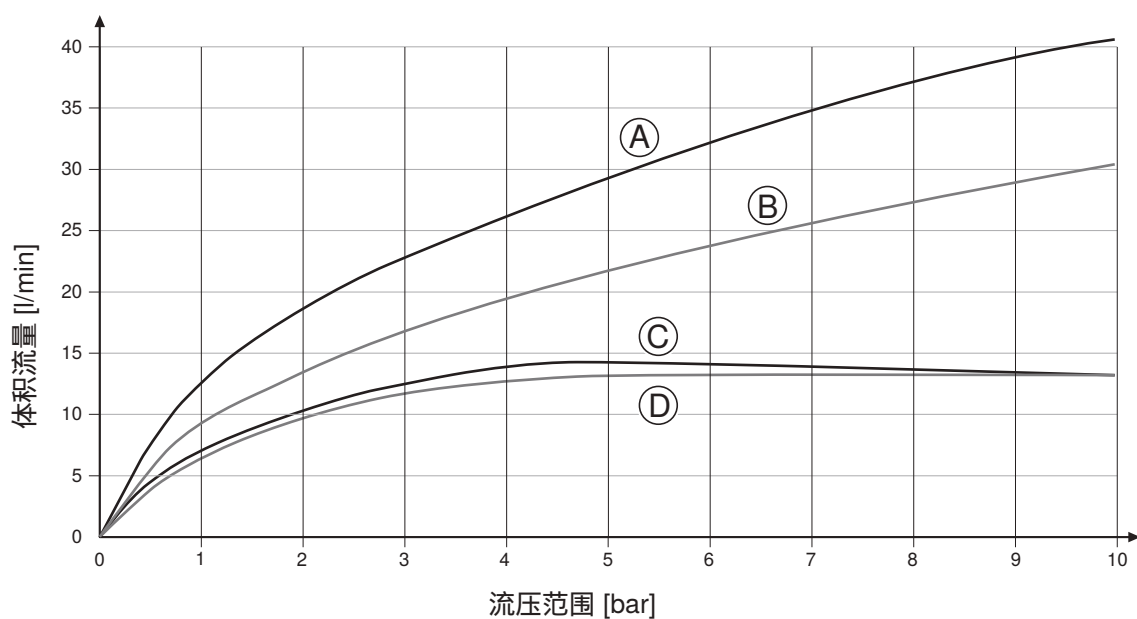


插图 2: 流量特性曲线

- A 无水量调节器，针对带冲洗边的小便斗
- B 无水量调节器，针对带喷头的小便斗
- C 带水量调节器，针对带冲洗边的小便斗
- D 带水量调节器，针对带喷头的小便斗

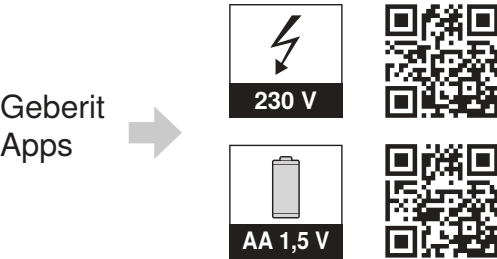
### Geberit 应用程序

有多个 Geberit 应用程序可用于操作、设置和维修。这些应用程序通过 Bluetooth® 接口与设备通信。

对于安卓和 iOS 智能手机，在各自的 App Store 中可免费获得 Geberit 应用程序。

### 与设备建立连接

- 1
- 扫描二维码或访问 <https://gbrt.io.dsvFE03> (电源运行) 或 <https://gbrt.io.dsvFE02> (电池)。



- 2
- 遵循着陆页上的说明。

### 触发冲水功能

通过小便斗存水弯内的一个温度和导电性传感器进行电子冲水触发。

为便于测试，可如下触发一次冲水：

- 使用 Geberit 应用程序

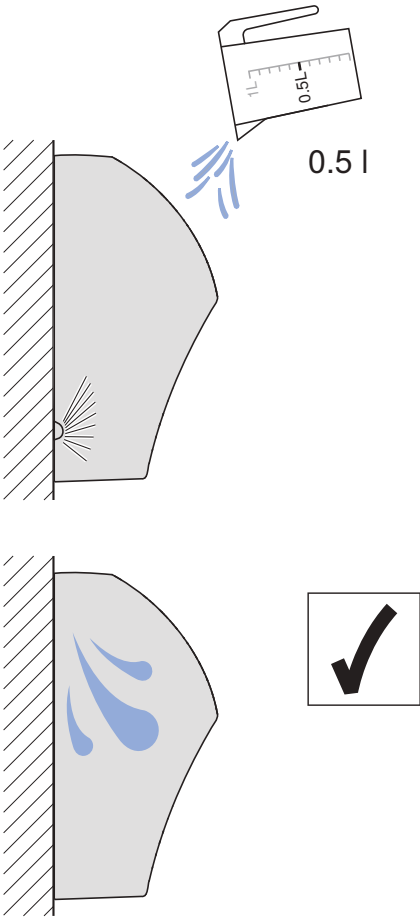
### 状态 LED 指示灯

控制器上的状态 LED 指示灯指示下列状态：

状态	状态
关	• 无电源电压或电池已没电 <sup>1)</sup>
发绿光	• 普通模式
闪红光	• 电池电量低 <sup>1)</sup>
发红光	故障，用 Geberit 应用程序诊断，例如： <ul style="list-style-type: none"><li>• 电池电量极低<sup>1)</sup></li><li>• 阀门损坏</li><li>• 传感器损坏或未连接</li></ul>

1) 可用 Geberit 应用程序读取电池电量。

- 用 0.5 升水：



## 排除故障

故障	原因	措施
无冲水触发	电源运行： 供电故障（电源装置上的绿色 LED 未亮起）	► 检查电源。
	电池运行： 电池已没电 <sup>1)</sup>	► 更换电池。→ 参见"更换电池", 页码 556。
	给水阀已关闭	► 打开给水阀。
	阀门损坏	► 更换阀门。→ 参见"更换阀门", 页码 558。
	故障信息导致控制器被禁用	► 用 Geberit Control App 读取并排除故障。
	控制器被禁用, 亮度传感器检测到环境过亮	► 确保小便斗完全遮盖小便冲洗阀。 ► 用 Geberit Control App 优化亮度传感器的阈值。 ► 用 Geberit Control App 关断亮度传感器。 <b>注意：</b> 亮度传感器被关断且小便斗被拆卸时, 可能会发生意外冲洗。
误冲洗（过早、过迟、意外）	控制器损坏	► 更换控制器。→ 参见"更换控制器", 页码 558。
	小便斗存水弯内的传感器受污染或损坏	► 清洁小便斗存水弯。→ 参见"清洁小便斗存水弯", 页码 556。 ► 更换小便斗存水弯。→ 参见"更换小便斗存水弯", 页码 559。
	因小便斗存水弯中有尿垢沉积而无法充分实现人体感应	► 清洁小便斗存水弯。→ 参见"清洁小便斗存水弯", 页码 556。
小便斗冲洗得不充分。	阀门损坏	► 更换阀门。→ 参见"更换阀门", 页码 558。
	控制器损坏	► 更换控制器。→ 参见"更换控制器", 页码 558。
	冲洗时间设置错误	► 设置冲洗时间。→ 参见"设置冲洗时间", 页码 556。
水从小便斗中溅出。	阀门中的滤网已经堵塞	► 清洁滤网。→ 参见"清洁滤网", 页码 557。
	水压过低	► 检查水压。
小便斗内剩余的水排不出	流量过高	► 降低水压。
小便斗内剩余的水排不出	小便斗存水弯或排水管已堵塞	► 清洁小便斗存水弯。→ 参见"清洁小便斗存水弯", 页码 556。
		► 更换小便斗存水弯。→ 参见"更换小便斗存水弯", 页码 559。
		► 检查排水管。

<sup>1)</sup> 可用 Geberit 应用程序读取电池电量。

### “维护”章节结构

本章中的操作步骤必须参照附录中的相关图示顺序执行。操作步骤中引用了相关的图示顺序。

### 由营运商进行维护

也可以由营运商执行清洁或冲洗时间设置等维修。

### 清洁小便斗存水弯

为确保小便冲洗阀功能正常，必须定期清洁小便斗存水弯。含钙较高的水和尿液会导致产生尿垢沉积。此沉积会影响小便斗存水弯内传感器的功能，并堵塞小便斗存水弯。

清洁建议：

- 使用针对含钙沉积的常见清洁剂。
- 同样清除存水弯的弯管内以及排水管的过渡接头内的沉积。拆卸小便斗以便清洁存水弯。
- 沉积严重时需更换小便斗存水弯。→ 参见“更换小便斗存水弯”，页码 559。

为清洁小便斗和小便斗存水弯，可借助 Geberit App 将冲水触发功能停止几分钟。

### 设置冲洗时间

可用 Geberit App 根据需要调整冲洗时间。

### 更换电池

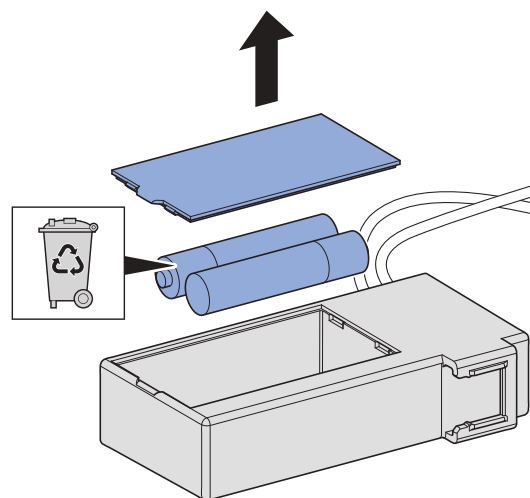
电池用完时，不会再进行冲水触发。可用 Geberit App 读取电池电量。

#### 前提条件

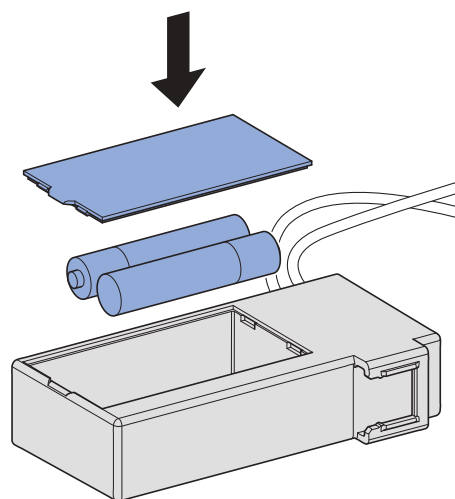
- 已备好两节备用电池（碱性 1.5 V AA）。
- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。

**1** 拆卸控制器。→ 参见图示顺序 **1**，页码 582。

**2** 打开电池盒，取出用完的电池。



**3** 装入新电池并且关上电池盒。



**4** 安装控制器。→ 参见图示顺序 **3**，页码 583。

**5** 安装小便斗。

**6** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。

## 由专业技术人员进行维护

只允许由专业技术人员执行下列章节中的维护作业。

如果已拆卸小便斗以便于维修，则建议执行下列操作：

- 检查电池电量，必要时更换电池。
- 清洁阀门内的滤网。
- 清洁小便斗存水弯，进行除垢，必要时更换。

## 清洁滤网

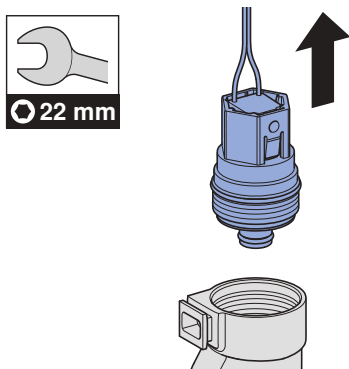
阀门中的滤网必须至少每 2 年清洁一次。如果滤网已损坏，必须更换阀门。

### 前提条件

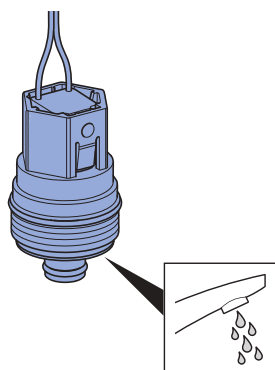
- 中央给水阀已关闭。
- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。

**1** 拆卸控制器。→ 参见图示顺序 **1**，页码 582。

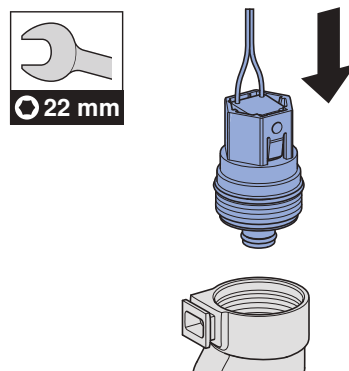
**2** 拆卸阀门。



**3** 清洁滤网。



**4** 安装阀门。



**5** 安装控制器。→ 参见图示顺序 **3**，页码 583。

**6** 安装小便斗。  
✓ 亮度传感器被盖住，从而激活控制器。

**7** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。

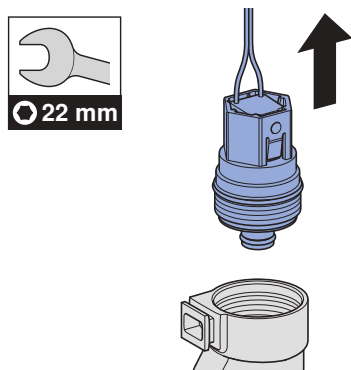
## 更换阀门

### 前提条件

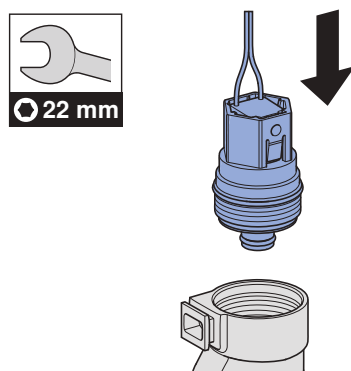
- 中央给水阀已关闭。
- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。

**1** 拆卸控制器。→ 参见图示顺序 **1**，页码 582。

**2** 拆卸阀门并进行废弃处理。



**3** 安装新的阀门。



**4** 安装控制器。→ 参见图示顺序 **3**，页码 583。

**5** 安装小便斗。  
✓ 亮度传感器被盖住，从而激活控制器。

**6** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。

## 更换控制器

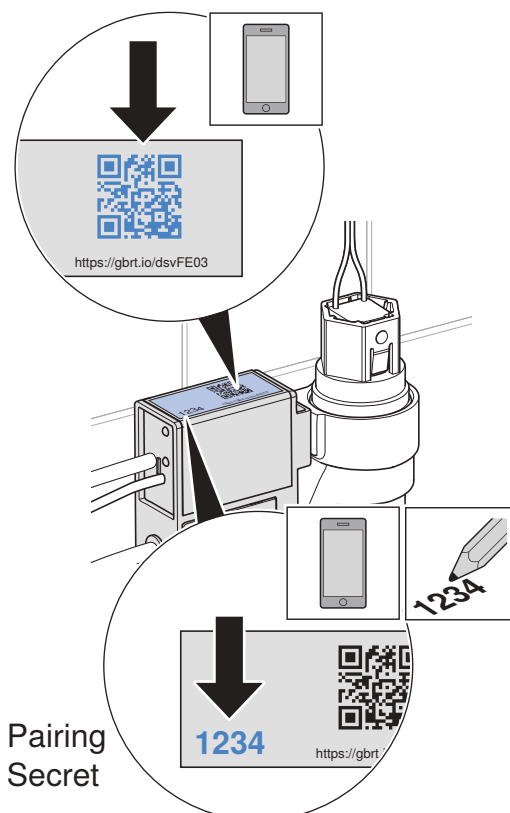
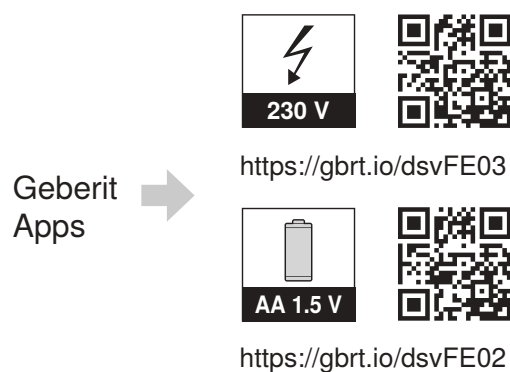
### 前提条件

- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。
- 当前设置在 Geberit Control App 中保存为预设（前提是控制器仍可操作）。

**1** 拆卸控制器并进行废弃处理。→ 参见图示顺序 **1**，页码 582。

**2** 安装新的控制器。→ 参见图示顺序 **3**，页码 583。

**3** 打开 Geberit App 并与设备建立连接。



- 
- 4** 安装小便斗。  
✓ 亮度传感器被盖住，从而激活控制器。
- 
- 5** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。
- 
- 6** 用 Geberit App 进行所需设置或应用保存的预设。

## 更换小便斗存水弯

### 前提条件

- 已拆卸小便斗。
- 取下小便斗后，亮度传感器不再被盖住，控制器被停用。

- 
- 1** 拆卸控制器。→ 参见图示顺序 **1**, 页码 582。
- 
- 2** 拆卸小便斗存水弯并进行废弃处理。→ 参见图示顺序 **2**, 页码 582。
- 
- 3** 安装新的小便斗存水弯。
- 
- 4** 安装控制器。→ 参见图示顺序 **3**, 页码 583。
- 
- 5** 安装小便斗。  
✓ 亮度传感器被盖住，从而激活控制器。
- 
- 6** 用 0.5 l 水或 Geberit App 检查冲水触发功能。

# ZH

## 用 Geberit 应用程序进行设置

将 Geberit 应用程序与设备连接后，根据应用程序不同，可使用下列功能和设置：

- 操作：
  - 冲水：触发一次冲水并持续设定的冲洗时间
  - 清洁：停止冲水触发功能数分钟
- 设置参数和功能，→ 参见“设置”表格
- 显示设备信息，如电池电量或固件版本，→ 参见“信息”表格
- 显示使用情况的统计值，→ 参见“信息”表格
- 导出设备信息和统计值
- 显示故障信息
- 执行固件升级
- 保存和传输预设
- 访问 Geberit 在线目录

### 操作

菜单项	说明	用途	数值	出厂设置
[冲水]	<b>触发冲水功能</b> 触发一次冲水过程。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于阀门的功能测试</li><li>• 用于冲洗小便斗（如在设置冲洗时间时）</li></ul>	开/关	—
[清洁]	<b>激活清洁模式</b> 在[清洁时间]内将停止冲水触发功能。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于清洁小便斗，同时没有水流动</li></ul>	开/关	—
	[清洁时间]	—	1–20 min	10 min

### 设备设置

在试运转时由专业技术人员进行该设置。设置可保存为预设并传输至其他设备。

菜单项	说明	用途	数值	出厂设置
<b>指令</b>				
[封锁冲洗过程]	<b>封锁冲洗过程</b> 冲水触发功能将封锁 10 小时。10 小时后该功能自动关闭。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于执行维护工作</li></ul>	开/关	—
[排空管路]	<b>排空管路</b> 阀门打开 30 分钟以排空管路。30 分钟后该功能自动关闭。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于执行维护工作</li><li>• 用于冬季排空</li></ul>	开/关	—
<b>功能</b>				
[间隔冲水]	<b>激活间隔冲水</b> 在上一次使用并在[冲洗间隔]结束后触发一次冲水。每次使用后都会重新启动冲洗间隔。冲洗时间由[冲洗时间]值决定。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于在使用频率较低时给存水弯添加水</li><li>• 用于冲掉管路中的死水（卫生功能，防止停滞）</li></ul>	开/关	开
	间隔冲水的[冲洗时间]	—	1–200 s	5 s
	[冲洗间隔]	—	1–168 h	24 h
[通电后冲水]	<b>激活通电后冲水</b> 接通电源电压后会触发一次冲水。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于集中冲水触发</li><li>• 用于功能确认</li></ul>	开/关	开
[动态冲水]	<b>激活动态冲水</b> 使用频率高时缩短冲洗时间。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用于在使用频率高（如体育场中）时减少耗水量</li></ul>	开/关	开

菜单项	说明	用途	数值	出厂设置
[混合模式]	<b>激活混合模式</b> 在使用时不会触发冲水（无水运行）。但在延时或冲洗间隔结束后，会触发一次周期性的冲水。→ 参见“选择冲洗模式”了解详细说明。	• 用于减少耗水量	关/使用者/间隔	关
	混合模式的[冲洗时间]	—	1–15 s	7 s
	混合模式的[延时]	—	5–720 min	60 min
	混合模式的[冲洗间隔]	—	10–1440 min	1440 min
[湍流冲洗]	<b>激活湍流冲洗</b> 冲洗间隔结束后无论使用情况如何，都会触发一次冲水。→ 参见“选择冲洗模式”了解详细说明。	• 用于彻底冲洗小便斗，以避免形成沉积物	开/关	关
	湍流冲洗的[冲洗时间]	—	3–30 s	12 s
	湍流冲洗的[冲洗间隔]	—	1–168 h	6 h
[冲洗时间]	<b>设置冲洗时间</b> 确定使用过一次后的冲洗持续时间。	• 用于优化小便斗的冲洗，注意耗水量	3–15 s	4 s
[人体感应器]	<b>检查人体感应器</b> 当小便斗存水弯内的传感器识别到有人使用时将发出提示。不触发冲水。	• 用于检查人体感应器	—	—
[亮度传感器]	<b>检查亮度传感器并设置阈值</b> 显示亮度传感器的状态。亮度传感器测量小便斗后方的亮度。超出设置的阈值时，不再触发冲水。调整阈值，使安装有小便斗时的亮度值略低于阈值。	• 用于避免小便斗拆卸时触发冲水	开/关	开
	[阈值]	—	低–高	中等
[体积流量]	<b>体积流量</b> 为了能够计算耗水量，必须给出冲水触发时的体积流量。	• 用于计算统计功能所需的耗水量	9 l/min 14 l/min 18 l/min 9–25 l/min (个性化设置)	14 l/min
[保存为预设]	<b>预设</b> 当前设置保存在应用程序中，从而可以传输至其他设备。	• 用于试运转有相同设置的多台设备	—	—
[出厂设置]	<b>出厂设置</b> 所有功能都复位为出厂设置。	• 用于排除功能故障	—	—

菜单项	说明
[名称和密码]	可以为每台设备指定名称和密码。
信息	
[商品号]	显示控制器的商品号。
[固件版本]	显示控制器的固件版本。
[序列号]	显示控制器的序列号。
[制造日期]	显示控制器的制造日期。
[供电方式]	显示供电方式（电池或供电系统）。
统计	
[统计]	显示所需时间段内的各种信息，如使用次数或耗水量。
计数器	
[总运行天数]	显示自试运转以来的运行天数。
[上一次通电起的运行天数]	显示自最后一次接通起的运行天数。
[总使用次数]	显示自试运转以来的使用次数。
[总冲水次数]	显示自试运转以来的冲洗次数。
[总间隔冲水次数]	显示自试运转以来的间隔冲水次数。

## 选择冲洗模式

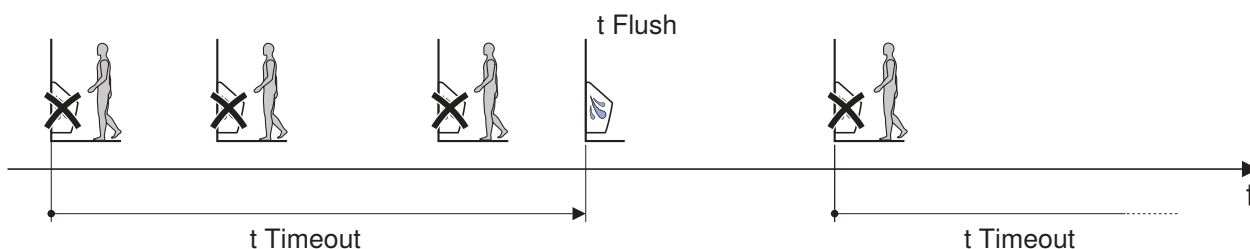
### 混合模式

在使用时不会触发冲水（无水运行）。但在延时或冲洗间隔结束后，会触发一次周期性的冲水。冲洗时间由[冲洗时间]值 ( $t_{\text{Flush}}$ ) 决定。

- [使用]模式：在延时 ( $t_{\text{Timeout}}$ ) 结束后冲洗。在延时期间不进行冲洗。

延时开始：

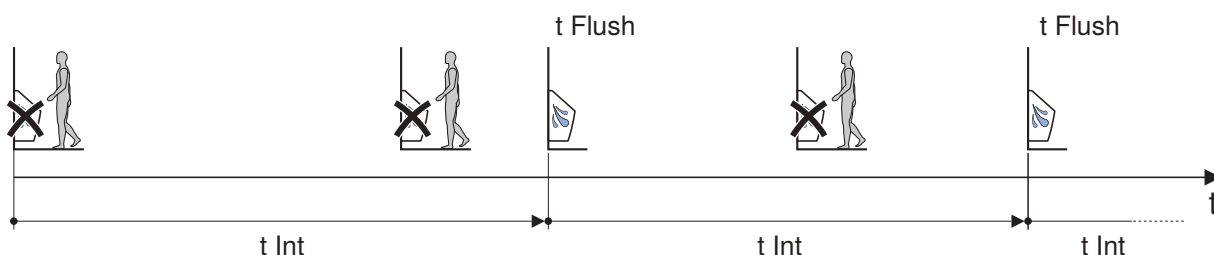
- 在首次使用时
- 在上一次延时结束后的下一次使用时



- [间隔]模式：在冲洗间隔 ( $t_{\text{Int}}$ ) 结束后冲洗。在冲洗间隔期间不进行冲洗。

冲洗间隔开始：

- 在首次使用时
- 在上一次冲洗间隔结束之后，与是否使用无关

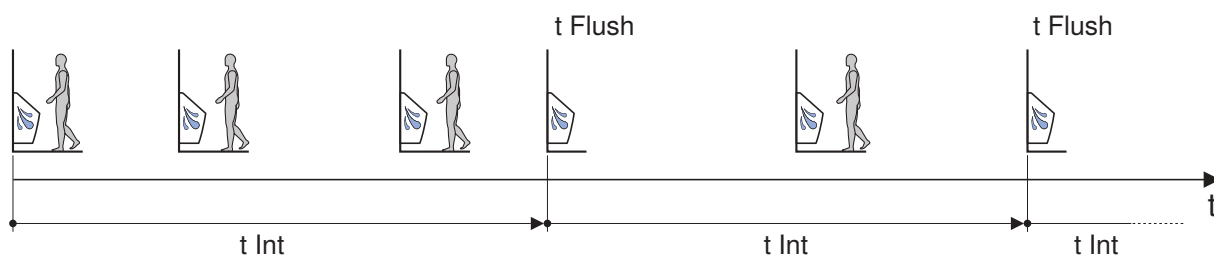


### 湍流冲洗

在[冲洗间隔] ( $t_{\text{Int}}$ ) 结束后，无论使用情况如何，都将触发一次冲水。冲洗时间由[冲洗时间]值 ( $t_{\text{Flush}}$ ) 决定。

冲洗间隔开始：

- 在首次使用时
- 在上一次冲洗间隔结束之后，与是否使用无关



湍流冲洗可以与间隔冲水或混合模式组合使用。

## 内容

本产品符合准则 2011/65/EU (RoHS) (对电气和电子设备中特定的危险物质的限制) 的要求。

## 处理废旧电气和电子设备



车轮上打叉的垃圾桶符号表示不得将废旧电气和电子设备当作普通垃圾处理，而是应将其送去单独处理。法律规定，最终用户有义务将废旧设备送还至公共处理机构、经销商或 Geberit 处进行专业处理。广大电气和电子设备经销商有义务免费回收废旧电气和电子设备。如需送还至 Geberit 处，应与负责的销售或售后服务公司取得联系。

未封锁在废旧设备中的旧电池、以及能够完好无损地从废旧设备中取出的灯具，应先从废旧设备上脱开，然后再交给处理机构。

如果废旧设备中保存有个人信息，则最终用户应自行负责在交给处理机构之前将信息删除。

## حول هذا المستند

يسري هذا الملف على الإصلاح الفني المتخصص لأنظمة التحكم في مبوله Geberit المخفية، المزودة بنظام تفعيل إلكتروني للشطف وطبقة تليس.

## المجموعة المستهدفة

لا يُسمح بصيانة وإصلاح هذا المنتج إلا بواسطة متخصصين. الفني المتخصص هو الشخص الذي يكون مؤهلًا بفضل ما حصل عليه من تعليم وتدريب و/أو خبرة للتعرف على المخاطر وتجنب التهديدات التي تظهر عند استخدام المنتج.

## الاستخدام المطابق للتعليمات

أنظمة التحكم في المبوله Geberit تم تصميمها لغرض شطف المبال أو توماتيكياً. وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقاً للمواصفات.

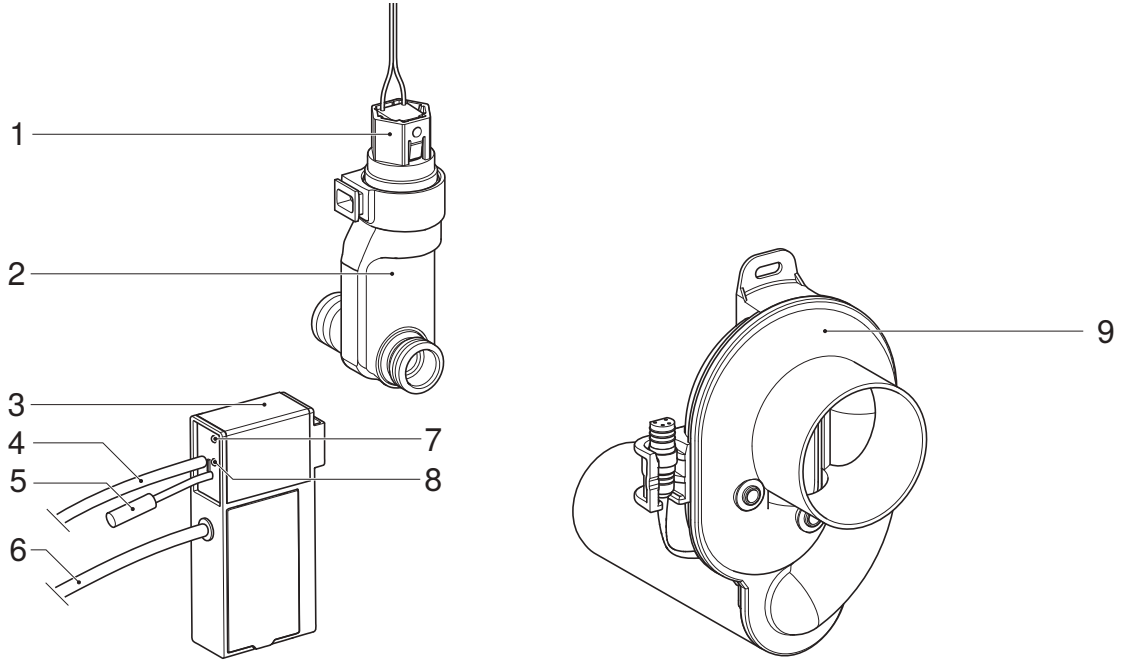
## نظرة عامة على مستويات التحذير والرموز في هذا الدليل

مستويات التحذير والرموز
<b>إنتباه</b> يميز وجود خطر يمكن أن يؤدي إلى أضرار بالمتعلقات ما لم يتم تجنبه.
<b>i</b> يدل على معلومة مهمة.

## إرشادات الأمان

- أعمال الصيانة أو الإصلاحات غير السليمة فنياً يمكن أن تؤدي إلى وقوع أضرار أو اختلالات وظيفية.
- لا تستخدم إلا قطع الغيار الأصلية لغرض الإصلاح.
- لا تقم بإجراء أية تغييرات أو تركيبات إضافية على المنتج.

## وصف التركيب



الشكل: أنظمة التحكم في مبولة Geberit المزودة بنظام تفعيل إلكتروني للشطف ونظام تشغيل بالشبكة أو البطارية، ومثبت على الحائط، ومخفي

- |   |   |
|---|---|
| صمام مغناطيسي بمصفاة فلتر                             | 1 |
| خط مائي   | 2 |
| نظام تحكم بوحدة تغذية القدرة المدمجة أو علبة البطارية | 3 |
| كبل توصيل سيفون المبولة                               | 4 |
| كبل توصيل الصمام المغناطيسي                           | 5 |
| كابل التوصيل الرئيسي                                  | 6 |
| مؤشر الإضاءة لبيان الحالة                             | 7 |
| حساس السطوع   | 8 |
| سيفون مبولة مزود بحساس درجة الحرارة والموصلية         | 9 |

التشغيل بالشبكة	التشغيل بالبطارية <sup>(1)</sup>	
110-240 فولت تيار متناوب	–	الفلطية الاسمية
50-60 هرتز	–	تردد الشبكة
–	قلوي (1.5 فولت AA)	نوع البطارية
6.6 فولت تيار مباشر	3 فولت تيار مباشر	جهد التشغيل
> 0.5 واط		سحب القدرة
8-1 بار		نطاق ضغط التدفق
100-800 كيلوباسكال		
0.18 لتر/ثانية		معدل التدفق عند 1 بار مع محدد معدل التدفق
30 ° درجة مئوية		درجة حرارة الماء القصوى
7 ثوان		ضبط المصنع لزمان الشطف
1-15 ثانية		نطاق ضبط زمن الشطف
Bluetooth® Low Energy <sup>2</sup>		التقنية اللاسلكية
2400-2483.5 ميغاهرتز		نطاق التردد
4 ديسيل ميلي واط		الحد الأقصى لقدرة الخرج

(1) عمر البطارية: سنتان تقريباً

(2) العلامة التجارية Bluetooth® وشعارات اللوجو الخاصة بها ملكية خاصة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويتم استخدامها من قبل شركة Geberit بترخيص.

## إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

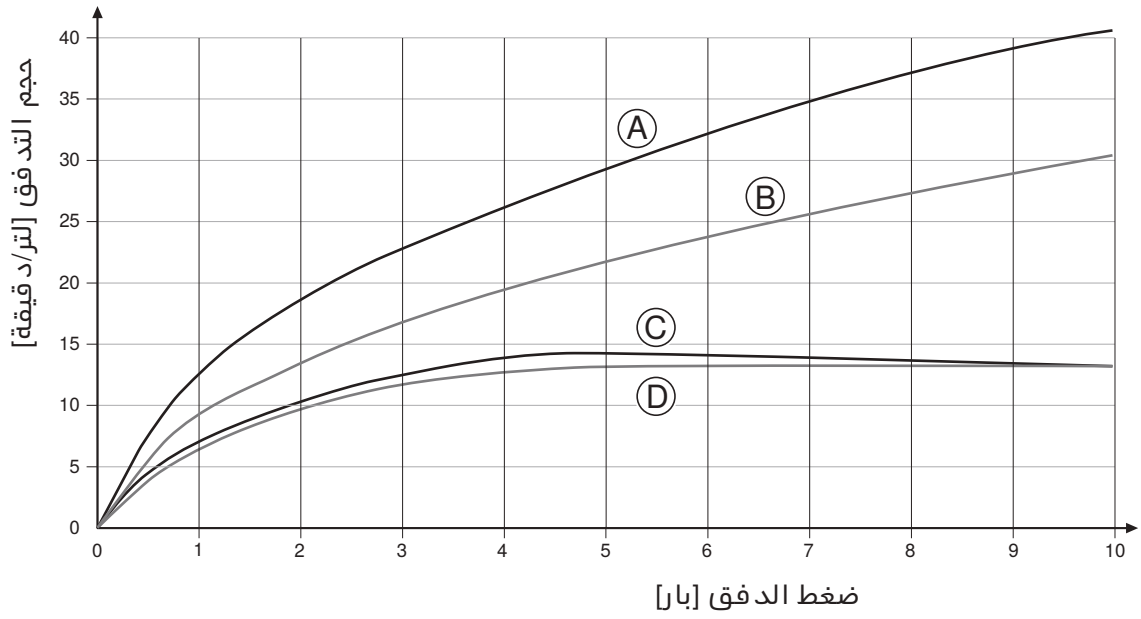
تعلن شركة Geberit International AG بموجب هذا أن نوع النظام اللاسلكي بنظام التحكم في المبوالة Geberit المزود بنظام تفعيل إلكتروني للشطف ونظام تشغيل بالشبكة أو البطارية، وتركيب على السطح، والمخفي، يتوافق مع التوجيه EU/2014/53.

النص الكامل لتصريح المطابقة لمعايير الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

<https://doc.geberit.com/970495000.pdf>

## خاصية التدفق

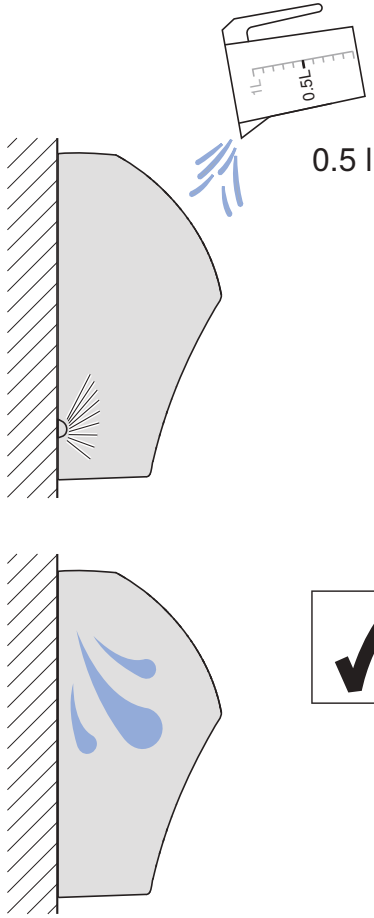
يحتوي الصمام المغناطيسي على منظم تدفق الذي يحافظ على ثبات التدفق.



الشكل 2: خاصية التدفق

- A بدون منظم التدفق، للمباول المزودة بحافة شطف
- B بدون منظم التدفق، للمباول المزودة برأس رذاذ
- C مع منظم التدفق، للمباول المزودة بحافة شطف
- D مع منظم التدفق، للمباول المزودة برأس رذاذ

• مع 0.5 لتر ماء:



## تطبيقات Geberit

تتاج العديد من تطبيقات Geberit لغرض التشغيل والإعدادات والصيانة. تتصل التطبيقات بالجهاز عبر واجهة Bluetooth®.

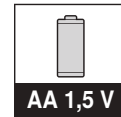
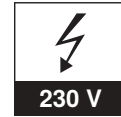
تتوفر تطبيقات Geberit مجانًا للهواتف الذكية التي تعمل بنظام Android و iOS في متجر التطبيقات المعني.

## إنشاء اتصال مع الجهاز

1

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا أو قم باستدعاء <https://gbrt.io.dsvFE03> (نظام تشغيل بالشبكة) أو <https://gbrt.io.dsvFE02> (نظام تشغيل بالبطارية).

Geberit  
Apps



2

اتبع التعليمات الموجودة على الصفحة الفرعية.

## إطلاق الشطف

يتم تشغيل نظام الشطف المفعّل إلكترونياً عبر حساس درجة الحرارة والموصلية في سيفون المبولة.

لأغراض الاختبار، يمكن إجراء عملية الشطف على النحو التالي:

• باستخدام تطبيق Geberit

## مؤشر الإضاءة لبيان الحالة

توضع لمبة LED الخاصة بالحالة بنظام التحكم الحالات التالية:

الحالة	الحالة
إيقاف	• الجهد الكهربائي مفقود أو البطاريات فارغة <sup>(1)</sup>
تضيء باللون الأخضر	• وضع التشغيل العادي
تومض باللون الأحمر	• حالة شحن البطاريات منخفضة <sup>(1)</sup>
تضيء باللون الأحمر	خلل، تشخيص باستخدام تطبيق Geberit، على سبيل المثال: • حالة شحن البطاريات منخفضة للغاية <sup>(1)</sup> • الصمام ذو الملف اللولبي متعطل • الحساس تالف أو غير متصل

(1) يمكن قراءة حالة شحن البطاريات بواسطة تطبيق Geberit.

## التغلب على الأعطال

الاعطال	السبب	الإجراءات
لا يوجد تفعيل لعملية الشطف	التشغيل بالشبكة: عطل في الشبكة (مؤشر الإضاءة الأخضر بوحدة تغذية القدرة لا يضيء)	◀ افحص وحدة الإمداد بالتيار الكهربائي.
	التشغيل بالبطارية: البطاريات فارغة <sup>(1)</sup>	◀ استبدل البطاريات. → انظر "استبدال البطارية"، صفحة 572.
	صمام تزويد المياه مغلق	◀ افتح صمام تزويد المياه.
	الصمام ذو الملف اللولبي متعطل	◀ استبدل الصمام ذو الملف اللولبي. → انظر "تبدل الصمام ذو الملف اللولبي"، صفحة 574.
	تم حظر نظام التحكم بسبب رسالة الخطأ	◀ قم بقراءة الخطأ باستخدام التطبيق Geberit Control وأصلحه.
	تم حظر وحدة التحكم، يكتشف حساس السطوع المناطق المحيطة شديدة السطوع	◀ تأكد أن سيراميك المبة يغطي بالكامل نظام التحكم في المبة. ◀ قم بتحسين القيمة الحدية لحساس السطوع باستخدام تطبيق Geberit Control. ◌ أوقف تشغيل حساس السطوع باستخدام تطبيق Geberit Control. <b>تنبيه:</b> إذا تم إيقاف تشغيل حساس السطوع، وتم تفكيك سيراميك المبة، فقد يحدث عدد شطفات غير مرغوب فيه.
	نظام التحكم معيب	◀ استبدل نظام التحكم. → انظر "استبدال نظام التحكم"، صفحة 574.
	الحساس في سيفون المبة متسخ أو معيب	◀ نظف سيفون المبة. → انظر "تنظيف سيفون المبة"، صفحة 572. ◀ استبدل سيفون المبة. → انظر "استبدال سيفون المبة"، صفحة 575.

العطّل	السبب	الإجراءات
اختلالات وظيفة الشطف (مبكر جداً، متأخر جداً، غير مقصود)	عدم كفاية وظيفة التعرف على المستخدم بسبب ترسبات حصوات البول في سيفون المبوّلة	◀ نظّف سيفون المبوّلة. → انظر "تنظيف سيفون المبوّلة"، صفحة 572.
	الصمام ذو الملف اللولبي متعطل	◀ استبدل الصمام ذو الملف اللولبي. → انظر "تبدّل الصمام ذو الملف اللولبي"، صفحة 574.
	نظام التحكم معيب	◀ استبدل نظام التحكم. → انظر "استبدال نظام التحكم"، صفحة 574.
عملية الشطف بمراحل السيراميك غير كافية.	تم ضبط زمن الشطف بشكل خاطئ	◀ ضبط زمن الشطف. → انظر "ضبط زمن الشطف"، صفحة 572.
	مصفاة الفلتر في الصمام ذي الملف اللولبي مسدودة	◀ نظّف مصفاة الفلتر. → انظر "تنظيف مصفاة الفلتر"، صفحة 573.
	ضغط الماء شديد الانخفاض	◀ افحص ضغط الماء.
ينتشر رذاذ الماء من سيراميك المبوّلة.	معدل التدفق مرتفع بشدة	◀ قلّل ضغط الماء.
المياه المتبقية في سيراميك المبوّلة لا تسيل	سيفون المبوّلة أو أنبوب الصرف الصحي مسدود	◀ نظّف سيفون المبوّلة. → انظر "تنظيف سيفون المبوّلة"، صفحة 572. ◀ استبدل سيفون المبوّلة. → انظر "استبدال سيفون المبوّلة"، صفحة 575. ◀ افحص أنبوب الصرف الصحي.

## التركيب فصل الإصلاح

يجب تنفيذ التعليمات المذكورة في هذا الفصل بجانب متواليات الأشكال المعنية في الملحق. تشير التعليمات إلى متواليات الأشكال المعنية.

## الإصلاح من قبل المشغل

يمكن أيضاً تنفيذ أعمال الصيانة مثل التنظيف أو ضبط زمن الشطف بواسطة المشغل.

## تنظيف سيفون المبولة

التنظيف المنتظم لسيفون المبولة ضروري لكي تعمل وظيفة التحكم في المبولة بشكل صحيح. يتسبب الماء الكلسي والبول في ترسبات حصوات البول. يمكن أن تُضعف هذه الرواسب وظيفة الحساسات في سيفون المبولة وتسبب تسد سيفون المبولة.

توصيات التنظيف:

- استخدم منظف مراهض متاح تجارياً لإزالة الترسبات الكلسية.
- قم بإزالة الرواسب أيضاً في كوع السيفون وفي وصلة أنبوب الصرف الصحي. قم بتفكيك سيراميك المبولة لتنظيف السيفون.
- استبدل سيفون المبولة إذا كان هناك رواسب شديدة. → انظر "استبدال سيفون المبولة"، صفحة 575.

من أجل تنظيف سيراميك المبولة وسيفون المبولة، يمكن منع تشغيل الشطف بواسطة تطبيق Geberit لعدة دقائق.

## ضبط زمن الشطف

يمكن تعديل وقت التنظيف حسب الحاجة باستخدام تطبيق Geberit.

## استبدال البطارية

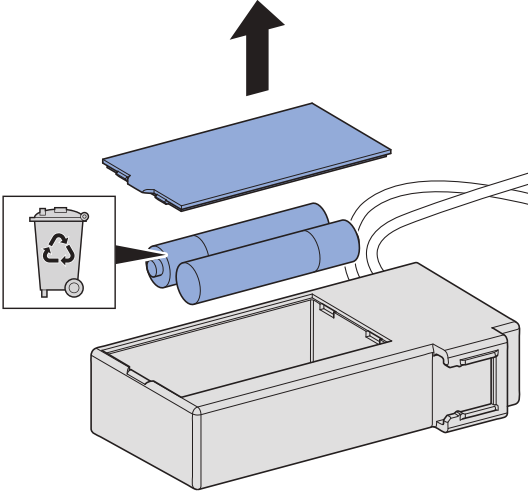
عندما يتم استنفاد البطاريات، لن يتم تشغيل التنظيف. يمكن قراءة حالة شحن البطاريات باستخدام تطبيق Geberit.

## شروط

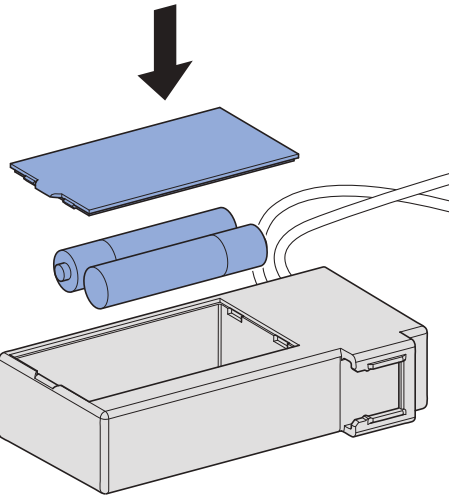
- يوجد اثنان من البطاريات البديلة (قلوية، سعة 1.5 فولت، من النوع AA) في وضع الاستعداد.
- سيراميك المبولة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبولة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.

1 قم بفك نظام التحكم. → انظر متواليات الأشكال 1، 582 صفحة.

2 افتح حامل البطارية واخلع البطاريات المستهلكة.



3 ركب البطاريات الجديدة وأغلق حامل البطارية.



4 ركب نظام التحكم. → انظر متواليات الأشكال 3، 583 صفحة.

5 ركب سيراميك المبولة.

6 تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

## الصيانة من قبل عامل فني متخصص

لا يجوز القيام بأعمال الصيانة في الفصول التالية إلا بمعرفة عامل فني متخصص.

إذا تم تفكيك سيراميك المبولة لأعمال الصيانة، يوصى بتنفيذ الأعمال الآتية:

- تحقق من حالة شحن البطاريات واستبدل البطاريات إذا لزم الأمر.
- نظّف مصفاة الفلتر في الصمام ذو الملف اللولبي.
- نظّف سيفون المبولة وأزل الكلس منه واستبدله إذا لزم الأمر.

## تنظيف مصفاة الفلتر

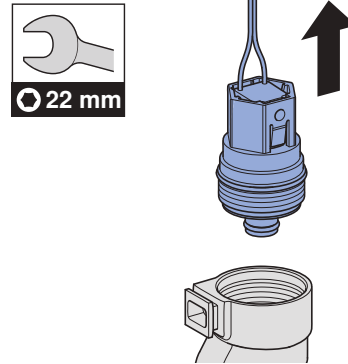
يجب تنظيف مصفاة الفلتر بداخل الصمام ذو الملف اللولبي كل عامين على الأقل. في حالة تلف مصفاة الفلتر، يجب استبدال الصمام ذو الملف اللولبي.

### شروط

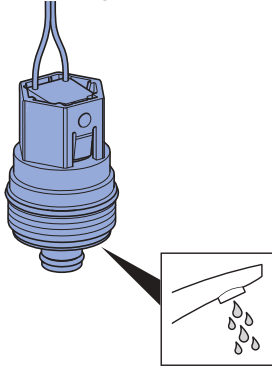
- صمام تزويد المياه المركزي مغلق.
- سيراميك المبولة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبولة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.

**1** قم بفك نظام التحكم. → انظر متواليّة الأشكال 1، 582 صفحة.

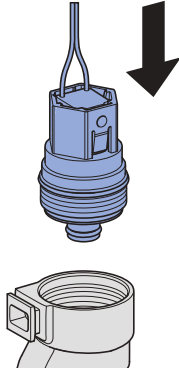
**2** قم بفك الصمام ذو الملف اللولبي.



**3** نظّف مصفاة الفلتر.



**4** ركب الصمام ذو الملف اللولبي.



**5** ركب نظام التحكم. → انظر متواليّة الأشكال 3، 583 صفحة.

**6** ركب سيراميك المبولة. ← يتم تغطية حساس السطوع ومن ثم يتم تنشيط نظام التحكم.

**7** تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

## استبدال نظام التحكم

## شروط

- سيراميك المبوكة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبوكة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.
- يتم حفظ الإعدادات الحالية كإعدادات افتراضية في تطبيق Geberit Control (إذا كان نظام التحكم لا يزال يعمل كما ينبغي).

**1** فك نظام التحكم وتخلص منه. → انظر متواليات الأشكال 1, 582 صفحة.

**2** ركب نظام تحكم جديد. → انظر متواليات الأشكال 3, 583 صفحة.

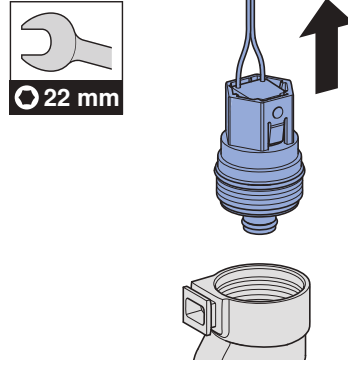
## تبدال الصمام ذو الملف اللولبي

## شروط

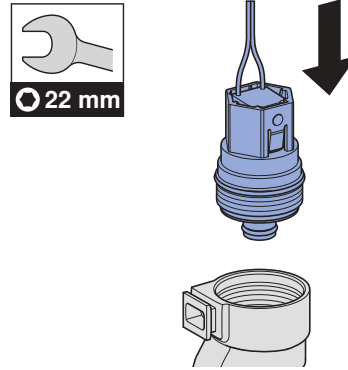
- صمام تزويد المياه المركزي مغلق.
- سيراميك المبوكة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبوكة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.

**1** قم بفك نظام التحكم. → انظر متواليات الأشكال 1, 582 صفحة.

**2** فك الصمام ذو الملف اللولبي وتخلص منه.



**3** ركب الصمام ذو الملف اللولبي الجديد.



**4** ركب نظام التحكم. → انظر متواليات الأشكال 3, 583 صفحة.

**5** ركب سيراميك المبوكة. <= يتم تغطية حساس السطوع ومن ثم يتم تنشيط نظام التحكم.

**6** تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

## استبدال سيفون المبولة

### شروط

- سيراميك المبولة مفكوك.
- يتسبب خلع سيراميك المبولة في أن يصبح حساس السطوع غير مغطى ويتم إلغاء تنشيط نظام التحكم.

**1** قم بفك نظام التحكم. → انظر متوالية الأشكال **1**, 582 صفحة.

**2** فك سيفون المبولة وتخلص منه. → انظر متوالية الأشكال **2**, 582 صفحة.

**3** ركب سيفون مبولة جديد.

**4** ركب نظام التحكم. → انظر متوالية الأشكال **3**, 583 صفحة.

**5** ركب سيراميك المبولة.  
← يتم تغطية حساس السطوع ومن ثم يتم تنشيط نظام التحكم.

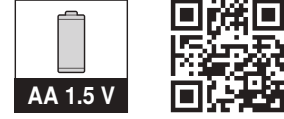
**6** تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

**3** افتح تطبيق Geberit وقم بإنشاء اتصال مع الجهاز.

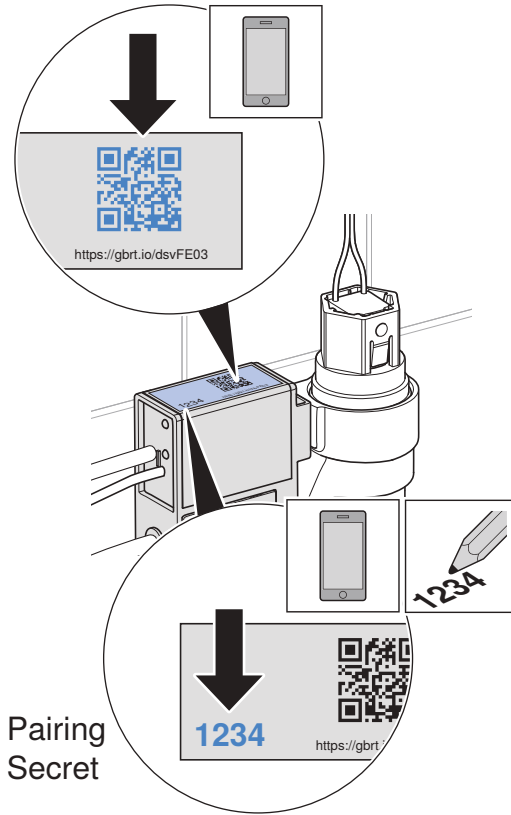


<https://gbrt.io/dsvFE03>

Geberit Apps



<https://gbrt.io/dsvFE02>



**4** ركب سيراميك المبولة.  
← يتم تغطية حساس السطوع ومن ثم يتم تنشيط نظام التحكم.

**5** تحقق من تشغيل الشطف باستخدام 0.5 لتر ماء أو باستخدام تطبيق Geberit.

**6** استخدم تطبيق Geberit لإجراء الإعدادات المطلوبة أو استخدم الإعدادات الافتراضية المحفوظة.

تنفيذ الإعدادات باستخدام تطبيق Geberit

- بعد توصيل تطبيق Geberit بالجهاز، تتوفر الوظائف والإعدادات التالية حسب التطبيق المستخدم:
- التشغيل:
    - الشطف: تشغيل شطفة بزمان الشطف المضبوط
    - التنظيف: منع تشغيل الشطف لبضع دقائق
  - ضبط المعلومات والوظائف، → راجع جدول "إعدادات الجهاز"
  - عرض معلومات الجهاز، مثل: حالة شحن البطارية أو إصدار البرنامج الثابت، ← راجع جدول "المعلومات"
  - عرض القيم الإحصائية للاستخدام، ← راجع جدول "المعلومات"
  - تصدير معلومات الجهاز والقيم الإحصائية
  - عرض رسائل الخطأ
  - تنفيذ تحديثات البرامج الثابتة
  - حفظ ونقل الإعدادات الافتراضية
  - الوصول إلى كتالوج Geberit على الإنترنت

التشغيل

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	القيمة	ضبط المصنع
[الشطف]	<b>إطلاق الشطف</b> يطلق شطفة.	<ul style="list-style-type: none"><li>• من أجل الاختبار الوظيفي للصمام ذي الملف اللولبي</li><li>• لشطف سيراميك المبتولة (مثلاً عند ضبط زمن الشطف)</li></ul>	تشغيل/إيقاف	–
[التنظيف]	<b>تفعيل وضعية التنظيف</b> يتم منع تشغيل الشطف مدة [وقت التنظيف].	<ul style="list-style-type: none"><li>• لتنظيف سيراميك المبتولة بدون تدفق الماء</li></ul>	تشغيل/إيقاف	–
	[وقت التنظيف]	–	1–20 دقيقة	10 دقائق

## إعدادات الجهاز

يجب إجراء هذه الإعدادات بواسطة عامل فني متخصص عند بدء التشغيل. يمكن حفظ الإعدادات كإعدادات افتراضية ونقلها إلى أجهزة أخرى.

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	القيمة	ضبط المصنع
<b>الأوامر</b>				
منع عملية [الشطف]	<b>منع عملية الشطف</b> يتم منع تشغيل الشطف لمدة 10 ساعات. يتم بعد 10 ساعات إيقاف الوظيفة أوتوماتيكياً.	• لتنفيذ أعمال الصيانة	تشغيل/إيقاف	–
[تفريغ الأنبوب]	<b>تفريغ الأنبوب</b> يتم فتح الصمام ذي الملف اللولبي لتفريغ الأنبوب لمدة 30 دقيقة. يتم بعد 30 دقيقة إيقاف الوظيفة أوتوماتيكياً.	• لتنفيذ أعمال الصيانة • لتفريغ الشتوي	تشغيل/إيقاف	–
<b>الوظائف</b>				
[الشطف بين فترات]	<b>تفعيل الشطف بين فترات فاصلة</b> بعد آخر استخدام، يتم تشغيل شطفة بعد انقضاء الفترة الزمنية [بين الشطف]. يتم إعادة بدء تشغيل الفترة الزمنية بين الشطف مع كل عملية استخدام. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة زمن [الشطف].	• لإعادة تعبئة السيافون عندما تكون معدلات تكرار الاستخدام منخفضة • لشطف المياه الراكدة في الأنبوب (وظيفة النظافة، منع الركود)	تشغيل/إيقاف	تشغيل
	[زمن الشطف] للشطف بين فترات فاصلة	–	1–200 ث	5 ث
	[الفترة الزمنية بين الشطف]	–	1–168 ساعة	24 ساعة
[وضع الشطف الكهربائي]	<b>تفعيل وضع الشطف الكهربائي</b> يعد تشغيل الجهد الكهربائي، يتم تشغيل شطفة.	• لتشغيل الشطف المركزي • لتأكيد الوظيفة	تشغيل/إيقاف	تشغيل
[الشطف الديناميكي]	<b>تفعيل الشطف الديناميكي</b> إذا كان معدل تكرار الاستخدام مرتفعاً، يتم تقصير زمن الشطف.	• لتقليل استهلاك المياه عند ارتفاع معدل تكرار الاستخدام (مثل الملاعب الرياضية)	تشغيل/إيقاف	تشغيل
[وضع الهجين]	<b>تفعيل وضع الهجين</b> عند الاستخدام فإنه لا يتم إطلاق أية عملية شطف (التشغيل بدون ماء). بعد انقضاء زمن التأخير أو الفترة الزمنية بين الشطف، يتم إطلاق عملية شطف بشكل دوري. → راجع "اختيار وضع الشطف" للوصف التفصيلي.	• لتقليل استهلاك الماء	إيقاف/مستخدم/فاصل زمني	إيقاف
	[زمن الشطف] للوضع الهجين	–	1–15 ث	7 ث
	[زمن التأخير] للوضع الهجين	–	5–720 دقيقة	60 دقيقة
	[الفترة الزمنية بين الشطف] في الوضع الهجين	–	10–1440 دقيقة	1440 دقيقة

بند القائمة	الوصف	الاستعمال	القيمة	ضبط المصنع
وضع الشطف [الفيضي]	<b>تفعيل وضع الشطف الفيضي</b> بعد انقضاء الفترة الزمنية بين الشطف، يتم تشغيل شطفة، بغض النظر عن مرات الاستخدام. → راجع "اختيار وضع الشطف" للوصف التفصيلي.	• لشطف المبوله جيدًا لتجنب الترسبات	تشغيل/ إيقاف	إيقاف
	[زمن الشطف] لوضع الشطف الفيضي	–	30–3 ث	12 ث
	[الفترة الزمنية بين الشطف] لوضع الشطف الفيضي	–	1–168 ساعة	6 ساعة
[زمن الشطف]	<b>ضبط زمن الشطف</b> تحديد فترة الشطف بعد الاستخدام.	• لتحسين شطف سيراميك المبوله، لاحظ استهلاك الماء	3–15 ث	4 ث
وظيفة التعرف [على المستخدم]	<b>فحص وظيفة التعرف على المستخدم</b> يشير إلى وقت اكتشاف الحساس الموجود في سيفون المبوله حالة استخدام. لا يتم أي إطلاق للشطف.	• لفحص وظيفة التعرف على المستخدم	–	–
	<b>فحص وظيفة الحساس وضبط القيمة الحدية</b> يوضع حالة حساس السطوع. يقيس حساس السطوع درجة السطوع خلف سيراميك المبوله. إذا تم تجاوز القيمة الحدية المضبوطة، فلن يتم تشغيل المزيد من الشطفات. اضبط القيمة الحدية بحيث تكون قيمة السطوع في حالة تركيب سيراميك المبوله أقل بقليل من القيمة الحدية.	• لتجنب تشغيل الشطف في حالة تفكيك سيراميك المبوله	تشغيل/ إيقاف	تشغيل
حساس [السطوع]	[القيمة الحدية]	–	منخفضة–مرتفعة	متوسط
	<b>نسبة التدفق</b> حتى يمكن حساب استهلاك الماء، يجب تحديد نسبة التدفق عند إطلاق الشطف.	• لحساب استهلاك الماء لغرض الإحصاء	9 لترات/دقيقة 14 لترًا/دقيقة 18 لترًا/دقيقة 25–9 لترًا/دقيقة (شخصي)	14 لترًا/دقيقة
الحفظ كإعداد [افتراضي]	<b>الإعدادات الافتراضية</b> يتم حفظ الإعدادات الحالية في التطبيق، وبالتالي يمكن نقلها إلى أجهزة أخرى.	• لتشغيل عدة أجهزة بنفس الإعدادات	–	–
	<b>أوضاع ضبط المصنع</b> تُعاد كل الوظائف إلى وضع ضبط المصنع.	• لإصلاح الاختلالات الوظيفية	–	–

## معلومات

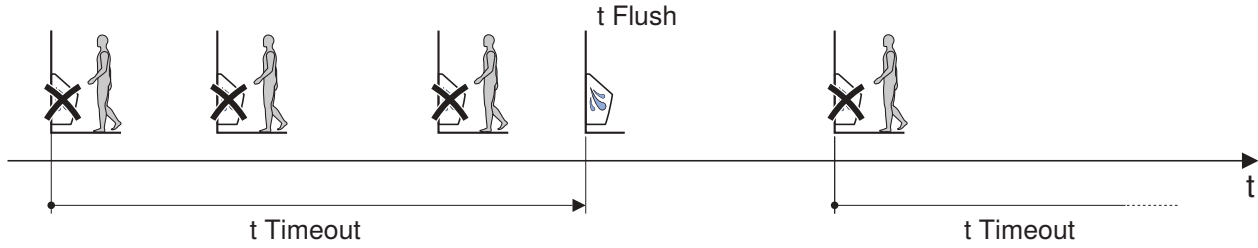
بند القائمة	الوصف
[الاسم وكلمة المرور]	يمكن تخصيص اسم وكلمة مرور لكل جهاز.
<b>معلومات</b>	
[رقم الصنف]	يُظهر رقم الصنف لنظام التحكم.
[إصدار البرنامج الثابت]	يُظهر إصدار البرنامج الثابت لنظام التحكم.
[رقم التسلسل]	يُظهر رقم التسلسل لنظام التحكم.
[تاريخ التصنيع]	يُظهر تاريخ تصنيع نظام التحكم.
[نوع التغذية]	يعرض نوع التغذية (بطارية أو تشغيل رئيسي بالشبكة الكهربائية).
<b>الإحصائية</b>	
[الإحصائية]	تعرض معلومات مختلفة مثل عدد الاستخدامات أو استهلاك الماء في الفترة المطلوبة.
<b>العداد</b>	
[أيام التشغيل الإجمالية]	يُظهر عدد أيام التشغيل منذ التشغيل المبدئي.
[أيام التشغيل منذ آخر تشغيل]	يُظهر عدد أيام التشغيل منذ آخر تشغيل.
[عدد الاستخدامات الإجمالية]	يُظهر عدد الاستخدامات منذ التشغيل.
[عدد الشطفات الإجمالية]	يُظهر عدد الشطفات منذ التشغيل.
[عدد الشطفات الإجمالية على فترات فاصلة]	يُظهر عدد الشطفات على فترات فاصلة منذ بدء التشغيل.

## تحديد وضع الشطف

### الوضع الهجين

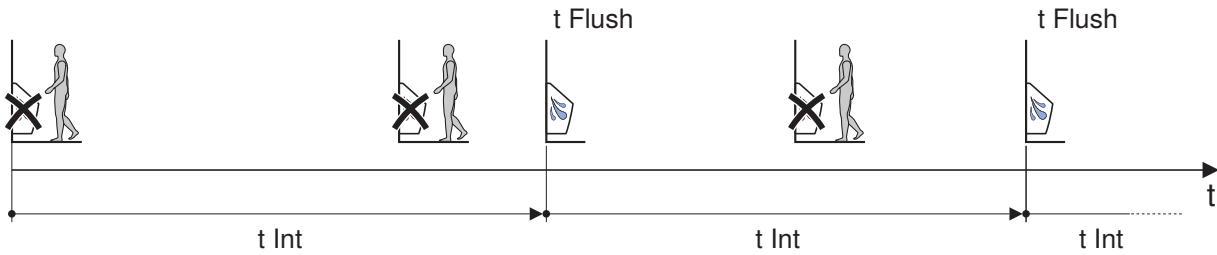
عند الاستخدام فإنه لا يتم إطلاق أية عملية شطف (التشغيل بدون ماء). بعد انقضاء زمن التأخير أو الفترة الزمنية بين الشطف، يتم إطلاق عملية شطف بشكل دوري. يتم تحديد زمن الشطف من خلال قيمة [زمن الشطف] (التدفق).

- وضع [الاستخدام]: يشطف بعد انقضاء زمن التأخير (المهلة). مع استمرار زمن التأخير لن يتم الشطف.  
بدء زمن التأخير:  
– عند الاستخدام لأول مرة  
– مع الاستخدام التالي بعد انقضاء زمن التأخير السابق



- وضع [الفترة الفاصلة]: يشطف بعد انقضاء الفترة الزمنية بين الشطف (فترة فاصلة). مع استمرار الفترة الزمنية بين الشطف لن يتم الشطف.

- بدء الفترة الزمنية بين الشطف:  
– عند الاستخدام لأول مرة  
– بعد انقضاء الفترة الزمنية بين الشطف السابقة، دون الارتباط بعدد الاستخدامات

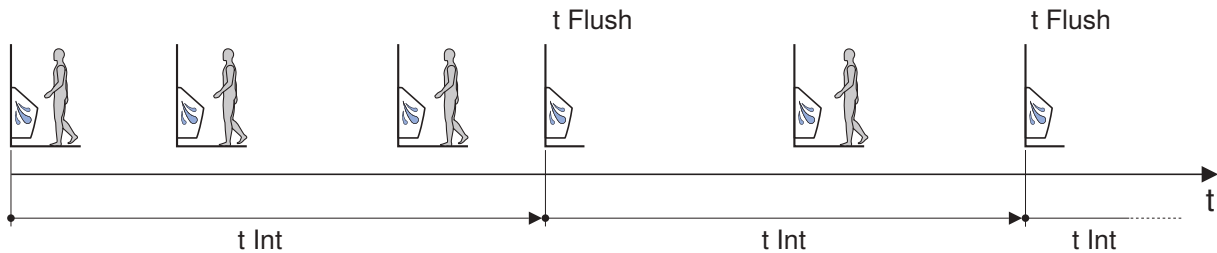


### الشطف الفيضي

بعد انقضاء [الفترة الزمنية بين الشطف] (فترة فاصلة)، يتم تشغيل الشطف دون الارتباط بعدد الاستخدامات. يتم تحديد زمن الشطف عن طريق قيمة [زمن الشطف] (التدفق).

بدء الفترة الزمنية بين الشطف:

- عند الاستخدام لأول مرة  
• بعد انقضاء الفترة الزمنية بين الشطف السابقة، دون الارتباط بعدد الاستخدامات



يمكن استخدام وضع الشطف الفيضي مع وضع الشطف بين فترات أو وضع الهجين.

# التخلص من النفايات أو المخلفات

## محتوى المواد

هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي للمواصفة 2011/65/EU (RoHS) (فرض قيود على استخدام مواد خطرة معينة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية).

## التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة



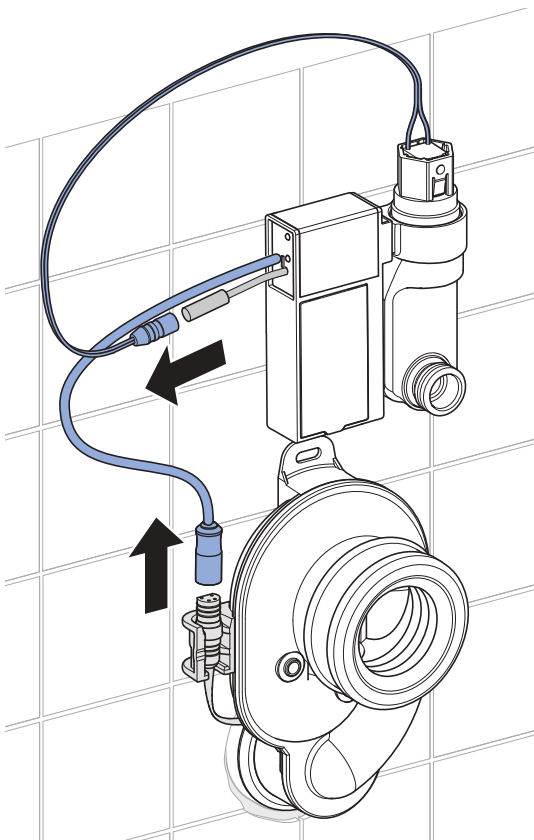
رمز حاوية القمامة ذات العجلات التي عليها علامة إكس، تعني أنه يجب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مع باقي النفايات، ولكن يجب التخلص منها بشكل منفصل. المستخدم الأخير ملزم قانوناً بإعادة الأجهزة القديمة إلى السلطات العامة للتخلص من النفايات أو الموزعين أو الشركة المصنعة Geberit للتخلص منها بالشكل المناسب. يلتزم العديد من موزعي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة باستعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجاناً. للإرجاع إلى الشركة المصنعة Geberit اتصل بشركة التوزيع أو الخدمة المسؤولة.

يجب فصل البطاريات والمراكمات القديمة غير المدمجة بالجهاز القديم وكذلك اللمبات التي يمكن إزالتها من الجهاز القديم دون إتلافها عن الجهاز القديم قبل تسليمها إلى موقع التخلص.

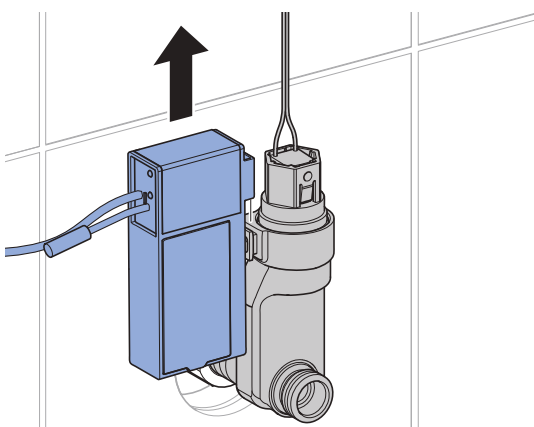
إذا تم تخزين بيانات شخصية في الجهاز القديم، فإن المستخدم الأخير هو المسؤول عن حذفها قبل تسليمها إلى موقع التخلص.



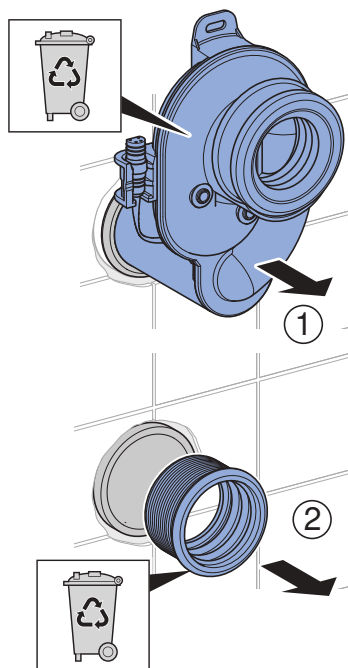
1



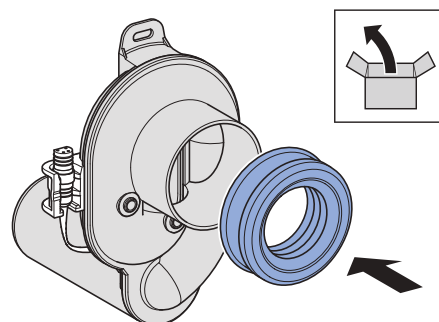
2



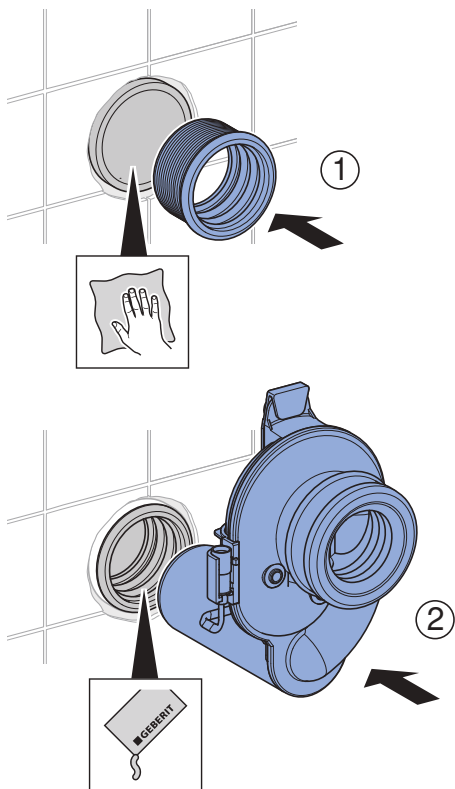
1



2

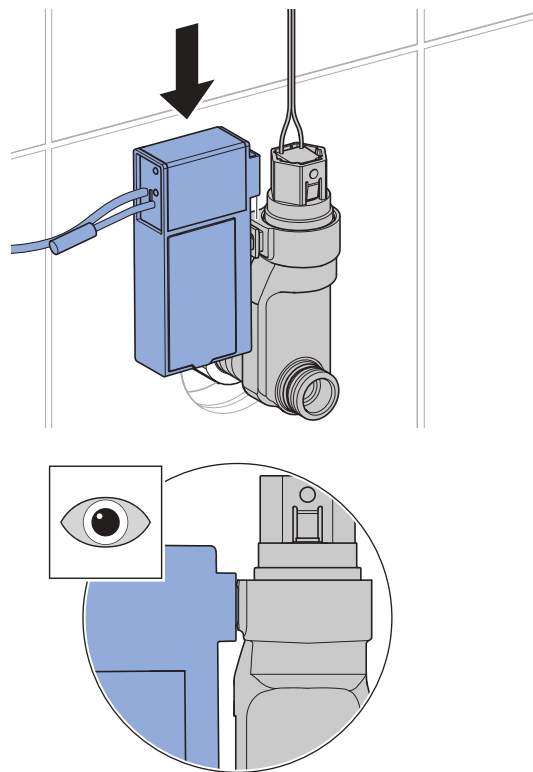


3

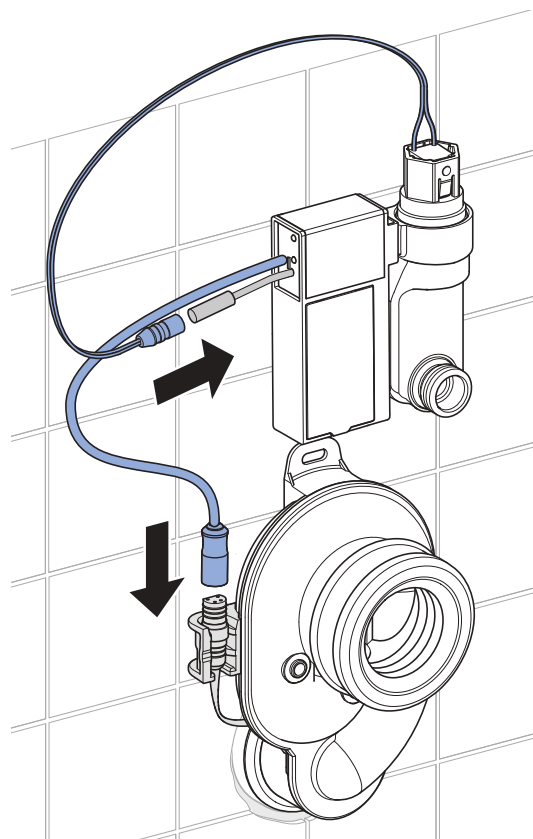


3

1



2





---

Geberit International AG  
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
[documentation@geberit.com](mailto:documentation@geberit.com)  
[www.geberit.com](http://www.geberit.com)